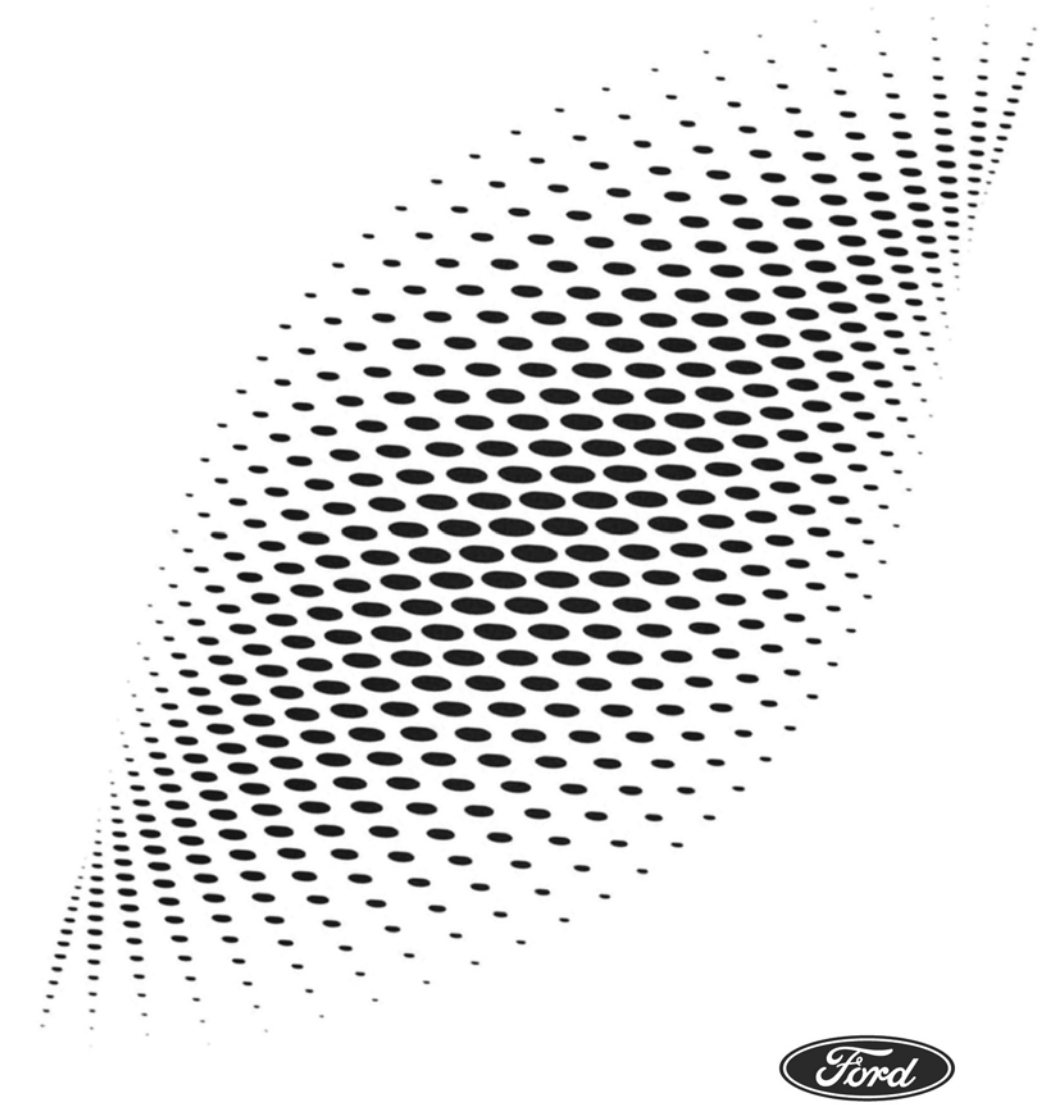
FORD **TOURNEO COURIER / TRANSIT COURIER** Manual del conductor



La información que incluye esta publicación era correcta en el momento de su publicación. Como parte de la política de continua mejora, nos reservamos el derecho de cambiar especificaciones, diseño o equipo en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación. Quedan prohibidos la reproducción, la transmisión, el almacenamiento en un sistema de consulta o la traducción a cualquier idioma, sea cual sea la forma y el medio empleados, sin la previa autorización escrita por nuestra parte. Se exceptúan los errores y omisiones.

© Ford Motor Company 2025

Todos los derechos reservados.

Número de pieza: CG3971esESP-202507-20250924130105

Índice

Introducción

Acerca de esta publicación 23
Uso de esta publicación 25
Advertencias y notas usadas en esta publicación 25
Avisos especiales - Turquía 25

Glosario de símbolos

Símbolos usados en el cuadro de instrumentos 28

Privacidad de datos

Privacidad de datos 33
Datos de servicio 34
Datos evento 34
Datos de ajustes 35
Datos de vehículo conectado 35
Datos del dispositivo móvil 36
Datos del sistema de llamada de emergencia 37

Medio ambiente

Protección del medio ambiente 38
Etiquetas de reciclaje y eliminación 38
Reciclaje y eliminación de baterías 38

Búsqueda visual

Descripción del interior - Gasoil/ Gasolina, Volante a la izquierda 39
Descripción del interior - Gasoil/ Gasolina, Volante a la derecha 40
Descripción del interior - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la izquierda 42
Descripción del interior - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la derecha 43
Descripción del exterior - Gasoil/ Gasolina 45
Descripción del exterior - Vehículo eléctrico de batería 46

Seguridad infantil

Precauciones de seguridad para niños 47
Puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños 48
Dispositivos de retención para niños 51
Asientos elevadores 59
Seguros para niños 60

Cinturones de seguridad

Precauciones del cinturón de seguridad - Vehículos sin: Reposacabezas del asiento trasero 62
Precauciones del cinturón de seguridad - Vehículos con: Reposacabezas del asiento trasero 62
Abrochado y desabrochado de los cinturones de seguridad - Vehículos sin: Reposacabezas del asiento trasero 62
Abrochado y desabrochado de los cinturones de seguridad - Vehículos con: Reposacabezas del asiento trasero 63
Ajuste de los cinturones de seguridad durante el embarazo 65
Recordatorio del cinturón de seguridad 66
Cinturones de seguridad – Resolución de problemas 67

Airbags

Cómo funcionan los airbags delanteros 68
Cómo funcionan los airbags laterales 68
Cómo funciona el airbag lateral montado en el centro 69
Cómo funcionan los airbags de cortina 69
Precauciones de los airbags 70
Testigos del airbag del acompañante 70

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Desactivación y activación del airbag del acompañante 71
Airbags – Resolución de problemas 71

Sistema de alerta para peatones

Qué es el sistema de alerta para peatones 72
Sistema de alerta para peatones – Resolución de problemas 72

eCall

Qué es eCall 73
Cómo funciona eCall 73
Requisitos de la llamada de emergencia 73
Limitaciones de la llamada de emergencia 73
Cómo hacer una llamada de emergencia manualmente 74
Testigos de llamada de emergencia 74
Cambio de la batería de reserva 75
eCall – Resolución de problemas 75

Llaves y mandos a distancia

Limitaciones del mando a distancia 76
Apertura y cierre de la llave retráctil - Vehículos con: Encendido con llave 76
Extracción del paletón de la llave - Vehículos con: Botón de arranque 76
Localización del vehículo 77
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Encendido con llave 77
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Botón de arranque 78
Sustitución de una llave o mando a distancia extraviados 80
Programación del mando a distancia 80
Llaves y mandos a distancia – Resolución de problemas 80

Puertas y cierres

Funcionamiento de las puertas desde fuera del vehículo 82
Funcionamiento de las puertas desde dentro del vehículo 84
Reprogramación de la función de desbloqueo 84
Desbloqueo automático 85
Aviso por cierre incorrecto 85
Rebloqueo automático 86
Testigos de cierre de las puertas 86
Avisos acústicos de las cerraduras y las puertas 86
Cerraduras y puertas – Resolución de problemas 87

Puerta corredera

Precauciones de la puerta corredera 88
Apertura de la puerta corredera 88
Cierre de la puerta corredera 89

Apertura sin llave

Qué es la Apertura sin llave 91
Limitaciones del sistema de apertura con mando a distancia 91
Ajustes del sistema de apertura con mando a distancia 91
Uso de la Apertura sin llave 92
Sistema de apertura con mando a distancia – Resolución de problemas 93

Tapa del maletero

Precauciones relativas a la tapa del maletero 94

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Apertura de la tapa del maletero 94
Cierre de la tapa del maletero 95
Tapa del maletero – Resolución de problemas 95

Seguridad

Sistema antirrobo pasivo 97
Sistema de alarma antirrobo 97
Configuración del sistema de alarma antirrobo 98
Seguridad – Resolución de problemas 99

Volante

Ajuste del volante 101
Bloqueo del volante - Vehículos con: Encendido con llave 101
Bloqueo del volante - Vehículos con: Botón de arranque 102
Volante térmico 102

Limpialunetas y lavalunetas

Limpiaparabrisas 103
Limpiaparabrisas automáticos 104
Activación y desactivación del limpialuneta - Gasoil/Gasolina 106
Activación y desactivación del limpialuneta - Vehículo eléctrico de batería 106
Limpiaparabrisas de marcha atrás 106
Comprobación de las escobillas de los limpialunetas 107
Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero 107
Sustitución de las rasquetas del limpiacristales de la luneta 107
Lavalunetas 108
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Resolución de problemas 110

Iluminación exterior

Control de la iluminación exterior - Vehículos fabricados a partir de: 08/2026 111
Control de la iluminación exterior - Vehículos fabricados hasta: 08/2026 111
Faros 112
Luces exteriores 113
Control de luces de carretera automáticas 115
Iluminación exterior – Preguntas frecuentes 118

Iluminación interior

Activación y desactivación de todas las luces de cortesía - Vehículos con: Luz interior delantera 120
Activación y desactivación de todas las luces de cortesía - Vehículos con: Luz interior delantera con luces de lectura de mapas 120
Activación y desactivación de las luces de cortesía delanteras 120
Activación y desactivación de las luces de cortesía traseras 120
Función de las luces de cortesía 121
Ajuste del brillo de la luz del salpicadero 121

Ventanillas

Apertura y cierre de las ventanillas - Vehículos con: Ventanilla del conductor con apertura de un solo toque 122
Apertura y cierre de las ventanillas - Vehículos con: Ventanillas delanteras con apertura y cierre de un solo toque 123
Apertura y cierre globales 124
Función de rebote de la ventanilla 125
Bloqueo de los mandos de la ventanilla trasera 125
Apertura y cierre de las ventanillas traseras 126

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Retrovisor interior

Precauciones del retrovisor interior 127
Atenuación manual del retrovisor interior 127
Retrovisor interior antideslumbrante 127

Retrovisores exteriores

Ajuste de los retrovisores exteriores 128
Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores exteriores eléctricos de plegado automático 128
Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores exteriores de plegado manual 129

Cuadro de instrumentos

Descripción general del cuadro de instrumentos - Gasoil/Gasolina 130
Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico de batería 131
Tacómetro - Gasoil/Gasolina 131
Indicador de corriente - Vehículo eléctrico de batería 132
Velocímetro 132
Indicador de combustible - Gasoil/Gasolina 132
Pantalla de gama de vehículos - Vehículo eléctrico de batería 132
Indicador de temperatura de la batería de alta tensión - Vehículo eléctrico de batería 133
Indicador de temperatura del refrigerante del motor - Gasoil/Gasolina 133
Indicador de temperatura del motor eléctrico - Vehículo eléctrico de batería 133
Qué son los testigos del cuadro de instrumentos 134
Qué son los indicadores del cuadro de instrumentos 134

Pantalla del cuadro de instrumentos

Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos 135
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Gasoil/Gasolina 135
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico de batería 136
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Gasoil/Gasolina 136
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico de batería 137
Pantalla de consumo de combustible - Gasoil/Gasolina 137
Consumo eléctrico - Vehículo eléctrico de batería 138
Carga de baterías - Vehículo eléctrico de batería 138
Qué es el entrenador de frenado - Vehículo eléctrico de batería 138
Qué es el resumen del viaje - Vehículo eléctrico de batería 138
Estado de carga del vehículo - Vehículo eléctrico de batería 139

Configuración personalizada

Cambio de idioma 140
Cambio de la unidad de medida 140
Cambio de la unidad de temperatura 140
Cambio de la unidad de presión de los neumáticos 140

Ordenador de a bordo - Gasoil/Gasolina

Acceso al ordenador de a bordo 141
Restablecimiento del ordenador de a bordo 141
Datos del viaje 141

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Ordenador de a bordo - Vehículo eléctrico de batería

Acceso al ordenador de a bordo 142
Restablecimiento del ordenador de a bordo 142
Restablecimiento de los valores de viaje individuales 142
Configuración del ordenador de a bordo 142
Datos del viaje 142

Arranque remoto - Caja de cambios automática

Uso del arranque remoto - Gasoil/ Gasolina 144
Uso del arranque remoto - Vehículo eléctrico de batería 144
Activación del arranque remoto 145
Ajustes del arranque remoto - Vehículos sin: Volante térmico 145
Ajustes del arranque remoto - Vehículos con: Volante térmico 146

Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas, Vehículos sin: Aire acondicionado

Activación y desactivación de la climatización 147
Activación y desactivación del aire recirculado 147
Activación y desactivación del deshielo 147
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos 147
Activación y desactivación de la luneta térmica 147
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador 148
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos sin: Luneta térmica 148
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos con: Luneta térmica 148
Ajuste de la temperatura 148
Dirección del flujo de aire 148
Indicaciones sobre la climatización 149

Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/ Control automático de temperatura

Activación y desactivación de la climatización 150
Activación y desactivación del aire recirculado 150
Activación y desactivación del aire acondicionado 150
Activación y desactivación del deshielo 150
Activación y desactivación del deshielo máximo 150
Activación y desactivación del enfriamiento máximo 151
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos 151
Activación y desactivación de la luneta térmica 151
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador 151
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos sin: Luneta térmica 152
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos con: Luneta térmica 152
Ajuste de la temperatura 152
Dirección del flujo de aire 152
Modo automático 152
Indicaciones sobre la climatización 153

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/ Control manual de temperatura

Activación y desactivación de la climatización 155
Activación y desactivación del aire recirculado 155
Activación y desactivación del aire acondicionado 155
Activación y desactivación del deshielo 155
Activación y desactivación del deshielo máximo 155
Activación y desactivación del enfriamiento máximo 156
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos 156
Activación y desactivación de la luneta térmica 156
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador 156
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos sin: Luneta térmica 157
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos con: Luneta térmica 157
Ajuste de la temperatura 157
Dirección del flujo de aire 157
Indicaciones sobre la climatización 158

Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 12 pulgadas/ Control automático de temperatura

Activación y desactivación de la climatización 160
Activación y desactivación del aire recirculado 160
Activación y desactivación del aire acondicionado 160
Activación y desactivación del deshielo 160
Activación y desactivación del deshielo máximo 160
Activación y desactivación del enfriamiento máximo 161
Activación y desactivación de la calefactor eléctrico - Vehículo eléctrico de batería 161
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos 161
Activación y desactivación de la luneta térmica - Vehículos fabricados a partir de: 12/2024 161
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador 162
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos sin: Luneta térmica 162
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos con: Luneta térmica 162
Ajuste de la temperatura 162
Dirección del flujo de aire 162
Modo automático 163
Indicaciones sobre la climatización - Vehículo eléctrico de batería 164

Calidad del aire interior

Qué es el filtro de aire del habitáculo 166
Localización del filtro de aire del habitáculo 166
Sustitución del filtro de aire del habitáculo 166

Asientos delanteros

Precauciones de los asientos delanteros 167
Forma correcta de sentarse 167
Asientos de ajuste manual 168
Asientos calefactados 172

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Asientos traseros - Kombi

Precauciones de los asientos traseros 174
Asientos de ajuste manual 174

Sistema de alerta de ocupante trasero

Qué es el sistema de alerta de ocupante trasero 178
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupante trasero 178
Precauciones del sistema de alerta de ocupante trasero 178
Limitaciones del sistema de alerta de ocupante trasero 179
Ajustes del sistema de alerta de ocupantes en la parte trasera 179
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero 180
Avisos acústicos del sistema de alerta de ocupante trasero 180

Puertos USB

Localización de los puertos USB 181
Reproducción de medios con el puerto USB 181
Carga de un dispositivo 182

Toma de corriente - Vehículos con: Toma de corriente de 220-240 V

Qué es la toma de corriente 183
Precauciones de la toma de corriente 183
Limitaciones de la toma de corriente 183
Localización de tomas de corriente 183
Testigos de la toma de corriente 184

Toma de corriente - Vehículos con: Toma de corriente de 12 V

Qué es la toma de corriente 185
Precauciones de la toma de corriente 185
Localización de tomas de corriente 185

Cargador de accesorios inalámbricos

Qué es el cargador de accesorios inalámbricos 186
Precauciones del cargador de accesorios inalámbricos 186
Localización del cargador de accesorios inalámbricos 186
Carga de un dispositivo inalámbrico 187
Cargador de accesorios inalámbricos – Resolución de problemas 187

Almacenamiento

Sujetabotellas 188
Posavasos 188
Almacenamiento del techo 189

Emergencias en carretera

Arranque y parada del motor – Precauciones 190
Interruptor de encendido - Vehículos con: Encendido con llave 190
Interruptor de encendido tipo pulsador - Vehículos con: Botón de arranque 191
Arranque del motor 191
Apagado del motor 195
Sistema de parada automática del motor - Vehículos con: Botón de arranque 198
Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva - Vehículos con: Botón de arranque 198

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Arranque y parada del motor – Resolución de problemas 199

Arranque y apagado

Precauciones durante el arranque y el apagado 204
Arranque del vehículo 204
Apagado 204
Arranque del vehículo después de apagarlo 205
Temporizador de apagado del vehículo 205
Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva 206
Arranque y apagado – Resolución de problemas 206

Auto-Start-Stop - Caja de cambios manual

Qué es Auto-Start-Stop 207
Precauciones del Auto-Start-Stop 207
Activación y desactivación del Auto-Start-Stop 207
Apagado del motor 207
Arranque del motor 207
Testigos de Auto-Start-Stop 208
Aviso acústico de Auto-Start-Stop 208
Auto-Start-Stop – Resolución de problemas 208

Auto-Start-Stop - Caja de cambios automática

Qué es Auto-Start-Stop 210
Precauciones del Auto-Start-Stop 210
Activación y desactivación del Auto-Start-Stop 210
Apagado del motor 210
Arranque del motor 210
Testigos de Auto-Start-Stop 211
Auto-Start-Stop – Resolución de problemas 211

Combustible y repostaje - Gasoil/Gasolina

Precauciones de combustible y repostaje 213
Calidad del combustible 214
Localización del embudo del depósito de combustible 215
Bajo nivel de combustible 215
Repostaje 216
Capacidad del depósito de combustible - Gasolina 219
Capacidad del depósito de combustible - Gasoil 219
Normativas de consumo de combustible 220
Cifras de consumo de combustible - Gasolina 220
Cifras de consumo de combustible - Gasoil 221
Testigos de combustible y repostaje 222
Combustible y repostaje – Resolución de problemas 222

Filtro de partículas Diesel

Qué es el filtro de partículas Diesel 223
Cómo funciona el filtro de partículas Diesel 223
Precauciones del filtro de partículas de Diesel 223
Requisitos de la regeneración del filtro de partículas Diesel 224
Filtro de partículas Diesel – Resolución de problemas 224

Sistema de reducción catalítica selectiva

Qué es el sistema de reducción catalítica selectiva 226
Precauciones del sistema de reducción catalítica selectiva 226
Requisitos del sistema de reducción catalítica selectiva 226

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Directrices del sistema de reducción catalítica selectiva 227
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva 227
Comprobación del nivel de líquido de la reducción catalítica selectiva 229
Comprobación del estado del sistema de reducción catalítica selectiva 229
Consumo de líquido de reducción catalítica selectiva 229
Capacidades y especificaciones de AdBlue® 229
Sistema de reducción catalítica selectiva – Resolución de problemas 230

Catalizador

Qué es el convertidor catalítico 234
Precauciones del convertidor catalítico 234
Convertidor catalítico – Resolución de problemas 234

Filtro de partículas de gasolina

Qué es el filtro de partículas de gasolina 236
Cómo funciona el filtro de partículas de gasolina 236
Precauciones del filtro de partículas de gasolina 236
Requisitos del filtro de partículas de gasolina 236
Filtro de partículas de gasolina – Resolución de problemas 237

Batería de alta tensión - Vehículo eléctrico de batería

Qué es la batería de alta tensión 238
Precauciones de la batería de alta tensión 238
Conservación de la batería de alta tensión 238
Reciclaje y eliminación de la batería de alta tensión 239
Normativas de consumo de energía 239
Cifras de consumo de energía 240
Batería de alta tensión – Resolución de problemas 240

Carga del vehículo - Vehículo eléctrico de batería

Precauciones del equipo de carga 241
Información general del equipo de carga 242
Testigos del equipo de carga 245
Localización del puerto de carga 249
Testigos del puerto de carga 249
Carga de CA 250
Carga de CC 259
Liberación manual del acoplador de carga - Kombi M1/Kombi N1 261
Liberación manual del acoplador de carga - Furgoneta Kombi N1/Furgoneta 262
Ajustes de carga 263
Uso de la aplicación y la carga del vehículo 268
Símbolos de identificación de equipo de carga 268
Carga del vehículo – Resolución de problemas 269

Caja de cambios manual

Precauciones de la caja de cambios manual 272
Cambio a marcha atrás 272
Testigos de cambio de la caja de cambios manual 272
Comprobación del nivel de líquido del embrague 272
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios manual 273

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Capacidades y especificaciones del líquido del embrague 273
Caja de cambios manual – Resolución de problemas 274

Caja de cambios automática

Precauciones de la caja de cambios automática 275
Posiciones de la caja de cambios automática 276
Testigos de posición de la caja de cambios automática 277
Testigos de cambio de la caja de cambios automática 277
Movimiento de la palanca fuera de la posición Estacionamiento (P) con el vehículo inmóvil 277
Avisos acústicos de la caja de cambios automática 278
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios automática - Gasoil/Gasolina 278
Caja de cambios automática – Resolución de problemas 279

Motor eléctrico

Precauciones del motor eléctrico 280
Posiciones del motor eléctrico 280
Cambiar su vehículo de marcha 281
Testigos de posición del motor eléctrico 282
Avisos acústicos del motor eléctrico 282
Protección de desplazamiento involuntario 282
Motor eléctrico – Resolución de problemas 284

Control del modo de conducción

Qué es el control del modo de conducción 286
Selección de un modo de conducción 286
Modos de conducción 286
Control del modo de conducción – Resolución de problemas 287

Conducción con un pedal

Qué es la conducción con un pedal 288
Precauciones de la conducción con un pedal 288
Limitaciones de la conducción con un pedal 288
Activación y desactivación de la conducción con un pedal 288
Indicadores de conducción con un pedal 288

Frenos

Precauciones de los frenos 289
Sistema antibloqueo de frenos 289
Freno sobre acelerador - Gasoil/Gasolina 289
Freno sobre acelerador - Vehículo eléctrico de batería 289
Comprobación del líquido de frenos 290
Especificación del líquido de frenos 290
Frenos – Resolución de problemas 291

Freno de estacionamiento - Gasoil/Gasolina, Caja de cambios automática

Accionamiento del freno de estacionamiento 293
Liberación del freno de estacionamiento 293
Aviso acústico del freno de estacionamiento 293
Freno de estacionamiento – Resolución de problemas 293

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Freno de estacionamiento - Caja de cambios manual

Accionamiento del freno de estacionamiento 295
Liberación del freno de estacionamiento 295
Aviso acústico del freno de estacionamiento 295
Freno de estacionamiento – Resolución de problemas 295

Freno de estacionamiento eléctrico - Vehículo eléctrico de batería

Qué es el freno de estacionamiento eléctrico 297
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico 297
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico en caso de emergencia 297
Liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico 298
Aviso acústico del freno de estacionamiento eléctrico 298
Desbloqueo del freno de estacionamiento eléctrico si la batería del vehículo se ha quedado sin carga 298
Freno de estacionamiento eléctrico – Resolución de problemas 298

Asistente de frenada marcha atrás

Qué es el asistente de frenada marcha atrás 301
Cómo funciona el asistente de frenada marcha atrás 301
Precauciones del asistente de frenada marcha atrás 301
Activación y desactivación del asistente de frenada marcha atrás 302
Anulación del asistente de frenada marcha atrás 302
Testigos de la asistente de frenada marcha atrás 303
Asistente de frenada marcha atrás – Resolución de problemas 303

Asistente de arranque en pendiente

Qué es el asistente de arranque en pendiente 306
Cómo funciona el asistente de arranque en pendiente 306
Precauciones del asistente de arranque en pendiente 306
Activación y desactivación del asistente de arranque en pendiente 306
Asistente de arranque en pendiente – Resolución de problemas 307

Auto Hold

Cómo funciona el Auto Hold 308
Activación y desactivación de Auto Hold 308
Uso de Auto Hold 308
Testigos de Auto Hold 309

Control de tracción

Qué es el control de tracción 310
Cómo funciona el control de tracción 310
Activación y desactivación del control de tracción 310
Testigo del control de tracción 310
Control de tracción – Resolución de problemas 310

Control de estabilidad

Qué es el control de estabilidad 312
Cómo funciona el control de estabilidad 312
Activación y desactivación del control de estabilidad 312
Testigo del control de estabilidad 313

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Dirección

Servodirección eléctrica 314
Dirección – Resolución de problemas 315

Sistemas de aparcamiento por ultrasonido

Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido 317
Activación y desactivación del asistente de aparcamiento 318
Sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero 318
Sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero 319
Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido 320
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas 321

Cámara trasera

Qué es la cámara trasera 322
Precauciones de la cámara trasera 322
Limitaciones de la cámara trasera 322
Ubicación de la cámara trasera 323
Líneas de guía de la cámara trasera 323
Ajustes de la cámara trasera 324

Cámara de 180 grados

Qué es la cámara de 180 grados 326
Cómo funciona la cámara de 180 grados 326
Precauciones de la cámara de 180 grados 326
Desactivación y activación de la cámara de 180 grados 326

Control de velocidad de crucero

Qué es el control de velocidad de crucero 328
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero 328
Ajuste de velocidad del control de velocidad de crucero 328
Anulación de la velocidad ajustada 329
Reactivación de la velocidad ajustada 329
Testigos del control de velocidad de crucero 329

Control de velocidad de crucero adaptativo

Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo 330
Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada 330
Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo - Gasoil/Gasolina 331
Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículo eléctrico de batería 332
Limitaciones del control de velocidad de crucero adaptativo 333
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo 335
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada 335
Cancelación automática del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo 336
Cancelación automática del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada 336

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Ajuste de la velocidad del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo 337
Ajuste de la velocidad del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada 338
Ajuste de la separación del control de velocidad de crucero adaptativo 339
Anulación de la velocidad ajustada 340
Reactivación de la velocidad ajustada - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo 340
Reactivación de la velocidad ajustada - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada 340
Anulación de la velocidad ajustada 342
Testigos del control de velocidad de crucero adaptativo 342
Cambio del control de velocidad de crucero adaptativo al control de velocidad de crucero 342
Mantenimiento en carril 342
Mantenimiento en carril – Resolución de problemas 346
Control automático de velocidad adaptativo inteligente 348
Control de velocidad de crucero adaptativo – Resolución de problemas 349

Información de riesgo en ruta

Qué es Información de riesgo en ruta 351
Precauciones de información de riesgo en ruta 351
Indicadores de la información de riesgo en ruta 351
Habilitación de Información de riesgo en ruta 351
Comprobación del estado de Información de riesgo en ruta 351

Limitador de la velocidad

Cómo funciona el limitador de velocidad 353
Precauciones del limitador de velocidad 353
Activación y desactivación del limitador de velocidad 353
Configuración del límite de velocidad 353
Cambio del límite de velocidad establecido 353
Anulación del límite de velocidad establecido 353
Reactivación del límite de velocidad establecido 353
Superación intencionada del límite de velocidad establecido 354
Testigos del limitador de velocidad 354
Avisos acústicos del limitador de velocidad 354

Limitador de velocidad inteligente

Qué es el limitador de velocidad inteligente 355
Cómo funciona el limitador de velocidad inteligente 355
Precauciones del limitador de velocidad inteligente 355
Activación y desactivación del limitador de velocidad inteligente 356
Configuración del límite de velocidad 356
Cambio del límite de velocidad establecido 356
Anulación del límite de velocidad establecido 356
Reactivación del límite de velocidad establecido 356

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Superación intencionada del límite de velocidad establecido 356
Testigos del limitador de velocidad inteligente 357
Avisos acústicos del limitador de velocidad inteligente 357
Cambio del limitador de velocidad inteligente al limitador de velocidad 357
Limitador de velocidad inteligente – Resolución de problemas 358

Sistema de mantenimiento de carril

Qué es el sistema de mantenimiento de carril 359
Cómo funciona el sistema de mantenimiento de carril 359
Precauciones del sistema de mantenimiento de carril 359
Limitaciones del sistema de mantenimiento de carril 359
Activación y desactivación del sistema de mantenimiento de carril 360
Activación y desactivación del modo de sistema de mantenimiento de carril 360
Ajustes del sistema de mantenimiento de carril 360
Modo de ayuda 360
Modo de alerta y ayuda 361
Testigos del sistema de mantenimiento de carril 361
Asistencia de ángulo muerto 362
Alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque 364
Sistema de mantenimiento de carril – Resolución de problemas 367

Sistema de información de ángulo muerto

Qué es el sistema de información de ángulo muerto 368
Cómo funciona el sistema de información de ángulo muerto 368
Precauciones del sistema de información de ángulo muerto 368
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto - Gasoil/Gasolina 369
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto - Vehículo eléctrico de batería 369
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto - Gasoil/Gasolina, Caja de cambios manual 369
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto - Gasoil/Gasolina, Caja de cambios automática 369
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto - Vehículo eléctrico de batería 370
Activación y desactivación del sistema de información de ángulo muerto 370
Localización de los sensores del sistema de información de ángulo muerto 370
Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque 371
Indicadores del sistema de información de ángulo muerto 372
Sistema de información de ángulo muerto – Resolución de problemas 372

Advertencia de salida

Cómo funciona la advertencia de salida 374
Precauciones de la advertencia de salida 374
Limitaciones de la advertencia de salida 374
Testigos de advertencia de salida 375
Activación y desactivación de la advertencia de salida 375
Localización de los sensores de advertencia de salida 375

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Advertencia de salida – Resolución de problemas 376

Alerta de tránsito en intersecciones

Qué es la alerta de tránsito en intersecciones 377
Cómo funciona la alerta de tránsito en intersecciones 377
Precauciones de alerta de tránsito en intersecciones 378
Limitaciones de alerta de tránsito en intersecciones 379
Activación y desactivación de la alerta de tránsito en intersecciones 379
Localización de los sensores de alerta de tránsito en intersecciones 380
Indicadores de alerta de tránsito en intersecciones 380
Alerta de tránsito en intersecciones – Resolución de problemas 381

Asistente precolisión

Qué es el asistente de precolisión 382
Cómo funciona el asistente de precolisión 382
Cómo funciona el asistente de precolisión con asistencia en intersecciones 382
Precauciones del asistente de precolisión 383
Limitaciones del asistente de precolisión 383
Localización de los sensores del asistente de precolisión - Vehículos sin: Control de velocidad de crucero adaptativo 384
Localización de los sensores del asistente de precolisión - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo 384
Indicación de distancia - Gasoil/Gasolina 385
Forward Alert 385
Asistente de frenada de emergencia 386
Asistencia de dirección evasiva 386
Asistente de precolisión – Resolución de problemas 387

Alerta al conductor

Qué es la alerta al conductor 389
Cómo funciona la alerta al conductor - Gasoil/Gasolina 389
Cómo funciona la alerta al conductor - Vehículo eléctrico de batería 389
Precauciones de la alerta al conductor 390
Activación y desactivación de la alerta al conductor 391
Indicadores de la alerta al conductor 391
Alerta al conductor – Resolución de problemas 392

Reconocimiento de señales de tráfico

Qué es el reconocimiento de señales de tráfico 393
Cómo funciona el reconocimiento de señales de tráfico 393
Precauciones del reconocimiento de señales de tráfico 393
Limitaciones del reconocimiento de señales de tráfico 393
Indicadores del reconocimiento de señales de tráfico 394
Ajustes del reconocimiento de señales de tráfico 395

Alerta de camino equivocado

Qué es la alerta de camino equivocado 396
Cómo funciona la alerta de camino equivocado 396
Precauciones de la alerta de camino equivocado 396

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Limitaciones de la alerta de camino equivocado 396
Activación y desactivación de la alerta de camino equivocado 397
Alerta de camino equivocado – Resolución de problemas 397

Transporte de carga

Precauciones del transporte de carga 398
Trampilla del espacio de carga trasero 398
Guía para baca 398
Soporte montado en la barra de remolque 399

Maletero

Precauciones del maletero 401
Apertura del maletero delantero - Vehículo eléctrico de batería 401
Cierre del maletero delantero - Vehículo eléctrico de batería 402
Montaje y desmontaje de la red de carga del maletero - Autobús 402
Montaje y desmontaje del revestimiento del maletero - Autobús 402

Compartimento de carga trasera - Furgoneta

Puntos de anclaje del compartimento de carga trasera 404
Montaje y desmontaje del mamparo 405

Conexión de un remolque

Conexión de un remolque 407
Conexión de un remolque – Resolución de problemas 408

Uso de remolque - Vehículos sin: Bola de remolque fija

Precauciones de uso de un remolque 409

Uso de remolque - Vehículos con: Bola de remolque fija

Precauciones de uso de un remolque 410
Limitaciones de remolcado del vehículo - Gasoil/Gasolina 410
Limitaciones de remolcado del vehículo - Vehículo eléctrico de batería 410
Carga del remolque 411
Indicaciones del uso de remolque 411
Dimensiones y pesos de remolcado 411

Recomendaciones para la conducción

Precauciones con bajas temperaturas 414
Conducción sobre nieve y hielo 414
Rodaje - Gasoil/Gasolina 414
Rodaje - Vehículo eléctrico de batería 414
Conducción económica - Gasoil/Gasolina 414
Conducción sobre aguas poco profundas - Gasoil/Gasolina 415
Conducción sobre aguas poco profundas - Vehículo eléctrico de batería 415
Vehículo eléctrico 416
Alfombrillas 417

Información de colisión y avería

Precauciones del vehículo con batería de alta tensión - Vehículo eléctrico de batería 419
Activación y desactivación de la luz de ráfagas 420
Arranque de emergencia del vehículo 420
Sistema de alerta tras colisión 424
Frenado poscolisión 425
Apagado automático por colisión 425
Remolcado 426

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Transporte del vehículo 427
Refrigeración segura frente a fallos 428

Remolcado del vehículo - Vehículo eléctrico de batería

Precauciones de remolcado del vehículo 430
Remolcado de emergencia 430

Remolcado del vehículo - Caja de cambios manual

Precauciones de remolcado del vehículo 432
Remolcado de emergencia 432

Remolcado del vehículo - Caja de cambios automática

Precauciones de remolcado del vehículo 433
Remolcado de emergencia 433

Equipamiento de emergencia

Almacenamiento del equipo de primeros auxilios - Gasoil/Gasolina 434
Almacenamiento del equipo de primeros auxilios - Vehículo eléctrico de batería 434
Almacenamiento del triángulo de emergencia - Gasoil/Gasolina 434
Almacenamiento del triángulo de emergencia - Vehículo eléctrico de batería 434

Fusibles

Precauciones de los fusibles 435
Caja de fusibles bajo el capó 435
Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería 447
Caja de fusibles de alta corriente 452
Identificación de los tipos de fusibles 452
Fusibles – Resolución de problemas 452

Mantenimiento

Precauciones de mantenimiento 453
Apertura y cierre del capó 453
Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasolina, Volante a la izquierda 454
Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasolina, Volante a la derecha 455
Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasoil, Volante a la izquierda 456
Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasoil, Volante a la derecha 457
Bajo el capó - Vista de conjunto - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la izquierda 458
Bajo el capó - Vista de conjunto - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la derecha 459
Aceite de motor 460
Ventilador de refrigeración del motor - Gasolina 463
Ventilador de refrigeración del motor - Gasoil 463
Refrigerante - Gasoil/Gasolina 463
Refrigerante - Vehículo eléctrico de batería 468
Batería de 12 V 472
Batería de 12 V – Resolución de problemas - Gasoil/Gasolina 476
Batería de 12 V – Resolución de problemas - Vehículo eléctrico de batería 478
Alineación de los faros 479
Bombillas exteriores 480
Bombillas interiores 484
Comprobación del indicador de servicio del filtro de combustible - Gasoil 486

Especificaciones del vehículo

Especificaciones del motor - Gasolina 487

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Especificaciones del motor - Gasoil 488
Dimensiones del vehículo - Tourneo 489
Dimensiones del vehículo - Transit 490
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - Gasolina 491
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - Gasoil 492
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - Vehículo eléctrico de batería 493

Cuidados del vehículo

Limpieza del exterior del vehículo 494
Limpieza del interior del vehículo 496
Pequeñas reparaciones de la pintura 499
Encerado del vehículo 499

Almacenamiento del vehículo

Preparación del vehículo para almacenamiento - Gasoil/Gasolina 500
Preparación del vehículo para almacenamiento - Vehículo eléctrico de batería 501
Retirada del vehículo del almacenamiento - Gasoil/Gasolina 502
Retirada del vehículo del almacenamiento - Vehículo eléctrico de batería 503

Información de las ruedas y neumáticos

Ubicación de la etiqueta del neumático 504
Información en el lateral del neumático 504
Glosario de terminología de neumáticos 507
Requisitos para la sustitución de neumáticos 508
Uso de neumáticos de verano 510
Uso de neumáticos de invierno 510
Uso de cadenas antideslizantes - Gasoil/Gasolina 510
Uso de cadenas antideslizantes - Vehículo eléctrico de batería 511

Cuidado de los neumáticos

Comprobación de las presiones de los neumáticos 512
Inflado de los neumáticos 512
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Gasoil/Gasolina 512
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Vehículo eléctrico de batería 514
Inspección de los neumáticos por si presentan daños 515
Rotación de los neumáticos 516

Sellador de neumáticos y kit de inflador

Qué es el kit de inflador y sellador de neumáticos 517
Precauciones del kit de inflador y sellador de neumáticos 517
Localización del kit de inflador y sellador de neumáticos 517
Componentes del kit de inflador y sellador de neumáticos 518
Uso del kit de inflador y sellador de neumáticos 518

Sistema de control de la presión de los neumáticos

Qué es el sistema de control de la presión de los neumáticos 522
Precauciones del sistema de control de la presión de los neumáticos 522
Limitaciones del sistema de control de la presión de los neumáticos 522

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Visualización de las presiones de los neumáticos 522
Restablecimiento del sistema de control de la presión de los neumáticos - Gasoil/Gasolina 523
Restablecimiento del sistema de control de la presión de los neumáticos - Vehículo eléctrico de batería 523
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Resolución de problemas 524

Cambio de la rueda

Cambio de un neumático pinchado 526
Tuercas de rueda 531

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo 533
Placa de identificación del vehículo 533

Vehículo conectado

Qué es un vehículo conectado - Gasoil/Gasolina 535
Qué es un vehículo conectado - Vehículo eléctrico de batería 535
Requisitos del vehículo conectado 535
Limitaciones del vehículo conectado 535
Conexión del vehículo a una red móvil 535
Conexión del vehículo a una red Wi-Fi 536
Ajustes de vehículo conectado 536
Vehículo conectado – Resolución de problemas 536

Puntos de acceso Wi-Fi del vehículo

Creación de un punto de acceso Wi-Fi del vehículo 539
Cambio del nombre o la contraseña del punto de acceso Wi-Fi del vehículo 539
Zona Wi-Fi del vehículo – Resolución de problemas 540

Sistema de audio

Precauciones del sistema de audio 541
Activación y desactivación de la unidad de audio 541
Selección de la fuente de audio 541
Botones de control multimedia 541
Ajuste del volumen 542
Ajuste de presintonización de memoria 542
Silenciamiento del audio 542
Desplazamiento por los elementos de menú 542
Selección de un elemento de menú 542
Ajuste de la configuración de sonido 542
Configuración de reloj y fecha 542
Radio FM 543
Activación y desactivación de la pantalla 543
Radio de transmisión de audio digital 544

Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo

Precauciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo 545
Limitaciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo 545
Barra de estado 545
Barra de funciones - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas 546
Pantalla personalizable informativa 546
Recarga de la pantalla central 546

Interacción por voz

Qué es la interacción por voz 547

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Ajuste de la palabra de activación 547
Inicio de una interacción por voz 547
Ejemplos de interacción por voz 547

Alexa integrado

Qué es Alexa integrado 548
Requisitos de integración de Alexa 548
Inicio de sesión en la cuenta 548
Uso de Alexa integrado 548
Configuración de integración de Alexa 548

Teléfono

Precauciones del teléfono 550
Conexión del teléfono 550
Menú del teléfono 550
Realización y recepción de llamadas 551
Activación y desactivación de notificaciones de mensajes de texto 552

Bluetooth®

Conexión de un dispositivo Bluetooth® 553
Reproducción de medios con Bluetooth® 553

Aplicaciones

Precauciones de las aplicaciones 554
Requisitos de las aplicaciones 554
Activación de aplicaciones en un dispositivo iOS 554
Activación de aplicaciones en un dispositivo Android 554
Activación y desactivación de Apple CarPlay 555
Activación y desactivación de Android Auto™ 555

Navegación

Navegación conectada 556
Acceso a la navegación 556
Actualizaciones de mapas de navegación 556
Ajuste del mapa 556
Configuración de un destino 556
Puntos de paso 557
Guía de ruta 557
Navegación con arrastre de remolque 558

Actualizaciones de software del vehículo

Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre doble 559
Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre sencillo 560
Ajustes de la actualización de software 561
Testigos de actualización de software 562

Reinicialización del sistema del vehículo

Realización de una reinicialización del sistema 563

Su Taller Autorizado - Turquía

Directorio de Talleres Autorizados 564

Intervalos de Servicio - Turquía

Intervalos de Servicio 570

Información del cliente

Alerta de vuelco 571
Certificación de copyright de software de terceros 571
Información sobre rendimiento y durabilidad de la batería - Vehículo eléctrico de batería 571
REACH 572

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Etiquetas de certificación de radiofrecuencia 572
Recomendación de las piezas de repuesto 573
Equipo de comunicación móvil 573
Información de usuario de eCall 574
Contrato de licencia de usuario final 579
Conversión o modificación del vehículo 608

Apéndices

Compatibilidad electromagnética 609

ACERCA DE ESTA PUBLICACIÓN

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

PELIGRO: No seguir las instrucciones resaltadas con el símbolo de aviso podría ocasionar la muerte, incendios o lesiones graves a usted mismo y a otros.

Gracias por elegir un Ford. Le recomendamos que se tome el tiempo necesario para conocer su vehículo y así serán mayores la seguridad y el placer de conducción. Utilice esta publicación, ya sea en la pantalla del sistema de información y entretenimiento del vehículo, impresa, en la aplicación móvil de Ford o en línea, para familiarizarse con las características de su vehículo.

Nota: *Utilice y conduzca siempre su vehículo siguiendo todas las leyes y normativas correspondientes.*

Nota: *Cuando venda este vehículo, entregue toda la documentación impresa del propietario.*

Funciones y opciones

En esta publicación se describen las funciones y las opciones disponibles de toda la gama de modelos, en algunos casos incluso antes de que estén disponibles. Podrían describirse opciones que no estén disponibles en el vehículo que ha adquirido.

Sistemas de asistencia al conductor

El vehículo puede incluir determinados sistemas de asistencia al conductor (es decir, asistente de colisión, control automático de velocidad adaptativo, sistema de mantenimiento de carril y BlueCruise). El uso de estas tecnologías aún requiere toda su atención mientras conduce. Las manos deben estar en el volante en todo momento, a menos que el vehículo esté funcionando BlueCruise de forma activa y le informe de que no es necesario que tenga las manos en el volante. Con todas las tecnologías de conducción, sus ojos deben estar en la carretera y debe estar atento a su entorno. Es necesario que preste toda su atención mientras conduce, ya que es posible que deba tomar el control de inmediato debido a la presencia de peligros en la carretera o a un cambio en las condiciones de la carretera, el clima o la iluminación. El uso de estas funciones no le exime de su responsabilidad de conducir con el debido cuidado y atención. Esté siempre preparado para controlar manualmente la velocidad y la dirección de su vehículo. Consulte este manual para obtener información sobre cada función de asistencia al conductor.

Aportar comentarios

Si desea aportar comentarios al equipo del Manual del conductor, envíenos un correo electrónico a OWNERMANUALFEEDBACK@ford.com.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

No recibirá una respuesta directa por correo electrónico. Su propuesta será investigada y se introducirán los cambios necesarios en el contenido del Manual del conductor.

Para ayudar a investigar su solicitud, incluya la siguiente información:

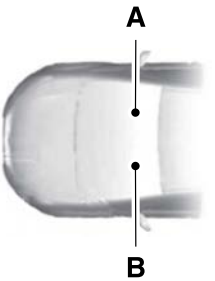
- Modelo del vehículo
- El país en el que se compró el vehículo
- La sección del Manual del conductor que hay que investigar

Ilustraciones

Nota: *Algunas ilustraciones de esta publicación podrían mostrar funciones según se utilizan en otros modelos, por lo que podrían resultarle diferentes en su vehículo.*

Ubicación de los componentes

En este manual se puede hacer referencia a la ubicación de un componente como situado en el lado izquierdo o en el lado derecho. El lado se determina mirando hacia delante en el asiento.



A Lado derecho.
B Lado izquierdo.

Acceso al Manual digital del conductor

La versión en línea del manual del conductor puede contener la información más reciente, que puede diferir ligeramente del manual del conductor digital integrado en el vehículo y proporcionado originalmente con el vehículo. Recomendamos actualizar el manual del conductor digital integrado en el vehículo cuando se le solicite mediante las actualizaciones inalámbricas.

Vehículos con pantalla central vertical

La aplicación Manual del conductor se encuentra en la lista de aplicaciones.

Vehículos con pantalla central horizontal

Según su vehículo, la aplicación Manual del conductor se encuentra en la lista de aplicaciones o en la lista de funciones.

Acceso al Manual del conductor en línea e impreso

Manual del conductor en línea

- A través de la tienda de aplicaciones de tu dispositivo, puedes descargar la aplicación móvil de Ford.
- Puede visitar el sitio web local de Ford.

Nota: *Para encontrar el sitio web de Ford local, visite https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

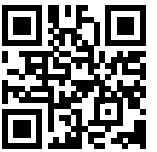
Nota: *Recomendamos encarecidamente descargar una copia del manual del conductor y llevarla consigo siempre que conduzca, y ver la información si no puede estar dentro del vehículo.*

Manual del conductor impreso

En EE. UU. y Canadá, visite *https://www.helminc.com* o consulte a su Taller Autorizado.



En Europa, visite *https://www.z-order.de* o consulte a su Taller Autorizado.



Para todos los demás países, consulte a su Taller Autorizado.

USO DE ESTA PUBLICACIÓN

Para localizar rápidamente la información sobre el vehículo, utilice la búsqueda de palabras en la aplicación del Manual del conductor.

ADVERTENCIAS Y NOTAS USADAS EN ESTA PUBLICACIÓN

Advertencias usadas en esta publicación

Incluimos advertencias en esta publicación para avisarle de posibles peligros. Puede protegerse a sí mismo y a los demás si sigue las instrucciones resaltadas con el símbolo de advertencia.

Notas usadas en esta publicación

Incluimos notas para aportarle más información en aquellas instrucciones que requieren mayor explicación.

AVISOS ESPECIALES - TURQUÍA

Información del* consumidor

*Consumidor: Persona física o jurídica que actúa con fines comerciales o no profesionales. Si un conductor conduce su vehículo con fines comerciales u ocupacionales, ya sea a tiempo completo o parcial, no podrá ser considerado como "Consumidor" según la legislación.

En el caso de que un vehículo se compre sujeto a los términos de garantía del consumidor pero luego se conduzca con fines comerciales u ocupacionales o si se compra sujeto a los términos de garantía comercial y luego no se conduzca con fines comerciales u ocupacionales, se aplicarán los TÉRMINOS DE GARANTÍA COMERCIAL según las disposiciones legales generales. Esto se aplicará al conductor y a otras personas que conduzcan dicho vehículo. Consulte los Términos de la garantía de Ford para obtener información detallada.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Los derechos facultativos otorgados a los consumidores de conformidad con la Ley de Protección al Consumidor n.º 6502 y el Reglamento de manuales Introductorios y manuales del conductor publicado en el Diario Oficial de fecha 13.06.2014 y n.º 29029 y la información relacionada con las autoridades ante las cuales los consumidores pueden presentar quejas y objeciones se indican a continuación:

I. Derechos facultativos de los consumidores

1) Si se entiende que la mercancía es defectuosa, el consumidor podrá ejercitar uno de los siguientes derechos;

a) Renunciar al contrato notificando que está dispuesto a devolver el artículo vendido,

b) Conservar el artículo vendido y solicitar un descuento del precio de venta proporcional al defecto,

c) En caso de que no se requiera un gasto excesivo, solicitar la reparación gratuita del artículo vendido, corriendo todos los gastos por cuenta del vendedor,

d) Si es posible, solicitar la sustitución del artículo vendido por otro equivalente que no tenga defectos,

puede hacer uso de uno de estos derechos. El vendedor será responsable de satisfacer la solicitud que prefiera el consumidor.

2) También podrán ejercitarse frente al fabricante o importador los derechos de reparación o sustitución gratuita de la mercancía por otra equivalente que no presente defectos. El vendedor, el fabricante y el importador serán solidariamente responsables del cumplimiento de los derechos establecidos en esta cláusula. El fabricante o el importador no serán responsables si prueban que el defecto ha surgido después de haber comercializado la mercancía.

3) Si la reparación gratuita o la sustitución de la mercancía por otra equivalente que no presente de defectos supone un inconveniente desproporcionado para el vendedor, el consumidor podrá ejercer uno de los derechos de rescisión del contrato o descuento del precio proporcional al defecto. A la hora de determinar la desproporción, se tendrán en cuenta cuestiones como el valor de la mercancía libre de defectos, la importancia del defecto y si el recurso a otros derechos facultativos crearía algún problema al consumidor.

4) En caso de optar por el derecho a la reparación gratuita o a la sustitución de la mercancía por otra equivalente que no presente defectos, dicha solicitud deberá atenderse en un plazo máximo de treinta días hábiles desde la notificación de dicha solicitud al vendedor, fabricante o importador. Sin embargo, en lo que respecta a las mercancías incluidas en la lista adjunta del reglamento emitido según el artículo 58 de la Ley de Protección al Consumidor n.º 6502, la solicitud del consumidor de reparación gratuita deberá ser atendida dentro del plazo máximo de reparación establecido en el reglamento. De lo contrario, el consumidor será libre de ejercer otros derechos facultativos.

5) En los casos en que el consumidor opte por el derecho de rescindir el contrato o el descuento del precio proporcional al defecto, se reembolsará de inmediato al consumidor el precio total pagado o el importe del descuento del precio.

6) Los gastos incurridos por el ejercicio de derechos los facultativos correrán a cargo de la parte que ejerza el derecho elegido por el consumidor. El consumidor, junto con uno de estos derechos facultativos, también puede reclamar una indemnización de conformidad con las disposiciones del Código de Obligaciones de Turquía de fecha 11/01/2011 y n.º 6098.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

II. Quejas y objeciones de los consumidores

Los consumidores pueden presentar solicitudes relativas a quejas y objeciones ante los tribunales de consumidores y los comités de arbitraje de consumidores de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley de Protección al Consumidor n.º 6502.

Fabricante o Importador

Ford Otomotiv Sanayi A.S.
Akpınar Mah. Hasan Basri Cad. No: 2
34885 Sancaktepe/Istanbul
Registro comercial n.º: 73232 - Estambul
Tel: 0.216 564 71 00
Fax: 0.216 564 73 85
www.fordotosan.com.tr
www.ford.com.tr

Vida útil

La vida útil de este vehículo es de 10 años.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SÍMBOLOS USADOS EN EL CUADRO DE INSTRUMENTOS

En función de las opciones del vehículo, el mercado y el tipo de cuadro de instrumentos, no todos los símbolos que se muestran están disponibles.

Iluminación y señalización



Luces de carretera. Véase **Uso de los faros de las luces de carretera** (página 112). Véase **Testigos de los faros** (página 113).



Luces largas auto. Véase **Testigos de control de luces de carretera automáticas** (página 117).



Luces de cruce. Véase **Control de la iluminación exterior** (página 111).



Luces antiniebla delanteras. Véase **Activación y desactivación de las luces antiniebla delanteras** (página 114).



Pilotos antiniebla Véase **Activación y desactivación de las luces antiniebla traseras** (página 115).



Advertencia de peligro. Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 420).



Intermitente - derecho. Véase **Activación y desactivación de los intermitentes** (página 113). Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 420).



Intermitente - izquierdo. Véase **Activación y desactivación de los intermitentes** (página 113). Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 420).



Luces de posición/laterales. Véase **Testigos de los faros** (página 113).

Frenos



Fallo de los frenos. Véase **Frenos – Testigos** (página 291). Véase **Frenos – Preguntas frecuentes** (página 292). Véase **Freno de estacionamiento – Testigos** (página 293). Véase **Freno de estacionamiento – Testigos** (página 295). Véase **Freno de estacionamiento eléctrico – Testigos** (página 298).



Fallo de los frenos. Véase **Frenos – Testigos** (página 291).



Freno de mano. Véase **Frenos – Testigos** (página 292). Véase **Freno de estacionamiento eléctrico – Testigos** (página 298). Véase **Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico** (página 297). Véase **Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico en caso de emergencia** (página 297).



Avería del sistema de frenos antibloqueo. Véase **Frenos – Testigos** (página 291). Véase **Frenos – Testigos** (página 292).



Retención automática del freno. Véase **Testigos de Auto Hold** (página 309).



Retención automática del freno desactivada o no disponible. Véase **Testigos de Auto Hold** (página 309).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Motor



Compruebe el motor. Véase **Arranque y parada del motor – Testigos** (página 199). Véase **Convertidor catalítico – Testigos** (página 234). Véase **Filtro de partículas de gasolina – Testigos** (página 237). Véase **Filtro de partículas Diesel – Testigos** (página 224). Véase **Indicadores de refrigeración segura frente a fallos** (página 429). Véase **Refrigerante – Testigos** (página 467).



Presión del aceite del motor. Véase **Aceite de motor** (página 460).



Temperatura del aceite del motor. Véase **Aceite de motor** (página 460).



Nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación el nivel de aceite del motor** (página 460).



Cambie el aceite del motor. Véase **Aceite de motor** (página 460).



La temperatura del refrigerante del motor. Véase **Convertidor catalítico – Testigos** (página 234). Véase **Indicadores de refrigeración segura frente a fallos** (página 429). Véase **Refrigerante – Testigos** (página 467). Véase **Refrigerante – Testigos** (página 472).



Auto Start/Stop. Véase **Testigos de Auto-Start-Stop** (página 208). Véase **Testigos de Auto-Start-Stop** (página 211).



Auto Start/Stop desactivado o no disponible. Véase **Testigos de Auto-Start-Stop** (página 208). Véase **Testigos de Auto-Start-Stop** (página 211).



Precalentamiento diésel. Véase **Arranque de un motor Diesel** (página 193). Véase **Arranque de un motor Diesel** (página 193).



Modo eco. Véase **Eco** (página 286).



Nivel de líquido de escape Diesel bajo. Véase **Sistema de reducción catalítica selectiva – Testigos** (página 230).

Combustible



Combustible. Véase **Combustible y repostaje – Testigos** (página 222).



Agua/humedad en el sistema de alimentación. Véase **Comprobación del indicador de servicio del filtro de combustible** (página 486).



Combustible y ubicación de la tapa del depósito de combustible. Véase **Localización de la tapa del depósito de combustible** (página 132).

Caja de cambios



Fallo del motor y caja de cambios sin emisiones. Véase **Arranque y parada del motor – Testigos** (página 199). Véase **Batería de alta tensión – Testigos** (página 240). Véase **Filtro de partículas Diesel – Testigos** (página 224).



Cambio ascendente. Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios manual** (página 272). Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios automática** (página 277).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Cambio descendente. Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios manual** (página 272). Véase **Testigos de cambio de la caja de cambios automática** (página 277).

Manejo del vehículo



Modo de conducción seleccionable: normal. Véase **Normal** (página 286).



Modo de conducción seleccionable: ECO. Véase **Eco** (página 286).



Modo de conducción seleccionable: deportivo. Véase **Deportivo** (página 286).



Modo de conducción seleccionable: resbaladizo. Véase **Resbaladizo** (página 286).



Fallo en el sistema de dirección. Véase **Dirección – Testigos** (página 315).

Asistencia al conductor.



Cntrol de velocidad de crucero. Véase **Testigos del control de velocidad de crucero** (página 329).



Control automático adaptativo de velocidad. Véase **Testigos del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 342).



Avería del control de velocidad de crucero adaptativo. Véase **Testigos del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 342).



Conducción con un pedal. Véase **Indicadores de conducción con un pedal** (página 288).



Asistencia para mantenerse en el carril. Véase **Testigos del sistema de mantenimiento de carril** (página 361).



Asistente de mantenimiento central de carril. Véase **Testigos del mantenimiento en carril** (página 346).



Limitador de velocidad. Véase **Testigos del limitador de velocidad** (página 354). Véase **Testigos del limitador de velocidad inteligente** (página 357).



Animales en la carretera. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Se aproxima un vehículo que va en dirección contraria. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Vehículo averiado o accidente. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Vehículo averiado o accidente. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Fuego. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



General. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Condiciones de conducción peligrosas. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Objetos en la carretera. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Gente en la carretera. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Obras en la carretera. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).



Atasco. Véase **Indicadores de la información de riesgo en ruta** (página 351).

Seguridad



Cinturón de seguridad. Véase **Indicadores del recordatorio del cinturón de seguridad** (página 66).



Airbag. Véase **Airbags – Testigos** (página 71).



Sistema de control de estabilidad activo o no disponible. Véase **Testigo del control de estabilidad** (página 313). Véase **Testigo del control de tracción** (página 310). Véase **Frenado poscolisión** (página 425).



Sistema de control de estabilidad desactivado. Véase **Control de tracción – Testigos** (página 310).



Fallo de los neumáticos/presión baja de los neumáticos. Véase **Sistema de control de la presión de los neumáticos – Testigos** (página 524). Véase **Qué es el sistema de control de la presión de los neumáticos** (página 522).



Sistema de advertencia ante colisiones frontales apagado o no disponible. Véase **Asistente de precolisión – Testigos** (página 387).



Asistente de frenada marcha atrás. Véase **Testigos de la asistente de frenada marcha atrás** (página 303).



Sistema de información de ángulo muerto. Véase **Indicadores del sistema de información de ángulo muerto** (página 372). Véase **Testigos de advertencia de salida** (página 375).



Sistema de información de ángulo muerto desactivado o no disponible. Véase **Sistema de información de ángulo muerto – Testigos** (página 372).



Alerta de tránsito en intersecciones. Véase **Indicadores de alerta de tránsito en intersecciones** (página 380).



Carreteras heladas. Véase **Conducción sobre nieve y hielo** (página 414).



Sistema de alerta al conductor Véase **Indicadores de la alerta al conductor** (página 391).



Sistema de alerta al conductor desactivado o no disponible. Véase **Indicadores de la alerta al conductor** (página 391).



Sistema de alerta al conductor 2.0 desactivado o no disponible. Véase **Indicadores de la alerta al conductor** (página 391).



Puertas abiertas. Véase **Cerraduras y puertas – Testigos** (página 87).

Protección antirrobo



Apertura del maletero. Véase **Tapa del maletero – Testigos** (página 95).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Sistemas eléctricos



Nivel de carga de la batería. Véase **Convertidor catalítico – Testigos** (página 234). Véase **Batería de 12 V – Testigos** (página 476). Véase **Batería de 12 V – Testigos** (página 478).



Batería de propulsión. Véase **Carga de baterías** (página 138).



Temperatura de la batería de propulsión. Véase **Indicador de temperatura de la batería de alta tensión** (página 133).



Temperatura del motor eléctrico. Véase **Indicador de temperatura del motor eléctrico** (página 133).



Cable externo conectado. Véase **Carga del vehículo – Testigos** (página 269).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: No conecte dispositivos de conexión inalámbrica al conector Data Link. Terceros no autorizados podrían acceder a los datos del vehículo y repercutir en el rendimiento de los sistemas relacionados con la seguridad. No permita que ninguna instalación de reparación que no cumpla nuestras instrucciones de reparación y revisión conecte su equipo al conector Data Link.

Respetamos su privacidad y nos comprometemos a protegerla. La información que figura en esta publicación era correcta en el momento en que se emitió. Sin embargo, dado que la tecnología cambia rápidamente, le recomendamos que consulte el sitio web de Ford local para obtener la información más reciente.

El vehículo posee unidades de control electrónico con funciones de registro de datos y la capacidad de almacenarlos temporal o permanentemente. Los datos podrían incluir información sobre la condición y el estado del vehículo, los requisitos de mantenimiento, los sucesos y las averías. Los tipos de datos que pueden registrarse se describen en esta sección. Algunos de los datos registrados se almacenan en registros de sucesos o registros de errores.

Nota: *Los registros de errores se restauran tras una revisión o reparación.*

Nota: *Podemos proporcionar información cuando así lo requiera la aplicación de la ley, otras autoridades gubernamentales y terceras partes que actúen con autoridad legal o mediante un proceso judicial. Esta información podría utilizarse en procedimientos judiciales.*

Entre los datos registrados, se incluyen, por ejemplo:

- El estado de funcionamiento de los componentes del sistema, como el nivel de combustible, la presión de los neumáticos y el nivel de carga de la batería.
- El estado del vehículo y los componentes, como la velocidad de las ruedas, la deceleración, la aceleración lateral y el estado del cinturón de seguridad.
- Los sucesos o errores en los sistemas básicos, como los faros y los frenos.
- Las respuestas del sistema a las distintas situaciones de conducción, como la activación del airbag o el control de estabilidad.
- Condiciones medioambientales, como la temperatura.

Si se utilizan junto con otra información, como un informe de accidente, daños en el vehículo o declaraciones de testigos, es posible que estos datos se asocien a una persona en concreto.

Servicios que ofrecemos

Si utiliza nuestros servicios, recopilamos y utilizamos datos, como información de la cuenta, ubicación del vehículo y características de conducción, que podrían identificarlo. Transmitimos estos datos a través de una conexión protegida y específica. Solo recopilamos y utilizamos datos para permitirle el uso de los servicios a los que se ha suscrito, con su consentimiento o cuando lo permita la ley. Para obtener más información, consulte los términos y condiciones de los servicios a los que se ha suscrito.

Consulte el sitio web de Ford local para obtener más información sobre nuestra política de privacidad.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Servicios que ofrecen terceros

Le recomendamos que revise la información sobre la privacidad de datos, así como los términos y condiciones de cualquiera de los servicios con los que cuente su vehículo o a los que se suscriba. No nos hacemos responsables de los servicios ofrecidos por terceros.

DATOS DE SERVICIO

Nuestros Talleres Autorizados recopilan datos de revisión mediante el conector de transmisión de datos del vehículo. Utilizan datos de revisión, como registros de errores, para que les sean de ayuda si lleva el vehículo a reparar. Comparten estos datos con su equipo técnico, si es necesario, para facilitar la diagnosis. Además de utilizar la información para la diagnosis y la reparación, utilizamos y compartimos datos de revisión con nuestros proveedores de servicios, como proveedores de piezas, siempre que sea necesario y lo permita la ley, para una mejora constante o junto con otra información que tengamos de usted, como sus datos de contacto, para ofrecerle productos y servicios que le resulten de interés según sus preferencias y siempre que lo permita la ley. Nuestros proveedores de servicios están igualmente obligados por ley a proteger sus datos y a guardarlos según las políticas de almacenamiento de datos.

Nota: *Las instalaciones de reparación de terceros también pueden recopilar datos de revisión mediante el conector de transmisión de datos.*

DATOS EVENTO

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de sucesos. El objetivo principal de un registrador de datos de sucesos es registrar datos en situaciones de colisiones o semicolisiones, como la activación del airbag o cuando se choca con un obstáculo en la carretera. Dichos datos ayudarán a comprender cómo han funcionado los sistemas del vehículo. El registrador de datos de sucesos está diseñado para registrar datos relacionados con los sistemas dinámico y de seguridad del vehículo durante un breve periodo de tiempo, normalmente 30 segundos o menos.

El registrador de datos de sucesos de este vehículo está diseñado para registrar datos del siguiente tipo:

- Cuál era el estado de funcionamiento de los diferentes sistemas de su vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante estaban o no abrochados.
- Hasta qué punto (si es posible) pisó el conductor el pedal del acelerador o de freno.
- A qué velocidad estaba circulando el vehículo.
- hacia que lado tenía el conductor girado el volante.

Estos datos pueden ayudar a entender mejor las circunstancias en las que se producen las colisiones o las lesiones.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *El vehículo registra los datos del registrador de datos de sucesos solo si se produce una situación de colisión especial. En situaciones normales de conducción, el registrador de datos de sucesos no registra ningún dato, incluidos los datos o la información personales (por ejemplo, nombre, sexo, edad y lugar de la colisión). Sin embargo, las partes, como los encargados de hacer cumplir las leyes, pueden combinar los datos del registrador de datos de sucesos con los datos de identificación personal que se adquieren habitualmente durante una investigación de colisión.*

Para leer los datos registrados por un registrador de datos de sucesos, es necesario un equipo especial, así como acceso al vehículo o al registrador de datos de sucesos. Además del fabricante del vehículo, otras partes, como los encargados de hacer cumplir las leyes, que cuentan con dicho equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al registrador de datos de sucesos.

DATOS DE AJUSTES

El vehículo contiene unidades de control electrónico con función de almacenamiento de datos según su configuración personalizada. Los datos se almacenan localmente en el vehículo o en dispositivos que conecte al vehículo, por ejemplo, una unidad USB o un reproductor de música digital. Puede eliminar algunos de estos datos, así como elegir si compartirlos a través de los servicios a los que se suscriba.

Datos de confort y comodidad

Entre los datos registrados, se incluyen, por ejemplo:

- La posición del volante y el asiento.
- Los ajustes del sistema de control de climatización.
- Las emisoras de radio presintonizadas.

Datos de audio/vídeo.

Entre los datos registrados, se incluyen, por ejemplo:

- La música, los vídeos o las carátulas de álbumes.
- Los contactos y las entradas de la agenda con sus correspondientes direcciones.
- Los destinos de navegación.

DATOS DE VEHÍCULO CONECTADO



El módem tiene una SIM. El módem se habilitó al fabricar su vehículo y periódicamente envía mensajes para mantenerse conectado a la red de telefonía móvil. Con sujeción a su consentimiento, el vehículo puede enviar datos del vehículo, de conducción y de ubicación. Estos mensajes podrían incluir información que identifique el vehículo, la SIM y el número de serie electrónico del módem. Los proveedores del servicio de red de teléfonos móviles podrían tener acceso a información adicional, como la identificación de la torre de red de teléfonos móviles. Visite *www.FordConnected.com* o consulte el sitio web de Ford local para obtener más información sobre nuestra política de privacidad.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *El módem sigue enviando información, a menos que lo deshabilite o haga que deje de compartir datos cambiando los ajustes del módem. Véase* ***Vehículo conectado*** *(página 535).*

Nota: *El servicio puede no estar disponible o interrumpirse por varios motivos, como las condiciones ambientales o topográficas y la cobertura del plan de datos.*

Nota: *Para averiguar si su vehículo tiene módem, visite www.FordConnected.com.*

DATOS DEL DISPOSITIVO MÓVIL

Si conecta un dispositivo móvil al vehículo, puede mostrar los datos del dispositivo en la pantalla táctil, como música y carátulas de álbumes. Puede compartir los datos del vehículo con aplicaciones móviles del dispositivo a través del sistema. Véase **Requisitos de las aplicaciones** (página 554).

La función de las aplicaciones móviles funciona a través de su dispositivo conectado y nos envía datos en Estados Unidos. Los datos se cifran e incluyen, por ejemplo, el número de identificación del vehículo, el número de serie del módulo SYNC, el cuentakilómetros, las aplicaciones activadas, las estadísticas de uso y la información de depuración. Los conservamos solo durante el tiempo necesario para ofrecer el servicio, solucionar el problema, contribuir a una mejora constante y ofrecerle productos y servicios que puedan interesarle, según sus preferencias y siempre que lo permita la ley.

Si conecta un teléfono móvil al sistema, el sistema crea un perfil que se vincula a dicho teléfono móvil. El perfil del teléfono móvil permite más funciones móviles y operar de manera eficiente. El perfil contiene, por ejemplo, datos de la agenda del teléfono móvil, mensajes de texto leídos y no leídos y el historial de llamadas, incluido el historial de llamadas cuando su teléfono móvil no estaba conectado al sistema.

Si conecta un dispositivo multimedia, el sistema crea y mantiene un índice de dispositivos multimedia de contenido de medios compatibles. El sistema almacena también un breve registro de diagnóstico de aproximadamente 10 minutos de toda la actividad reciente del sistema.

El perfil del teléfono móvil, el índice de dispositivos multimedia y el registro de diagnóstico permanecerán en el vehículo a no ser que los elimine, y se puede acceder a ellos normalmente en el vehículo solo cuando conecta el teléfono móvil o el dispositivo multimedia. Si no va a utilizar más el sistema o el vehículo, se recomienda utilizar la función de restablecimiento del sistema para eliminar la información almacenada. Véase **Realización de una reinicialización del sistema** (página 563).

No se puede acceder a los datos del sistema sin un equipamiento y un acceso especiales al módulo del vehículo.

Consulte el sitio web de Ford local para obtener más información sobre nuestra política de privacidad.

Nota: *Para averiguar si su vehículo tiene tecnología de conectividad, visite www.FordConnected.com.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DATOS DEL SISTEMA DE LLAMADA DE EMERGENCIA

Cuando el sistema de llamada de emergencia está activo, esta función puede revelar a los servicios de emergencia que el vehículo ha sufrido una colisión en la que se ha activado un airbag o se ha activado el bloqueo de la bomba de combustible, o se ha desactivado la batería de alta tensión. Determinadas versiones o actualizaciones del sistema de llamada de emergencia pueden ser capaces de revelarles electrónica o verbalmente a los operadores del servicio de emergencia la ubicación del vehículo u otros detalles sobre el vehículo o la colisión para ayudar a los operadores del servicio de emergencia a ofrecer los servicios de emergencia más adecuados posibles. Si no desea revelar esta información, no active el sistema de llamada de emergencia.

Algunos ejemplos de datos que puede transmitir el sistema son:

- Número de identificación del vehículo
- Tipo de almacenamiento de propulsión del vehículo.
- Hora actual.
- Ubicación y dirección del vehículo.
- Dirección del accidente.
- Cambio en la velocidad del vehículo.
- Si la llamada se efectuó de forma manual o automática.
- Categoría del vehículo.
- Número de ocupantes del vehículo.

Nota: *No puede desactivar los sistemas de llamadas de emergencia requeridos por ley.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La sostenibilidad es una prioridad en Ford. Buscamos constantemente formas de reducir nuestro impacto en el planeta y, al mismo tiempo, ofrecer a los clientes excelentes productos y un negocio sólido. Debería participar en la protección del medio ambiente. Para alcanzar este objetivo es fundamental el uso correcto del vehículo y la eliminación autorizada de materiales de lubricación, limpieza y residuos.

Para obtener más información sobre nuestras iniciativas y el progreso de sostenibilidad, visite *www.sustainability.ford.com*.

ETIQUETAS DE RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

Solo para Francia





RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS



Asegúrese de que las baterías se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de baterías.

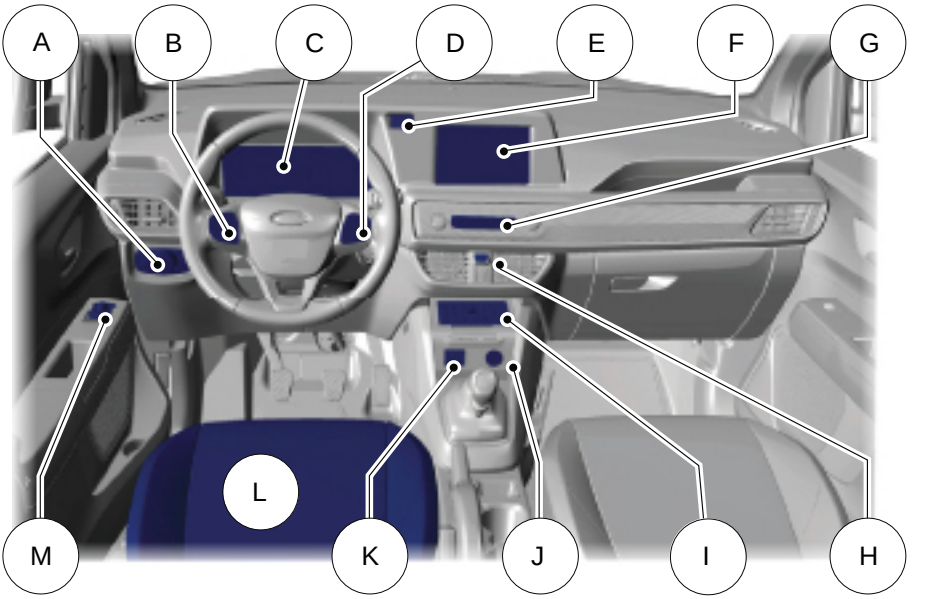
Las baterías contienen metales tóxicos como cadmio, mercurio y plomo junto con otros materiales peligrosos como el litio, lo que supone un riesgo medioambiental importante si no se desechan correctamente.

Símbolos químicos de los metales correspondientes

Cd	Cadmio.
Pb	Plomo.
Li	Litio.
Li-Ion	Iones de litio.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIPCIÓN DEL INTERIOR - GASOIL/GASOLINA, VOLANTE A LA IZQUIERDA



A Véase **Control de la iluminación exterior** (página 111).

B Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 335). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 335). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero** (página 328).

C Véase **Descripción general del cuadro de instrumentos** (página 131).

D Véase **Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 135).

E Véase **Cómo funciona la alerta al conductor** (página 389).

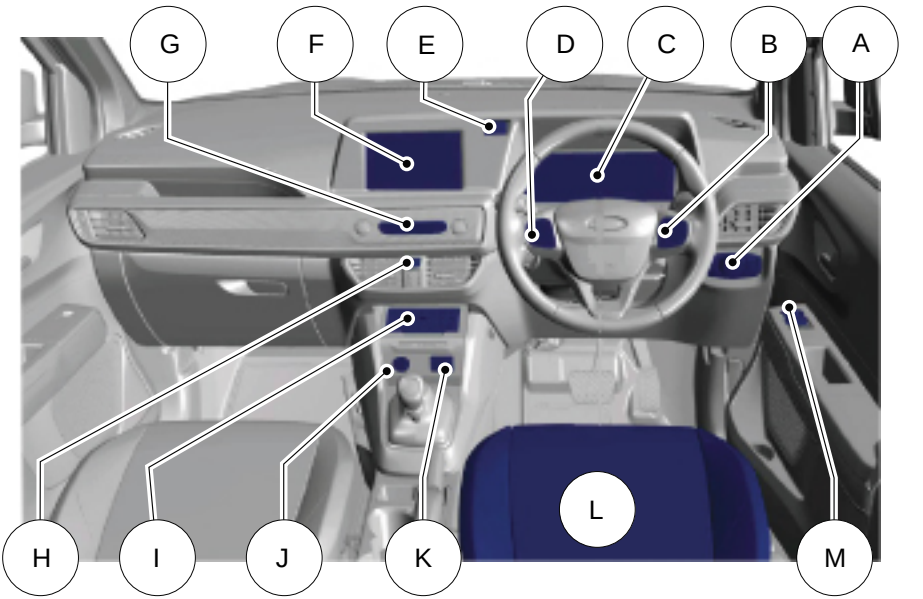
F Véase **Precauciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 545).

G Véase **Activación y desactivación del asistente de aparcamiento** (página 318).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

H Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 420).
I Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 187).
J Véase **Qué es la toma de corriente** (página 185).
K Véase **Localización de los puertos USB** (página 181).
L Véase **Precauciones de los asientos delanteros** (página 167).
M Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 128).

DESCRIPCIÓN DEL INTERIOR - GASOIL/GASOLINA, VOLANTE A LA DERECHA



A Véase **Control de la iluminación exterior** (página 111).
B Véase **Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 135).
C Véase **Descripción general del cuadro de instrumentos** (página 130).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

D Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 335). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 335). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero** (página 328).

E Véase **Cómo funciona la alerta al conductor** (página 389).

F Véase **Precauciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 545).

G Véase **Activación y desactivación del asistente de aparcamiento** (página 318).

H Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 420).

I Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 187).

J Véase **Qué es la toma de corriente** (página 185).

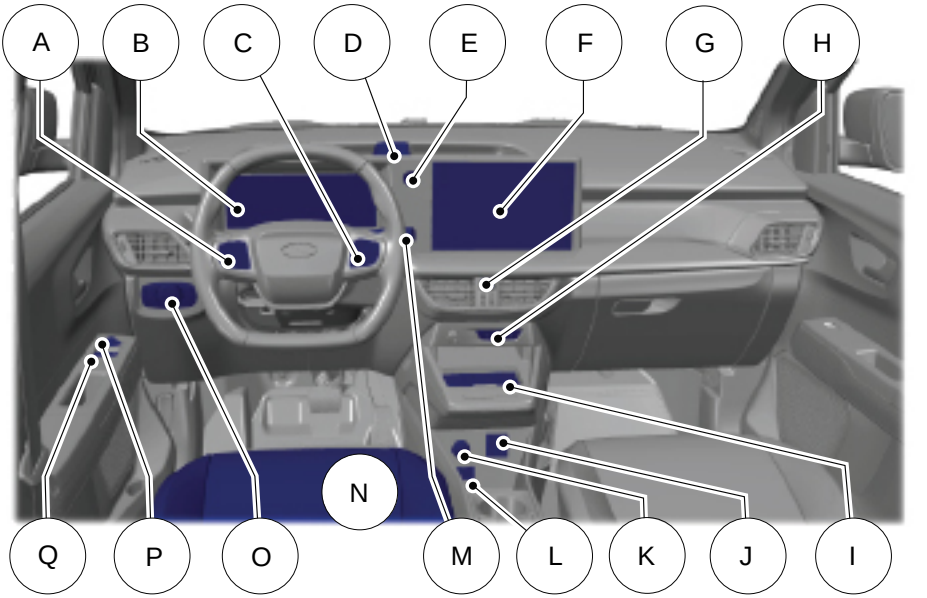
K Véase **Localización de los puertos USB** (página 181).

L Véase **Precauciones de los asientos delanteros** (página 167).

M Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 128).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIPCIÓN DEL INTERIOR - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA, VOLANTE A LA IZQUIERDA



A Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 335). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero** (página 328).

B Véase **Descripción general del cuadro de instrumentos** (página 131).

C Véase **Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 135).

D Véase **Qué es la alerta al conductor** (página 389).

E Véase **Arranque del vehículo** (página 204).

F Véase **Precauciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 545).

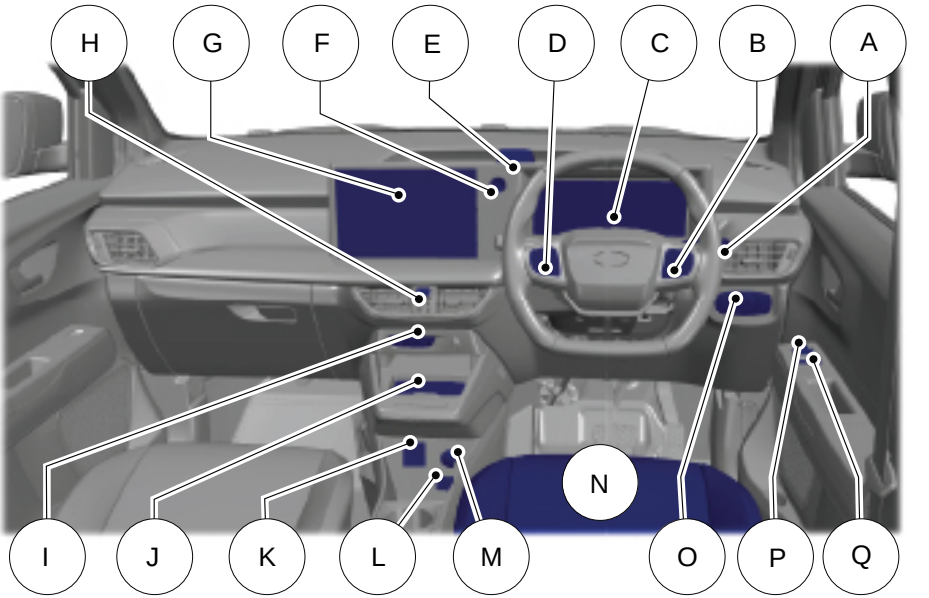
G Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 420).

H Véase **Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido** (página 317).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

I Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 187).
J Véase **Precauciones de la toma de corriente** (página 183).
K Véase **Qué es la toma de corriente** (página 185).
L Véase **Localización de los puertos USB** (página 181).
M Véase **Cambiar su vehículo de marcha** (página 281).
N Véase **Precauciones de los asientos delanteros** (página 167).
O Véase **Control de la iluminación exterior** (página 111).
P Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 128).
Q Véase **Apertura y cierre de las ventanillas** (página 122). Véase **Apertura y cierre de las ventanillas** (página 123).

DESCRIPCIÓN DEL INTERIOR - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA, VOLANTE A LA DERECHA



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

A Véase **Cambiar su vehículo de marcha** (página 281).

B Véase **Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 135).

C Véase **Descripción general del cuadro de instrumentos** (página 131).

D Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 335). Véase **Activación y desactivación del control de velocidad de crucero** (página 328).

E Véase **Cómo funciona la alerta al conductor** (página 389).

F Véase **Arranque del vehículo** (página 204).

G Véase **Precauciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo** (página 545).

H Véase **Activación y desactivación de la luz de ráfagas** (página 420).

I Véase **Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido** (página 317).

J Véase **Carga de un dispositivo inalámbrico** (página 187).

K Véase **Qué es la toma de corriente** (página 185).

L Véase **Localización de los puertos USB** (página 181).

M Véase **Precauciones de la toma de corriente** (página 183).

N Véase **Precauciones de los asientos delanteros** (página 167).

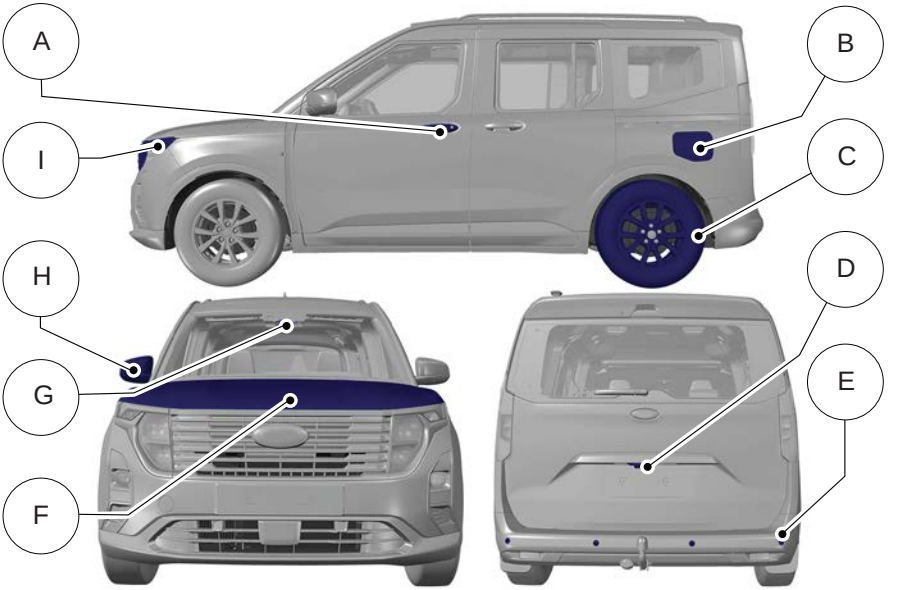
O Véase **Control de la iluminación exterior** (página 111).

P Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 128).

Q Véase **Apertura y cierre de las ventanillas** (página 122). Véase **Apertura y cierre de las ventanillas** (página 123).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIPCIÓN DEL EXTERIOR - GASOIL/GASOLINA



A Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el paletón de la llave** (página 82).

B Véase **Precauciones de combustible y repostaje** (página 213).

C Véase **Especificaciones de la presión de los neumáticos** (página 512).

D Véase **Líneas de guía de la cámara trasera** (página 323).

E Véase **Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido** (página 317).

F Véase **Apertura y cierre del capó** (página 453).

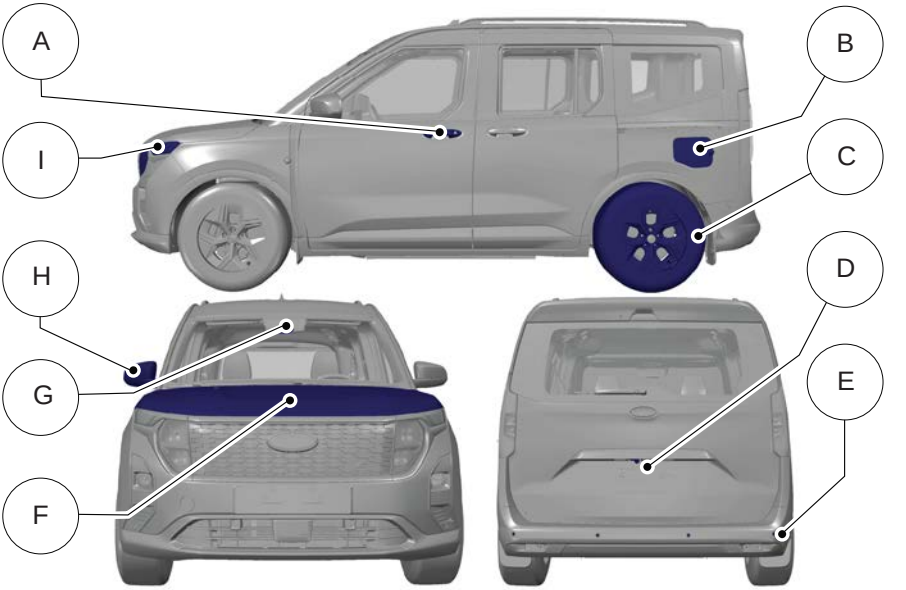
G Véase **Qué es el asistente de precolisión** (página 382).

H Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 128).

I Véase **Control de la iluminación exterior** (página 111).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIPCIÓN DEL EXTERIOR - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



A Véase **Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el paletón de la llave** (página 82).

B Véase **Precauciones del equipo de carga** (página 241).

C Véase **Especificaciones de la presión de los neumáticos** (página 514).

D Véase **Líneas de guía de la cámara trasera** (página 323).

E Véase **Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido** (página 317).

F Véase **Apertura y cierre del capó** (página 453).

G Véase **Qué es el asistente de precolisión** (página 382).

H Véase **Ajuste de los retrovisores exteriores** (página 128).

I Véase **Control de la iluminación exterior** (página 111).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA NIÑOS





Solamente se han probado y aprobado su uso en este vehículo los dispositivos de retención para niños certificados según ECE-R129 o ECE-R44.03 (o posterior).

Nota: *La normativa de los dispositivos de sujeción puede variar de un país a otro.*

PELIGRO: ¡Máximo peligro! Nunca utilice dispositivos de retención infantil mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag activo delante. Puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.

PELIGRO: El airbag del pasajero debe desactivarse si se utiliza un dispositivo de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero.

PELIGRO: Tras desmontar el dispositivo de retención infantil, asegúrese de que se active el airbag del pasajero.

PELIGRO: No modifique los dispositivos de sujeción de ningún modo.

PELIGRO: No lleve nunca un niño en el regazo mientras está en marcha el vehículo.

PELIGRO: No deje a los niños ni a las mascotas desatendidos en el vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si el vehículo ha estado implicado en una colisión, haga que examinen los dispositivos de sujeción para niños.

PELIGRO: No coloque (ni deje que el niño coloque) la parte del hombro del cinturón de seguridad por debajo del brazo o por detrás de su espalda. De lo contrario, podría verse reducida su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones o la muerte en una colisión.

PELIGRO: No utilice almohadas, libros o toallas para elevar al niño. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Cuando retire el dispositivo de retención infantil, debe volver a montar el reposacabezas.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: Asegúrese de que el niño está sentado de forma segura en un dispositivo adecuado a su altura, edad y peso. Los sistemas de sujeción de seguridad para niños se compran aparte del vehículo. Si no se siguen estas indicaciones e instrucciones, se puede provocar un mayor riesgo de lesiones graves o muerte para el niño.

PELIGRO: Si utiliza un dispositivo de retención infantil y un cinturón de seguridad, asegúrese de que el cinturón de seguridad no está flojo ni doblado.

PELIGRO: No monte un asiento ni un cojín elevador solo con la sección inferior del cinturón de seguridad.

PELIGRO: No monte un asiento o cojín elevador con un cinturón de seguridad que esté flojo o retorcido.

PELIGRO: Asegúrese de que el niño está sentado en posición vertical.

PUNTOS DE ANCLAJE DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

QUÉ SON LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

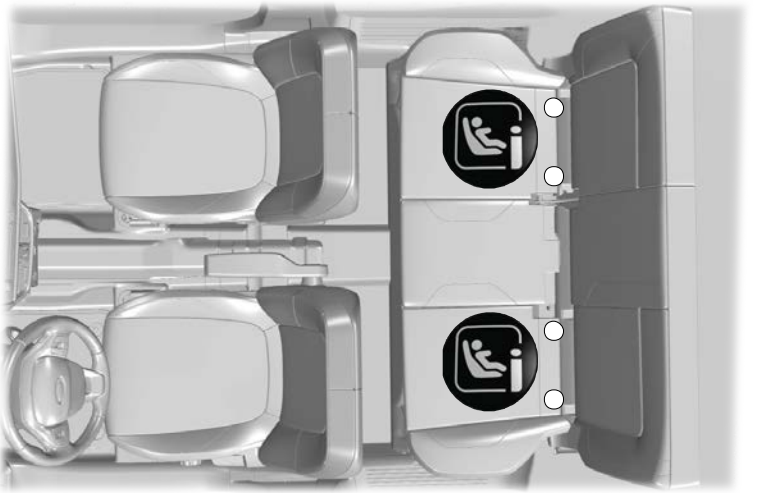
Los puntos de anclaje están diseñados para permitirle instalar un dispositivo de retención para niños de manera rápida y segura.

LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE INFERIORES DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS



Los puntos de anclaje inferiores están situados en los asientos traseros más exteriores.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

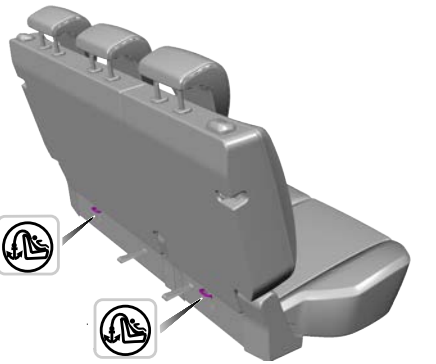


LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA CORREA DE SUJECIÓN SUPERIOR DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

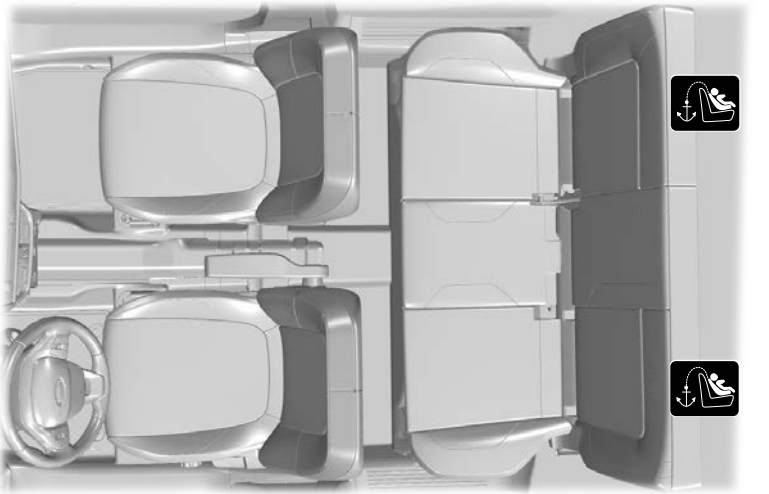
PELIGRO: No fije la correa de sujeción superior a ningún otro lugar que no sea el punto de anclaje superior correcto de la correa.

Siga las instrucciones del fabricante del asiento para niños para montar un asiento para niños con sujeción superior.

En los dispositivos de seguridad para niños con correa de sujeción superior, el punto de anclaje está situado en la parte trasera del asiento.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

INFORMACIÓN DE LA COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS - VEHÍCULOS SIN: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Asiento del acompañante con airbag **activado**.	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Asiento del acompañante con airbag **desactivado**.	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Asientos de la parte trasera exterior	U	U	U	U	U

[1] Es recomendable sujetar a los niños mediante dispositivos de retención infantil adecuados y homologados en el asiento trasero.

X No adecuado para niños de este grupo de peso.

U Adecuado para los dispositivos de sujeción para niños de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

UF Adecuado para los dispositivos de retención infantil orientados hacia delante de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

Nota: *No hay puntos de anclaje de correa inferiores disponibles en ninguna posición de asiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Dispositivos de retención infantil ISOFIX

Posiciones de los asientos		Categorías por grupos de peso				
		0	0	0+	1	1
		Mirando hacia el lado	Mirando hacia atrás	Mirando hacia atrás	Mirando hacia delante	Mirando hacia atrás
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Asiento del pasajero.	Clase de tamaño.	Sin ISOFIX				
	Tipo de tamaño.					
Asiento de la parte trasera exterior ISOFIX.	Clase de tamaño.	F, G[1]	E[1]	C, D, E[1]	A, B, B1[1]	C, D[1]
	Soporte de sujeción.	L1, L2[1]	R1[1]	R1, R2X, R2, R3[1]	F2, F2X, F3[1]	R2X, R2, R3[1]
	Tipo de tamaño.	IL	IL	IL	IL, IUF	IL

[1] La clase de tamaño y el soporte de sujeción están definidos para los sistemas de retención infantil de las categorías universal y semiuniversal. Estas letras identificativas se muestran en los sistemas de sujeción para niños ISOFIX.

IL Adecuado para ciertos sistemas de retención para niños ISOFIX de la categoría semiuniversal. Para obtener más información, consulte la lista de vehículos recomendados del fabricante de sistemas de retención infantil.

IUF Adecuado para ciertos sistemas de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia delante de la categoría universal.

Nota: *No hay puntos de anclaje de correa inferiores disponibles en ninguna posición de asiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Dispositivos de retención infantil i-Size

	Asiento del pasajero	Asientos de la parte trasera exterior
Sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en asiento del pasajero con airbag **ACTIVADOS**.	X	-
Sistemas de seguridad infantil i-Size	X	i-U
Soporte de sujeción adecuado de asiento elevador.	B2, B3[1]	B2, B3[1]

[1] El soporte de sujeción está definido para los sistemas de retención infantil de refuerzo. Estas letras identificativas aparecen en los refuerzos i-Size.

i-U Adecuado para ciertos sistemas de seguridad para niños i-Size orientados hacia delante y hacia atrás.

X No adecuado para sistemas de seguridad para niños i-Size.

Nota: *No hay puntos de anclaje de correa inferiores disponibles en ninguna posición de asiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INFORMACIÓN DE LA COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

Posiciones de los asientos	Categorías por grupos de peso				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Asiento del acompañante con airbag **activado**.	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Asiento del acompañante con airbag **desactivado**.	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Asientos traseros.[2]	U	U	U	U	U

[1] Es recomendable sujetar a los niños mediante dispositivos de retención infantil adecuados y homologados en el asiento trasero.

[2] No utilice un dispositivo de retención infantil con pata de apoyo en el asiento central trasero a menos que en la información del producto del fabricante del dispositivo de retención infantil se indique que es adecuado.

X No adecuado para niños de este grupo de peso.

U Adecuado para los dispositivos de sujeción para niños de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

UF Adecuado para los dispositivos de sujeción para niños orientados hacia delante de categoría universal homologados para utilización en este grupo de peso.

Nota: *No hay puntos de anclaje de correa inferiores disponibles en ninguna posición de asiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Dispositivos de retención infantil ISOFIX

Posiciones de los asientos		Categorías por grupos de peso				
		0	0	0+	1	1
		Mirando hacia el lado	Mirando hacia detrás	Mirando hacia detrás	Mirando hacia delante	Mirando hacia detrás
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Asiento del acompañante.	Clase de tamaño.	Sin ISOFIX				
	Tipo de tamaño.					
Asiento de la parte trasera exterior ISOFIX.	Clase de tamaño.	F, G[1]	E[1]	C, D, E[1]	A, B, B1[1]	C, D[1]
	Soporte de sujeción.	L1, L2[1]	R1[1]	R1, R2X, R2, R3[1]	F2, F2X, F3[1]	R2X, R2, R3[1]
	Tipo de tamaño.	IL	IL	IL	IL, IUF	IL
Asiento central trasero.	Clase de tamaño.	Sin ISOFIX				
	Tipo de tamaño.					

[1]La clase de tamaño y el soporte de sujeción están definidos para los sistemas de retención infantil de las categorías universal y semiuniversal. Estas letras identificativas se muestran en los sistemas de retención infantil ISOFIX.

IL Adecuado para ciertos sistemas de retención para niños ISOFIX de la categoría semiuniversal. Para obtener más información, consulte la lista de vehículos recomendados del fabricante de sistemas de retención infantil.

IUF Adecuado para ciertos sistemas de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia delante de la categoría universal.

Nota: *No hay puntos de anclaje de correa inferiores disponibles en ninguna posición de asiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Dispositivos de retención infantil i-Size

	Asiento del acompañante	Asientos de la parte trasera exterior	Asiento central trasero
Sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en asiento del pasajero con airbag **ACTIVADOS**.	X	-	-
Sistemas de seguridad infantil i-Size	X	i-U	X
Soporte de sujeción de refuerzo adecuado.	B2, B3[1]	B2, B3[1]	B2, B3[1]

[1] El soporte de sujeción está definido para los sistemas de retención infantil de refuerzo. Estas letras identificativas aparecen en los refuerzos i-Size.

i-U Adecuado para ciertos sistemas de seguridad para niños i-Size orientados hacia delante y hacia atrás.

X No adecuado para sistemas de seguridad para niños i-Size.

Nota: *No hay puntos de anclaje de correa inferiores disponibles en ninguna posición de asiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

RECOMENDACIONES DE DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS

Categorías de clase de tamaño	Fabricante	Modelo:	Dispositivo de acoplamiento
40–83 cm 0–13 kg	Maxi Cosi.	Base Pebble 360 y FamilyFix 360.[1]	ISOFIX y pata de apoyo (base) o solo cinturón de seguridad.
40–105 cm 0–17,5 kg	Maxi Cosi.	Base Pearl 360 y FamilyFix 360.[1]	ISOFIX y pata de apoyo (base).
100–150 cm 15–36 kg	Britax Römer.	KIDFIX OEM i-Size.[1, 2]	ISOFIX y cinturón de seguridad o solo cinturón de seguridad.

[1]Se recomienda sujetar a los niños mediante un dispositivo de retención para niños ISOFIX en el asiento de la parte trasera exterior.

[2]Se recomienda utilizar un asiento elevador que combine un cojín con respaldo, en lugar de solo un cojín.

Póngase en contacto con un Taller Autorizado para conocer los detalles más recientes relativos a los dispositivos de retención infantil recomendados.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS - VEHÍCULOS SIN: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

PELIGRO: Cuando instale un dispositivo de sujeción para niños, lea y siga siempre las instrucciones del fabricante.

Nota: *Siga siempre las instrucciones del fabricante para montar un dispositivo de retención para niños con sujeción superior.*

PELIGRO: No fije la correa de sujeción superior a ningún otro lugar que no sea el punto de anclaje superior correcto de la correa.

PELIGRO: Asegúrese de que la correa de sujeción superior no tiene ninguna holgura ni está retorcida y de que está correctamente situada sobre el punto de anclaje.

PELIGRO: Si utiliza un dispositivo de sujeción para niños con pata de apoyo, asegúrese de que la pata de apoyo descansa de forma segura en el suelo.

PELIGRO: Asegúrese de que el dispositivo de retención infantil esté apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Puede que sea preciso ajustar los asientos para asegurar correctamente el dispositivo de sujeción para niños. Asegúrese de que el respaldo del asiento esté en posición vertical. Es posible que también sea necesario subir o quitar el reposacabezas.

Si utiliza un dispositivo de sujeción para niños en el asiento delantero, siga esta directriz de posicionamiento del asiento:

- El dispositivo de sujeción para niños no debe estar en contacto con el salpicadero.
- Desplace el asiento del acompañante hacia atrás todo lo posible y tienda el cinturón de seguridad hacia delante y hacia atrás del anillo del pilar B al dispositivo de sujeción para niños.
- Si resulta difícil apretar la parte del regazo del cinturón de seguridad sin holgura, coloque el respaldo del asiento en la posición vertical máxima y suba la altura del asiento.

Nota: *Al utilizar un dispositivo de sujeción para niños en un asiento trasero, ajuste el asiento delantero hasta una posición que evite el contacto con los pies o piernas del niño.*

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

PELIGRO: Cuando instale un sistema de seguridad para niños, lea y siga siempre las instrucciones del fabricante.

Nota: *Siga siempre las instrucciones del fabricante para montar un dispositivo de retención para niños con sujeción superior.*

PELIGRO: No fije la correa de sujeción superior a ningún otro lugar que no sea el punto de anclaje superior correcto de la correa.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: Asegúrese de que la correa de sujeción superior no tiene ninguna holgura ni está retorcida y de que está correctamente situada sobre el punto de anclaje.

PELIGRO: Si utiliza un dispositivo de sujeción para niños con pata de apoyo, asegúrese de que la pata de apoyo descansa de forma segura en el suelo.

PELIGRO: Asegúrese de que el dispositivo de retención infantil esté apoyado firmemente contra el asiento del vehículo. Puede que sea preciso ajustar los asientos para asegurar correctamente el dispositivo de sujeción para niños. Asegúrese de que el respaldo del asiento esté en posición vertical. Es posible que también sea necesario subir o quitar el reposacabezas.

Si utiliza un dispositivo de sujeción para niños en el asiento delantero, siga estas directrices de posicionamiento del asiento:

- El dispositivo de sujeción para niños no debe estar en contacto con el salpicadero.
- Desplace el asiento del acompañante hacia atrás todo lo posible y tienda el cinturón de seguridad hacia delante y hacia atrás del anillo del pilar B al dispositivo de sujeción para niños.
- Si resulta difícil apretar la parte del regazo del cinturón de seguridad sin holgura, coloque el respaldo del asiento en la posición vertical máxima y suba la altura del asiento.

Nota: *Al utilizar un dispositivo de sujeción para niños en un asiento trasero, ajuste el asiento delantero hasta una posición que evite el contacto con los pies o piernas del niño.*

Nota: *Cuando use un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero central, debe pasar el cinturón de seguridad a través de la guía de la correa antes de insertar la lengüeta en la hebilla. Véase* ***Abrochado y desabrochado de los cinturones de seguridad*** *(página 63).*

ASIENTOS ELEVADORES

Asiento elevador



Los niños que pesen más de 15 kg, pero midan menos de 150 cm deben viajar protegidos en un asiento o cojín elevador.

Le recomendamos utilizar un cojín elevador que combine un cojín con respaldo, en lugar de solo un cojín. La posición de asiento elevada le permitirá colocar la sección superior de la correa del cinturón de seguridad para adultos en la parte central del hombro del niño y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Cojín elevador

PELIGRO: Si utiliza un cojín elevador, asegúrese de ajustar el reposacabezas del vehículo en esa posición de asiento.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



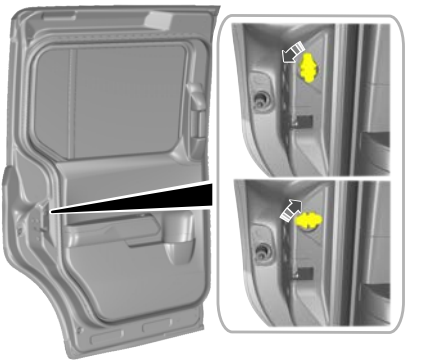
Los niños que pesen más de 22 kg, pero midan menos de 150 cm deben viajar protegidos en un cojín elevador.

SEGUROS PARA NIÑOS

PELIGRO: No se pueden abrir las puertas traseras desde el interior si ha activado los cierres de seguridad para niños.



Nota: *Consulte la etiqueta para conocer la ubicación correcta del bloqueo de seguridad infantil.*



El cierre electrónico de seguridad para niños se ubica en el borde posterior de la puerta trasera.

El cierre electrónico de seguridad para niños se debe configurar de forma independiente en cada puerta.

Lado izquierdo

Gire hacia la izquierda para activar la protección de seguridad para niños y hacia la derecha para desactivarla.

Lado derecho

Gire hacia la derecha para activar la protección de seguridad para niños y hacia la izquierda para desactivarla.

Nota: *Con el fin de asegurarse de que el bloqueo de seguridad infantil está activado, accione dos veces el tirador interior de la puerta para comprobar que la puerta no se abre.*

Nota: *Para abrir las puertas traseras desde el interior del vehículo cuando el bloqueo de seguridad infantil activado, baje la ventanilla trasera y utilice el tirador exterior. También puede pedir a alguien que abra la puerta desde fuera del vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Cuando los seguros para niños están activados, aún puede operar las ventanillas traseras si tiene ventanillas traseras eléctricas. Para bloquear las ventanillas traseras eléctricas,* *Véase* ***Bloqueo de los mandos de la ventanilla trasera*** *(página 125).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD - VEHÍCULOS SIN: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

PELIGRO: Asegúrese de que los cinturones de seguridad se encuentren correctamente guardados si no se están utilizando y no se queden fuera del vehículo al cerrar las puertas.

PELIGRO: Las fundas de asiento accesorias no homologadas por Ford Motor Company podrían impedir que el cinturón de seguridad se retraiga correctamente. Esto podría hacer que el cinturón de seguridad se aflojase y aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión.

PRECAUCIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD - VEHÍCULOS CON: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

PELIGRO: Asegúrese de que los cinturones de seguridad se encuentren correctamente guardados si no se están utilizando y no se queden fuera del vehículo al cerrar las puertas.

PELIGRO: Las fundas de asiento accesorias no homologadas por Ford Motor Company podrían impedir que el cinturón de seguridad se retraiga correctamente. Esto podría hacer que el cinturón de seguridad se aflojase y aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión.

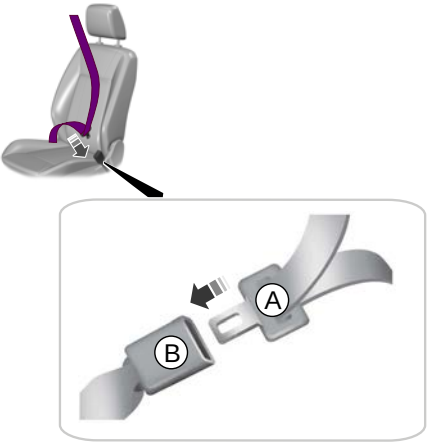
Nota: *Al abrochar el cinturón de seguridad trasero central, asegúrese de tirar de el a través de la guía de la correa para garantizar el máximo nivel de seguridad.*

ABROCHADO Y DESABROCHADO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - VEHÍCULOS SIN: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

Abrochado de los cinturones de seguridad

Todos los cinturones de seguridad del vehículo son una combinación de cinturón abdominal y de hombro de tres puntos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



A Lengüeta del cinturón de seguridad.

B Hebilla del cinturón de seguridad.

1. Tire del cinturón de seguridad de manera continua.

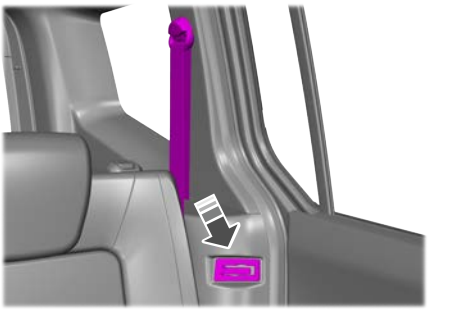
Nota: *El cinturón no cederá si tira bruscamente del mismo o si el vehículo se encuentra en una pendiente.*

2. Introduzca la lengüeta en la hebilla.
3. Tense el cinturón de seguridad para eliminar la holgura.

Desabrochado de los cinturones de seguridad

1. Pulse el botón rojo de la hebilla para soltar el cinturón de seguridad.
2. Sujete la lengüeta del cinturón de seguridad y deje que se enrolle suavemente por completo en la posición de plegado.

Cómo asegurar los cinturones de seguridad laterales traseros



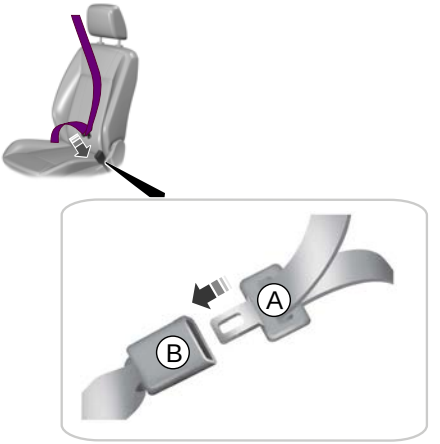
Sujete los cinturones de seguridad laterales traseros a los clips de las correas en los costados del asiento cuando no estén en uso para evitar que los cinturones de seguridad se atasquen.

ABROCHADO Y DESABROCHADO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD - VEHÍCULOS CON: REPOSACABEZAS DEL ASIENTO TRASERO

Abrochado de los cinturones de seguridad

Todos los cinturones de seguridad del vehículo son una combinación de cinturón abdominal y de hombro de tres puntos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



A Lengüeta del cinturón de seguridad.

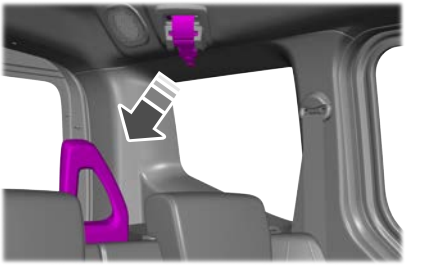
B Hebilla del cinturón de seguridad.

1. Tire del cinturón de seguridad de manera continua.

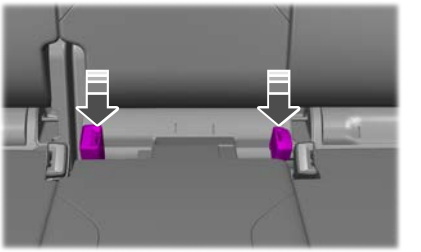
Nota: *El cinturón no cederá si tira bruscamente del mismo o si el vehículo se encuentra en una pendiente.*

2. Introduzca la lengüeta en la hebilla.
3. Tense el cinturón de seguridad para eliminar la holgura.

Cómo abrocharse el cinturón de seguridad trasero central



1. Tire del cinturón de seguridad trasero central a través de la guía de la correa.



2. Inserte la lengüeta pequeña en la hebilla pequeña y la lengüeta de tamaño normal en la hebilla de tamaño normal.

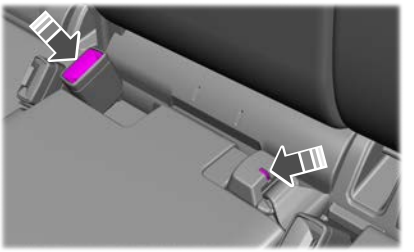
Desabrochado de los cinturones de seguridad

1. Pulse el botón rojo de la hebilla para soltar el cinturón de seguridad.
2. Sujete la lengüeta del cinturón de seguridad y deje que se enrolle suavemente por completo en la posición de plegado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

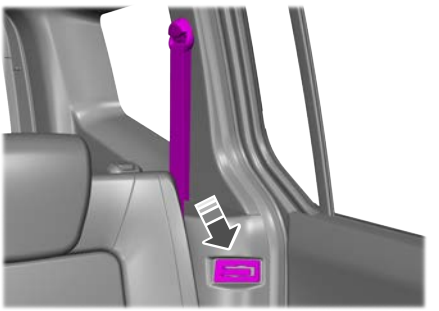
Cómo desabrocharse el cinturón de seguridad trasero central

1. Pulse el botón rojo de la hebilla de tamaño normal.



2. Inserte la lengüeta de tamaño normal en la ranura resaltada en la parte posterior de la hebilla pequeña.
3. Sujete la lengüeta del cinturón de seguridad y deje que se enrolle suavemente por completo en la posición de plegado.

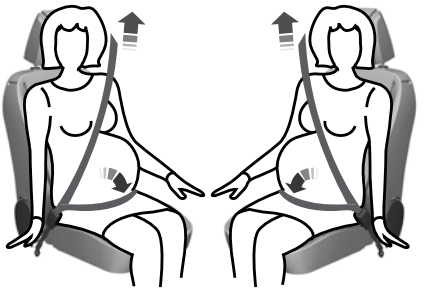
Cómo asegurar los cinturones de seguridad laterales traseros



Sujete los cinturones de seguridad laterales traseros a los clips de las correas en los costados del asiento cuando no estén en uso para evitar que los cinturones de seguridad se atasquen.

AJUSTE DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DURANTE EL EMBARAZO

PELIGRO: Colóquese correctamente el cinturón de seguridad por su seguridad y la del niño. No utilice solamente el cinturón de seguridad de hombro o el cinturón de seguridad de las caderas.



Las mujeres embarazadas deben llevar siempre puesto el cinturón de seguridad. La parte abdominal de un cinturón de seguridad de tres puntos se debe colocar a una altura baja, en las caderas, debajo del ombligo y ajustarlo tanto como sea posible sin detrimento de la comodidad. La parte del hombro de un cinturón de seguridad de tres puntos se debe colocar de modo que cruce el centro del hombro y el centro del pecho.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

INDICADORES DEL RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Un testigo de aviso se ilumina si el encendido está conectado y sucede algo de lo siguiente:

- Un asiento delantero está ocupado y no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Un cinturón de seguridad trasero se ha desabrochado recientemente.



El testigo de aviso se ilumina hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

AVISOS ACÚSTICOS DEL RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Suena un tono de advertencia y la luz de advertencia se enciende si no tiene puesto el cinturón de seguridad cuando el vehículo excede una velocidad relativamente baja.

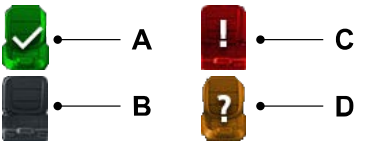
El tono de advertencia suena durante un breve período de tiempo o hasta abrocharse el cinturón de seguridad.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Nota: *Dependiendo de las leyes aplicables en el país para el que se fabricó su vehículo, es posible que esta función no esté disponible.*

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD



A	Cinturón de seguridad abrochado.
B	Cinturón de seguridad desabrochado.
C	Se ha desabrochado recientemente el cinturón de seguridad.
D	Fallo.

Comprobación del estado de los cinturones de seguridad

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Información de estado***.
3. Seleccione ***Cinturones de seguridad***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

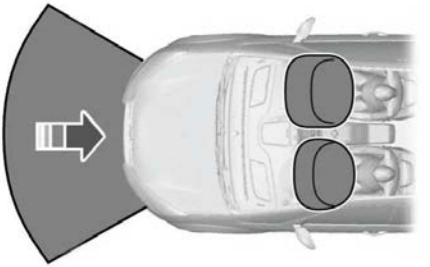
CINTURONES DE SEGURIDAD – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CINTURONES DE SEGURIDAD – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Control de cinturones de seguridad averiado Revisar	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CÓMO FUNCIONAN LOS AIRBAGS DELANTEROS



Los airbags delanteros están diseñados para activarse en colisiones frontales o casi frontales de importancia. Los airbags se inflan en milésimas de segundo para amortiguar el desplazamiento hacia delante del cuerpo y se desinflan al entrar en contacto con el ocupante. Los airbags delanteros no se han diseñado para activarse en caso de pequeños impactos laterales o frontales, en impactos traseros o si el vehículo vuelca.

CÓMO FUNCIONAN LOS AIRBAGS LATERALES

PELIGRO: No coloque objetos ni instale equipos cerca de la cubierta de los airbags, ni en sus inmediaciones, en las partes laterales de los respaldos de los asientos delanteros, ni en zonas que puedan llegar a entrar en contacto con los airbags en despliegue. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No apoye la cabeza en la puerta. El airbag lateral podría ocasionarle daños al activarse desde el lateral del respaldo.

PELIGRO: Las fundas accesorias de asientos no suministradas por el fabricante del vehículo podrían impedir el despliegue de los airbags y aumentar el riesgo de sufrir lesiones en caso de colisión.

PELIGRO: No intente revisar, reparar o modificar el sistema de seguridad pasivo o los componentes asociados. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si se ha desplegado un componente del sistema de seguridad pasivo, no volverá a funcionar. Lleve a revisión el sistema y los componentes asociados lo más pronto posible. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.



Los airbags laterales se encuentran en el lado más exterior del respaldo del asiento delantero. Hay una etiqueta fijada en el lateral de cada respaldo que lo indica.

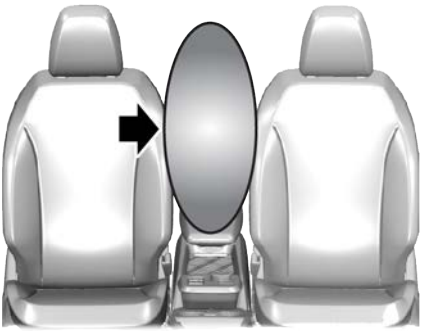
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Los airbags laterales están diseñados para inflarse entre el panel de puerta y el ocupante, para aumentar la protección en determinados casos de accidente.

Los airbags laterales están diseñados para activarse en colisiones laterales considerables. También podrían activarse en colisiones frontales de importancia. Los airbags laterales no están diseñados para activarse en caso de pequeños impactos laterales o frontales, en impactos traseros o si el vehículo vuelca.

CÓMO FUNCIONA EL AIRBAG LATERAL MONTADO EN EL CENTRO

El airbag lateral montado en el centro se encuentra en el lado más interior del asiento del conductor. En el lateral del respaldo del asiento hay una etiqueta que lo indica.

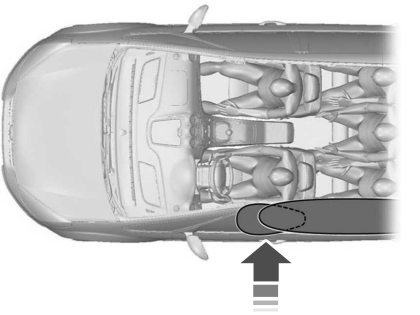


El airbag lateral montado en el centro está diseñado para inflarse entre el asiento del conductor y el asiento del acompañante, para mejorar la protección en ciertas colisiones.

Este airbag está diseñado para desplegarse en caso de colisiones de ángulo frontal o laterales considerables. El airbag reduce el contacto entre el conductor y el pasajero del asiento delantero en caso de colisión lateral. El airbag no está diseñado para desplegarse en caso de pequeños impactos laterales o frontales, de colisiones traseras o si el vehículo vuelca.

CÓMO FUNCIONAN LOS AIRBAGS DE CORTINA

PELIGRO: No coloque objetos ni equipo de montaje sobre o cerca del forro del techo del carril lateral que puedan entrar en contacto al activar el airbag de cortina. Si no se siguen estas instrucciones, es posible que el riesgo de lesiones personales se incremente en caso de una colisión.



Los airbags están diseñados para activarse en caso de colisiones frontales o laterales considerables. Los airbags no están diseñados para activarse en caso de pequeños impactos laterales y frontales, en impactos traseros o si el vehículo vuelca.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LOS AIRBAGS

PELIGRO: ¡Máximo peligro! Nunca utilice dispositivos de retención infantil mirando hacia atrás en asientos que lleven un airbag activo delante. Puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.

PELIGRO: No realice modificaciones de ningún tipo en la parte delantera del vehículo. El despliegue de los airbags se puede ver perjudicado. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Lleve abrochado el cinturón de seguridad y mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al volante. Solo si el cinturón de seguridad se utiliza adecuadamente, puede sujetar el cuerpo en una posición que permita al airbag lograr su efecto máximo. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Las reparaciones en el volante, la columna de la dirección, los asientos, los airbags y los cinturones de seguridad se deben realizar en un Taller Autorizado. Si no se sigue esta advertencia se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Mantenga la zona de delante de los airbags libre de obstrucciones. No fije objeto alguno ni cubra las tapas de los airbags. Los objetos pueden convertirse en proyectiles durante el despliegue del airbag. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No introduzca objetos puntiagudos en las zonas donde van montados los airbags. Podría causar daños y perjudicar el despliegue de los airbags. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Las fundas de asiento accesorias no homologadas por Ford Motor Company podrían impedir que se activen los airbags y aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión.

PELIGRO: No intente revisar, reparar o modificar el sistema de seguridad pasivo o los componentes asociados. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Si se ha desplegado un componente del sistema de seguridad pasivo, no volverá a funcionar. Lleve a revisión el sistema y los componentes asociados lo más pronto posible. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Nota: *Al desplegarse un airbag se oye un estallido y se observa una nube de residuo pulverulento inofensivo. Es una situación normal.*

TESTIGOS DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE

Los testigos de activación y desactivación del airbag del pasajero están en la consola central.

El indicador del airbag del pasajero se ilumina si el airbag frontal del acompañante se activa o desactiva.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Cuando se enciende el vehículo, los testigos de activación y desactivación del airbag del pasajero se iluminan durante un breve periodo para confirmar que funcionan.*



Se enciende cuando el airbag está activado.



Se enciende cuando el airbag está desactivado.

DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE

PELIGRO: Cuando retire el dispositivo de retención para niños, active el airbag del pasajero.

PELIGRO: Debe desactivar el airbag del pasajero si se está utilizando un dispositivo de retención para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero.

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Airbag del pasajero***.
4. Active o desactive ***Airbag del pasajero***.

AIRBAGS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

AIRBAGS – TESTIGOS



Si no se enciende al conectar el encendido, sigue parpadeando o permanece encendido cuando el vehículo está en marcha, significa que existe una anomalía. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

AIRBAGS – AVISOS ACÚSTICOS

Suena cuando la luz de aviso del airbag no funciona.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA PARA PEATONES

Los vehículos accionados eléctricamente pueden ser extremadamente silenciosos. El sistema de alerta a peatones está diseñado para generar un sonido que alerte a los peatones de la presencia de un vehículo accionado eléctricamente.

SISTEMA DE ALERTA PARA PEATONES – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE ALERTA PARA PEATONES – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Estado	Acción
Alarma para peatones averiada Revisar pronto	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema.	Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES ECALL

eCall es un sistema de llamadas de emergencia que cumple con el reglamento 2015/758 de la Unión Europea (UE). Véase **Información de usuario de eCall** (página 574).

El sistema utiliza la red pública de teléfonos móviles para efectuar una llamada a los servicios públicos de emergencia cuando se activa automáticamente en un accidente grave o lo hacen manualmente los ocupantes del vehículo.

eCall está diseñado para efectuar llamadas de emergencia en caso de accidentes graves u otras emergencias que requieran avisar a los servicios de emergencia. No es compatible con otras llamadas de voz.

CÓMO FUNCIONA ECALL

Si un accidente provoca un intento de activar un airbag, salvo los airbags de rodilla y los cinturones de seguridad inflables traseros, o bloquear la bomba de combustible o desactivar la batería de alta tensión, el sistema efectúa una llamada a los servicios de emergencia. Esta llamada no puede cancelarse.

En caso de emergencia, el sistema, como medio de asistencia a la comunicación, puede ayudarle a ponerse en contacto con departamentos de salvamento específicos de los servicios públicos de emergencia. El sistema no despliega las operaciones de salvamento. El servicio público de emergencia local despliega las operaciones de salvamento específicas que requiera la situación en concreto.

Durante una llamada de emergencia, el sistema transmite datos del vehículo al servicio de emergencia. Véase **Datos del sistema de llamada de emergencia** (página 37).

Nota: *Si la transmisión no tiene éxito, podría suceder que el operador de emergencia no recibiera los datos del vehículo.*

Nota: *Si el sistema no consigue efectuar una llamada a los servicios de emergencia, se reproducirá una indicación de voz y se encenderá el indicador de llamada de emergencia.*

REQUISITOS DE LA LLAMADA DE EMERGENCIA

El sistema solo funciona en zonas donde exista una red de teléfonos móviles compatible y una infraestructura de servicios de emergencia.

LIMITACIONES DE LA LLAMADA DE EMERGENCIA

No todos los accidentes activan el sistema. Si un accidente activa el sistema, se efectúa una llamada a los servicios de emergencia. No espere a que el sistema efectúe una llamada si puede realizarla usted mismo. Llame inmediatamente a los servicios de emergencia para evitar un retraso en el tiempo de respuesta. Si no oye el sistema en un plazo de cinco segundos después del accidente, este podría no estar operativo.

El uso de un sistema de audio no autorizado por Ford podría provocar que el sistema no funcionara adecuadamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CÓMO HACER UNA LLAMADA DE EMERGENCIA MANUALMENTE



PELIGRO: Proceda con precaución cuando active la llamada de emergencia manual mientras conduce.

1. Conecte el encendido.
2. Pulse el símbolo de SOS en la consola del techo para abrir la cubierta del botón de llamada de emergencia.
3. Pulse el botón de llamada de emergencia para efectuar una llamada a los servicios de emergencia.

Nota: *Vuelva a pulsar el botón antes de que se establezca la llamada para cancelarla.*

4. Hablar con el operador.

Nota: *Una vez que se haya efectuado una llamada de emergencia, el operador de emergencia puede llamar al vehículo. El sistema responde automáticamente las llamadas entrantes durante aproximadamente una hora.*

TESTIGOS DE LLAMADA DE EMERGENCIA

PELIGRO: Si el sistema no funciona correctamente, haga que revisen el vehículo lo antes posible.



El testigo está integrado en la cubierta del botón de llamada de emergencia situado en la consola del techo.

Se enciende de manera brillante durante un breve período de tiempo, al conectar el encendido.

Estado del indicador de llamadas de emergencia	Descripción
Indicador apagado.	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Rojo atenuado.	Funcionamiento normal.
Parpadeo rápido.	El sistema está iniciando una llamada de emergencia.
Parpadeo moderado.	El sistema está transmitiendo datos del vehículo a los servicios de emergencia.
Parpadeo lento.	El sistema está conectado a los servicios de emergencia y se ha establecido la comunicación.
Rojo intenso.	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAMBIO DE LA BATERÍA DE RESERVA

El sistema tiene una batería de reserva e indica cuándo se debe sustituir. Se recomienda que sustituya la batería en un Taller Autorizado.

ECALL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ECALL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Designación
Sistema de llamada de emergencia averiado	Se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITACIONES DEL MANDO A DISTANCIA

El rango de funcionamiento típico del mando a distancia es de aproximadamente 10 m.

La disminución del rango de funcionamiento puede ser consecuencia de:

- Condiciones meteorológicas.
- Torres de radio cercanas.
- Estructuras alrededor del vehículo.
- Otros vehículos estacionados junto al suyo.

La radiofrecuencia utilizada por el mando a distancia pueden utilizarla también otras transmisiones de radio de corta distancia, por ejemplo radioaficionados, equipo médico, auriculares inalámbricos, mandos a distancia y sistemas de alarma. Si hay interferencias en las frecuencias, no podrá utilizar el mando a distancia. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

Nota: *Asegúrese de que el vehículo esté cerrado si se va a ausentar y no va a poder vigilarlo.*

Nota: *Si se encuentra dentro del rango del vehículo, el mando a distancia se accionará si pulsa involuntariamente cualquier botón.*

Nota: *El mando a distancia contiene componentes eléctricos delicados. Si se expone a la humedad o sufre algún golpe, puede sufrir daños permanentes.*

APERTURA Y CIERRE DE LA LLAVE RETRÁCTIL - VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE



Pulse el botón para desbloquear la llave. Pulse y mantenga pulsado el botón para volver a plegar la llave cuando no esté en uso.

EXTRACCIÓN DEL PALETÓN DE LA LLAVE - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Empuje el botón de desbloqueo y tire del paletón de la llave hacia fuera.

LOCALIZACIÓN DEL VEHÍCULO

Pulse el botón de bloqueo en la llave dos veces antes de que transcurran tres segundos. Los intermitentes parpadearán.

CAMBIO DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA - VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

PELIGRO: Mantenga las pilas lejos de los niños para evitar su ingestión. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte. Si se ingieren, busque inmediatamente atención médica.

PELIGRO: Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el mando a distancia y sustitúyalo lo antes posible. Mientras tanto, mantenga el mando a distancia lejos de los niños. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PRECAUCIÓN: La batería puede causar lesiones graves o mortales en dos horas o menos si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo. Acuda al médico inmediatamente.

Asegúrese de que las pilas se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de pilas.

El mando a distancia utiliza una pila de botón de litio CR2032 de tres voltios o equivalente.

1. Pulse y suelte el botón de la llave.



2. Inserte una herramienta adecuada, como un destornillador, en la posición indicada y empuje suavemente la pestaña.
3. Presione la pestaña para soltar la tapa de la batería.



4. Desmonte la cubierta con cuidado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



5. Introduzca un destornillador como se indica para liberar la batería.

Nota: *No toque los contactos de la pila ni el circuito impreso con el destornillador.*



6. Extraiga la batería.
7. Sustituya la pila con el signo + hacia arriba.
8. Vuelva a colocar la tapa de la pila.

CAMBIO DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

PELIGRO: Mantenga las pilas lejos de los niños para evitar su ingestión. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte. Si se ingieren, busque inmediatamente atención médica.

PELIGRO: Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el mando a distancia y sustitúyalo lo antes posible. Mientras tanto, mantenga el mando a distancia lejos de los niños. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PRECAUCIÓN: La batería puede causar lesiones graves o mortales en dos horas o menos si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo. Acuda al médico inmediatamente.

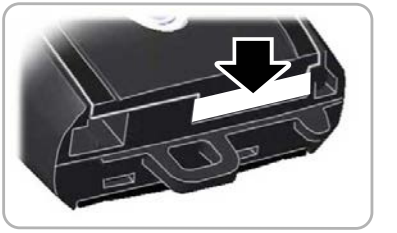
Asegúrese de que las pilas se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de pilas.

El mando a distancia utiliza una pila de botón de litio CR2450 de tres voltios o equivalente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



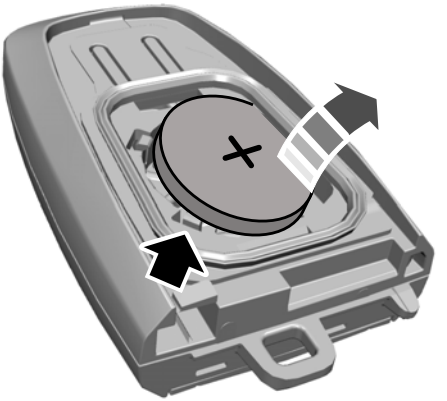
1. Empuje el botón de desbloqueo y tire del paletón de la llave hacia fuera.





2. Gire una moneda fina bajo la pestaña que está escondida detrás del cabezal del paletón de la llave para retirar la tapa de la pila.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



3. Inserte una herramienta adecuada, como un destornillador, en la posición indicada y retire la pila con cuidado.
4. Sustituya la pila con el signo + hacia arriba.

Nota: *No limpie la grasa de los terminales de la pila o de la superficie trasera de la tarjeta de circuito.*

5. Vuelva a montar la tapa de la pila y el paletón de la llave.

SUSTITUCIÓN DE UNA LLAVE O MANDO A DISTANCIA EXTRAVIADOS

Puede adquirir llaves de sustitución, así como mandos a distancia, en un Taller Autorizado. Proporcione el número de llave que figura en la etiqueta que se le entregó junto con la llave original, si es posible. También puede obtener llaves adicionales.

PROGRAMACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Póngase en contacto con un Taller Autorizado para programar los controles remotos del vehículo.

LLAVES Y MANDOS A DISTANCIA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LLAVES Y MANDOS A DISTANCIA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Batería de llave baja Cambiar pronto	Se muestra cuando es necesario cambiar la batería del mando a distancia.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONTROLES DE LLAVES Y MANDO A DISTANCIA – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es el ruido de ventilador que escucho cuando pulso el botón de desbloqueo del mando a distancia?

- Se trata del motor del ventilador, que empuja aire fresco al interior del habitáculo y lo hace salir a través de las salidas de aire del habitáculo. El vehículo dispone de una renovación de aire que podría activarse al pulsar el botón de desbloqueo del mando a distancia o al cumplirse determinadas condiciones.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FUNCIONAMIENTO DE LAS PUERTAS DESDE FUERA DEL VEHÍCULO

DESBLOQUEO Y BLOQUEO DE LAS PUERTAS CON EL MANDO A DISTANCIA

Solo puede utilizar el mando a distancia mientras el vehículo está parado.

Desbloqueo de las puertas



Pulse el botón para desbloquear todas las puertas. Un parpadeo largo del intermitente confirma que el vehículo se ha desbloqueado.

Bloqueo de las puertas



Pulse el botón para bloquear todas las puertas. Un parpadeo corto de los intermitentes confirma que el vehículo se ha bloqueado.

Bloqueo doble de las puertas

PELIGRO: No utilice el bloqueo doble si hay pasajeros o animales en el interior del vehículo. Cuando se cierra el vehículo con bloqueo doble, no es posible desbloquear o abrir las puertas desde dentro.

El bloqueo doble es una función de protección antirrobo que impide abrir las puertas desde dentro.

Nota: *Si cierra el vehículo con bloqueo doble estando en el interior, dé el contacto para restablecer el estado de bloqueo sencillo de las puertas.*



Pulse el botón dos veces antes de que transcurran tres segundos. Los intermitentes parpadean tres veces.

Nota: *Puede aplicar el bloqueo doble del vehículo con la llave. Gire la llave a la posición de bloqueo dos veces antes de que transcurran tres segundos. Utilice la llave si el mando a distancia no funciona.*

DESBLOQUEO Y BLOQUEO DE LAS PUERTAS CON EL PALETÓN DE LA LLAVE

Desbloqueo de las puertas

1. Extraiga el paletón de la llave del mando a distancia.
2. Inserte completamente la llave en el bombillo de la cerradura de la puerta del conductor.
3. Gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

Nota: *El desbloqueo solo desbloquea la puerta del conductor.*

Bloqueo de las puertas

1. Extraiga el paletón de la llave del mando a distancia.
2. Inserte completamente la llave en el bombillo de la cerradura de la puerta del conductor.
3. Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

Nota: *El bloqueo realiza un bloqueo centralizado de todas las puertas.*

¿Qué son las cerraduras mecánicas TVL?

Se trata de un sistema de bloqueo mecánico opcional que proporciona seguridad adicional a las puertas de pasajeros y de carga. Para obtener más información, consulte el sitio web de TVL.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

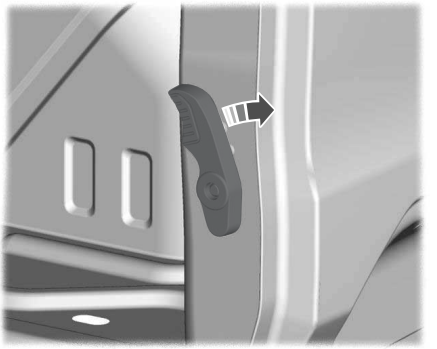
Nota: *No active las cerraduras TVL cuando haya pasajeros o animales en el interior del vehículo, excluida la RepLock. Cuando las cerraduras TVL están activadas, las puertas no se pueden desbloquear ni abrir desde dentro.*

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS

Apertura de las puertas traseras dobles

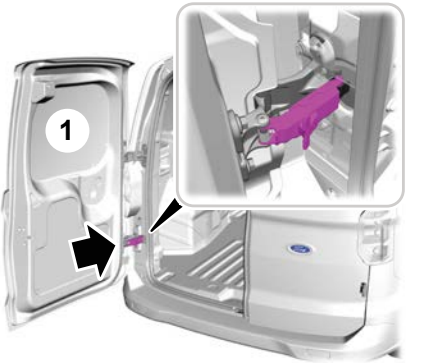


Tire de la manecilla exterior para abrir la puerta trasera principal.



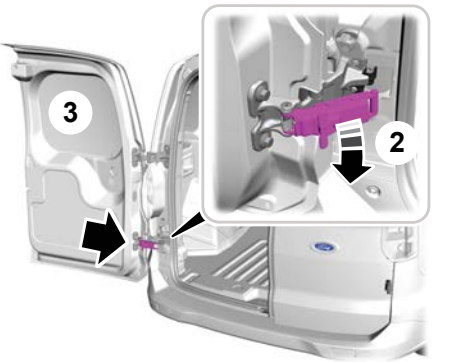
Tire de esta manecilla para abrir la puerta trasera secundaria.

Apertura completa de las puertas traseras dobles



1. Abra la puerta trasera a 90º.

Nota: *A 90º grados se siente una fuerte resistencia.*



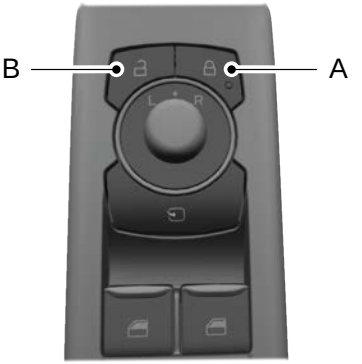
2. Tire de la palanca para soltar el pestillo en el lado que corresponda.
3. Abra completamente la puerta trasera.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Si abre las puertas traseras, es posible que las luces traseras queden cubiertas. Asegúrese de que el vehículo sea visible desde atrás de acuerdo con las normas locales; por ejemplo, utilice un triángulo reflectante de aviso si es necesario.*

FUNCIONAMIENTO DE LAS PUERTAS DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO

DESBLOQUEO Y BLOQUEO DE LAS PUERTAS CON EL CIERRE CENTRALIZADO



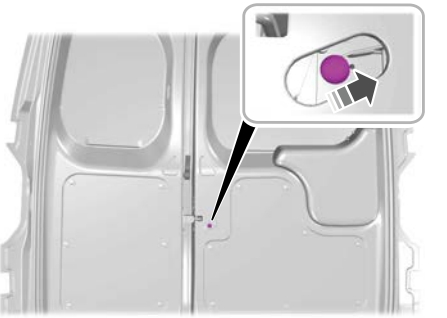
A Bloqueo

B Desbloqueo

Nota: *El LED se ilumina durante cinco minutos para confirmar el estado de bloqueo. El LED solo se ilumina si todas las puertas están bloqueadas. Si abre alguna puerta usando la manecilla interior, el LED se apaga.*

Nota: *Después del bloqueo, el botón de desbloqueo permanece operativo durante un breve período de tiempo.*

APERTURA DE LAS PUERTAS TRASERAS DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO EN CASO DE EMERGENCIA



Tire hacia arriba de la manecilla interior de puerta para abrirla en caso de emergencia.

REPROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN DE DESBLOQUEO

Puede programar la función de desbloqueo para que solo se desbloquee la puerta del conductor o del habitáculo.

Mantenga pulsados los botones de desbloqueo y bloqueo del mando a distancia simultáneamente durante al menos cuatro segundos con el contacto quitado. Los intermitentes parpadean dos veces para confirmar el cambio.

Para volver a la función de desbloqueo original, repita el proceso.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si programa la función de desbloqueo para que solo se desbloquee la puerta del conductor o del habitáculo, sucede lo siguiente:

- Si desbloquea primero la puerta del conductor o del habitáculo, las otras puertas permanecen bloqueadas. Puede desbloquear las demás puertas desde el interior del vehículo mediante el control de cierre centralizado de las puertas situado en la puerta del conductor o del habitáculo. Puede desbloquear cada puerta individualmente tirando la manecilla interior de puerta.
- Si pulsa el botón de desbloqueo del mando a distancia una vez, solo se desbloquea la puerta del conductor o del habitáculo. Pulse el botón de desbloqueo del mando a distancia dos veces en tres segundos para desbloquear todas las puertas.

Nota: *Según el mecanismo de bloqueo, puede programar la función de desbloqueo de modo que desbloquee la puerta del conductor o las puertas del habitáculo.*

También puede cambiar entre los modos de desbloqueo en la pantalla del sistema de información y entretenimiento.

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Bloqueos***.
4. Active o desactive ***Apertura global***.

DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

QUÉ ES EL DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

El desbloqueo automático es una función que desbloquea de forma centralizada las puertas del vehículo cuando el vehículo se detiene y se abre la puerta del conductor con la manecilla interior de la puerta.

REQUISITOS DEL DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

El desbloqueo automático desbloqueará todas las puertas cuando:

1. Todas las puertas están cerradas y bloqueadas y el vehículo vaya a más de 20 km/h.
2. El vehículo se detiene.
3. Abra la puerta del conductor en los 10 minutos siguientes a haber desconectado el encendido.

Nota: *Si abre la puerta del conductor transcurridos 10 minutos, el desbloqueo automático no desbloquea todas las demás puertas.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESBLOQUEO AUTOMÁTICO

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Bloqueos***.
4. Active o desactive ***Desbloqueo automático***.

AVISO POR CIERRE INCORRECTO

QUÉ ES EL AVISO POR CIERRE INCORRECTO

El aviso por cierre incorrecto es una función de bloqueo que le advierte si el vehículo no se ha bloqueado después de solicitar un bloqueo.

CÓMO FUNCIONA EL AVISO POR CIERRE INCORRECTO

La bocina suena cuando pulsa el botón de bloqueo del mando a distancia y se abre una puerta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITACIONES DEL AVISO POR CIERRE INCORRECTO - VEHÍCULOS SIN: MANDO A DISTANCIA Y BOTÓN DE ARRANQUE

Cuando pulse el botón de bloqueo, los intermitentes no parpadearán si:

- Cualquier puerta o la cubierta del maletero están abiertas.
- El capó está abierto.

Si desactiva el cierre incorrecto, la bocina no suena al pulsar el botón de bloqueo del mando a distancia cuando hay una puerta abierta.

LIMITACIONES DEL AVISO POR CIERRE INCORRECTO - VEHÍCULOS CON: MANDO A DISTANCIA Y BOTÓN DE ARRANQUE

Cuando pulse el botón de bloqueo, los intermitentes no parpadearán si:

- Alguna puerta o el portón trasero están abiertos.
- El capó está abierto.

Nota: *Si bloquea el vehículo con los sensores de bloqueo de apertura sin llave en la parte superior de las manecillas exteriores de las puertas delanteras, la alerta de cierre incorrecto no sonará cuando una puerta esté abierta. Véase* ***Uso de la Apertura sin llave*** *(página 92).*

Si desactiva el cierre incorrecto, la bocina no suena al pulsar el botón de bloqueo del mando a distancia cuando hay una puerta abierta.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AVISO POR CIERRE INCORRECTO

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Bloqueos***.
4. Active o desactive ***Alerta de cierre incorrecto***.

REBLOQUEO AUTOMÁTICO

CÓMO FUNCIONA EL REBLOQUEO AUTOMÁTICO

Las puertas volverán a bloquearse automáticamente si no abre una puerta en 45 segundos después de haber desbloqueado las puertas con el mando a distancia. Las puertas se vuelven a bloquear con el bloqueo centralizado y la alarma vuelve a su estado anterior.

TESTIGOS DE CIERRE DE LAS PUERTAS

Se ilumina un LED en el control de cierre centralizado de las puertas cuando todas las puertas están bloqueadas. Permanecerá así hasta cinco minutos después de que haya desconectado el encendido.

AVISOS ACÚSTICOS DE LAS CERRADURAS Y LAS PUERTAS

Aviso acústico de puerta abierta

Suena cuando cualquiera de las puertas no está completamente cerrada y el vehículo está en movimiento.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CERRADURAS Y PUERTAS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CERRADURAS Y PUERTAS – TESTIGOS

Testigo de puerta abierta



Se enciende al dar el contacto y permanece encendida cuando alguna puerta o el capó están abiertos.

CERRADURAS Y PUERTAS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Puerta del conductor abierta	Se muestra si hay una puerta abierta. Cierre la puerta completamente.
Puerta acompañante abierta	
Puerta trasera izquierda abierta	
Puerta trasera derecha abierta	
Capó abierto	Se muestra si hay un capó abierto. Cierre completamente el capó.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LA PUERTA CORREDERA

PELIGRO: Cierre completamente la puerta corredera antes de conducir, para evitar que los pasajeros y la carga caigan al exterior. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

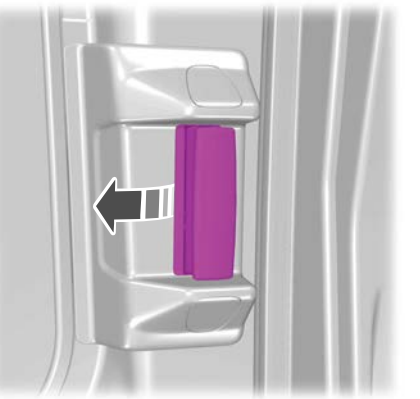
PELIGRO: No abra ni cierre la puerta corredera con las manos cerca de los raíles o rodillos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Nota: *Al abrir la puerta corredera, asegúrese de abrirla completamente hasta que escuche un clic. De esta manera, el tope de la puerta puede protegerlo de un cierre accidental.*

Nota: *No deje abierta la puerta corredera mientras conduce. Esto podría dañar la puerta corredera y sus componentes.*

APERTURA DE LA PUERTA CORREDERA

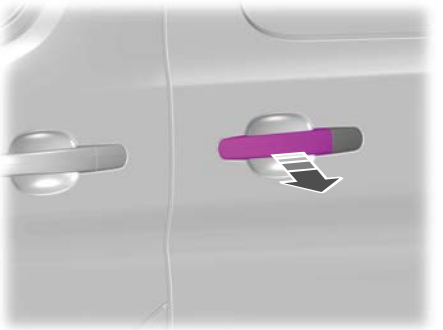
APERTURA DE LA PUERTA CORREDERA DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO



Tire de la manecilla interior de la puerta para abrir la puerta corredera.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

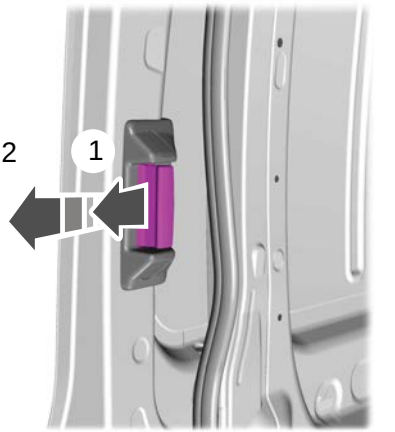
APERTURA DE LA PUERTA CORREDERA DESDE FUERA DEL VEHÍCULO



Tire de la manecilla exterior de puerta para abrir la puerta corredera.

CIERRE DE LA PUERTA CORREDERA

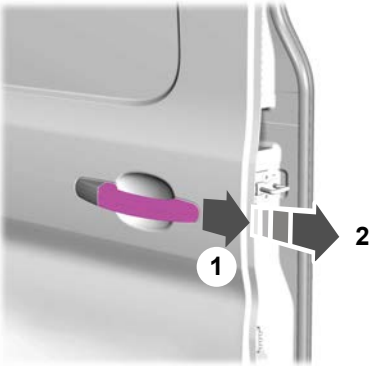
CIERRE DE LA PUERTA CORREDERA DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO



1. Tire de la manecilla interior de puerta en la dirección que se muestra para desactivar la función de tope de la puerta.
2. Deslice la puerta para cerrarla.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CIERRE DE LA PUERTA CORREDERA DESDE FUERA DEL VEHÍCULO



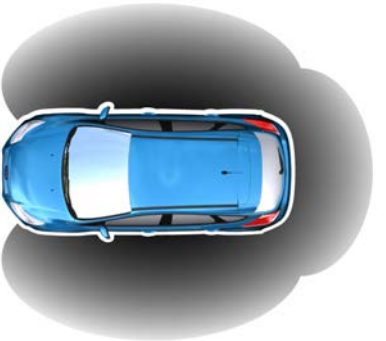
1. Tire de la manecilla exterior de puerta en la dirección que se muestra para desactivar la función de tope de la puerta.
2. Deslice la puerta para cerrarla.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA APERTURA SIN LLAVE

El sistema le permite bloquear y desbloquear el vehículo sin sacar la llave pasiva del bolsillo o del bolso.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA



E78276

Debe haber una llave pasiva válida dentro de uno de los tres radios de detección alrededor del vehículo. Dichas áreas se encuentran a aproximadamente 1,5 m de las manecillas de las puertas delanteras y de las puertas traseras.

El sistema podría no funcionar si:

- La llave pasiva permanece parada durante un minuto aproximadamente.
- La batería del vehículo está descargada.
- La pila de la llave pasiva está descargada.
- Hay interferencias en las frecuencias de la llave pasiva.
- La llave pasiva está demasiado cerca de objetos metálicos o dispositivos electrónicos, como llaves o teléfonos móviles.

AJUSTES DEL SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA

Activación y desactivación de la apertura sin llave

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Bloqueos***.
4. Active o desactive ***KeyFree***.

Reprogramación de la función de desbloqueo

Puede programar la función de desbloqueo para que se desbloqueen todas las puertas excepto el portón trasero al tocar una vez el sensor de desbloqueo de la manecilla exterior de la puerta.

Si desactiva ***Apertura global*** para que se desbloqueen todas las puertas excepto el portón trasero, sucede lo siguiente:

- Si abre primero la puerta del conductor, solo el portón trasero permanece bloqueado. Puede desbloquear el portón trasero tocando el sensor de desbloqueo de la manecilla exterior de la puerta dos veces en tres segundos.
- Si la primera puerta en abrirse es la del acompañante, las demás puertas y el portón trasero se desbloquean.

Nota: *Si abre primero la puerta del maletero, todas las puertas permanecen bloqueadas en ambos modos de desbloqueo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Puede cambiar entre los modos de desbloqueo en la pantalla táctil.

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Bloqueos***.
4. Active o desactive ***Apertura global***.

USO DE LA APERTURA SIN LLAVE

Desbloqueo de las puertas

Los sensores de desbloqueo se encuentran en la parte posterior de las manecillas exteriores de las puertas delanteras.



Toque el sensor de desbloqueo para desbloquear el vehículo y desactivar la alarma. Los intermitentes parpadean. No toque el sensor de bloqueo de la superficie exterior de la manecilla de la puerta.

Mantenga limpia la manecilla de la puerta para asegurarse de que el sistema funciona correctamente.

Tras desbloquear las puertas con el sensor de desbloqueo, puede tardar un poco antes de poder bloquear el vehículo. Una vez transcurrido el periodo de retardo, puede volver a bloquear las puertas si hay una llave pasiva dentro del radio de detección respectivo.

Desbloqueo del portón trasero

Con su llave pasiva dentro 1 m del vehículo, pulse el botón exterior de apertura del maletero para desbloquear y abrir el maletero. Véase **Apertura de la tapa del maletero desde fuera del vehículo** (página 94).

Bloqueo de las puertas

Los sensores de bloqueo se encuentran en la parte superior de las manecillas exteriores de las puertas delanteras.



Toque un sensor de bloqueo una vez para bloquear el vehículo y activar la alarma. Los intermitentes parpadean.

Pulse el sensor dos veces antes de que transcurran 3 segundos para realizar el bloqueo doble del vehículo.

Mantenga limpia la manecilla de la puerta para asegurarse de que el sistema funciona correctamente.

Nota: *El vehículo no se bloquea automáticamente. Si no toca ningún sensor de bloqueo, el vehículo permanece desbloqueado.*

Tras bloquear las puertas con el sensor de bloqueo, puede tardar un poco antes de poder desbloquear el vehículo. Este retardo le permite tirar de la manecilla para asegurarse de que el vehículo está bloqueado. Una vez transcurrido el periodo de retardo, puede volver a desbloquear las puertas si hay una llave dentro del radio de detección respectivo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE APERTURA CON MANDO A DISTANCIA – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué no funciona el sistema de entrada sin llave?

- Si el sistema no funciona, puede estar limitado. Véase **Limitaciones del sistema de apertura con mando a distancia** (página 91). Si el sistema sigue sin funcionar, utilice el mando a distancia o el paletón de la llave para bloquear y desbloquear el vehículo.

¿Por qué no puedo bloquear mi vehículo?

- Si bloquea electrónicamente el vehículo con alguna puerta o el maletero abiertos, el sistema busca una llave pasiva en el interior del vehículo tras cerrar la última puerta. Si el sistema detecta una llave, todas las puertas se desbloquean, lo que indica que hay una llave en el interior. El vehículo se bloquea si hay otra llave pasiva dentro del radio de detección tras cerrar la última puerta.

¿Por qué no funciona la llave pasiva?

- El sistema desactiva las llaves pasivas que permanezcan en el interior del vehículo cuando lo bloquee. No puede conectar el encendido con una llave pasiva desactivada. Pulse el botón de desbloqueo del mando a distancia para reactivar una llave pasiva.

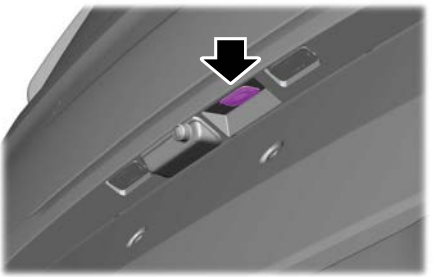
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES RELATIVAS A LA TAPA DEL MALETERO

PELIGRO: Es extremadamente peligroso montarse en una zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan montadas en esta zona tienen más probabilidades de sufrir lesiones graves o fallecer. No permita que nadie se monte en esta zona del vehículo que carece de asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros vayan en un asiento y lleven abrochados correctamente los cinturones de seguridad. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

APERTURA DE LA TAPA DEL MALETERO

APERTURA DE LA TAPA DEL MALETERO DESDE FUERA DEL VEHÍCULO - VEHÍCULOS CON: MANDO A DISTANCIA Y BOTÓN DE ARRANQUE



1. Pulse el botón de control para desbloquear el portón trasero.

Nota: *Debe haber una llave pasiva autorizada a menos de 3 pies (1 m) de la puerta del maletero.*

2. Suba el portón.

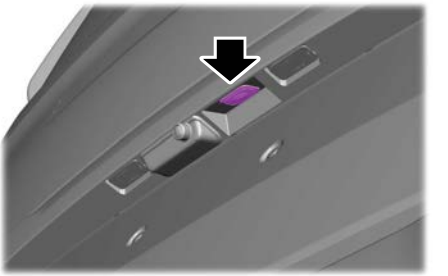
Nota: *Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero en un garaje o en otras zonas cerradas para no dañarlo.*

Nota: *No cuelgue nada, por ejemplo un portabicicletas, del cristal o el portón trasero. Esto podría dañar el portón trasero y sus componentes.*

APERTURA DE TAPA DEL MALETERO CON EL MANDO A DISTANCIA - VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE/BOTÓN DE ARRANQUE



Pulse el botón dos veces antes de que transcurran tres segundos. El portón trasero se desbloquea durante 45 segundos, tiempo durante el cual puede abrirlo.



1. Pulse el botón de control para desbloquear el portón trasero.
2. Suba el portón.

Nota: *Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero en un garaje o en otras zonas cerradas para no dañarlo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *No cuelgue nada, por ejemplo un portabicicletas, del cristal o el portón trasero. Esto podría dañar el portón trasero y sus componentes.*

Nota: *No deje abierto el portón trasero mientras conduce. Esto podría dañar el portón trasero y sus componentes.*

CIERRE DE LA TAPA DEL MALETERO

CIERRE DE LA TAPA DEL MALETERO DESDE FUERA DEL VEHÍCULO



PELIGRO: Es extremadamente peligroso montarse en una zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, las personas que vayan montadas en esta zona tienen más probabilidades de sufrir lesiones graves o fallecer. No permita que nadie se monte en esta zona del vehículo que carece de asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros vayan en un asiento y lleven abrochados correctamente los cinturones de seguridad. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Asegúrese de cerrar completamente el portón trasero para evitar que entren gases de escape en el vehículo. Si no puede cerrar completamente el portón trasero, abra las boquillas de aire o las ventanillas para que pueda entrar aire en el vehículo. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

Para facilitar el cierre, el portón trasero dispone en su interior de una correa.

Nota: *Asegúrese de cerrar completamente el portón trasero para evitar que se caiga la carga.*

Nota: *No toque ni cuelgue nada en los puntales de gas del portón trasero. Esto impide que el portón trasero se cierre correctamente.*

TAPA DEL MALETERO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TAPA DEL MALETERO – TESTIGOS

Se enciende cuando el portón trasero no está bien cerrado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TAPA DEL MALETERO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Puerta del maletero abierta	La tapa del maletero no está totalmente cerrada. Cierre el portón trasero superior.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

QUÉ ES EL SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

El sistema antirrobo pasivo impide que alguien arranque el vehículo con una llave codificada incorrectamente.

Nota: *El sistema no es compatible con sistemas de arranque remoto posventa no fabricados por Ford.*

Nota: *No olvide ningún duplicado de la llave codificada dentro del vehículo. Cuando abandone el vehículo, llévese siempre las llaves y cierre todas las puertas.*

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

Al desconectar el encendido, el sistema antirrobo pasivo se activa en el vehículo pasado un breve período de tiempo.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

El sistema antirrobo pasivo se desactiva al conectar la alimentación con una llave codificada correctamente.

Nota: *Puede que tenga problemas para arrancar el vehículo si tiene objetos metálicos, dispositivos electrónicos o una segunda llave codificada en el mismo llavero.*

SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

El sistema de alarma antirrobo le advierte de cualquier entrada no autorizada al vehículo.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

Cuando está activada, la alarma antirrobo se activa en cualquiera de los siguientes casos:

- Si alguien abre una puerta, el portón trasero o el capó sin una llave o mando a distancia correctamente codificados.
- Si enciende la alimentación con una llave no codificada correctamente.
- Si los sensores interiores detectan movimiento dentro del vehículo.
- Si los sensores de inclinación detectan un intento de levantar el vehículo.
- Si alguien desconecta la batería de 12 V de su vehículo o la alarma de reserva de la batería.

Si se activa la alarma antirrobo, la bocina de la alarma sonará durante 30 segundos y los intermitentes parpadearán durante 5 minutos.

Cualquier intento posterior de realizar alguna de las acciones anteriores volverá a hacer sonar la alarma.

QUÉ SON LOS SENSORES INTERIORES

Los sensores interiores están diseñados para detectar cualquier movimiento dentro del vehículo.

Los sensores interiores se encuentran en la consola del techo.

Nota: *No se deben cubrir los sensores interiores.*

QUÉ SON LOS SENSORES DE INCLINACIÓN

El sensor de inclinación está diseñados para detectar un intento de levantamiento el vehículo; por ejemplo, para desmontar una rueda o para remolcarlo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA ALARMA DE RESERVA DE LA BATERÍA

La alarma de reserva de la batería es una alarma sonora independiente que cuenta con su propio circuito interno y con una batería recargable que se carga cuando el motor está en marcha. Puede detectar si la batería de 12 V del vehículo está desconectada para anular el sistema de alarma o si la propia alarma sonora de reserva de la batería se desconecta del mazo de cables del vehículo. Si esto sucede, la alarma utiliza su propia fuente de alimentación para sonar.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

La alarma está lista para activarse cuando usted apaga el vehículo.

Bloquee el vehículo con el mando a distancia para activar la alarma.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

Desactive la alarma mediante alguna de las siguientes acciones:

- Desbloquee las puertas o el maletero con el mando a distancia.
- Conecte el encendido o arranque el vehículo.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

QUÉ SON LOS NIVELES DE SEGURIDAD DE LA ALARMA

Puede seleccionar dos niveles de seguridad de alarma, sensores de movimiento activados y sensores de movimiento desactivados.

Sensores de movimiento activados

La configuración estándar es con los sensores de movimiento activados.

Con los sensores de movimiento activados, todos los sensores del vehículo se activan al conectar la alarma.

Nota: *No conecte la alarma con la opción de sensores de movimiento activada si hay pasajeros, animales u objetos móviles en el interior del vehículo.*

Sensores de movimiento desactivados

Los sensores de movimiento de entrada están desactivados, solo se desactivan los sensores de alerta perimétrica al activar la alarma.

Nota: *El nivel de seguridad de la alarma volverá a activar los sensores de movimiento una vez que se encienda la alimentación.*

CONFIGURACIÓN DEL NIVEL DE SEGURIDAD DE LA ALARMA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Sistema de alarma***.
4. Pulse ***Sensores de movimiento***.
5. Pulse un ajuste.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE PREGUNTAR AL SALIR

Puede elegir el nivel de seguridad que necesita tras apagar el encendido.

Tras apagar el encendido, utilice los controles de la pantalla informativa del volante para seleccionar lo siguiente:

Elemento de menú	Acción
Alarma ¿Desact. sensores de movimiento? Sí No	Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para elegir el ajuste necesario. Pulse el botón ***OK***.

Nota: *Si no elige ninguna opción, el sistema asume de forma predeterminada la protección completa.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE PREGUNTAR AL SALIR

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Sistema de alarma***.
4. Active o desactive ***Consultar***.

SEGURIDAD – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SEGURIDAD – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Llave no detectada	El sistema no ha detectado una llave correctamente codificada.
Sistema de arranque averiado	Se ha producido una anomalía en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SEGURIDAD – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué debo hacer en caso de que la alarma del vehículo presente alguna anomalía?

- Lleve todos los mandos a distancia a algún Taller Autorizado en caso de que la alarma del vehículo presente alguna anomalía.

¿Qué debo hacer si mi vehículo no puede arrancar con una llave correctamente codificada?

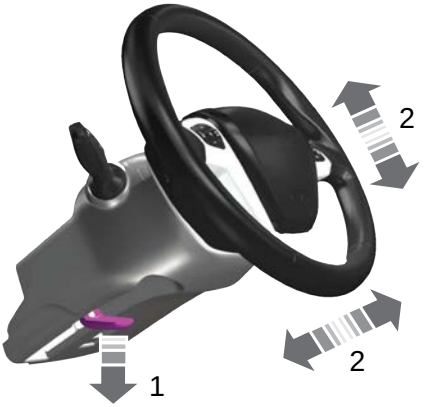
- Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

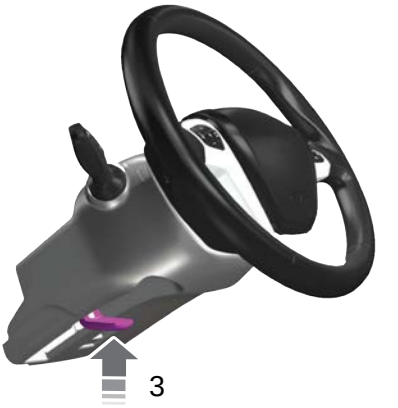
AJUSTE DEL VOLANTE

PELIGRO: No ajuste el volante cuando el vehículo esté en movimiento. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Nota: *Asegúrese de que está sentado en la posición deseada. Véase* ***Forma correcta de sentarse*** *(página 167).*



1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Regule el volante hasta colocarlo en la posición deseada.



3. Bloquee la columna de la dirección.

BLOQUEO DEL VOLANTE - VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

1. Retire la llave del interruptor de encendido.
2. Gire ligeramente el volante para activar el bloqueo.

Desbloqueo del volante

PELIGRO: Compruebe siempre que la dirección esté desbloqueada antes de intentar mover el vehículo.

1. Introduzca la llave en el encendido.
2. Gire la llave a la posición ***I***.

Nota: *Puede que sea necesario girar un poco el volante para facilitar su desbloqueo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

BLOQUEO DEL VOLANTE - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

El bloqueo del volante se activa poco después de haber estacionado el vehículo, siempre y cuando la llave pasiva se encuentre fuera del vehículo.

Nota: *El bloqueo del volante no se activa cuando el encendido esté conectado o si el vehículo se está moviendo.*

Desbloqueo del volante

PELIGRO: Compruebe siempre que la dirección esté desbloqueada antes de intentar mover el vehículo.

El bloqueo del volante se desactiva cuando el sistema detecta una llave pasiva válida dentro del vehículo. Si el bloqueo del volante se vuelve a activar, conecte el encendido para desactivarlo.

Nota: *Puede que sea necesario girar un poco el volante para facilitar su desbloqueo.*

Nota: *Aplicable a los vehículos con bloqueo del volante.*

VOLANTE TÉRMICO

PELIGRO: Tenga cuidado al utilizar el volante con calefacción si no puede sentir dolor en la piel debido a edad avanzada, enfermedades crónicas, diabetes, lesión de la médula espinal, medicamentos, agotamiento u otras condiciones físicas. El incumplimiento de esta instrucción podría provocar lesiones, especialmente si el volante térmico se utiliza durante períodos prolongados.

El botón del volante térmico se encuentra en el sistema de control de climatización.



Pulse el botón para activar y desactivar el volante térmico.

Nota: *Puede usar el volante térmico solo con el motor en marcha.*

Nota: *El sistema usa un sensor y está diseñado para controlar la temperatura del volante y evitar el sobrecalentamiento.*

Nota: *En temperaturas cálidas, el volante alcanza rápidamente su temperatura máxima y el sistema reduce la corriente al elemento calefactor. Esto podría hacer pensar que el sistema ha dejado de funcionar, pero no es así. Esto es normal.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMPIAPARABRISAS

PRECAUCIONES DEL LIMPIAPARABRISAS

Descongele totalmente el parabrisas antes de activar los limpiaparabrisas.

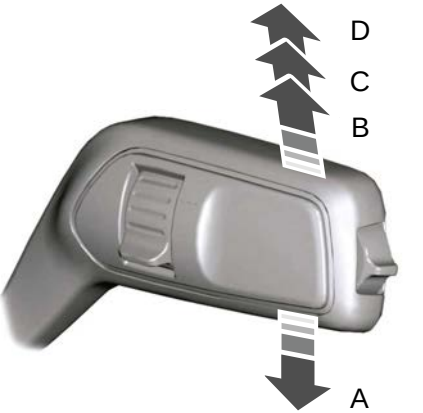
Asegúrese de desconectar los limpiaparabrisas antes de acceder a un centro de lavado.

Si aparecen rayas o manchas en el parabrisas, limpie el cristal y los limpiaparabrisas. Véase **Comprobación de las escobillas de los limpialunetas** (página 107). Si eso no resuelve el problema, coloque rasquetas nuevas en el limpiaparabrisas. Véase **Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero** (página 107). Véase **Sustitución de las rasquetas del limpiacristales de la luneta** (página 107).

No active los limpiaparabrisas en un parabrisas seco. Podrían arañar el cristal o dañar las rasquetas del limpiaparabrisas. Utilice siempre lavaparabrisas antes de limpiar un parabrisas seco.

Cuando aumenta la velocidad del vehículo, el intervalo entre barridos intermitentes puede disminuir.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS LIMPIAPARABRISAS - GASOIL/GASOLINA

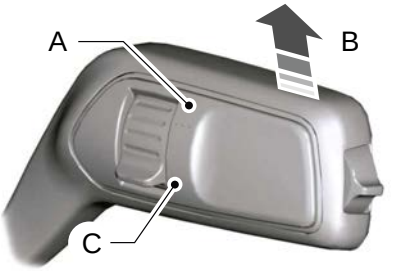


A Barrido único.
B Barrido intermitente.
C Barrido normal.
D Barrido rápido

Empuje la palanca hacia arriba o abajo para accionar los limpiaparabrisas.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

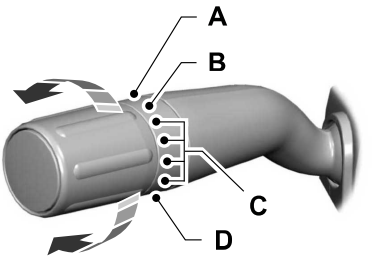
Barrido intermitente



A Intervalo de barrido corto.
B Barrido intermitente.
C Intervalo de barrido largo.

Utilice el mando giratorio para ajustar el intervalo de barrido intermitente.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS LIMPIAPARABRISAS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

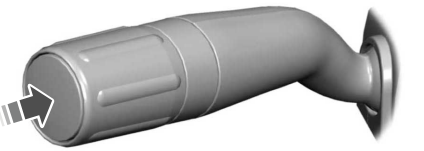


A Barrido rápido.
B Barrido a baja velocidad.
C Barrido intermitente.
D Apagado.



Utilice el mando giratorio.

Función de barrido único



Pulse el botón brevemente para activar la función de barrido único.

LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICOS

QUÉ SON LOS LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICOS

Los limpiaparabrisas automáticos, cuando se activan, controlan automáticamente la velocidad y la frecuencia de los limpiaparabrisas si los sensores de lluvia detectan humedad en el parabrisas.

Nota: *Mantenga limpia la parte exterior del parabrisas. El sensor de lluvia es muy sensible y los limpiaparabrisas pueden ponerse en marcha si el parabrisas capta suciedad, neblina o insectos.*

AJUSTES DE LOS LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICOS

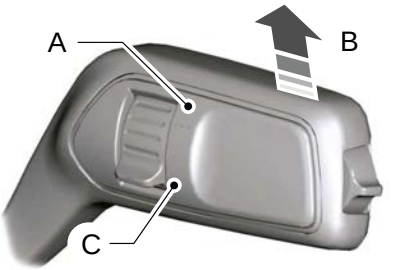
1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Pulse ***Limpiaparabrisas***.
4. Active o desactive ***Sensor de lluvia***.

Nota: *Cuando se desactiva una función, los limpiaparabrisas no se accionan en función del sensor de lluvia. En este caso, si se conectan los limpiaparabrisas en la posición de barrido intermitente con la función desactivada, los limpiaparabrisas aplican la velocidad de barrido que se haya ajustado en el mando giratorio.*

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR DE LLUVIA - GASOIL/ GASOLINA



A Sensibilidad alta.
B Limpiaparabrisas automáticos activados.
C Sensibilidad baja.

Use el mando giratorio para ajustar la sensibilidad de los limpiaparabrisas automáticos.

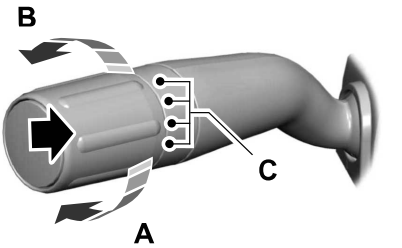
Si selecciona alta sensibilidad, los limpiaparabrisas se pondrán en funcionamiento cuando el sensor detecte una pequeña cantidad de agua en el parabrisas.

Si selecciona baja sensibilidad, los limpiaparabrisas se pondrán en funcionamiento cuando el sensor detecte una gran cantidad de agua en el parabrisas.

Nota: *Mantenga limpia la parte exterior del parabrisas. El sensor de lluvia es muy sensible y los limpiaparabrisas pueden ponerse en marcha si el parabrisas capta suciedad, neblina o insectos.*

Si se desactivan los limpiaparabrisas automáticos, los limpiaparabrisas funcionan en modo intermitente.

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR DE LLUVIA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



A Sensibilidad baja.
B Sensibilidad alta.
C Barrido intermitente/limpiaparabrisas automáticos.

Use el mando giratorio para establecer la sensibilidad del sensor de lluvia.

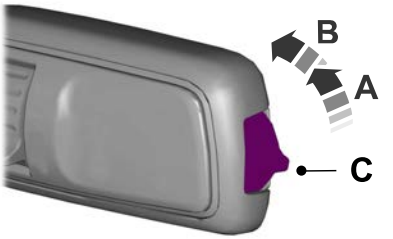
Nota: *Use posiciones de limpieza intermitentes para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia. Véase* ***Activación y desactivación de los limpiaparabrisas*** *(página 104).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si selecciona baja sensibilidad, los limpiaparabrisas se pondrán en funcionamiento cuando el sensor detecte una gran cantidad de agua en el parabrisas.

Si selecciona alta sensibilidad, los limpiaparabrisas se pondrán en funcionamiento cuando el sensor detecte una pequeña cantidad de agua en el parabrisas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL LIMPIALUNETA - GASOIL/ GASOLINA



A Barrido intermitente.
B Barrido continuo.
C Limpiaparabrisas trasero desactivado.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL LIMPIALUNETA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



A Limpiaparabrisas trasero desactivado.
B Barrido intermitente.
C Barrido continuo.

Gire el control para ajustar el intervalo de limpieza.

LIMPIAPARABRISAS DE MARCHA ATRÁS

QUÉ ES EL LIMPIAPARABRISAS DE MARCHA ATRÁS

La función de limpiaparabrisas de marcha atrás activa el limpiaparabrisas trasero cuando se cambia a marcha atrás (R) con los limpiaparabrisas activados.

AJUSTES DEL LIMPIAPARABRISAS DE MARCHA ATRÁS

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Pulse ***Limpiaparabrisas***.
4. Active o desactive ***Limpiap. tras. activ. (en marcha atrás)***.

COMPROBACIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE LOS LIMPIALUNETAS

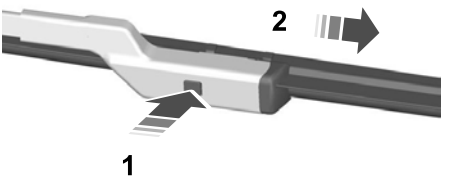


Deslice la punta de sus dedos sobre el filo de la escobilla para comprobar si está rugosa.

SUSTITUCIÓN DE LAS RASQUETAS DEL LIMPIACRISTALES DELANTERO

Cerciórese de que el vehículo está apagado antes de empezar este procedimiento.

Nota: *No mueva manualmente los brazos del limpiaparabrisas hasta la posición de servicio, ya que podría provocar daños en el motor del limpiaparabrisas. Para colocar los brazos del limpiacristales en una posición de servicio, encienda su vehículo en modo accesorio, encienda los limpiacristales y apague el vehículo cuando los limpiacristales estén en su posición más alta.*



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y pulse el botón de bloqueo de la rasqueta.

Nota: *No sujete la rasqueta del limpiaparabrisas para levantar el brazo del limpiacristales.*

2. Retire la escobilla.

Nota: *Asegúrese de que el brazo del limpiacristales no dé contra el cristal al ajustarse cuando la escobilla no esté fijada.*

3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

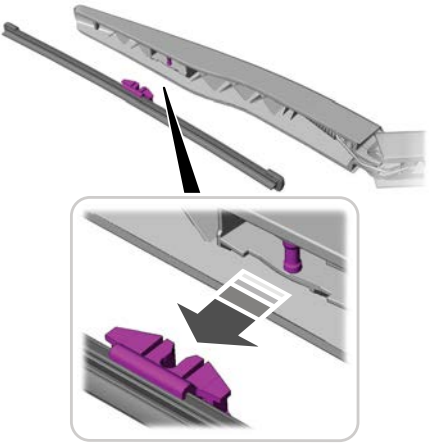
Nota: *Compruebe que la escobilla encaja correctamente.*

SUSTITUCIÓN DE LAS RASQUETAS DEL LIMPIACRISTALES DE LA LUNETA

1. Levante el brazo del limpialuneta.

Nota: *No sujete la rasqueta del limpiaparabrisas para levantar el brazo del limpiacristales.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



2. Suelte la escobilla del brazo.

Nota: *Asegúrese de que el brazo del limpiaparabrisas no dé contra el cristal al ajustarse cuando la rasqueta no esté fijada.*

3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

Nota: *Compruebe que la rasqueta del limpiaparabrisas encaja correctamente.*

LAVALUNETAS

PRECAUCIONES DEL LAVAPARABRISAS

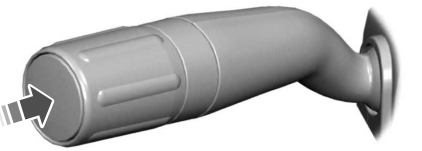
No accione los lavaparabrisas si el depósito del líquido del lavacristales está vacío. Esto podría producir un sobrecalentamiento de la bomba del lavaparabrisas.

USO DEL LAVAPARABRISAS - GASOIL/GASOLINA



Tire de la palanca hacia usted para accionar el lavaparabrisas. Cuando suelte la palanca, el limpiaparabrisas funcionará durante un breve periodo de tiempo.

USO DEL LAVAPARABRISAS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



Mantenga pulsado el botón del final de la palanca para accionar el lavaparabrisas.

Nota: *Cuando se activa, el barrido de cortesía se realiza poco después de que los limpiaparabrisas se detengan para retirar cualquier resto de líquido lavaparabrisas.* *Véase* ***Encendido y apagado del barrido de cortesía*** *(página 109).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ENCENDIDO Y APAGADO DEL BARRIDO DE CORTESÍA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Limpiaparabrisas***.
4. Active o desactive ***Limpiaparabrisas cortesía***.

Nota: *Cuando se activa, el barrido de cortesía se realiza poco después de que los limpiaparabrisas se detengan para retirar cualquier resto de líquido lavaparabrisas. Cuando se apaga, los limpiaparabrisas finalizan la función de lavado en curso.*

USO DEL LAVALUNETA - GASOIL/ GASOLINA



Empuje la palanca hacia el exterior del volante para accionar el lavaparabrisas trasero. Cuando suelte la palanca, el limpiaparabrisas funcionará durante un breve periodo de tiempo.

Nota: *No accione los lavaparabrisas si el depósito del líquido del lavacristales está vacío. Esto podría producir un sobrecalentamiento de la bomba del lavaparabrisas.*

USO DEL LAVALUNETA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



Gire el control a la posición superior o inferior y manténgalo pulsado para accionar el lavaluneta.

ADICIÓN DE LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS

1. Abra el capó.
2. Quite el tapón del depósito de líquido lavacristales.
3. Agregue líquido lavacristales que cumpla con nuestras especificaciones. Véase **Especificación del líquido del lavaparabrisas** (página 109).
4. Coloque el tapón del depósito de líquido lavacristales.

Nota: *El depósito alimenta los sistemas lavaparabrisas y lavalunetas.*

ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	Rellene según sea necesario.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Consumibles

Denominación	Especificación
Producto limpiaparabrisas - Invierno Premium 55 PU7J-19C544-**	WSS-M8B18-A2

LAVAPARABRISAS Y LIMPIAPARABRISAS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

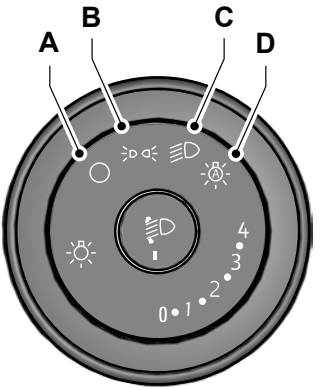
LAVAPARABRISAS Y LIMPIAPARABRISAS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué hay rayas y manchas en el parabrisas?

- Las rasquetas del limpiacristales pueden estar sucias, desgastadas o dañadas. Compruebe las rasquetas del limpiacristales. Véase **Comprobación de las escobillas de los limpialunetas** (página 107).Si las rasquetas del limpiacristales están sucias, límpielas con líquido lavacristales o agua con ayuda de una esponja suave o un trapo. Si las rasquetas del limpiacristales están desgastadas o dañadas, monte unas nuevas. Véase **Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero** (página 107). Véase **Sustitución de las rasquetas del limpiacristales de la luneta** (página 107).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONTROL DE LA ILUMINACIÓN EXTERIOR - VEHÍCULOS FABRICADOS A PARTIR DE: 08/2026



A Luces desconectadas.

B Luces de estacionamiento, luces del cuadro de instrumentos y luces de la placa de matrícula encendidas.

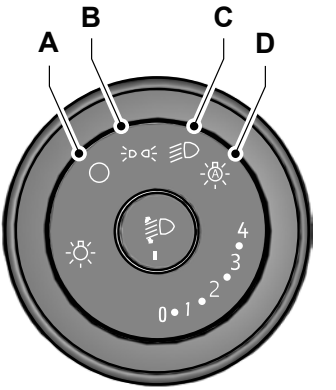
C Faros encendidos.

D Faros automáticos encendidos.

Gire el mando para realizar una selección.

Nota: *Gire el control de iluminación dos veces para apagar las luces si aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.*

CONTROL DE LA ILUMINACIÓN EXTERIOR - VEHÍCULOS FABRICADOS HASTA: 08/2026



A Luces desconectadas.

B Luces de estacionamiento, luces del cuadro de instrumentos y luces de la placa de matrícula encendidas.

C Faros encendidos.

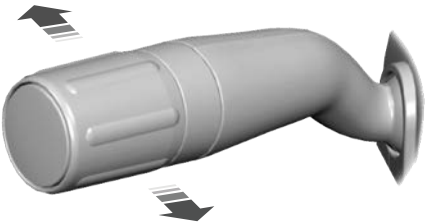
D Faros automáticos encendidos.

Gire el mando para realizar una selección.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FAROS

USO DE LOS FAROS DE LAS LUCES DE CARRETERA



Empuje la palanca en sentido contrario a usted para encender las luces de carretera.

Empuje la palanca de nuevo o tire de ella hacia usted para apagar las luces de carretera.

Tire ligeramente de la palanca hacia usted y suéltela para hacer ráfagas con los faros.

Nota: *Activación continua solo con los faros encendidos.*

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL RETARDO DE SALIDA DE LOS FAROS

Para activar la demora de salida de los faros, tire de la palanca de los intermitentes hacia usted cuando los faros estén apagados y el encendido esté desconectado. Se emite un pitido breve cuando el sistema está activado.

Para desactivar el retardo de apagado de los faros al salir, tire de nuevo de la palanca de intermitentes hacia usted o encienda el vehículo.

Nota: *Los faros se apagarán automáticamente pasados tres minutos si hay alguna puerta abierta o 30 segundos después de que se cierre la última puerta.*

CAMBIO DE LOS FAROS PARA LA CONDUCCIÓN POR EL LADO IZQUIERDO O DERECHO DE LA CARRETERA

Los faros se han diseñado para que sean compatibles con la conducción por la izquierda o por la derecha. No es necesario que realice ninguna acción.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS FAROS

PELIGRO: Los objetos pesados del vehículo pueden hacer que los faros deslumbren y distraigan a otros usuarios de la vía. Esto puede causar accidentes y lesiones graves.

PELIGRO: El cono de luz debe ajustarse siempre según el nivel de carga del vehículo para asegurarse de no deslumbrar a los demás usuarios de la vía.

Puede ajustar el nivel del haz de los faros según la carga del vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



E132711

1. Pulse para soltar el mando.
2. Gire el mando conforme a la carga del vehículo para evitar que distraiga a otros usuarios de la carretera cuando los faros estén encendidos.
3. Pulse para cerrar el mando.

Nota: *Ajuste el control a cero cuando el vehículo no esté cargado.*

Nota: *Ajuste los haces de los faros para que alumbren una superficie de carretera de entre 35–100 m con el vehículo parcial o totalmente cargado.*

TESTIGOS DE LOS FAROS

Encendido de las luces

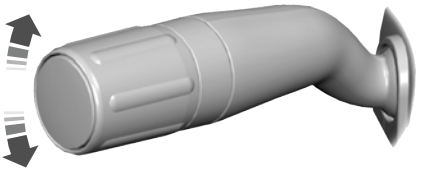
Se ilumina cuando enciende los faros de luz de cruce o las luces de estacionamiento.

Luz de carretera de los faros

Se enciende cuando conecta las luces de carretera.

LUCES EXTERIORES

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS INTERMITENTES



Empuje la palanca hacia arriba o abajo para encender los intermitentes.

Coloque la palanca en la posición media para apagar los intermitentes.

Nota: *Golpee la palanca hacia arriba o hacia abajo y los intermitentes parpadearán tres veces.*

Testigo de intermitente

Parpadea al encender los intermitentes.

Nota: *El aumento de la frecuencia de parpadeo advierte de una bombilla de intermitente estropeada.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE POSICIÓN LATERALES

Para encender o apagar a ambos lados:

1. Desconecte el encendido.
2. Coloque el control de la iluminación en la posición de las luces de estacionamiento.

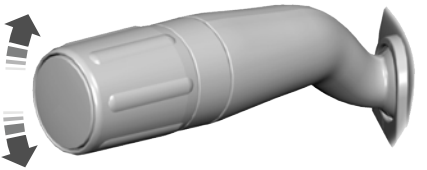
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Coloque el control de iluminación en la posición de apagado para apagar las luces de estacionamiento.

Nota: *Las luces de estacionamiento pueden apagarse para evitar que la batería del vehículo se descargue.*

Para encender o apagar un lado:

1. Desconecte el encendido.



2. Empuje la palanca hacia arriba o abajo para activar las luces de estacionamiento.
3. Mueva la palanca de vuelta a una posición inactiva para apagar las luces.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE CONDUCCIÓN DIURNA - VEHÍCULOS FABRICADOS HASTA: 08/2026

PELIGRO: El sistema de luces de conducción diurna no activa las luces traseras y puede que no proporcione la iluminación apropiada en condiciones de visibilidad reducida. Asegúrese de que enciende los faros, según corresponda, en todas las condiciones de baja visibilidad. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

Las luces de conducción diurna siempre están encendidas, a no ser que encienda los faros o los faros antiniebla delanteros.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE CONDUCCIÓN DIURNA - VEHÍCULOS FABRICADOS A PARTIR DE: 08/2026

Las luces de conducción diurna siempre están encendidas, a no ser que encienda los faros o los faros antiniebla delanteros.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES ANTINIEBLA DELANTERAS

Para activar o desactivar los testigos:

1. Coloque el control de iluminación en la posición de luces de estacionamiento, faros delanteros o faros automáticos.

Nota: *Cuando el control de iluminación está en la posición de faros automáticos, no puede encender las luces antiniebla a menos que los faros de luz de cruce estén encendidos.*

2. Pulse el botón del interruptor de control de la iluminación para encender o apagar las luces antiniebla delanteras.

Nota: *Encienda las luces antiniebla delanteras solo en caso de visibilidad reducida.*

Nota: *El brillo de las luces de conducción diurna se puede reducir cuando se activan las luces antiniebla delanteras.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Testigo de faros antiniebla delanteros



Se enciende cuando conecta las luces antiniebla delanteras.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES ANTINIEBLA TRASERAS

Para activar o desactivar los testigos:

1. Coloque el control de iluminación en la posición de luces de estacionamiento, faros delanteros o faros automáticos.

Nota: *Solo puede encender las luces antiniebla traseras cuando estén encendidos los faros de luz de cruce o las luces antiniebla delanteras.*

2.  Pulse el botón del control de la iluminación para encender o apagar las luces antiniebla traseras.

Nota: *Encienda las luces antiniebla traseras solo en caso de visibilidad reducida.*

Testigo de luces antiniebla traseras



Se enciende cuando conecta las luces antiniebla traseras.

AVISO ACÚSTICO DE LUCES EXTERIORES ENCENDIDAS

Suena cuando se abre la puerta del conductor y las luces exteriores están encendidas.

CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

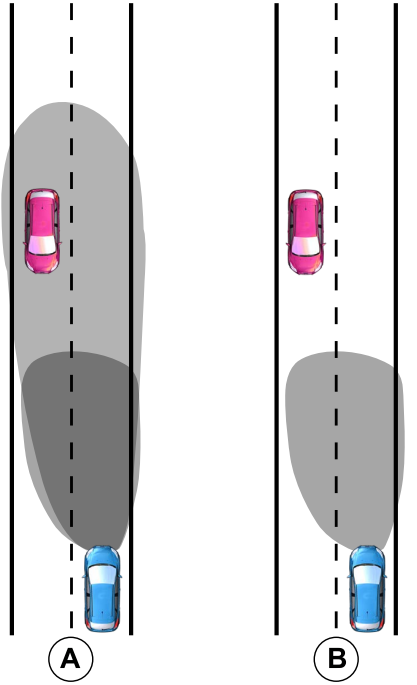
CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

El control de luces de carretera automáticas enciende las luces de carretera si hay suficiente oscuridad y no hay tráfico presente que lo impida. Si detecta la proximidad de los faros delanteros o las luces traseras de otro vehículo, o bien iluminación en las calles, el sistema apagará las luces de carretera.

En la parte central trasera del parabrisas del vehículo, hay un sensor de cámara que supervisa continuamente las condiciones para decidir cuándo encender y apagar las luces de carretera.

Nota: *Esta función utiliza datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión. Véase* ***Ajustes de vehículo conectado*** *(página 536).Si su mercado no está conectado, lleve su vehículo a un Taller Autorizado para realizar las actualizaciones periódicas.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



A Sin el control de luces de carretera automáticas.

B Con el control de luces de carretera automáticas.

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

PELIGRO: El sistema no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. Puede que se requiera una anulación del sistema si se encienden o apagan las luces de carretera.

PELIGRO: Si las luces de los vehículos que circulan en sentido opuesto están ocultas por obstáculos, por ejemplo, los guardarraíles, es posible que el sistema no cambie las luces de carretera.

PELIGRO: Puede que tenga que anular el sistema al aproximarse a otros usuarios.

PELIGRO: En situaciones con poca visibilidad, como niebla, lluvia intensa u otras inclemencias meteorológicas, es posible que deba anular o apagar completamente el sistema.

REQUISITOS DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

El sistema enciende las luces de carretera si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Activa el sistema.
- Ha establecido el control de iluminación en la posición de luces automáticas.
- El nivel de luz ambiental es suficientemente bajo para que sean necesarias las luces de carretera.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- No hay tráfico delante del vehículo.
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 40 km/h.

LIMITACIONES DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

El sistema apaga las luces de carretera si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Desconecta el sistema.
- Ha establecido el control de iluminación en cualquier posición excepto la de las luces automáticas.
- enciende las luces antiniebla traseras.
- el nivel de luz ambiental es suficientemente intenso y las luces de carretera no son necesarias;
- El sistema detecta que se aproximan los faros de un vehículo o las luces traseras del vehículo que va delante.
- El sistema detecta lluvia intensa, nieve o niebla.
- El sistema detecta iluminación en las calles.
- La cámara tiene visibilidad reducida.
- La velocidad del vehículo se reduce hasta aproximadamente 30 km/h.

Nota: *La velocidad de desactivación puede ser más lenta en las curvas.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS

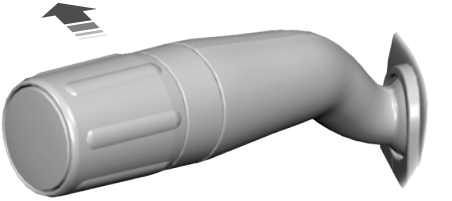
1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Luces***.
4. Pulse ***Exterior***.
5. Active o desactive ***Luz larga auto***.

TESTIGOS DE CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS



Se enciende en blanco para confirmar que el sistema está preparado para ofrecer asistencia. Se enciende en azul cuando se activa la luz de carretera.

ANULACIÓN DEL CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS



Empuje la palanca hacia el exterior del volante para alternar entre las luces de cruce y las de carretera.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONTROL DE LUCES DE CARRETERA AUTOMÁTICAS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Cámara delantera Baja visibilidad Limpiar cristal	La cámara tiene visibilidad reducida. Limpie el parabrisas. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Cámara delantera no disponible temporalmente	Se ha producido un fallo de funcionamiento en la cámara. Espere un poco hasta que la cámara se enfríe. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Cámara delantera averiada Revisar	Se ha producido un fallo de funcionamiento en la cámara. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

ILUMINACIÓN EXTERIOR – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué hay condensación en las luces exteriores?

- Las luces exteriores disponen de orificios de ventilación para adaptarse a los cambios normales de la presión de aire. La condensación puede ser una consecuencia de este diseño. Cuando el aire húmedo entra en los grupos ópticos a través de los orificios de ventilación, existe la posibilidad de que se produzca condensación cuando haga frío. Cuando se produce una condensación normal, se puede formar una fina capa de vaho en el interior del cristal. El vaho acabará desapareciendo y saliendo a través de los orificios de ventilación durante el funcionamiento normal.

¿Cuánta condensación es aceptable?

- La presencia de una fina capa de vaho o de pequeñas gotas sin marcas de rayas es una condensación normal. Esto puede ocurrir bajo ciertas condiciones ambientales y desaparecerá por sí solo.

¿Cuánto tiempo tarda en desaparecer la condensación aceptable?

- El tiempo que tarda en desaparecer puede variar en función de la temperatura exterior y del entorno, de la duración de la conducción o de la velocidad.

¿Cuánta condensación no es aceptable?

- Hay agua estancada o un charco de agua dentro de la luz. Condensación con marcas de goteo presentes en el interior de la lente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

¿Qué debería hacer si aparece un grado de condensación no aceptable?

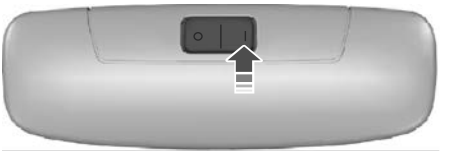
- Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

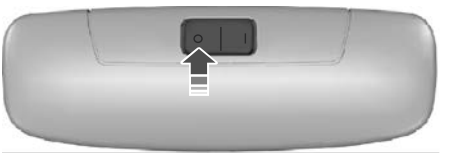
¿Por qué se apagan los faros si estaban encendidos al apagar el vehículo?

- La función de ahorro de batería apaga los faros transcurrido un breve periodo después de apagar el vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

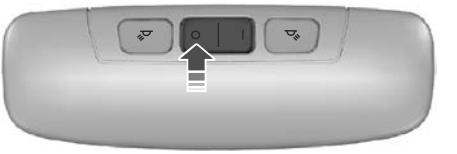
ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE TODAS LAS LUCES DE CORTESÍA - VEHÍCULOS CON: LUZ INTERIOR DELANTERA





ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE TODAS LAS LUCES DE CORTESÍA - VEHÍCULOS CON: LUZ INTERIOR DELANTERA CON LUCES DE LECTURA DE MAPAS



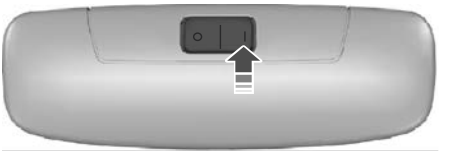


ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA DELANTERAS

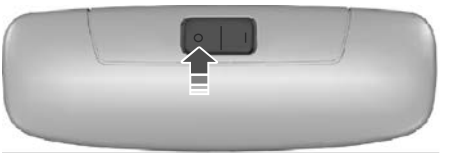


E112208

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA TRASERAS



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



FUNCIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA

La función de las luces de cortesía enciende o apaga las luces de cortesía y de la puerta.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE LAS LUCES DE CORTESÍA



E293629

Al colocar el interruptor en la posición intermedia, las luces de cortesía se activarán si ocurre algo de lo siguiente:

- Abre una puerta cualquiera.
- Pulsar el botón de desbloqueo del mando a distancia.
- Se desconecta el encendido.

Nota: *Si apaga el encendido, las luces de cortesía podrían apagarse tras un breve período de tiempo para evitar que se descargue la batería del vehículo.*

AJUSTE DEL BRILLO DE LA LUZ DEL SALPICADERO

Los botones de regulación de intensidad de la iluminación se encuentran en el mando de la iluminación.



Pulse varias veces uno de los botones para ajustar la intensidad.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

APERTURA Y CIERRE DE LAS VENTANILLAS - VEHÍCULOS CON: VENTANILLA DEL CONDUCTOR CON APERTURA DE UN SOLO TOQUE

PELIGRO: No deje a niños ni mascotas desatendidos en el vehículo y no permita que los niños jueguen con los elevalunas eléctricos. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Al cerrar los elevalunas eléctricos, compruebe que no existe ninguna obstrucción y asegúrese de que no hay niños ni mascotas cerca de los vanos de las ventanillas. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Si se detecta una obstrucción, suelte el interruptor e invierta la dirección de movimiento del elevalunas de inmediato. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No deje una llave o mando a distancia desatendidos en el vehículo. Los niños o las mascotas podrían accionar los elevalunas eléctricos y quedar atrapados al cerrarse la ventanilla. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.



Para abrir la ventanilla, pulse el interruptor de control del elevalunas. Para cerrar la ventanilla, haga subir el interruptor de control del elevalunas.

Nota: *Los elevalunas eléctricos funcionan con el encendido conectado y durante varios minutos después de desconectar el encendido o hasta que abra una puerta delantera.*

Para reducir el ruido del viento o el ruido de pulsaciones cuando se abre una ventana, abra ligeramente la ventana opuesta.

Apertura de un solo toque del lado del conductor

Pulse el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Púlselo otra vez o hágalo subir para detener el elevalunas.

Cierre de un solo toque del lado del conductor

Haga subir el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Haga bajar o subir el interruptor de nuevo para detener la ventanilla.

Reinicialización del cierre de un solo toque del lado del conductor

1. Haga subir el interruptor de control del elevalunas y manténgalo en esa posición hasta que la ventanilla esté completamente cerrada.
2. Desprenda el mando del elevalunas.
3. Levante el interruptor del elevalunas durante un segundo más.
4. Desprenda el mando del elevalunas.
5. Levante de nuevo el interruptor del elevalunas durante un segundo más.

Nota: *Repita el procedimiento si la ventanilla no se cierra cuando utilice la función de un solo toque.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

APERTURA Y CIERRE DE LAS VENTANILLAS - VEHÍCULOS CON: VENTANILLAS DELANTERAS CON APERTURA Y CIERRE DE UN SOLO TOQUE

PELIGRO: No deje a niños ni mascotas desatendidos en el vehículo y no permita que los niños jueguen con los elevalunas eléctricos. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Al cerrar los elevalunas eléctricos, compruebe que no existe ninguna obstrucción y asegúrese de que no hay niños ni mascotas cerca de los vanos de las ventanillas. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Si se detecta una obstrucción, suelte el interruptor e invierta la dirección de movimiento del elevalunas de inmediato. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No deje una llave o mando a distancia desatendidos en el vehículo. Los niños o las mascotas podrían accionar los elevalunas eléctricos y quedar atrapados al cerrarse la ventanilla. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.



Para abrir la ventanilla, pulse el interruptor de control del elevalunas. Para cerrar la ventanilla, haga subir el interruptor de control del elevalunas.

Nota: *Los elevalunas eléctricos funcionan con el encendido conectado y durante varios minutos después de desconectar el encendido o hasta que abra una puerta delantera.*

Para reducir el ruido del viento o el ruido de pulsaciones cuando se abre una ventana, abra ligeramente la ventana opuesta.

Apertura de un solo toque

Pulse el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Púlselo otra vez o hágalo subir para detener el elevalunas.

Cierre de un solo toque

Haga subir el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Tire otra vez o púlselo para detener el elevalunas.

Reinicialización del cierre de un solo toque

Lleve a cabo todos los pasos en un plazo de 30 segundos desde el inicio de la secuencia.

1. Cierre la ventanilla.
2. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas hasta que la ventanilla quede totalmente abierta. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas durante unos segundos.
3. Haga subir el interruptor de control del elevalunas y manténgalo en esa posición hasta que la ventanilla esté completamente cerrada. Mantenga el interruptor de control del elevalunas en esa posición durante unos segundos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

4. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas hasta que la ventanilla quede totalmente abierta. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas durante unos segundos.
5. Haga subir el interruptor de control del elevalunas y manténgalo en esa posición hasta que la ventanilla esté completamente cerrada. Mantenga el interruptor de control del elevalunas en esa posición durante unos segundos.

Nota: *Repita el procedimiento si la ventanilla no se cierra cuando utilice la función de un solo toque.*

APERTURA Y CIERRE GLOBALES

QUÉ ES EL SISTEMA DE APERTURA Y CIERRE GLOBALES

Puede utilizar el mando a distancia para accionar las ventanillas mientras el contacto esté apagado.

USO DE LA APERTURA GLOBAL

1. Pulse y suelte el botón de desbloqueo del mando a distancia.
2. Mantenga pulsado el botón de desbloqueo del mando a distancia.
3. Suelte el botón cuando las ventanas delanteras empiecen a abrirse.

Pulse el botón de bloqueo o de desbloqueo del mando a distancia para detener la apertura global.

Nota: *Puede utilizar la función de apertura global durante un breve periodo de tiempo al desbloquear el vehículo con el mando a distancia.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA APERTURA GLOBAL

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Ajustes del vehículo***.
3. Pulse ***Ventanas***.
4. Active o desactive ***Abrir todas***.

USO DEL CIERRE GLOBAL

PELIGRO: Al cerrar los elevalunas eléctricos, compruebe que no existe ninguna obstrucción y asegúrese de que no hay niños ni mascotas cerca de los vanos de las ventanillas. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del mando a distancia.
2. Suelte el botón cuando las ventanas y el techo solar empiecen a cerrarse.

Pulse el botón de bloqueo o de desbloqueo del mando a distancia para detener el cierre global.

Nota: *El rebote se encuentra activo durante el cierre global. Véase* ***Qué es la función de rebote de la ventanilla*** *(página 125).*

Nota: *Dependiendo de la fecha de fabricación del vehículo, es posible que esta función no esté disponible.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CIERRE GLOBAL

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ventanas***.
4. Active o desactive ***Cerrar todas***.

Nota: *Dependiendo de la fecha de fabricación del vehículo, es posible que esta función no esté disponible.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FUNCIÓN DE REBOTE DE LA VENTANILLA

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA VENTANILLA

La ventanilla se detiene y desciende si detecta algún obstáculo durante el cierre.

ANULACIÓN DE LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA VENTANILLA

PELIGRO: Si anula la función de rebote, la ventanilla no descenderá si detecta un obstáculo. Para no lesionarse y evitar daños en el vehículo, tenga cuidado al cerrar las ventanillas.

1. Cierre la ventanilla dos veces hasta alcanzar el punto de resistencia y deje que retroceda.
2. Cierre la ventanilla una tercera vez hasta el punto de resistencia. La función de rebote se encuentra ahora desactivada y puede cerrar la ventanilla manualmente.

Nota: *La ventanilla pasará el punto de resistencia, de modo que podrá cerrarla completamente.*

Nota: *Si la ventanilla no se cierra, haga revisar el vehículo lo antes posible.*

RESTABLECIMIENTO DE LA FUNCIÓN DE REBOTE DE LA VENTANILLA

PELIGRO: La función de rebote permanece desactivada hasta que se restablezca la memoria. Para no lesionarse y evitar daños en el vehículo, tenga cuidado al cerrar las ventanillas.

1. Haga subir el interruptor de control del elevalunas y manténgalo en esa posición hasta que la ventanilla esté completamente cerrada.
2. Suelte el interruptor.
3. Tire de nuevo del interruptor durante un segundo más.
4. Suelte el interruptor.
5. Tire de nuevo del interruptor durante un segundo más.

Nota: *Repita el procedimiento si la ventanilla no se cierra cuando utilice la función de un solo toque.*

Nota: *Si se ha desconectado la batería, debe restablecer la memoria de la función de rebote.*

BLOQUEO DE LOS MANDOS DE LA VENTANILLA TRASERA

PELIGRO: Cuando haya niños o mascotas en el asiento trasero, use el botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos para evitar que se accionen accidentalmente.

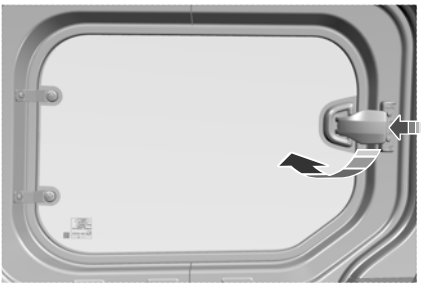


Pulse el interruptor de control de elevalunas para bloquear o desbloquear los mandos de los elevalunas traseros. Se enciende cuando bloquea los mandos de la ventanilla trasera.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

APERTURA Y CIERRE DE LAS VENTANILLAS TRASERAS

Apertura de las ventanillas traseras



1. Tire del pestillo y empuje la ventanilla hasta abrirla.

Cierre de las ventanillas traseras

1. Tire de la ventanilla para cerrarla y empuje el pestillo. Asegúrese de que encaje el pestillo.

Nota: *Se escucha un clic cuando el pestillo encaja.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL RETROVISOR INTERIOR

PELIGRO: No ajuste los retrovisores cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo.*

ATENUACIÓN MANUAL DEL RETROVISOR INTERIOR

Tire de la pestaña que hay debajo del retrovisor hacia usted para reducir el deslumbramiento por la noche.

RETROVISOR INTERIOR ANTIDESLUMBRANTE

QUÉ ES EL RETROVISOR INTERIOR ANTIDESLUMBRANTE

El retrovisor se regula para reducir el efecto de deslumbramiento por la parte trasera. Vuelve a su posición normal cuando deja de haber luz intensa por la parte trasera o al cambiar a marcha atrás (R).

PRECAUCIONES DEL RETROVISOR INTERIOR ANTIDESLUMBRANTE

PELIGRO: No ajuste los retrovisores cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

No bloquee los sensores de la parte delantera y trasera del retrovisor,

Nota: *Si el asiento central trasero está ocupado o el reposacabezas central trasero está subido, podría obstaculizarse el paso de la luz hasta el sensor.*

LIMITACIONES DEL RETROVISOR INTERIOR ANTIDESLUMBRANTE

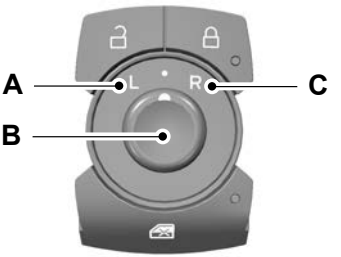
No bloquee los sensores de la parte delantera y trasera del retrovisor,

Nota: *Si el asiento central trasero está ocupado o el reposacabezas central trasero está subido, podría obstaculizarse el paso de la luz hasta el sensor.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

AJUSTE DE LOS RETROVISORES EXTERIORES

PELIGRO: No ajuste los retrovisores cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.



A Posición del retrovisor izquierdo.
B Control de ajuste del retrovisor.
C Posición del retrovisor derecho.

PLEGADO DE LOS RETROVISORES EXTERIORES - VEHÍCULOS CON: RETROVISORES EXTERIORES ELÉCTRICOS DE PLEGADO AUTOMÁTICO

Los retrovisores exteriores se pliegan al bloquear el vehículo y se despliegan al desbloquearlo.

Nota: *Esta función requiere activar la función de repliegue automático de los retrovisores exteriores.*

Si la plaza de estacionamiento es estrecha, pulse el interruptor de control para plegar los retrovisores.

Vuelva a pulsar el interruptor de control para desplegar los retrovisores.

Nota: *No detenga los retrovisores en la mitad de su recorrido. Espere hasta que los retrovisores dejen de moverse y vuelva a pulsar el interruptor de control.*

Los retrovisores izquierdo y derecho se mueven a distinta velocidad. Por ejemplo, uno de ellos podría detenerse mientras otro continúa moviéndose. Es una situación normal.

Si pulsa el interruptor de control para plegar los retrovisores con el plegado automático activado, los retrovisores no se desplegarán cuando desbloquee el vehículo.

Nota: *Los retrovisores plegables eléctricos funcionan con el contacto dado y durante varios minutos después de quitar el contacto.*

Nota: *Si pliega y despliega repetidamente los retrovisores varias veces en un minuto, la función de plegado eléctrico puede desactivarse para que los motores no se recalienten.*

Activación y desactivación del plegado automático

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Espejos***.
4. Conecte ***Plegado automático*** y desconecte.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Espejos sueltos, ruidosos o que funcionan intermitentemente

Si repliega manualmente los retrovisores eléctricos, puede que no funcionen correctamente, ni siquiera después de reposicionarlos. Restablezca los espejos si:

- Vibran cuando conduces.
- Se sienten flojos.
- No se quedan en la posición plegada o desplegada.
- Uno de los retrovisores no está en su posición normal para la conducción.
- Los espejos funcionan intermitentemente.

Para reinicializar la función de plegado eléctrico, utilice el mando de los retrovisores de plegado eléctrico para replegar y desplegar los retrovisores. Es posible que escuche un ruido fuerte al restablecer los espejos plegables eléctricos. Este ruido es normal. Accione los retrovisores plegables eléctricos 3 o 4 veces más para sincronizar los retrovisores.

Si el proceso anterior no le ayuda a solucionar el problema del espejo, realice los siguientes pasos.

1. Pliegue o retraiga ambos retrovisores manualmente.
2. Utilice el interruptor de control de plegado eléctrico para accionar los retrovisores hasta que oiga un clic.
3. Accione los retrovisores eléctricos 3 o 4 veces más para sincronizarlos.

Repita este proceso si fuera necesario cada vez que pliegue manualmente los retrovisores.

PLEGADO DE LOS RETROVISORES EXTERIORES - VEHÍCULOS CON: RETROVISORES EXTERIORES DE PLEGADO MANUAL

Empuje el retrovisor hacia el cristal de la ventanilla. Asegúrese de acoplar completamente el retrovisor en su soporte cuando la devuelva a la posición original.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

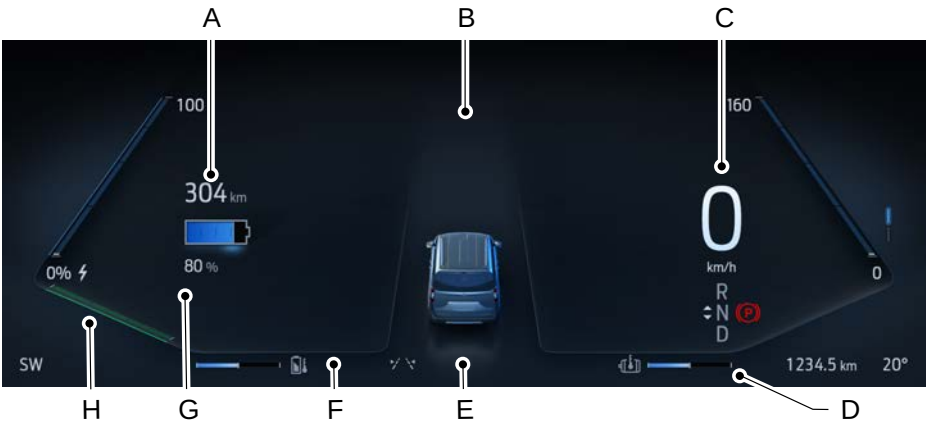
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - GASOIL/GASOLINA



A Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
B Cuentarrevoluciones.
C Velocímetro.
D Pantalla del cuadro de instrumentos.
E Indicador de combustible.
F Autonomía.
G Barra de información.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



A Autonomía del vehículo.
B Pantalla del cuadro de instrumentos.
C Velocímetro.
D Indicador de temperatura del motor eléctrico.
E Barra de información.
F Indicador de temperatura de la batería de alta tensión.
G Estado de carga de la batería.
H Medidor de potencia.

TACÓMETRO - GASOIL/ GASOLINA

Indica al conductor la velocidad de giro del motor en cualquier momento.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INDICADOR DE CORRIENTE - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El indicador de corriente muestra la potencia a las ruedas al acelerar o al mantener la velocidad. Al reducir la velocidad levantando el pie del pedal del acelerador o al pisar el freno, el indicador muestra la potencia que capta el sistema de freno regenerativo y que vuelve a la batería de alta tensión.

Qué es el indicador de disponibilidad de corriente

Muestra el total de corriente disponible en el vehículo. La corriente disponible puede estar limitada debido a la temperatura o a un estado de carga de la batería bajo. Véase **Maximización de la autonomía del vehículo** (página 416).

VELOCÍMETRO

Indica al conductor la velocidad del vehículo en cualquier momento.

INDICADOR DE COMBUSTIBLE - GASOIL/GASOLINA

QUÉ ES EL INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Indica aproximadamente cuánto combustible queda en el depósito de combustible.

LIMITACIONES DEL INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Es posible que el indicador de combustible no proporcione una lectura precisa cuando el vehículo se encuentre en una pendiente.

LOCALIZACIÓN DE LA TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

La flecha representada junto al símbolo del surtidor de combustible indica en qué lado del vehículo se encuentra la tapa del depósito de combustible.

QUÉ ES EL RECORDATORIO DE COMBUSTIBLE BAJO

Se muestra y suena un recordatorio de nivel bajo de combustible cuando la autonomía es de 80 km, 40 km, 20 km y 0 km.

Nota: *El recordatorio de nivel bajo de combustible puede aparecer en distintas posiciones del indicador de combustible según las condiciones de consumo de combustible. Esta variación es normal.*

QUÉ ES LA AUTONOMÍA

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo con el combustible disponible en el depósito. Los cambios en la pauta de conducción pueden hacer que el valor no sólo disminuya, sino que aumente o permanezca constante durante un periodo de tiempo.

PANTALLA DE GAMA DE VEHÍCULOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Muestra la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer con la energía que lleva a bordo. Las estimaciones varían en función de la energía que se utilice al conducir.

Los cambios en la pauta de conducción pueden hacer que los valores no solo disminuyan, sino que aumenten o permanezcan constantes durante un periodo de tiempo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Los siguientes aspectos afectan a la cantidad de energía que se utiliza durante la conducción:

- Aceleración o frenado suaves o agresivos.
- La velocidad del vehículo.
- El uso de accesorios, como el sistema de control de climatización.
- La temperatura ambiente y las condiciones meteorológicas.
- Conducir por una ciudad o una autopista.
- Conducir en carreteras con pendientes.
- Remolque.

Nota: *Es normal que las estimaciones de la autonomía del vehículo varíen debido a los cambios en el uso de la energía media. Esto podría causar que se calculen distintas estimaciones de autonomía cada vez que cargue totalmente la batería o se llene el depósito.*

Nota: *La autonomía eléctrica es menor en temperaturas frías debido a la capacidad de energía reducida en la batería de alta tensión. Establezca una hora de salida y la temperatura de la cabina para mantener la temperatura de la batería y obtener la mejor autonomía y el mejor rendimiento. Véase* ***Ajustes de carga*** *(página 263).*

Autonomía con gasolina

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo con el combustible disponible en el depósito.

Autonomía eléctrica

Indica la distancia aproximada que puede recorrer el vehículo solo con energía eléctrica con el motor apagado.

INDICADOR DE TEMPERATURA DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Muestra la temperatura de la batería de alta tensión.

Cuando la temperatura de la batería está fuera de los límites normales, el rendimiento del vehículo podría reducirse y podría aparecer el mensaje correspondiente.

- Si la temperatura es demasiado fría, siga conduciendo para calentar el sistema y mejorar el rendimiento.
- Si la temperatura es demasiado alta, el rendimiento podría reducirse para enfriar el sistema.

INDICADOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR - GASOIL/GASOLINA

Indica la temperatura del refrigerante del motor.

INDICADOR DE TEMPERATURA DEL MOTOR ELÉCTRICO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Muestra la temperatura del motor eléctrico.

Cuando la temperatura del motor eléctrico está fuera de los límites normales, el rendimiento del vehículo podría reducirse y podría aparecer el mensaje correspondiente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Si la temperatura es demasiado fría, siga conduciendo para calentar el sistema y mejorar el rendimiento.
- Si la temperatura es demasiado alta, el rendimiento podría reducirse para enfriar el sistema.

QUÉ SON LOS TESTIGOS DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Los testigos le alertan de una anomalía del vehículo que puede resultar grave. Algunos testigos se encienden al arrancar el vehículo para comprobar que funcionan. Si alguna luz permanece encendida después de arrancar el vehículo, consulte la luz de aviso del sistema correspondiente para obtener más información.

QUÉ SON LOS INDICADORES DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

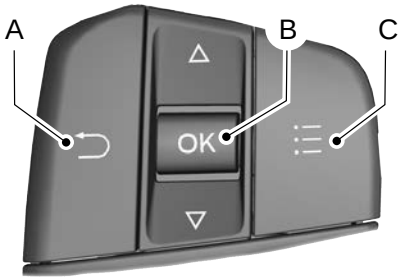
Los indicadores notifican varias funciones que están activas en el vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

USO DE LOS CONTROLES DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, siempre que sea posible. Asegúrese de conocer toda la legislación local aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Los controles están en el volante.



A Botón Volver.
B Botón OK.
C Botón de menú.

Botón Volver.

Púlselo para retroceder o salir de un menú.

Botón *OK*

Púlselo para realizar una selección.

Botones de alternancia

Pulse el botón de alternancia entre arriba y abajo para desplazarse por las opciones de los menús.

Indicador de estado

Las opciones de menú que tienen una casilla indican el estado de una función. Una marca en el cuadro indica que la función está activada y si no está marcado indica que la función está desactivada.

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - GASOIL/ GASOLINA

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden ser ligeramente diferentes o no estar disponibles.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo circula a una velocidad superior a la requerida.*

Elemento de menú
MyView
Viaje/Consumo
Información de estado
Mantenimiento del vehículo
Ordenador de a bordo
Audio

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento de menú
Teléfono
Navegación
Ajustes

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden ser ligeramente diferentes o no estar disponibles.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo circula a una velocidad superior a la requerida.*

Elemento de menú
MyView
Viaje/energía
Información de estado
Mantenimiento del vehículo
Ordenador de a bordo
Audio
Navegación
Teléfono
Ajustes

PERSONALIZACIÓN DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - GASOIL/ GASOLINA

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***MyView***.
3. Seleccione ***Configurar MyView***.
4. Use los controles del volante para resaltar una pantalla que desee agregar.
5. Pulse el botón ***OK***.

Nota: *La cantidad de pantallas que puede agregar es limitada. Si la pantalla seleccionada no aparece, debe anular la selección de algunas pantallas del menú.*

Configurar MyView
Distribución energía
Estado luz remolque
Carga de la batería
Reproduciendo
Navegación
Ordenador de a bordo 1
Ordenador de a bordo 2
Este viaje
Consumo del combustible
Guía Eco
Presión neumáticos

Nota: *Algunas de las opciones pueden aparecer ligeramente diferentes o no estar disponibles si los componentes son opcionales.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Configuración de los indicadores

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes***.
3. Seleccione ***Pantalla***.
4. Seleccione ***Indicador derecho***.
5. Seleccione un ajuste y pulse el botón ***OK***.

PERSONALIZACIÓN DE LA PANTALLA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***MyView***.
3. Seleccione ***Configurar MyView***.
4. Use los controles del volante para resaltar una pantalla que desee agregar.
5. Pulse el botón ***OK***.

Nota: *La cantidad de pantallas que puede agregar es limitada. Si la pantalla seleccionada no aparece, debe anular la selección de algunas pantallas del menú.*

MyView
Indicadores de Performance
Indicador híbrido
Carga de la batería
Estado luz remolque
Navegación
Ordenador de a bordo 1
Ordenador de a bordo 2

MyView
Este viaje
Consumo del combustible
Comportamiento Eco
Guía VE
Presión neumáticos

Nota: *Algunas de las opciones pueden aparecer ligeramente diferentes o no estar disponibles si los componentes son opcionales.*

Configuración de los indicadores

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes***.
3. Seleccione ***Pantalla***.
4. Seleccione un ajuste y pulse el botón ***OK***.

PANTALLA DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - GASOIL/ GASOLINA

Se muestra un indicador de consumo instantáneo junto con el de consumo medio de combustible. El consumo medio de combustible se calcula continuamente a partir del último restablecimiento.

Nota: *Mantenga pulsado el botón **OK** de los controles del volante para reinicializar el dato de consumo medio de combustible.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONSUMO ELÉCTRICO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Esta pantalla muestra la distancia de media recorrida por kilovatio-hora de electricidad consumida en el vehículo híbrido conectable. El valor se calcula solo cuando se está usando la autonomía eléctrica disponible y el motor de gasolina está desconectado.

También se muestra la distancia para una carga completa. Se trata de un cálculo aproximado de la autonomía que tendría si conectase y cargase el vehículo por completo en este momento. Cuanto mayor sea el ahorro eléctrico, mayor será la distancia por carga completa.

El ahorro eléctrico varía en función del estilo de conducción y la ruta, el uso del sistema de control de climatización, la temperatura exterior y otros factores. El mejor ahorro se consigue con aceleración y frenado de suaves a moderados, velocidades moderadas y uso reducido del sistema de control de climatización.

Nota: *El ahorro eléctrico es una pantalla que se puede seleccionar. Véase* ***Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos*** *(página 136). Véase* ***Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos*** *(página 137).*

CARGA DE BATERÍAS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Muestra un indicador de la batería de alta tensión una estimación de la autonomía disponible con energía eléctrica. El indicador de batería de alta tensión muestra la cantidad total de carga asociada con la autonomía disponible solo eléctrica. Un llenado completo representa la cantidad total de energía que puede obtener de una carga externa (al enchufar el vehículo). Cuando el depósito se vacía, el sistema de motor y caja de cambios pasa automáticamente al funcionamiento híbrido.

QUÉ ES EL ENTRENADOR DE FRENADO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

La guía de frenos aparece después de que el vehículo se ha detenido. Le guía para frenar de forma que maximice la cantidad de energía recuperada a través del sistema de frenos regenerativos.

El porcentaje mostrado indica la eficacia de los frenos regenerativos, representando el 100% la cantidad máxima de energía recuperada.

Nota: *Si bien el frenado regenerativo funciona en todos los modos de conducción, es posible que la pantalla de guía de frenado no esté disponible en todos los modos de conducción.*

Puede activar o desactivar la guía de frenos en el menú de ajustes. Véase **Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 136).

QUÉ ES EL RESUMEN DEL VIAJE - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El resumen de viaje se muestra al apagar el vehículo. Los valores son acumulativos desde el último arranque del vehículo.

La información mostrada es la misma que en la pantalla Este viaje. Véase **Datos del viaje** (página 141).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ESTADO DE CARGA DEL VEHÍCULO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El estado de carga del vehículo se muestra cuando apaga el vehículo o cuando lo enciende mientras está enchufado. El estado de carga incluye la hora de inicio de la carga para la carga programada o la hora de finalización de la carga durante la carga. Puede modificar los ajustes de carga en la pantalla táctil. Véase **Carga del vehículo** (página 241).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAMBIO DE IDIOMA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***General***.
3. Pulse ***Idioma***.
4. Pulse un ajuste.

Nota: *Los idiomas disponibles varían según la región.*

CAMBIO DE LA UNIDAD DE MEDIDA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***General***.
3. Pulse ***Unidad de medida***.
4. Pulse un ajuste.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE TEMPERATURA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***General***.
3. Pulse ***Unidad de temperatura***.
4. Pulse un ajuste.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***General***.
3. Pulse ***Unidad de presión de los neumáticos***.
4. Pulse un ajuste.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACCESO AL ORDENADOR DE A BORDO

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***MyView***.
3. Seleccione ***Configurar MyView***.
4. Use el mando en el volante para navegar por el menú. Véase **Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 136).

RESTABLECIMIENTO DEL ORDENADOR DE A BORDO

1. Use los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos para navegar por la pantalla inicial.
2. Seleccione la pantalla de viaje que desea restablecer.
3. Pulse el botón ***OK*** y manténgalo pulsado hasta que aparezca la confirmación de reinicialización del sistema.

DATOS DEL VIAJE

Viaje 1 y 2

Proporciona un temporizador de viaje, el consumo de combustible medio por viaje y la distancia total recorrida en el trayecto. En vehículos híbridos, también se muestra la distancia recorrida en ese viaje usando únicamente alimentación eléctrica con el motor apagado.

Nota: *Viaje 1 y 2 son pantallas seleccionables. Véase* ***Acceso al ordenador de a bordo*** *(página 141).*

Este viaje

Indica el temporizador de viaje, el consumo de combustible medio del viaje, la distancia total recorrida en el trayecto y la distancia recorrida únicamente con alimentación eléctrica y el motor apagado. Si el motor de gasolina no se ha conectado durante el viaje, no se mostrará el consumo medio de combustible de ese viaje. Este viaje se pone a cero cada vez que se arranca el vehículo.

Nota: *Este viaje es una pantalla seleccionable. Véase* ***Acceso al ordenador de a bordo*** *(página 141).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACCESO AL ORDENADOR DE A BORDO

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Viaje/energía***.
3. Seleccione ***Ordenador de a bordo 1*** o ***Ordenador de a bordo 2***.
4. Use el mando en el volante para navegar por el menú. Véase **Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos** (página 135).

RESTABLECIMIENTO DEL ORDENADOR DE A BORDO

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ordenador de a bordo***.
3. Seleccione ***Ordenador de a bordo 1*** o ***Ordenador de a bordo 2***.
4. Seleccione ***Resetear valores individuales***.
5. Seleccione ***Resetear todos los valores***.
6. Mantenga pulsado el botón ***OK*** durante unos segundos.

RESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES DE VIAJE INDIVIDUALES

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ordenador de a bordo***.
3. Seleccione ***Ordenador de a bordo 1*** o ***Ordenador de a bordo 2***.
4. Seleccione ***Resetear valores individuales***.
5. Seleccione el valor que desea restablecer.
6. Mantenga pulsado el botón ***OK*** durante unos segundos.

CONFIGURACIÓN DEL ORDENADOR DE A BORDO

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ordenador de a bordo***.
3. Seleccione ***Ordenador de a bordo 1*** o ***Ordenador de a bordo 2***.
4. Seleccione ***Configurar vista***.
5. Seleccione el valor que desea configurar.
6. Pulse el botón ***OK***.

DATOS DEL VIAJE

Los datos de viaje incluyen la distancia, el tiempo y el ahorro de energía. Un mayor ahorro de energía, es decir, mayor eficiencia o menor consumo, aumenta la autonomía.

Desglose del consumo de energía

Muestra un desglose del consumo de energía del viaje.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Uso de la climatización: incluye la energía consumida por los componentes del sistema de control de climatización de alta tensión, como el compresor de A/A y el calefactor eléctrico.
- Conducción y ruta: incluye la energía utilizada para impulsar el vehículo según su estilo de conducción y ruta. Su estilo de conducción incluye la velocidad a la que circula y si acelera o frena de forma suave o agresiva. La ruta incluye factores tales como cuánto circula en ciudad o en carretera y los tipos de vías.
- Accesorios: incluye la energía utilizada para los accesorios de baja tensión, como los ventiladores del sistema de control de climatización, los asientos térmicos y la iluminación.
- Temperatura exterior: incluye las pérdidas de energía debidas a la temperatura exterior y otras condiciones que reducen la eficiencia del sistema del vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

USO DEL ARRANQUE REMOTO - GASOIL/GASOLINA

PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado o en otras zonas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Abra siempre la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No deje enchufados dispositivos eléctricos en la toma de corriente cuando no se estén usando. Las tomas de alimentación se encienden durante el arranque remoto.

El sistema le permite arrancar el vehículo de forma remota para calentar o enfriar el interior a una temperatura preestablecida.

Siga las instrucciones en la aplicación del vehículo para arrancar y detener su vehículo.

Nota: *La aplicación del vehículo debe estar emparejada con el vehículo para arrancarlo de forma remota mediante la aplicación.*

Cuando arranca correctamente el vehículo de forma remota:

- Las puertas del vehículo se bloquean.
- Los intermitentes parpadean por dos veces.
- Las luces de estacionamiento se encienden cuando el vehículo está en marcha.
- El vehículo permanece seguro cuando arranca el vehículo de forma remota. Debe haber una llave válida dentro del vehículo para conectarlo y conducirlo.
- El resto de sistemas del vehículo permanecen desactivados cuando arranca el vehículo de forma remota.

La bocina suena si el sistema no consigue arrancar.

Nota: *No puede configurar ningún ajuste de confort hasta que encienda el vehículo desde el interior.*

El arranque remoto no funciona en las circunstancias siguientes:

- El arranque remoto no está habilitado.
- La bocina de la alarma está sonando.
- El capó está abierto.
- La caja de cambios no se encuentra en la posición de estacionamiento (P).
- Su vehículo ya está encendido.

Nota: *No utilice el arranque remoto si su nivel de combustible es bajo.*

Nota: *Se permite un máximo de dos arranques remotos. Después de eso, debe encender y apagar su vehículo antes de poder usar el arranque remoto nuevamente.*

USO DEL ARRANQUE REMOTO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

PELIGRO: No deje enchufados dispositivos eléctricos en la toma de corriente cuando no se estén usando. Las tomas de alimentación se encienden durante el arranque remoto.

El sistema le permite arrancar el vehículo de forma remota para calentar o enfriar el interior a una temperatura preestablecida.

Siga las instrucciones en la aplicación del vehículo para arrancar y detener su vehículo.

Nota: *La aplicación del vehículo debe estar vinculada con su vehículo para arrancar el vehículo de forma remota usando la aplicación.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cuando arranque su vehículo de forma remota con éxito:

- Las puertas del vehículo se bloquean.
- Los intermitentes parpadean por dos veces.
- Las luces de estacionamiento se encienden cuando el vehículo está en marcha.
- El vehículo permanece seguro cuando arranca el vehículo de forma remota. Debe haber una llave válida dentro del vehículo para encenderlo y conducirlo.
- El resto de sistemas del vehículo permanecen desactivados cuando arranca el vehículo de forma remota.

La bocina suena si el sistema no consigue arrancar.

Nota: *No puede ajustar ninguna configuración de comodidad hasta que encienda el vehículo desde su interior.*

El arranque remoto no funciona en las circunstancias siguientes:

- El arranque remoto no está habilitado.
- La bocina de la alarma está sonando.
- El capó está abierto.
- La caja de cambios no se encuentra en la posición de estacionamiento (P).
- Su vehículo ya está encendido.
- La batería del vehículo está por debajo de la tensión de funcionamiento mínima.

Nota: *Se permite un máximo de dos arranques remotos. Después de eso, debe encender y apagar su vehículo antes de poder usar el arranque remoto nuevamente.*

ACTIVACIÓN DEL ARRANQUE REMOTO

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ajuste del arranque remoto***.
4. Active o desactive ***Arranque remoto***.

Nota: *Para utilizar el arranque remoto con la aplicación Ford, asegúrese de que el módem está activado. Véase* ***Conexión de la aplicación Ford al módem*** *(página 535).*

AJUSTES DEL ARRANQUE REMOTO - VEHÍCULOS SIN: VOLANTE TÉRMICO

Ajustes del control de climatización

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ajuste del arranque remoto***.
4. Pulse ***Climatización***.
5. Pulse un ajuste.

Nota: *Si selecciona* ***Auto****, el sistema intentará calentar o enfriar el interior hasta 22ºC.*

Nota: *Si selecciona* ***Últimos ajustes****, el sistema recuerda la última configuración utilizada.*

Nota: *La configuración del sistema de control de climatización no puede ajustarse cuando ha arrancado el vehículo de forma remota.*

Nota: *Cuando conecte el encendido, el sistema de control de climatización volverá a la última configuración utilizada.*

Ajustes de asientos térmicos

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ajuste del arranque remoto***.
4. Pulse ***Asientos***.
5. Pulse un ajuste.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Si activa la configuración de asiento térmico a* ***Auto****, este se activará cuando haga frío.*

Nota: *La configuración de los asientos térmicos no puede ajustarse cuando ha arrancado el vehículo de forma remota.*

Ajuste de la duración del Arranque remoto

Puede ajustar una duración temporal del Arranque remoto.

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ajuste del arranque remoto***.
4. Pulse ***Duración***.
5. Pulse un ajuste.

AJUSTES DEL ARRANQUE REMOTO - VEHÍCULOS CON: VOLANTE TÉRMICO

Ajustes del control de climatización

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ajuste del arranque remoto***.
4. Pulse ***Climatización***.
5. Pulse un ajuste.

Nota: *Si selecciona* ***Auto****, el sistema intentará calentar o enfriar el interior hasta 22ºC.*

Nota: *Si selecciona* ***Últimos ajustes****, el sistema recuerda la última configuración utilizada.*

Nota: *La configuración del sistema de control de climatización no puede ajustarse cuando ha arrancado el vehículo de forma remota.*

Nota: *Cuando conecte el encendido, el sistema de control de climatización volverá a la última configuración utilizada.*

Ajustes de asiento térmico y de volante

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ajuste del arranque remoto***.
4. Pulse ***Asientos y volante***.
5. Pulse un ajuste.

Nota: *Si activa la configuración del asiento térmico y volante térmicos a* ***Auto****, estos se activarán cuando haga frío.*

Nota: *La configuración del asiento y el volante térmicos no puede ajustarse cuando ha arrancado el vehículo de forma remota.*

Ajuste de la duración del Arranque remoto

Puede ajustar una duración temporal del Arranque remoto.

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Pulse ***Ajuste del arranque remoto***.
4. Pulse ***Duración***.
5. Pulse un ajuste.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CLIMATIZACIÓN



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE RECIRCULADO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón para recircular el aire que esté actualmente en el habitáculo.

Nota: *El aire recirculado puede desactivarse automáticamente o evitar que lo active en todos los modos de flujo de aire excepto A/C máximo para reducir el riesgo de empañamiento. La recirculación también puede activarse y desactivarse automáticamente en diferentes combinaciones de control de distribución de aire para mejorar la eficiencia de la calefacción o la refrigeración.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil para encender las boquillas de aire del parabrisas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del salpicadero estén apagadas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del hueco para los pies estén apagadas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS PARABRISAS TÉRMICOS



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón para desempañar el parabrisas y retirar capas finas de hielo. El parabrisas térmico se desactiva tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUNETA TÉRMICA



Pulse el botón para desempañar la luneta y retirar capas finas de hielo. La luneta térmica se desactivará tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *No utilice productos químicos agresivos, cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede provocar daños en el entramado de la luneta térmica y no quedará cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL VENTILADOR



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Deslice el mando para ajustar la velocidad del motor del ventilador.

Nota: *Puede pulsar + o - para configurar la velocidad del motor del ventilador.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS SIN: LUNETA TÉRMICA



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS CON: LUNETA TÉRMICA

Al activar la luneta térmica, se activarán los retrovisores exteriores térmicos. Véase **Activación y desactivación de la luneta térmica** (página 161).

Nota: *No retire el hielo de los retrovisores con un raspador ni ajuste el cristal de estos si está congelado.*

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo. Esto puede provocar daños en el cristal o la carcasa del retrovisor y es posible que no quede cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA TEMPERATURA



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Deslice el control de temperatura para ajustar la temperatura.

Nota: *Puede pulsar + o - para ajustar la temperatura.*

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Dirección de aire por las boquillas de aire del parabrisas



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Dirección de aire por las boquillas de aire del salpicadero



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Dirección de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INDICACIONES SOBRE LA CLIMATIZACIÓN

Recomendaciones generales

- El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen.
- Es posible que sienta una pequeña corriente de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies, independientemente de la configuración de la distribución de aire.
- Para reducir la formación de humedad en el interior del vehículo, no conduzca con el sistema apagado ni con el sistema de aire recirculado permanentemente activado.
- No coloque objetos debajo de los asientos delanteros, ya que estos podrían obstaculizar el flujo de aire dirigido a los asientos traseros.
- Retire la nieve, el hielo o las hojas que puedan acumularse en la zona de entrada de aire ubicada en la base del parabrisas.
- Para reducir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura agradable con tiempo caluroso, conduzca con las ventanillas abiertas hasta que note que sale aire frío por las boquillas de aire.

Calefacción rápida del interior

1. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición máxima.
2. Ajuste el control de temperatura en la posición máxima.
3. Dirija el aire hacia las boquillas de aire del hueco para los pies.

Ajustes recomendados para la calefacción

1. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición central.
2. Ajuste la temperatura en la posición intermedia del aire caliente.
3. Dirija el aire hacia las boquillas de aire del hueco para los pies.

Ajustes recomendados para la refrigeración

1. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición central.
2. Ajuste la temperatura en la posición intermedia del aire frío.
3. Dirija el aire hacia las boquillas de aire del cuadro de instrumentos.

Desempañado de las ventanillas a bajas temperaturas

1. Oriente el aire hacia las boquillas de aire del salpicadero y del parabrisas.
2. Ajuste el control de temperatura en la posición que prefiera.
3. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición máxima.
4. Dirija el aire hacia las ventanillas laterales.
5. Cierre las salidas de aire del salpicadero.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CLIMATIZACIÓN



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE RECIRCULADO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón para recircular el aire que esté actualmente en el habitáculo.

Nota: *El aire recirculado puede desactivarse automáticamente o evitar que lo active en todos los modos de flujo de aire excepto A/C máximo para reducir el riesgo de empañamiento. La recirculación también puede activarse y desactivarse automáticamente en diferentes combinaciones de control de distribución de aire para mejorar la eficiencia de la calefacción o la refrigeración.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

Nota: *En determinadas situaciones, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando después de que desconecte el aire acondicionado.*

Nota: *Para mantener el sistema y sus componentes en pleno funcionamiento, encienda el aire acondicionado y deje el vehículo al ralentí, al menos una vez al mes durante un mínimo de dos minutos.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil para encender las boquillas de aire del parabrisas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del salpicadero estén apagadas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del hueco para los pies estén apagadas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO MÁXIMO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

El aire fluye por las boquillas de aire del parabrisas y el motor del ventilador se establece en la velocidad más alta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

También puede utilizar esta función para desempañar el parabrisas y eliminar capas finas de hielo.

Nota: *También puede pulsar el botón en el salpicadero para activar o desactivar el deshielo máximo.*

Nota: *Para evitar que se empañen los cristales, no puede seleccionar el aire recirculado cuando la opción de deshielo máximo está activada.*

Nota: *El parabrisas térmico y el aire acondicionado también se activan al seleccionar el deshielo máximo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ENFRIAMIENTO MÁXIMO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

Nota: *Al desactivar el enfriamiento máximo, el aire acondicionado permanecerá activado.*

Nota: *En determinadas condiciones, por ejemplo, si hace frío, es posible que la refrigeración máxima no se active o que funcione lentamente al encenderla. Esto ayuda a reducir el consumo de energía de la batería.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS PARABRISAS TÉRMICOS



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón para desempañar el parabrisas y retirar capas finas de hielo. El parabrisas térmico se desactiva tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUNETA TÉRMICA



Pulse el botón para desempañar la luneta y retirar capas finas de hielo. La luneta térmica se desactivará tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *No utilice productos químicos agresivos, cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede provocar daños en el entramado de la luneta térmica y no quedará cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL VENTILADOR



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Deslice el mando para ajustar la velocidad del motor del ventilador.

Nota: *Puede pulsar* ***+*** *o* ***-*** *para configurar la velocidad del motor del ventilador.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS SIN: LUNETA TÉRMICA



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS CON: LUNETA TÉRMICA

Al activar la luneta térmica, se activarán los retrovisores exteriores térmicos. Véase **Activación y desactivación de la luneta térmica** (página 161).

Nota: *No retire el hielo de los retrovisores con un raspador ni ajuste el cristal de estos si está congelado.*

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo. Esto puede provocar daños en el cristal o la carcasa del retrovisor y es posible que no quede cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA TEMPERATURA



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Deslice el control de temperatura para ajustar la temperatura.

Nota: *Puede pulsar **+** o **-** para ajustar la temperatura.*

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Dirección de aire por las boquillas de aire del parabrisas



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Dirección de aire por las boquillas de aire del salpicadero



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Dirección de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

MODO AUTOMÁTICO

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO AUTOMÁTICO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Pulse el botón para activar el modo automático. Pulse repetidamente el botón para ajustar el modo automático.

Ajuste el control del motor del ventilador o el de la distribución de aire para desactivar el modo automático.

TESTIGOS DE MODO AUTOMÁTICO

Los indicadores están situados en el botón de modo automático.

Estado del indicador de modo automático	Descripción
Un indicador encendido.	La velocidad del motor del ventilador se reduce. Utilice este ajuste para reducir la cantidad de ruido procedente del motor del ventilador. Este ajuste aumenta el tiempo necesario para refrigerar el interior.
Dos indicadores encendidos.	La velocidad del motor del ventilador es moderada.
Tres indicadores encendidos.	La velocidad del motor del ventilador aumenta. Utilice este ajuste para reducir el tiempo necesario para refrigerar el interior. Este ajuste aumenta la cantidad de ruido procedente del motor del ventilador.

INDICACIONES SOBRE LA CLIMATIZACIÓN

Recomendaciones generales

- El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen.
- Es posible que sienta una pequeña corriente de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies, independientemente de la configuración de la distribución de aire.
- Para reducir la formación de humedad en el interior del vehículo, no conduzca con el sistema apagado ni con el sistema de aire recirculado permanentemente activado.
- No coloque objetos debajo de los asientos delanteros, ya que estos podrían obstaculizar el flujo de aire dirigido a los asientos traseros.
- Retire la nieve, el hielo o las hojas que puedan acumularse en la zona de entrada de aire ubicada en la base del parabrisas.
- Para reducir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura agradable con tiempo caluroso, conduzca con las ventanillas abiertas hasta que note que sale aire frío por las boquillas de aire.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Climatización automática

- No es necesario ajustar la configuración cuando el interior del vehículo está extremadamente caliente o frío. Se recomienda el modo automático como el mejor modo para mantener la temperatura establecida.
- El sistema ajusta la configuración para calentar o refrigerar el interior a la temperatura que haya seleccionado lo más rápidamente posible.
- Para que el sistema funcione de manera eficiente, las salidas de aire del salpicadero y las salidas laterales deben estar totalmente abiertas.
- Si pulsa ***AUTO*** con temperaturas exteriores frías, el sistema dirige el flujo de aire a las boquillas de aire del parabrisas y de las ventanillas laterales.Además, es posible que el motor del ventilador funcione a una velocidad inferior hasta que el motor se caliente.
- Si pulsa ***AUTO*** con temperaturas elevadas cuando hace calor en el interior del vehículo, el sistema emplea el aire recirculado para maximizar la refrigeración del interior. Es posible que la velocidad del motor del ventilador también se reduzca hasta que el aire se enfríe.

Calefacción rápida del interior

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera.

Ajustes recomendados para la calefacción

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Refrigeración rápida del interior

1. Pulse ***MAX A/C***.
2. Conduzca con las ventanillas abiertas durante un corto periodo de tiempo.

Ajustes recomendados para la refrigeración

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Desempañado de las ventanillas a bajas temperaturas

1. Pulse y suelte el botón de deshielo para maximizarlo.
2. Ajuste el control de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CLIMATIZACIÓN



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE RECIRCULADO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón para recircular el aire que esté actualmente en el habitáculo.

Nota: *El aire recirculado puede desactivarse automáticamente o evitar que lo active en todos los modos de flujo de aire excepto A/C máximo para reducir el riesgo de empañamiento. La recirculación también puede activarse y desactivarse automáticamente en diferentes combinaciones de control de distribución de aire para mejorar la eficiencia de la calefacción o la refrigeración.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

Nota: *En determinadas situaciones, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando después de que desconecte el aire acondicionado.*

Nota: *Para mantener el sistema y sus componentes en pleno funcionamiento, encienda el aire acondicionado y deje el vehículo al ralentí, al menos una vez al mes durante un mínimo de dos minutos.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil para encender las boquillas de aire del parabrisas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del salpicadero estén apagadas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del hueco para los pies estén apagadas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO MÁXIMO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

El aire fluye por las boquillas de aire del parabrisas y el motor del ventilador se establece en la velocidad más alta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

También puede utilizar esta función para desempañar el parabrisas y eliminar capas finas de hielo.

Nota: *También puede pulsar el botón en el salpicadero para activar o desactivar el deshielo máximo.*

Nota: *Para evitar que se empañen los cristales, no puede seleccionar el aire recirculado cuando la opción de deshielo máximo está activada.*

Nota: *El parabrisas térmico y el aire acondicionado también se activan al seleccionar el deshielo máximo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ENFRIAMIENTO MÁXIMO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

Nota: *Al desactivar el enfriamiento máximo, el aire acondicionado permanecerá activado.*

Nota: *En determinadas condiciones, por ejemplo, si hace frío, es posible que la refrigeración máxima no se active o que funcione lentamente al encenderla. Esto ayuda a reducir el consumo de energía de la batería.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS PARABRISAS TÉRMICOS



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón para desempañar el parabrisas y retirar capas finas de hielo. El parabrisas térmico se desactiva tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUNETA TÉRMICA



Pulse el botón para desempañar la luneta y retirar capas finas de hielo. La luneta térmica se desactivará tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *No utilice productos químicos agresivos, cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede provocar daños en el entramado de la luneta térmica y no quedará cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL VENTILADOR



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Deslice el mando para ajustar la velocidad del motor del ventilador.

Nota: *Puede pulsar **+** o **-** para configurar la velocidad del motor del ventilador.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS SIN: LUNETA TÉRMICA



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS CON: LUNETA TÉRMICA

Al activar la luneta térmica, se activarán los retrovisores exteriores térmicos. Véase **Activación y desactivación de la luneta térmica** (página 161).

Nota: *No retire el hielo de los retrovisores con un raspador ni ajuste el cristal de estos si está congelado.*

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo. Esto puede provocar daños en el cristal o la carcasa del retrovisor y es posible que no quede cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA TEMPERATURA



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Deslice el control de temperatura para ajustar la temperatura.

Nota: *Puede pulsar* **+** *o* **-** *para ajustar la temperatura.*

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Dirección de aire por las boquillas de aire del parabrisas



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Dirección de aire por las boquillas de aire del salpicadero



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Dirección de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INDICACIONES SOBRE LA CLIMATIZACIÓN

Recomendaciones generales

- El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen.
- Es posible que sienta una pequeña corriente de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies, independientemente de la configuración de la distribución de aire.
- Para reducir la formación de humedad en el interior del vehículo, no conduzca con el sistema apagado ni con el sistema de aire recirculado permanentemente activado.
- No coloque objetos debajo de los asientos delanteros, ya que estos podrían obstaculizar el flujo de aire dirigido a los asientos traseros.
- Retire la nieve, el hielo o las hojas que puedan acumularse en la zona de entrada de aire ubicada en la base del parabrisas.
- Para reducir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura agradable con tiempo caluroso, conduzca con las ventanillas abiertas hasta que note que sale aire frío por las boquillas de aire.

Climatización automática

- No es necesario ajustar la configuración cuando el interior del vehículo está extremadamente caliente o frío. Se recomienda el modo automático como el mejor modo para mantener la temperatura establecida.
- El sistema ajusta la configuración para calentar o refrigerar el interior a la temperatura que haya seleccionado lo más rápidamente posible.
- Para que el sistema funcione de manera eficiente, las salidas de aire del salpicadero y las salidas laterales deben estar totalmente abiertas.
- Si pulsa ***AUTO*** con temperaturas exteriores frías, el sistema dirige el flujo de aire a las boquillas de aire del parabrisas y de las ventanillas laterales.Además, es posible que el motor del ventilador funcione a una velocidad inferior hasta que el motor se caliente.
- Si pulsa ***AUTO*** con temperaturas elevadas cuando hace calor en el interior del vehículo, el sistema emplea el aire recirculado para maximizar la refrigeración del interior. Es posible que la velocidad del motor del ventilador también se reduzca hasta que el aire se enfríe.

Calefacción rápida del interior

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera.

Ajustes recomendados para la calefacción

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Refrigeración rápida del interior

1. Pulse ***MAX A/C***.
2. Conduzca con las ventanillas abiertas durante un corto periodo de tiempo.

Ajustes recomendados para la refrigeración

1. Pulse ***AUTO***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Desempañado de las ventanillas a bajas temperaturas

1. Pulse y suelte el botón de deshielo para maximizarlo.
2. Ajuste el control de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CLIMATIZACIÓN



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE RECIRCULADO



Pulse el botón para recircular el aire que esté actualmente en el habitáculo.

Nota: *El aire recirculado puede desactivarse automáticamente o evitar que lo active en todos los modos de flujo de aire excepto A/C máximo para reducir el riesgo de empañamiento. La recirculación también puede activarse y desactivarse automáticamente en diferentes combinaciones de control de distribución de aire para mejorar la eficiencia de la calefacción o la refrigeración.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO



Pulse el botón.

Nota: *En determinadas situaciones, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando después de que desconecte el aire acondicionado.*

Nota: *Para mantener el sistema y sus componentes en pleno funcionamiento, encienda el aire acondicionado y deje su vehículo al ralentí, al menos una vez al mes durante un mínimo de dos minutos.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil para encender las boquillas de aire del parabrisas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del salpicadero estén apagadas.



Asegúrese de que las boquillas de aire del hueco para los pies estén apagadas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESHIELO MÁXIMO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

El aire fluye por las boquillas de aire del parabrisas y el motor del ventilador se establece en la velocidad más alta.

También puede utilizar esta función para desempañar el parabrisas y eliminar capas finas de hielo.

Nota: *También puede pulsar el botón en el salpicadero para activar o desactivar el deshielo máximo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Para evitar que se empañen los cristales, no puede seleccionar el aire recirculado cuando la opción de deshielo máximo está activada.*

Nota: *El parabrisas térmico y el aire acondicionado también se activan al seleccionar el deshielo máximo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ENFRIAMIENTO MÁXIMO



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Apriete el botón.

Nota: *Al desactivar el enfriamiento máximo, el aire acondicionado permanecerá activado.*

Nota: *En determinadas condiciones, por ejemplo, si hace frío, es posible que la refrigeración máxima no se active o que funcione lentamente al encenderla. Esto ayuda a reducir el consumo de energía de la batería.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CALEFACTOR ELÉCTRICO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón para activar y desactivar el calefactor eléctrico.

Nota: *El sistema está activado por defecto.*

Nota: *Deshabilitar el sistema ayuda a maximizar su alcance de conducción.*

Nota: *El sistema no funciona en algunos modos del sistema de control de climatización.*

Nota: *Este botón no apaga el sistema de control de climatización.*

Nota: *En determinadas condiciones, por ejemplo, si hace calor, es posible que el sistema no se active o que funcione con rendimiento reducido al encenderlo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS PARABRISAS TÉRMICOS



Pulse el botón para desempañar el parabrisas y retirar capas finas de hielo. El parabrisas térmico se desactiva tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUNETA TÉRMICA - VEHÍCULOS FABRICADOS A PARTIR DE: 12/2024



Pulse el botón para desempañar la luneta y retirar capas finas de hielo. La luneta térmica se desactivará tras un breve periodo de tiempo.

Nota: *No utilice productos químicos agresivos, cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede provocar daños en el entramado de la luneta térmica y no quedará cubierto por la garantía del vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL VENTILADOR



Pulse el botón para establecer la velocidad del motor del ventilador.



Deslice el mando para ajustar la velocidad del motor del ventilador.

Nota: *Puede pulsar **+** o **-** para configurar la velocidad del motor del ventilador.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS SIN: LUNETA TÉRMICA



Apriete el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS RETROVISORES TÉRMICOS - VEHÍCULOS CON: LUNETA TÉRMICA

Al activar la luneta térmica, se activarán los retrovisores exteriores térmicos. Véase **Activación y desactivación de la luneta térmica** (página 161).

Nota: *No retire el hielo de los retrovisores con un raspador ni ajuste el cristal de estos si está congelado.*

Nota: *No limpie el cristal ni la carcasa del retrovisor con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo. Esto puede provocar daños en el cristal o la carcasa del retrovisor y es posible que no quede cubierto por la garantía del vehículo.*

Nota: *El motor debe estar en marcha o el vehículo debe estar listo para conducir para encender el sistema.*

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Pulse el control de temperatura para acceder a los ajustes de temperatura.



Deslice el mando para ajustar la temperatura.

Nota: *Puede pulsar **+** o **-** para ajustar la temperatura.*

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Dirección de aire por las boquillas de aire del parabrisas



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Dirección de aire por las boquillas de aire del salpicadero



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Dirección de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies



Pulse el botón para activar la pantalla de selección.



Pulse el botón en la pantalla táctil.

MODO AUTOMÁTICO

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO AUTOMÁTICO



Pulse el botón para activar el modo automático. Pulse repetidamente el botón para ajustar el modo automático.

Estado del indicador de modo automático	Descripción
Un indicador encendido.	La velocidad del motor del ventilador se reduce. Utilice este ajuste para reducir la cantidad de ruido procedente del motor del ventilador. Este ajuste aumenta el tiempo necesario para refrigerar el interior.
Dos indicadores encendidos.	La velocidad del motor del ventilador es moderada.
Tres indicadores encendidos.	La velocidad del motor del ventilador aumenta. Utilice este ajuste para reducir el tiempo necesario para refrigerar el interior. Este ajuste aumenta la cantidad de ruido procedente del motor del ventilador.

Ajuste el control del motor del ventilador o el de la distribución de aire para desactivar el modo automático.

TESTIGOS DE MODO AUTOMÁTICO

Los indicadores están situados en el botón de modo automático.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INDICACIONES SOBRE LA CLIMATIZACIÓN - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Recomendaciones generales

- El uso del sistema de control de climatización reduce la autonomía del vehículo. Para conservar la carga de la batería, utilice las funciones del sistema de control de climatización solo cuando sea necesario.
- El uso prolongado del aire recirculado puede provocar que los cristales se empañen.
- Es posible que sienta una pequeña corriente de aire por las boquillas de aire del hueco para los pies, independientemente de la configuración de la distribución de aire.
- Para reducir la formación de humedad en el interior del vehículo, no conduzca con el sistema apagado ni con el sistema de aire recirculado permanentemente activado.
- Retire la nieve, el hielo o las hojas que puedan acumularse en la zona de entrada de aire ubicada en la base del parabrisas.
- Para reducir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura agradable con tiempo caluroso, conduzca con las ventanillas abiertas hasta que note que sale aire frío por las boquillas de aire.

Climatización automática

- No es necesario ajustar la configuración cuando el interior del vehículo está extremadamente caliente o frío. Se recomienda el modo automático como el mejor modo para mantener la temperatura establecida.
- El sistema ajusta la configuración para calentar o refrigerar el interior a la temperatura que haya seleccionado lo más rápidamente posible.
- Para que el sistema funcione de manera eficiente, las salidas de aire del salpicadero y las salidas laterales deben estar totalmente abiertas.
- Si pulsa ***AUTO*** con temperaturas exteriores frías, el sistema dirige el flujo de aire a las boquillas de aire del parabrisas y de las ventanillas laterales.La velocidad del motor del ventilador podría reducirse hasta que el aire se caliente.
- Si pulsa ***AUTO*** con temperaturas elevadas cuando hace calor en el interior del vehículo, el sistema emplea el aire recirculado para maximizar la refrigeración del interior. Es posible que la velocidad del motor del ventilador también se reduzca hasta que el aire se enfríe.

Calefacción rápida del interior

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera.

Ajustes recomendados para la calefacción

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Refrigeración rápida del interior

Pulse ***MAX A/C***.

Ajustes recomendados para la refrigeración

1. Pulse ***AUTO***.
2. Ajuste la función de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Desempañado de las ventanillas a bajas temperaturas

1. Pulse y suelte el botón de deshielo para maximizarlo.
2. Ajuste el control de temperatura en la posición que prefiera. Emplee una temperatura de 22ºC como punto de inicio y, a continuación, realice el ajuste que sea necesario.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL FILTRO DE AIRE DEL HABITÁCULO

El filtro de aire del habitáculo mejora la calidad del aire del vehículo atrapando el polvo, polen y otras partículas.

LOCALIZACIÓN DEL FILTRO DE AIRE DEL HABITÁCULO

El filtro de aire de la cabina se encuentra detrás de la guantera.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE AIRE DEL HABITÁCULO

Para mantener el alto rendimiento del sistema de climatización y la calidad del aire, sustituya el filtro a intervalos regulares.

Nota: *Asegúrese de que tiene un filtro de aire del habitáculo instalado en todo momento. Esto impide que entren objetos extraños en el sistema. Usar el sistema sin un filtro colocado puede degradar o dañar el sistema.*

Nota: *Utilizar un filtro de aire del habitáculo de posventa puede reducir el rendimiento del sistema de control de climatización y filtrado de aire del habitáculo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LOS ASIENTOS DELANTEROS

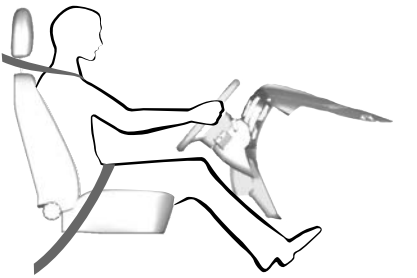
PELIGRO: Si se sienta de forma inadecuada, con una posición incorrecta o con el respaldo demasiado reclinado, podría reducirse el peso de la banqueta del asiento y podría afectar a la decisión del sistema de detección de ocupación del asiento del acompañante, por lo que se podrían producir lesiones graves o incluso la muerte en caso de colisión. Siéntese siempre en posición vertical contra el respaldo del asiento, con los pies en el piso.

PELIGRO: No incline demasiado el respaldo del asiento. Esto puede provocar que un ocupante se deslice debajo del cinturón de seguridad en caso de una frenada repentina o un choque. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No coloque objetos por encima de la parte superior del respaldo del asiento. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: No ajuste el asiento o el respaldo del conductor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar un movimiento repentino del asiento, que le haría perder el control del vehículo.

FORMA CORRECTA DE SENTARSE



Si el equipo de seguridad se utiliza correctamente, a saber, el asiento, el reposacabezas, el cinturón de seguridad y los airbags, los ocupantes del vehículo podrán beneficiarse de una protección óptima en caso de que se produzca alguna colisión.

Le recomendamos que siga estas indicaciones:

- Siéntese en posición vertical con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo del asiento de modo que el torso le quede a más de 30 grados con respecto a la posición vertical.
- Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza y lo más adelante posible. Asegúrese de que está cómodo.
- Mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al volante. Recomendamos guardar una distancia mínima de 25 cm entre el esternón y la cubierta del airbag.

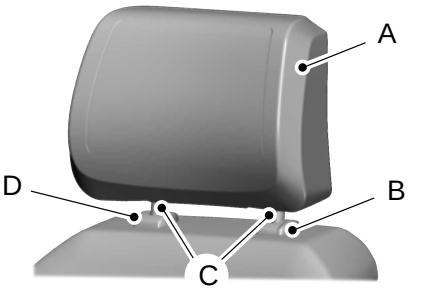
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Sujete el volante con los brazos ligeramente doblados.
- Doble las piernas ligeramente a fin de que pueda pisar los pedales hasta el fondo.
- Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro y la sección inferior bien ajustada por la parte baja de la cadera.

Asegúrese de que la posición de conducción es cómoda y que puede mantener el pleno control del vehículo.

ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

COMPONENTES DEL REPOSACABEZAS



Los reposacabezas cuentan con lo siguiente:

A	Un reposacabezas que absorbe la energía de una colisión.
B	Botón de ajuste del casquillo guía y de liberación.
C	Dos vástagos de acero.
D	Botón de desbloqueo y desmontaje del casquillo guía (puede estar equipado).

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

PELIGRO: Ajuste totalmente el reposacabezas antes de montarse en su vehículo o accionarlo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste el reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

PELIGRO: El reposacabezas es un dispositivo de seguridad. En la medida de lo posible, este debe montarse y ajustarse correctamente cuando se ocupe el asiento. Si el reposacabezas no se ajusta correctamente, podría verse reducida su eficacia en determinados impactos.

PELIGRO: Ajuste los reposacabezas de todos los pasajeros antes de conducir el vehículo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste los reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza.

Elevación de los reposacabezas

1. Tire del reposacabezas hacia arriba.
2. Compruebe que el reposacabezas encaja correctamente.

Bajada de los reposacabezas

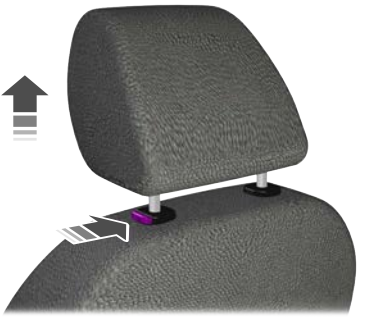
1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo.
2. Empuje el reposacabezas hacia abajo.
3. Compruebe que el reposacabezas encaja correctamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESMONTAJE DEL REPOSACABEZAS

PELIGRO: No desmonte el reposacabezas de los asientos ocupados.

1. Recline el respaldo del asiento para que haya espacio suficiente para desmontar el reposacabezas.



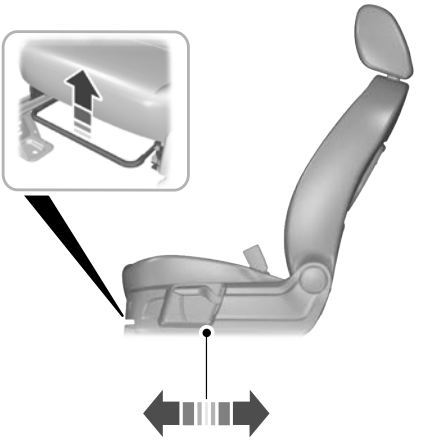
2. Presione el botón de bloqueo y retire el reposacabezas.

INSTALACIÓN DEL REPOSACABEZAS

Ajuste los vástagos de acero en los casquillos guía y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que este quede bloqueado.

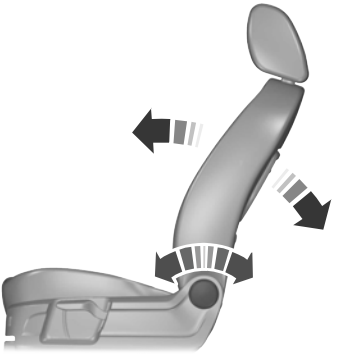
MOVIMIENTO DE LOS ASIENTOS HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS

PELIGRO: Asegúrese de que el asiento encaja correctamente en su posición. Para ello, empújelo hacia delante y hacia atrás. En caso de colisión, un asiento que no queda bloqueado en la posición puede ser peligroso y producir graves lesiones o incluso la muerte.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

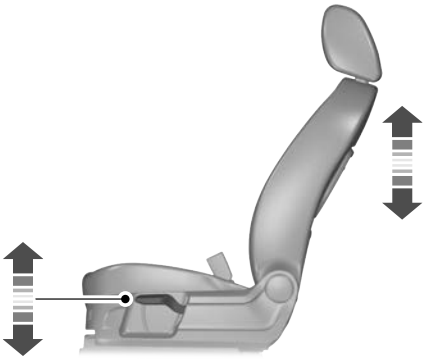
AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO



AJUSTE DEL SOPORTE LUMBAR



AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO

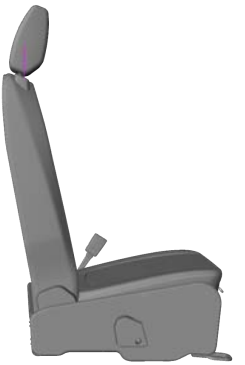


PLEGADO DEL ASIENTO DEL PASAJERO

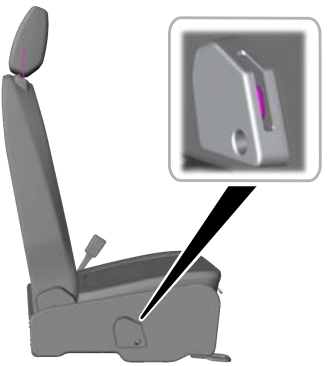
PELIGRO: Al abatir y colocar en posición vertical los asientos, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el respaldo y el armazón del asiento. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Nota: *Al plegar el respaldo del asiento, asegúrese de que los enganches del cinturón de seguridad no queden atrapados detrás del asiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



1. Si el asiento no está ocupado, tire de la correa junto al reposacabezas para plegar el respaldo del asiento.
2. Incline el reposacabezas hacia delante durante el plegado del respaldo del asiento.



3. El indicador en el lado exterior del asiento muestra si el asiento está bloqueado y completamente plegado.



DESPLIEGUE DEL ASIENTO DEL PASAJERO

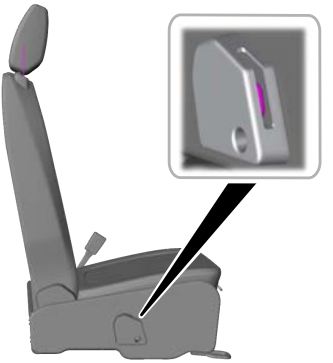
PELIGRO: Al abatir y colocar en posición vertical los asientos, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el respaldo y el armazón del asiento. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

PELIGRO: Asegúrese de que los asientos y los respaldos de los asientos estén bien asegurados y completamente acoplados en los dispositivos de bloqueo.

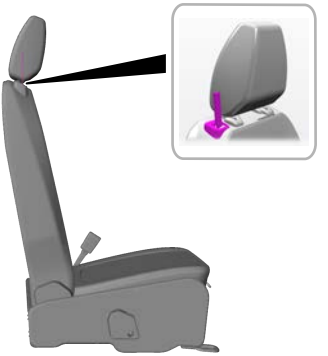
Nota: *Al desplegar el respaldo del asiento, asegúrese de que los enganches del cinturón de seguridad no queden atrapados detrás del asiento.*

1. Tire de la correa junto al reposacabezas y levante el respaldo del asiento hasta que se trabe en posición vertical.
2. Tire de la correa en la parte delantera del asiento y levante la banqueta del asiento.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



3. El indicador en el lado exterior del asiento muestra si la banqueta del asiento está bloqueada.



4. El indicador en la correa al lado del reposacabezas muestra si el respaldo del asiento está bloqueado.

ASIENTOS CALEFACTADOS

PRECAUCIONES DE LOS ASIENTOS TÉRMICOS

PELIGRO: Proceda con precaución cuando utilice el asiento térmico si no es capaz de sentir dolor en la piel debido a una edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión de médula espinal, medicación, ingesta de alcohol, agotamiento u otras condiciones físicas. El asiento térmico podría causar quemaduras incluso a temperaturas bajas, especialmente si se utiliza durante largos periodos de tiempo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No introduzca objetos puntiagudos en la banqueta del asiento ni en el respaldo del asiento. Esto podría dañar el elemento del asiento térmico y provocar que se sobrecaliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No coloque nada sobre el asiento que pueda bloquear el calor como, por ejemplo, una funda para el asiento o un cojín. Esto podría provocar que el asiento se sobrecaliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

No realice ninguna de las siguientes acciones:

- Colocar objetos pesados en el asiento.
- Accionar el asiento térmico si se ha derramado agua o cualquier otro líquido sobre el asiento. Antes, deje que el asiento se seque.
- Encienda el calefactor del asiento si los asientos están plegados.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS ASIENTOS TÉRMICOS - GASOIL/GASOLINA

El vehículo debe estar encendido para usar esta función.



Pulse el símbolo del asiento térmico para cambiar entre los diferentes ajustes térmicos y apagar. Cuantos más indicadores aparecen, más alta es la temperatura del asiento.

Nota: *En función de los ajustes de arranque remoto, los asientos térmicos pueden permanecer activados tras efectuar un arranque remoto del vehículo. Los asientos térmicos también pueden activarse al arrancar el vehículo, si ya lo estaban cuando lo apagó.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS ASIENTOS TÉRMICOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El vehículo debe estar encendido para usar esta función.



Pulse el símbolo del asiento térmico para cambiar entre los diferentes ajustes térmicos y apagar. Cuantos más indicadores aparecen, más alta es la temperatura del asiento.

Nota: *En función de los ajustes de arranque remoto, los asientos térmicos pueden permanecer activados tras efectuar un arranque remoto del vehículo. Los asientos térmicos también pueden activarse al arrancar el vehículo, si ya lo estaban cuando lo apagó.*

Asientos térmicos automáticos

Al activar el ajuste automático, los asientos térmicos se activan para ajustarse a la configuración del sistema de control de climatización.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

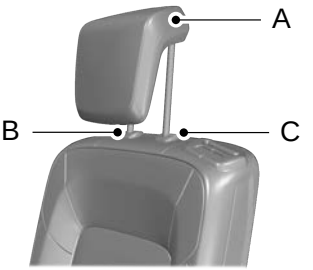
PRECAUCIONES DE LOS ASIENTOS TRASEROS

PELIGRO: En algunos mercados, se encuentra disponible un vehículo de cuatro asientos. En estos vehículos, la posición central trasera tiene una banqueta elevada, no tiene cinturón de seguridad y no es una posición designada de asiento. No permita que los pasajeros se sienten en ella.

ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

COMPONENTES DEL REPOSACABEZAS

Reposacabezas de los asientos traseros



Los reposacabezas cuentan con lo siguiente:

A Un reposacabezas que absorbe la energía de una colisión.

B Casquillo guía.

C Casquillo guía de bloqueo.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

PELIGRO: El reposacabezas es un dispositivo de seguridad. En la medida de lo posible, este debe montarse y ajustarse correctamente cuando se ocupe el asiento. Si el reposacabezas no se ajusta correctamente, podría verse reducida su eficacia en determinados impactos.

PELIGRO: Ajuste los reposacabezas de todos los pasajeros antes de conducir el vehículo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de colisión. No ajuste los reposacabezas cuando el vehículo esté en movimiento.

Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza.

Tire del reposacabezas hacia arriba para subirlo.

Para bajar el reposacabezas:

1. Mantenga pulsado el botón de desbloqueo y extracción.
2. Empuje el reposacabezas hacia abajo.

DESMONTAJE DEL REPOSACABEZAS

1. Tire hacia arriba del reposacabezas hasta que alcance la posición más alta.
2. Mantenga pulsado el botón de ajuste y liberación y el botón de desbloqueo y extracción.
3. Tire del reposacabezas hacia arriba.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INSTALACIÓN DEL REPOSACABEZAS

1. Ajuste los vástagos de acero en los casquillos guía y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que este quede bloqueado.

PLEGADO DE LOS ASIENTOS

PELIGRO: No utilice los asientos de banco como si fueran una cama mientras está en marcha el vehículo. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Al plegar los respaldos de los asientos, tenga cuidado de no pillarse los dedos con el mecanismo.

PELIGRO: Al inclinar el respaldo trasero, asegúrese siempre de que no haya ninguna persona, animal u objeto en su trayectoria.

PELIGRO: Para evitar posibles daños del asiento o los cinturones de seguridad, asegúrese de que estos últimos no estén abrochados antes de abatir el respaldo del asiento.

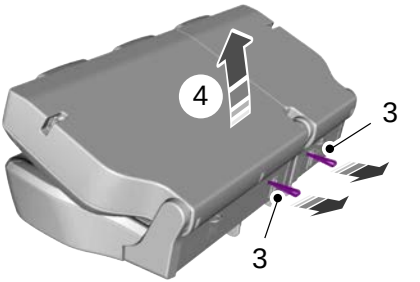
PELIGRO: Mientras conduce, los objetos sueltos en un asiento plegado pueden convertirse en proyectiles en caso de frenada repentina o choque.

Nota: *Baje por completo el reposacabezas al abatir los asientos.* *Véase* ***Ajuste del reposacabezas*** *(página 174).*

Nota: *Al plegar el respaldo del asiento, asegúrese de que los enganches del cinturón de seguridad no queden atrapados detrás del asiento.*



1. Pulse el botón para desbloquear el respaldo.
2. Abata el respaldo hacia abajo.



3. Tire de la correa situada en la parte trasera del respaldo.
4. Eleve el asiento hasta la posición vertical.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



También puede plegar solo una parte del asiento trasero.

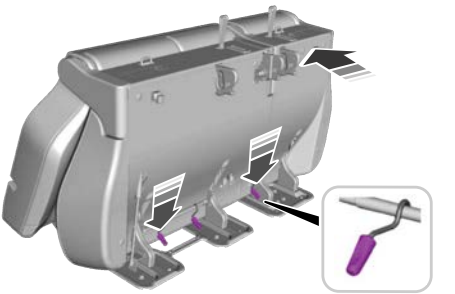


Puede volcar todo el asiento trasero o solo una parte.

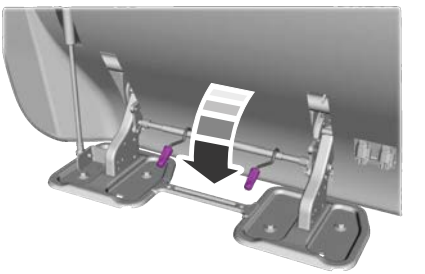
Nota: *Los ocupantes de la fila trasera no pueden sentarse junto a un asiento de la misma fila que tenga el respaldo en posición plegada o volcada. Los bordes afilados pueden causar lesiones.*

DESPLEGADO DE LOS ASIENTOS

Nota: *Al desplegar el respaldo del asiento, asegúrese de que los enganches del cinturón de seguridad no queden atrapados detrás del asiento.*



1. Para devolver el asiento al suelo, empuje ligeramente el asiento mientras presiona la palanca.



2. Gire el asiento hacia abajo, hasta que se encaje en el suelo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Para devolver el respaldo hasta la posición vertical, levántelo hacia la parte trasera del vehículo, hasta que se bloquee.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema de alerta de ocupante trasero supervisa el estado del vehículo y le indica que observe a los ocupantes del asiento trasero al desconectar el encendido. Las notificaciones pueden adoptar la forma de advertencias en el interior del vehículo y el sonido de la bocina si se activa por un breve período de tiempo.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema supervisa la actividad de la hebilla del cinturón de seguridad trasero y la apertura y el cierre de las puertas traseras, para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

Cuando se selecciona ***Silla para niños instalada***, el sistema supervisa únicamente la apertura y el cierre de las puertas traseras, para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

Cuando no se selecciona ***Silla para niños instalada***, el sistema supervisa la actividad de la hebilla del cinturón de seguridad trasero y la apertura y el cierre de las puertas traseras, para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

Aparece un mensaje en la pantalla táctil y suena una advertencia al apagar el encendido cuando se cumple cualquiera de las condiciones siguientes:

- Se ha abierto o cerrado una puerta trasera con el encendido conectado.
- Ha conectado el encendido en un intervalo de 15 minutos después del cierre o la apertura de una puerta trasera.
- Ha conectado el encendido en un intervalo de 15 minutos después de que se haya mostrado o haya sonado la alerta.

Si no se abre una puerta trasera en un breve período de tiempo tras la aparición del mensaje en la pantalla central, el primer sonido de advertencia o el cierre de la puerta abierta del conductor, la bocina suena durante un breve período de tiempo.

Nota: *La bocina suena únicamente cuando* ***Alerta de ocupantes en la parte trasera*** *está configurado en* ***Alerta y bocina****. Si cambia el ajuste, entonces la bocina no sonará.*

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

PELIGRO: En días cálidos, la temperatura del interior del vehículo puede aumentar con mucha rapidez. La exposición de personas o mascotas a estas temperaturas elevadas, incluso durante periodos cortos de tiempo, puede provocar la muerte o lesiones graves derivadas de la exposición al calor, incluidas lesiones cerebrales. Los niños pequeños corren un mayor riesgo de que esto ocurra.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: No deje a los niños ni a las mascotas desatendidos en el vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema no detecta la presencia de objetos o pasajeros en el asiento trasero. Supervisa la actividad de la hebilla del cinturón de seguridad trasero y la apertura y cierre de las puertas traseras.

Nota: *Se puede recibir una alerta si no hay ningún ocupante en el asiento trasero pero se cumplen las condiciones de la alerta.*

Nota: *Es posible que no se reciba ninguna una alerta cuando haya un ocupante en el asiento trasero si no se cumplen las condiciones de la alerta. Por ejemplo, si un ocupante del asiento trasero no accede al vehículo a través de una puerta trasera.*

AJUSTES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES EN LA PARTE TRASERA

1. Pulse Ajustes en la pantalla táctil.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Alerta de ocupantes en la parte trasera.
4. Seleccione Alerta y bocina o Solo alerta o Desactivado.

Nota: *El ajuste predeterminado es Solo alerta.*

Nota: *Si selecciona Solo alerta, la bocina no sonará aunque se cumplan las condiciones de alerta.*

Nota: *Al realizar un reinicio del sistema del vehículo, el sistema vuelve a encenderse.*

Activación y desactivación de *Silla para niños instalada*

Cuando se activa el sistema, este supervisa la apertura y el cierre de las puertas traseras, para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

1. Pulse Ajustes en la pantalla táctil.
2. Pulse Vehículo.
3. Pulse Alerta de ocupantes en la parte trasera.
4. Interruptor de asiento infantil montado sí o no.

Nota: *El sistema está activado por defecto.*

Active el sistema cuando el asiento de seguridad para niños esté montado en cualquiera de las siguientes posiciones:

- Asiento orientado hacia adelante.
- Asiento orientado hacia atrás.
- Niño pequeño en un asiento infantil con sistema de pestillo.

Desactive el sistema cuando el niño esté usando cualquiera de los siguientes elementos:

- Cinturón de seguridad.
- Asiento elevador.

Recordatorio semestral

Al desactivar el sistema, aparece un mensaje cada seis meses como recordatorio de que el sistema está desactivado. Puede volver a activar el sistema o dejarlo desactivado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INDICADORES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO



Mensaje
Compruebe si hay ocupantes en los asientos traseros.

Se muestra al apagar el vehículo después de que se cumplan las condiciones de alerta.

El mensaje se muestra durante un breve periodo de tiempo. Pulse ***Cerrar*** para confirmar y eliminar el mensaje.

Nota: *El gráfico puede ser diferente para su vehículo.*

AVISOS ACÚSTICOS DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El primer sonido de advertencia es un tono de alerta dentro del vehículo, que suena al apagar el vehículo cuando se cumplan las condiciones de alerta. La alerta suena durante un breve periodo de tiempo.

El segundo sonido de advertencia proviene de la bocina. Suena cuando no se abre una puerta trasera en un breve período de tiempo tras la aparición del mensaje en la pantalla central, el primer sonido de advertencia o el cierre de la puerta abierta del conductor. La alerta suena durante un breve periodo de tiempo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LOCALIZACIÓN DE LOS PUERTOS USB

Puertos USB de transferencia de datos



Los puertos USB pueden estar en las siguientes ubicaciones:

- En la parte inferior del salpicadero.
- Dentro de la consola central.

Nota: *Estos puertos USB también permiten cargar los dispositivos.*

Nota: *No todos los puertos USB en el vehículo tienen capacidades de transferencia de datos.*

Nota: *Recomendamos utilizar únicamente cables y adaptadores USB-IF certificados. Los cables y adaptadores sin certificación pueden no funcionar.*

Cargar solo puertos USB



Los puertos USB pueden estar en las siguientes ubicaciones:

- En la parte inferior del salpicadero.
- En la parte superior del salpicadero.
- Dentro del compartimento multimedia.
- Dentro de la consola central.
- En la parte posterior de la consola central.
- En el soporte del retrovisor.
- Detrás de los asientos de la primera fila.
- En el revestimiento interior trasero.
- En la zona de carga.

REPRODUCCIÓN DE MEDIOS CON EL PUERTO USB

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

1. Conecte el dispositivo a un puerto USB de transferencia de datos.
2. Pulse el icono del sistema de audio en la pantalla táctil.
3. Pulse ***Fuentes***.



Pulse la opción USB.



Púlselo para reproducir una pista. Vuelva a pulsarlo para poner en pausa la pista.



Púlselo para pasar a la pista siguiente.

Manténgalo pulsado para avanzar de forma rápida por la pista.



Púlselo una vez para volver al principio de una pista. Púlselo varias veces para volver a pistas anteriores.

Manténgalo pulsado para rebobinar la pista.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CARGA DE UN DISPOSITIVO

Conecte el dispositivo al puerto USB.

Puertos USB de transferencia de datos



Puede cargar su dispositivo a través del puerto USB de transferencia de datos cuando SYNC está activado.

Cargar solo puertos USB



Puede cargar su dispositivo a través del puerto USB de solo carga cuando el vehículo está en modo de accesorios o cuando el vehículo está en marcha.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA TOMA DE CORRIENTE

La toma de corriente puede alimentar dispositivos que requieran hasta la potencia nominal que figura en la tapa de la toma de corriente.

Nota: *La potencia total suministrada se divide si se utiliza más de una toma de corriente.*

PRECAUCIONES DE LA TOMA DE CORRIENTE

PELIGRO: No deje enchufados dispositivos eléctricos en la toma de corriente cuando no se estén usando. La toma de corriente proporciona energía cuando el vehículo está encendido. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No utilice un cable de extensión ni conecte varios dispositivos a la toma de corriente. Hacerlo podría dar lugar a una sobrecarga de la toma de corriente. Si no se sigue esta instrucción, es posible que se produzcan incendios, lesiones personales o daños a la propiedad.

Nota: *Esta función tiene una salida máxima de 400 vatios cuando el vehículo está en modo de estacionamiento (P).*

Nota: *En modo de estacionamiento (D), la salida máxima es de 300 vatios.*

LIMITACIONES DE LA TOMA DE CORRIENTE

Al enchufarlos, los dispositivos podrían exceder la potencia nominal indicada en su etiqueta. Desenchufe el dispositivo y conecte y desconecte el encendido para reinicializar el sistema.

No utilice la toma de corriente para los siguientes tipos de dispositivos eléctricos:

- Televisiones con tubo de rayos catódicos.
- Carga de motores, por ejemplo, aspiradoras, sierras eléctricas y otras herramientas eléctricas o frigoríficos accionados mediante compresor.
- Dispositivos de medición que procesen datos muy precisos, por ejemplo, equipos médicos o equipos de medición.
- Otro tipo de aplicaciones que requieran una alimentación eléctrica muy estable, por ejemplos, mantas eléctricas controladas mediante microprocesadores o iluminación con sensor táctil.

LOCALIZACIÓN DE TOMAS DE CORRIENTE

La toma de corriente podría estar en la base del asiento del conductor o del pasajero.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



TESTIGOS DE LA TOMA DE CORRIENTE

El testigo de toma de corriente se ilumina para informarle sobre el estado del sistema.

Estado del indicador	Descripción
Encendido	La toma de corriente está activada.
Apagado	La toma de corriente está desactivada.
Destellando	La toma de corriente está en modo de avería.

Nota: *Debido a las diferentes tecnologías usadas en su construcción, algunos dispositivos pueden exceder la capacidad mostrada en su etiqueta cuando se enchufan inicialmente.*

Nota: *En el modo de avería, la toma de corriente deja de suministrar alimentación temporalmente si la carga eléctrica excede el límite de vatios. Desenchufe el dispositivo y desconecte el encendido. Abra la puerta del conductor para restablecer la salida de alimentación. Vuelva a conectar el encendido y asegúrese de que el testigo permanezca encendido. No vuelva a conectar el dispositivo si excede la salida máxima de la toma.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA TOMA DE CORRIENTE

La toma de corriente permite alimentar dispositivos mediante un adaptador para tomas de 12 V.

PRECAUCIONES DE LA TOMA DE CORRIENTE

PELIGRO: No conecte dispositivos eléctricos a tomas de corriente que excedan la potencia nominal máxima. El uso incorrecto de las tomas de corriente puede causar daños no cubiertos por la garantía del vehículo y puede provocar incendios o lesiones personales.

PELIGRO: No deje enchufados dispositivos eléctricos en la toma de corriente cuando no se estén usando. La toma de corriente proporciona energía cuando el vehículo está encendido. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Cuando encienda el vehículo, puede utilizar el enchufe como fuente de alimentación de aparatos de 12 V con una potencia nominal máxima de 15 A. No utilice la toma de corriente sobrepasando la capacidad de CC del vehículo de 12 V y 180 vatios, ya que podría fundirse un fusible. No enchufe ningún dispositivo que suministre energía al vehículo a través de las tomas de corriente. Esto podría causar daños en los sistemas del vehículo. No deje conectado ningún accesorio al conector de accesorios. Mantenga las tapas de las tomas de corriente cerradas en todo momento cuando no se estén usando. No introduzca ningún objeto en la toma de corriente que no sea un conector de accesorios.

Para evitar que la batería se descargue:

- No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario cuando el vehículo está apagado.
- No deje ningún dispositivo conectado por la noche ni cuando estacione el vehículo durante largos periodos de tiempo.

LOCALIZACIÓN DE TOMAS DE CORRIENTE

Puede haber tomas de electricidad en las siguientes ubicaciones:

- En el cuadro de instrumentos.
- Dentro de la consola central.
- En la parte posterior de la consola central.
- Dentro de la zona de carga.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS

El cargador de accesorios inalámbricos permite cargar un dispositivo compatible con la carga inalámbrica Qi en la zona de carga.

PRECAUCIONES DEL CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS

PELIGRO: Los dispositivos de carga inalámbrica podrían afectar al funcionamiento de dispositivos médicos implantados, incluidos marcapasos cardiacos. Si tiene algún dispositivo médico implantado, le recomendamos que lo consulte con su médico.

PELIGRO: Retire todos los objetos metálicos, como monedas y llaves, de la superficie de carga y retire cualquier objeto metálico unido a su teléfono móvil antes de colocar el dispositivo sobre la superficie de carga. Algunos dispositivos móviles o fundas pueden atraer objetos metálicos. Los objetos metálicos situados en la superficie de carga o unidos al teléfono pueden calentarse mientras la carga está activa. Si se deja un objeto sobre la superficie de carga, cerca de esta o unido al teléfono mientras el dispositivo se carga, deje que los objetos se enfríen antes de retirarlos para evitar lesiones personales.

Mantenga la zona de carga limpia y retire los objetos extraños antes de cargar un dispositivo.

No coloque objetos con una banda magnética o chip de identificación por radiofrecuencia, como pasaportes, tiques de parking, abonos de transporte o tarjetas de crédito, cerca de la zona de carga cuando se esté cargando un dispositivo. Pueden producirse daños en la banda magnética o en el chip de identificación por radiofrecuencia.

No coloque objetos metálicos, como mandos a distancia, monedas y envoltorios de golosinas, cerca de la zona de carga cuando se esté cargando un dispositivo. Los objetos metálicos pueden calentarse y degradar el rendimiento de carga, además de provocar interrupciones en la carga.

La carga podría interrumpirse, degradarse o detenerse si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:

- El sistema detecta un objeto extraño.
- El dispositivo está desalineado en la zona de carga.
- El dispositivo se mueve en la zona de carga activa cuando el vehículo está en movimiento.
- La temperatura ambiente del vehículo es demasiado alta.
- Intenta cargar un dispositivo no compatible con Qi en el cargador inalámbrico.

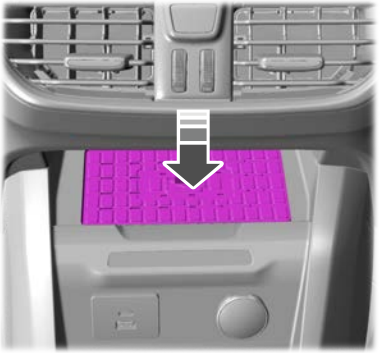
Nota: *Durante la carga, el dispositivo y el cargador podrían calentarse; esto es normal. Si la batería se calienta más de lo normal, se podría detener la carga del dispositivo.*

LOCALIZACIÓN DEL CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS



La zona de carga está en la consola central.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



CARGA DE UN DISPOSITIVO INALÁMBRICO

Coloque el dispositivo en el centro de la superficie de carga con el lado de carga bocabajo. El proceso de carga se detiene una vez que el dispositivo se haya cargado por completo.

Puede usar el cargador cuando el vehículo está en marcha o en modo de accesorios o si la pantalla táctil está activada.



Se muestra en la barra de estado de la pantalla táctil cuando la carga inalámbrica está en curso.



Se muestra en la barra de estado de la pantalla táctil cuando se ha interrumpido la carga inalámbrica.

Nota: *Si el dispositivo está en una funda, puede afectar al rendimiento de carga. Puede que sea necesario retirar la funda para cargar de forma inalámbrica el dispositivo.*

Nota: *Las actualizaciones de software y firmware pueden afectar a la compatibilidad de dispositivos, incluidas las del software y firmware no oficiales. Debe comprobar la funcionalidad de carga con sus dispositivos concretos en el vehículo.*

Nota: *El uso de servicios de transmisión y otras aplicaciones mientras el dispositivo se está cargando puede disminuir la eficiencia de carga.*

CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CARGADOR DE ACCESORIOS INALÁMBRICOS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Cargador inalámbrico activo	Se muestra cuando se ha iniciado una carga inalámbrica.
Carga interrumpida Teléfono mal alineado u objeto detectado entre el teléfono y el cargador. Corrija la situación para reanudar la carga.	Se muestra cuando se ha detenido una carga inalámbrica. Retire los objetos de la superficie de carga y coloque el teléfono en el centro de esta.

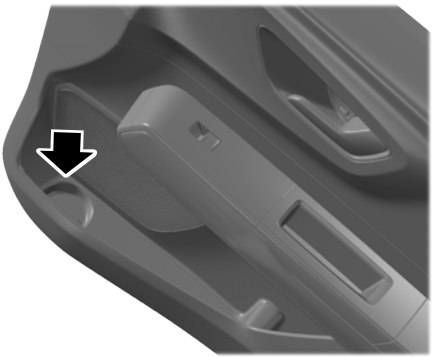
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SUJETABOTELLAS

PRECAUCIONES DEL SUJETABOTELLAS

PELIGRO: No coloque objetos de cristal en el sujetabotellas. Los objetos podrían soltarse en caso de frenazos, acelerones o colisiones. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

LOCALIZACIÓN DE LOS SUJETABOTELLAS



POSAVASOS

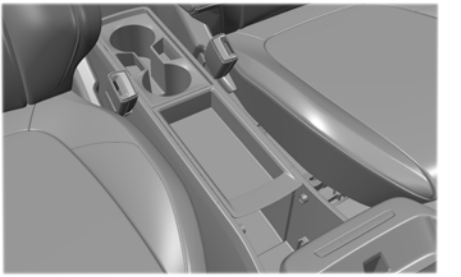
PRECAUCIONES DEL PORTAVASOS

PELIGRO: Extreme las precauciones cuando coloque objetos o bebidas calientes en los portavasos. Los objetos podrían soltarse o derramarse en caso de frenazos, acelerones o colisiones. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

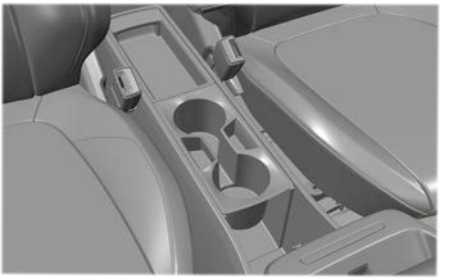
LOCALIZACIÓN DE LOS PORTAVASOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

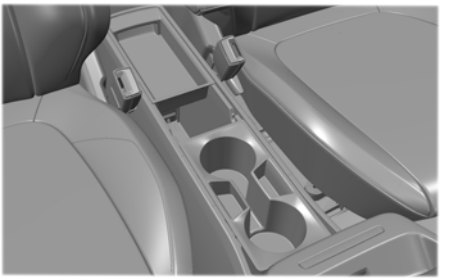
Consola central

Puede insertar el portavasos y la bandeja portaobjetos como una de las tres opciones siguientes.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing





Nota: *Asegúrese de que cada bandeja se asiente firmemente sobre su elemento de soporte de goma en las barras laterales antes de usarlas para almacenamiento.*

Nota: *La tercera opción anterior proporciona una posición menos segura para el portavasos. Asegúrese de no almacenar líquidos calientes en la ranura frontal del portavasos cuando utilice esta posición, ya que podría inclinarse y derramarse.*

Nota: *No utilice la bandeja portaobjetos a menos que esté totalmente apoyada en los cuatro elementos de goma de las barras laterales.*

ALMACENAMIENTO DEL TECHO

LOCALIZACIÓN DEL ALMACENAMIENTO DEL TECHO

PELIGRO: No coloque objetos pesados en la consola del techo. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.



E169073

CAPACIDADES DE CARGA DEL ALMACENAMIENTO DEL TECHO

La carga máxima y distribuida de manera uniforme de la bandeja es de 20 kg.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PRECAUCIONES

PELIGRO: No utilice líquido de arranque, por ejemplo éter, en el sistema de admisión de aire. Este líquido podría causar daños explosivos inmediatos en el motor y posibles lesiones personales.

PELIGRO: Las fugas de escape pueden tener como resultado la entrada de gases perjudiciales y potencialmente mortales en el habitáculo. Si huele a gases de escape en el interior del vehículo, llévelo para realizar una revisión de inmediato. No conduzca si huele a gases de escape.

PELIGRO: El ralentí prolongado a velocidades altas del motor puede generar temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, por lo que se correría el riesgo de incendios o de otros daños.

PELIGRO: No aparque, no deje el vehículo a ralentí ni circule sobre hojas secas ni sobre cualquier capa de masa seca. El sistema de emisiones calienta el compartimento motor y el sistema de escape, por lo que se podrían provocar incendios.

PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado o en otras zonas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Abra siempre la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Si detiene el vehículo y mantiene el motor al ralentí durante periodos prolongados, le recomendamos que realice una de las siguientes acciones:

- Abra las ventanillas al menos 3 cm.
- Ajuste el sistema de control de climatización a aire exterior.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO - VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE



Nota: *Asegúrese de que la llave está limpia antes de insertarla en el bombillo de la cerradura.*

Nota: *No deje la llave en el encendido durante un periodo de tiempo prolongado cuando el motor no esté en marcha. Esto sirve para evitar que se gaste batería del vehículo.*

Desconexión del encendido

Gire la llave a la posición ***0***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cambio del encendido a modo accesorio

Gire la llave a la posición ***I***. Accesorios eléctricos, como la radio, funcionan sin que el motor esté en marcha.

Encendido del contacto

Gire la llave a la posición ***II***. Se activan todos los circuitos eléctricos y accesorios y se encenderán las luces de aviso y los testigos.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO TIPO PULSADOR - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE



Desconexión del encendido

Con el encendido activado o en modo de accesorios, pulse el interruptor de arranque por botón una vez sin el pie en el pedal del freno o el embrague.

Cambio del encendido a modo de accesorios

Con el encendido desactivado, pulse el interruptor de arranque por botón una vez sin el pie en el pedal del freno o el embrague.

Se activan todos los circuitos eléctricos y accesorios y se encenderán las luces de aviso y los testigos.

Nota: *El vehículo tiene una función de ahorro de batería que apaga el vehículo si detecta un determinado consumo de batería o inactividad en el modo de accesorios.*

Puesta en marcha del motor

Pise el pedal del freno o del embrague y pulse el interruptor de arranque por botón.

Nota: *Es posible que el sistema no funcione si la llave pasiva está cerca de objetos metálicos o dispositivos electrónicos como llaves o teléfonos móviles.*

Nota: *Debe haber una llave válida dentro del vehículo para activar el encendido y arrancar el motor.*

ARRANQUE DEL MOTOR

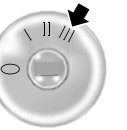
ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la caja de cambios esté en posición de estacionamiento (P).

1. Pise a fondo el pedal del freno.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



2. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que arranque el motor.

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la caja de cambios esté en posición de estacionamiento (P).

1. Pise a fondo el pedal del freno.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



2. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la caja de cambios esté en punto muerto.

1. Pise a fondo el pedal del embrague.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



2. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que arranque el motor.

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la caja de cambios esté en punto muerto.

1. Pise a fondo el pedal del embrague.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



2. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la caja de cambios esté en punto muerto.

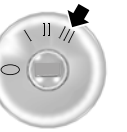


1. Gire la llave a la posición ***II***.

Nota: *Espere hasta que el testigo de las bujías de calentamiento se apague.*

2. Pise a fondo el pedal del embrague.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



3. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que arranque el motor.

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

Testigo de las bujías de calentamiento



Si se enciende, espere hasta que el testigo de la bujía de calentamiento se apague antes de arrancar el motor.

ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto.
- Asegúrese de que la caja de cambios esté en punto muerto.

1. Pise a fondo el pedal del embrague.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Nota: *El motor puede seguir en arranque hasta 15 segundos o hasta que se ponga en marcha.*

Nota: *El motor tarda más en arrancar en temperaturas más bajas. Puede que siga en arranque varios segundos cuando haga mucho frío.*

Testigo de las bujías de calentamiento

El motor no arrancará hasta que se apague el testigo de la bujía de calentamiento. Esto puede llevar varios segundos en condiciones de frío extremo.

ARRANQUE DEL MOTOR DESPUÉS DE APAGARLO - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

El sistema le permite arrancar el motor durante los diez segundos siguientes al apagado, incluso si no se detecta una llave pasiva válida.

En el plazo de diez segundos después de apagar el motor, pise a fondo el pedal del freno o el del embrague y pulse el interruptor del encendido de tipo pulsador. Cuando hayan pasado diez segundos, ya no podrá arrancar el motor si el sistema no detecta una llave pasiva válida.

Cuando arranque el motor, este permanecerá en marcha hasta que pulse el interruptor del encendido de tipo pulsador, aunque no detecte ninguna llave pasiva válida. Si abre y cierra una puerta con el motor en marcha, el sistema buscará una llave pasiva válida.

ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO - GASOLINA, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

Si el motor no arranca después de 3 intentos, espere 10 segundos y haga lo siguiente:

1. Pise a fondo el pedal del freno o el pedal del embrague.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*

Nota: *Asegúrese de que la caja de cambios está en posición de estacionamiento (P) o punto muerto (N).*

2. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.



3. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que el motor detenga el arranque.
4. Suelte el pedal del acelerador.
5. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que arranque el motor.

ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO - GASOLINA, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Si el motor no arranca después de 3 intentos, espere 10 segundos y haga lo siguiente:

1. Pise a fondo el pedal del freno o el pedal del embrague.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Asegúrese de que la caja de cambios está en posición de estacionamiento (P) o punto muerto (N).*

2. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.
3. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Nota: *El motor arranca durante un periodo breve de tiempo y después se detiene.*

4. Suelte el pedal del acelerador.

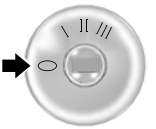


5. Pulse el interruptor de arranque por botón.

APAGADO DEL MOTOR

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO PARADO - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

1. Pase a punto muerto.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Espere hasta que el motor alcance la velocidad de ralentí.



4. Gire la llave a la posición ***0***.

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO PARADO - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

1. Pase a punto muerto.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Espere hasta que el motor alcance la velocidad de ralentí.



4. Pulse el interruptor de arranque por botón.

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO PARADO - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

1. Pase a estacionamiento (P).
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Espere hasta que el motor alcance la velocidad de ralentí.



4. Gire la llave a la posición ***0***.

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO PARADO - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

1. Pase a estacionamiento (P).
2. Ponga el freno de estacionamiento.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

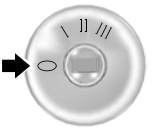
3. Espere hasta que el motor alcance la velocidad de ralentí.



4. Pulse el interruptor de arranque por botón.

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

PELIGRO: Si se apaga el motor mientras el vehículo está en marcha, la asistencia a la frenada disminuye de forma significativa. Es necesario realizar un mayor esfuerzo para accionar los frenos y detener el vehículo. También podría disminuir de forma significativa la asistencia a la dirección. La dirección no se bloquea, pero realizar maniobras con el vehículo podría requerir un mayor esfuerzo. Cuando desconecta el encendido, algunos circuitos eléctricos también se apagan, por ejemplo los airbags. Si desconecta el encendido accidentalmente, ponga la palanca en punto muerto (N) y vuelva a arrancar el motor.



1. Gire la llave a la posición ***0***.
2. Cambie a punto muerto y utilice los frenos para que el vehículo se detenga de forma segura.
3. Ponga el freno de estacionamiento.

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO - CAJA DE CAMBIOS MANUAL, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

PELIGRO: Si se apaga el motor mientras el vehículo está en marcha, la asistencia a la frenada disminuye de forma significativa. Es necesario realizar un mayor esfuerzo para accionar los frenos y detener el vehículo. También podría disminuir de forma significativa la asistencia a la dirección. La dirección no se bloquea, pero realizar maniobras con el vehículo podría requerir un mayor esfuerzo. Cuando desconecta el encendido, algunos circuitos eléctricos también se apagan, por ejemplo los airbags. Si desconecta el encendido accidentalmente, ponga la palanca en punto muerto (N) y vuelva a arrancar el motor.



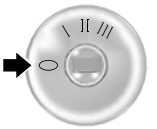
1. Mantenga pulsado el interruptor de arranque por botón hasta que se detenga el motor o púlselo tres veces en un plazo de dos segundos.
2. Cambie a punto muerto y utilice los frenos para que el vehículo se detenga de forma segura.
3. Ponga el freno de estacionamiento.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

PELIGRO: Si se apaga el motor mientras el vehículo está en marcha, la asistencia a la frenada disminuye de forma significativa. Es necesario realizar un mayor esfuerzo para accionar los frenos y detener el vehículo. También podría disminuir de forma significativa la asistencia a la dirección. La dirección no se bloquea, pero realizar maniobras con el vehículo podría requerir un mayor esfuerzo. Cuando desconecta el encendido, algunos circuitos eléctricos también se apagan, por ejemplo los airbags. Si desconecta el encendido accidentalmente, ponga la palanca en punto muerto (N) y vuelva a arrancar el motor.

Sólo en caso de emergencia, haga lo siguiente:



1. Gire la llave a la posición ***0***.
2. Cambie a neutral (N) y use los frenos para detener completamente su vehículo de manera segura.
3. Pase a estacionamiento (P).
4. Ponga el freno de estacionamiento.

APAGADO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO - CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

PELIGRO: Si se apaga el motor mientras el vehículo está en marcha, la asistencia a la frenada disminuye de forma significativa. Es necesario realizar un mayor esfuerzo para accionar los frenos y detener el vehículo. También podría disminuir de forma significativa la asistencia a la dirección. La dirección no se bloquea, pero realizar maniobras con el vehículo podría requerir un mayor esfuerzo. Cuando desconecta el encendido, algunos circuitos eléctricos también se apagan, por ejemplo los airbags. Si desconecta el encendido accidentalmente, ponga la palanca en punto muerto (N) y vuelva a arrancar el motor.



1. Mantenga pulsado el interruptor de arranque por botón hasta que se detenga el motor o púlselo tres veces en un plazo de dos segundos.
2. Cambie a punto muerto y utilice los frenos para que el vehículo se detenga de forma segura.
3. Pase a estacionamiento (P).
4. Ponga el freno de estacionamiento.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA DE PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

La parada automática del motor apaga el vehículo automáticamente cuando ha estado al ralentí durante un periodo de tiempo prolongado. El encendido también se desconecta para ahorrar energía de la batería. Antes de que se apague el vehículo, aparece un mensaje en la pantalla informativa que muestra un temporizador y una cuenta atrás. Si no interviene para nada en 30 segundos, el vehículo se apaga. Aparece otro mensaje en la pantalla informativa donde se indica que el vehículo se ha apagado para ahorrar combustible. Arranque el vehículo de forma normal.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Active o desactive ***Máx. 30 min en ralentí***.

Nota: *La función de apagado automático no puede mantenerse permanentemente anulada. Si la anula, esta se activará cada vez que conecte el encendido.*

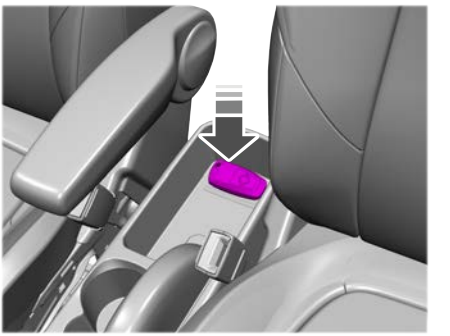
ANULACIÓN DE LA PARADA AUTOMÁTICA DEL MOTOR

Puede detener el apagado o reiniciar el temporizador en cualquier momento antes de que termine la cuenta atrás de 30 segundos mediante cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulsar el pedal de freno o del acelerador.
- Pulsar el botón ***OK*** o ***Restablecer*** durante la cuenta atrás de 30 segundos.

ACCESO DE LA UBICACIÓN DE SEGURIDAD DE LA LLAVE PASIVA - VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

Si no puede arrancar el vehículo, siga estos pasos.



1. Coloque el mando a distancia en la parte posterior del área de almacenamiento de la consola central en la posición que se muestra, con los botones hacia arriba.
2. Mantenga pisado el pedal de freno.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Pulse el botón de arranque para encender y arrancar el vehículo.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – TESTIGOS



Testigo de averías

Examinar el motor

Si se enciende con el motor en marcha, indica una avería. El sistema de diagnosis de a bordo ha detectado una avería en el sistema de control de emisiones del vehículo.

Si parpadea, puede que se esté produciendo un fallo de encendido del motor. El aumento de las temperaturas de los gases de escape puede dañar el convertidor catalítico u otros componentes del vehículo. Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas y asegúrese de que su vehículo se somete a una revisión de inmediato.



Luz de aviso de avería en motor o caja de cambios

Si se enciende con el motor en marcha, indica una avería. Si parpadea durante la conducción, reduzca de inmediato la velocidad del vehículo. Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas y asegúrese de que su vehículo se somete a una revisión de inmediato.

Si ambas luces se encienden cuando el motor está en funcionamiento, detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si se sigue conduciendo el vehículo, podría reducirse la potencia y provocar que se pare el motor. Desconecte el encendido y vuelva a intentar arrancar el motor. Haga revisar su vehículo inmediatamente.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Tiempo de arranque excedido	Se muestra si supera el límite de tiempo de arranque. No intente poner en marcha el motor hasta pasados 15 minutos. Si no puede arrancar el motor una vez transcurridos 15 minutos, lleve su vehículo a que lo revisen de inmediato.
Sistema de arranque averiado	Se muestra si no puede arrancar el vehículo con una llave correctamente codificada. El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.
Llave no detectada	Se muestra si el sistema no detecta una llave pasiva válida.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - GASOLINA, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

¿Por qué la velocidad de ralentí del motor es alta cuando lo enciendo?

- La velocidad al ralentí del motor inmediatamente después del arranque está optimizada para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar la comodidad de la cabina y la economía de combustible.

¿Por qué no arranca el motor?

El motor no arranca si:

- La batería del vehículo no tiene carga suficiente.
- No se presiona el pedal del embrague para las cajas de cambios manuales.
- La transmisión no está en estacionamiento (P) o neutral (N) para transmisiones automáticas.
- El sistema de arranque se ha desactivado después de múltiples intentos de arrancar el motor.

¿Qué hago si el sistema de arranque está deshabilitado?

- Solo puede intentar arrancar el motor un número determinado de veces antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si excede el límite, puede aparecer un mensaje y deberá esperar al menos 15 minutos para arrancar el motor nuevamente.

¿Qué debo hacer si el motor no arranca?

- Si el motor no arranca después de tres intentos, espere 10 segundos y realice lo siguiente:

1. Presione completamente el pedal del freno para transmisiones automáticas o el pedal del embrague para transmisiones manuales.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*

Nota: *Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o neutral (N) para transmisiones automáticas.*

2. Mantenga pisado a fondo el pedal del acelerador.



3. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que el motor detenga el arranque.
4. Suelte el pedal del acelerador.
5. Gire la llave a la posición ***III***. Suelte la llave y espere hasta que arranque el motor.

¿Por qué experimento distintas características de conducción?

- Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante 8 km aproximadamente después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este periodo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - GASOLINA, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

¿Por qué la velocidad del motor es alta durante un tiempo después de arrancar el motor?

- El régimen de ralentí del motor inmediatamente después de arrancar se ha optimizado para minimizar tanto las emisiones del vehículo como el consumo de combustible y maximizar la comodidad del habitáculo.

¿Qué debo hacer si el motor arranca pero no se pone en marcha?

Si el motor no arranca después de 3 intentos, espere 10 segundos y haga lo siguiente:

Vehículos con caja de cambios manual

1. Pise a fondo el pedal del embrague.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*

2. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.
3. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Nota: *El motor arranca durante un periodo breve de tiempo y después se detiene.*

4. Suelte el pedal del acelerador.



5. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Vehículos con caja de cambios automática

1. Pise a fondo el pedal del freno.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*

Nota: *Asegúrese de que la caja de cambios está en posición de estacionamiento (P) o punto muerto (N).*

2. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado.
3. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Nota: *El motor arranca durante un periodo breve de tiempo y después se detiene.*

4. Suelte el pedal del acelerador.



5. Pulse el interruptor de arranque por botón.

Sistema de arranque desactivado

- Solo podrá intentar arrancar el motor durante un periodo de tiempo limitado antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si supera el límite de tiempo de arranque, puede aparecer un mensaje y no podrá volver a intentar arrancar el motor durante al menos 15 minutos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

¿Por qué experimento distintas características de conducción?

- Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante 8 km aproximadamente después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este período.

¿Por qué el sistema no detecta una llave pasiva?

- Si el sistema no detecta una llave pasiva y no consigue arrancar el motor, inserte la llave pasiva en la posición de respaldo y pulse el botón del interruptor del encendido para arrancar el motor. Véase **Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva** (página 198).

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - GASOIL, VEHÍCULOS CON: ENCENDIDO CON LLAVE

¿Por qué la velocidad de ralentí del motor es alta cuando lo enciendo?

- La velocidad al ralentí del motor inmediatamente después del arranque está optimizada para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar la comodidad de la cabina y la economía de combustible.

¿Por qué no arranca el motor?

El motor no arranca si:

- La batería del vehículo no tiene carga suficiente.
- No se presiona el pedal del embrague para las cajas de cambios manuales.
- La transmisión no está en estacionamiento (P) o neutral (N) para transmisiones automáticas.
- El sistema de arranque se ha desactivado después de múltiples intentos de arrancar el motor.

¿Qué hago si el sistema de arranque está deshabilitado?

- Solo puede intentar arrancar el motor un número determinado de veces antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si excede el límite, puede aparecer un mensaje y deberá esperar al menos 15 minutos para arrancar el motor nuevamente.

¿Por qué experimento distintas características de conducción?

- Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante 8 km aproximadamente después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este periodo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - GASOIL, VEHÍCULOS CON: BOTÓN DE ARRANQUE

¿Por que el ralentí es alto cuando arranco el motor?

- El régimen de ralentí del motor inmediatamente después de arrancar se ha optimizado para minimizar tanto las emisiones del vehículo como el consumo de combustible y maximizar la comodidad del habitáculo.

¿Por qué no arranca el motor?

- Si no puede arrancar el motor, siga estos pasos:

Vehículos con caja de cambios manual

1. Pise a fondo el pedal del embrague.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*



2. Pulse el interruptor de arranque por botón hasta que arranque el motor.

Vehículos con caja de cambios automática

1. Pise a fondo el pedal del freno.

Nota: *Asegúrese de que esté puesto el freno de estacionamiento.*

Nota: *Asegúrese de que la caja de cambios está en posición de estacionamiento (P) o punto muerto (N).*



2. Pulse el interruptor de arranque por botón hasta que arranque el motor.

Sistema de arranque desactivado

- Solo podrá intentar arrancar el motor durante un periodo de tiempo limitado antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si supera el límite de tiempo de arranque, puede aparecer un mensaje y no podrá volver a intentar arrancar el motor durante al menos 15 minutos.

¿Por qué experimento distintas características de conducción?

- Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar algunas características de conducción poco usuales durante 8 km aproximadamente después de que vuelva a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor debe realinearse con el motor. Puede ignorar todas las características de conducción inusuales durante este período.

¿Por qué el sistema no detecta una llave pasiva?

- Si el sistema no detecta una llave pasiva y no consigue arrancar el motor, inserte la llave pasiva en la posición de respaldo y pulse el botón del interruptor del encendido para arrancar el motor. Véase **Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva** (página 198).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DURANTE EL ARRANQUE Y EL APAGADO

- Es posible que el sistema no funcione si el mando a distancia está cerca de objetos metálicos o dispositivos electrónicos, como llaves o teléfonos móviles.
- Debe haber un mando a distancia válido dentro del vehículo para poder encender la alimentación y arrancar el vehículo.
- Los mandos a distancia que permanezcan en el interior del vehículo cuando se bloquee se desactivarán. Puede aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos que indica que no se ha detectado ninguna llave al intentar arrancar el vehículo. Pulse el botón de desbloqueo del mando a distancia para activarlo y, a continuación, arranque el vehículo.
- Asegúrese de que todos los ocupantes se han abrochado el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté activado.
- Asegúrese de que el vehículo esté en posición de estacionamiento (P).
- Asegúrese de que no haya ningún acoplador del cable de carga conectado al vehículo.

ARRANQUE DEL VEHÍCULO

1. Pise a fondo el pedal del freno.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



2. Pulse el botón de arranque.

APAGADO

PELIGRO: No apague el vehículo cuando está en movimiento. De lo contrario, se produce una reducción importante en la asistencia a la frenada y a la dirección. Si el vehículo se desconecta, algunos circuitos eléctricos también podrían apagarse, por ejemplo los airbags. Si no se sigue esta instrucción, se podría perder el control del vehículo, provocar lesiones personales o la muerte.

Nota: *Si apaga involuntariamente el vehículo, cambie a punto muerto (N) y pulse el botón de arranque para volver a arrancar el vehículo.*

Cuando el vehículo no está en movimiento y está arrancado, o si la alimentación está en el modo de accesorios, pulse y suelte el botón de arranque sin pisar el pedal del freno. Esto apagará el vehículo y todos los accesorios eléctricos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Sólo en caso de emergencia, cuando el vehículo esté en movimiento, pulse el botón de arranque tres veces en dos segundos, o púlselo y manténgalo pulsado durante un segundo como mínimo. Cambie a punto muerto (N) y utilice los frenos para que el vehículo se detenga de forma segura. Cuando el vehículo se detenga por completo, cambie a la posición de estacionamiento (P).

ARRANQUE DEL VEHÍCULO DESPUÉS DE APAGARLO

Nuevo arranque rápido

La función de arranque rápido le permite volver a arrancar el vehículo durante los 10 segundos siguientes al apagado, aunque no se detecte un mando a distancia válido.

En el plazo de 10 segundos después de apagar el vehículo, pise el pedal del freno y pulse el botón de arranque. Cuando hayan pasado 10 segundos, ya no podrá arrancar el vehículo si no se detecta un mando a distancia válido.

Cuando arranque el vehículo, este permanecerá encendido hasta que pulse el botón de arranque, aunque el vehículo no detecte ningún mando a distancia.

Si abre la puerta del conductor durante 2 segundos o más mientras su vehículo está encendido y el selector está en estacionamiento (P), no podrá salir de estacionamiento (P) si el sistema no detecta un dispositivo de control remoto válido.

TEMPORIZADOR DE APAGADO DEL VEHÍCULO

QUÉ ES EL TEMPORIZADOR DE APAGADO DEL VEHÍCULO

El temporizador de apagado del vehículo apaga automáticamente el vehículo si ha estado al ralentí durante un periodo de tiempo prolongado para ahorrar energía de la batería.

CÓMO FUNCIONA EL TEMPORIZADOR DE APAGADO DEL VEHÍCULO

Antes de que se apague el vehículo, aparece un mensaje en la pantalla informativa que muestra un temporizador y una cuenta atrás de 30 segundos. Si no interviene para nada en 30 segundos, el vehículo se apaga.

Después del apagado, aparece otro mensaje en la pantalla informativa para informarle de que el vehículo se ha apagado para ahorrar energía de la batería.

Arranque el vehículo de forma normal.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO DEL VEHÍCULO

1. Pulse Ajustes en la pantalla táctil.
2. Pulse Vehículo.
3. Active o desactive el temporizador de apagado del vehículo.

Nota: *No puede apagar permanentemente el temporizador de apagado del vehículo. Si lo anula, se activará cada vez que conecte el vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

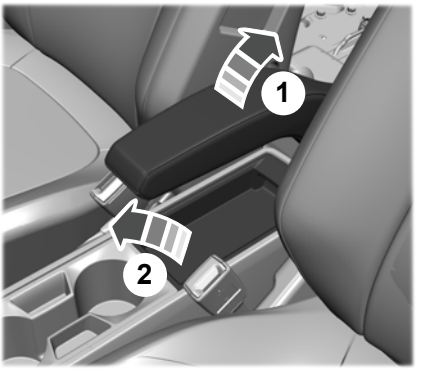
ANULACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO DEL VEHÍCULO

Puede detener el apagado o reinicializar el temporizador antes de que termine la cuenta atrás de 30 segundos mediante cualquiera de las siguientes acciones:

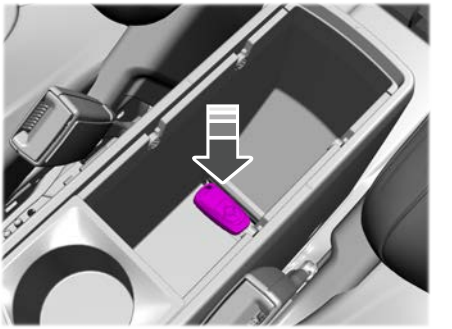
- Pulsar el pedal de freno o del acelerador.
- Pulsando el botón ***OK*** o ***RESET*** durante la cuenta atrás de 30 segundos.

ACCESO DE LA UBICACIÓN DE SEGURIDAD DE LA LLAVE PASIVA

Si no puede arrancar el vehículo, siga estos pasos.



1. Levante el reposabrazos.
2. Retire la bandeja de almacenamiento superior.



3. Coloque el control remoto en la parte inferior de la bandeja de almacenamiento interior como se muestra con los botones hacia arriba.
4. Mantenga pisado el pedal de freno.
5. Pulse el botón de arranque para encender y arrancar el vehículo.

ARRANQUE Y APAGADO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ARRANQUE Y APAGADO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el vehículo no arranca?

- El sistema no funciona si las frecuencias del mando a distancia se bloquean o si se ha agotado la pila del mando a distancia. Véase **Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva** (página 206).
- El sistema no funciona si la batería de 12 voltios no tiene carga. La batería de 12 voltios puede agotarse si el estado de carga de la batería de alto voltaje es bajo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES AUTO-START-STOP

El sistema está diseñado para ayudar a reducir el consumo de combustible y las emisiones de CO_2 al detener el motor al ralentí, por ejemplo, en los semáforos.

PRECAUCIONES DEL AUTO-START-STOP

PELIGRO: Antes de abandonar el vehículo, accione el freno de estacionamiento, cambie a punto muerto, desconecte el encendido y extraiga la llave. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Antes de abrir el capó o terminar cualquier trabajo de servicio o reparación, accione el freno de estacionamiento, cambie a punto muerto, desconecte el encendido y quite la llave. Si no desconecta el encendido, el motor podría volver a arrancar en cualquier momento. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AUTO-START-STOP

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Active o desactive ***Auto StartStop***.

APAGADO DEL MOTOR

1. Detenga el vehículo.
2. Pase a punto muerto.
3. Suelte el pedal del embrague y del acelerador.

Nota: *Para obtener las máximas ventajas del sistema, desplace la caja de cambios a la posición de punto muerto y suelte el pedal del embrague siempre que detenga el vehículo durante más de tres segundos.*

ARRANQUE DEL MOTOR

Pise el pedal del embrague.

Si el sistema requiere que realice alguna acción, aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Mensaje	Estado	Medida a tomar
Auto StartStop Pisar un pedal para arrancar motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero es necesario que lo confirme.	Pise el pedal del acelerador, del freno o del embrague para volver a arrancar el motor.
Auto StartStop Seleccionar neutro para arrancar motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero no puede hacerlo porque la caja de cambios está en posición de marcha.	Cambie a punto muerto para volver a arrancar el motor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TESTIGOS DE AUTO-START-STOP

PELIGRO: Es posible que el sistema requiera que el motor se vuelva a arrancar automáticamente cuando el testigo Auto-Start-Stop se encienda en color verde o parpadee en ámbar. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Cuando detenga el motor, el testigo Auto-Start-Stop se encenderá en verde. Si se debe realizar alguna acción, parpadeará en ámbar y aparecerá un mensaje. Se ilumina en gris cuando el sistema no está disponible.

El indicador de Auto-Start-Stop se ilumina en gris y aparece tachado cuando se desactiva la función.

AVISO ACÚSTICO DE AUTO-START-STOP

Si se abre la puerta del conductor cuando el sistema ha detenido el motor, sonará el aviso acústico del Auto-Start-Stop.

AUTO-START-STOP – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

AUTO-START-STOP – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Estado	Descripción
Reinicio manual necesario	El sistema no funciona.	Cambie a punto muerto y vuelva a arrancar el motor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

AUTO-START-STOP – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el motor no se detiene siempre que espero que lo haga?

El sistema está diseñado para funcionar de forma que complemente a otros sistemas del vehículo, lo que les permite funcionar al máximo rendimiento.

El sistema no detiene el motor cuando:

- La puerta del conductor está abierta.
- El vehículo se encuentra en una zona de gran altitud.
- El parabrisas térmico está encendido.
- El motor se está calentando.
- La temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta.
- La carga de la batería es baja.
- La temperatura de la batería está fuera del intervalo de funcionamiento óptimo.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la climatización interior y reducir el empañamiento.

¿Por qué el motor a veces vuelve a arrancar cuando no espero que lo haga?

El sistema está diseñado para funcionar de forma que complemente a otros sistemas del vehículo, lo que les permite funcionar al máximo rendimiento.

El sistema vuelve a arrancar el motor cuando:

- Se activa el parabrisas térmico.
- Se activa el deshielo máximo.
- El vehículo comienza a moverse hacia abajo por una pendiente en punto muerto.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la asistencia adecuada del sistema de frenos.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la climatización interior y reducir el empañamiento.

¿Puedo desactivar el sistema de forma permanente?

No. El sistema juega un papel importante en la reducción de consumo de combustible y de las emisiones de CO_2.

¿Los arranques frecuentes del motor provocarán el desgaste de las piezas?

El vehículo está equipado con una batería y un motor de arranque reforzados y diseñados para soportar un mayor número de arranques del motor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES AUTO-START-STOP

El sistema está diseñado para ayudar a reducir el consumo de combustible y las emisiones de CO_2 al detener el motor al ralentí, por ejemplo, en los semáforos.

PRECAUCIONES DEL AUTO-START-STOP

PELIGRO: Antes de abandonar el vehículo, aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición de estacionamiento (P), desconecte el encendido y extraiga la llave. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Aplique el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P), desconecte el encendido y quite la llave antes de abrir el capó o terminar cualquier trabajo de servicio o reparación. Si no desconecta el encendido, el motor podría volver a arrancar en cualquier momento. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AUTO-START-STOP

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Vehículo***.
3. Active o desactive ***Auto StartStop***.

APAGADO DEL MOTOR

Detenga el vehículo, mantenga el pie en el pedal del freno y la caja de cambios en posición de conducción (D).

Nota: *El motor se detiene cuando pasa a la posición de estacionamiento (P), con independencia de si pisa o no el pedal del freno.*

ARRANQUE DEL MOTOR

Suelte el pedal de freno o pise el pedal del acelerador.

Si el sistema requiere que realice alguna acción, aparecerá un mensaje en la pantalla informativa.

Mensaje	Estado	Medida a tomar
Auto StartStop Pisar freno para arrancar motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero es necesario que lo confirme.	Pise el pedal del freno para volver a arrancar el motor.
Auto StartStop Pisar un pedal para arrancar motor	El sistema tiene que volver a arrancar el motor, pero es necesario que lo confirme.	Pise el pedal del freno o del acelerador para volver a arrancar el motor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TESTIGOS DE AUTO-START-STOP

PELIGRO: Es posible que el sistema requiera que el motor se vuelva a arrancar automáticamente cuando el testigo Auto-Start-Stop se encienda en color verde o parpadee en ámbar. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.



Cuando detenga el motor, el testigo Auto-Start-Stop se encenderá en verde. Si se debe realizar alguna acción, parpadeará en ámbar y aparecerá un mensaje. Se ilumina en gris cuando el sistema no está disponible.



El indicador de Auto-Start-Stop se ilumina en gris y aparece tachado cuando se desactiva la función.

AUTO-START-STOP – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

AUTO-START-STOP – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Estado	Descripción
Cambie a P y arranque el motor	El sistema no funciona.	Cambie a la posición de estacionamiento (P) y vuelva a arrancar el motor.
Reinicio manual necesario	El sistema no funciona.	Vuelva a arrancar el motor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

AUTO-START-STOP – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el motor no se detiene siempre que espero que lo haga?

El sistema está diseñado para funcionar de forma que complemente a otros sistemas del vehículo, lo que les permite funcionar al máximo rendimiento.

El sistema no detiene el motor cuando:

- La puerta del conductor está abierta.
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- El vehículo se encuentra en una zona de gran altitud.
- El parabrisas térmico está encendido.
- La caja de cambios está en posición manual (M).
- Su vehículo se encuentra en una pendiente pronunciada.
- El motor se está calentando.
- La temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta.
- La carga de la batería es baja.
- La temperatura de la batería está fuera del intervalo de funcionamiento óptimo.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la climatización interior y reducir el empañamiento.

¿Por qué el motor a veces vuelve a arrancar cuando no espero que lo haga?

El sistema está diseñado para funcionar de forma que complemente a otros sistemas del vehículo, lo que les permite funcionar al máximo rendimiento.

El sistema vuelve a arrancar el motor cuando:

- Se activa el parabrisas térmico.
- Se activa el deshielo máximo.
- El vehículo comienza a moverse hacia abajo por una pendiente en punto muerto.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la asistencia adecuada del sistema de frenos.
- Es necesario que el motor esté en marcha para mantener la climatización interior y reducir el empañamiento.

¿Puedo desactivar el sistema de forma permanente?

No. El sistema juega un papel importante en la reducción de consumo de combustible y de las emisiones de CO_2.

¿Los arranques frecuentes del motor provocarán el desgaste de las piezas?

El vehículo está equipado con una batería y un motor de arranque reforzados y diseñados para soportar un mayor número de arranques del motor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

PELIGRO: No llene el depósito de combustible por encima del límite establecido. La presión de un depósito que esté demasiado lleno puede producir fugas y, en consecuencia, el combustible podría pulverizarse y provocar incendios.

PELIGRO: Es posible que el combustible esté a presión. Si oye un sonido tipo silbido cerca de la boca de llenado de combustible, no vuelva a repostar hasta que el ruido deje de sonar. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causar lesiones graves.

PELIGRO: Los combustibles pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si su utilización o manipulación son inadecuadas.

PELIGRO: El combustible puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.

PELIGRO: Al repostar, apague siempre el motor y asegúrese de que no se produzcan chispas y de no encender ninguna llama cerca de la válvula de llenado del depósito de combustible. No fume ni use un teléfono móvil mientras reposta. Los vapores de combustible son muy peligrosos ante determinadas circunstancias. Evite inhalar demasiados vapores.

PELIGRO: Lea y siga todas las instrucciones que aparecen en la isleta de bombeo de combustible.

Siga estas indicaciones al repostar:

- Apague los cigarrillos y las llamas expuestas antes de repostar su vehículo.
- Apague siempre el motor antes de repostar.
- Los combustibles de automoción pueden ser dañinos o fatales en caso de que se ingieran. El combustible puede ser muy tóxico y, en caso de que se ingiera, puede provocar la muerte o lesiones permanentes. En caso de ingestión, llame a un médico inmediatamente, incluso aunque los síntomas no se manifiesten de inmediato. Es posible que el efecto tóxico del combustible no se perciba durante algunas horas.
- Evite inhalar vapores de combustible. La inhalación de vapor de combustible puede causar una irritación de los ojos y de las vías respiratorias. En casos extremos, la respiración excesiva o prolongada de vapores de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite que el combustible entre en contacto con los ojos. Si el combustible le salpica a los ojos, quítese las lentillas (si las lleva) inmediatamente, enjuáguese con agua durante 15 minutos y acuda al médico. En caso de que no se busque la atención médica oportuna, se podrían producir lesiones permanentes.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Los combustibles también pueden ser perjudiciales si se absorben a través de la piel. Si el combustible se salpica sobre la piel, sobre la ropa, o en ambos sitios, quítese rápidamente la ropa manchada y lave la piel profundamente con agua y jabón. La piel también puede irritarse si esta se expone a un contacto repetido o prolongado.
- Preste especial atención si está tomando Antabuse u otras formas de Disulfiram para tratar el alcoholismo. Respirar vapores de combustible podría producir alguna reacción adversa, lesiones personales graves o enfermedad. Llame a un médico inmediatamente si experimenta alguna reacción adversa.

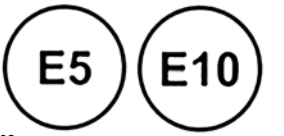
CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

SELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE CORRECTO - GASOLINA

PELIGRO: No mezcle Diesel con gasolina, gasohol o alcohol. Esto podría provocar una explosión.

PELIGRO: No utilice gasolina con plomo o gasolina con aditivos que contenga otros componentes metálicos, por ejemplo, con base de manganeso. Podrían dañar el sistema de escape.

Utilice gasolina sin plomo de 95 octanos como mínimo que cumpla las especificaciones establecidas en EN 228 o las equivalentes en su país.



E268502

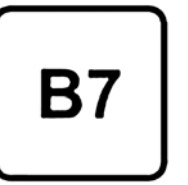
Su vehículo es adecuado para el uso de combustibles mezclados con etanol en hasta un 10 % (E5 y E10)

Nota: *Se recomienda que utilice solo combustible de alta calidad. No se recomienda el uso de aditivos de combustible de posventa u otros tratamientos de motor.*

SELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE CORRECTO - GASOIL

PELIGRO: No mezcle Diesel con gasolina, gasohol o alcohol. Esto podría provocar una explosión.

Utilice diesel que cumpla la especificación EN 590, o la equivalente en su país.



El vehículo permite el uso de combustibles mezclados con biodiesel en hasta un 7% (B7).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *No se recomienda el uso de aditivos de combustible de posventa u otros tratamientos de motor. Su garantía no cubre las reparaciones ni la sustitución de las piezas necesarias para corregir los efectos del uso de dichos productos no recomendados.*

LOCALIZACIÓN DEL EMBUDO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

El embudo del depósito de combustible está en el lado izquierdo del maletero.

BAJO NIVEL DE COMBUSTIBLE

LLENADO DE UN RECIPIENTE DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL

PELIGRO: El flujo de combustible a través de una boquilla de la bomba de combustible puede generar electricidad estática. Esto podría provocar un incendio si está llenando un recipiente de combustible sin conexión a tierra.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar la acumulación de carga electrostática, que puede provocar una chispa, cuando rellene un contenedor de combustible sin conexión a tierra:

- Utilice solo contenedores de combustible autorizados para transferir combustible a su vehículo. Coloque siempre el contenedor en el suelo cuando lo rellene.
- No rellene nunca el contenedor de combustible dentro del vehículo (incluida la zona de carga).
- Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en contacto con el contenedor de combustible mientras lo rellena.
- No utilice ningún dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla de la bomba de combustible en la posición de llenado.

ADICIÓN DE COMBUSTIBLE DESDE UN RECIPIENTE DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL

PELIGRO: No introduzca la boquilla de los contenedores de combustible ni los embudos de posventa en el dispensador de combustible. Esto podría dañar el dispensador de combustible del sistema de alimentación o el sello de este y provocar que el combustible caiga al suelo.

PELIGRO: No abra la válvula de llenado del depósito de combustible. Esto podría dañar el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

PELIGRO: No deseche el combustible con la basura doméstica ni en el sistema público de aguas residuales. Utilice los lugares autorizados para desechar el líquido.

Al llenar el depósito de combustible del vehículo con un contenedor de combustible portátil, use el embudo del depósito de combustible que se incluye en su vehículo. Véase **Localización del embudo del depósito de combustible** (página 215).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *No utilice embudos de posventa; estos no funcionan con el sistema de alimentación de combustible sin tapón y pueden dañarlo.*

Al repostar el depósito de combustible del vehículo desde un contenedor de combustible, haga lo siguiente:

1. Abra completamente la tapa del depósito de combustible.



2. Introduzca totalmente el embudo del depósito de combustible en la boca de llenado de combustible.
3. Llene el vehículo con combustible del contenedor de combustible portátil.
4. Retire el embudo del depósito de combustible.
5. Cierre completamente la tapa del depósito de combustible.
6. Limpie el embudo del depósito de combustible y vuelva a colocarlo donde estaba o deshágase de él según corresponda.

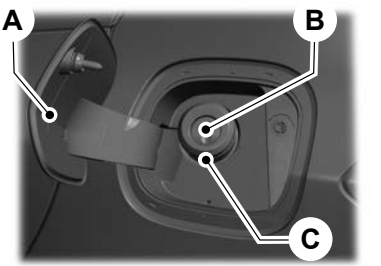
Nota: *Si el vehículo se queda sin combustible, agregue un mínimo de 5 L de combustible para volver a arrancar el motor.*

Nota: *Quizá tenga que apagar y encender el contacto varias veces después de repostar para que el sistema de alimentación de combustible bombee el combustible desde el depósito al motor. Al volver a arrancar, el tiempo de arrancado llevará algunos segundos más de lo normal.*

Nota: *Se pueden comprar embudos adicionales en un Taller Autorizado, si decide desechar el embudo.*

REPOSTAJE

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA DE REPOSTAJE



A Tapa del depósito de combustible.

B Entrada de llenado de combustible.

C Tubo de llenado del depósito de combustible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

REPOSTAJE DEL VEHÍCULO

PELIGRO: Al repostar, apague siempre el motor y asegúrese de que no se produzcan chispas y de no encender ninguna llama cerca de la válvula de llenado del depósito de combustible. No fume ni use un teléfono móvil mientras reposta. Los vapores de combustible son muy peligrosos ante determinadas circunstancias. Evite inhalar demasiados vapores.

PELIGRO: Es posible que el combustible esté a presión. Si oye un sonido tipo silbido cerca de la boca de llenado de combustible, no vuelva a repostar hasta que el ruido deje de sonar. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causar lesiones graves.

PELIGRO: Los vapores de combustible se incendian de forma violenta y un fuego por combustible puede causar lesiones graves.

PELIGRO: Mantenga la bomba de combustible alejada de los niños. Nunca permita que los niños bombeen combustible.

PELIGRO: Permanezca fuera del vehículo y no deje la bomba de combustible desatendida cuando reposte el vehículo.

PELIGRO: No abra la válvula de llenado del depósito de combustible. Esto podría dañar el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

PELIGRO: No retire la boquilla de la bomba de combustible de la posición de inserción completa durante el llenado.

PELIGRO: Deje de repostar cuando la boquilla de la bomba de combustible se cierre automáticamente por primera vez. Si no lo hace, se llenará el espacio de dilatación del depósito de combustible, lo que podría hacer que se derramase el combustible.

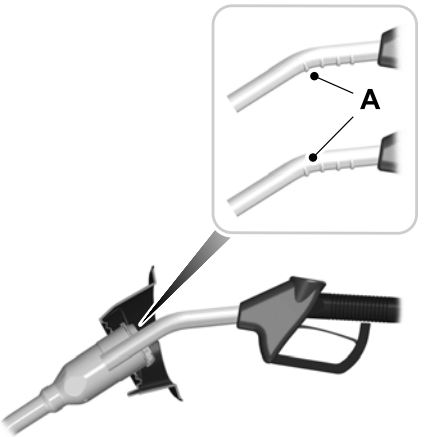
PELIGRO: No llene el depósito de combustible por encima del límite establecido. La presión de un depósito que esté demasiado lleno puede producir fugas y, en consecuencia, el combustible podría pulverizarse y provocar incendios.

PELIGRO: Espere cinco segundos como mínimo antes de extraer la boquilla de la bomba de combustible para que todo el combustible termine de caer en el depósito.

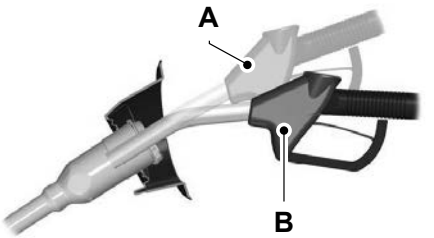
PELIGRO: Lea y siga todas las instrucciones que aparecen en la isleta de bombeo de combustible.

1. Abra la tapa del depósito de combustible.
2. Seleccione la boquilla de la bomba de combustible adecuada para su vehículo.

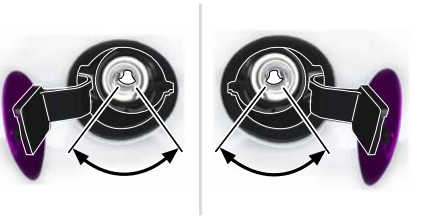
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



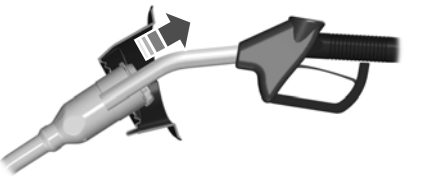
3. Introduzca la boquilla de la bomba de combustible hasta la primera muesca de la boquilla A. Deje la boquilla de la bomba de combustible en el tubo de llenado del depósito de combustible.



4. Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en la posición B durante el repostaje. Dejar la boquilla en la posición A puede afectar al flujo del combustible y hacer que la boquilla se bloquee antes de que se llene el depósito de combustible.



5. Accione la boquilla de la bomba de combustible dentro del área mostrada.



6. Cuando la boquilla se cierre, espere al menos 5 segundos y luego levante ligeramente la boquilla de la bomba de combustible, retirándola lentamente.
7. Cierre la tapa de repostaje.

No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito con el combustible incorrecto. Utilizar el combustible incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no están cubiertos por la garantía. Haga revisar su vehículo inmediatamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE - GASOLINA

Capacidad anunciada

La capacidad anunciada es la cantidad máxima de combustible que se puede añadir al depósito de combustible tras quedarse sin combustible. La capacidad anunciada incluye una reserva de vacío. La reserva de vacío es la cantidad sin especificar de combustible que queda en el depósito cuando el indicador de combustible indica que está vacío.

Nota: *La cantidad de combustible de la reserva de vacío puede variar y no se debe depender de ella para aumentar la autonomía.*

Capacidad

Versión	Cantidad
Todos.	45 L

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE - GASOIL

Capacidad anunciada

La capacidad anunciada es la cantidad máxima de combustible que se puede añadir al depósito de combustible tras quedarse sin combustible. La capacidad anunciada incluye una reserva de vacío. La reserva de vacío es la cantidad sin especificar de combustible que queda en el depósito cuando el indicador de combustible indica que está vacío.

Nota: *La cantidad de combustible de la reserva de vacío puede variar y no se debe depender de ella para aumentar la autonomía.*

Capacidad

Versión	Cantidad
Todos.	44 L

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

NORMATIVAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Consumo de energía (carga fuera del vehículo), ahorro de combustible (motor de combustión interna y carga no fuera del vehículo) y emisiones de CO2

Los consumos de combustible/energía declarados del Procedimiento de prueba de vehículos ligeros coordinado a nivel mundial, las emisiones de CO2 y la distancia que puede recorrerse en modo eléctrico se determinan conforme a las especificaciones y requisitos técnicos de los Reglamentos europeos (CE) 715/2007 y (UE) 2017/1151, según su última modificación. Los procedimientos de pruebas estándar aplicados permiten la comparación entre diferentes tipos de vehículos y fabricantes.

Directiva europea 1999/94/CE

El consumo de combustible/energía, las emisiones de CO2 y la autonomía eléctrica no solo dependen del rendimiento del vehículo; también influyen el comportamiento al volante y otros factores no técnicos. El CO2 es el principal gas de efecto invernadero responsable del calentamiento del planeta. En todos los puntos de venta puede obtenerse gratuitamente una guía sobre el consumo de combustible y las emisiones de CO2 en la que figuran los datos de todos los modelos de automóviles de turismo nuevos.

CIFRAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - GASOLINA

WLTP

Bajo	Medio	Alto	Extra-alto	Combinado	Emisiones de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
8,6–7,3	7,1–5,8	6,7–5,6	9–7,4	7,8–6,5	148–176

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CIFRAS DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE - GASOIL

WLTP

Bajo	Medio	Alto	Extra-alto	Combinado	Emisiones de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
7,2–5,4	6,4–4,8	6,6–4,5	9,7–6,1	7,7–5,2	137–202

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TESTIGOS DE COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

Suena cuando el vehículo tiene poco combustible.

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE – TESTIGOS



Si se enciende durante la conducción, reposte en cuanto sea posible.

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Nivel de combustible bajo	Recordatorio anticipado de una situación de nivel de combustible bajo. Llene el combustible del vehículo.
Revisar boca de llenado de combustible	Asegúrese de que la boca de llenado de combustible esté completamente cerrada.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diesel es parte del sistema de emisiones del vehículo y filtra las partículas Diesel nocivas de los gases de escape.

CÓMO FUNCIONA EL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diésel reduce las emisiones al atrapar las partículas de escape antes de que lleguen al tubo de escape. El sistema debe limpiar periódicamente las partículas de escape que se acumulan dentro del filtro. Esto se lleva a cabo de tres formas, regeneración pasiva, regeneración activa y regeneración manual.

Regeneración pasiva

En la regeneración pasiva, la temperatura normal del sistema de escape limpia el filtro mediante la oxidación del hollín. La limpieza se realiza durante las condiciones normales de funcionamiento del vehículo debido a los patrones de conducción.

Regeneración activa

Una vez que el filtro de partículas Diesel está lleno, la regeneración activa aumenta la temperatura de escape para eliminar las partículas.

Cuando el módulo de control del motor detecta que el filtro de partículas Diésel está casi lleno de partículas y no está conduciendo el vehículo de manera que permita una regeneración efectiva, aparecen mensajes en la pantalla del cuadro de instrumentos como recordatorio para que conduzca el vehículo para limpiar el filtro de partículas Diesel. Si conduce su vehículo de manera que permita una regeneración efectiva, la pantalla del grupo de instrumentos muestra un mensaje de limpieza del filtro de escape.

PRECAUCIONES DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DE DIESEL

PELIGRO: No aparque ni deje el vehículo a ralentí encima de hojas secas, césped seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración genera unas temperaturas de los gases de escape muy altas y el escape irradiará una cantidad de calor considerable durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Podría producirse un incendio.

PELIGRO: Cuando aparece el mensaje ***Limpieza del filtro de escape*** en la pantalla de información, no estacione cerca de materiales, vapores o estructuras inflamables hasta que se complete la limpieza del filtro.

PELIGRO: La temperatura de funcionamiento normal del sistema de escape es muy elevada. Nunca trabaje cerca de alguna pieza del sistema de escape, ni intente repararla, hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado al trabajar cerca del catalizador por oxidación de Diesel o el filtro de partículas Diesel. El catalizador por oxidación de Diesel y el filtro de partículas Diesel se calientan a temperaturas muy altas tras solo un breve periodo de tiempo de funcionamiento del motor y se mantienen calientes después de apagar el motor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Procure no quedarse sin combustible.*

Nota: *Durante la regeneración a baja velocidad o con el motor a ralentí, puede percibir un olor a metal caliente o el sonido de un clic metálico. Esto se debe a las elevadas temperaturas alcanzadas durante la regeneración y es normal.*

Nota: *Durante el proceso de regeneración, puede que escuche cambios en el sonido del escape o del motor.*

Si no realiza la regeneración activa o manual cuando se indica, el filtro de partículas Diésel podría obstruirse. Si el filtro de partículas Diesel se llena por encima del límite de regeneración, el vehículo desactiva la posibilidad de realizar la regeneración activa y manual. Esto podría provocar daños irreversibles que la garantía del vehículo podría no cubrir.

REQUISITOS DE LA REGENERACIÓN DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diesel del vehículo requiere una regeneración periódica para mantener su funcionamiento correcto.

Si en sus trayectos cumple una de las condiciones siguientes:

- Únicamente recorre distancias cortas.
- Pone y quita a menudo el contacto.
- En sus trayectos acelera y desacelera con mucha frecuencia.

Debe realizar viajes ocasionales con las siguientes condiciones para ayudar al proceso de regeneración:

- Conduzca su vehículo en condiciones más favorables, que encontrará a velocidades más elevadas en condiciones normales de conducción, en una carretera principal o autopista durante un mínimo de 20 minutos. Este trayecto puede incluir paradas breves que no afectarán al proceso de regeneración.
- Evite tener el motor al ralentí durante mucho tiempo tenga en cuenta los límites de velocidad y el estado de la carretera.
- No quite el contacto.
- Seleccione una marcha adecuada para que el motor mantenga una velocidad ideal, situada entre 1.500 y 3.000 RPM.

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – TESTIGOS




Si se presenta algún problema con el sistema del filtro de partículas Diesel, o cuando el sistema está en el punto de sobresaturación, se encienden el testigo del motor y caja de cambios y el testigo de averías, para informarle de que su vehículo requiere mantenimiento. Es posible que no pueda iniciar la limpieza del filtro. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Limpieza del filtro de escape	El vehículo ha entrado en modo de limpieza. Varias acciones del motor elevarán la temperatura de escape en el sistema del filtro de partículas diésel para quemar las partículas (hollín de escape). Después de que el vehículo queme las partículas, la temperatura del escape volverá a los niveles normales. Este mensaje es NORMAL.
Filtro de escape sobrecargado Conducir para limpiar	El filtro de partículas diesel está lleno de partículas (hollín de escape) y no está utilizando el vehículo de forma que permita una limpieza normal. Conduzca el vehículo por encima de 50 km/h cuando sea seguro hacerlo, hasta que el mensaje se apague.
Filtro de escape sobrecargado Limpiar ahora	
Filtro de escape en el límite Limpiar ahora	El filtro de partículas diesel está lleno de partículas (hollín de escape) y no está utilizando el vehículo de forma que permita una limpieza normal. Conduzca el vehículo por encima de 50 km/h cuando sea seguro hacerlo, hasta que el mensaje se apague.
Filtro de escape en el límite Conducir para limpiar ahora	
Filtro de escape Conducción finalizada	El filtro de partículas diésel está limpio.
Filtro de escape limpio	El filtro de partículas diésel está limpio (solo OCR).
Limpieza del filtro de escape detenida	El proceso de regeneración manual se ha detenido (solo OCR).
Filtro de escape superó el límite Revisar pronto	Debe llevar el vehículo a un Taller Autorizado para que lo revisen. Ignorar este mensaje de advertencia podría reducir la capacidad de conducción y los gastos del cliente e incluso causar daños al filtro de partículas diésel. La garantía del vehículo nuevo puede que no cubra este daño.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

La reducción catalítica selectiva es un sistema de control de emisiones del motor que reduce los niveles de emisiones de escape inyectando AdBlue® en el sistema de escape.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

PELIGRO: Mantenga el AdBlue® fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y obtenga atención médica inmediata. En caso de contacto con la piel, límpiela inmediatamente con agua y jabón. Si ingiere AdBlue®, beba mucha agua y busque atención médica de inmediato.

PELIGRO: Rellene el depósito de AdBlue® únicamente en zonas bien ventiladas. Al retirar el tapón de llenado del depósito de AdBlue® o el tapón de un recipiente de AdBlue®, pueden desprenderse vapores de amoníaco. Los vapores de amoniaco pueden irritar la piel, los ojos y las membranas mucosas. La inhalación de vapores de amoniaco puede causar ardor en los ojos, garganta y nariz, así como tos y ojos llorosos.

PELIGRO: La alteración o la desactivación del sistema de reducción catalítica selectiva da como resultado una importante limitación del rendimiento del vehículo, incluida la posibilidad de que no arranque el vehículo.

PELIGRO: Vuelva a reponer inmediatamente el líquido AdBlue® cuando esté bajo y reemplácelo cuando esté contaminado. Conduzca con precaución y tenga cuidado de dónde se detiene, porque no podrá volver a arrancar el vehículo hasta que reponga o reemplace el líquido.

No diluya el AdBlue® en agua ni en ningún otro líquido.

No llene el depósito de combustible del vehículo con AdBlue®. Esto puede provocar daños en el motor que no estarían cubiertos por la garantía.

No llene el depósito de AdBlue® con combustible ni con cualquier otro aditivo. Esto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía.

No llene el depósito de AdBlue® por encima del límite establecido.

Retire inmediatamente cualquier residuo de las superficies pintadas cuando reposte con AdBlue®.

REQUISITOS DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

Utilice únicamente AdBlue® con la certificación ISO-22241.

Nota: *El uso y llenado de AdBlue® es obligatorio en el vehículo para cumplir la normativa relativa a las emisiones de escape.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DIRECTRICES DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

- No reutilice el recipiente vacío del líquido.
- No almacene el recipiente de AdBlue® bajo la luz solar directa.
- Almacene el AdBlue® a temperaturas entre -5ºC y 20ºC.
- No almacene los recipientes de AdBlue® en el vehículo.
- El AdBlue® no es inflamable ni tóxico, es transparente y se disuelve en agua.



El tubo de llenado del depósito de AdBlue® se encuentra junto al tubo de llenado del depósito de combustible y tiene un tapón azul. Llene el depósito con una bomba de líquido en una estación de servicio de AdBlue® o con un recipiente de AdBlue®.

LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA EN CONDICIONES DE FRÍO

AdBlue® puede congelarse cuando la temperatura es inferior a -11ºC. Su vehículo está equipado con un sistema de precalentado que permite el funcionamiento del líquido a temperaturas inferiores a -11ºC. Si llena en exceso el depósito de AdBlue® y el líquido se congela, pueden producirse daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Nota: *Puede que no resulte posible rellenar por completo el depósito de AdBlue® cuando la temperatura esté por debajo de -11ºC.*

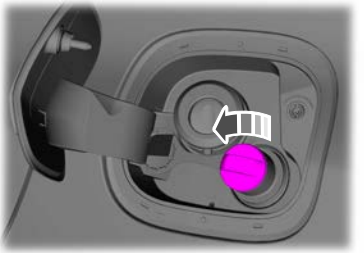
Nota: *Si el depósito de AdBlue® se congela, no puede mostrar correctamente el nivel de líquido ni reconocer cuándo se llena. El nivel de AdBlue® se actualiza cuando el depósito se descongela por completo.*

LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA CON UNA BOMBA DE ESTACIÓN DE COMBUSTIBLE

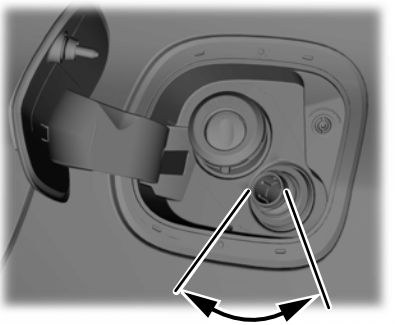
Rellenar el depósito de AdBlue® con una bomba de gasolinera es parecido a llenar el depósito de combustible del vehículo.

1. Abra completamente la tapa del depósito de combustible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



2. Quite el tapón de llenado del depósito de AdBlue®.
3. Introduzca totalmente la boquilla de la bomba de AdBlue®.



4. Accione la boquilla de la bomba de AdBlue® dentro del área mostrada.

Nota: *La boquilla de la bomba se cierra cuando el depósito está lleno.*

5. Levante ligeramente la boquilla de la bomba de AdBlue® y retírela con cuidado.
6. Sustituya el tapón de llenado del depósito de AdBlue®. Gírelo hacia la derecha hasta notar una resistencia considerable y oír un chasquido.

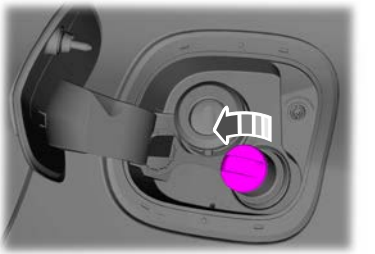
No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito de AdBlue® con el líquido incorrecto. El uso del líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

LLENADO DEL DEPÓSITO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA CON UN CONTENEDOR PORTÁTIL

Utilice recipientes que tengan un sello en la boca.

Siga siempre las instrucciones del fabricante.

1. Retire el tapón del recipiente de líquido.
2. Coloque la boca en el recipiente y apriete hasta que note una fuerte resistencia.



3. Quite el tapón de llenado del depósito de AdBlue®.
4. Inserte la boca en el tubo de llenado del depósito de AdBlue® hasta que el sello de la boca quede completamente asentado.
5. Vierta el líquido en el depósito.

Nota: *Cuando el depósito esté lleno, el líquido dejará de fluir.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

6. Vuelva a poner el recipiente en vertical ligeramente por debajo del tubo de llenado del depósito de AdBlue®.
7. Deje que los restos de líquido que pudieran quedar en la boca del recipiente vuelvan el interior.
8. Retire la boca del tubo de llenado del depósito de AdBlue®.
9. Retire la boca del recipiente de AdBlue® y sustituya el tapón.
10. Sustituya el tapón de llenado del depósito de AdBlue®. Gírelo hacia la derecha hasta notar una resistencia considerable y oír un chasquido.

No intente arrancar el motor si ha llenado el depósito de AdBlue® con el líquido incorrecto. El uso del líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE LA REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes***.
3. Seleccione ***Mantenimiento del vehículo***.
4. Seleccione ***Nivel AdBlue®***.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes***.
3. Seleccione ***Mantenimiento del vehículo***.
4. Seleccione ***Info. de AdBlue®***.

CONSUMO DE LÍQUIDO DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

El consumo de AdBlue® está relacionado directamente con el consumo de combustible y es consecuencia de muchos factores, por ejemplo, el estilo de conducción, la conducción a velocidades elevadas o con muchos arranques y paradas, el uso del aire acondicionado, los accesorios adicionales, la carga y el remolque. El consumo de AdBlue® puede variar entre el 1 % y el 6 % del consumo de combustible, pero podría ser mayor en condiciones extremas, como con remolques pesados.

El consumo de AdBlue® se especifica para cada variante de vehículos y no para cada vehículo.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DE ADBLUE®

Capacidad anunciada

La capacidad anunciada es la diferencia entre la cantidad de AdBlue® en un depósito lleno y un depósito cuando el indicador de nivel de líquido indica que está vacío. Además, un depósito contiene una reserva vacía, que es la cantidad de fluido en el depósito después de que el indicador de fluido indique que está vacío.

Nota: *La cantidad de fluido utilizable de la reserva de vacío puede variar y no se debe depender de ella para aumentar la autonomía.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	13,5 L

Consumibles

Denominación	Especificación
AdBlue® HAMJ-M99C130-xx	WSS-M99C130-A

SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA – TESTIGOS



El testigo se enciende si el sistema detecta que el nivel de líquido es bajo o si hay una anomalía en el sistema.

Si el testigo se enciende, los mensajes de la pantalla informativa le indican si la anomalía está relacionada con el líquido o con una avería en el sistema de reducción catalítica selectiva. Si el testigo se enciende durante la conducción y el nivel del líquido es suficiente, indica una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA – MENSAJES INFORMATIVOS

Nivel de AdBlue®

Mensaje	Acción
AdBlue® bajo Autonomía: {####} km Rellenar pronto AdBlue® bajo Autonomía: {####} mls Rellenar pronto	Indica aproximadamente la distancia restante antes de que el depósito de AdBlue® se vacíe. Rellene el depósito de AdBlue® lo antes posible.
AdBlue® bajo Sin arranque del motor en {####} km AdBlue® bajo Sin arranque del motor en {####} mls	Indica aproximadamente la distancia restante antes de que el depósito de AdBlue® se vacíe. El motor no volverá a arrancar si desconecta el encendido. Rellene el depósito de AdBlue® lo antes posible.
AdBlue® vacío Rellenar para arrancar motor	El depósito de AdBlue® está vacío. El motor no volverá a arrancar si desconecta el encendido. Rellene el depósito de AdBlue®. La cantidad mínima de AdBlue® con la que debe rellenar el depósito para volver a arrancar el motor está disponible en la pantalla informativa.

Nota: *Al rellenar el depósito de AdBlue® tras quedarse vacío, es posible que tenga que esperar un breve periodo de tiempo antes de que se registre el nuevo nivel de AdBlue®.*

Nota: *Si el depósito de AdBlue® se congela con un nivel bajo, podría reducirse la distancia restante mostrada.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Avería de AdBlue®

Mensaje	Acción
Sistema AdBlue® averiado Revisar	Se ha producido una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Avería de AdBlue® Sin arranque del motor en {####} km Avería de AdBlue® Sin arranque del motor en {####} mls	Indica aproximadamente la distancia antes de que un fallo detectado en el sistema impida que el motor arranque. El motor no volverá a arrancar si desconecta el encendido. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Avería de AdBlue® Revisar para arrancar motor	Se ha producido una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es ese ruido que aparece después de apagar el motor?

- Al apagar el motor, la bomba del sistema de reducción catalítica selectiva funciona durante un breve periodo de tiempo. Es una situación normal.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL CONVERTIDOR CATALÍTICO

El convertidor catalítico es parte del sistema de emisiones del vehículo y filtra los contaminantes nocivos de los gases de escape.

PRECAUCIONES DEL CONVERTIDOR CATALÍTICO

PELIGRO: No aparque, no deje el vehículo a ralentí ni circule sobre hojas secas ni sobre cualquier capa de tierra seca. El sistema de emisiones calienta el compartimento motor y el sistema de escape, por lo que se podrían provocar incendios.

PELIGRO: La temperatura de funcionamiento normal del sistema de escape es muy elevada. Nunca trabaje cerca de alguna pieza del sistema de escape, ni intente repararla, hasta que se haya enfriado. Preste especial atención cuando trabaje en torno al convertidor catalítico. El convertidor catalítico se calienta a una temperatura muy alta aunque solo haya estado en funcionamiento un breve periodo de tiempo y se mantiene caliente después de apagar el motor.

PELIGRO: Las fugas de escape pueden tener como resultado la entrada de gases perjudiciales y potencialmente mortales en el habitáculo. Si huele a gases de escape en el interior del vehículo, llévelo para realizar una revisión de inmediato. No conduzca si huele a gases de escape.

Para evitar daños en el convertidor catalítico:

- No arranque el motor durante más de 10 segundos cada vez.
- No ponga en marcha el motor si el cable de una bujía está desconectado.
- No se debe arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Utilice cables de puenteo. Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 423).
- Utilice el combustible correcto. Véase **Combustible y repostaje** (página 213).
- No desconecte el encendido mientras el vehículo está en movimiento.
- Procure no quedarse sin combustible.
- Realice los elementos indicados en la información de mantenimiento programado de acuerdo con la codificación especificada.

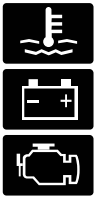
Nota: *No realice cambios no autorizados en el vehículo ni en el motor. Según lo que indica la ley, los propietarios de los vehículos y las personas que fabrican, reparan o revisan una flota de vehículos no pueden desmontar de forma intencionada un dispositivo de control de emisiones ni impedir que funcione.*

CONVERTIDOR CATALÍTICO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONVERTIDOR CATALÍTICO – TESTIGOS

El vehículo está equipado con un sistema de diagnosis de a bordo que controla el sistema de control de emisiones. Si alguno de los siguientes testigos se ilumina, esto puede indicar que el sistema de diagnosis de a bordo ha detectado una avería en el sistema de control de emisiones.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Si se sigue conduciendo el vehículo, podría reducirse la potencia y provocar que se pare el motor. Si no se responde a la luz de aviso, se pueden provocar daños que la garantía del vehículo podría no cubrir. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

QUÉ ES EL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

El filtro de partículas de gasolina es parte del sistema de emisiones de su vehículo y filtra las partículas de las emisiones de escape.

CÓMO FUNCIONA EL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

Las partículas de las emisiones de escape se recogen en el filtro de partículas de gasolina, lo que ocasiona una obstrucción gradual con el paso del tiempo. Esta restricción se elimina mediante un proceso de regeneración controlado por el sistema de control del motor. El proceso de regeneración convierte las partículas captadas por el filtro en gases inocuos.

PRECAUCIONES DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

PELIGRO: No aparque ni deje el vehículo a ralentí encima de hojas secas, césped seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración genera unas temperaturas de los gases de escape muy altas y el escape irradiará una cantidad de calor considerable durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Podría producirse un incendio.

- No arranque el motor durante más de 10 segundos cada vez.
- No se debe arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Utilice cables de puenteo.
- No desconecte el encendido mientras el vehículo está en movimiento.
- No ignore las luces de aviso, los testigos ni los mensajes informativos.

Si el filtro está saturado o acercándose a la saturación, se podría encender una luz de advertencia y podría aparecer un mensaje en la pantalla del grupo de instrumentos.

Si no toma medidas cuando se enciende una luz de advertencia y aparece un mensaje en la pantalla del grupo de instrumentos, podría causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

REQUISITOS DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA

La regeneración se produce cuando se conduce a una velocidad de moderada a alta. Sin embargo, si generalmente conduce distancias cortas a baja velocidad, el sistema de control del motor podría elevar activamente la temperatura de las emisiones de escape para eliminar las partículas que se han acumulado en el filtro y garantizar que continúe funcionando correctamente.

Para ayudar en la regeneración, le recomendamos que realice viajes ocasionales que le permitan:

- Conduzca con una amplia variedad de condiciones, incluido en condiciones de autopista durante un mínimo de 20 minutos.
- Evite un ralentí prolongado del motor.
- Seleccione una marcha adecuada para que el motor mantenga una velocidad situada entre 1500 y 4000 RPM.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *La mejor regeneración del filtro de partículas de gasolina se produce después de una aceleración moderada o a una velocidad de crucero prolongada, como salir de la carretera, sin pisar el acelerador y desacelerar con una marcha engranada.*

FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA – TESTIGOS



Testigo de averías.

FILTRO DE PARTÍCULAS DE GASOLINA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Filtro de escape en el límite Conducir para limpiar ahora	• Conduzca con una amplia variedad de condiciones, incluido en condiciones de autopista durante 20 minutos o hasta que desaparezca el mensaje. • Evite un ralentí prolongado del motor. • Seleccione una marcha adecuada para que el motor mantenga una velocidad situada entre 1500 y 4000 RPM.
Filtro de escape superó el límite Revisar pronto	• Conduzca a una velocidad moderada. • Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas. • Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

La batería de alta tensión es un sistema de batería de iones de litio sumamente sofisticado que se utiliza para almacenar la energía eléctrica con el fin de alimentar su vehículo.

PRECAUCIONES DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

PELIGRO: Solamente un técnico de vehículos eléctricos autorizado deberá encargarse de las tareas de mantenimiento de este paquete de baterías. Si no se manipula adecuadamente, pueden producirse lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Mantenga las manos y la ropa apartadas del ventilador de refrigeración.

El vehículo cuenta con diferentes componentes y cableados de alta tensión. Toda la energía de alta tensión fluye a través de conjuntos de cableado específicos etiquetados como tales o con un recubrimiento naranja uniforme, marcados con cinta de rayas naranjas o con ambas cosas. No toque estos componentes.

CONSERVACIÓN DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

Al usar la batería con un estado de carga bajo, su vehículo podría comenzar a desactivar funciones accesorias y también limitar el rendimiento.

Si el vehículo alcanza el 0 % de carga, recárguelo lo antes posible.

Tenga siempre cuidado de no almacenar el vehículo en estado de 0% de carga de batería de alto voltaje ya que puede provocar un desgaste prematuro.

Para el uso cotidiano, resulta aceptable utilizar el intervalo de carga completa; sin embargo, existen unas prácticas recomendadas para cuidar el estado y la vida útil de la batería.

Carga nocturna

Puede aumentar la vida útil y el rendimiento de la batería de alta tensión mediante la programación de carga y los ajustes de salida y confort en la pantalla táctil o en la aplicación de Ford.

Con la programación de carga, puede mejorar la longevidad de la batería de alta tensión retrasando el inicio de la carga y estableciendo un límite máximo de carga. Establecer el nivel de carga máximo al 80 % para el uso diario reduce la fatiga de la batería.

Nota: *Evite cargar por encima del 90 % antes de realizar descensos largos. Aproveche el sistema de frenado regenerativo planeando para descender. Aumentará la energía de la batería, mejorará el rendimiento de los frenos y reducirá el desgaste de los frenos.*

Puede mejorar la autonomía y el rendimiento programando las horas de salida y el nivel de confort en la cabina con las funciones Salida y Confort. Esto calienta o enfría la cabina y también acondiciona la batería para garantizar la mejor autonomía de conducción y el mejor rendimiento a la hora de salida establecida.

Carga en DC

Nota: *La carga de CC solo está disponible en vehículos eléctricos de batería.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Minimizar el uso de carga rápida de CC puede ayudar a preservar la salud de la batería de alto voltaje durante toda la vida útil del vehículo. Véase **Carga de CC** (página 259).

Temperatura de almacenamiento

Las bajadas drásticas de temperatura pueden provocar una reducción significativa del estado de carga y de la autonomía. En algunos casos, también puede reducir la potencia de manera significativa. Este efecto es más perceptible a temperaturas inferiores y con un estado de carga más bajo.

Almacenar el vehículo a temperaturas comprendidas entre 0ºC y 45ºC es lo más beneficioso para la batería de alta tensión.

Al estacionar el vehículo, este puede avisarle de que la temperatura exterior es baja y sugerirle que lo enchufe mientras no esté en uso.

Enchufe el vehículo cuando las temperaturas alcancen el punto de congelación para mantener el rendimiento de la batería y maximizar la autonomía.

Estado de carga de almacenamiento

Almacenar la batería de alta tensión del vehículo con un estado de carga mayor es menos favorable que hacerlo con un estado de carga menor.

Si va a almacenar el vehículo durante más de 30 días, el estado de carga debería ser aproximadamente del 50 %. Véase **Preparación del vehículo para almacenamiento** (página 501).

Para almacenar su vehículo con un estado de carga bajo, puede establecer un límite de carga bajo en su ubicación. Véase **Ajustes de carga** (página 263). Véase **Ajustes de carga** (página 263).

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE ALTA TENSIÓN

Es importante seguir las normativas locales de reciclaje de residuos.

NORMATIVAS DE CONSUMO DE ENERGÍA

Consumo de energía (carga desde fuera del vehículo)

Los consumos de energía y la autonomía eléctrica declarados del WLTP se determinan conforme a las especificaciones y requisitos técnicos de los Reglamentos europeos (CE) 715/2007 y (UE) 2017/1151, según su última modificación. Los procedimientos de pruebas estándar aplicados permiten la comparación entre diferentes tipos de vehículos y fabricantes.

De acuerdo con el Procedimiento de prueba de vehículos ligeros armonizado a nivel mundial (WLTP), la autonomía eléctrica certificada se puede lograr con una batería completamente cargada, según la serie y la configuración de la batería existentes. La autonomía eléctrica real puede variar debido a diversos factores, como las condiciones meteorológicas, el estilo de conducción, el perfil de la ruta, el estado del vehículo y la antigüedad y el estado de la batería de ión de litio.

Directiva europea 1999/94/CE

El consumo de combustible/energía, las emisiones de CO2 y la autonomía eléctrica no solo dependen del rendimiento del vehículo; también influyen el comportamiento al volante y otros factores no técnicos. El CO2 es el principal gas de efecto invernadero responsable del calentamiento del planeta. En todos los

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

puntos de venta puede obtenerse gratuitamente una guía sobre el consumo de combustible y las emisiones de CO2 en la que figuran los datos de todos los modelos de automóviles de turismo nuevos.

CIFRAS DE CONSUMO DE ENERGÍA

Autonomía eléctrica en ciudad	Autonomía eléctrica	Consumo de energía eléctrica	CO_2
km (mi)	km (mi)	kWh/100 km (mi/kWh)	g/km
325 - 528 (202 - 328)	206 - 382 (128 - 237)	24,4 - 12,9 (2,6 - 4,8)	0

BATERÍA DE ALTA TENSIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

BATERÍA DE ALTA TENSIÓN – TESTIGOS



Se enciende cuando el motor y caja de cambios deben revisarse. Haga revisar el sistema lo antes posible.

BATERÍA DE ALTA TENSIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Parar lentamente ahora Salga del vehículo en una zona segura	Deténgase de forma segura y salga del vehículo lo antes posible. A continuación, solicite asistencia de emergencia.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL EQUIPO DE CARGA

PELIGRO: Lea todas las instrucciones y advertencias de esta publicación antes de utilizar el equipo de carga.

PELIGRO: No utilice una toma de corriente sumergida en agua, nieve o inmersa en una tormenta eléctrica. Cuando utilice el equipo de carga, evite la humedad, el agua y la nieve en todo momento. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: La toma de corriente mural y el equipo de carga deben estar en buenas condiciones e instalados para cumplir con las disposiciones de los códigos y reglamentos locales actualizados. No utilice una toma de corriente sin conexión a tierra. Haga que un electricista cualificado y con licencia instale y verifique la toma de corriente mural si sospecha que no está conectada correctamente a tierra, la conexión parece estar floja o la toma está dañada. El enchufe de la toma mural debe encajar con firmeza y completamente en la toma. No utilice prolongadores, protectores contra sobretensiones, temporizadores ni otros adaptadores. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, daños a propiedades, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No deje caer la caja de control ni el acoplador. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales, incendios, descargas eléctricas, muerte o daños en la propiedad.

PELIGRO: Inspeccione visualmente el equipo de carga antes de cada uso. No utilice el equipo de carga si está dañado. No intente abrir ni reparar ninguna parte de los componentes del equipo de carga, ya que no funcionará. Los componentes del equipo de carga contienen dispositivos de seguridad críticos en el enchufe mural de la toma y el conector, que no se pueden reparar. Póngase en contacto con su concesionario local para obtener asistencia. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice el equipo de carga a temperaturas situadas fuera del rango de funcionamiento de -30ºC a 50ºC. Almacene el equipo de carga en un lugar limpio y seco, a temperaturas comprendidas entre -30ºC y 85ºC. Guarde la caja de control en interiores, en el colgador, o todo el equipo de carga en la bolsa después de su uso para evitar daños al equipo de carga y lesiones personales.

PELIGRO: No conecte ni desconecte ningún componente enchufable del equipo de carga mientras esté en uso o cargando. No ponga los dedos ni ningún otro objeto en el acoplador de carga eléctrico. Supervise a los niños que se encuentren en las

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

inmediaciones del equipo de carga cuando esté enchufado a la toma mural. Si no se siguen estas instrucciones podrían provocarse daños en el equipo de carga, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Este equipo tiene piezas que pueden producir arcos voltaicos o chispas. No lo exponga a vapores inflamables. Sitúe este equipo a al menos 450 mm por encima del suelo.

PELIGRO: La alta tensión está presente en la carcasa del medidor eléctrico y el panel de distribución de electricidad. El contacto con la alta tensión puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o incluso la muerte.

INFORMACIÓN GENERAL DEL EQUIPO DE CARGA

Cable de carga pública

El vehículo trae de serie un cable de carga pública situado debajo del asiento del pasajero o enganchado de forma segura en el compartimento de carga.



Puede cargar la batería de alta tensión con el cable de carga pública en una estación de carga de CA pública que no tenga cables conectados. Véase **Carga con el cable de carga pública** (página 256).

Se puede comprar por separado como accesorio una wallbox de carga para usar el cable de carga pública en casa.

Tipo de especificación	Valor de especificación
Modelo de cargador	Tipo 2
Tensión (PHEV)	230 V
Tensión (BEV)	230–400 V
Corriente máxima (PHEV)	continua de 16 amperios como máximo
Corriente máxima (BEV)	continua de 32 amperios como máximo (por fase)
Fases (PHEV)	1
Fases (BEV)	1-3
Frecuencia	50Hz
Alimentación (PHEV)	3,5 kW máx.
Alimentación (BEV)	Vehículo 11 kW máx., Cable de carga pública 22 kW máx.
Longitud del cable	5–10 m
Temperatura de trabajo	De -30ºC a 50ºC
Temperatura de almacenamiento	De -30ºC a 85ºC
Medioambiental	IP65
Ventilación	No requerida
Altitud máxima	4000m

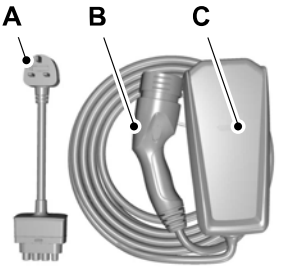
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Solo los vehículos con cargador doble permiten la carga de 22 kW, con 32 A en cada fase. Los vehículos con un solo cargador tienen una capacidad de carga máxima de 11 kW, con 16 A en cada fase.*

Cable de carga universal para el hogar (si procede)

Puede cargar la batería de alta tensión de su vehículo utilizando un enchufe doméstico estándar con el cable de carga doméstico universal. Véase **Carga en casa** (página 250).

El cable de carga doméstico universal se puede comprar por separado como accesorio. Dispone de conector de baja potencia para utilizar con una toma de 230 V. También puede comprarse por separado un conector de alta potencia. El tipo de conector varía en función del mercado.



A Conector.
B Acoplador.
C Caja de control.

En primer lugar, debe enchufar el conector a la caja de control. A continuación, enchufe el conector a la toma doméstica y, por último, conecte el puerto de carga del vehículo.

El indicador de encendido se ilumina en azul cuando el conector está correctamente insertado en la caja de control y en la toma de corriente mural específica.

Nota: *Para insertar el conector, sujételo con firmeza por el cable o por el enchufe y empújelo hacia el interior de la caja de control hasta que se escuche un sonido de clic. Asegúrese de que el conector esté completamente insertado y alineado con la caja de control antes de insertarlo en la toma. Una inserción incorrecta provoca fallos o que la sesión de carga sea más larga.*

Nota: *Siga las instrucciones de instalación que se suministran con el cargador.*

Nota: *Recomendamos utilizar los enchufes y conectores suministrados.*

Nota: *Utilice el conector correcto para el mercado en el que vaya a cargar el vehículo.*

Nota: *Si no utiliza un circuito dedicado, el disyuntor podría dispararse o abrirse. Si no hay disponible ningún circuito dedicado, póngase en contacto con un electricista profesional autorizado para obtener información sobre la instalación de una toma dedicada.*

Nota: *Si no hay conexión a masa, el cable de carga universal para el hogar no cargará y se mostrará una indicación de fallo.*

Nota: *Enchufe el conector del cable de carga universal para el hogar directamente a la toma de corriente mural. No enchufe el cable de carga universal para el hogar a ningún tipo de cable prolongador.*

Nota: *Si no se utiliza el soporte de pared para montar el equipo de carga, enchufe el equipo de carga a una toma de corriente más próxima al suelo.*

Nota: *Manipule el acoplador con cuidado. No deje caer el acoplador. El acoplador y el cable deben montarse en la pared cuando no se estén utilizando.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Tipo de especificación	Valor de especificación
Modelo de cargador	IEC
Tensión	230 V
Corriente máxima	continua de 16 amperios como máximo
Frecuencia	50Hz
Consumo de potencia sin actividad	< 2 vatios
Consumo de potencia durante la carga	< 4 vatios
Longitud del cable	6,1 m
Temperatura de trabajo	De -30ºC a 50ºC
Temperatura de almacenamiento	De -30ºC a 85ºC
Medioambiental	IP65
Ventilación	No requerida
Altitud máxima	4000m

Reinicio automático del cable de carga universal para el hogar

La función de reinicio automático ayuda a garantizar que el vehículo se cargue y esté listo para usarlo cuando se necesite. La carga se puede interrumpir si se detectan errores. La carga se reanuda una vez que el error deja de detectarse. El indicador rojo se ilumina durante las situaciones de error.

La excepción al reinicio automático es el caso en que la interrupción se debe a un suceso de interrupción del circuito por averías de masa (GFCI) del cargador. El cargador intenta reiniciarse transcurridos 15 minutos desde el suceso (GFCI). Tras el cuarto intento de reinicio, el cargador se apaga, pero el testigo rojo permanece encendido.

Si la avería persiste, no siga intentando cargar el vehículo. Póngase en contacto con su concesionario.

INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Asegúrese de enrollar el cable de carga universal para el hogar después de la carga. Cuando el cable de carga universal para el hogar no esté en uso, guárdelo en la bolsa de almacenamiento suministrada con él.

Nota: *No sujete el cable de carga universal tirando del cable de alimentación. Sujete la unidad completa y vuelva a introducirla con cuidado en la bolsa de almacenamiento.*

Nota: *Para extraer el conector, agárrelo con firmeza por el cable o por el enchufe y tire para sacarlo de la caja de control.*

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

No utilice limpiadores ni disolventes, ya que esto podría dañar el cable de carga universal para el hogar. No tense los cables del cargador. Si la unidad se sobrecalienta, aparte el cable de carga universal para el hogar de la luz solar directa.

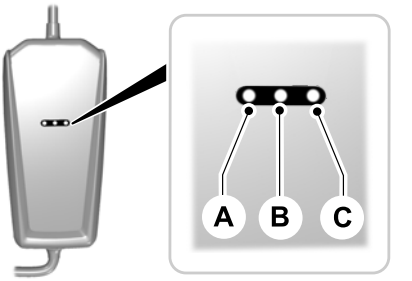
FUNCIONES DE SEGURIDAD

El cargador incorpora las siguientes funciones de seguridad que protegen frente al riesgo de descargas eléctricas:

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Comprobación de conexión a masa de servicio: el cargador comprueba continuamente la presencia de una conexión a masa de servicio. Si la conexión a masa de servicio falla, se enciende el indicador rojo del cargador y se corta la alimentación al vehículo.
- Sensor de eventos térmicos: el módulo del cargador detecta los eventos térmicos extraordinarios y reduce la corriente de carga o apaga la unidad en caso necesario.
- Protección de GFCI: el cargador tiene un sistema de reacción de interrupción del circuito por averías de masa (GFCI) que protege frente a descargas eléctricas. Si el módulo del cargador detecta una avería de conexión a la masa de salida, corta la alimentación al cable de salida y el indicador rojo se enciende.
- Aislamiento: el módulo de cargador, el conector, el conjunto de cable y el acoplador de carga están totalmente aislados, sin piezas conductoras expuestas, para proteger contra descargas eléctricas.
- Desconexión involuntaria: el acoplador de carga está diseñado para minimizar las desconexiones involuntarias. Un hilo de señal piloto en el cable y en el acoplador de carga elimina la posibilidad de descarga eléctrica cuando no está conectado a un vehículo o en caso de desconexión involuntaria durante la carga. Es seguro desconectarlo durante la carga.

TESTIGOS DEL EQUIPO DE CARGA (SI PROCEDE)



A Indicador ámbar de avería
B Indicador azul de estado
C Indicador rojo de problemas.

Nota: *Al enchufar la unidad de carga por primera vez en una toma mural, los indicadores ámbar, azul y rojo parpadean una vez. A continuación, se enciende el indicador azul y después el indicador rojo emite un destello. Después, el indicador azul se apaga y se vuelve a encender. Este ciclo tiene lugar dos veces si se utiliza un conector distinto al de la carga anterior.*

Desconectado

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
APAGADO	APAGADO	APAGADO	El cable de alimentación móvil no está recibiendo corriente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Asegúrese de que la toma de corriente esté operativa y de que el disyuntor se encuentre en la posición de ENCENDIDO, o pruebe a usar otra toma de corriente. Asegúrese de que el conector esté completamente insertado en el cable de alimentación móvil. Asegúrese de que el enchufe no esté estropeado. Si el error persiste, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Cargando

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
APAGADO	PARPADEANTE	APAGADO	El cable de alimentación móvil está cargando.

No se requiere acción alguna.

Espera

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	El cable de alimentación móvil está conectado y listo para cargar. En este momento, el cable de alimentación móvil no está cargando el vehículo.

Si cabe esperar que el cable de alimentación móvil esté cargando el vehículo, asegúrese de que el acoplador del vehículo esté insertado correctamente en el vehículo. Compruebe y ajuste sus preferencias de tiempo de carga en la pantalla. Si aun así el vehículo no se carga, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Inicio y reinicio

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	El cable de alimentación móvil se está recuperando después de un error.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El cable de carga doméstico universal se está encendiendo o recuperando después de un error. Si el cable de alimentación móvil permanece en este ciclo durante más de 2 a 3 minutos, desenchufe el acoplador del vehículo. Desenchufe y vuelva a enchufar el conector. Si el problema persiste, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Carga reducida, problema interno

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
ENCENDIDO	PARPADEANTE	APAGADO	El cable de alimentación móvil está cargando a velocidad reducida debido a un sobrecalentamiento.

Asegúrese de que el conector y la caja de control estén conectados correctamente. Desenchufe y vuelva a enchufar el conector. Si el cable de alimentación móvil está caliente o en un entorno de alta temperatura, pruebe a cargar en un área más fresca. Pruebe con otra toma de corriente. Pruebe con otro conector si tiene uno disponible. Si el error persiste, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Carga reducida, toma de CA o enchufe

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
PARPADEO	PARPADEANTE	APAGADO	El cable de alimentación móvil está cargando a velocidad reducida debido al sobrecalentamiento del conector o de la toma de corriente mural.

Asegúrese de que el conector y la caja de control estén conectados correctamente. Desenchufe y vuelva a enchufar el conector. Asegúrese de que el conector esté firmemente insertado. Si el cable de carga universal para el hogar está caliente

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

o en un entorno de alta temperatura, pruebe a realizar la carga en una zona más fresca. Pruebe con otra toma de corriente. Pruebe con otro conector si tiene uno disponible. Pídale a un electricista cualificado que verifique si falta la conexión a tierra y que no haya exceso o defecto de tensión en la red. Si el error persiste, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Resolución de problemas del usuario

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	El cable de alimentación móvil ha detectado un error que es preciso resolver.

Asegúrese de que el conector y la caja de control estén conectados correctamente. Desenchufe y vuelva a enchufar el conector. Si el cable de alimentación móvil está caliente o en un entorno de alta temperatura, pruebe a cargar en un área más fresca. Pruebe con otra toma de corriente. Pruebe con otro conector si tiene uno disponible. Si el error persiste, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Error irrecuperable

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	Hay un error interno en el cable de alimentación móvil que no se puede recuperar.

Pruebe con otro conector si tiene uno disponible. Si el error persiste, póngase en contacto con su Taller Autorizado.

Error irrecuperable

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
APAGADO	APAGADO	PARPADEO	Hay un error interno en el conector que no se puede recuperar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Pruebe con otro conector, si tiene uno disponible. En caso contrario, póngase en contacto con su Taller Autorizado para obtener uno de repuesto. Si la garantía ha expirado, puede solicitar un repuesto en su Taller Autorizado.

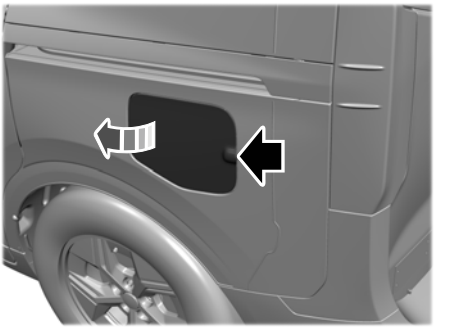
Avería por fuga a masa

ÁMBAR	AZUL	ROJO	Descripción
APAGADO	APAGADO	PARPADEANTE	La corriente eléctrica presenta una fuga a través de una vía posiblemente insegura.

Nota: *Cuando lo enchufe a una toma de corriente mural desconocida, deje que el vehículo se cargue durante unos minutos antes de dejarlo desatendido. El indicador rojo se enciende si no se está cargando. La unidad se apaga si salta el disyuntor o el interruptor de circuito de averías de masa (GFCI). Puede ver el estado de carga de su vehículo de forma remota a través de la aplicación de Ford.*

LOCALIZACIÓN DEL PUERTO DE CARGA

El puerto de carga está en el lado trasero izquierdo de su vehículo. Para abrir, presione el borde derecho central de la puerta del puerto de carga y, a continuación, suéltelo.

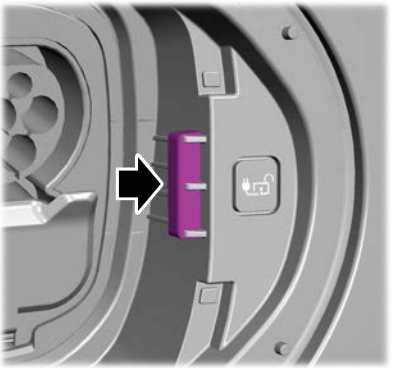


Nota: *No aplique una fuerza excesiva. Forzar la puerta para abrirla o cerrarla daña el puerto de carga.*

TESTIGOS DEL PUERTO DE CARGA

El Indicador de estado de carga se encuentra junto al puerto de carga, detrás de la puerta del puerto de carga. Indica el estado de la carga de la batería de alta tensión del vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Hay tres colores de testigos del puerto de carga, que indican una acción específica:

- El blanco se utiliza como luz de cortesía para ayudar a enchufar y reconocer acciones como enchufar y desenchufar o presionar el botón de desbloqueo del acoplador de carga.
- El azul se usa cuando el vehículo se enchufa y está cargando o esperando a cargarse.
- El ámbar se usa para indicar errores de carga.

El indicador de estado de carga muestra el estado actual de carga:

- El indicador se ilumina en azul intermitente si el vehículo se está cargando activamente.
- Cuando se alcanza el estado de carga objetivo con el vehículo encendido, el indicador permanece parpadeando en azul para indicar que se conserva la carga de la batería de alta tensión.
- Cuando la carga se detiene con el vehículo apagado, el indicador de estado de carga se ilumina de forma fija en color azul durante 30 segundos antes de apagarse.

Nota: *La carga cesa cuando se completa o cuando se pausa debido a la configuración de carga o a acciones de la estación de carga.*

Nota: *Si el indicador de estado de carga no se ilumina o parpadea tras enchufar, verifique que el ajuste de iluminación del puerto de carga esté activado. Si no desea que el indicador de estado de carga se encienda durante la carga, puede apagarlo en la configuración de luz del puerto de carga dentro del menú de acceso en su pantalla táctil.*



Los errores de carga se identifican por el color ámbar en el indicador de estado de carga. Los fallos pueden producirse dentro del sistema de carga del vehículo o fuera del mismo, como por ejemplo en la estación de carga o en el suministro eléctrico.

Nota: *Si el sistema detecta una falla dentro del sistema de carga del vehículo en cualquier momento del ciclo de carga, el indicador de estado de carga se ilumina fijamente en color ámbar durante 30 segundos y luego se apaga. Si esto sucede, desenchufe el acoplador de carga y vuelva a enchufarlo en el receptáculo del puerto de carga. Si el problema persiste, póngase en contacto con su Taller Autorizado.*

Nota: *Si el sistema detecta una falla fuera del vehículo, como en la estación de carga, el indicador de estado de carga parpadea en color ámbar continuamente durante 30 segundos y luego se apaga. Si esto sucede, verifique la estación de carga o el suministro eléctrico.*

CARGA DE CA

CARGA EN CASA (si procede)

Carga a través de una toma doméstica estándar con el cable de carga universal para el hogar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Los cables de carga domésticos universales son equipamiento opcional. Para obtener más información, contacte con su Taller Autorizado.

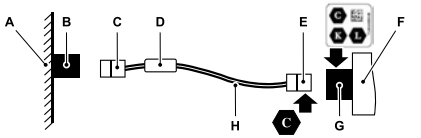
La carga de CA es el método de carga preferido, si el vehículo es capaz de cargar tanto en CA como en CC. La carga CA preserva el buen estado de la batería de alta tensión y prolonga su vida útil.

Al cargar con CA, mantenga el vehículo enchufado cuando las temperaturas exteriores sean muy altas o bajas. Esto permite que el sistema mantenga la batería de alta tensión para ofrecer el mejor rendimiento.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, el enchufe debe ponerse a masa correctamente. Utilice un circuito dedicado. Si no utiliza un circuito dedicado, el disyuntor podría dispararse o abrirse. Si no dispone de ningún circuito dedicado, póngase en contacto con un electricista profesional para que le realice una instalación adecuada.

Debe desenrollar completamente el cable de carga universal para el hogar antes de cargar.

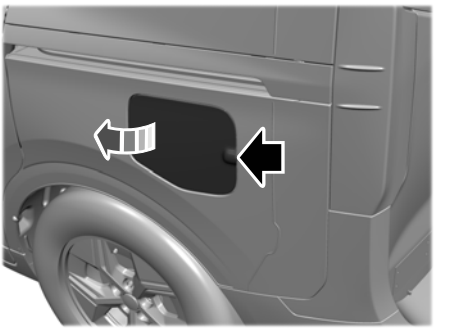
Cuando utilice el cable de carga universal para el hogar, enchufe el acoplador de carga en el puerto de carga del vehículo, donde se puede ver el mismo símbolo identificador.



A Red eléctrica.
B Toma de corriente (doméstica).
C Enchufe.
D Caja de control.
E Acoplador de carga.
F Vehículo.
G Receptáculo del puerto de carga.
H Cable de carga universal para el hogar.

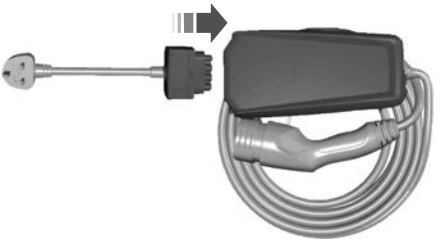
1. Accione el freno de estacionamiento eléctrico.

Nota: *Se debe aplicar el freno de estacionamiento eléctrico para cargar y para que se ilumine el indicador de estado de carga.*



2. Presione el borde derecho de la puerta, en su parte central, del puerto de carga y, a continuación, suéltelo para abrir la puerta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

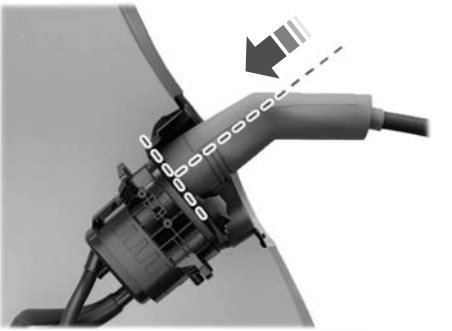


3. Seleccione el conector apropiado para la toma mural que usará y enchufe el conector al cable de carga universal para el hogar.

Nota: *Para insertar el conector, sujételo con firmeza por el cable o por el enchufe y empújelo hacia el interior de la caja de control hasta que haga clic. Asegúrese de que el conector esté completamente insertado y alineado con la caja de control antes de insertarlo en la toma. Una inserción incorrecta provocará una sesión de carga más larga o fallos.*

4. Enchufe el conector a la toma mural.
5. Confirme que los LED del cable de carga universal para el hogar se iluminen.
6. Enchufe el acoplador de carga en el receptáculo del puerto de carga del vehículo.







Nota: *El vehículo se bloqueará al acoplador de carga.*

Nota: *Cuando enchufe el vehículo, comenzará a cargarse hasta la carga objetivo establecida, a menos que se haya configurado una carga programada para esta ubicación. Véase* ***Ajustes de carga*** *(página 263).*

Nota: *Enchufe el conector a la toma mural antes de conectar el acoplador de carga al puerto de carga del vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Cuando la manecilla esté bien insertada, el indicador de luz se iluminará. Esto indica el comienzo de un ciclo de carga normal.*

Nota: *Podría haber un retraso en la iluminación de la luz indicadora debido a las comunicaciones internas del vehículo.*

Nota: *Si falla la carga del vehículo, comuníquese con el Centro de relaciones con el cliente. Para garantizar un servicio superior, tome nota del número de serie antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.*

Para obtener más información, visite www.owner.ford.com.

Detención de la carga



1. Presione el botón de desbloqueo del acoplador en el puerto de carga y retire la manecilla del acoplador de carga del vehículo.

Nota: *No intente extraer el acoplador de carga antes de haberlo desbloqueado. No utilice ningún tipo de herramienta para tratar de extraer un acoplador de carga bloqueado. Hacerlo podría dañar el vehículo y el acoplador de carga.*

Nota: *No se puede desbloquear la manecilla del acoplador de carga a menos que el mando a distancia del vehículo esté cerca del vehículo o las puertas del vehículo estén desbloqueadas.*

Nota: *También puede desbloquear el cable en la pantalla táctil del vehículo. Si el cable continúa sin desbloquearse, póngase en contacto con el servicio de asistencia en carretera o intente el método de liberación manual. Véase* ***Liberación manual del acoplador de carga*** *(página 262).*

Nota: *Si el equipo de carga sigue conectado, el puerto de carga se volverá a bloquear transcurrido un breve periodo de tiempo.*

Nota: *No puede soltar el freno de estacionamiento eléctrico hasta que retire la manecilla del acoplador de carga.*



2. Para cerrar, presione el borde derecho de la puerta del puerto de carga.

CARGA EN PÚBLICO

Carga en una estación de carga de CA con cables conectados.

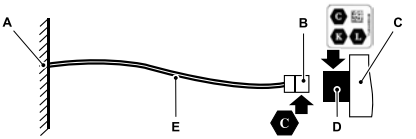


La carga de CA es el método de carga preferido, si el vehículo es capaz de cargar tanto en CA como en CC. La carga CA preserva el buen estado de la batería de alta tensión y prolonga su vida útil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Al cargar con CA, mantenga el vehículo enchufado cuando las temperaturas exteriores sean muy altas o bajas. Esto permite que el sistema mantenga la batería de alta tensión para ofrecer el mejor rendimiento.

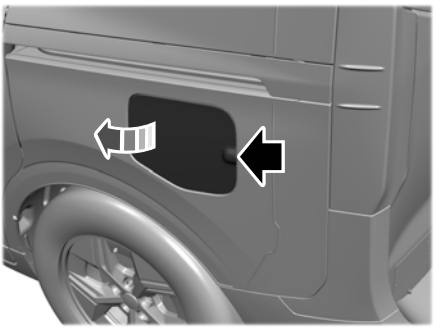
Cuando utilice una estación de carga CA con cables conectados, elija un acoplador de cable de estación de carga donde se pueda ver el mismo símbolo identificador.



A Estación de carga CA.
B Acoplador de carga.
C Vehículo.
D Receptáculo del puerto de carga.
E Cable.

1. Accione el freno de estacionamiento eléctrico.

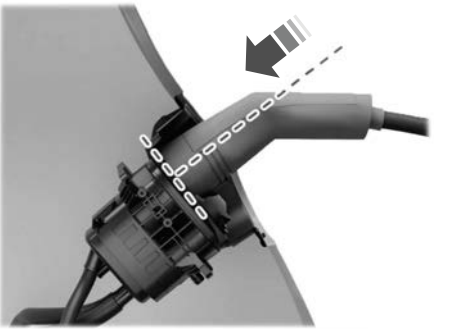
Nota: *Debe aplicarse el freno de estacionamiento eléctrico.*



2. Presione el borde derecho de la puerta, en su parte central, del puerto de carga y, a continuación, suéltelo para abrir la puerta.



3. Seleccione el acoplador de estación de carga adecuado.
4. Enchufe el acoplador de carga en el receptáculo del puerto de carga del vehículo.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Nota: *El vehículo se bloqueará al acoplador de carga.*

Nota: *Cuando enchufe el vehículo, comenzará a cargarse hasta la carga objetivo establecida, a menos que se haya configurado una carga programada para esta ubicación. Véase* ***Ajustes de carga*** *(página 263).*

Nota: *Cuando la manecilla esté bien insertada, el indicador de luz se iluminará. Esto indica el comienzo de un ciclo de carga normal.*

Nota: *Podría haber un retraso en la iluminación de la luz indicadora debido a las comunicaciones internas del vehículo.*

En la pantalla de a bordo, así como en la aplicación del vehículo, se facilita información sobre estaciones de carga públicas, precios, niveles de potencia y disponibilidad en tiempo real. Las tarifas de carga varían en función del nivel de potencia, el proveedor, la ubicación y la hora del día.

Cuando cargue su vehículo en una estación de la red de carga BlueOval, use la aplicación del vehículo para activar y abonar la carga. También puede simplemente enchufarlo para activar la carga en las estaciones compatibles con Plug & Charge. Si la estación de carga no pertenece a la red de carga BlueOval, utilice las instrucciones de la estación de carga para activar el cargador.

Para obtener más información, visite *www.owner.ford.com*.

Detención de la carga



1. Presione el botón de desbloqueo del acoplador en el puerto de carga y retire la manecilla del acoplador de carga del vehículo.

Nota: *No intente extraer el acoplador de carga antes de haberlo desbloqueado. No utilice ningún tipo de herramienta para tratar de extraer un acoplador de carga bloqueado. Hacerlo podría dañar el vehículo y el acoplador de carga.*

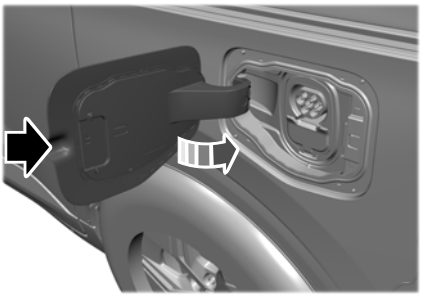
Nota: *No se puede desbloquear la manecilla del acoplador de carga a menos que el mando a distancia del vehículo esté cerca del vehículo o las puertas del vehículo estén desbloqueadas.*

Nota: *También puede desbloquear el cable en la pantalla táctil del vehículo. Si el cable continúa sin desbloquearse, póngase en contacto con el servicio de asistencia en carretera o intente el método de liberación manual. Véase* ***Liberación manual del acoplador de carga*** *(página 262).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Si el equipo de carga sigue conectado, el puerto de carga se volverá a bloquear transcurrido un breve periodo de tiempo.*

Nota: *No puede soltar el freno de estacionamiento eléctrico hasta que retire la manecilla del acoplador de carga.*



2. Para cerrar, presione el borde derecho de la puerta del puerto de carga.

CARGA CON EL CABLE DE CARGA PÚBLICA

Carga en una estación de carga de CA sin cables conectados o en un wallbox.

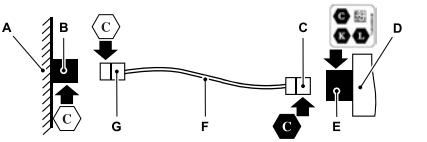
Los wallboxes de carga son equipamiento opcional. Para obtener más información, contacte con su Taller Autorizado.

La carga de CA es el método de carga preferido, si el vehículo es capaz de cargar tanto en CA como en CC. La carga CA preserva el buen estado de la batería de alta tensión y prolonga su vida útil.

Al cargar con CA, mantenga el vehículo enchufado cuando las temperaturas exteriores sean muy altas o bajas. Esto permite que el sistema mantenga la batería de alta tensión para ofrecer el mejor rendimiento.

Cuando utilice una estación de carga CA sin cables conectados, conecte su cable de carga pública a la estación de carga y al puerto de carga del vehículo, donde se puede ver el mismo símbolo identificador.

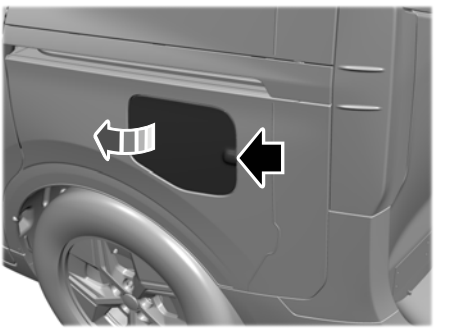
Debe desenrollar el cable de carga pública por completo antes de realizar la carga.



A	Estación de carga CA.
B	Puerto de la estación de carga.
C	Acoplador de carga del vehículo.
D	Vehículo.
E	Receptáculo del puerto de carga.
F	Cable de carga pública.
G	Acoplador de carga de la estación de carga.

1. Accione el freno de estacionamiento eléctrico.

Nota: *Debe aplicarse el freno de estacionamiento eléctrico.*



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Presione el borde derecho de la puerta, en su parte central, del puerto de carga y, a continuación, suéltelo para abrir la puerta.
3. Seleccione el puerto de la estación de carga apropiado.

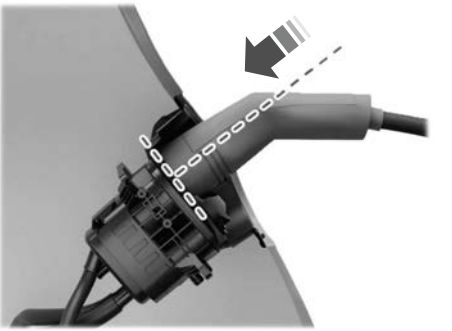


4. Conecte el acoplador lateral de la estación de carga al puerto de esta última.

Nota: *Para insertar el acoplador, agarre firmemente el asa y empújela hacia el puerto de la estación de carga.*

5. Enchufe el acoplador lateral del vehículo en el receptáculo del puerto de carga del vehículo.







Nota: *El vehículo se bloqueará al acoplador de carga.*

Nota: *Cuando enchufe el vehículo, comenzará a cargarse hasta la carga objetivo establecida, a menos que se haya configurado una carga programada para esta ubicación. Véase* ***Ajustes de carga*** *(página 263).*

Nota: *Cuando la manecilla esté bien insertada, el indicador de luz se iluminará. Esto indica el comienzo de un ciclo de carga normal.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Podría haber un retraso en la iluminación de la luz indicadora debido a las comunicaciones internas del vehículo.*

En la pantalla de a bordo, así como en la aplicación del vehículo, se facilita información sobre estaciones de carga públicas, precios, niveles de potencia y disponibilidad en tiempo real. Las tarifas de carga varían en función del nivel de potencia, el proveedor, la ubicación y la hora del día.

Cuando cargue su vehículo en una estación de la red de carga BlueOval, use la aplicación del vehículo para activar y abonar la carga. También puede simplemente enchufarlo para activar la carga en las estaciones compatibles con Plug & Charge. Si la estación de carga no pertenece a la red de carga BlueOval, utilice las instrucciones de la estación de carga para activar el cargador.

Para obtener más información, visite www.owner.ford.com.

Detención de la carga



1. Presione el botón de desbloqueo del acoplador en el puerto de carga y retire la manecilla del acoplador de carga del vehículo.

Nota: *No intente extraer el acoplador de carga antes de haberlo desbloqueado. No utilice ningún tipo de herramienta para tratar de extraer un acoplador de carga bloqueado. Hacerlo podría dañar el vehículo y el acoplador de carga.*

Nota: *No se puede desbloquear la manecilla del acoplador de carga a menos que el mando a distancia del vehículo esté cerca del vehículo o las puertas del vehículo estén desbloqueadas.*

Nota: *También puede desbloquear el cable en la pantalla táctil del vehículo. Si el cable continúa sin desbloquearse, póngase en contacto con el servicio de asistencia en carretera o intente el método de liberación manual. Véase* ***Liberación manual del acoplador de carga*** *(página 262).*

Nota: *Si el equipo de carga sigue conectado, el puerto de carga se volverá a bloquear transcurrido un breve periodo de tiempo.*

Nota: *No puede soltar el freno de estacionamiento eléctrico hasta que retire la manecilla del acoplador de carga.*



2. Para cerrar, presione el borde derecho de la puerta del puerto de carga.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CARGA DE CC

La carga CC permite cargar la batería de alta tensión del vehículo en mucho menos tiempo que el método de carga estándar. Puede cargar sobre la marcha antes de que la batería se haya agotado por completo o cuando viaje, utilizando el planificador de viaje de la aplicación del vehículo.

Recomendamos finalizar las cargas de CC al 80 % del estado de carga.

A bajas temperaturas, puede notar que la carga CC tarda más cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de 10ºC. Apagar el sistema de control de climatización o reducir la temperatura del sistema de control de climatización y la configuración del ventilador durante los primeros 10 a 15 minutos de carga CC permite que la batería se caliente y mejore la velocidad de carga.

Para facilitar la carga CC y reducir el tiempo, existe una estructura de tarifas diferente en función de la estación de carga y de la red elegida.

Nota: *El vehículo podría reducir la velocidad de carga rápida en DC para conservar la batería. Esto se basa en la temperatura de la batería, el estado de carga de la batería y el estado de la batería.*

Nota: *Cuando la temperatura está por debajo del punto de congelación, apagar completamente la calefacción de la cabina durante los primeros 10 a 15 minutos de carga CC puede mejorar significativamente la velocidad de carga.*

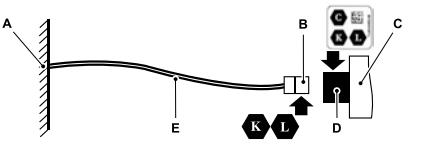
Nota: *Los tiempos de carga pueden variar en función de la temperatura del aire exterior, del nivel de potencia, del tipo de cargador y de la ubicación donde se realiza la carga.*

Nota: *El vehículo podría reducir la velocidad de carga en DC para maximizar la vida útil de la batería.*

Nota: *Según la configuración del vehículo y de la batería, el vehículo puede cargarse a un valor inferior al 100 % en DC para optimizar el tiempo de carga y la duración de la batería. Si necesita cargar el vehículo con CC por encima de este nivel, utilice la carga objetivo para aumentar el nivel de carga objetivo. Véase* ***Ajustes de carga*** *(página 263).*

Para cargar la batería de alta tensión en una estación de carga:

Cuando utilice una estación de carga con cables conectados, elija el acoplador de cable de estación de carga donde se pueda ver el mismo símbolo identificador.



A Estación de carga de CC.

B Acoplador de carga.

C Vehículo.

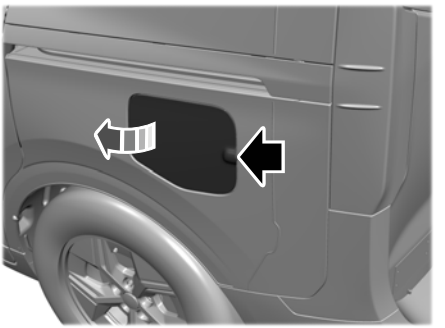
D Receptáculo del puerto de carga.

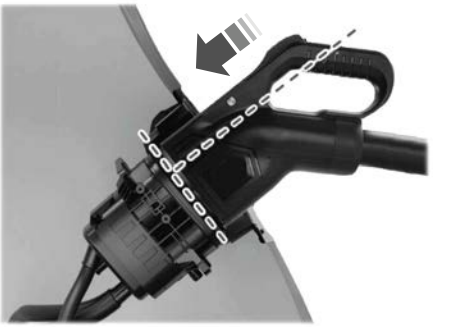
E Cable.

1. Accione el freno de estacionamiento eléctrico.

Nota: *Se debe aplicar el freno de estacionamiento eléctrico para cargar y para que se ilumine el indicador de estado de carga.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing





2. Presione el borde derecho de la puerta, en su parte central, del puerto de carga y, a continuación, suéltelo para abrir la puerta.
3. Abra la tapa antipolvo del puerto de carga para acceder a los conectores inferiores.



4. Seleccione el acoplador de estación de carga de CC adecuado.
5. Enchufe el acoplador de carga en el receptáculo del puerto de carga del vehículo.



Nota: *El vehículo se bloqueará al acoplador de carga.*

Nota: *Cuando el acoplador de carga está bien insertado, el indicador de luz se ilumina. Esto indica el comienzo de un ciclo de carga normal.*

Nota: *El vehículo supervisa el estado de la batería y puede realizar acciones que incluyen, entre otras, reducir la tasa de carga CC rápida para proteger de daños el hardware de la batería y mantener la salud de esta última.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

En la pantalla de a bordo, así como en la aplicación del vehículo, se facilita información sobre estaciones de carga públicas, precios, niveles de potencia y disponibilidad en tiempo real. Las tarifas de carga varían en función del nivel de potencia, el proveedor, la ubicación y la hora del día.

Detención de la carga

1. Presione el botón de desbloqueo del acoplador en el puerto de carga y retire la manecilla del acoplador de carga del vehículo.



2. Cierre de la tapa antipolvo.

Nota: *No intente extraer el acoplador de carga antes de haberlo desbloqueado. No utilice ningún tipo de herramienta para tratar de extraer un acoplador de carga bloqueado. Hacerlo podría dañar el vehículo y el acoplador de carga.*

Nota: *No se puede desbloquear la manecilla del acoplador de carga a menos que el mando a distancia del vehículo esté cerca del vehículo o las puertas del vehículo estén desbloqueadas.*

Nota: *También puede desbloquear el cable en la pantalla táctil del vehículo. Si el cable continúa sin desbloquearse, póngase en contacto con el servicio de asistencia en carretera o intente el método de liberación manual. Véase* ***Liberación manual del acoplador de carga*** *(página 262).*

Nota: *Si el equipo de carga sigue conectado, el puerto de carga se volverá a bloquear transcurrido un breve periodo de tiempo. La carga no se reanudará.*

Nota: *No puede soltar el freno de estacionamiento eléctrico hasta que retire la manecilla del acoplador de carga.*



3. Para cerrar, presione el borde derecho de la puerta del puerto de carga.

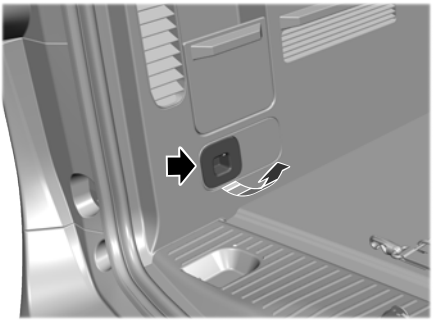
LIBERACIÓN MANUAL DEL ACOPLADOR DE CARGA - KOMBI M1/KOMBI N1

En el caso de que el vehículo no desbloquee el acoplador de carga después de pulsar el botón de desbloqueo o desde el menú de acceso del vehículo, puede soltarlo manualmente.

Liberación manual del bloqueo del acoplador de carga:

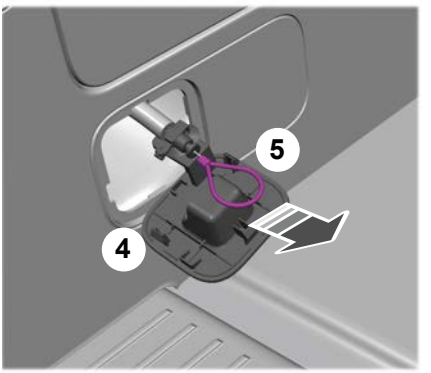
1. Apague el vehículo.
2. Abra el portón trasero.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



3. Retire el guarnecido del lado trasero izquierdo de la zona de carga.

Nota: *Utilice la pequeña ventanilla del guarnecido para sujetar firmemente con los dedos.*



4. Sostenga firmemente el panel de moldura con una mano.
5. Tire del pasador de liberación manual con la otra mano en la dirección que se muestra.

Nota: *Se requiere muy poco esfuerzo. La distancia de tracción es de aproximadamente 3 cm.*

6. Extraiga el acoplador de carga del puerto de carga del vehículo.
7. Vuelva a instalar el panel de moldura.
8. Cierre el portón trasero superior.

Nota: *La próxima vez que encienda su vehículo o lo conecte para cargarlo, el mecanismo de bloqueo se vuelve a activar y el pasador de liberación manual se reinicia.*

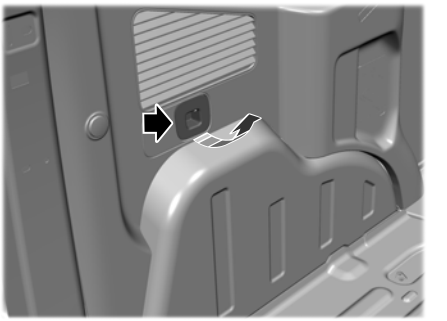
Nota: *Si el problema persiste, haga revisar el vehículo.*

LIBERACIÓN MANUAL DEL ACOPLADOR DE CARGA - FURGONETA KOMBI N1/ FURGONETA

En el caso de que el vehículo no desbloquee el acoplador de carga después de pulsar el botón de desbloqueo o desde el menú de acceso del vehículo, puede soltarlo manualmente.

Liberación manual del bloqueo del acoplador de carga:

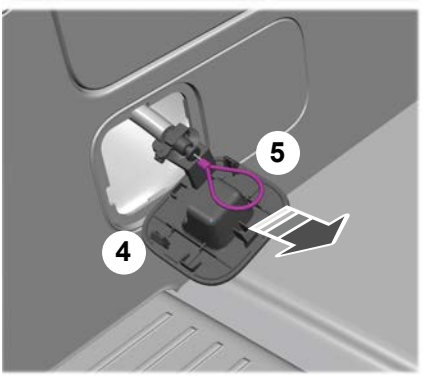
1. Apague el vehículo.
2. Abra el portón trasero.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Retire el guarnecido del lado trasero izquierdo de la zona de carga.

Nota: *Utilice la pequeña ventanilla del guarnecido para sujetar firmemente con los dedos.*



4. Sostenga firmemente el panel de moldura con una mano.
5. Tire del pasador de liberación manual con la otra mano en la dirección que se muestra.

Nota: *Se requiere muy poco esfuerzo. La distancia de tracción es de aproximadamente 3 cm.*

6. Extraiga el acoplador de carga del puerto de carga del vehículo.
7. Vuelva a instalar el panel de moldura.
8. Cierre el portón trasero superior.

Nota: *La próxima vez que encienda su vehículo o lo conecte para cargarlo, el mecanismo de bloqueo se vuelve a activar y el pasador de liberación manual se reinicia.*

Nota: *Si el problema persiste, haga revisar el vehículo.*

AJUSTES DE CARGA

Puede programar la carga para aprovechar las tarifas eléctricas más bajas durante las horas valle si ha contratado un plan de discriminación horaria con su proveedor de energía eléctrica. También puede establecer un límite de carga máxima para su batería y una hora de salida y temperatura de la cabina de tal forma que el vehículo esté listo para funcionar cuando lo necesite.

Puede programarse la carga en la pantalla táctil o en la aplicación de Ford.

Para ver los ajustes de carga:

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ajustes de carga.

Estado de carga

Muestra el estado actual del sistema de carga.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Estado de carga	Descripción
Se cargará cuando esté enchufado	El vehículo está desenchufado y comenzará a cargarse cuando se enchufe.
Esperará a la hora de carga preferida	El vehículo está desenchufado en una ubicación y con las preferencias de horarios de carga habilitadas. La carga está programada para empezar a la hora mostrada en función de los ajustes del vehículo. Debe enchufar el vehículo antes de la hora de inicio para que el vehículo empiece a cargar a dicha hora.
Espera hasta la hora de carga preferida	El vehículo está enchufado en una ubicación y con las preferencias de horarios de carga habilitadas. La carga empieza a la hora mostrada, que se basa en sus ajustes de horario de carga.
Carga detenida	El vehículo está enchufado y la carga se ha detenido a través de la aplicación de Ford.
Cargando	El vehículo está enchufado y cargándose.
Carga rápida	El vehículo está enchufado a una estación de carga rápida CC y se está cargando.
Cargado	El vehículo ha terminado de cargarse hasta el ajuste del límite máximo de carga.
Carga de batería de 12 V	El vehículo está desenchufado y cargando la batería de 12 voltios.
Acondicionamiento del habitáculo	El vehículo está enchufado y el sistema de control de climatización está funcionando de acuerdo con los ajustes de salida y confort.
Acondicionamiento de la batería	El vehículo está enchufado y acondicionando la batería de alta tensión.
Fallo de carga del vehículo	El vehículo está enchufado, pero hay un fallo en el sistema de carga. Desenchúfelo y vuelva a enchufarlo. Si la avería persiste, póngase en contacto con un concesionario con certificación para EV.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Estado de carga	Descripción
Estación de carga averiada	El vehículo está enchufado, pero se ha detectado un fallo en la estación de carga o en el cable de carga. Compruebe el cable de carga y la estación de carga o la alimentación eléctrica.
No se ha detectado la estación de carga	El vehículo tiene enchufado un acoplador de carga, pero no hay conexión a ninguna fuente de electricidad para carga.
Estación de carga en pausa	El vehículo está enchufado, pero la carga se ha pausado en la estación de carga.

Estado de carga de la batería de alta tensión

Muestra el porcentaje de carga restante, donde el 100 % representa la cantidad total de energía que puede obtener de una carga externa.

Autonomía estimada del vehículo

Muestra la distancia estimada que puede recorrer el vehículo con el actual nivel de carga de la batería de alta tensión. Véase **Pantalla de gama de vehículos** (página 132).

Información de carga en directo

Cuando el vehículo se está cargando, se muestra la siguiente información sobre la velocidad de carga:

- Potencia de carga activa (kilovatios)
- Intensidad de corriente de carga activa (amperios)

Nota: *La intensidad de corriente de carga activa solo se muestra cuando el vehículo se está cargando con CA.*

Carga objetivo

Muestra el porcentaje de carga en el que se detiene la carga y se puede ajustar mediante el control deslizante principal.

Nota: *Las etiquetas Diaria y de Viaje se muestran para sugerir la carga objetivo para cada uno de estos usos en función de la duración de la batería y de la autonomía del vehículo.*

Nota: *Evite cargar por encima del 90 % antes de realizar descensos largos. Aproveche el sistema de frenado regenerativo planeando para descender. Aumentará la energía de la batería, mantendrá el rendimiento de los frenos y reducirá el desgaste de los frenos.*

Hora de finalización de la carga

Cuando se está cargando, se muestra la hora de finalización estimada.

Cuando su vehículo está en una ubicación de carga guardada y no está enchufado, la hora de finalización se muestra según la infraestructura de carga conocida.

Nota: *La información sobre horarios de carga es una estimación. Determinadas condiciones podrían hacer que el tiempo necesario para la carga fuese mayor.*

Tarjeta de horarios de salidas

Muestra la siguiente hora de salida y el ajuste de confort del habitáculo relacionado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Pulse la tarjeta de horarios de salidas para acceder a los ajustes de salida y confort.

Ajustar las horas de salida le permite controlar los programas de carga y hacer que el habitáculo y la batería de alta tensión se calienten o enfríen mientras el vehículo está enchufado, de tal forma que esté listo para conducir cuando usted lo necesite. Ajustando una hora de salida, el vehículo puede utilizar los ajustes de horarios de carga para minimizar los costes eléctricos, siempre priorizando que la carga se haya completado antes de la hora prevista de salida. La vista de calendario le permite programar dos horas de salida por día para cada día de la semana.

Nota: *Al utilizar la energía de la fuente de carga mientras está enchufado, la temperatura de la batería se puede gestionar para obtener el mejor rendimiento de conducción y se necesita menos energía para calefacción o refrigeración de la cabina al comienzo del trayecto. De este modo, se maximiza la autonomía del vehículo.*

Nota: *Para que el sistema pueda mantener la batería, el vehículo debe poder extraer energía del equipo conectado.*

Nota: *También puede acceder a esta función mediante la aplicación de Ford. En la pantalla de ajustes de carga, se muestra información y ajustes adicionales una vez que se han configurado las ubicaciones de carga y las opciones de salida y confort.*

Salida y confort

Siga estos pasos para establecer las horas de salida y el nivel de confort del habitáculo.

Nota: *Los ajustes de salida y confort no se aplican cuando se conecta a un cargador rápido de CC.*

1. Presione la tarjeta de horarios de salidas en la pantalla de configuración de carga.
2. Seleccione una hora.

Nota: *Se muestran dos ajustes de horas para cada día de la semana en la pantalla de programación de horas de salida.*

3. En la pantalla de ajustes de horas de salida, determine la hora a la que desea salir, el nivel de confort de la cabina y los días de la semana en los que se debe repetir.
4. Pulse guardar.

Nota: *Ahora se muestran los ajustes en la pantalla de programación de horas de salida.*

5. Vuelva a pulsar para volver a la pantalla principal de ajustes de carga.

Nota: *Se muestran la siguiente hora de salida y la temperatura de la cabina.*

Nota: *El nivel de comodidad del acondicionamiento de la cabina puede variar dependiendo de si se conecta a un tomacorriente doméstico normal o a un tomacorriente o estación de carga de mayor potencia. La alimentación disponible para el acondicionamiento del habitáculo depende de la alimentación disponible en la estación de carga. Con temperaturas ambiente y potencias de carga bajas, para calentar el habitáculo se podría usar una pequeña cantidad de energía de la batería de alta tensión, además de la energía de carga.*

Tarjeta con tiempos de carga preferidos

Muestra los tiempos de carga preferidos establecidos para la ubicación actual.

Presione la tarjeta de tiempos de carga preferidos para establecer los tiempos de carga preferidos para una ubicación de carga específica.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cuando se encuentra en una ubicación de carga guardada, su vehículo prioriza la carga según su programa de carga preferido. Puede establecer un tiempo de carga preferido para los días de semana y otro para los fines de semana. Esta función le permite aprovechar los planes eléctricos de tarifa reducida que ofrecen precios inferiores a ciertas horas del día. Póngase en contacto con su compañía eléctrica para saber qué planes hay disponibles.

Nota: *Para las ubicaciones de carga guardadas, el vehículo prioriza la carga durante los horarios de carga preferidos. La carga fuera de estos intervalos de tiempo de carga solo se produce cuando se necesita tiempo de carga adicional para alcanzar el nivel de carga máximo antes de la próxima hora de salida. En este caso, el vehículo comienza a cargarse inmediatamente tras enchufarlo. El vehículo deja de cargar y espera a los horarios de carga preferidos cuando la carga restante se puede llevar a cabo dentro de los intervalos de carga preferidos.*

Nota: *También puede acceder a esta función mediante la aplicación de Ford.*

Horarios de carga preferidos

Siga estos pasos para establecer tiempos de carga preferidos para una ubicación de carga.

Nota: *El vehículo utiliza su ubicación actual para crear el nuevo programa de carga. Antes de guardar una nueva ubicación, asegúrese de que el vehículo se haya cargado correctamente en esa ubicación durante al menos unos minutos.*

Nota: *La configuración de la ubicación de carga no se aplica a los cargadores rápidos de CC.*

1. Pulse la tarjeta de tiempos de carga preferida en la pantalla de ajustes de carga.
2. Para agregar la ubicación de carga actual, presione el botón Agregar ubicación. También puede modificar los ajustes de ubicaciones guardadas anteriormente.
3. Edite el apodo de la ubicación y presione el botón siguiente.

Nota: *El nombre de la ubicación no puede comenzar con un espacio en blanco y no puede contener caracteres especiales.*

4. Establezca un hora de carga preferida para los días laborables o los fines de semana especificando si el tiempo de carga se aplica a los días laborables o a los fines de semana y la hora de inicio y finalización del tiempo de carga. Después de definir los horarios de carga preferidos para los días de semana y los fines de semana, presione el botón Guardar para almacenar la configuración.

Nota: *Si selecciona todas o ninguna de las 24 horas, cualquier hora del día tendrá la misma prioridad para cargar.*

5. Regrese a la pantalla anterior y vea el resumen de los tiempos de carga preferidos para esta ubicación. Presione la flecha hacia atrás para regresar a la pantalla de configuración de carga o presione la ubicación para cambiar su configuración.

Menú avanzado

Permite limitar el índice de corriente durante la carga de CA para evitar que salten los disyuntores.

Índice de CA

Siga estos pasos para configurar la velocidad de CA y limitar la corriente cada vez que el vehículo se esté cargando con CA.

1. Presione el menú avanzado en la pantalla de configuración de carga.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Ajuste el índice de CA con el control deslizante.
3. Regrese a la pantalla anterior para guardar el valor establecido.

USO DE LA APLICACIÓN Y LA CARGA DEL VEHÍCULO

La aplicación de Ford le permite hacer lo siguiente:

- Supervisar y gestionar la carga del vehículo, incluidos los horarios y las preferencias de carga.
- Localizar un cargador y activarlo en la red de carga.
- Planificar un viaje y las opciones de carga de la ruta.
- Comprobar la disponibilidad de enchufes en las estaciones de carga.
- Iniciar una sesión de carga automáticamente en las estaciones de carga con capacidad Plug and Charge.
- Controlar de forma remota la estación de carga conectada.
- Anular las preferencias de carga e iniciar y detener la carga.

Para obtener más información, visite https://www.owner.ford.com.

SÍMBOLOS DE IDENTIFICACIÓN DE EQUIPO DE CARGA



Símbolo identificador visible en los acopladores del cable del vehículo, acopladores del cable de la estación de carga y puertos de carga del vehículo.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
CA	ES 62196-2	Tipo 2	Acoplador del vehículo, acoplador de la estación de carga y puerto de carga del vehículo.	Inferior o igual a 480 voltios RMS



Símbolo identificador visible en los puertos de la estación de carga y su acoplador de cable de carga pública.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
CA	ES 62196-2	Tipo 2	Puerto de estación de carga, acoplador de cable de carga pública.	Inferior o igual a 480 voltios RMS

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Símbolo identificador del acoplador de la estación de carga.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
C.C.	ES 62196-3	FF	Acoplador del vehículo, puerto de carga del vehículo y acoplador de la estación de carga.	50 voltios a 500 voltios



Símbolo identificador del acoplador de la estación de carga.

Tipo de alimentación	Estándar	Configuración	Tipo de accesorio	Rango de tensión
C.C.	ES 62196-3	FF	Acoplador del vehículo, puerto de carga del vehículo y acoplador de la estación de carga.	200 voltios a 920 voltios

CARGA DEL VEHÍCULO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CARGA DEL VEHÍCULO – TESTIGOS



Se ilumina cuando el vehículo está enchufado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CARGA DEL VEHÍCULO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
¿Vehículo enchufado?	El vehículo requiere confirmación de que lo ha desenchufado antes de permitir el arranque. Debe asegurarse de haber desenchufado el vehículo y de responder al mensaje emergente antes de arrancar el vehículo.
Enchufe para mantener la batería de 12 V	Indica que la batería de alta tensión ya no puede alimentar la batería de 12 voltios debido a su baja autonomía. Enchufe el vehículo para cargar la batería de alta tensión y mantener la batería de 12 voltios en buen estado.
Estación de carga averiada Ver manual	El vehículo enchufado detecta un fallo en la estación de carga o en el cable de carga. Compruebe el cable de carga y la estación de carga o el suministro eléctrico.
Error de comunicación de la estación de carga. Póngase en contacto con el proveedor de la estación	El vehículo enchufado no puede comunicarse con la estación de carga. Contacte con el proveedor de la estación.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CARGA DEL VEHÍCULO – PREGUNTAS FRECUENTES

Mi vehículo no se carga

- Asegúrese de conectar correctamente el conector y la caja de control. Desenchufe el adaptador de carga del vehículo y desenchufe el conector de la toma mural. A continuación, compruebe el conector para asegurarse de que esté bien enchufado a la caja de control del cargador móvil. Si el cargador móvil está caliente o en un entorno de alta temperatura, pruebe a cargar en un área más fresca. Pruebe con una toma distinta o con un conector diferente si tiene uno disponible. Si el problema persiste, póngase en contacto con un Taller Autorizado certificado para EV.

Mi vehículo no realiza el acondicionamiento antes de mi hora de salida

- Si el equipo de carga doméstico tiene ajustes inteligentes o programables, estos pueden interferir con los ajustes de carga del vehículo. Para que el vehículo realice las funciones programadas, como la carga programada o el preacondicionamiento antes de la hora de salida, el vehículo debe disponer de alimentación.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL

No deje la mano apoyada en la palanca de cambios ni utilice la palanca de cambios para colgar o apoyar objetos. Esto puede provocar daños en la caja de cambios que no estarían cubiertos por la garantía.

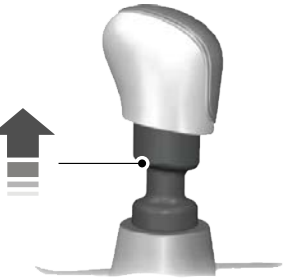
No deje el pie apoyado en el pedal del embrague ni utilice el pedal del embrague para mantener el vehículo parado mientras espera en una cuesta. Esto puede provocar daños en el embrague que no estarían cubiertos por la garantía.

Si no se pisa el pedal del embrague a fondo, resultará más difícil cambiar de marcha y se puede acelerar el desgaste prematuro de los componentes de la caja de cambios o incluso dañarla. Engrane el embrague de forma suave para un mejor funcionamiento. Embragar el embrague de forma brusca puede provocar daños en la caja de cambios o en el sistema del embrague que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

CAMBIO A MARCHA ATRÁS

No cambie a la marcha atrás cuando el vehículo esté en movimiento. Esto puede provocar daños en la caja de cambios que no estarían cubiertos por la garantía.

1. Pise a fondo el pedal del freno.
2. Pise a fondo el pedal del embrague y cambie a punto muerto.



3. Tire hacia arriba del anillo y cambie a marcha atrás.

TESTIGOS DE CAMBIO DE LA CAJA DE CAMBIOS MANUAL



Se ilumina para informarle de que cambiar a otra marcha puede reducir el consumo de combustible o las emisiones.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DEL EMBRAGUE

Los sistemas de los frenos y del embrague comparten el depósito de líquido. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 290).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE PARA CAJA DE CAMBIOS MANUAL

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	1,69 L [1]

[1] Capacidad aproximada de llenado en seco. La cantidad real puede variar durante los cambios de líquidos.

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de Caja de Cambios 75W MX KU7J-M2C955-AA	WSS-M2C955-A1

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EMBRAGUE

Utilice únicamente líquido que cumpla con las especificaciones de Ford.

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido para frenos Dot 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAJA DE CAMBIOS MANUAL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CAJA DE CAMBIOS MANUAL – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué debo hacer si cualquier marcha no se engrana correctamente?

Pise a fondo el pedal del embrague y cambie a punto muerto. Suelte un momento el pedal del embrague, vuelva a pisar a fondo el pedal del embrague y cambie de marcha.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

PELIGRO: Antes de abandonar el vehículo, accione el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición de estacionamiento (P), desconecte el vehículo y extraiga la llave. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Cuando el vehículo esté parado, pise a fondo el pedal del freno al cambiar de marcha. Si no se sigue esta instrucción, es posible que se produzcan lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad.

PELIGRO: No pise el pedal del freno y el del acelerador al mismo tiempo. Si se pisan ambos pedales al mismo tiempo durante más de unos segundos, se limita el rendimiento del motor, lo que podría conllevar una dificultad para mantener la velocidad con tráfico y ocasionar lesiones graves.

Nota: *Los vehículos Ford incorporan transmisiones innovadoras para aumentar la eficiencia del combustible y reducir los gases de efecto invernadero, entre otros beneficios. Optimizar el rendimiento implica equilibrar muchos atributos del vehículo, entre ellos la aceleración, el manejo, la sensación de cambio, el consumo de combustible o la capacidad de transporte y remolque. Diseñar una transmisión teniendo en cuenta ese equilibrio y para satisfacer las variadas expectativas y preferencias de los clientes, desde cambios más suaves hasta cambios rápidos y todo lo demás, puede implicar lo que algunos operadores podrían percibir como una breve sensación de sacudida o temblor durante los cambios de marcha. Se trata de una parte normal del funcionamiento de la transmisión. Si tiene inquietudes acerca de la transmisión, visite a su Taller Autorizado Ford. Si el vehículo presenta una avería durante el uso normal debido a un defecto en los materiales suministrados de fábrica o en la mano de obra de fábrica durante el período de garantía, Ford reparará el vehículo bajo garantía. El servicio de transmisión puede ser una modificación de software (incluidas actualizaciones de calibración) para alterar las características de conducción subjetivas de su vehículo, como la sensación de cambio de transmisión, que puede adaptarse mejor a sus preferencias personales. En la medida en que Ford ofrezca una modificación de software para mejorar la satisfacción del cliente, el servicio no constituye prueba de la existencia de un defecto ni para remediar un deterioro en el uso, valor o seguridad del vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

POSICIONES DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

ESTACIONAMIENTO (P)

PELIGRO: Cambie a la posición de estacionamiento (P) cuando el vehículo esté parado.

En la posición de estacionamiento (P), la potencia no se transmite a las ruedas motrices.

Nota: *Suena un tono si intenta salir del vehículo sin la caja de cambios en posición de estacionamiento (P).*

Nota: *Es posible que el vehículo no salga de la posición de estacionamiento (P) si la batería de 12 V del vehículo se ha agotado.*

Nota: *Es posible que no pueda salir de la posición de estacionamiento (P) si se ha fundido un fusible.*

Nota: *Es posible que el vehículo no pueda salir de la posición de estacionamiento (P) a menos que la llave o el mando a distancia estén dentro del vehículo.*

Nota: *El freno de aparcamiento podría aplicarse al encender el vehículo con la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P).*

Nota: *El freno de aparcamiento podría aplicarse al cambiar a la posición de estacionamiento (P) sin pisar a fondo el pedal del freno.*

Nota: *El freno de aparcamiento podría aplicarse si cambia a la posición de estacionamiento (P) en una pendiente.*

Nota: *No suelte manualmente el freno de aparcamiento cuando la palanca selectora esté en la posición de estacionamiento (P).*

Nota: *El vehículo podría cambiar a la posición de estacionamiento (P) si intenta salir de él cuando no se encuentra en la posición de estacionamiento (P).*

Nota: *Es posible que escuche un aviso acústico al seleccionar la posición de estacionamiento (P).*

MARCHA ATRÁS (R)

PELIGRO: Cambie a la posición de marcha atrás (P) solo cuando el vehículo esté parado.

En marcha atrás (R), la potencia se transmite a las ruedas motrices.

PUNTO MUERTO (N)

PELIGRO: En punto muerto (N), el vehículo puede rodar libremente.

En punto muerto (N), la potencia no se transmite a las ruedas motrices.

CONDUCCIÓN (D)

En la posición de conducción (D), la potencia se transmite a las ruedas motrices.

MARCHAS CORTAS (L)

En la posición de marchas cortas (L), el vehículo mantiene marchas cortas.

Nota: *Recomendamos que utilice este modo para conducir en carreteras empinadas o montañosas o al conducir con un remolque.* *Véase* ***Uso de remolque*** *(página 410).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TESTIGOS DE POSICIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

El cuadro de instrumentos muestra la posición actual.

P R N D L

Nota: *La posición podría iluminarse en el selector.*

TESTIGOS DE CAMBIO DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

Los indicadores de cambio se iluminan cuando es recomendable cambiar de marcha.

Nota: *En función de las opciones del vehículo y de la región, esto podría no ser aplicable.*

MOVIMIENTO DE LA PALANCA FUERA DE LA POSICIÓN ESTACIONAMIENTO (P) CON EL VEHÍCULO INMÓVIL

PELIGRO: Al realizar este procedimiento, debe desengranar la posición de estacionamiento (P) del vehículo, lo que significa que el vehículo puede rodar libremente. Para evitar el movimiento no deseado del vehículo, aplique el freno de estacionamiento antes de realizar este procedimiento. Utilice calzos de rueda si resulta necesario.

PELIGRO: Si el freno de estacionamiento está totalmente liberado pero la luz de aviso del freno permanece encendida, cabe la posibilidad de que los frenos no funcionen correctamente. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: No conduzca el vehículo sin comprobar que funcionan las luces de freno.

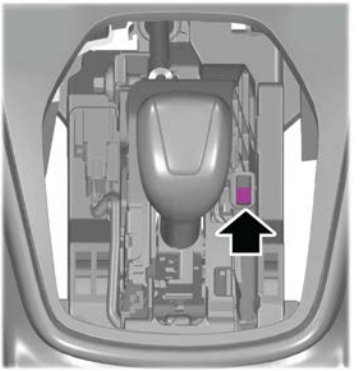
Use este procedimiento para sacar el vehículo de la posición de estacionamiento (P) en caso de avería eléctrica o emergencia.

Sacar el vehículo de la posición de Estacionamiento



1. Retire el panel.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



2. Localice el orificio de acceso.
3. Con un destornillador plano, empuje la palanca de bloqueo de la palanca selectora hacia la parte delantera del vehículo y manténgala ahí.
4. Desplace la palanca selectora de la posición de estacionamiento (P) a la de punto muerto (N).
5. Monte el guarnecido.
6. Pise el pedal del freno, ponga el motor en marcha y suelte el freno de estacionamiento.

Devolución del vehículo al modo normal

1. Pise el pedal del freno.
2. Pase a estacionamiento (P).

AVISOS ACÚSTICOS DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

Aviso acústico que indica que la caja de cambios no se encuentra en la posición de estacionamiento (P)

Suena si abre la puerta del conductor antes de cambiar a la posición de estacionamiento (P).

Alerta audible de selección de estacionamiento

Suena al cambiar a la posición de estacionamiento (P).

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE PARA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA - GASOIL/GASOLINA

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	4,35 ± 0,1 L [1]

[1] Capacidad aproximada de llenado en seco. La cantidad real puede variar durante los cambios de líquidos.

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de la caja de cambios T-DC	WSS-M2C218-A1/A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Transmisión averiada Revisar pronto	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Transmisión Función limitada Ver manual	La caja de cambios tiene el funcionamiento limitado. El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Transmisión muy caliente Pisar el freno Transmisión sobrecalentada Parar lentamente	La transmisión se está sobrecalentando y necesita enfriarse. Pare el vehículo en cuanto sea seguro, deje el motor en marcha y deje que la caja de cambios se enfríe. Espere hasta que desaparezca el mensaje.
La transmisión no está en modo aparcamiento	Se muestra para recordarle que cambie a la posición de estacionamiento (P).
Fallo del sistema de cambio de marcha Confirmar freno de aparcamiento Aplicar antes de salir del vehículo	Aparece cuando hay un fallo del sistema y es necesario actuar sobre el freno de estacionamiento antes de salir del vehículo. Contacte con su Taller Autorizado.
Para permanecer en punto muerto cuando salga del vehículo, seleccione el botón M	Se muestra si pasa a punto muerto (N).
Para permanecer en punto muerto cuando salga del vehículo, seleccione el botón L	Se muestra si pasa a punto muerto (N).
Modo punto muerto 30 min activado No en modo remolque	Se muestra para confirmar que el vehículo ha activado el modo Permanecer en punto muerto.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL MOTOR ELÉCTRICO

PELIGRO: Antes de bajarse, accione el freno de estacionamiento, apague el vehículo y extraiga la llave. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Cuando el vehículo esté parado, pise a fondo el pedal del freno al cambiar de marcha. Si no se sigue esta instrucción, es posible que se produzcan lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad.

PELIGRO: No pise el pedal del freno y el del acelerador al mismo tiempo. Si se pisan ambos pedales al mismo tiempo durante más de unos segundos, se limita el rendimiento del motor, lo que podría conllevar una dificultad para mantener la velocidad con tráfico y ocasionar lesiones graves.

POSICIONES DEL MOTOR ELÉCTRICO

ESTACIONAMIENTO (P)

Estacionamiento con el freno

Esta característica reemplaza la posición de estacionamiento de la transmisión (P) en el selector con el botón de freno de aparcamiento.



Al pulsar el botón del freno de aparcamiento en el selector, se aplica el freno de aparcamiento y también se evita que se transmita potencia a las ruedas motrices. Véase **Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico** (página 297).

Nota: *Si intenta bajar del vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento, suena un pitido.*

Nota: *El vehículo no puede soltar el freno de aparcamiento si la batería del vehículo se ha descargado.*

Nota: *Es posible que el vehículo no suelte el freno de aparcamiento si se funde un fusible. Véase **Fusibles** (página 435).*

Nota: *Es posible que el vehículo no suelte el freno de aparcamiento a menos que la llave o el control remoto estén dentro del vehículo.*

Nota: *El vehículo aplica automáticamente el freno de aparcamiento si intenta bajar del vehículo sin pulsar el botón del freno de aparcamiento. Véase **Protección de desplazamiento involuntario** (página 282).*

Nota: *Podría sonar un pitido al presionar el botón del freno de aparcamiento.*

MARCHA ATRÁS (R)

PELIGRO: Cambie a la posición de marcha atrás (P) solo cuando el vehículo esté parado.

En marcha atrás (R), la potencia se transmite a las ruedas motrices.

PUNTO MUERTO (N)

PELIGRO: En punto muerto (N), el vehículo puede rodar libremente.

En punto muerto (N), la potencia no se transmite a las ruedas motrices.

El vehículo puede rodar libremente mientras permanezca en el asiento del conductor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

La protección de desplazamiento involuntario está activa en punto muerto (N) y aplica automáticamente el freno de aparcamiento si el conductor baja del vehículo.

Si desea mantener el vehículo en estado de marcha libre, debe desactivar la protección de desplazamiento involuntario. Véase **Protección de desplazamiento involuntario** (página 282).

CONDUCCIÓN (D)

En la posición de conducción (D), la potencia se transmite a las ruedas motrices.

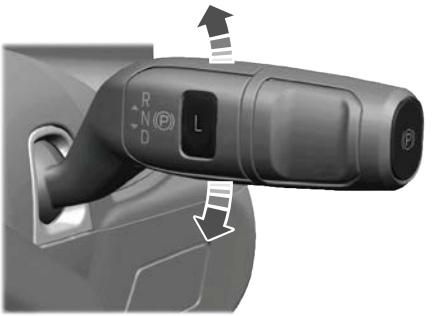
Nota: *Varios niveles de recuperación de energía de frenado están disponibles cuando está en conducción (D).*

MARCHAS CORTAS (L)

En marchas bajas (L), su vehículo desacelera más claramente que en conducción (D) cuando se suelta el pedal del acelerador.

Nota: *Recomendamos que utilice este modo para conducir en carreteras empinadas o montañosas o al conducir con un remolque. Véase **Uso de remolque** (página 409).*

CAMBIAR SU VEHÍCULO DE MARCHA



El selector de posición está en el lado derecho de la columna de la dirección.

1. Encienda el vehículo. Véase **Arranque del vehículo** (página 204).
2. Mantenga pisado el pedal de freno.
3. Mueva el selector una posición hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el punto muerto (N).

Nota: *Cuando selecciona punto muerto (N), aparece un mensaje de instrucciones que le pregunta si desea permanecer en punto muerto (N) al salir del vehículo. Véase **Protección de desplazamiento involuntario** (página 282).*

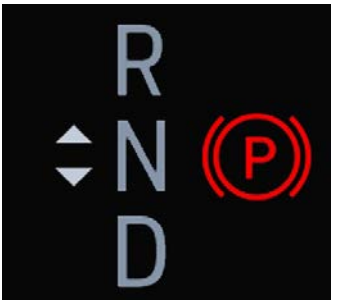
4. Mueva el selector dos posiciones hacia arriba para seleccionar la marcha atrás (R).
5. Mueva el selector dos posiciones hacia abajo para seleccionar la posición de conducción (D).
6. Pulse el botón de marchas cortas (L) cuando el vehículo esté en la posición de conducción (D) para entrar o salir del modo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

7. Para aplicar el freno de estacionamiento, pulse el botón del freno de estacionamiento eléctrico que hay en el selector con el vehículo parado. Véase **Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico** (página 297).

TESTIGOS DE POSICIÓN DEL MOTOR ELÉCTRICO

El cuadro de instrumentos muestra la posición actual.



AVISOS ACÚSTICOS DEL MOTOR ELÉCTRICO

Aviso acústico del freno de estacionamiento eléctrico

- Suena al presionar el botón del freno de aparcamiento en el selector.
- Suena si intenta bajar del vehículo sin aplicar el freno de aparcamiento.

PROTECCIÓN DE DESPLAZAMIENTO INVOLUNTARIO

CÓMO FUNCIONA LA PROTECCIÓN DE DESPLAZAMIENTO INVOLUNTARIO

La protección de desplazamiento involuntario siempre está activa por defecto. Asegura el vehículo aplicando automáticamente el freno de aparcamiento si el conductor baja del vehículo sin pulsar el botón del freno de aparcamiento.

La protección de desplazamiento involuntario se puede desactivar temporalmente. En este caso, el vehículo puede rodar libremente incluso si el conductor abandona el vehículo, por ejemplo en un túnel de lavado automático.

No remolque el vehículo mientras esté en este modo. Véase **Precauciones de remolcado del vehículo** (página 430).

LIMITACIONES DE LA PROTECCIÓN DE DESPLAZAMIENTO INVOLUNTARIO

Cuando la protección de desplazamiento involuntario está desactivada, el vehículo puede rodar libremente. Asegúrese de evitar el desplazamiento involuntario del vehículo. Si no sigue estas instrucciones, el vehículo podría sufrir daños que no cubre su garantía.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El vehículo reactiva la protección de desplazamiento involuntario si se produce alguna de las siguientes situaciones:

- Pulsa el botón del freno de estacionamiento eléctrico.
- Selecciona una posición que no sea el punto muerto (N).

Es posible que la protección de desplazamiento involuntario no funcione si se produce alguna de las siguientes situaciones:

- El sensor del asiento del conductor está averiado.
- El sensor del cinturón de seguridad del conductor está averiado.
- El sensor de puerta del conductor abierta está averiado.

Contacte con un Taller Autorizado si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- El indicador del cinturón de seguridad se ilumina o suena un pitido con el cinturón de seguridad del conductor abrochado.
- El testigo de puerta abierta no se enciende cuando la puerta del conductor está abierta.
- El testigo de puerta abierta se enciende cuando la puerta del conductor está cerrada.
- Aparece un mensaje que recomienda aplicar el freno de aparcamiento después de seleccionar conducción (D), punto muerto (N) o marcha atrás (R).

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA PROTECCIÓN DE DESPLAZAMIENTO INVOLUNTARIO

Desactivación de la protección de desplazamiento involuntario

1. Encienda el vehículo.
2. Mantenga pisado el pedal de freno.
3. Pase a punto muerto (N).

Nota: *Se mostrará un mensaje de instrucciones.*

4. Cambie a punto muerto (N) de nuevo transcurridos unos segundos.

Nota: *Aparece un mensaje de confirmación permanente cuando el vehículo entra en este modo.*

Nota: *Puede sonar un pitido cuando desactive la protección de desplazamiento involuntario.*

5. Suelte el pedal del freno.

Nota: *El vehículo puede circular sin restricciones.*

Nota: *No remolque el vehículo mientras esté en este modo.*

Activación de la protección de desplazamiento involuntario

1. Pise el pedal del freno.
2. Cambie a una posición que no sea punto muerto (N) o pulse el botón del freno de aparcamiento para activar la protección de desplazamiento involuntario.

Nota: *Si se selecciona conducción (D), marchas cortas (L) o marcha atrás (R), el vehículo está listo para conducir.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

MOTOR ELÉCTRICO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MOTOR ELÉCTRICO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Freno de aparcamiento se activará a baja velocidad	Ha pulsado el botón del freno de estacionamiento eléctrico a alta velocidad. Cuando el vehículo alcanza una velocidad más lenta preestablecida, el freno de estacionamiento eléctrico se aplica completamente para asegurar el vehículo. Si no se necesita el freno de estacionamiento eléctrico, cambie a conducción (D) y continúe conduciendo.
Vehículo podría moverse Pulse el botón del freno de aparcamiento para asegurar el vehículo	Es posible que la protección contra desplazamiento esté desactivada. El vehículo no aplica automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico cuando el conductor sale del vehículo. Pulse el botón del freno de estacionamiento eléctrico para asegurar el vehículo.
Pise el freno para cambiar	Intentó soltar el freno de estacionamiento eléctrico sin presionar y mantener presionado primero el pedal del freno. Siempre presione y mantenga presionado el pedal del freno antes de intentar cambiar a marcha (D), neutral (N) o reversa (R) cuando el freno de estacionamiento eléctrico está aplicado.
Para permanecer en punto muerto cuando salga del vehículo seleccione N otra vez	Ha cambiado a la posición de punto muerto (N). Para desactivar la protección contra desplazamiento involuntario, cambie nuevamente a punto muerto (N). Cuando la protección antivuelco está desactivada, su vehículo no aplica el freno de estacionamiento eléctrico automáticamente cuando el conductor sale del vehículo. Tiene que pulsar el botón del freno de estacionamiento eléctrico para asegurar el vehículo.
Vehículo permanecerá en punto muerto Este no es un modo de remolque	Ha desactivado la protección contra el desplazamiento involuntario. El vehículo no aplica automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico cuando el conductor sale del vehículo, pero no es seguro remolcar el vehículo en este modo.
Vehículo permanecerá en punto muerto Este no es un modo de remolque Pise el freno para cambiar	Ha desactivado la protección contra el desplazamiento involuntario. El vehículo no aplica automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico cuando el conductor sale del vehículo, pero no es seguro remolcar el vehículo en este modo. Mantenga pisado el pedal del freno antes de intentar cambiar a conducción (D) o marcha atrás (R) cuando vuelva a activar la protección contra el desplazamiento involuntario.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Mensaje	Descripción
Para estacionar busque terreno llano	Es posible que el freno de estacionamiento eléctrico no pueda evitar que el vehículo se mueva cuando se suelta el pedal del freno. Conduzca hasta una zona plana donde pueda aparcar el vehículo de forma segura. Asegúrese de que el vehículo no ruede cuando suelte el pedal del freno antes de salir del vehículo. Si es necesario, utilice calzos en las ruedas para evitar que el vehículo se mueva. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN

El vehículo dispone de varios modos de conducción que puede seleccionar para diferentes condiciones de conducción. Dependiendo del modo de conducción que haya seleccionado, el sistema ajusta diversos valores del vehículo.

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN



Pulse el botón en el salpicadero para acceder directamente a los modos de conducción en la pantalla táctil.

Como opción secundaria:

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***MODOS DE CONDUCCIÓN***.
3. Seleccione un ajuste.

MODOS DE CONDUCCIÓN

ECO



Ajustes del vehículo adecuados para una conducción económica.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

NORMAL



Ajustes del vehículo adecuados para una conducción equilibrada.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

RESBALADIZO



Use este modo para tramos de carretera en estado deficiente, como carreteras con nieve y hielo, o superficies firmes cubiertas de materiales sueltos o resbaladizos.

Este modo reduce la capacidad de respuesta del pedal del acelerador y optimiza los controles de tracción y estabilidad para ayudar a mitigar el patinaje de las ruedas y mantener el control del vehículo en condiciones de conducción resbaladizas.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

DEPORTIVO



Ajustes del vehículo adecuados para una conducción más deportiva.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Modo de conducción no disponible	El sistema no está disponible. Si continúa como no disponible la siguiente vez que se conecta el encendido, se ha producido un fallo de funcionamiento del sistema. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA CONDUCCIÓN CON UN PEDAL

La conducción con un pedal permite acelerar, decelerar y parar usando solamente el pedal del acelerador. Al pisar el acelerador, el vehículo acelera. Al aflojar la presión del acelerador sin soltarlo, el vehículo decelera. Y soltar el acelerador por completo permite que el vehículo se detenga por completo, siempre y cuando la pendiente de la carretera no sea excesiva. Véase **Precauciones de la conducción con un pedal** (página 288).

PRECAUCIONES DE LA CONDUCCIÓN CON UN PEDAL

PELIGRO: Este sistema constituye una ayuda adicional a la conducción. No sustituye a la atención, al criterio del conductor ni a la necesidad de frenar. Este sistema NO frena automáticamente el vehículo. Si no pisa el pedal del freno cuando es necesario, podría colisionar con otro vehículo.

Cambiar a punto muerto (N) no mantiene el vehículo detenido.

Aunque se cambie a la posición de conducción (D) o de marcha atrás (R), el vehículo no se mueve a menos que se pise el pedal del acelerador.

Nota: *Compruebe siempre la selección de la caja de cambios antes de acelerar.*

LIMITACIONES DE LA CONDUCCIÓN CON UN PEDAL

La conducción con un pedal no está disponible si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Cambiar a una posición incorrecta de la caja de cambios o aplicar el freno de estacionamiento eléctrico durante la conducción.
- Se usa la asistencia activa de estacionamiento.
- Se usa el control de velocidad.
- Si se selecciona un modo de conducción distinto de Normal, Eco, Deportivo se desactiva la conducción con un pedal.

Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo podría no detenerse por completo si se encuentra en una pendiente pronunciada.

El aumento de la carga del vehículo puede reducir la capacidad del pedal del acelerador para reducir la velocidad del vehículo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CONDUCCIÓN CON UN PEDAL

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***MODOS DE CONDUCCIÓN***.
3. Active o desactive ***E-One Pedal***.

INDICADORES DE CONDUCCIÓN CON UN PEDAL



Cuando la conducción con un pedal está activa, el indicador se muestra en el cuadro de instrumentos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LOS FRENOS

Con los frenos mojados se reduce el grado de eficiencia del frenado. Pise varias veces con suavidad el pedal del freno cuando salga de un centro de lavado o pase por un charco de agua para secar los frenos.

Nota: *En función de las leyes y normativas aplicables en el país en que se haya fabricado el vehículo, es posible que las luces de freno parpadeen si se frena con fuerza. A continuación, es posible que también comiencen a parpadear las luces de emergencia cuando el vehículo se detenga.*

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS

LIMITACIONES DEL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS

El sistema de frenos antibloqueo no elimina los riesgos de colisión cuando:

- Conduce demasiado cerca del vehículo que le precede.
- El vehículo experimenta aquaplaning.
- Toma las curvas demasiado rápido.
- La superficie de la carretera es deficiente.

Nota: *Si el sistema se activa, el pedal del freno podría transmitir impulsos y aumentar el recorrido. Mantenga el pedal de freno presionado.*

FRENO SOBRE ACELERADOR - GASOIL/GASOLINA

En el caso de que el pedal del acelerador se atasque o quede atrapado, debe accionarse el pedal del freno con pisadas cortas y decididas, lo cual ralentizará el vehículo y reducirá la potencia del motor. Si experimenta esta incidencia, accione los frenos y detenga el vehículo de forma segura. Mueva la caja de cambios a la posición de estacionamiento (P), apague el motor y aplique el freno de estacionamiento. Inspeccione el pedal del acelerador en busca de cualquier interferencia. En caso de no encontrar nada y persistir la anomalía, remolque su vehículo hasta el concesionario autorizado más cercano.

FRENO SOBRE ACELERADOR - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

En el caso de que el pedal del acelerador se atasque o quede atrapado, debe accionarse el pedal del freno con pisadas cortas y decididas, lo cual ralentizará el vehículo y reducirá la potencia del motor. Si experimenta esta incidencia, accione los frenos y detenga el vehículo de forma segura. Accione el freno de estacionamiento eléctrico y apaga el vehículo. Inspeccione el pedal del acelerador en busca de cualquier interferencia. En caso de no encontrar nada y persistir la anomalía, remolque su vehículo hasta el Taller Autorizado más cercano.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Carga del vehículo

Evite cargar por encima del 90 % antes de realizar descensos largos. Aproveche el sistema de frenado regenerativo planeando para descender. Aumenta la energía de la batería, mejora el rendimiento de los frenos y reduce el desgaste de los frenos.

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

PELIGRO: No utilice líquido de frenos distinto del recomendado ya que esto reducirá la eficacia de frenado. El uso de líquido de frenos incorrecto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Utilice solo líquido de frenos procedente de un recipiente sellado. La suciedad o el contacto con agua, derivados del petróleo u otros materiales pueden provocar fallos o daños en el sistema de frenos. Si no se presta atención a esta alerta, podría producirse la pérdida de control del vehículo, graves lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

PELIGRO: El sistema de frenos puede verse afectado si el nivel de líquido de frenos está por debajo de la marca de ***MIN*** o por encima de la marca de ***MAX*** en el depósito del líquido de frenos.

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada.



2. Examine el depósito del líquido de frenos para ver si el nivel de líquido de frenos está entre las marcas de **MIN** y **MAX** del depósito.

Nota: *Para evitar la contaminación del líquido, el tapón del depósito debe permanecer en su lugar y bien apretado, a menos que esté añadiendo líquido.*

Utilice únicamente líquido que cumpla con nuestras especificaciones. Véase **Especificación del líquido de frenos** (página 290).

ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido para frenos Dot 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Nota: *Recomendamos el uso de líquidos de frenos de alto rendimiento DOT 4 LV (viscosidad baja) o equivalentes que cumplan las normas WSS-M6C65-A2 o ISO 4925 clase 6. El uso de cualquier líquido que no sea el recomendado podría reducir el rendimiento de los frenos y no cumplir con nuestros estándares de rendimiento o provocar daños no cubiertos por la garantía en los componentes. Mantenga limpio y seco el líquido de frenos. La suciedad o el contacto con agua, derivados del petróleo u otros materiales, podrían provocar daños y posibles fallos en el sistema de frenos.*

FRENOS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENOS – TESTIGOS - GASOIL/ GASOLINA

PELIGRO: Es peligroso conducir el vehículo con la luz de aviso encendida. El rendimiento de los frenos se puede reducir de forma significativa. Puede necesitar más tiempo para detener el vehículo. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible. Si se conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, se puede producir un fallo en los frenos con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones.

Si el testigo de ABS se enciende durante la conducción, indica una anomalía. El sistema de frenos continuará funcionando con normalidad en el vehículo sin la función del sistema de frenos antibloqueo. Contacte con un Taller Autorizado.

También se enciende brevemente al conectar el encendido para confirmar que la luz funciona. Si no se ilumina al conectar el encendido, o si comienza a parpadear en cualquier momento, lleve el vehículo a un concesionario autorizado para que lo revise.

El testigo de frenos se enciende brevemente al conectar el encendido para confirmar que la luz funciona. También podría encenderse al aplicar el freno de estacionamiento con el encendido conectado. Si se enciende mientras está conduciendo, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, indicará que el nivel del líquido de frenos está bajo o que el sistema de frenos presenta un fallo. Contacte con un Taller Autorizado.

Nota: *Los testigos varían en función de la región.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FRENOS – TESTIGOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

PELIGRO: Es peligroso conducir el vehículo con la luz de aviso encendida. El rendimiento de los frenos se puede reducir de forma significativa. Puede necesitar más tiempo para detener el vehículo. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible. Si se conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, se puede producir un fallo en los frenos con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones.



Si el testigo de ABS se enciende durante la conducción, indica una anomalía. El sistema de frenos continuará funcionando con normalidad en el vehículo sin la función del sistema de frenos antibloqueo. Póngase en contacto con un Taller Autorizado. También se enciende brevemente al conectar el encendido para confirmar que la luz funciona. Si no se ilumina al conectar el encendido, o si comienza a parpadear en cualquier momento, lleve el vehículo a un concesionario autorizado para que lo revise.



El testigo de frenos se enciende brevemente al encender el vehículo para confirmar que la luz funciona. Cuando la luz parpadea o permanece encendida en rojo, indica que el nivel de líquido de frenos es bajo o que hay un fallo en el sistema de frenos hidráulicos. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

FRENOS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Es normal que mis frenos hagan ruido?

Si el freno genera un ruido con carácter ocasional, se trata de algo normal. Si se escucha un ruido continuo de rechinamiento, de metal contra metal, es posible que el forro de los frenos esté desgastado. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Se escucha un sonido de motor eléctrico después de pisar el pedal del freno o activar el freno de estacionamiento. ¿Es normal?

Sí, esos sonidos provienen del funcionamiento del sistema de frenos.

Nota: *El polvo de freno podría acumularse en las ruedas, incluso en condiciones normales de conducción. Es normal que se acumule polvo a medida que se desgastan los frenos, pero no contribuye al ruido en los frenos. Véase* ***Limpieza de las ruedas*** *(página 495).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

PELIGRO: Accione siempre el freno de estacionamiento hasta el tope y asegúrese de cambiar a la posición de estacionamiento (P). Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento, hasta el tope.

Nota: *No apriete el botón de liberación mientras tira de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.*

Nota: *Si aparca el vehículo en una pendiente y orientado hacia arriba, mueva la palanca a la posición de estacionamiento (P) y gire el volante en sentido opuesto al bordillo.*

Nota: *Si aparca su vehículo en una pendiente orientado hacia abajo, mueva la palanca a la posición de estacionamiento (P) y gire el volante hacia el bordillo.*

LIBERACIÓN DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire ligeramente del freno de estacionamiento hacia arriba.
3. Pulse el botón de desbloqueo y empuje de la palanca del freno de estacionamiento hacia abajo.

AVISO ACÚSTICO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Suena cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el vehículo se mueve a una velocidad de al menos 5 km/h.

Si el tono de advertencia continúa tras quitar el freno de estacionamiento, indica una avería. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – TESTIGOS

PELIGRO: Si conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, podría provocar daños en el sistema de frenos.



Se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento con el encendido conectado.

Si se enciende mientras está conduciendo, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, indicará que el nivel del líquido de frenos está bajo o que el sistema de frenos presenta un fallo. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Designación
Freno aparcamiento activado	No ha liberado el freno de estacionamiento y el vehículo alcanza los 5 km/h. Si el mensaje sigue apareciendo después de soltar el freno de estacionamiento, haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

PELIGRO: Aplique siempre el freno de estacionamiento por completo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento, hasta el tope.

Nota: *No apriete el botón de liberación mientras tira de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.*

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta arriba, seleccione la primera marcha y gire el volante en sentido opuesto al bordillo.*

Nota: *Si aparca el vehículo cuesta abajo, seleccione la marcha atrás y gire el volante hacia el bordillo.*

LIBERACIÓN DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Tire ligeramente del freno de estacionamiento hacia arriba.
3. Pulse el botón de desbloqueo y empuje de la palanca del freno de estacionamiento hacia abajo.

AVISO ACÚSTICO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Suena cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el vehículo se mueve a una velocidad de al menos 5 km/h.

Si el tono de advertencia continúa tras quitar el freno de estacionamiento, indica una avería. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – TESTIGOS

PELIGRO: Si conduce una distancia larga con el freno de estacionamiento accionado, podría provocar daños en el sistema de frenos.



Se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento con el encendido conectado.

Si se enciende mientras está conduciendo, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, indicará que el nivel del líquido de frenos está bajo o que el sistema de frenos presenta un fallo. Lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Designación
Freno aparcamiento activado	No ha liberado el freno de estacionamiento y el vehículo alcanza los 5 km/h. Si el mensaje sigue apareciendo después de soltar el freno de estacionamiento, haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

El freno de estacionamiento eléctrico se utiliza para mantener el vehículo detenido en pendientes y carreteras planas.

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

PELIGRO: Antes de bajarse, accione el freno de estacionamiento, apague el vehículo y extraiga la llave. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: El freno de estacionamiento eléctrico no funciona si la batería del vehículo está sin carga.



El botón del freno de estacionamiento eléctrico está en el selector de posición del lado derecho de la columna de la dirección.

Pulse el botón o apague cuando el vehículo esté parado.

Nota: *El testigo rojo parpadea durante el funcionamiento y se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento eléctrico.*

Nota: *Al pulsar el botón del freno de aparcamiento en el selector también se evita que se transmita potencia a las ruedas motrices. Véase* ***Estacionamiento (P)*** *(página 280).*

Nota: *El freno de estacionamiento eléctrico se aplica automáticamente si intenta bajar del vehículo sin pulsar el botón. Véase* ***Protección de desplazamiento involuntario*** *(página 282).*

Nota: *Los vehículos deben utilizar tambores de freno traseros, así como forros de freno traseros aprobados por Ford o que cumplan con las especificaciones de Ford durante la vida útil del vehículo para garantizar un rendimiento adecuado del freno de estacionamiento.*

ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO EN CASO DE EMERGENCIA

Puede utilizar el freno de estacionamiento eléctrico para reducir la velocidad o detener el vehículo en caso de emergencia.

Pulse y mantenga pulsado el botón.

El testigo roja se enciende, suena un tono, la caja de cambios se pone en punto muerto (N) y las luces de freno se encienden cuando usa el freno de estacionamiento eléctrico en una emergencia.

El vehículo continúa desacelerando mientras mantenga presionado el botón del freno de estacionamiento eléctrico. Si suelta el botón, el vehículo rueda libremente. El botón se puede presionar, mantener y soltar según sea necesario

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

para lograr la velocidad de frenado deseada. El freno de estacionamiento eléctrico asegura el vehículo cuando reduce la velocidad a una velocidad preestablecida, a menos que vuelva a seleccionar Conducción (D) antes de alcanzar esa velocidad preestablecida.

LIBERACIÓN MANUAL DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

1. Pise completamente y mantenga pisado el pedal del freno, luego encienda el vehículo. Véase **Arranque del vehículo** (página 204).
2. Mientras mantiene pisado el pedal del freno, ponga una marcha o punto muerto (N).

Nota: *El vehículo está listo para conducir cuando selecciona conducción (D), marchas cortas (L) o marcha atrás (R).*

AVISO ACÚSTICO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO

Suena cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el vehículo se mueve a una velocidad de al menos 5 km/h. Si el tono de advertencia continúa tras quitar el freno de estacionamiento, indica una avería. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

DESBLOQUEO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO SI LA BATERÍA DEL VEHÍCULO SE HA QUEDADO SIN CARGA

Véase **Arranque de emergencia del vehículo** (página 423).

FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO – TESTIGOS

Freno de estacionamiento eléctrico



El indicador del freno de estacionamiento eléctrico parpadea en rojo temporalmente mientras lo aplica y permanece iluminado en rojo cuando el freno de estacionamiento eléctrico se aplica correctamente. Si parpadea en rojo continuamente, esto indica que el sistema del freno de estacionamiento requiere servicio. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Los testigos varían en función de la región.*



Cuando la lámpara parpadea en amarillo o permanece encendida en amarillo, indica un mal funcionamiento en el freno de estacionamiento eléctrico. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Los testigos varían en función de la región.*

FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELÉCTRICO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Freno de aparcamiento se activará a baja velocidad	Ha pulsado el botón del freno de estacionamiento eléctrico a alta velocidad. Cuando el vehículo alcanza una velocidad más lenta preestablecida, el freno de estacionamiento eléctrico se aplica completamente para asegurar el vehículo. Si no se necesita el freno de estacionamiento eléctrico, cambie a conducción (D) y continúe conduciendo.
Vehículo podría moverse Pulse el botón del freno de aparcamiento para asegurar el vehículo	Es posible que la protección contra desplazamiento esté desactivada. El vehículo no aplica automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico cuando el conductor sale del vehículo. Pulse el botón del freno de estacionamiento eléctrico para asegurar el vehículo.
Pise el freno para cambiar	Intentó soltar el freno de estacionamiento eléctrico sin presionar y mantener presionado primero el pedal del freno. Siempre presione y mantenga presionado el pedal del freno antes de intentar cambiar a marcha (D), neutral (N) o reversa (R) cuando el freno de estacionamiento eléctrico está aplicado.
Vehículo permanecerá en punto muerto Este no es un modo de remolque	Ha desactivado la protección contra el desplazamiento involuntario. El vehículo no aplica automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico cuando el conductor sale del vehículo, pero no es seguro remolcar el vehículo en este modo.
Vehículo permanecerá en punto muerto Este no es un modo de remolque Pise el freno para cambiar	Ha desactivado la protección contra el desplazamiento involuntario. El vehículo no aplica automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico cuando el conductor sale del vehículo, pero no es seguro remolcar el vehículo en este modo. Mantenga pisado el pedal del freno antes de intentar cambiar a conducción (D) o marcha atrás (R) cuando vuelva a activar la protección contra el desplazamiento involuntario.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Mensaje	Descripción
Para estacionar busque terreno llano	Es posible que el freno de estacionamiento eléctrico no pueda evitar que el vehículo se mueva cuando se suelta el pedal del freno. Conduzca hasta una zona plana donde pueda aparcar el vehículo de forma segura. Asegúrese de que el vehículo no ruede cuando suelte el pedal del freno antes de salir del vehículo. Si es necesario, utilice calzos en las ruedas para evitar que el vehículo se mueva. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Freno de aparcamiento averiado Para restablecer, pise el pedal de freno	El sistema del freno de estacionamiento indica una avería que impide que el sistema funcione con normalidad. Cambie a la posición de conducción (D) o marcha atrás (R) mientras pisa el pedal del freno. El sistema del freno de estacionamiento intenta mover el freno de estacionamiento eléctrico para que vuelva a su funcionamiento normal. Durante este procedimiento, es posible que oiga ruidos de accionamiento normales del freno de estacionamiento eléctrico. Si el sistema puede volver a su funcionalidad normal, los testigos se apagan y el vehículo acciona automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico. Cambie a la posición de conducción (D) o marcha atrás (R) mientras pisa el pedal del freno para seguir con la conducción normal.
Freno de aparcamiento averiado Restablecimiento incorrecto Apague el vehículo y reintente	La avería identificada en el sistema de frenos de estacionamiento persiste, lo que impide que el sistema funcione normalmente. Mientras pisa el pedal del freno, apague el vehículo y vuelva a encenderlo pulsando dos veces el botón de arranque. Cambie a la posición de conducción (D) o marcha atrás (R) mientras mantiene pisado el pedal del freno. El sistema del freno de estacionamiento intenta mover el freno de estacionamiento eléctrico para que vuelva a su funcionamiento normal. Durante este procedimiento, es posible que oiga ruidos de accionamiento normales del freno de estacionamiento eléctrico. Si el sistema puede volver a su funcionalidad normal, los testigos se apagan y el vehículo acciona automáticamente el freno de estacionamiento eléctrico. Cambie a la posición de conducción (D) o marcha atrás (R) mientras pisa el pedal del freno para seguir con la conducción normal.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

El asistente de frenada marcha atrás está diseñado para reducir el daño por impacto o ayudar a evitar una colisión mientras se está en marcha atrás (R).

CÓMO FUNCIONA EL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

La asistencia de frenada marcha atrás funciona si el vehículo está en marcha atrás (R) y circula a una velocidad de 2–12 km/h.

Si el sistema detecta un obstáculo detrás de su vehículo, proporciona una advertencia a través del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero o del sistema de alerta de tráfico cruzado. Gracias a los sensores situados en la parte trasera del vehículo, puede detectar una posible colisión y aplicar los frenos. Si se produce una frenada completa, el sistema intenta detener el vehículo a una distancia segura del obstáculo.

PRECAUCIONES DEL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Para evitar lesiones, extreme siempre las precauciones con la marcha atrás (R) y cuando utilice el sistema de detección.

PELIGRO: En condiciones meteorológicas muy adversas, como nieve, hielo, fuertes lluvias o niebla, puede que el sistema no funcione correctamente. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

PELIGRO: Los sistemas de control del tráfico, las luces fluorescentes, las inclemencias meteorológicas, los frenos neumáticos, los motores externos y los ventiladores pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema de detección. Esto podría provocar una reducción del rendimiento o alertas falsas.

PELIGRO: Algunas situaciones y objetos impiden la detección de peligros. Por ejemplo, la luz solar directa o baja, las inclemencias meteorológicas, algunos tipos de vehículos no convencionales y peatones. Utilice los frenos siempre que sea necesario. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice el sistema con accesorios que sobresalgan más allá de los bordes delanteros o traseros del vehículo; por ejemplo, una bola de enganche de remolque o un soporte de bicicletas. El sistema no puede realizar correcciones para tener en cuenta la longitud adicional de los accesorios.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema solo acciona los frenos durante un corto periodo de tiempo cuando se produce un evento. Actúe tan pronto como se dé cuenta de que los frenos se aplican para mantener el control del vehículo. Si no interviene, el vehículo puede comenzar a moverse nuevamente.

Nota: *Algunos dispositivos complementarios alrededor del parachoques o del salpicadero pueden dar lugar a alertas falsas. Por ejemplo, las bolas de remolque grandes, los soportes de bicicletas o tablas de surf, los soportes de placas de matrícula, las cubiertas de parachoques y cualquier otro dispositivo que pueda bloquear la zona de detección normal del sistema. Retire el dispositivo complementario para evitar que se produzcan alertas falsas.*

Nota: *El sistema no reacciona ante objetos pequeños o en movimiento, especialmente los que se encuentran cerca del suelo.*

Nota: *El sistema no funciona durante aceleraciones o giros bruscos.*

Nota: *Si el vehículo sufre daños en el parachoques o en el salpicadero y lo deja desalineado o doblado, podría alterarse la zona de detección y provocar una medición imprecisa de los obstáculos o dar lugar a alertas falsas.*

Nota: *La carga del vehículo y los cambios de suspensión pueden afectar en el ángulo de los sensores y pueden cambiar la zona de detección normal del sistema, lo que da lugar a una medida imprecisa de los obstáculos o alertas falsas.*

Nota: *Cuando conecta un remolque, el sistema puede detectar el remolque y presentar una alerta, o bien el sistema se desactiva. Si el sistema no se apaga, apáguelo manualmente después de conectar el remolque.*

Nota: *Es posible que experimente una reducción del rendimiento del sistema en superficies de carretera que limite la deceleración. Por ejemplo, carreteras con hielo, grava suelta, barro o arena.*

Nota: *Cuando se desactiva el control de tracción, el asistente de frenada marcha atrás se desactiva automáticamente, a excepción del frenado basado en el sensor de alerta de tráfico cruzado.*

Nota: *El sistema no está disponible cuando la alerta de tráfico cruzado está desactivada.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Asistente de frenada marcha atras***.

Nota: *El sistema no está disponible cuando la alerta de tráfico cruzado está desactivada.*

Nota: *La configuración predeterminada está activada en algunas regiones.*

ANULACIÓN DEL ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

Puede haber casos en los que se produzca un frenado inesperado o no deseado. El sistema se anula pisando firmemente el pedal del acelerador o desactivando la función.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TESTIGOS DE LA ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS

Si el sistema determina que se puede producir una colisión con un obstáculo, se puede aplicar una frenada completa.



Se muestra un mensaje y un testigo cuando el sistema acciona los frenos.

ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Asistente de frenada marcha atras	Aparece cuando el sistema aplica los frenos y permanece activado durante unos segundos.
Asistente de frenada en marcha atrás no disponible Ver manual	Se muestra cuando se ha producido un error en un subsistema o función relacionados. Asegúrese de que la cámara trasera y las cámara laterales no estén sucias ni obstruidas. Conduzca el vehículo en una carretera recta durante un corto periodo de tiempo. Si se mantiene el mensaje, haga revisar el sistema lo antes posible.
Asistente de frenada en marcha atrás averiado	Aparece cuando se ha producido un error del sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Asistente de frenada en marcha atrás desactivado	Aparece cuando se desactiva la asistencia de frenado marcha atrás.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ASISTENTE DE FRENADA MARCHA ATRÁS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cuáles son las precauciones a seguir al utilizar el sistema de asistencia de frenado en marcha atrás?

- Para funcionar, el sistema utiliza una combinación de cámaras de asistencia al aparcamiento traseras, sensores de estacionamiento y sensores de alerta de tráfico cruzado. La mala visibilidad o las condiciones de poca iluminación pueden afectar el rendimiento. Asegúrese de que las cámaras de asistencia al aparcamiento traseras y los sensores de estacionamiento no estén sucios ni obstruidos.
- Dé marcha atrás despacio. En raras ocasiones, pueden surgir problemas de detección debido a la infraestructura de la carretera, por ejemplo, caminos de acceso inclinados y superficies texturizadas detrás del vehículo u objetos cercanos al camino de marcha atrás.

¿Por qué no está disponible el sistema de asistente de frenada marcha atrás?

- Asegúrese de activar el sistema. Véase **Activación y desactivación del asistente de frenada marcha atrás** (página 302).
- Asegúrese de que la puerta del maletero o el portón trasero, el capó y todas las puertas estén cerrados.
- Asegúrese de que el sistema de alerta de tráfico cruzado esté conectado. Véase **Activación y desactivación de la alerta de tránsito en intersecciones** (página 379).
- Asegúrese de que el control de tracción esté activado. Véase **Activación y desactivación del control de tracción** (página 310).
- Su vehículo puede haber sufrido un impacto trasero. Haga que se revisen los sensores para ver si tienen una cobertura y un funcionamiento adecuados.
- Asegúrese de que las cámaras exteriores no estén sucias ni obstruidas. Si las cámaras están sucias, límpielas. Si el mensaje de Asistente de frenada marcha atrás no disponible sigue apareciendo después de limpiar las cámaras, espere un corto periodo de tiempo para que el mensaje se borre. Si el mensaje no se borra, conduzca el vehículo en una carretera recta durante un corto periodo de tiempo. Si el mensaje permanece, haga revisar el sistema.
- Asegúrese de que los sensores no estén bloqueados ni averiados. Véase **Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero** (página 319). Véase **Localización de los sensores de alerta de tránsito en intersecciones** (página 380). Véase **Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Mensajes informativos** (página 321). Véase **Alerta de tránsito en intersecciones – Mensajes informativos** (página 381).
- Puede que el vehículo haya sido mantenido recientemente o que la batería esté desconectada. Conduzca el vehículo una pequeña distancia para reanudar el funcionamiento del sistema.
- El sistema no funciona al conectar un remolque. Se reanuda el funcionamiento al desconectar el remolque.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Si sigue teniendo problemas con el Asistente de frenada marcha atrás, haga revisar el vehículo lo antes posible.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE

El Asistente de arranque en pendiente aplica los frenos para mantener el vehículo detenido después de que usted lo haya parado en una pendiente. Esto hace que sea más fácil arrancar sin usar el freno de estacionamiento.

CÓMO FUNCIONA EL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE

Cuando el sistema esté activo, el vehículo no se moverá durante unos segundos después de soltar el pedal de freno. De esta forma, tendrá más tiempo para mover el pie del pedal de freno al pedal del acelerador. Los frenos se liberan cuando pisa el pedal del acelerador y el vehículo comienza a moverse hacia adelante, o el sistema excede el tiempo permitido para aplicar automáticamente los frenos.

El sistema se activa cuando el vehículo está en cualquier marcha hacia delante y orientado hacia arriba de la pendiente, o bien con el vehículo orientado hacia abajo y con la marcha atrás activada.

PRECAUCIONES DEL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE

PELIGRO: El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando abandone el vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento.

PELIGRO: Deberá permanecer en el vehículo cuando haya encendido el sistema. En todo momento, el conductor es responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema e intervenir si es necesario. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: El sistema se desactiva si hay una avería.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Asistente de arranque en pendiente***.

El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.

Nota: *No hay ningún testigo que indique si el sistema está encendido o apagado.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENTE DE ARRANQUE EN PENDIENTE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Asistente de arranque en pendiente no disponible	Se muestra cuando el sistema no está disponible. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

CÓMO FUNCIONA EL AUTO HOLD

Auto Hold aplica los frenos para mantener el vehículo detenido después de que usted lo haya parado. Esto puede ayudar cuando se espera en pendiente o con tráfico.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE AUTO HOLD

PELIGRO: El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando abandone el vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento.

PELIGRO: Deberá permanecer en el vehículo cuando haya encendido el sistema. En todo momento, el conductor es responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema e intervenir si es necesario. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

También puede activar y desactivar el sistema desde el menú de la pantalla táctil.

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.

Nota: *Solo puede activar el sistema si el asiento del conductor está ocupado.*

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

Nota: *Si entra en un túnel de lavado de coches, asegúrese de desactivar la retención automática o ponga el vehículo en la posición de punto muerto (N) con el pedal del freno pisado para asegurarse de que la función de retención automática no esté activa.*

USO DE AUTO HOLD

1. Detenga el vehículo por completo. El indicador de retención automática activa se ilumina en la pantalla del grupo de instrumentos.
2. Suelte el pedal del freno. El sistema mantiene el vehículo detenido. El indicador de retención automática activa permanece iluminado en la pantalla del grupo de instrumentos.
3. Pise el acelerador y arranque con normalidad. El sistema libera los frenos y el testigo de Auto Hold activo se apaga.

Nota: *El sistema solo se activa si aplica suficiente presión en el pedal del freno como para detener el vehículo.*

Nota: *En determinadas condiciones, el sistema podría aplicar el freno de estacionamiento eléctrico. Se enciende el testigo del sistema de frenos.*

Nota: *El sistema se desactiva al cambiar a marcha atrás (R) o punto muerto (N) al pisar el pedal del freno.*

Es posible que el sistema no funcione si se produce cualquiera de las siguientes situaciones:

- El vehículo está en el modo de permanencia en punto muerto.
- La puerta del conductor está abierta o el asiento del conductor no está ocupado.
- Cambia a la posición de marcha atrás (R) o punto muerto (N) antes de que se active el sistema.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TESTIGOS DE AUTO HOLD



Se enciende cuando el sistema está activo.



Se enciende cuando el sistema está activado, pero no puede mantener el vehículo detenido en este momento concreto.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DE TRACCIÓN

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que la rueda de transmisión patine y que se pierda tracción.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE TRACCIÓN

Si el vehículo comienza a patinar, el sistema aplica los frenos a las ruedas individuales y, cuando es preciso, reduce la potencia al mismo tiempo. Si las ruedas patinan al acelerar sobre superficies resbaladizas o con el firme suelto, el sistema reduce la potencia para aumentar la tracción.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE TRACCIÓN

PELIGRO: El uso del vehículo con el sistema de control de tracción desactivado podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que este vuelque y de sufrir lesiones personales o la muerte.

El sistema de control de tracción se activa cada vez que se conecta el encendido.

Si el vehículo se queda atrapado en barro o nieve, resulta útil desactivar el control de tracción ya que permite que las ruedas giren.

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Control de tracción***.

Nota: *Cuando desactiva el control de tracción, el control de estabilidad permanece completamente activado.*

TESTIGO DEL CONTROL DE TRACCIÓN



Parpadea cuando los intermitentes están conectados.

Si no se ilumina al conectar el encendido o permanece encendido cuando el motor esté en marcha, significa que se ha producido una avería. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

CONTROL DE TRACCIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE TRACCIÓN – TESTIGOS



Se enciende cuando se desactiva el sistema.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

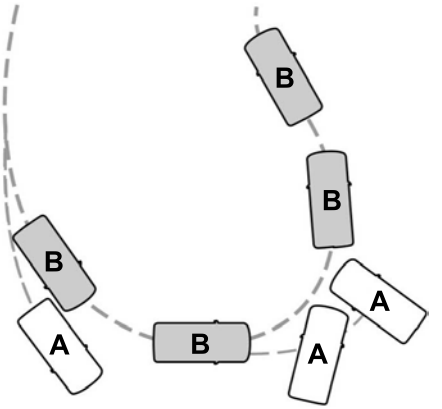
CONTROL DE TRACCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
ESC Revisar	El sistema detecta una situación que debe revisarse. Haga revisar el sistema lo antes posible.
Control de tracción desactivado	El estado del sistema de control de tracción después de desactivarlo.
Control de tracción activado	El estado del sistema de control de tracción después de activarlo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DE ESTABILIDAD

El sistema está diseñado para proporcionar estabilidad cuando el vehículo derrapa y se sale de la trayectoria prevista.



A Sin control de estabilidad.
B Con control de estabilidad.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE ESTABILIDAD

PELIGRO: Las modificaciones del vehículo que afecten al sistema de frenos, las guías del portaequipajes de posventa, la suspensión, el sistema de dirección, la estructura de los neumáticos y el tamaño de las ruedas y los neumáticos, pueden cambiar las características de manejo del vehículo y afectar de manera negativa al rendimiento del sistema de control de estabilidad electrónico. Además, la instalación de altavoces estéreo puede interferir y afectar negativamente al sistema de control de estabilidad electrónico. La reducción de la eficacia del sistema de control de estabilidad electrónico podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que este vuelque y de sufrir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: Recuerde que ni siquiera la tecnología avanzada puede desafiar las leyes de la física. Siempre es posible perder el control del vehículo debido a una acción inadecuada del conductor frente a las circunstancias presentes. Una conducción agresiva, en cualquier estado de la carretera, puede hacer que pierda el control del vehículo, aumentando el riesgo de lesiones o daños materiales. La activación del sistema de control de estabilidad electrónico es una indicación de que al menos uno de los neumáticos ha excedido su capacidad de adherirse a la carretera; esto podría reducir la capacidad del conductor de controlar el vehículo, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo, el vuelco de este, lesiones o incluso la muerte.

El sistema funciona frenando cada una de las ruedas y reduciendo la velocidad del motor.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE ESTABILIDAD

El sistema se enciende cuando activa el encendido y no puede apagarse.

Nota: *El sistema se desactiva cuando cambia a la posición de marcha atrás (R).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TESTIGO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD



Si no se enciende al conectar la alimentación o permanece encendido, indica que se ha producido una avería. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que lo revisen lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

CÓMO FUNCIONA LA SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

El sistema de servodirección eléctrica ayuda al sistema de frenos para contribuir al mejor funcionamiento de los sistemas avanzados de control de estabilidad y prevención de colisiones.

Si el vehículo pierde potencia eléctrica o detecta una anomalía durante la conducción, el sistema cambia a una dirección asistida reducida o a dirección manual. Además, cada vez que se desconecte la batería o se instale una nueva, debe conducir una pequeña distancia para que el sistema vuelva a aprender la estrategia y se reactiven todos los sistemas.

PRECAUCIONES DE LA SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

PELIGRO: El sistema de la servodirección eléctrica dispone de comprobaciones de diagnosis que supervisan el sistema de forma continua. Si se detecta una avería, se mostrará un mensaje en la pantalla informativa. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Apague el vehículo. Cuando hayan transcurrido al menos 10 segundos, conecte el vehículo y preste atención a la pantalla informativa por si aparece algún mensaje de alerta relacionado con el sistema de la dirección. Si vuelve a aparecer el mensaje de alerta del sistema de la dirección, lleve el vehículo para que revisen el sistema los antes posible.

PELIGRO: Es posible que, aunque el sistema detecte un error, usted no note ninguna diferencia en la dirección, pero puede haber una anomalía importante. Haga revisar el vehículo lo antes posible. Si no se sigue esta recomendación, podría perder el control de la dirección.

Adapte la velocidad y su comportamiento al volante de acuerdo con el menor rendimiento de la asistencia de dirección.

Es posible que se incremente la resistencia de la dirección si sigue usando el vehículo. El sistema de dirección endurece la dirección para evitar que se produzcan sobrecalentamientos internos o daños. No obstante, en estas circunstancias, podrá seguir usando la dirección del vehículo de forma manual sin que el sistema sufra daños permanentes. Un uso de la dirección y una conducción normales permitirán que el sistema se enfríe, con lo que la asistencia de dirección volverá a la normalidad.

Nota: *No hay ningún depósito del líquido que comprobar o líquido que reponer.*

Cuando su vehículo todavía está en movimiento, podría ocurrir una disminución significativa en la asistencia de dirección o una pérdida de asistencia de dirección si:

- Apaga el vehículo.
- Su vehículo pierde energía eléctrica.
- Su vehículo detecta una anomalía.

Cuando su vehículo está apagado y comienza a moverse, no hay asistencia de dirección.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DIRECCIÓN ADAPTATIVA DE LA SERVODIRECCIÓN ELÉCTRICA

Aprendizaje adaptativo (si procede)

El aprendizaje adaptativo ayuda a corregir las irregularidades de la carretera y mejora la conducción y la dirección en general. Se comunica con el sistema de frenos para contribuir al mejor funcionamiento de los sistemas avanzados de control de estabilidad y prevención de colisiones.

Nota: *Cuando se desconecta la batería o se instala una nueva, debe conducir durante unos minutos para que el sistema vuelva a adquirir la estrategia y se reactiven todos los sistemas.*

Sugerencias de uso de la dirección

Si detecta que la dirección se desvía o tira, compruebe lo siguiente:

- Presión de inflado incorrecta de los neumáticos.
- Desgaste irregular de los neumáticos.
- Componentes de la suspensión sueltos o gastados.
- Alineación del vehículo incorrecta.

Nota: *Los resaltes de la carretera o un fuerte viento lateral también podría hacer que la dirección se desvíe o tire.*

DIRECCIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DIRECCIÓN – TESTIGOS



El testigo del sistema de la servodirección eléctrica se enciende si detecta una avería durante las comprobaciones de diagnosis continuas.

Nota: *Si aparece un mensaje de advertencia en rojo, detenga el vehículo en cuanto sea seguro.*

DIRECCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Bloqueo dirección averiado Revisar pronto	El sistema de la servodirección ha detectado una situación que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Dirección no responde Parar lentamente	El sistema de la servodirección no funciona. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Dirección asistida averiada Revisar	El sistema de la servodirección ha detectado una situación que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Bloqueo dirección averiado Revisar pronto	El sistema de dirección ha detectado una anomalía que podría impedirle arrancar el vehículo. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DIRECCIÓN – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué parece que la dirección se desvía o tira?

- Compruebe si alguno de los neumáticos del vehículo está mal inflado o desigual, si hay algún componente de la dirección o de la suspensión que esté suelto o desgastado o si el vehículo no está alineado correctamente.

El sistema funciona correctamente y se han comprobado los componentes. ¿Por qué el sistema de la dirección sigue tirando o desviándose?

- Los resaltes de la carretera o un fuerte viento lateral también podría hacer que parezca que el sistema de la dirección se desvía o tira.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO

PELIGRO: Para evitar lesiones, extreme siempre las precauciones con la marcha atrás (R) y cuando utilice el sistema de detección.

PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos que absorban reflejos. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

PELIGRO: Los sistemas de control del tráfico, las luces fluorescentes, las inclemencias meteorológicas, los frenos neumáticos, los motores externos y los ventiladores pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema de detección. Esto podría provocar una reducción del rendimiento o alertas falsas.

PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos pequeños o en movimiento, especialmente los que se encuentran cerca del suelo.

PELIGRO: El sistema de aparcamiento por ultrasonido solo puede ayudar a detectar objetos cuando el vehículo se mueve a velocidad de estacionamiento. Para evitar lesiones personales, maniobre con precaución cuando utilice el sistema de aparcamiento por ultrasonido.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, puede dejar de funcionar el sistema.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

Nota: *Si el vehículo sufre algún daño que desalinee los sensores, podría provocar medidas imprecisas o falsas alarmas.*

Cuando se conecta un remolque al vehículo, el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero detecta el remolque y presenta una alerta. Silencie el sistema de aparcamiento por ultrasonido cuando conecte un remolque para evitar la alerta.

Nota: *El vehículo podría detectar un remolque enganchado, en cuyo caso el asistente de aparcamiento se desactiva automáticamente.*

Nota: *Algunos dispositivos complementarios que se instalan alrededor de los parachoques, como por ejemplo las bolas de remolque grandes, los soportes de bicicletas o tablas de surf, los soportes de placas de matrícula, las cubiertas de parachoques o cualquier otro dispositivo que pueda bloquear la zona de detección normal del sistema de aparcamiento por ultrasonido. Los neumáticos de repuesto de postventa o las cubiertas de ruedas de repuesto montados en el portón trasero pueden causar falsas alertas del sistema de aparcamiento por ultrasonido. Retire el dispositivo complementario para evitar que se produzcan alertas falsas.*

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad. Si los sensores están cubiertos, se podría ver afectada la precisión del sistema.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

No limpie los sensores con objetos puntiagudos.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE APARCAMIENTO



Pulse el botón del sistema de aparcamiento por ultrasonido y use el menú para silenciar el sistema.

El sistema también se puede silenciar mediante el mensaje emergente que aparece cuando se aplica la marcha atrás (R).

La indicación visual del sistema de aparcamiento por ultrasonido permanece encendida y no se puede apagar cuando la caja de cambios está en la posición de marcha atrás (R)

SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

QUÉ ES EL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

Los sensores de estacionamiento traseros detectan los objetos que se encuentren detrás del vehículo durante la marcha atrás (R).

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

La cobertura en las esquinas exteriores del parachoques es menor.

Los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido están activos siempre que el vehículo está en posición de marcha atrás (R) y su velocidad es inferior a 18 km/h.

El área de cobertura del sensor es de hasta 180 cm desde el parachoques trasero.

El sistema de aparcamiento por ultrasonido detecta objetos grandes al cambiar a la marcha atrás (R) y puede ocurrir cualquiera de las situaciones siguientes:

- El vehículo se mueve hacia atrás a baja velocidad.
- El vehículo está parado y un objeto se desplaza hacia la parte de atrás del vehículo a baja velocidad.
- El vehículo se mueve hacia atrás a baja velocidad y un objeto se mueve hacia el vehículo; por ejemplo, otro vehículo a baja velocidad.

El sistema no proporcionará ninguna advertencia audible para el objeto detrás del vehículo cuando esté en punto muerto (N).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO



Los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero están en el parachoques trasero.

AVISOS ACÚSTICOS DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO TRASERO

Cuando el vehículo se aproxima a un objeto, suena un aviso acústico. Conforme el vehículo se acerca al objeto, aumenta el nivel del aviso. El aviso acústico suena de manera continua si el objeto se encuentra a 30 cm o menos del parachoques trasero.

Nota: *Cuando el sistema de aparcamiento por ultrasonido emite un aviso acústico, el sistema de audio podría reducir el volumen establecido.*

SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

QUÉ ES EL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

Los sensores de estacionamiento delanteros detectan los objetos que se encuentren delante del vehículo.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

Los sensores delanteros del sistema de aparcamiento por ultrasonido están activos siempre que el vehículo está en una posición que no sea la de estacionamiento (P) y su velocidad es inferior a 8 km/h.

El área de cobertura del sensor es de hasta 70 cm desde el parachoques.

Si el vehículo está en marcha atrás (R), el sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero detecta los objetos cuando el vehículo se mueve a baja velocidad o cuando un objeto se mueve hacia su vehículo, por ejemplo cuando viene otro vehículo a baja velocidad. La indicación visual está siempre activa en marcha atrás (R).

Si el vehículo está en cualquiera de las marchas hacia delante, el sistema de aparcamiento por ultrasonido emite avisos acústicos y una indicación visual cuando el vehículo se mueve a una velocidad de 8 km/h o inferior y el sistema detecta un objeto en la zona de detección. Si el vehículo permanece parado durante unos segundos, la indicación visual se apaga y el aviso acústico se silencia.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si el vehículo se encuentra en punto muerto (N), los sensores delanteros y traseros proporcionan una indicación visual solo cuando el vehículo se desplaza a menos de 8 km/h y se detectan obstáculos dentro de las áreas de detección. Una vez que su vehículo se ha detenido, la indicación visual y el aviso acústico desaparecen al cabo de unos segundos.

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO



Los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero están en el parachoques delantero.

AVISOS ACÚSTICOS DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO DELANTERO

Suena un aviso acústico si hay un el objeto a 70 cm del parachoques delantero. Conforme el vehículo se acerca al objeto, aumenta el nivel del aviso.

El aviso acústico suena de manera continua si el objeto se encuentra a 30 cm o menos del parachoques delantero.

Nota: *Si el objeto detectado está a 30 cm o menos del vehículo, la indicación visual permanece activa.*

TESTIGOS DEL SISTEMA DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO



El sistema ofrece indicaciones de distancia a los objetos a través de la pantalla informativa.

- Conforme disminuye la distancia al objeto, se encienden los bloques del indicador y se mueven hacia el icono del vehículo.
- Si no se detecta ningún objeto, los bloques del indicador de distancia son grises.

La indicación visual permanece activa si la caja de cambios está en la posición de marcha atrás (R).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMAS DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMAS DE APARCAMIENTO POR ULTRASONIDO – MENSAJES INFORMATIVOS

Si el sistema de aparcamiento por ultrasonido presenta alguna anomalía, aparece un mensaje de alerta en el cuadro de instrumentos o en la pantalla informativa.

Mensaje	Descripción
Sensores de aparcamiento averiados	Se ha producido una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Verificar sensores de aparcamiento	Se ha producido una anomalía en el sistema. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Sensores de aparc. delant. no disp. Sensor bloqueado Ver manual Pulsar OK para cerrar	Un sensor está bloqueado o se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Limpie el parachoques o retire cualquier obstrucción. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Sensores de aparc. traseros no disp. Sensor bloqueado Ver manual Pulsar OK para cerrar	Un sensor está bloqueado o se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema. Limpie el parachoques o retire cualquier obstrucción. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Verificar asistente aparcamiento delantero	El sistema ha detectado una situación que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Verificar sensores de aparcamiento traseros	El sistema ha detectado una situación que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Sensores de aparc. delant. Activados Desactivados	Muestra el estado del sistema de aparcamiento por ultrasonido.
Sensores de aparc. traseros Activados Desactivados	Muestra el estado del sistema de aparcamiento por ultrasonido.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA CÁMARA TRASERA

Cuando la caja de cambios está en la posición de marcha atrás (R), la cámara trasera ofrece una imagen de vídeo de la zona situada detrás del vehículo. Durante la operación, aparecen líneas de guía en la pantalla que representan el recorrido del vehículo y su proximidad a los objetos que se encuentran detrás.

PRECAUCIONES DE LA CÁMARA TRASERA

PELIGRO: El sistema de cámara retrovisora es un dispositivo de ayuda adicional para la marcha atrás, si bien sigue siendo necesario que el conductor lo utilice junto con los retrovisores interiores y exteriores para una cobertura máxima.

PELIGRO: Puede que los objetos que están cerca de la esquina del parachoques o bajo el parachoques no se visualicen en la pantalla porque la cobertura del sistema de cámara se vea limitada.

PELIGRO: Puede que no se vean los obstáculos situados por encima de la posición de la cámara. Si es necesario, examine la zona de detrás del vehículo.

PELIGRO: Dé marcha atrás despacio. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Proceda con precaución cuando la puerta de carga trasera esté entreabierta. Si la puerta de carga trasera está entreabierta, la cámara puede estar fuera de su posición y la imagen de vídeo podría ser incorrecta. Cuando la puerta de carga trasera está entreabierta, todas las líneas de guía desaparecen. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No active ni desactive las funciones de la cámara mientras está en marcha el vehículo.

Nota: *Si lleva un remolque, la cámara solo ve lo que esté remolcando. Puede que esto reduzca la cobertura y que, por ello, algunos objetos no se vean. En algunos vehículos, las líneas de guía pueden desaparecer cuando engancha el conector del remolque.*

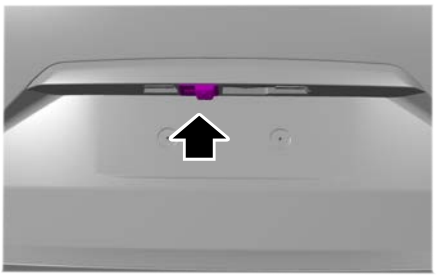
LIMITACIONES DE LA CÁMARA TRASERA

Es posible que el sistema no funcione correctamente en alguna de las siguientes circunstancias:

- De noche o por zonas oscuras si las luces de marcha atrás no funcionan.
- Si la cámara está obstruida. Limpie la lente de la cámara con un paño suave sin pelusas y limpiador no abrasivo.
- La cámara está desalineada, debido a que la puerta trasera está abierta o a daños en la parte trasera del vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

UBICACIÓN DE LA CÁMARA TRASERA



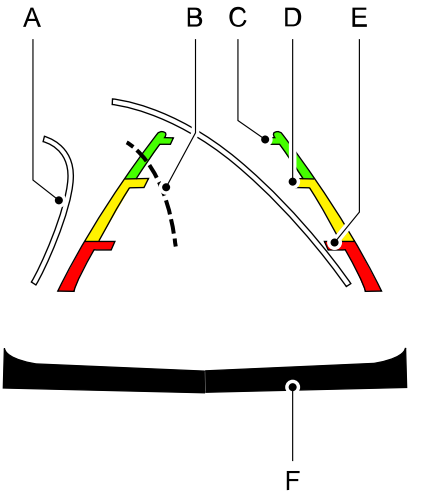
Si tiene tapa del maletero, la cámara trasera está ubicada sobre la placa de matrícula.



Si tiene una puerta de carga trasera, la cámara trasera está ubicada sobre la placa de matrícula.

LÍNEAS DE GUÍA DE LA CÁMARA TRASERA

Nota: *Las líneas de guía activas solo se ven cuando la caja de cambios está en posición de marcha atrás (R).*



A	Líneas de guía activas.
B	Línea central.
C	Línea de guía fija: zona verde.
D	Línea de guía fija: zona amarilla.
E	Línea de guía fija: zona roja.
F	Parachoques trasero.

Las líneas de guía activas solo aparecen con las líneas de guía fijas. Para utilizar las líneas de guía activas, gire el volante para dirigirlas hacia la trayectoria prevista. Si la posición del volante cambia mientras da marcha atrás, el vehículo podría desviarse del recorrido previsto.

Las líneas de guía activas aparecen y desaparecen, según la posición del volante. Las líneas de guía activas no se muestran cuando el volante está colocado para avanzar en línea recta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Proceda con precaución cuando dé marcha atrás. Los objetos de la zona roja son los más cercanos al vehículo y los de la zona verde, los más alejados. Los objetos se acercan al vehículo a medida que pasan de la zona verde a la amarilla o a la roja. Utilice los retrovisores laterales y el retrovisor para obtener más cobertura de ambos lados del vehículo y de la parte de atrás.

Si la batería del vehículo está desconectada, las directrices no serán totalmente funcionales tras volver a conectar la batería. Las directrices serán útiles tras conducir el vehículo y hacerlo avanzar lo más recto posible durante cinco minutos a una velocidad mínima de 50 km/h.

AJUSTES DE LA CÁMARA TRASERA

ACERCAR Y ALEJAR EL ZOOM DE LA CÁMARA TRASERA

PELIGRO: Cuando el zoom manual está activado, puede no mostrarse la zona de detrás del vehículo. Preste atención a lo que le rodea cuando utilice la función de zoom manual.

Los ajustes seleccionables para esta función permiten acercar con el zoom (+) y alejar con el zoom (-). Pulse el símbolo en la pantalla de la cámara para cambiar la vista. Se desactiva el ajuste predeterminado del zoom.

Esto le permite ver más de cerca un objeto situado en la zona de detrás del vehículo. La imagen ampliada con el zoom mantiene el parachoques en la imagen para que sirva de referencia.

Nota: *El zoom manual solo está disponible cuando la caja de cambios está en posición de marcha atrás (R).*

Nota: *Cuando activa el zoom manual, solo se muestra la línea central.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL INDICADOR DE DISTANCIA DEL OBJETO DE LA CÁMARA TRASERA



Solo puede activar o desactivar el audio en los ajustes.

Cuando el sistema detecta un objeto, muestra indicadores de distancia rojos, amarillos y verdes en la pantalla informativa.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL RETARDO DE LA CÁMARA TRASERA - GASOIL/GASOLINA

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Retraso en la cámara trasera***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si activa esta función, la imagen seguirá apareciendo al quitar la marcha atrás (R) hasta que:

- cambie a una marcha hacia adelante y la velocidad del vehículo se incremente lo suficiente;
- pase a la posición de estacionamiento (P).

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL RETARDO DE LA CÁMARA TRASERA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Retraso en la cámara trasera***.

Si activa esta función, la imagen seguirá apareciendo al quitar la marcha atrás (R) hasta que:

- cambie a una marcha hacia adelante y la velocidad del vehículo se incremente lo suficiente;
- Accione el freno de estacionamiento eléctrico.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA CÁMARA DE 180 GRADOS

La cámara de 180 grados ofrece una imagen ampliada de la zona que se encuentra detrás del vehículo.

CÓMO FUNCIONA LA CÁMARA DE 180 GRADOS

Al activar la visión de 180 grados, la vista se divide en tres imágenes. Puede utilizar las imágenes exteriores izquierda y derecha al dar marcha atrás para comprobar si hay peatones y tránsito en intersecciones.

Al usar la vista de la cámara de 180 grados, los objetos detrás del vehículo se muestran extremadamente estirados y no aparecen con una proporción real.

PRECAUCIONES DE LA CÁMARA DE 180 GRADOS

PELIGRO: El sistema de cámara retrovisora es un dispositivo de ayuda adicional para la marcha atrás, si bien sigue siendo necesario que el conductor lo utilice junto con los retrovisores interiores y exteriores para una cobertura máxima.

PELIGRO: Puede que los objetos que están cerca de la esquina del parachoques o bajo el parachoques no se visualicen en la pantalla porque la cobertura del sistema de cámara se vea limitada.

PELIGRO: Dé marcha atrás despacio. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Tenga cuidado cuando la puerta del maletero o las puertas de carga traseras estén abiertas. Si la puerta del maletero o las puertas de carga traseras están abiertas, la cámara queda fuera de posición y la imagen de vídeo podría ser incorrecta. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No active ni desactive las funciones de la cámara mientras está en marcha el vehículo.

Nota: *Si la imagen aparece cuando la caja de cambios no está en posición de marcha atrás (R), haga revisar el sistema por su Taller Autorizado.*

Nota: *Si lleva un remolque, la cámara solo ve lo que esté remolcando. Puede que esto reduzca la cobertura y que, por ello, algunos objetos no se vean.*

Nota: *Las líneas de guía no aparecen cuando se activa la vista de 180 grados.*

DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DE LA CÁMARA DE 180 GRADOS

Al cambiar a marcha atrás (R) y cuando la cámara retrovisora proporcione una imagen, pulse el botón de la esquina superior izquierda de la pantalla táctil para activar la visión de 180 grados. Pulse el botón otra vez para desconectarla.

La visión de 180 grados se desconecta cuando se cambia a la posición de estacionamiento (P) o a cualquier marcha hacia delante y la velocidad del vehículo se incrementa lo suficiente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Siempre que cambia a marcha atrás (R) la vista predeterminada es la imagen de la cámara retrovisora estándar con líneas de guía.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

El control de velocidad le permite mantener una velocidad fija sin necesidad de pisar el pedal del acelerador.

Requisitos

Utilice el control de velocidad de crucero cuando la velocidad del vehículo sea superior a 20 km/h en unidades métricas o a 15 mph en unidades imperiales.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

PELIGRO: No utilice el control de velocidad de crucero en carreteras con muchas curvas, con tráfico intenso o en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

Los controles automáticos de velocidad están en el volante.

Activación del control de velocidad



Pulse el botón para activar el sistema. Cuando el sistema se activa, la velocidad establecida es igual a la velocidad actual del vehículo o 20 km/h (15 mph), la que sea mayor. En cambio, si la velocidad es demasiado baja u otras condiciones no son las correctas para el control de velocidad de crucero, el sistema se pone en modo de espera.

Desactivación del control de velocidad



Pulse el botón cuando el sistema esté activo o desconecte el encendido.

Nota: *Cuando se desactiva el control automático de velocidad, se borra la velocidad establecida.*

AJUSTE DE VELOCIDAD DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

PELIGRO: Si se circula en pendiente descendente, es posible que la velocidad del vehículo supere la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos.

Conduzca hasta alcanzar la velocidad que desee.





Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para establecer la velocidad actual.

Levante el pie del pedal del acelerador.

Nota: *El indicador cambia de color en la pantalla informativa.*

Cambio de la velocidad establecida



Pulse y suelte el botón hacia arriba para aumentar la velocidad establecida en pequeños incrementos.

Mantenga pulsado el botón hacia arriba para acelerar. Suelte el botón una vez haya alcanzado la velocidad preferida.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SET- Pulse y suelte el botón hacia abajo para disminuir la velocidad establecida en pequeños incrementos.

Mantenga pulsado el botón hacia abajo para decelerar. Suelte el botón una vez haya alcanzado la velocidad preferida.

Nota: *Si acelera pisando el pedal del acelerador, no cambiará la velocidad ajustada. Cuando suelte el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad ajustada anteriormente.*

ANULACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA

 Pulse el botón o pise el pedal del freno para anular la velocidad ajustada.

Nota: *El sistema recuerda la velocidad ajustada.*

Nota: *El sistema se desactiva si la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 16 km/h respecto a la velocidad establecida al subir una pendiente.*

REACTIVACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA

 Apriete el botón.

TESTIGOS DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

 Se enciende cuando se activa el sistema.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

El control de velocidad de crucero adaptativo utiliza sensores de radar y cámara para mantener un espacio establecido entre su vehículo y el vehículo que está delante de usted.

Prevención de adelantamientos en falso con el control de velocidad de crucero adaptativo

Al circular por autopistas o autovías, el sistema de control de velocidad de crucero adaptativo tiene el objetivo de evitar las maniobras de adelantamiento prohibidas cuando se detecta un vehículo más lento en el carril izquierdo, o en el carril derecho en los países en los que se circula por la izquierda. Esta función de prevención del adelantamiento se aplica cuando la velocidad del tráfico en el carril adyacente es mayor que aproximadamente 80 km/h. En estas situaciones, el sistema de control de velocidad de crucero adaptativo mantiene una distancia con el vehículo que circula por delante en el carril adyacente y no acelera para adelantarlo. Con tráfico lento, el sistema permite adelantar, pero limita la diferencia de velocidad.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON SISTEMA DE ARRANQUE/PARADA

El control automático adaptativo de velocidad con sistema de arranque/parada utiliza sensores de radar y cámara para mantener una separación definida respecto al vehículo que lo precede mientras lo sigue hasta detenerse por completo. El sistema de arranque/parada también se puede establecer de modo que siga al vehículo que precede al suyo y ajustar la velocidad establecida, mientras se encuentra totalmente parado.

Prevención de adelantamientos en falso con el control de velocidad de crucero adaptativo

Al circular por autopistas o autovías, el sistema de control de velocidad de crucero adaptativo tiene el objetivo de evitar las maniobras de adelantamiento prohibidas cuando se detecta un vehículo más lento en el carril izquierdo, o en el carril derecho en los países en los que se circula por la izquierda. Esta función de prevención del adelantamiento se aplica cuando la velocidad del tráfico en el carril adyacente es mayor que aproximadamente 80 km/h. En estas situaciones, el sistema de control de velocidad de crucero adaptativo mantiene una distancia con el vehículo que circula por delante en el carril adyacente y no acelera para adelantarlo. Con tráfico lento, el sistema permite adelantar, pero limita la diferencia de velocidad.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - GASOIL/GASOLINA

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No utilice el control automático adaptativo de velocidad en carreteras con muchas curvas, con tráfico intenso o en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Preste gran atención a diferentes situaciones que pueden darse en el trayecto, como el acceso o salida de una autopista, las carreteras con cruces o rotondas, las carreteras sin carriles visibles, las carreteras sin pavimentar o con pendientes pronunciadas. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: El sistema no sirve para alertar de posibles colisiones o evitarlas.

PELIGRO: No utilice este sistema para tirar de un remolque que tenga controles de frenos de remolque electrónicos de posventa. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No utilice neumáticos de tamaño distinto al recomendado porque puede afectar al funcionamiento normal del sistema. Si hace caso omiso a esta recomendación, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lo que a su vez podría producir lesiones graves.

PELIGRO: No utilice el sistema con una pala quitanieves instalada.

PELIGRO: En situaciones con poca visibilidad, como niebla, lluvia intensa u otras inclemencias meteorológicas, es posible que deba anular o apagar completamente el sistema.

Seguimiento de un vehículo

PELIGRO: Cuando vaya siguiendo un vehículo que está frenando, su vehículo no siempre decelerará lo suficientemente rápido como para evitar una colisión, a menos que intervenga el conductor. Utilice los frenos siempre que sea necesario. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Uso en condiciones de pendientes pronunciadas

Cuando el sistema esté activo y conduzca por pendientes descendentes prolongadas en superficies con inclinación pronunciada, como es el caso de la conducción por zonas montañosas, seleccione una marcha inferior.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice el control automático adaptativo de velocidad en carreteras con muchas curvas, con tráfico intenso o en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: Preste gran atención a diferentes situaciones que pueden darse en el trayecto, como el acceso o salida de una autopista, las carreteras con cruces o rotondas, las carreteras sin carriles visibles, las carreteras sin pavimentar o con pendientes pronunciadas. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: El sistema no sirve para alertar de posibles colisiones o evitarlas.

PELIGRO: No utilice este sistema para tirar de un remolque que tenga controles de frenos de remolque electrónicos de posventa. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice neumáticos de tamaño distinto al recomendado porque puede afectar al funcionamiento normal del sistema. Si hace caso omiso a esta recomendación, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lo que a su vez podría producir lesiones graves.

PELIGRO: No utilice el sistema con una pala quitanieves instalada.

PELIGRO: En situaciones con poca visibilidad, como niebla, lluvia intensa u otras inclemencias meteorológicas, es posible que deba anular o apagar completamente el sistema.

Seguimiento de un vehículo

PELIGRO: Cuando vaya siguiendo un vehículo que está frenando, su vehículo no siempre decelerará lo suficientemente rápido como para evitar una colisión, a menos que intervenga el conductor. Utilice los frenos siempre que sea necesario. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITACIONES DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

Limitaciones del sensor

PELIGRO: En ocasiones excepcionales, pueden producirse problemas de detección debido a la infraestructura de la carretera, por ejemplo, si hay puentes, túneles y barreras de seguridad. En estos casos, el sistema puede frenar tarde o de forma imprevista. En todo momento, el conductor es responsable de controlar el vehículo, supervisar el sistema y, si es necesario, intervenir.

PELIGRO: Si el sistema no funciona correctamente, haga que revisen el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Los cambios radicales en la iluminación exterior pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: El sistema solo advierte de los vehículos detectados por el sensor del radar. En algunos casos, puede que no haya ningún tipo de advertencia o que esta se produzca con retraso. Utilice los frenos siempre que sea necesario. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: El sistema podría no detectar vehículos parados o en lento movimiento, a unos 10 km/h.

PELIGRO: El sistema no detecta peatones ni objetos en la carretera.

PELIGRO: El sistema no detecta vehículos que circulan en sentido opuesto por el mismo carril.

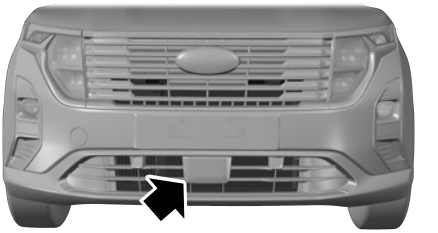
PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

PELIGRO: El sensor puede interpretar incorrectamente las marcas de carril y confundirlas con otras estructuras u objetos. Como consecuencia, se podría generar un aviso falso u omitirlas.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.



La cámara está colocada detrás del retrovisor interior.



El radar está detrás de la rejilla del radiador, debajo de la placa de matrícula.

Nota: *El sensor no se puede ver. Está detrás del panel del parachoques.*

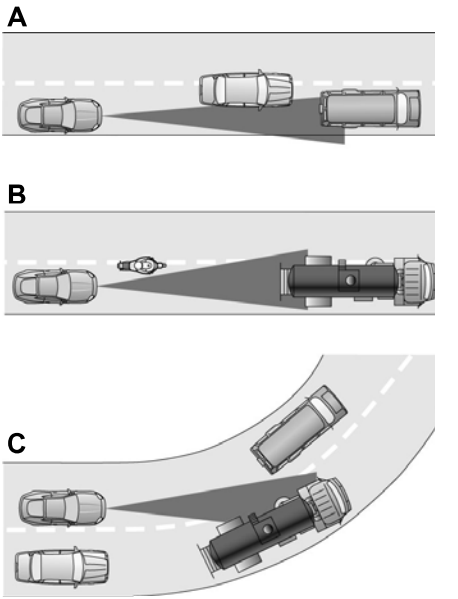
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Evite que en la parte delantera del vehículo se acumulen suciedad, distintivos metálicos u objetos. Los protectores delanteros, las luces posventa, la pintura adicional y los revestimientos plásticos del vehículo también pueden degradar el rendimiento de los sensores.*

Si algo obstruye la cámara o el sensor, se muestra un mensaje. Cuando algo obstruye el sensor, el sistema no detecta los vehículos precedentes y no funciona. Véase **Control de velocidad de crucero adaptativo – Mensajes informativos** (página 349).

El sensor por radar tiene un campo de visión limitado. En determinadas situaciones, podría no detectar ningún vehículo o detectarlo más tarde de lo esperado. La imagen del vehículo precedente no se ilumina si el sistema no detecta un vehículo delante.

Se pueden producir problemas de detección:



A Si circula por un carril distinto al del vehículo que le precede.

B Con vehículos cercanos al borde de su carril. El sistema solo puede detectar estos vehículos una vez que se muevan completamente a su carril.

C Pueden producirse anomalías en la detección de los vehículos de delante al entrar o salir de una curva o en una carretera con curvas.

En estos casos, el sistema puede frenar tarde o de forma imprevista.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si algo golpea contra la parte delantera del vehículo o se producen daños, la zona de sensibilidad del radar puede cambiar. Esto puede provocar que no se detecten los vehículos o detecciones falsas.

Para obtener un rendimiento óptimo del sistema es necesario tener una visión clara de la carretera mediante la cámara del parabrisas.

Es posible que no se logre un rendimiento óptimo si:

- La cámara está bloqueada.
- Existen condiciones deficientes de iluminación o visibilidad.
- Existen condiciones meteorológicas adversas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

Los controles automáticos de velocidad están en el volante. Véase **Control de velocidad de crucero** (página 328).

Activación del control automático adaptativo de velocidad



Pulse el botón para activar el sistema. Cuando el sistema se activa, la velocidad establecida es igual a la que sea mayor de las siguientes: la velocidad actual del vehículo, o bien a 20 km/h en unidades imperiales o 15 mph en unidades métricas. En cambio, si la velocidad es demasiado baja u otras condiciones no son las correctas para el control automático adaptativo de la velocidad, el sistema se pone en modo de espera.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.

Desactivación del control automático adaptativo de velocidad



Pulse el botón cuando el sistema esté en modo de espera o desconecte el encendido.

Nota: *Cuando se desactiva el sistema, se borra la velocidad establecida.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON MANTENIMIENTO EN CARRIL/ CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON SISTEMA DE ARRANQUE/ PARADA

Los controles automáticos de velocidad están en el volante. Véase **Control de velocidad de crucero** (página 328).

Activación del control automático adaptativo de velocidad



Pulse el botón para activar el sistema. Cuando el sistema se activa, la velocidad establecida es igual a la que sea mayor de las siguientes: la velocidad actual del vehículo, o bien a 20 km/h en unidades imperiales o 15 mph en unidades métricas. En cambio, si la velocidad es demasiado baja u otras condiciones no son las correctas para el

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

control automático adaptativo de la velocidad, el sistema se pone en modo de espera. Cuando se circula por debajo de 20 km/h en unidades métricas o 15 mph en unidades imperiales, el control de velocidad de crucero adaptativo no se activa a no ser que esté siguiendo a otro vehículo.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.

Desactivación del control automático adaptativo de velocidad



Pulse el botón cuando el sistema esté en modo de espera o desconecte el encendido.

Nota: *Cuando se desactiva el sistema, se borra la velocidad establecida.*

CANCELACIÓN AUTOMÁTICA DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

El sistema no funciona si la velocidad del vehículo es inferior a 15 mph en unidades imperiales o 20 km/h en unidades métricas. Se emite un tono y se libera el frenado adaptativo si la velocidad del vehículo desciende por debajo de 15 mph en unidades imperiales o de 20 km/h en unidades métricas.

También puede producirse una desactivación automática cuando:

- Las ruedas pierden tracción.
- Aplica el freno de estacionamiento.

Nota: *Si la velocidad del motor desciende demasiado, la pantalla del cuadro de instrumentos le indica que cambie a una marcha más baja.*

El sistema podría desactivarse o impedir su activación cuando se solicite si:

- El vehículo tiene un sensor bloqueado.
- La temperatura del freno es demasiado elevada.
- Hay un fallo en el sistema.

CANCELACIÓN AUTOMÁTICA DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON MANTENIMIENTO EN CARRIL/ CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON SISTEMA DE ARRANQUE/ PARADA

El sistema se podría cancelar si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Las ruedas pierden tracción.
- Aplica el freno de estacionamiento.

La aplicación y la cancelación automática del freno de estacionamiento se producen si se da alguna de las siguientes situaciones:

- Se desabrocha el cinturón de seguridad y abre la puerta después de detener el vehículo.
- El vehículo permanece parado durante más de tres minutos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema podría desactivarse o impedir su activación cuando se solicite si:

- El vehículo tiene un sensor bloqueado.
- La temperatura del freno es demasiado elevada.
- Hay un fallo en el sistema.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO

Conduzca hasta alcanzar la velocidad que desee.

SET+ SET-

Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para establecer la velocidad actual.

Levante el pie del pedal del acelerador.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.



Si se detecta que le precede un vehículo, se ilumina una imagen de vehículo.

Nota: *Cuando el control automático adaptativo de velocidad está activo, la velocidad establecida que se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos puede variar levemente de la que muestra el velocímetro.*

Cambio manual de la velocidad establecida

SET+

Pulse y suelte el botón hacia arriba para aumentar la velocidad establecida en pequeños incrementos.

Mantenga pulsado el botón hacia arriba para aumentar la velocidad establecida en incrementos grandes. Suelte el botón una vez alcanzada la velocidad que prefiera.

SET-

Pulse y suelte el botón hacia abajo para disminuir la velocidad establecida en pequeños incrementos.

Mantenga pulsado el botón hacia abajo para disminuir la velocidad establecida en incrementos grandes. Suelte el botón una vez alcanzada la velocidad que prefiera.

Pise el pedal del acelerador o el del freno hasta alcanzar la velocidad preferida. Pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la velocidad actual como velocidad establecida.

El sistema puede aplicar los frenos para reducir la velocidad del vehículo a la nueva velocidad ajustada. La velocidad establecida se muestra de forma permanente en la pantalla del cuadro de instrumentos mientras el sistema está activo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON MANTENIMIENTO EN CARRIL/ CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON SISTEMA DE ARRANQUE/ PARADA

Conduzca hasta alcanzar la velocidad requerida.

SET+ Pulse el botón para cambiar hacia arriba a fin de establecer la velocidad actual.

Levante el pie del pedal del acelerador.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.



Si el sistema detecta un vehículo delante de usted, aparecerá un gráfico del vehículo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Nota: *Cuando el control automático adaptativo de velocidad está activo, la velocidad establecida que se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos podría variar levemente de la que muestra el velocímetro.*

Ajuste del control automático adaptativo de velocidad con el vehículo detenido

1. Siga un vehículo hasta detenerse por completo.
2. Mantenga totalmente pisado el pedal del freno.
3. Pulse y suelte ***SET+*** o ***SET-***.

La velocidad establecida se ajusta a 20 km/h.

La pantalla del cuadro de instrumentos muestra el indicador, el ajuste de separación actual con el vehículo precedente y la velocidad establecida.

Cambio de la velocidad establecida

SET+ Pulse el botón para cambiar hacia arriba a fin de aumentar la velocidad establecida.

SET- Pulse el botón para cambiar hacia abajo a fin de reducir la velocidad establecida.

Puede ajustar la velocidad establecida en incrementos pequeños o grandes. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo una vez a fin establecer la velocidad con pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo a fin de ajustar la velocidad establecida en incrementos mayores.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema podría accionar los frenos para reducir la velocidad del vehículo a la nueva velocidad establecida. La velocidad establecida se muestra de forma permanente en la pantalla del cuadro de instrumentos mientras el sistema está activo.

AJUSTE DE LA SEPARACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO



Puede aumentar o disminuir la distancia entre su vehículo y el vehículo que circula delante de usted pulsando el mando de separación.

Nota: *Es su responsabilidad elegir una separación adecuada a las condiciones de conducción.*



La pantalla del cuadro de instrumentos muestra la separación seleccionada como ilustran las barras de la imagen. Se pueden seleccionar hasta cuatro ajustes de separación.

Ajustes de separación del control automático adaptativo de velocidad

Pantalla de gráfico, barras indicadas entre vehículos	Distancia de separación	Comporta-miento dinámico
1	Más cerca.	Deportivo.
2	Cerca.	Normal
3	Media.	Normal
4	Lejos.	Confort.

Cada vez que se da el contacto, el sistema selecciona automáticamente la última separación elegida.

Seguimiento de un vehículo

Cuando un vehículo se mete en el mismo carril por delante de usted o un vehículo más lento va delante de usted por el mismo carril, la velocidad del vehículo se ajusta para mantener la distancia de separación predeterminada. Aparece un gráfico del vehículo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Nota: *Cuando va detrás de un vehículo y activa el intermitente, el control de velocidad de crucero adaptativo puede proporcionar una leve aceleración temporal para ayudarle a adelantar.*

Su vehículo mantiene una separación constante del vehículo que va delante hasta que:

- El vehículo que va delante de usted acelera hasta superar la velocidad establecida.
- El vehículo que va delante de usted se cambia del carril donde se encuentra usted.
- Ajusta una nueva distancia.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema aplica los frenos para reducir la velocidad del vehículo y mantener la distancia de seguridad con el vehículo que va delante. El sistema solo aplica un frenado limitado. Puede anular el sistema aplicando los frenos.

Si el sistema determina que la máxima eficacia de frenado no es suficiente, sonará un aviso acústico mientras el sistema sigue frenando. Tome medidas inmediatamente.

Nota: *Los frenos pueden emitir un sonido si los aplica el sistema.*

ANULACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA



Pulse el botón o pise el pedal del freno.

La última velocidad ajustada se mostrará tachada y aparecerá la última distancia de seguridad, sin borrarse.

Nota: *Se cancelará la velocidad establecida si pisa el pedal del freno durante un periodo prolongado de tiempo.*

REACTIVACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO



Apriete el botón.

La velocidad del vehículo vuelve a la velocidad y a la separación ajustadas previamente. La velocidad establecida se muestra de forma permanente en la pantalla informativa mientras el sistema esté activo.

Nota: *Utilice la opción de reanudar si conoce la velocidad establecida y pretende restablecerla.*

REACTIVACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON MANTENIMIENTO EN CARRIL/ CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO CON SISTEMA DE ARRANQUE/ PARADA



Apriete el botón.

La velocidad del vehículo vuelve a la velocidad y a la separación ajustadas previamente. La velocidad establecida se muestra de forma permanente en la pantalla del cuadro de instrumentos mientras el sistema está activo.

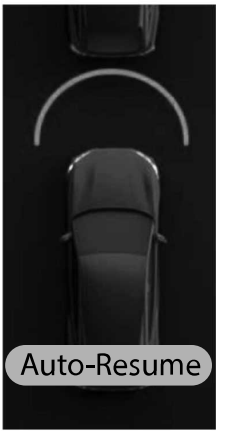
Nota: *Utilice la opción de reanudar si conoce la velocidad establecida y pretende restablecerla.*

Reanudación de la velocidad definida a partir de una parada total

Si su vehículo sigue a un vehículo hasta detenerse por completo y permanece parado durante menos de unos segundos, su vehículo acelerará desde una posición parada para seguir el vehículo que va por delante.

Si su vehículo sigue a un vehículo hasta detenerse por completo y permanece parado durante más de unos segundos, se muestran un indicador y un mensaje en la pantalla.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



Mensaje	Descripción
Detenido	El control automático de velocidad no se reanuda automáticamente cuando esta pantalla se encuentra activa.
Pulsar RES para reanudar	Si el vehículo que lo precede comienza a avanzar, se le pide que pulse el botón de reanudación. Pulse y suelte el botón o pise el pedal del acelerador para continuar siguiendo al vehículo precedente.
Reanudaciónautomática	Se muestra cuando se conduce por una autovía de acceso limitado después de haber seguido a un vehículo hasta detenerse por completo. En esta situación, el vehículo continúa siguiendo al vehículo precedente sin que pulse ningún botón ni pise el pedal del acelerador. El sistema puede permanecer en el estado de reanudación automática durante unos 30 segundos; transcurrido este tiempo, ya no se reanuda automáticamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ANULACIÓN DE LA VELOCIDAD AJUSTADA

PELIGRO: Si anula el sistema pisando el pedal del acelerador, este dejará de aplicar los frenos automáticamente para mantener la separación respecto al vehículo que circule por delante.

Al pisar el pedal del acelerador se anula la velocidad y la separación ajustadas.

Use el pedal del acelerador para superar intencionadamente la velocidad establecida.

Cuando anula el sistema, se enciende el testigo verde y el icono de vehículo no aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El sistema reanuda el funcionamiento cuando suelta el pedal del acelerador. La velocidad del vehículo se reduce hasta la velocidad ajustada o a una inferior si va detrás de un vehículo más lento.

TESTIGOS DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO



Se enciende cuando activa el control automático adaptativo de velocidad. El color del testigo cambia para indicar el estado del sistema.

El blanco indica que el sistema está encendido, pero inactivo.

El azul indica que se ha establecido la velocidad y el sistema está activo.

CAMBIO DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO AL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

PELIGRO: El control de velocidad de crucero normal no frena cuando su vehículo se aproxima a otros que circulan a menor velocidad. Tenga siempre presente el modo que ha seleccionado y aplique los frenos cuando sea necesario.

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Control de velocidad de crucero***.
4. Pulse ***Control de velocidad de crucero normal***.

MANTENIMIENTO EN CARRIL

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO EN CARRIL

Para funcionar, el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril utiliza el sensor de radar delantero y el sensor de cámara del parabrisas del vehículo, así como el sensor de dirección.

El sistema usa estos sensores para aplicar asistencia de dirección continua para circular por el centro del carril elegido en autopistas o autovías.

Nota: *El ajuste de separación para el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril funciona del mismo modo que el control de velocidad de crucero adaptativo normal.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si conduce descentrado dentro del carril, el sistema fija y mantiene esa posición preferida en el carril. El sistema aplica una rotación continua a la dirección de asistencia hacia la posición preferida.

Nota: *El sistema solo puede ajustar posiciones preferidas dentro del carril.*

Nota: *Si el sistema se cancela, se borra la posición preferida. En la siguiente activación, el sistema aplica una rotación continua a la dirección de asistencia hacia el centro del carril.*

PRECAUCIONES DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

PELIGRO: No utilice el sistema al conducir con un remolque. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No utilice el sistema si se han realizado cambios o modificaciones en el volante. Cualquier cambio o modificación en el volante puede afectar a la funcionalidad o el rendimiento del sistema. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Las precauciones del control automático adaptativo de velocidad se aplican al mantenimiento en carril a no ser que se indique otra cosa o que estén en contradicción con una precaución de mantenimiento en carril. Véase **Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 331).

REQUISITOS DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

El mantenimiento central de carril solo se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- El control de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está habilitado en la pantalla táctil. Véase **Activación y desactivación del mantenimiento en carril** (página 344).
- Tiene activado y establecido el control de velocidad de crucero adaptativo con el sistema de arranque/parada.
- El sensor de la dirección detecta que tiene las manos en el volante.
- El sistema detecta las dos marcas de carril al circular por una carretera recta.
- El vehículo está centrado inicialmente en el carril entre las dos marcas de carril visibles.
- No hay ningún remolque enganchado al vehículo.

Nota: *Si el sistema no detecta líneas de carril válidas, permanece en espera hasta que haya disponibles líneas de carril válidas.*

Nota: *Si el sistema no detecta sus manos en el volante, aplique una ligera fuerza sobre el volante.*

LIMITACIONES DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Las limitaciones del control automático adaptativo de velocidad se aplican al mantenimiento en carril a no ser que se indique otra cosa o que estén en contradicción con una limitación de mantenimiento en carril. Véase **Limitaciones del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 333).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema de mantenimiento central de carril podría no funcionar correctamente en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- El carril es demasiado estrecho o ancho.
- La curva de la carretera es demasiado cerrada.
- El sistema no detecta las marcas del carril mínimas necesarias o los carriles se fusionan o se dividen.
- El esfuerzo de dirección necesario para mantener el vehículo centrado en el carril supera el límite del sistema de mantenimiento central de carril.
- Se circula por zonas en construcción o en obras.
- La cámara del parabrisas delantero y/o el radar delantero están bloqueados.
- Al utilizar un neumático de repuesto.
- Hay inclemencias meteorológicas, tales como (entre otras), vientos fuertes, lluvias torrenciales o niebla.
- Se circula directamente hacia la posición del sol.
- Se ha realizado alguna modificación del sistema de la dirección, lo que incluye alteraciones del volante.
- Al conducir con remolque.

Véase **Precauciones del mantenimiento en carril** (página 343).

Nota: *El sistema de asistencia de dirección es limitado y puede que no proporcione el esfuerzo suficiente para todas las situaciones y/o circunstancias de conducción, como al conducir en curvas cerradas o en curvas a alta velocidad.*

Nota: *En condiciones excepcionales, el sistema puede desviarse del centro del carril.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

Puede anular el sistema en cualquier momento accionando la dirección del vehículo.

Activación del mantenimiento en carril



Pulse el botón del volante.



Pulse el botón del volante.

Asegúrese de que ambos sistemas estén activos.

Desactivación del mantenimiento en carril



Pulse el botón del volante.

Una alternativa sería:



Pulse el botón del volante. Aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos pidiéndole que confirme.

Nota: *El mantenimiento central de carril se desactiva cada vez que apaga el vehículo.*

Nota: *Es preciso cumplir los requisitos de mantenimiento central de carril para poder activar la función. Véase* ***Requisitos del mantenimiento en carril*** *(página 343).*

Activación y desactivación del mantenimiento central de carril

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Control de velocidad de crucero***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

4. Pulse ***Control de velocidad de crucero adaptativo***.
5. Pulse ***Manten. central de carril***.

ALERTAS DE MANTENIMIENTO EN CARRIL

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

Cuando el sistema está activo y no detecta ninguna actividad de dirección durante un periodo de tiempo, el sistema le avisará para que ponga las manos en el volante. Si no reacciona a las advertencias, el sistema se activa rápidamente, libera los frenos y reduce la velocidad del vehículo hasta detenerlo. El sistema activa las luces de emergencia. Véase **Cancelación automática de mantenimiento en carril** (página 345).

El sistema también le avisa si el vehículo cruza marcas de carril sin detectar actividad de la dirección.

Nota: *El sistema puede interpretar una sujeción superficial o un toque ligero en el volante como ir conduciendo sin manos.*

CANCELACIÓN AUTOMÁTICA DE MANTENIMIENTO EN CARRIL

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

Cuando una condición externa cancela el sistema, por ejemplo, las marcas de carril no están disponibles y tiene las manos en el volante, suena un aviso acústico y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Cuando una condición externa cancela el sistema, por ejemplo, las marcas de carril no están disponibles y sus manos no están en el volante, el sistema le avisa inmediatamente para que tome el control del vehículo. Si hace caso omiso de esta alerta, el sistema aplica y suelta rápidamente los frenos, activa automáticamente las luces de emergencia y reduce la velocidad del vehículo hasta detenerlo dentro del carril por el que circula mientras mantiene el control de la dirección.



Si el vehículo empieza a reducir la velocidad tras la cancelación del sistema, el conductor debe asumir el control pleno del vehículo. Para reanudar el control automático adaptativo de velocidad con mantenimiento de carril tras su cancelación, pulse y suelte el botón de reanudación o pise el pedal del acelerador.

También puede producirse una desactivación automática si:

- El carril se estrecha demasiado.
- El sistema no puede detectar marcas de carril válidas.
- Las marcas de carril se cruzan entre sí.
- La curva de la carretera es demasiado pronunciada.

Nota: *Si el vehículo reduce la velocidad debido a la inactividad del conductor durante un ciclo de encendido, el sistema se desactiva y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Para restablecer el sistema, detenga el vehículo y vuelva a arrancarlo.*

CANCELACIÓN MANUAL DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL

Cuando realiza las acciones siguientes, el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril se cancela:

- Se pisa el pedal del freno.
- El botón del control de velocidad de crucero adaptativo del volante está desactivado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema de mantenimiento central de carril se ha suprimido momentáneamente al realizar una de las acciones siguientes:

- Bloquea o toca el testigo de los intermitentes y el sistema detecta que sus manos están en el volante.
- Se gira el volante para salir del carril.

Nota: *El sistema es capaz de detectar sus manos en el volante aplicando una ligera fuerza sobre él.*

TESTIGOS DEL MANTENIMIENTO EN CARRIL



Se enciende cuando activa el mantenimiento en carril. El color del testigo cambia para indicar el estado del sistema.

El estado gris o blanco indica que el sistema está encendido, pero en modo de espera.

El estado azul indica que el sistema está activo y aplicando asistencia de dirección para mantener el vehículo en el centro del carril.

El estado gris o blanco con un pitido indica una cancelación automática del sistema.

MANTENIMIENTO EN CARRIL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO EN CARRIL – MENSAJES INFORMATIVOS - GASOIL/GASOLINA

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que no todos los mensajes se muestren o estén disponibles.*

Mensaje	Descripción
Mantener las manos en el volante	Debe volver a poner las manos en el volante y corregir la dirección para cancelar el mensaje.
Mantenimiento central de carril no disponible	El mantenimiento central de carril no está disponible en este momento porque existen circunstancias que impiden que el sistema se active. Para restablecer el sistema, con el vehículo detenido, vuelva a colocar la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P) y apague el vehículo. A continuación, vuelva a arrancar el vehículo con el pie en el pedal del freno.
Recupere control	El control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está a punto de cancelarse. Debe tomar inmediatamente el control total del vehículo.
Pise el pedal del acelerador para reanudar	El control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está en modo de espera. Cuando sea seguro hacerlo, puede reanudar el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril aplicando presión en el pedal del acelerador. Si lo prefiere, también puede reactivar el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril pulsando el botón de reanudación del volante.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

MANTENIMIENTO EN CARRIL – MENSAJES INFORMATIVOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que no todos los mensajes se muestren o estén disponibles.*

Mensaje	Descripción
Mantener las manos en el volante	Debe volver a poner las manos en el volante y corregir la dirección para cancelar el mensaje.
Mantenimiento central de carril no disponible	El mantenimiento central de carril no está disponible en este momento porque existen circunstancias que impiden que el sistema se active. Para restablecer el sistema, cuando el vehículo esté parado, aplique el freno de estacionamiento eléctrico ((P)) y apague el vehículo. A continuación, vuelva a arrancar el vehículo con el pie en el pedal del freno.
Recupere control	El control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está a punto de cancelarse. Debe tomar inmediatamente el control total del vehículo.
Pise el pedal del acelerador para reanudar	El control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril está en modo de espera. Cuando sea seguro hacerlo, puede reanudar el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril aplicando presión en el pedal del acelerador. Si lo prefiere, también puede reactivar el control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento central de carril pulsando el botón de reanudación del volante.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

El control automático adaptativo de velocidad inteligente combina el reconocimiento de señales de velocidad y el mapa de navegación con el control automático adaptativo de velocidad para ajustar la velocidad de crucero configurada al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de velocidad. Cuando el sistema detecta nuevas señales de velocidad, se actualiza la velocidad establecida.

Existen limitaciones que afectan la precisión del sistema de reconocimiento de señales de velocidad y su capacidad para determinar el límite de velocidad actual. El sistema de control automático adaptativo de velocidad inteligente y su capacidad para determinar el límite de velocidad actual comparten estas limitaciones. Véase **Limitaciones del reconocimiento de señales de tráfico** (página 393).

Nota: *El ajuste de separación del control de velocidad de crucero adaptativo funciona normalmente cuando la función está habilitada.*

Nota: *Esta función utiliza datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión.* *Véase **Ajustes de vehículo conectado** (página 536).* *Si su mercado no está conectado, lleve su vehículo a un Taller Autorizado para realizar las actualizaciones periódicas.*

PRECAUCIONES DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

LIMITACIONES DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

La información de límite de velocidad proporcionada por los datos cartográficos de navegación podría ser imprecisa o estar obsoleta.

El sistema puede no detectar y leer las señales de límite de velocidad con información condicional, por ejemplo, cuando la señal es luminosa, limitada a ciertas horas concretas o cuando hay niños presentes.

Nota: *El sistema no ajusta la velocidad del vehículo a los límites de velocidad mostrados en señales de tráfico suplementarias.*

En algunas condiciones, el sistema podría no ajustar la velocidad del vehículo hasta después de que este haya superado el límite de velocidad.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO INTELIGENTE

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Control de velocidad de crucero***.

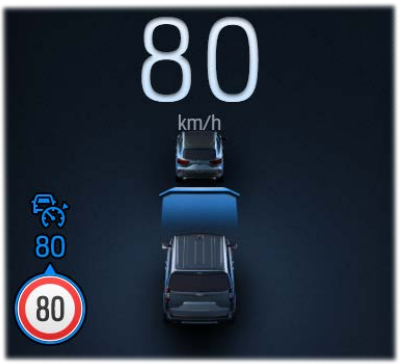
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

4. Pulse ***Control de velocidad de crucero adaptativo***.
5. Active o desactive ***Reconocimiento de señales de velocidad***.

ALERTAS DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE

Si el sistema de reconocimiento de señales de velocidad detecta un límite de velocidad inferior a la velocidad mínima establecida en el control automático adaptativo de velocidad, se emite un sonido y el sistema vuelve al modo de espera.

TESTIGOS DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD ADAPTATIVO INTELIGENTE



Si selecciona este modo, aparece un icono de límite de velocidad detectado debajo del icono de la prestación en la pantalla del cuadro de instrumentos.

CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO – MENSAJES INFORMATIVOS

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que no todos los mensajes se muestren o estén disponibles.*

Nota: *El sistema puede abreviar o acortar algunos mensajes en función del tipo de cuadro de instrumentos que tenga.*

Mensaje	Descripción
Control velocidad crucero adaptativo no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Se muestra cuando el sensor tiene visibilidad reducida.
Control de velocidad de crucero adaptativo no disponible	Se muestra cuando el sistema no está disponible.
Control de velocidad de crucero adaptativo averiado	Se ha producido una anomalía en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Control de velocidad de crucero activo Frenado adaptativo desactivado	Ha activado el control automático normal de velocidad. Se desconecta el frenado adaptativo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

El sistema está diseñado para proporcionar información casi en tiempo real sobre la carretera en la que se encuentra.

PRECAUCIONES DE INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una simple ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

INDICADORES DE LA INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA


Animales en la carretera.


Se aproxima un vehículo que va en dirección contraria.


Vehículo averiado o accidente.


Vehículo averiado o accidente.


Fuego.


General.


Condiciones de conducción peligrosas.


Objetos en la carretera.


Gente en la carretera.


Obras en la carretera.


Atasco.

Nota: *En función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos, puede que no todos los testigos se muestren o estén disponibles.*

HABILITACIÓN DE INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

Nota: *Asegúrese de que el módem esté activado. Véase* ***Activación y desactivación del módem*** *(página 535).*

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Conectividad***.
3. Pulse ***Funciones del vehículo conectado***.
4. Active ***Info. de riesgo en ruta***.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE INFORMACIÓN DE RIESGO EN RUTA

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Seleccione ***Información de estado***.
3. Seleccione ***Información de riesgo en ruta***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CÓMO FUNCIONA EL LIMITADOR DE VELOCIDAD

Este sistema le permitirá establecer un límite de velocidad máxima del vehículo. El límite de velocidad establece la velocidad máxima efectiva del vehículo. Puede superar la velocidad fijada ocasionalmente, por ejemplo, para adelantar.

Los controles están en el volante.

PRECAUCIONES DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD

PELIGRO: Si se circula en pendiente descendente, es posible que la velocidad del vehículo supere la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD

LIM Pulse para encender el sistema. El sistema se activa con la velocidad actual como velocidad establecida. Vuelva a pulsar para desactivar el sistema.

CONFIGURACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD

SET+ SET- Pulse el botón para cambiar hacia arriba o abajo con el sistema en modo de espera a fin de ajustar el limitador a la velocidad actual del vehículo. La velocidad establecida se guarda y se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos.

CAMBIO DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

SET+ SET- Puede ajustar la velocidad establecida en incrementos pequeños o grandes. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo una vez a fin establecer la velocidad con pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo a fin de ajustar la velocidad establecida en incrementos mayores.

ANULACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

Pulse para cancelar el limitador de velocidad ajustada. El sistema vuelve al modo de espera.

Nota: *El sistema no limita la velocidad del vehículo en modo de espera.*

REACTIVACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

Pulse para reanudar el limitador de velocidad ajustada.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SUPERACIÓN INTENCIONADA DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

Pise firmemente el pedal del acelerador para superar temporalmente la velocidad ajustada.

El sistema se reanuda cuando la velocidad del vehículo cae por debajo del límite de velocidad establecido o cuando se suelta completamente el pedal del acelerador durante un breve periodo de tiempo.

Si supera el límite de velocidad de forma intencionada, aparece una advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos.

TESTIGOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD

LIM Se enciende en la pantalla del cuadro de instrumentos al activar el sistema.

Se enciende en gris si el sistema está en modo de espera.

AVISOS ACÚSTICOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD

Si supera accidentalmente el límite de velocidad establecido, por ejemplo al circular en pendiente descendente, aparecerá una advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos y sonará una señal acústica.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

El limitador de velocidad inteligente es una ayuda a la conducción que limita la velocidad del vehículo al límite máximo de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de velocidad.

CÓMO FUNCIONA EL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

El sistema le permite limitar la velocidad del vehículo al límite de velocidad máximo detectado por el sistema de reconocimiento de señales de velocidad. Por ejemplo, si el sistema de reconocimiento de señales de velocidad detecta un límite de velocidad de 80 km/h, la velocidad del vehículo se limita a 80 km/h. Puede superar la velocidad fijada ocasionalmente, por ejemplo, para adelantar.

Los controles están en el volante.

Aparece una advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos y suena un aviso acústico si se produce cualquiera de las siguientes circunstancias:

- La velocidad del vehículo supera la velocidad establecida actual.
- El sistema detecta un límite de velocidad máximo inferior a la velocidad del vehículo actual.
- Supera la velocidad establecida intencionadamente.
- Supera por accidente el límite de velocidad establecido, por ejemplo, al circular en pendiente descendente.

Nota: *El sistema no limita la velocidad del vehículo a los límites de velocidad que se muestran con una señal de tráfico suplementaria en la pantalla del cuadro de instrumentos.*

Nota: *Esta función utiliza datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión. Véase* ***Ajustes de vehículo conectado*** *(página 536). Si su mercado no está conectado, lleve su vehículo a un Taller Autorizado para realizar las actualizaciones periódicas.*

PRECAUCIONES DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

PELIGRO: Si se circula en pendiente descendente, es posible que la velocidad del vehículo supere la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

LIM Pulse para encender el sistema. El sistema se activa con el límite de velocidad detectado o, de no haberse detectado ninguno, la velocidad del vehículo toma el valor de la velocidad preestablecida. Vuelva a pulsar para desactivar el sistema.

CONFIGURACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD

SET+ SET- Pulse el botón para cambiar hacia arriba o abajo con el sistema en modo de espera a fin de ajustar el limitador a la velocidad actual del vehículo. La velocidad establecida se guarda y se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Nota: *El limitador de velocidad establecida se ajusta cuando el sistema detecta un límite de velocidad máximo distinto.*

Nota: *Si el sistema no puede detectar un límite de velocidad máximo, entonces vuelve al modo de espera.*

CAMBIO DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

SET+ SET- Puede ajustar la velocidad establecida en incrementos pequeños o grandes. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo una vez a fin establecer la velocidad con pequeños incrementos. Mantenga pulsado el botón para cambiar hacia arriba o hacia abajo a fin de ajustar la velocidad establecida en incrementos mayores.

ANULACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

 Pulse para cancelar el limitador de velocidad y ponerlo en modo de espera. El símbolo aparece en gris en la pantalla del cuadro de instrumentos.

REACTIVACIÓN DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

 Pulse para reanudar el limitador. Cuando se reanuda, el sistema establece el límite de velocidad en el límite de velocidad máximo detectado. El símbolo aparece en verde en la pantalla del cuadro de instrumentos.

SUPERACIÓN INTENCIONADA DEL LÍMITE DE VELOCIDAD ESTABLECIDO

Pise firmemente el pedal del acelerador para superar temporalmente la velocidad ajustada.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema se reanuda cuando la velocidad del vehículo cae por debajo del límite de velocidad establecido o cuando se suelta completamente el pedal del acelerador durante un breve periodo de tiempo.

Si supera el límite de velocidad de forma intencionada, aparece una advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos.

TESTIGOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

LIM Se enciende en la pantalla del cuadro de instrumentos al activar el sistema.

Se enciende en gris si el sistema está en modo de espera.

AVISOS ACÚSTICOS DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE

Se emite un tono si:

- Supera por accidente el límite de velocidad establecido, por ejemplo, al circular en pendiente descendente.
- Sigue superando la velocidad establecida.
- El sistema de reconocimiento de señales de velocidad detecta un límite de velocidad fuera del intervalo de velocidad de funcionamiento, se emite un sonido y el sistema vuelve al modo de espera.

CAMBIO DEL LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE AL LIMITADOR DE VELOCIDAD

Puede cambiar el limitador de velocidad entre normal e inteligente mediante la pantalla central. El limitador de velocidad inteligente le permite limitar la velocidad del vehículo al límite de velocidad máximo que detecte el sistema de reconocimiento de señales de velocidad. El limitador de velocidad normal le permite limitar manualmente la velocidad del vehículo mediante los controles del volante.

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Asistente de límite de velocidad***.
4. Desactive ***Limitador de velocidad inteligente***.

Nota: *Si desactiva el limitador de velocidad inteligente, el sistema utilizará de forma predeterminada el limitador de velocidad manual. Puede ajustar manualmente el limitador de velocidad mediante los controles del volante.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LIMITADOR DE VELOCIDAD INTELIGENTE – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué aparece una advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos?

- La velocidad del vehículo supera la velocidad establecida actual.
- El sistema detecta un límite de velocidad máximo inferior a la velocidad del vehículo actual.
- Supera la velocidad establecida intencionadamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

El sistema de mantenimiento de carril es una ayuda a la conducción diseñada para proporcionar asistencia temporal a la dirección cuando detecta un cambio de carril involuntario.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

El sistema está diseñado para alertarle al proporcionar asistencia temporal a la dirección cuando detecta un cambio de carril involuntario. El sistema detecta las marcas de carril y realiza el correspondiente seguimiento mediante la cámara montada detrás del retrovisor interior.

Nota: *El sistema funciona cuando la cámara puede detectar al menos una marca de carril o el borde de la calzada.*

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, puede dejar de funcionar el sistema.

PELIGRO: El sensor puede interpretar incorrectamente las marcas de carril y confundirlas con otras estructuras u objetos. Como consecuencia, se podría generar un aviso falso u omitirlas.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Los cambios radicales en la iluminación exterior pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: El sistema no funcionará si el sensor no puede localizar las marcas de carril.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Si su vehículo está equipado con un paquete de suspensión no homologado por Ford, es posible que el sistema no funcione correctamente.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

El sistema solo funciona cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 60 km/h.

Es posible que el sistema no funcione correctamente en alguna de las siguientes circunstancias:

- El sistema no detecta ninguna marca de carril ni ningún borde de calzada.
- Usted acciona los intermitentes.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Se dirige el vehículo de forma manual, se acelera o se frena bruscamente.
- La velocidad del vehículo es inferior a 60 km/h.
- Se activa el sistema antibloqueo de frenos, de control de estabilidad o de control de tracción.
- En carriles estrechos.

Es posible que el sistema no corrija el posicionamiento en el carril en alguna de las siguientes circunstancias:

- Fuertes vientos.
- Superficies irregulares.
- Cargas pesadas o irregulares.
- Presión de inflado incorrecta

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL



Para activar el sistema de mantenimiento de carril, pulse el botón del volante.

Para desactivar el sistema de mantenimiento de carril, pulse el botón del volante dos veces.

Nota: *Cuando se activa o se desactiva el sistema, aparece un mensaje en la pantalla de información que muestra su estado.*

Nota: *El sistema siempre se activa al arrancar el vehículo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO DE SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Sistema de mantenimiento de carril***.
4. Pulse ***Modo***.
5. Seleccione un ajuste.

AJUSTES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL

Puede seleccionar uno de los dos modos en la pantalla táctil:

- Modo Ayuda.
- Modo de alerta y ayuda.

Nota: *El sistema recuerda el último modo cuando arranca el vehículo.*

Ajuste de la intensidad de vibración del volante

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Sistema de mantenimiento de carril***.
4. Pulse ***Intensidad de alerta***.
5. Seleccione un ajuste.

Nota: *Este ajuste no afecta al modo Ayuda.*

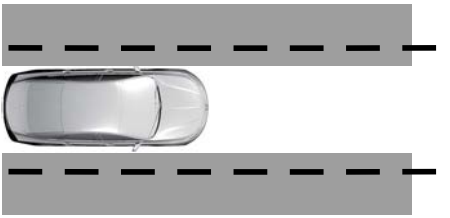
MODO DE AYUDA

QUÉ ES EL MODO DE AYUDA

El modo Ayuda proporciona asistencia a la dirección temporal para dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CÓMO FUNCIONA EL MODO DE AYUDA



El sistema de mantenimiento de carril le ayuda cuando se produce un cambio de carril involuntario. El sistema aplica una pequeña corrección a la dirección para dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

Nota: *Cuando está activado el modo de ayuda y el sistema no detecta ninguna actividad de dirección durante un breve periodo de tiempo, por ejemplo sujetar suavemente el volante, el sistema le avisa de que ponga las manos en el volante.*

Nota: *El modo de ayuda vuelve a estar activo tras haber devuelto el vehículo al centro del carril.*

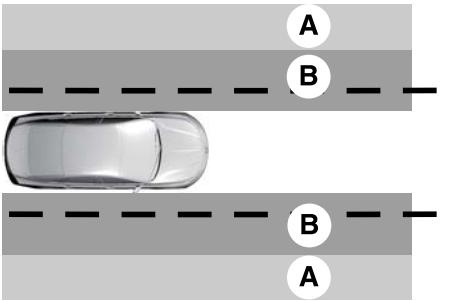
MODO DE ALERTA Y AYUDA

QUÉ ES EL MODO DE ALERTA Y AYUDA

El modo de ayuda y alerta combina tanto el modo de ayuda como la alerta con vibración del volante.

CÓMO FUNCIONA EL MODO DE ALERTA Y AYUDA

El modo de alerta y ayuda proporciona asistencia temporal a la dirección hacia el centro del carril cuando el sistema detecta un cambio de carril involuntario. Si el vehículo sigue desplazándose fuera del carril, el volante vibrará.



A Alerta.
B Ayuda.

Nota: *El diagrama ilustra la cobertura general. No proporciona los parámetros de zona exactos.*

TESTIGOS DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cuando se enciende el sistema y el sistema detecta marcas de carril, un testigo blanco y marcas de carril blancas aparecen en la pantalla del cuadro de instrumentos.



Cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 60 km/h y el sistema no detecta las marcas de carril, aparece un testigo gris y marcas de carril grises.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 60 km/h, aparece un testigo gris y no aparecen las marcas de carril.



Cuando se apaga el sistema, aparece un testigo ámbar tachado.

ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

QUÉ ES LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

La alerta de cambio de carril es una extensión del sistema de mantenimiento de carril que proporciona una advertencia de punto ciego y asistencia a la dirección durante los cambios de carril si detecta vehículos adyacentes.

CÓMO FUNCIONA LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO



El sistema se activa y desactiva mediante el botón del sistema de mantenimiento de carril del volante.

La función de asistencia de punto ciego se habilita siempre que seleccione Ayuda o Alerta + Ayuda en el sistema de mantenimiento de carril.

Durante los cambios de carril, la función de asistencia de punto ciego detecta vehículos en su punto ciego o que se acercan a él y proporciona una advertencia y asistencia de dirección para dirigir su vehículo nuevamente a su carril.

Cuando se activa, este sistema funciona con o sin el uso de intermitentes y luces de ráfagas.

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

LIMITACIONES DE LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

Todas las limitaciones del sistema presentes en el sistema de mantenimiento de carril básico se aplican también a la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto no funciona en las circunstancias siguientes:

- Cuando no se detecta ninguna o solo una de las dos marcas de carril.
- Uno o ambos sensores de radar traseros están bloqueados o defectuosos.
- Un remolque está enganchado al vehículo.

Nota: *Los portabicicletas y portaequipajes pueden generar alertas falsas debido a la obstrucción del sensor. Recomendamos desactivar la función al utilizar portabicicletas o portaequipajes.*

Nota: *El sistema no reconoce el remolque si este se engancha sin conectores eléctricos. Recomendamos apagar la alerta de cambio de carril si se engancha un remolque sin conectores eléctricos.*

La alerta de cambio de carril puede tener dificultades para detectar peligros en las circunstancias siguientes:

- Si un vehículo se acerca por un carril adyacente a una velocidad relativa muy superior a la de su vehículo.
- En condiciones meteorológicas adversas que obstruyan los sensores.

TESTIGOS DE LA ASISTENCIA DE ÁNGULO MUERTO

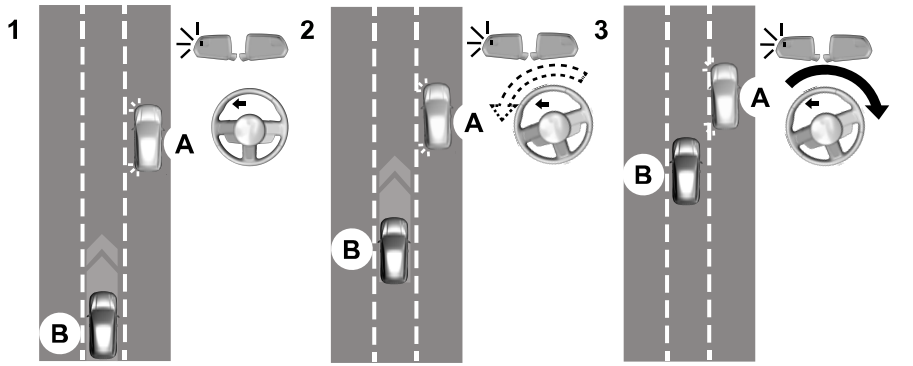


Diagrama 1: el vehículo A usa su intermitente izquierdo mientras se prepara para cambiar del carril derecho al carril central. El vehículo B ya está en el carril central y acaba de entrar en el ángulo muerto del vehículo A, lo que hace que el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadee en el espejo exterior.

Diagrama 2: el conductor del vehículo A comienza a girar hacia el carril central sin detectar al vehículo B.

Diagrama 3: el sistema de alerta de cambio de carril con detector de ángulo muerto gira en sentido contrario para avisar al conductor del vehículo A de que debe dirigir su vehículo de nuevo al carril derecho para intentar evitar una posible colisión con el vehículo B.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El testigo de mantenimiento en carril o la marca de carril amarilla en el cuadro de instrumentos indican la activación de la asistencia de ángulo muerto. Además, el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadea en el retrovisor exterior en el mismo lado de la detección. Para obtener más información, Véase **Sistema de información de ángulo muerto** (página 368).

ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Alerta de cambio de carril no disponible Remolque enganchado	Se muestra si engancha un remolque al vehículo.
Alerta de cambio de carril no disponible Sensor lateral bloqueado	Se muestra si los sensores del sistema de información de puntos ciegos están bloqueados.
Sistema de alerta de cambio de carril averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

QUÉ ES LA ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque es una extensión del sistema de mantenimiento de carril que proporciona una advertencia de punto ciego y asistencia a la dirección durante los cambios de carril si detecta vehículos adyacentes.

Nota: *Al enganchar un remolque debe configurarlo para que el sistema pueda reconocerlo. Véase **Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque** (página 371).*

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE



El sistema se activa y desactiva mediante el botón del sistema de mantenimiento de carril del volante.

La función de asistencia de punto ciego se habilita siempre que seleccione Ayuda o Alerta + Ayuda en el sistema de mantenimiento de carril.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Durante los cambios de carril, el diseño de la función de alerta de cambio de carril detecta los vehículos en el ángulo muerto o que se aproximan a él y proporciona una alerta, además de asistencia a la dirección para dirigir su vehículo de vuelta a su carril.

Si conecta un remolque compatible, el sistema reduce la función para detectar solo vehículos a ambos lados del vehículo y del remolque, extendiéndose hacia atrás desde los retrovisores exteriores hasta el final del remolque. Véase **Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque** (página 371).

Cuando se activa, este sistema funciona con o sin el uso de intermitentes y luces de ráfagas.

Debe mantener las manos en el volante en todo momento.

LIMITACIONES DE ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

Todas las limitaciones del sistema presentes en el sistema de mantenimiento de carril básico se aplican también a la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque.

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque no funciona en las circunstancias siguientes:

- Cuando no se detecta ninguna o solo una de las dos marcas de carril.
- Uno o ambos sensores de radar traseros están bloqueados o defectuosos.
- El remolque enganchado no está configurado correctamente o no es compatible con el sistema. Véase **Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque** (página 371).

Nota: *La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque podría tener un rendimiento reducido si conecta un remolque al vehículo.*

Nota: *El sistema no reconoce el remolque si este se engancha sin conectores eléctricos. Se recomienda desactivar la alerta de cambio de carril con cobertura de remolque si se engancha un remolque sin conectores eléctricos.*

La alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque puede tener dificultades para detectar peligros en las circunstancias siguientes:

- Si un vehículo se acerca por un carril adyacente a una velocidad relativa muy superior a la de su vehículo.
- En condiciones meteorológicas adversas que obstruyan los sensores.
- El enganche de portabicicletas o portaequipajes puede generar falsas alertas debido a la obstrucción del sensor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INDICADORES DE ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

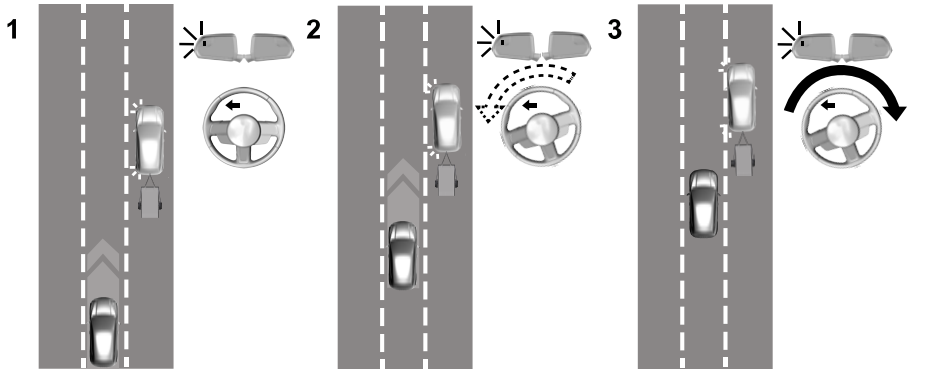


Diagrama 1: el vehículo A usa su intermitente izquierdo mientras se prepara para cambiar del carril derecho al carril central. El vehículo B ya está en el carril central y acaba de entrar en el ángulo muerto del vehículo A, lo que hace que el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadee en el espejo exterior.

Diagrama 2: el conductor del vehículo A comienza a girar hacia el carril central sin detectar al vehículo B.

Diagrama 3: el sistema de alerta de cambio de carril con detector de ángulo muerto gira en sentido contrario para avisar al conductor del vehículo A de que debe dirigir su vehículo de nuevo al carril derecho para intentar evitar una posible colisión con el vehículo B.

El testigo de mantenimiento en carril o la marca de carril amarilla en el panel de instrumentos indican la activación de la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque. Además, el indicador de alerta del sistema de información de ángulo muerto parpadea en el retrovisor exterior en el mismo lado de la detección. Para obtener más información Véase **Sistema de información de ángulo muerto** (página 368).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ALERTA DE CAMBIO DE CARRIL CON DETECTOR DE PUNTO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Alerta de cambio de carril no disponible Remolque enganchado	Aparece si se engancha un remolque más ancho que 2,4 m y la longitud total desde el enganche del remolque hasta la parte trasera del mismo es mayor que 10 m hasta el vehículo. Véase **Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque** (página 371).
Alerta de cambio de carril no disponible Sensor lateral bloqueado	Se muestra si los sensores del sistema de información de puntos ciegos están bloqueados.
Sistema de alerta de cambio de carril averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE CARRIL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Sistema de mantenimiento de carril averiado Revisar	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Cámara delantera no disponible temporalmente	El sistema ha detectado una situación que ha hecho que el sistema no esté disponible provisionalmente.
Cámara delantera Baja visibilidad Limpiar cristal	El sistema ha detectado una situación que requiere que limpie el parabrisas para el correcto funcionamiento.
Cámara delantera averiada Revisar	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Mantener las manos en el volante	El sistema le solicita que mantenga las manos en el volante.

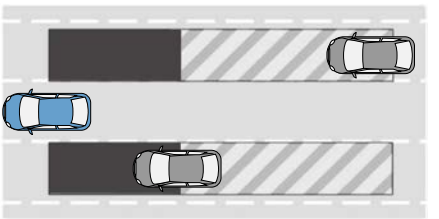
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

El sistema de información de ángulo muerto se ha diseñado para detectar los vehículos que pueden encontrarse en la zona de ángulo muerto.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

El sistema se ha diseñado para detectar vehículos que se encuentren en la zona de puntos ciegos. La zona de detección se encuentra a ambos lados del vehículo, partiendo de los retrovisores hasta aproximadamente 4 m más allá del parachoques trasero. La zona de detección se extiende a aproximadamente 18 m más allá del parachoques trasero cuando al velocidad del vehículo supera los 48 km/h para avisarle de vehículos que se aproximen a más velocidad.



PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

PELIGRO: No utilice el sistema de información de ángulo muerto como sustitución a utilizar el retrovisor interior y los retrovisores exteriores ni a mirar por encima del hombro antes de cambiar de carril. No utilice el sistema de información de ángulo muerto como sustitución a conducir con precaución.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: En condiciones meteorológicas muy adversas, como nieve, hielo, fuertes lluvias o niebla, puede que el sistema no funcione correctamente. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos que absorban reflejos. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO - GASOIL/GASOLINA

El sistema no funciona en posición de estacionamiento (P) o marcha atrás (R).

Nota: *El sistema no evita el contacto con otros vehículos. No se ha diseñado para detectar vehículos estacionados, peatones, animales u otras infraestructuras.*

Nota: *Puede que el sistema no le alerte si un vehículo pasa rápidamente por la zona de detección.*

Nota: *Si se bloquean los sensores, el rendimiento del sistema podría verse afectado.*

Nota: *Puede que el sistema no funcione correctamente al conducir con un remolque. En los vehículos con un módulo de remolque y una barra de remolque autorizados por Ford, el sistema se apaga al enganchar un remolque. En los vehículos con un módulo de remolque o barra de remolque de posventa, es recomendable apagar el sistema para enganchar un remolque.*

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El sistema no funciona en marcha atrás (R) o cuando aplica el freno de estacionamiento eléctrico ((P)).

Nota: *El sistema no evita el contacto con otros vehículos. No se ha diseñado para detectar vehículos estacionados, peatones, animales u otras infraestructuras.*

Nota: *Puede que el sistema no le alerte si un vehículo pasa rápidamente por la zona de detección.*

Nota: *Si se bloquean los sensores, el rendimiento del sistema podría verse afectado.*

Nota: *Puede que el sistema no funcione correctamente al conducir con un remolque. En los vehículos con un módulo de remolque y una barra de remolque autorizados por Ford, el sistema se apaga al enganchar un remolque. En los vehículos con un módulo de remolque o barra de remolque de posventa, es recomendable apagar el sistema para enganchar un remolque.*

REQUISITOS DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO - GASOIL/GASOLINA, CAJA DE CAMBIOS MANUAL

El sistema se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- Arranca el vehículo.
- La velocidad del vehículo es superior a 10 km/h.

Nota: *El sistema no funciona en posición de marcha atrás (R).*

REQUISITOS DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO - GASOIL/GASOLINA, CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

El sistema se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- Arranca el vehículo.
- Cambia a la posición de avance (D).
- La velocidad del vehículo es superior a 10 km/h.

Nota: *El sistema no funciona en posición de estacionamiento (P) o marcha atrás (R).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

REQUISITOS DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El sistema se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- Arranca el vehículo.
- Cambia a la posición de avance (D).
- La velocidad del vehículo es superior a 10 km/h.

Nota: *El sistema no funciona en marcha atrás (R) o cuando aplica el freno de estacionamiento eléctrico ((P)).*

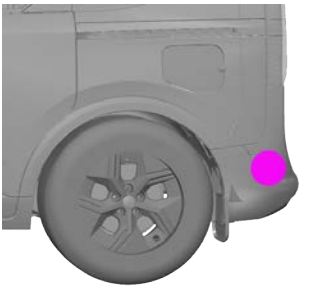
ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***BLIS***.

Cuando se desactiva el sistema de información de ángulo muerto, se enciende el testigo y aparece un mensaje. Los indicadores de alertas parpadean dos veces al encender o apagar el sistema.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO



Los sensores se encuentran detrás del parachoques trasero en ambos lados de su vehículo.

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad.*

Nota: *No cubra los sensores con pegatinas del parachoques, componentes de reparación u otros objetos.*

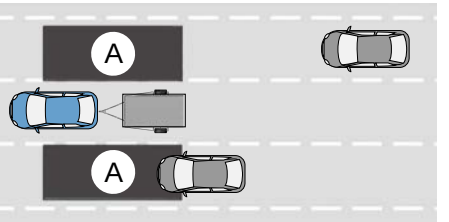
Nota: *Si se bloquean los sensores, el rendimiento del sistema podría verse afectado.*

Si los sensores se bloquean, puede aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Los indicadores de alertas permanecen iluminados, pero el sistema no le avisa.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

QUÉ ES EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE



El sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque está diseñado para detectar vehículos que podrían haber entrado en la zona del ángulo muerto.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

El sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque está diseñado para detectar vehículos que podrían haber entrado en la zona del ángulo muerto. La zona de detección se encuentra a ambos lados del vehículo y el remolque, desde los retrovisores exteriores hasta aproximadamente el final del remolque. Cuando se engancha un remolque y se ha configurado un remolque, el sistema de información de ángulo muerto con remolque se activa al conducir hacia adelante a más de 10 km/h.

Puede definir la longitud del remolque, seleccionar un remolque o desactivar el sistema de información de ángulo muerto con remolque.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración de remolque cuando arranca el vehículo.*

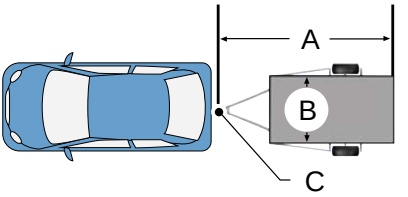
LIMITACIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO CON COBERTURA DE REMOLQUE

Algunos remolques pueden provocar ligeros cambios en el rendimiento del sistema:

- Los remolques de caja ancha, especialmente los que son más anchos que el vehículo remolcador, pueden provocar que se produzcan falsas alertas al circular cerca de alguna infraestructura o de coches estacionados en las inmediaciones. También pueden producirse falsas alarmas al hacer un giro de 90 grados o conducir por una glorieta.
- Los remolques anchos con longitud total superior a 6 m pueden provocar alertas con retraso cuando algún vehículo realice un adelantamiento a gran velocidad.
- Los remolques de caja con anchura superior a 2,4 m pueden provocar alertas con antelación al adelantar a un vehículo.
- Los remolques de caja articulada o apuntada con una anchura superior a 2,4 m pueden provocar alertas con retraso cuando un vehículo que circula a la misma velocidad que el suyo cambia de carril.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SELECCIÓN DE LA LONGITUD DE UN REMOLQUE



A Longitud del remolque.
B Anchura del remolque.
C Enganche del remolque.

El sistema funciona solo si la anchura delantera del remolque es inferior a 2,4 m y la longitud total desde el enganche del remolque hasta la parte trasera del remolque es inferior a 10 m.

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Remolque***.
3. Presione ***Añadir remolque*** y siga las instrucciones en pantalla.
4. Presione ***BLIS del remolque*** y siga las instrucciones en pantalla.

Nota: *Es necesario introducir las medidas correctas para que el sistema funcione según lo esperado.*

Nota: *Si coloca portadores de cargas, como bastidores portabicicletas o portacargas con iluminación eléctrica, introduzca una longitud de 1 m. La alerta de tráfico cruzado se mantiene activada.*

SELECCIÓN DE UN REMOLQUE

Si se selecciona un remolque en la pantalla central antes de enganchar un remolque, el sistema cargará dicha configuración y aparecerá un mensaje de información en la pantalla del cuadro de instrumentos al enganchar el remolque.

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Remolque***.
3. Pulse ***Seleccionar remolque activo***.
4. Seleccione un remolque disponible.

INDICADORES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO



Cuando el sistema detecta un vehículo, se ilumina un indicador de alertas en el retrovisor exterior del lado del vehículo por el que se acerca el otro. Si se activan los intermitentes de ese lado del vehículo, el indicador de alerta parpadeará.

Nota: *Puede que el sistema no le alerte si un vehículo pasa rápidamente por la zona de detección.*

SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO – TESTIGOS



Si el sistema detecta una avería, se enciende un icono y aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMAS DE INFORMACIÓN DE ÁNGULO MUERTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
BLIS no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Se muestra si los sensores del sistema de información de puntos ciegos están bloqueados.
BLIS desactivado Remolque enganchado	Se muestra si engancha un remolque al vehículo.
Sistema BLIS averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Si se desactiva el sistema de información de ángulo muerto, pero permanece activa la alerta de cambio de carril, pueden aparecer los siguientes mensajes.*

Mensaje	Descripción
Alerta de cambio de carril no disponible Remolque enganchado	Se muestra si engancha un remolque al vehículo.
Alerta de cambio de carril no disponible Sensor lateral bloqueado	Se muestra si los sensores del sistema de información de puntos ciegos están bloqueados.
Sistema de alerta de cambio de carril averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CÓMO FUNCIONA LA ADVERTENCIA DE SALIDA

Cuando el sistema de alerta de salida detecta objetos de tráfico como vehículos, ciclistas, scooters y motocicletas que se acercan al vehículo por la parte trasera, proporciona alertas visuales y acústicas cuando los ocupantes abren una puerta para salir del vehículo. Las zonas de alerta de salida están ubicadas a lo largo de los lados izquierdo y derecho del vehículo y se extienden hasta un poco más allá de lo que ocupa una puerta completamente abierta. El sistema de alerta de salida se activa al encender el vehículo y funciona en cualquier posición de marcha cuando el vehículo no está en movimiento.

Nota: *El sistema no puede detectar todos los tipos de objetos de tráfico, sobre todo aquellos que se mueven con lentitud o están parados.*

Nota: *Aunque el sistema proporcione un recordatorio, los ocupantes del vehículo son responsables de tener cuidado al abrir la puerta y salir del vehículo.*

PRECAUCIONES DE LA ADVERTENCIA DE SALIDA

PELIGRO: El sistema no sirve para alertar de posibles colisiones o evitarlas.

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: El sistema de alerta de salida se activa una vez que ha arrancado el vehículo y este no se está moviendo. La alerta de salida solo está activa cuando el vehículo está encendido.

PELIGRO: Preste atención siempre a la situación del tráfico y a los alrededores del vehículo.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos que absorban reflejos. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

LIMITACIONES DE LA ADVERTENCIA DE SALIDA

La alerta de salida se apaga aproximadamente tres minutos después de apagar el vehículo o inmediatamente después de cerrar las puertas. Cuando la batería del vehículo está baja y el vehículo está apagado, la advertencia de salida se apaga para conservar la energía de la batería. Cuando se apaga la alerta de salida, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Nota: *No utilice la alerta de salida como alternativa a prestar atención al salir del vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *El sistema no impide el contacto con otros vehículos cerrando las puertas automáticamente.*

Nota: *Es posible que el sistema no le informe ni le avise si un objeto de tráfico se acerca demasiado rápido o si la posición de estacionamiento impide la detección.*

TESTIGOS DE ADVERTENCIA DE SALIDA



Cuando la alerta de salida detecta un objeto de tráfico que se aproxima por un lado, se ilumina el indicador de alerta correspondiente en el retrovisor exterior. Si la alerta de salida está activa, el mismo indicador de alerta parpadea. Véase **Indicadores del sistema de información de ángulo muerto** (página 372).

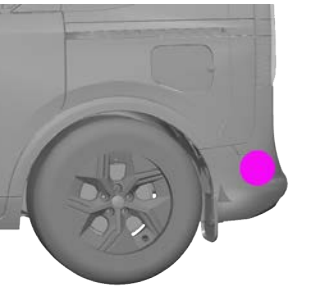
Además del indicador del espejo, también hay un indicador visual en la pantalla táctil que indica de qué lado se ha detectado un objeto de tráfico.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ADVERTENCIA DE SALIDA

Puede activar y desactivar el sistema de alerta de salida en la pantalla táctil. En el menú de asistencia al conductor, pulse Alerta de salida para activarla o desactivarla.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DE ADVERTENCIA DE SALIDA



Los sensores van montados detrás del parachoques trasero en ambos lados de su vehículo.

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad.*

Nota: *No cubra los sensores con pegatinas del parachoques, componentes de reparación u otros objetos.*

Nota: *Si se bloquean los sensores, la precisión del sistema puede verse afectada.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ADVERTENCIA DE SALIDA – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA DE SALIDA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Lado derecho: compruebe el entorno antes de salir	La alerta de salida derecha está activa.
Lado izquierdo: compruebe el entorno antes de salir	La alerta de salida izquierda está activa.
Alerta de salida desactivándose Salga con cuidado	Aparece cuando el sistema de alerta de salida se apaga o se desconecta.
Sistema de alerta de salida averiado	Aparece cuando el sistema de advertencia de salida detecta algún error del sistema.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

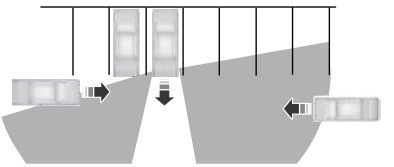
El sistema está diseñado para alertarle de usuarios de la carretera y objetos de tráfico que se acercan por los laterales traseros y por detrás de su vehículo cuando cambia a marcha atrás (R).

Si continúa retrocediendo a una velocidad igual o mayor que 2 km/h después de que el sistema le avise, el sistema está diseñado para aplicar los frenos si aún detecta usuarios de la vía u objetos de tráfico que se aproximan. Si el sistema acciona los frenos, aparecerá un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

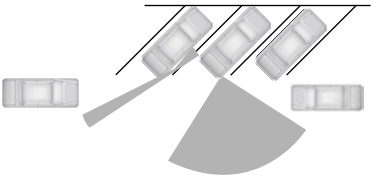
Nota: *Puede haber casos en los que se produzca un frenado inesperado o no deseado. Puede anular esto presionando firmemente el pedal del acelerador.*

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

La alerta de tráfico cruzado está diseñada para detectar a los usuarios de la carretera o a los objetos de tráfico que se acerquen a una velocidad mínima de 8 km/h. La cobertura puede disminuir si los sensores están obstruidos de forma parcial, en su mayor parte o completamente.



El sensor del lado izquierdo está solo parcialmente obstaculizado y la zona de cobertura del lado derecho es total.



La zona de cobertura también disminuye cuando se aparca en ángulos cerrados. El sensor del lado izquierdo está prácticamente obstruido y la zona de cobertura en ese lado es muy reducida.

Nota: *La marcha atrás lenta ayuda a aumentar el área de cobertura y la eficacia.*

El sistema solo acciona los frenos durante un corto periodo de tiempo cuando se produce un evento. Tome medidas tan pronto como note que el sistema aplica los frenos para mantener el control de su vehículo, el sistema no lo hará por usted.

Vista de alerta de tráfico cruzado

Cuando cambia a la posición de marcha atrás (R) y el sistema detecta a usuarios de la carretera u objetos de tráfico que se aproximan por los lados detrás del vehículo, activa automáticamente la vista de la cámara de 180 grados. Cuando la trayectoria prevista está libre de tráfico cruzado, la cámara vuelve automáticamente a la vista anterior.

Nota: *En función de las opciones del vehículo y de la región, es posible que la vista de alerta de tráfico cruzado no esté disponible.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Para evitar lesiones, extreme siempre las precauciones con la marcha atrás (R) y cuando utilice el sistema de detección.

PELIGRO: En condiciones meteorológicas muy adversas, como nieve, hielo, fuertes lluvias o niebla, puede que el sistema no funcione correctamente. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos que absorban reflejos. Conduzca siempre con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, se podrían producir colisiones.

PELIGRO: Los sistemas de control del tráfico, las luces fluorescentes, las inclemencias meteorológicas, los frenos neumáticos, los motores externos y los ventiladores pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema de detección. Esto podría provocar una reducción del rendimiento o alertas falsas.

PELIGRO: Algunas situaciones y objetos impiden la detección de peligros, por ejemplo, el tiempo adverso, los tipos de vehículos no convencionales y los peatones. Utilice los frenos siempre que sea necesario. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice el sistema con accesorios que sobresalgan más allá de los bordes delanteros o traseros del vehículo; por ejemplo, una bola de enganche de remolque o un soporte de bicicletas. El sistema no puede realizar correcciones para tener en cuenta la longitud adicional de los accesorios.

PELIGRO: No utilice el sistema de alerta de tráfico cruzado como sustitución a utilizar el retrovisor interior y los retrovisores exteriores ni a mirar por encima del hombro antes de salir de una plaza de estacionamiento. El sistema de alerta de tráfico cruzado no le exime de conducir de forma responsable.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Ciertos dispositivos complementarios alrededor del parachoques pueden provocar un comportamiento inesperado del sistema. Por ejemplo, enganches de remolque grandes, soportes para bicicletas o tablas de surf, soportes para matrículas, contenedores de combustible, cubiertas de parachoques o cualquier otro dispositivo pueden bloquear la zona de detección normal del sistema. Desmonte el dispositivo complementario para evitar un comportamiento inesperado del sistema.*

Nota: *Si el vehículo sufre daños en el parachoques o en el salpicadero y lo deja desalineado o doblado, podría alterarse la zona de detección y provocar una medición imprecisa de los obstáculos o dar lugar a alertas falsas.*

Nota: *La carga del vehículo y los cambios de suspensión pueden afectar en el ángulo de los sensores y pueden cambiar la zona de detección normal del sistema, lo que da lugar a una medida imprecisa de los obstáculos o alertas falsas.*

Nota: *Es posible que experimente una reducción del rendimiento del sistema en superficies de carretera que limite la deceleración. Por ejemplo, carreteras con hielo, grava suelta, barro o arena.*

LIMITACIONES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

Es posible que el sistema no funcione correctamente si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Hay algo que bloquea los sensores.
- Hay vehículos aparcados de forma adyacente u objetos que obstruyen los sensores.
- Los objetos de tráfico se acercan a velocidades inferiores a 8 km/h o superiores a 60 km/h.
- La velocidad de su vehículo es superior a 12 km/h.
- Está dando marcha atrás para salir de un espacio de estacionamiento situado en curva.

Nota: *El sistema no alerta sobre pequeños objetos estacionarios y en movimiento.*

Limitaciones de alerta de tránsito en intersecciones con un remolque enganchado

El sistema permanece activo cuando se engancha un remolque a vehículos con sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque en las siguientes condiciones:

- Conecta un portabicicletas o un portaequipajes con una longitud máxima de 1 m.
- Configura la longitud del remolque a 1 m en la pantalla táctil.

Nota: *Puede que el sistema no funcione correctamente al conducir con un remolque. En los vehículos con módulo de remolque y barra de remolque homologados, el sistema se desactiva al enganchar un remolque superior a 1 m. En los vehículos con un módulo de remolque o barra de remolque de posventa, es recomendable apagar el sistema para enganchar un remolque.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Alerta tráfico cruzado***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Cuando activa o desactiva la alerta de tráfico cruzado, los indicadores de alerta parpadean dos veces.*

Nota: *El sistema se activa cada vez que conecta el encendido.*

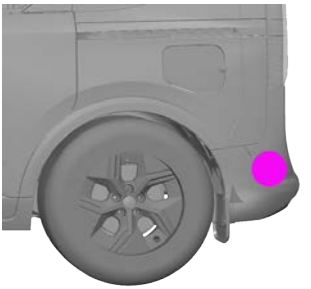
Activación y desactivación de la vista de alerta de tráfico cruzado

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Vista de alerta de tráfico cruzado***.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

Nota: *En función de las opciones del vehículo y de la región, es posible que la vista de alerta de tráfico cruzado no esté disponible.*

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES



Los sensores se encuentran detrás del parachoques trasero en ambos lados de su vehículo.

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad.*

Nota: *No cubra los sensores con pegatinas del parachoques, componentes de reparación u otros objetos.*

Nota: *Si se bloquean los sensores, el rendimiento del sistema podría verse afectado.*

Si los sensores se bloquean, puede aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

INDICADORES DE ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES



Cuando el sistema detecta que se aproxima un vehículo, se emite un aviso acústico, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos y se ilumina un indicador de alerta en el retrovisor exterior correspondiente. Al mismo tiempo, aparecen flechas en la pantalla táctil para indicar desde qué lado se aproxima el vehículo.

Nota: *El indicador mostrado puede variar en función de las opciones del vehículo y del tipo de cuadro de instrumentos.*

Si el sistema no funciona correctamente, aparece un mensaje. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Nota: *En condiciones excepcionales, el sistema podría alertarle o accionar los frenos incluso si no hay nada en la zona de detección, por ejemplo, un vehículo que pasa lejos del suyo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA DE TRÁNSITO EN INTERSECCIONES – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Alerta tráfico cruzado Pulsar OK para cerrar	Se muestra cuando el sistema detecta un vehículo. Compruebe el tráfico cercano.
Tráfico cruzado no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Se muestra si los sensores del sistema de alerta de tráfico cruzado están bloqueados. Limpie los sensores. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.
Tráfico cruzado averiado	Se ha producido una anomalía en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Alerta tráfico cruzado desactivada Remolque enganchado	Se muestra si engancha un remolque al vehículo.
Alerta tráfico cruzado Frenando	Se muestra si el sistema acciona los frenos. Compruebe el tráfico cercano.

Nota: *Si el vehículo cuenta con asistente de frenada marcha atrás, podrían aparecer diferentes mensajes informativos. Véase* ***Asistente de frenada marcha atrás – Mensajes informativos*** *(página 303).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

El asistente de precolisión detecta a otros usuarios de la carretera y le advierte de su presencia. Si no responde, el sistema aplica automáticamente los frenos.



Si su vehículo se acerca rápidamente a otro vehículo que está parado, a un vehículo que circula en la misma dirección o bien a un peatón o ciclista situado en su trayectoria de conducción, el sistema está diseñado para ofrecer tres niveles de funcionalidad.

CÓMO FUNCIONA EL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

El sistema se activa a velocidades de 5 km/h y superiores.

Nivel de funcionalidad	Descripción
Alerta	Si está activado, parpadeará una advertencia y sonará un aviso.
Asistencia al frenado	El sistema está diseñado para ayudar a reducir la velocidad del impacto preparando los frenos para una frenada rápida. El sistema no acciona automáticamente los frenos. Si pisa el pedal del freno, el sistema acciona el frenado adicional hasta alcanzar la fuerza de frenado máxima, incluso si pisa ligeramente el pedal del freno.
Asistente de frenada de emergencia	El sistema está diseñado para accionar los frenos si detecta que hay una colisión inminente. Esto puede ayudar a mitigar el impacto o evitar la colisión.

Asistente de pre-colisión: vehículos que se aproximan

El asistente de pre-colisión: vehículos que se aproximan amplía la función del asistente precolisión a los vehículos que se aproximan dentro de su mismo carril. El sistema puede ayudar a reducir la gravedad de un choque ofreciéndole una advertencia y aplicando automáticamente los frenos. La detección de vehículos que se aproximan está activa si conduce su vehículo por encima de 30 km/h.

CÓMO FUNCIONA EL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN CON ASISTENCIA EN INTERSECCIONES

El sistema funciona al girar hacia la trayectoria de un vehículo que se aproxima o bien cuando un peatón o ciclista cruza la carretera. La detección de vehículos que se aproximan está activa si conduce su vehículo a velocidades de hasta 30 km/h. La detección de peatones o ciclistas que cruzan en una intersección está activa si conduce el vehículo a velocidades de hasta

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

30 km/h. El sistema también funciona cuando se acerca a la trayectoria de un vehículo que se cruza. La detección de vehículos que se cruzan está activa si conduce su vehículo a velocidades de hasta 65 km/h.

PRECAUCIONES DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: El sistema no funciona durante aceleraciones o giros bruscos. En caso de no tener cuidado, podrían producirse colisiones o lesiones físicas.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione a pleno rendimiento si hace frío o en condiciones meteorológicas adversas. La nieve, el hielo, la lluvia, el rocío y la niebla pueden influir negativamente en el sistema. Mantenga la cámara delantera y el radar sin nieve ni hielo. Si no se sigue esta instrucción, se podría perder el control del vehículo, provocar lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Su vehículo tiene un parabrisas no autorizado por Ford, puede que el sistema no funcione correctamente. No se deben realizar reparaciones del parabrisas en el área que rodea al sensor.

PELIGRO: El rendimiento del sistema podría verse reducido en situaciones en las que la capacidad de detección de la cámara del vehículo esté limitada. Entre estas situaciones se encuentran, entre otras, la luz solar directa o poco intensa, vehículos por la noche sin luces traseras, tipos de vehículos no convencionales, peatones o ciclistas con fondos complejos, peatones corriendo o ciclistas moviéndose rápidamente, peatones o ciclistas parcialmente en la sombra y peatones o ciclistas que el sistema no puede distinguir en un grupo. No tomar medidas de seguridad podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: El sistema del asistente de precolisión con asistencia a la frenada no puede ayudar a evitar todas las colisiones. En todo momento, su criterio debe prevalecer sobre el sistema. El sistema no evita la necesidad de mantener la distancia y la velocidad correctas.

LIMITACIONES DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN

El sistema no está diseñado para detectar animales.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN - VEHÍCULOS SIN: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO



La cámara está colocada detrás del retrovisor interior.

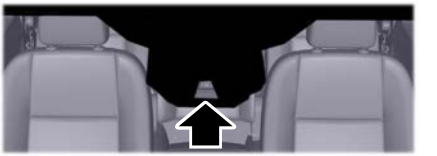
Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad.*

Nota: *No limpie los sensores con objetos puntiagudos.*

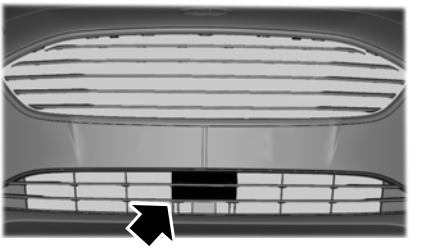
Nota: *Si el vehículo sufre algún daño que desalinee los sensores, podría provocar medidas imprecisas o falsas alarmas.*

Si se bloquean los sensores, la precisión del sistema podría verse afectada. Podría aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL ASISTENTE DE PRECOLISIÓN - VEHÍCULOS CON: CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO ADAPTATIVO



La cámara está colocada detrás del retrovisor interior.



El sensor de radar está detrás de la rejilla del radiador, debajo de la placa de matrícula.

Nota: *Mantenga los sensores sin nieve, hielo o grandes acumulaciones de suciedad.*

Nota: *No limpie los sensores con objetos puntiagudos.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Si el vehículo sufre algún daño que desalinee los sensores, podría provocar medidas imprecisas o falsas alarmas.*

Si se bloquean los sensores, la precisión del sistema podría verse afectada. Podría aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

INDICACIÓN DE DISTANCIA - GASOIL/GASOLINA

QUÉ ES EL INDICADOR DE LA DISTANCIA DE SEGURIDAD

Las pantallas de indicación de distancia en el cuadro de instrumentos muestran el intervalo de tiempo con los vehículos delante de usted que viajan en la misma dirección.

Nota: *El gráfico no aparece si activa el control automático de velocidad o el control automático adaptativo de velocidad.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL INDICADOR DE LA DISTANCIA DE SEGURIDAD

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Asistente de pre-colisión***.
4. Active o desactive ***Indicación de distancia***.

INDICADOR DE INDICACIÓN DE DISTANCIA

Velocidad del vehículo	Sensibilidad del sistema	Color del indicador de distancia	Separación de distancia	Separación de tiempo
100 km/h	Normal	Gris.	Más de 25 m.	Más de 0,9 segundos.
		Amarillo.	17–25 m.	0,6-0,9 segundos.
		Rojo.	Menos de 17 m.	Menos de 0,6 segundos.

FORWARD ALERT

QUÉ ES LA FORWARD ALERT

Cuando su vehículo se aproxima rápidamente a otro vehículo, parpadea una luz de advertencia y suena un aviso para advertirle del riesgo de colisión con el vehículo de delante.

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DE LA FORWARD ALERT

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Asistente de pre-colisión***.
4. Pulse ***Sensibilidad alerta***.
5. Seleccione un ajuste.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ASISTENTE DE FRENADA DE EMERGENCIA

QUÉ ES EL ASISTENTE DE FRENADA DE EMERGENCIA

El asistente de frenada de emergencia es un sistema de seguridad activo que activa los frenos del vehículo cuando se detecta una posible colisión.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ASISTENTE DE FRENADA DE EMERGENCIA

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Asistente de pre-colisión***.
4. Active o desactive ***Asistente de frenada de emergencia***.

Nota: *El asistente de frenada de emergencia se activa cada vez que se conecta el encendido.*

Nota: *Si desactiva el asistente de frenada de emergencia, también se desactiva el giro evasivo del volante.*

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN EVASIVA

QUÉ ES EL ASISTENTE DE DIRECCIÓN EVASIVA

Si su vehículo se aproxima rápidamente a un usuario de la carretera, el asistente de dirección evasiva le ayuda a esquivarlo.

Tras girar el volante para intentar no colisionar con el usuario de la carretera, el sistema aplica más rotación de dirección para ayudarle a evitar la colisión. Tras pasar al usuario de la carretera, el sistema aplica una rotación a la dirección cuando usted gira el volante para volver a incorporarse al carril. El sistema se desactiva una vez que pasa completamente al usuario de la carretera.

Nota: *Por usuarios de la carretera se entienden los peatones o ciclistas que se encuentran en la trayectoria de su vehículo, otros vehículos detenidos en el mismo carril o vehículos que viajan en el mismo carril en la misma dirección que usted. Véase* ***Precauciones del asistente de precolisión*** *(página 383).*

LIMITACIONES DE LA ASISTENCIA DE DIRECCIÓN EVASIVA

El asistente de dirección evasiva solo se activa cuando se dan todas las circunstancias siguientes:

- El asistente de frenada de emergencia y el asistente de dirección evasiva están activados.
- El sistema detecta un usuario de la carretera que se encuentra delante y comienza a accionar los frenos.
- Usted realiza un giro brusco del volante para evitar la colisión con un usuario de la carretera.

Nota: *El giro evasivo del volante no evita automáticamente la colisión con un usuario de la carretera. Si usted no gira el volante, el giro evasivo del volante no se activa.*

Nota: *El giro evasivo del volante no se activa si la distancia que guarda con el usuario de la carretera que se encuentra delante es demasiado corta y el sistema no puede evitar la colisión.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ASISTENCIA DE DIRECCIÓN EVASIVA

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Asistente de pre-colisión***.
4. Active o desactive ***Giro evasivo del volante***.

Nota: *La asistencia de dirección evasiva se activa cada vez que se conecta el encendido.*

Nota: *Si desactiva el asistente de frenada de emergencia, también se desactiva el giro evasivo del volante.*

ASISTENTE DE PRECOLISIÓN – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENTE DE PRECOLISIÓN – TESTIGOS



Se enciende en la pantalla del cuadro de instrumentos para indicar si el sistema está deshabilitado, no está disponible o se ha degradado temporalmente debido a condiciones ambientales externas.

Nota: *No es necesaria ninguna acción si la lámpara de advertencia se enciende sin que aparezca un mensaje informativo correspondiente. Véase* ***Precauciones del asistente de precolisión*** *(página 383).*

ASISTENTE DE PRECOLISIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Asistente de pre-colisión no disponible	Se ha producido una anomalía en el sistema. Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
Asistente de pre-colisión no disponible Sensor bloqueado	Los sensores están sucios. Limpie los sensores. Consulte la lista de posibles causas y acciones en la siguiente tabla. Si el mensaje sigue apareciendo, el vehículo se deberá revisar lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

En la siguiente tabla se enumeran las posibles causas y detalles de aparición de un mensaje de sensor bloqueado.

Causa	Descripción
La superficie del radar en la rejilla del radiador está sucia u obstruida.	Limpie la rejilla del radiador de delante del radar o retire lo que la esté obstruyendo.
La superficie del radar está limpia pero el mensaje no desaparece de la pantalla.	Espere un momento. El sistema puede tardar unos minutos en detectar que ya no está obstruido.
Lluvia intensa, rocío, nieve o niebla interfieren en las señales del radar.	El sistema se ha desactivado temporalmente. El sistema debería reactivarse tras un breve periodo de tiempo en cuanto las condiciones climatológicas mejoren.
El radar está desalineado.	Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.
El parabrisas delante de la cámara está sucio u obstruido.	Limpie la parte exterior del parabrisas de la parte delantera de la cámara.
El parabrisas de la parte delantera de la cámara está limpio, pero el mensaje no desaparece de la pantalla.	Espere un momento. La cámara puede tardar unos minutos en detectar que ya no está obstruida.
Calor excesivo en torno a la cámara.	Espere un momento. El mensaje debería desaparecer cuando disminuya la temperatura en torno a la cámara.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA ALERTA AL CONDUCTOR

El sistema se ha diseñado para avisarle si calcula que le está entrando sueño, si su conducción se deteriora o si conduce distraído.

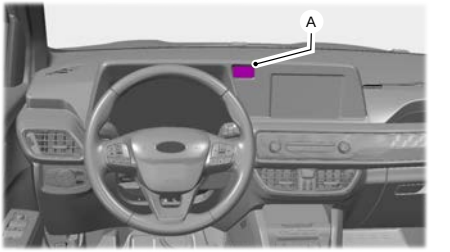
CÓMO FUNCIONA LA ALERTA AL CONDUCTOR - GASOIL/ GASOLINA

El sistema calculará el nivel de alerta de acuerdo con su comportamiento al volante en relación con las marcas de carril y otros factores cuando la velocidad del vehículo sea superior a aproximadamente 65 km/h.

El sistema de alerta se compone de dos fases:

1. Una alerta temporal que se emite para indicarle que se tome un descanso. Este mensaje se muestra solamente durante un breve lapso de tiempo.
2. Si no descansa y el sistema detecta que la conducción empeora, emitirá otra alerta. Este permanecerá en la pantalla del cuadro de instrumentos hasta que lo cancele.

Si su vehículo tiene una cámara orientada al conductor, la alerta del conductor determina si se distrae mientras conduce. Para ello, supervisa sus ojos y la posición de su cabeza cuando la velocidad del vehículo es mayor que aproximadamente 20 km/h. Si el sistema determina que se ha distraído, le envía una advertencia para que vuelva a fijar la vista en la carretera. Si sigue sin mirar a la carretera, aparece otra advertencia.



A Cámara orientada al conductor.

Nota: *En los vehículos con el volante a la derecha, la cámara está colocada en la posición simétrica.*

Nota: *La cámara orientada al conductor no graba rasgos faciales ni otros datos personales, únicamente rastrea la posición de la cabeza y los movimientos de los ojos.*

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA AL CONDUCTOR - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El sistema calculará el nivel de alerta de acuerdo con su comportamiento al volante en relación con las marcas de carril y otros factores cuando la velocidad del vehículo sea superior a aproximadamente 65 km/h.

El sistema de alerta se compone de dos fases:

1. Una alerta temporal que se emite para indicarle que se tome un descanso. Este mensaje se muestra solamente durante un breve lapso de tiempo.
2. Si no descansa y el sistema detecta que la conducción empeora, emitirá otra alerta. Este permanecerá en la pantalla del cuadro de instrumentos hasta que lo cancele.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si su vehículo tiene una cámara orientada al conductor, la alerta del conductor determina si se distrae mientras conduce. Para ello, supervisa sus ojos y la posición de su cabeza cuando la velocidad del vehículo es mayor que aproximadamente 20 km/h. Si el sistema determina que se ha distraído, le envía una advertencia para que vuelva a fijar la vista en la carretera. Si sigue sin mirar a la carretera, aparece otra advertencia.



A Cámara orientada al conductor.

Nota: *En los vehículos con el volante a la derecha, la cámara está colocada en la posición simétrica.*

Nota: *La cámara orientada al conductor no graba rasgos faciales ni otros datos personales, únicamente rastrea la posición de la cabeza y los movimientos de los ojos.*

PRECAUCIONES DE LA ALERTA AL CONDUCTOR

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con la atención y el cuidado debidos. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

PELIGRO: Si se siente cansado, haga descansos frecuentes. No espere a que el sistema lo avise.

PELIGRO: Ciertos estilos de conducción pueden provocar que el sistema emita una alerta incluso si no se siente cansado.

PELIGRO: Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve y el rocío pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: El sistema no funcionará si el sensor no puede localizar las marcas de carril.

PELIGRO: Si se producen daños en el área que rodea el sensor, haga revisar el vehículo lo antes posible.

PELIGRO: Si su vehículo está equipado con un paquete de suspensión no homologado por Ford, es posible que el sistema no funcione correctamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: Los cambios radicales en la iluminación exterior pueden limitar el rendimiento del sensor.

PELIGRO: Cualquier obstrucción en la cámara dirigida hacia el conductor o en la luz infrarroja podría evitar que el sistema funcione correctamente. Mantenga la cámara y las áreas de iluminación sin obstrucciones. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Nota: *Es posible que la cámara orientada al conductor no funcione correctamente si lleva gafas o si tiene el rostro parcialmente cubierto. Por cubierto puede entenderse también que lleve mascarilla o barba.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA AL CONDUCTOR

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Driver Alert***.

Nota: *El sistema se enciende automáticamente después de cada ciclo de encendido.*

INDICADORES DE LA ALERTA AL CONDUCTOR



Si el sistema detecta un problema con la cámara orientada al conductor, por ejemplo, un fallo eléctrico o una obstrucción en el campo de visión de la cámara, aparece este símbolo en la pantalla del cuadro de instrumentos.



Si la cámara del parabrisas delantero detecta un problema, por ejemplo, un fallo eléctrico o una obstrucción causada por suciedad o hielo delante del campo de visión de la cámara, aparece este símbolo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Si los símbolos siguen apareciendo, haga que revisen el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ALERTA AL CONDUCTOR – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA AL CONDUCTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Advertencia Conductor cansado Mejor descanse	Se muestra cuando le recomendados que se tome un descanso debido a niveles de alerta bajos.
Advertencia Conductor cansado Descanse ahora	Se muestra cuando se debe tomar un descanso debido a niveles de alerta bajos.
Cámara delantera Baja visibilidad Limpiar cristal	El sistema ha detectado una situación que requiere que limpie el parabrisas para el correcto funcionamiento.
Observe la carretera	El sistema ha detectado que está distraído. Mantenga la vista en la carretera.
Cámara de control del conductor no detecta la cara Ver manual	El sistema no puede detectar el rostro. Asegúrese de que la cámara orientada al conductor pueda detectar su rostro.

Nota: *En función de las opciones del vehículo y de la región, no están disponibles todos los mensajes.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

El sistema está diseñado para detectar señales de tráfico para informarle del límite de velocidad actual y de las normas para adelantamientos y de preferencia.

CÓMO FUNCIONA EL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

El reconocimiento de señales de tráfico utiliza un sensor situado detrás del retrovisor interior para detectar las señales de tráfico.

Los datos del mapa podrían influir en la detección de señales. Los datos de las señales de tráfico almacenados podrían influir en el valor del límite de velocidad indicado.

Nota: *Esta función utiliza datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión. Véase* ***Ajustes de vehículo conectado*** *(página 536).Si su mercado no está conectado, lleve su vehículo a un Taller Autorizado para realizar las actualizaciones periódicas.*

El sistema detecta las señales de tráfico que sean reconocibles, como:

- Señales de límite de velocidad
- Señales de prohibido adelantar
- Señales de fin de límite de velocidad
- Señales de fin de prohibido adelantar
- Señales de parada.
- Señales de ceda el paso.

Nota: *Es posible que la detección de las señales de stop y ceda el paso no esté disponible en su vehículo.*

PRECAUCIONES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

Nota: *No se deben realizar reparaciones del parabrisas en el área que rodea al sensor.*

Nota: *Utilice siempre piezas aprobadas de Ford al sustituir las bombillas de los faros. Es posible que con otras bombillas el rendimiento del sistema disminuya.*

LIMITACIONES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

El sistema podría no detectar todas las señales de velocidad y podría leer señales de forma incorrecta.

Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve, la niebla y los cambios radicales de iluminación pueden provocar que el sensor no funcione correctamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

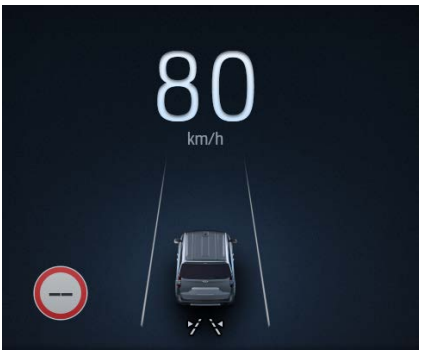
Si el vehículo está provisto de un paquete de suspensión no aprobado por Ford, el sistema podría no funcionar correctamente.

INDICADORES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO



El sistema puede mostrar dos señales de tráfico en paralelo.

Puede ver el estado en todo momento con la pantalla del cuadro de instrumentos.



Cuando el sistema no detecta una señal de velocidad, por ejemplo, cuando los datos del mapa de navegación no están disponibles durante un breve período de tiempo o el sistema no tiene entrada, aparece una señal de velocidad con dos guiones en la pantalla del cuadro de instrumentos.



Cuando el sistema detecta un problema, por ejemplo, cuando los datos del mapa de navegación no están disponibles durante un período prolongado, o la cámara está bloqueada o desalineada, aparece un símbolo de desactivación en la pantalla del cuadro de instrumentos. Si el símbolo sigue apareciendo, haga que revisen el vehículo lo antes posible.

El sistema muestra las señales de tráfico reconocibles en dos fases, como se explica a continuación:

1. Todas las señales de tráfico nuevas se mostrarán con mayor intensidad que las demás en la pantalla.
2. Transcurrido un tiempo predeterminado, se mostrarán de la forma normal.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si el sistema detecta una señal de tráfico complementaria, mostrará debajo la señal correspondiente. Por ejemplo, al encontrar un límite de velocidad para vehículos con señal de remolque.

Nota: *Si el vehículo dispone de un sistema de navegación, los datos de las señales de tráfico almacenados pueden influir en el valor del límite de velocidad indicado.*

AJUSTES DEL RECONOCIMIENTO DE SEÑALES DE TRÁFICO

Configuración de la advertencia de velocidad del reconocimiento de señales de tráfico

Puede ajustar el aviso de velocidad del sistema para que le alerte si la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad que reconoce el sistema.

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Asistente de límite de velocidad***.
4. Active o desactive ***Advertencia de velocidad***.

LIM Mantenga pulsado el botón para desactivar temporalmente la advertencia de velocidad.

Nota: *En función de las leyes y normativas aplicables en el país en el que se fabricó originalmente el vehículo, el sistema se activa automáticamente después de cada ciclo de encendido.*

Ajustes del sonido de reconocimiento de señales de tráfico de cambio de límite de velocidad

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Pulse ***Asistente de límite de velocidad***.
4. Active o desactive ***Sonido de cambio límites velocidad***.

Nota: *El sistema recuerda la última configuración cuando arranca el vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

El sistema está diseñado para advertirle si detecta que no está conduciendo en el sentido correcto en una salida de la autopista.

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

El sistema utiliza un sensor detrás del retrovisor interior para detectar las señales de entrada prohibida y utiliza información del sistema de navegación.

Si el sistema detecta que está circulando en sentido contrario por una salida de la autopista, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos y suena un aviso acústico. Se silencia el volumen del sistema de audio y se detienen las indicaciones del sistema de navegación.

Nota: *Los datos de las señales de tráfico proporcionados por el sistema de navegación contienen información integrada en la publicación de la unidad de almacenamiento de datos.*

Nota: *Esta función utiliza datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión. Véase* ***Ajustes de vehículo conectado*** *(página 536).Si su mercado no está conectado, lleve su vehículo a un Taller Autorizado para realizar las actualizaciones periódicas.*

PRECAUCIONES DE LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

PELIGRO: En todo momento, el conductor es el responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado para ser una ayuda y no le exime de su responsabilidad de conducir con cuidado y atención. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Si el sensor se bloquea, el sistema puede no funcionar correctamente. Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones.

Nota: *No se deben realizar reparaciones del parabrisas en el área que rodea al sensor.*

Nota: *Utilice siempre piezas aprobadas de Ford al sustituir las bombillas de los faros. Es posible que con otras bombillas el rendimiento del sistema disminuya.*

Nota: *En condiciones excepcionales, el sistema podría alertarle incluso si está conduciendo en el sentido correcto en una salida de la autopista.*

LIMITACIONES DE LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

El sistema podría no detectar todas las señales de tráfico y leer señales de forma incorrecta.

Si el vehículo está provisto de un paquete de suspensión no aprobado por el fabricante, el sistema podría no funcionar correctamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El sistema no funciona en algunos países. Le recomendamos que compruebe la disponibilidad del sistema antes de usarlo.

Es posible que el sistema no funcione cuando haga frío o las condiciones meteorológicas sean adversas. La lluvia, la nieve, el rocío y los cambios radicales de iluminación pueden impedir que el sensor funcione correctamente.

El sistema podría no funcionar correctamente en áreas en construcción o infraestructuras nuevas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistencia al conductor***.
3. Active o desactive ***Alerta sentido incorrecto***.

ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA DE CAMINO EQUIVOCADO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Compruebe la dirección de conducción	El sistema detecta que está circulando en sentido contrario por una salida de la autopista. Asegúrese de que está circulando en la dirección correcta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL TRANSPORTE DE CARGA

PELIGRO: Asegúrese de fijar adecuadamente los objetos en el maletero. De lo contrario, podría provocar lesiones personales en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: No coloque objetos en la cubierta del maletero. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: La cantidad de carga adecuada del vehículo puede limitarse por la capacidad de volumen (la cantidad de espacio disponible) o la capacidad de carga (cuánto peso debe transportar el vehículo). Después de alcanzar la capacidad de carga máxima del vehículo, no añada más carga, aunque exista espacio disponible. Sobrecargar o cargar indebidamente el vehículo puede contribuir a la pérdida de control o el vuelco del vehículo.

PELIGRO: Asegúrese de cerrar completamente el portón trasero o las puertas traseras de carga para evitar que entren gases de escape en el vehículo. Si no puede cerrar completamente el portón trasero o las puertas traseras de carga, abra las boquillas de aire o las ventanillas para que pueda entrar aire fresco en el vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No supere la carga máxima autorizada de los ejes delantero y trasero del vehículo.

Nota: *Cuando cargue objetos largos en el vehículo, como tuberías, tablones de madera o muebles, tenga cuidado de no dañar los revestimientos interiores.*

TRAMPILLA DEL ESPACIO DE CARGA TRASERO

Puede transportar objetos largos dentro del vehículo si abre la trampilla de acceso en el mamparo.

Nota: *Abra completamente la trampilla de acceso cuando esté en uso.*



GUÍA PARA BACA

PRECAUCIONES DE LA GUÍA PARA BACA

PELIGRO: Lea y siga las instrucciones del fabricante si va a montar una baca.

PELIGRO: Al cargar la baca, se recomienda que distribuya la carga uniformemente y mantenga un centro de gravedad bajo. Es posible que los vehículos cargados con centros de gravedad más altos se conduzcan de

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

forma distinta a los vehículos sin carga. Al conducir un vehículo con carga pesada, debe tomar medidas de precaución adicionales, como reducir la velocidad y aumentar la distancia de frenado.

Para que el sistema de guías para la baca funcione correctamente, debe colocar las cargas directamente sobre las barras transversales fijadas a los carriles laterales de la baca.

Nota: *No coloque nunca cargas directamente sobre el techo solar.*

Asegúrese de que la carga está bien sujeta. Compruebe que las correas están bien apretadas antes de iniciar la marcha y cada vez que se reposte combustible.

DESMONTAJE Y MONTAJE DE LAS BARRAS TRANSVERSALES DE LA GUÍA PARA BACA

PELIGRO: Lea y siga las instrucciones del fabricante si va a montar una baca.

Cuando utilice el sistema de guías del portaequipajes, se recomienda que utilice las barras transversales accesorias originales de Ford diseñadas específicamente para su vehículo.

CAPACIDADES DE CARGA DE LA GUÍA PARA BACA - GASOIL/ GASOLINA

Tamaño de neumáticos	Carga máxima sobre el techo (incluida la baca) kg
R15/R16	75
R17	50

CAPACIDADES DE CARGA DE LA GUÍA PARA BACA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Tamaño de neumáticos	Carga máxima sobre el techo (incluida la baca) kg
R16/R17	75

SOPORTE MONTADO EN LA BARRA DE REMOLQUE

PRECAUCIONES DEL SOPORTE MONTADO EN LA BARRA DE REMOLQUE

PELIGRO: No supere la capacidad mínima del enganche del remolque o del vehículo. Sobrecargar el enganche del remolque o del vehículo puede repercutir negativamente en la estabilidad y el manejo del vehículo. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: Los dispositivos accesorios para carga montados en el enganche podrían modificar la distribución de peso del vehículo. Es posible que los vehículos cargados con un peso mayor en la parte trasera se conduzcan de forma distinta a los vehículos sin carga. Al conducir un vehículo con carga pesada, debe tomar medidas de precaución adicionales, como reducir la velocidad y aumentar la distancia de frenado.

Al utilizar un soporte montado en una bola de remolque, tenga en cuenta lo siguiente:

- Siga atentamente las instrucciones y las advertencias del fabricante de cualquier dispositivo de transporte de carga.
- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el dispositivo de transporte de carga esté bien acoplado y fije de manera segura todos los equipos al dispositivo de transporte de carga.
- Al cargar un dispositivo accesorio para carga acoplado al enganche, no supere el peso máximo autorizado ni los pesos máximos para los ejes delantero y trasero del vehículo, según lo indicado en la placa de identificación del vehículo. Montar dispositivos accesorios para carga en el enganche limita la capacidad de pasajeros y carga en el interior del vehículo.
- Si utiliza un portabicicletas, el peso máximo permitido es 75 kg, incluyendo las bicicletas y el portabicicletas.
- Cargue el artículo más pesado más cerca del vehículo.

CAPACIDADES DE CARGA DEL SOPORTE MONTADO EN LA BARRA DE REMOLQUE

La carga máxima del enganche de remolque accesorio para dispositivos de transporte de carga es de 75 kg, a no ser que la capacidad de remolcado o del dispositivo de transporte de carga impongan una restricción inferior. Se recomienda utilizar un enganche de remolque homologado por nosotros que cumpla estos requisitos de carga. No supere las cargas del vehículo certificadas que se definen en la placa de identificación del vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL MALETERO

PELIGRO: Asegúrese de fijar adecuadamente los objetos en el maletero. De lo contrario, podría provocar lesiones personales en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: No coloque objetos en la cubierta del maletero. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: La cantidad de carga adecuada del vehículo puede limitarse por la capacidad de volumen (la cantidad de espacio disponible) o la capacidad de carga (cuánto peso debe transportar el vehículo). Después de alcanzar la capacidad de carga máxima del vehículo, no añada más carga, aunque exista espacio disponible. Sobrecargar o cargar indebidamente el vehículo puede contribuir a la pérdida de control o el vuelco del vehículo.

PELIGRO: Asegúrese de cerrar completamente el portón trasero para evitar que entren gases de escape en el vehículo. Si no puede cerrar completamente el portón trasero, abra las boquillas de aire o las ventanillas para que pueda entrar aire en el vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: No supere la carga máxima autorizada de los ejes delantero y trasero del vehículo.

Nota: *Cuando cargue objetos largos en el vehículo, como tuberías, tablones de madera o muebles, tenga cuidado de no dañar los revestimientos interiores.*

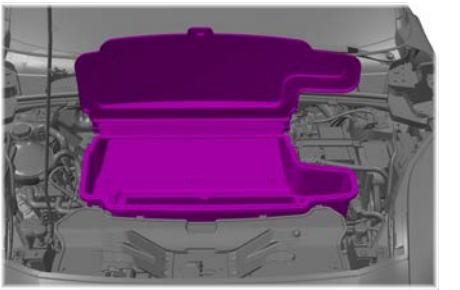
APERTURA DEL MALETERO DELANTERO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

APERTURA DEL MALETERO DELANTERO DESDE FUERA DEL VEHÍCULO

Apertura manual del maletero delantero

1. Abra el capó del vehículo para acceder al maletero delantero. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 453).

Nota: *Asegúrese de sostener el capó con la varilla de sujeción.*



2. Levante la tapa del maletero delantero manualmente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CIERRE DEL MALETERO DELANTERO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

CIERRE DEL MALETERO DELANTERO DESDE FUERA DEL VEHÍCULO

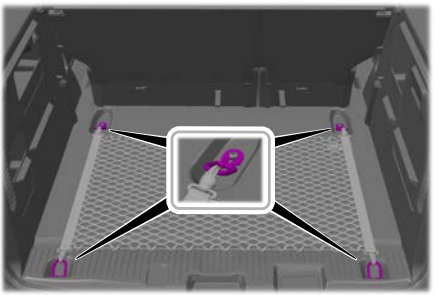
1. Baje manualmente la tapa del maletero delantero hasta que esté completamente cerrada. Asegúrese de que nada obstruya el camino.
2. Cierre el capó del vehículo. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 453).

Nota: *Asegúrese de cerrar bien el maletero delantero antes de cerrar el capó.*

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA RED DE CARGA DEL MALETERO - AUTOBÚS

PELIGRO: La red no ha sido diseñada para sujetar objetos durante colisiones o al frenar con fuerza.

La red del piso del maletero fija objetos ligeros en la zona del maletero.



Fije la red a los anclajes de ambos lados del maletero.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL REVESTIMIENTO DEL MALETERO - AUTOBÚS

PELIGRO: Asegúrese de fijar correctamente la cubierta del maletero. De lo contrario, podría provocar lesiones personales en caso de parada repentina o colisión.

PELIGRO: No coloque objetos en la cubierta del maletero. De lo contrario, podría provocar lesiones personales o la muerte en caso de parada repentina o colisión.

Para instalar la cubierta del maletero:

1. Inserte la cubierta del maletero.



2. Fije el cordón de retención en el elemento de sujeción de la hoja interior de la puerta del maletero por ambos lados.

Nota: *Asegúrese de sujetar la cubierta del maletero al insertar los cordones de retención.*

Para retirar la cubierta del maletero, invierta el proceso anterior.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *La cubierta del maletero se puede guardar en el maletero.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PUNTOS DE ANCLAJE DEL COMPARTIMENTO DE CARGA TRASERA

PRECAUCIONES DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL COMPARTIMENTO DE CARGA TRASERA

PELIGRO: Amarre siempre la carga correctamente para evitar que se desplace o se caiga del vehículo. De lo contrario, la estabilidad del vehículo podría verse comprometida y podría causar lesiones personales graves a los ocupantes del vehículo o a terceros.

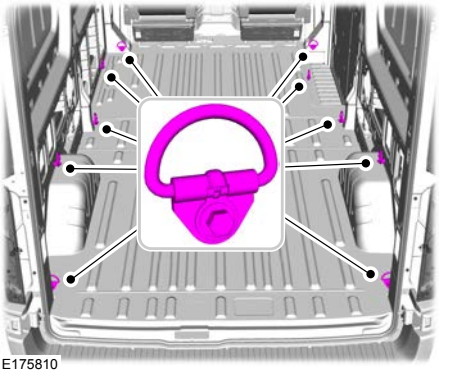
PELIGRO: La cantidad de carga adecuada del vehículo puede limitarse por la capacidad de volumen (la cantidad de espacio disponible) o la capacidad de carga (cuánto peso debe transportar el vehículo). Después de alcanzar la capacidad de carga máxima del vehículo, no añada más carga, aunque exista espacio disponible. Sobrecargar o cargar indebidamente el vehículo puede contribuir a la pérdida de control o el vuelco del vehículo.

PELIGRO: No supere la carga nominal máxima de los soportes de fijación de carga. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: Compruebe si hay daños en los soportes de fijación de carga antes de usarlos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No utilice los soportes de fijación de carga para remolcar nada. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL COMPARTIMENTO DE CARGA TRASERA


E175810

Nota: *El número de soportes de fijación de carga podría variar dependiendo del modelo del vehículo.*

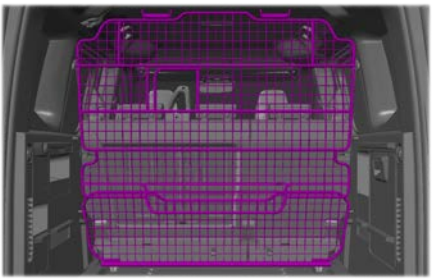
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDADES DE CARGA DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL COMPARTIMENTO DE CARGA TRASERA

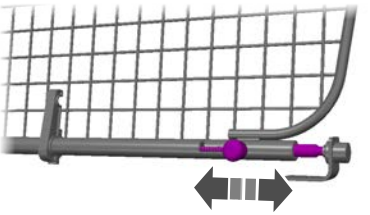
Versión	Valor de carga máxima
Todas las furgonetas	3.000 N

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL MAMPARO

Posición del mamparo recto



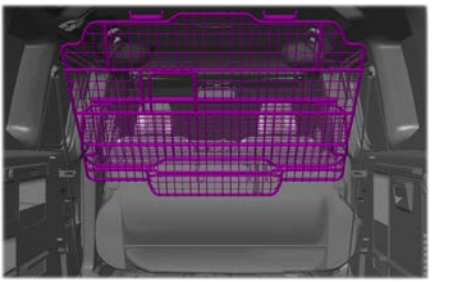
Utilice esta posición únicamente cuando los asientos de la segunda fila estén en la posición vertical predeterminada.



Para asegurar el mamparo en esta posición, deslice los pasadores de bloqueo en la parte inferior del mamparo hacia los lados de su vehículo. Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo se acoplan totalmente.

Para quitar el mamparo de esta posición, deslice los pasadores de bloqueo en la parte inferior del mamparo hacia el centro de su vehículo. Fije los pasadores de bloqueo en la posición abierta girándolos ligeramente hacia arriba mientras tira de ellos hacia el centro de su vehículo.

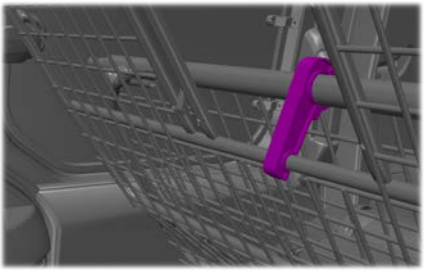
Posición del mamparo plegado



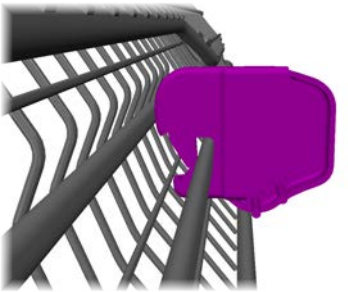
Utilice esta posición únicamente cuando los asientos de la segunda fila estén completamente plegados hacia abajo y hacia adelante.

1. Fije los pasadores de bloqueo en su posición abierta girándolos ligeramente hacia arriba mientras tira de ellos hacia el centro de su vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



2. Doble hacia arriba la mitad inferior de la mampara plegable. Utilice el clip de soporte de posición plegada del mamparo para fijarlo en su lugar.



3. Asegure la barra de metal del mamparo plegado a los pestillos de seguridad en la parte posterior de los asientos plegados de la segunda fila.

Para quitar el mamparo de esta posición, tire hacia arriba de las dos manijas de liberación en la parte superior de los asientos plegados. Cuando la barra de metal se suelte de los pestillos de seguridad, suelte el clip del tirante y despliegue el mamparo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Reconocimiento de un remolque

Asegúrese de conectar el remolque a su vehículo con un conector adecuado que admita las funciones de su vehículo y del remolque.

1. Enganche el remolque y el conector de cableado al vehículo.
2. Encienda el vehículo.
3. Configure el perfil del remolque en la pantalla táctil.

Nota: *Si el vehículo no reconoce el remolque, pise y mantenga pulsado el pedal del freno durante unos segundos o active los intermitentes durante unos segundos.*

Gestión de perfiles de remolque

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Remolque***.

Puede realizar múltiples acciones desde este menú.

Véase **Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque** (página 371). Véase **Navegación con arrastre de remolque** (página 558).

Lista de comprobación de enganche del remolque

1. Pulse ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Remolque***.
3. Pulse ***Lista de verificación***.

Luces de remolque

PELIGRO: No conecte nunca ningún cableado de las luces del remolque al cableado de las luces traseras del vehículo, pues esto puede dañar el sistema eléctrico y provocar un incendio. Póngase en contacto con su Taller Autorizado lo antes posible para que le ayude a instalar correctamente el cableado del remolque. Puede ser necesario un equipamiento eléctrico adicional.

La mayoría de vehículos remolcados necesitan faros de remolque. Asegúrese de que todas las luces de conducción, de frenos, de intermitentes y de emergencia funcionan correctamente.

Carga de la batería del remolque/Alimentación del remolque

Esta función permite que la batería del remolque se cargue en las siguientes situaciones:

- Su vehículo está en la posición de accesorios o motor en marcha.
- Si el voltaje de la batería del vehículo está en condiciones óptimas, por encima de los 12,5 voltios, y la batería del remolque aún puede mantener la carga o no es demasiado vieja.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Remolque desconectado	El sistema detecta que se ha desconectado una conexión de remolque, de forma intencionada o accidental, durante un determinado ciclo de encendido.
Batería de remolque no se carga Ver manual	Hay una anomalía en la batería del remolque o la tensión de la batería del remolque está muy baja.
Fallo en módulo de luces del remolque Ver manual	Compruebe si hay anomalías en el cableado del remolque. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
Fallo en luces de freno del remolque Revisar luces	Compruebe si hay anomalías en el cableado del remolque. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
Avería en el intermitente izquierdo del remolque Revisar luces	Compruebe si hay anomalías en el cableado del remolque. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
Avería en el intermitente derecho del remolque Revisar luces	Compruebe si hay anomalías en el cableado del remolque. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
Avería en las luces de aparcamiento del remolque Revisar luces	Compruebe si hay anomalías en el cableado del remolque. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE USO DE UN REMOLQUE

PELIGRO: Su vehículo no está aprobado para el remolcado. Nunca lleve un remolque con su vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE USO DE UN REMOLQUE

PELIGRO: No conduzca a más de 100 km/h. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Asegúrese de que la carga vertical sobre la bola de remolque esté comprendida en todo momento entre los pesos mínimo y máximo recomendados. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No supere el peso máximo autorizado especificado en la placa de identificación del vehículo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: El sistema de frenos antibloqueo no controla los frenos del remolque.

Respete la normativa específica de su país para la conducción con remolque.

El peso vertical del remolque sobre la bola del remolque es esencial para la estabilidad durante la conducción del vehículo y el remolque.

Reduzca inmediatamente la velocidad si el remolque se balancea lo más mínimo.

Conducir con remolque cambia las características de manejo del vehículo e incrementa las distancias de frenado. Adapte la velocidad y su comportamiento al volante a la carga del remolque.

LIMITACIONES DE REMOLCADO DEL VEHÍCULO - GASOIL/GASOLINA

No supere las 100 km/h incluso aunque la normativa de su país permita superar esa velocidad en determinadas circunstancias.

El peso bruto máximo de vehículo y remolque especificado en la placa de identificación del vehículo se aplica a pendientes de hasta un 12% y a altitudes de hasta 1.000 m cuando se conduce con remolque. En zonas montañosas, el rendimiento del motor se reduce debido la menor densidad del aire a medida que aumenta la altitud. En zonas de altitud elevada por encima de 1.000 m, reduzca el peso bruto máximo del vehículo y el remolque autorizado en un 10% por cada 1.000 m adicionales. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 533).

Nota: *No todos los vehículos son adecuados para acoplar una barra de remolque ni cuentan con la homologación necesaria. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado.*

LIMITACIONES DE REMOLCADO DEL VEHÍCULO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

No supere las 100 km/h incluso aunque la normativa de su país permita superar esa velocidad en determinadas circunstancias.

El peso bruto máximo especificado en la placa de identificación del vehículo se aplica a pendientes de hasta un 12 % cuando se conduce con remolque. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 533).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El uso de remolque también depende de otros sistemas presentes en el vehículo. Véase **Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo** (página 332). Véase **Precauciones del mantenimiento en carril** (página 343).

Nota: *No todos los vehículos son adecuados para acoplar una barra de remolque ni cuentan con la homologación necesaria. Para obtener más información, póngase en contacto con un Taller Autorizado.*

CARGA DEL REMOLQUE

La carga se debe distribuir en el remolque de forma que el centro de gravedad se mantenga lo más bajo y centrado sobre el eje del remolque que sea posible. Si arrastra un remolque con un vehículo sin cargar, debe colocar la carga en la parte delantera del remolque y procurar obtener la máxima carga vertical, pues es lo que proporciona mayor estabilidad. Véase **Capacidades de peso de remolcado** (página 411).

El peso vertical sobre la bola de remolque debe ser al menos el 4 % del peso del remolque y no puede superar el peso máximo permitido.

Nota: *El peso vertical de remolque máximo permitido especificado en la placa de identificación del remolque es el valor de comprobación del fabricante del remolque. El peso vertical máximo del remolque permitido para el vehículo podría ser menor.*

INDICACIONES DEL USO DE REMOLQUE

Utilice una marcha corta al descender por una pendiente pronunciada.

La estabilidad del conjunto de vehículo y remolque depende en gran medida de la calidad del remolque.

El sistema eléctrico de su vehículo es apto para llevar remolques con luces LED.

DIMENSIONES Y PESOS DE REMOLCADO

CAPACIDADES DE PESO DE REMOLCADO - GASOIL/ GASOLINA

Peso máximo permitido sobre remolque

Encontrará el peso máximo permitido sobre remolque de su vehículo en el Certificado de conformidad; también puede consultar a un taller autorizado.

Peso vertical máximo permitido sobre remolque

Motor y transmisión	kg
Todas las variantes.	50

Nota: *Encontrará el peso vertical máximo permitido sobre remolque de su vehículo en el Certificado de conformidad; también puede consultar a un taller autorizado.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDADES DE PESO DE REMOLCADO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Peso máximo permitido sobre remolque

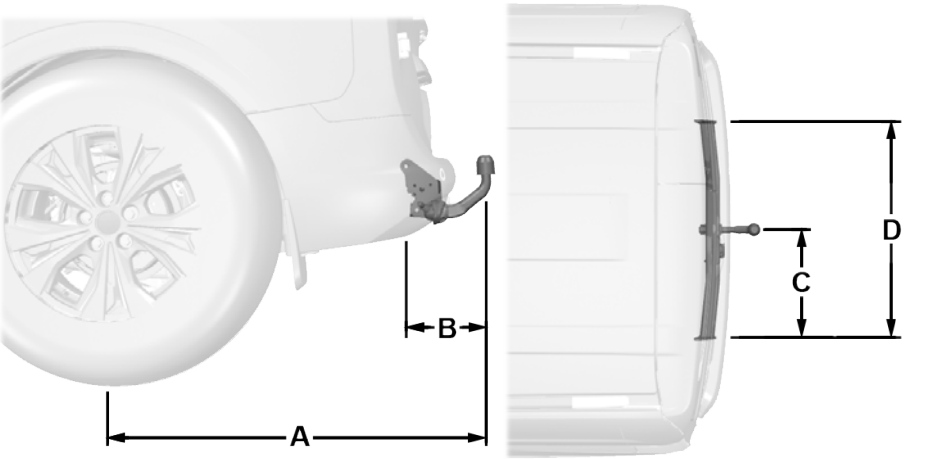
Encontrará el peso máximo permitido sobre remolque de su vehículo en el Certificado de conformidad; también puede consultar a un taller autorizado.

Peso vertical máximo permitido sobre remolque

Motor y transmisión	kg
Vehículo eléctrico de batería.	30

Nota: *Encontrará el peso vertical máximo permitido sobre remolque de su vehículo en el Certificado de conformidad; también puede consultar a un taller autorizado.*

DIMENSIONES DE LA BARRA DE REMOLQUE



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Medida	Descripción de las dimensiones	mm
A	Desde el centro de la rueda hasta el centro de la bola de remolque.	911
B	Desde el centro de la bola de remolque hasta el centro del primer punto de fijación.	514
C	Desde el centro de la bola de remolque hasta el larguero.	556
D	Distancia entre largueros.	1.113

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES CON BAJAS TEMPERATURAS

El funcionamiento de algunos componentes y sistemas puede verse afectado a temperaturas inferiores a aproximadamente -25ºC.

CONDUCCIÓN SOBRE NIEVE Y HIELO

PELIGRO: Conduzca con cuidado en terrenos deslizantes que necesiten el uso de cables o cadenas de neumáticos. Circule a baja velocidad, aumente la distancia de frenado y evite dar volantazos para reducir las posibilidades de perder el control del vehículo, lo que podría provocar lesiones graves o la muerte. Si la parte trasera del vehículo se desliza al tomar una curva, gire hacia la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control del vehículo.

Si hay hielo o nieve, debe conducir a menos velocidad de lo habitual. Su vehículo dispone de un sistema antibloqueo de frenos, pise el pedal del freno de forma continua. No pise a fondo el pedal del freno.

RODAJE - GASOIL/GASOLINA

Neumáticos

Es necesario efectuar un periodo de rodaje de aproximadamente 480 km. Durante este tiempo, es posible que el vehículo se comporte de forma inusual al circular.

Frenos y embrague

Evite el uso excesivo de los frenos y del embrague siempre que sea posible durante los primeros 160 km en ciudad y durante los primeros 1.600 km en autopista.

RODAJE - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Es necesario efectuar un periodo de rodaje de aproximadamente 480 km. Durante este tiempo, es posible que el vehículo se comporte de forma inusual al circular.

CONDUCCIÓN ECONÓMICA - GASOIL/GASOLINA

Las siguientes indicaciones le ayudarán a reducir el consumo de combustible:

- Conduzca cuidadosamente, acelere con suavidad y anticípese a la carretera para evitar frenar bruscamente.
- Compruebe regularmente la presión de los neumáticos y asegúrese de que están inflados a la presión correcta.
- Siga el programa de mantenimiento recomendado y lleve a cabo las comprobaciones recomendadas.
- Planifique su viaje y compruebe el tráfico antes de partir. Es más eficiente combinar sus recados en un solo viaje siempre que sea posible.
- Evite dejar el motor al ralentí durante periodos largos o cuando hace frío. Arranque el motor solo cuando esté preparado para partir.
- No lleve peso innecesario en el vehículo, malgastará combustible si lleva peso extra.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- No añada accesorios innecesarios al exterior del vehículo, como estribos eléctricos. Si utiliza guías para la baca, recuerde plegarlas o desmontarlas cuando no se utilicen.
- No cambie a punto muerto mientras frena o al reducir la velocidad del vehículo.
- Cierre todas las ventanillas cuando conduzca a alta velocidad.
- Desconecte todos los sistemas eléctricos cuando no se utilicen, por ejemplo el aire acondicionado. Asegúrese de desconectar todos los accesorios de las tomas de corriente auxiliares cuando no se utilicen.

CONDUCCIÓN SOBRE AGUAS POCO PROFUNDAS - GASOIL/ GASOLINA

PELIGRO: No intente cruzar una masa de agua profunda o fluyente. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Nota: *Conducir a través de aguas estancadas podría dañar el vehículo.*

Nota: *El motor puede resultar dañado si entra agua en el filtro de aire.*

Antes de pasar con el vehículo a través de aguas estancadas, compruebe la profundidad. No conduzca nunca sobre superficies de agua con una altura superior al balancín inferior delantero de su vehículo.



Al conducir por charcos, circule muy lentamente y no detenga el vehículo. El rendimiento del frenado o de la tracción puede estar limitado. Tras haber conducido por agua y tan pronto como sea seguro hacerlo deberá:

- Pise suavemente el pedal del freno para secar los frenos y comprobar que funcionan correctamente.
- Gire el volante para comprobar que la servodirección funciona correctamente.

Compruebe el funcionamiento de lo siguiente:

- Bocina
- Luces exteriores

CONDUCCIÓN SOBRE AGUAS POCO PROFUNDAS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

PELIGRO: No intente cruzar una masa de agua profunda o fluyente. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Conducir a través de aguas estancadas podría dañar el vehículo.*

Antes de pasar con el vehículo a través de aguas estancadas, compruebe la profundidad. No conduzca nunca sobre superficies de agua con una altura superior al balancín inferior delantero de su vehículo.



Al conducir por charcos, circule muy lentamente y no detenga el vehículo. El rendimiento del frenado o de la tracción puede estar limitado. Tras haber conducido por agua y tan pronto como sea seguro hacerlo deberá:

- Pise moderadamente el pedal del freno para secar los frenos y comprobar que funcionan.
- Gire el volante para comprobar que la servodirección funciona correctamente.

Compruebe el funcionamiento de lo siguiente:

- Bocina
- Luces exteriores

VEHÍCULO ELÉCTRICO

MAXIMIZACIÓN DE LA AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO

Conducción en condiciones de frío

Mantenga el vehículo cargado antes de empezar a circular cuando hace frío.

Utilice los asientos y el volante con calefacción para mayor comodidad, junto con una temperatura de la cabina y ajustes del ventilador moderados para reducir la energía empleada por el sistema de control de climatización.

Nota: *Los ajustes bajos de temperatura de la cabina en el sistema de control de climatización mejoran la autonomía.*

Acondicionamiento previo del vehículo

Puede usar la configuración de salida y confort para acondicionar previamente el vehículo de tal forma que caliente o refrigere la cabina y la batería de alta tensión mientras esté enchufado. Al utilizar la energía de la fuente de carga antes de salir, la temperatura de la batería se puede gestionar para obtener el mejor rendimiento de conducción y se necesitará menos energía para calefacción o refrigeración de la cabina al comienzo del trayecto. De este modo, se maximiza la autonomía del vehículo. Véase **Ajustes de carga** (página 263).

Nota: *También puede acceder a la configuración de salida y confort mediante la aplicación Ford.*

Aparcamiento del vehículo

A temperaturas justo por encima del punto de congelación e inferiores, conecte el vehículo mientras no esté en uso para mantener el rendimiento de la batería de alta tensión.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cuando sea posible, estacione el vehículo debajo de un área cubierta o en un garaje. Esto ayudará a moderar las temperaturas que afectan al rendimiento de la batería de alta tensión y requieren energía para calentar o enfriar la cabina.

Estilo de conducción

La autonomía se reduce cuando se conduce de forma agresiva o a velocidades elevadas constantes. Una conducción agresiva durante periodos prolongados también podría reducir la eficacia y la duración de la batería.

ALFOMBRILLAS

PELIGRO: Utilice una alfombra diseñada para ajustarse al hueco para los pies del vehículo que no obstruya la zona del pedal. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Los pedales que no se pueden mover libremente pueden provocar la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de lesiones graves.

PELIGRO: Fije la alfombra a ambos soportes de sujeción de manera que no se pueda deslizar fuera de su posición ni obstruyan los pedales. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: No coloque nunca alfombras u otro tipo de revestimiento encima de las alfombras originales. Esto podría provocar que la alfombra interfiera en el funcionamiento de los pedales. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Asegúrese siempre de que no caigan objetos en el hueco para los pies del conductor mientras el vehículo esté en movimiento. Los objetos que estén sueltos pueden quedarse atrapados debajo de los pedales y provocar la pérdida de control del vehículo.



Para colocar alfombras con ojales, sitúe el ojal de la alfombra sobre el soporte de sujeción y presione hacia abajo para bloquearlo. Repita el proceso para todos los ojales de la alfombra.

Si la alfombrilla del lado del conductor no está bien fijada, retírela y póngase en contacto con un Taller Autorizado lo antes posible. No conduzca con una alfombrilla suelta.

Para retirar las alfombras, invierta el procedimiento de colocación.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Compruebe regularmente las alfombras para asegurarse de que siguen bien ajustadas.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL VEHÍCULO CON BATERÍA DE ALTA TENSIÓN - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

En el caso de que daños o fuego afecten a un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido:

- Suponga que la batería de alta tensión y los componentes asociados tienen corriente y están plenamente cargados.
- Los componentes eléctricos expuestos, cables y baterías de alta tensión presentan peligros potenciales de descargas de alta tensión.
- Los vapores que salen de la batería de alta tensión son potencialmente tóxicos e inflamables.
- El daño físico al vehículo o la batería de alta tensión podría provocar la descarga inmediata o demorada de gases tóxicos inflamables y fuego.

La información del vehículo y las prácticas generales de seguridad incluyen la lectura del manual del propietario y familiarizarse con la información de seguridad de su vehículo y las prácticas de seguridad recomendadas.

Colisiones

Una colisión o un impacto lo bastante considerable para requerir una respuesta de emergencia en vehículos convencionales también puede requerir la misma respuesta para un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.

Si es posible:

1. Desplace el vehículo a una ubicación cercana segura y permanezca allí.
2. Baje las ventanillas antes de apagar el vehículo.
3. Accione el freno de estacionamiento eléctrico, apague el vehículo, active las luces de emergencia y aleje las llaves al menos 5 m del vehículo.

Siempre:

- Llame a la asistencia de emergencia si es necesario e indique que se trata de un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.
- Evite el contacto con fugas de líquidos y gases, y permanezca alejado de los vehículos que circulan en sentido opuesto hasta que llegue la asistencia de emergencia.
- Cuando llegue la asistencia de emergencia, indíquele que se trata de un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.

Fuegos

Como con cualquier vehículo, llame inmediatamente a la asistencia de emergencia si ve chispas, humo o llamas procedentes del vehículo. Permanezca a una distancia segura del vehículo e intente permanecer alejado del humo.

1. Salga del vehículo inmediatamente.
2. Indique a la asistencia de emergencia que se trata de un vehículo eléctrico o eléctrico híbrido.
3. Como con cualquier vehículo en llamas, no respire el humo, los vapores o el gas del vehículo, ya que puede ser peligroso.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Después del incidente

1. No guarde un vehículo con daños graves con una batería de ion de litio dentro de una estructura o a 15 m de cualquier estructura o vehículo.
2. Asegúrese de que el habitáculo y el maletero están ventilados.
3. Llame a la asistencia de emergencia si observa fuga de líquidos, chispas, humo o llamas, o si escucha un gorgoteo o burbujeo procedente de la batería de alta tensión.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA LUZ DE RÁFAGAS



El botón de la luz de ráfagas se encuentra en el salpicadero. Pulse el botón para activar la luz de ráfagas si su vehículo está creando algún peligro para la seguridad de los demás usuarios de la carretera.

Cuando se activan los intermitentes de averías, parpadean todos los intermitentes, delanteros y traseros.

Nota: *Las luces de ráfagas se accionarán cuando el encendido esté en cualquier posición o si la llave no está en el encendido. La batería pierde carga y podría no tener la potencia suficiente para volver a arrancar el vehículo.*

Pulse el botón otra vez para desconectarlos.

ARRANQUE DE EMERGENCIA DEL VEHÍCULO

PRECAUCIONES DEL ARRANQUE DE EMERGENCIA - GASOIL/ GASOLINA

PELIGRO: Las baterías producen normalmente gases explosivos que pueden producir lesiones. Por lo tanto, evite la presencia de llamas, chispas o sustancias encendidas cerca de la batería. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Proporcione siempre una ventilación correcta.

PELIGRO: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre los ojos para evitar posibles salpicaduras de solución de ácido. Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos, lávelos inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y acuda al médico enseguida. Si ingiere el ácido, acuda al médico inmediatamente.

PELIGRO: Utilice cables del tamaño adecuado con pinzas aisladas.

PELIGRO: Cerciórese de que los cables no entren en contacto con ninguna parte móvil ni con las partes del sistema de alimentación de combustible.

PELIGRO: Conecte solamente baterías de la misma tensión nominal.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: Usar incorrectamente los cables de puenteo o completar incorrectamente el procedimiento de arranque con los cables de puenteo puede hacer que la batería explote, con las consiguientes lesiones graves.

PELIGRO: Todas las tareas en la batería del vehículo y en el sistema eléctrico pueden provocar quemaduras químicas graves, incendios o descargas eléctricas. Lea siempre las advertencias y la información de seguridad antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la batería.

PELIGRO: Nunca cargue la batería de 12 voltios del vehículo que se haya congelado. Las baterías de 12 voltios de vehículos descargadas pueden congelarse a temperaturas aproximadamente 0 ºC (+32 ºF).

PELIGRO: Una batería que esté congelada o se haya congelado alguna vez deberá sustituirse.

PELIGRO: Al arrancar una batería con cables de puenteo, se emite una mezcla de gases sumamente explosiva. Mantenga el fuego, las chispas, las llamas abiertas y los cigarrillos encendidos alejados de la batería del vehículo. Nunca utilice un teléfono móvil mientras esté conectando o desconectando los cables de puenteo.

PELIGRO: Cargue la batería exclusivamente en un espacio bien ventilado, pues emite una mezcla de gases sumamente explosiva mientras se arranca el vehículo con cables de puenteo.

PELIGRO: Nunca confunda los bornes negativo y positivo ni conecte incorrectamente los cables de puenteo.

PELIGRO: Siga las instrucciones del fabricante de los cables de puenteo.

PELIGRO: Si el motor está en funcionamiento mientras el capó está abierto, permanezca alejado de los componentes móviles del motor. Si no se presta atención a esta alerta, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

No intente arrancar un vehículo con caja de cambios automática empujándolo. Esto podría dañar la caja de cambios.

No desconecte la batería del vehículo averiado. Esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.

PRECAUCIONES DEL ARRANQUE DE EMERGENCIA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

PELIGRO: Las baterías producen normalmente gases explosivos que pueden producir lesiones. Por lo tanto, evite la presencia de llamas, chispas o sustancias encendidas cerca de la batería. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Proporcione siempre una ventilación correcta.

PELIGRO: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre los ojos para evitar posibles salpicaduras de solución de

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ácido. Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos, lávelos inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y acuda al médico enseguida. Si ingiere el ácido, acuda al médico inmediatamente.

PELIGRO: Utilice cables del tamaño adecuado con pinzas aisladas.

PELIGRO: Conecte solamente baterías de la misma tensión nominal.

PELIGRO: Usar incorrectamente los cables de puenteo o completar incorrectamente el procedimiento de arranque con los cables de puenteo puede hacer que la batería explote, con las consiguientes lesiones graves.

PELIGRO: Todas las tareas en la batería del vehículo y en el sistema eléctrico pueden provocar quemaduras químicas graves, incendios o descargas eléctricas. Lea siempre las advertencias y la información de seguridad antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la batería.

PELIGRO: Nunca cargue la batería de 12 voltios del vehículo que se haya congelado. Las baterías de 12 voltios de vehículos descargadas pueden congelarse a temperaturas aproximadamente 0 ºC (+32 ºF).

PELIGRO: Una batería que esté congelada o se haya congelado alguna vez deberá sustituirse.

PELIGRO: Al arrancar una batería con cables de puenteo, se emite una mezcla de gases sumamente explosiva. Mantenga el fuego, las chispas, las llamas abiertas y los cigarrillos encendidos alejados de la batería del vehículo. Nunca utilice un teléfono móvil mientras esté conectando o desconectando los cables de puenteo.

PELIGRO: Cargue la batería exclusivamente en un espacio bien ventilado, pues emite una mezcla de gases sumamente explosiva mientras se arranca el vehículo con cables de puenteo.

PELIGRO: Nunca confunda los bornes negativo y positivo ni conecte incorrectamente los cables de puenteo.

PELIGRO: Siga las instrucciones del fabricante de los cables de puenteo.

Nota: *Este procedimiento solo es válido para la batería de 12 voltios.*

Nota: *Su vehículo tiene una batería de 12 voltios que se encuentra debajo del capó. La batería de 12 voltios controla los interruptores y los contactos que accionan la batería de alta tensión. No arranque la batería de alta tensión con cables de puenteo utilizando una batería de 12 voltios estándar. Haga remolcar el vehículo a un Taller Autorizado si no es posible cargar la batería de alta tensión de forma normal.*

Nota: *No intente arrancar el vehículo empujándolo. Se podría dañar la caja de cambios.*

Nota: *No desconecte la batería de 12 voltios del sistema eléctrico del vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO

Utilice únicamente una fuente de alimentación de 12 voltios para arrancar el vehículo.

Estacione el vehículo auxiliar cerca del capó del vehículo averiado. Asegúrese de que ambos vehículos no se tocan.

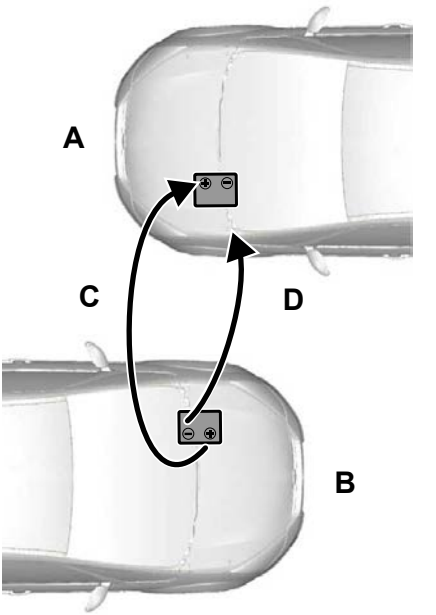
ARRANQUE DE EMERGENCIA DEL VEHÍCULO

PELIGRO: Conecte solamente baterías de la misma tensión nominal.

PELIGRO: Utilice cables del tamaño adecuado con pinzas aisladas.

Nota: *No desconecte la batería del vehículo averiado, ya que podrían producirse daños en el sistema eléctrico del vehículo.*

Conexión de los cables de puenteo



A Vehículo con la batería descargada.

B Vehículo con la batería de refuerzo.

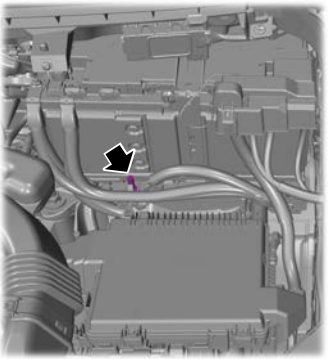
C Cable de puenteo positivo.

D Cable de puenteo negativo.

1. Apague el vehículo y todos los equipos eléctricos.
2. Suba la tapa del borne positivo de la batería. Para consultar su ubicación, consulte la correspondiente vista general de debajo del capó. Véase **Bajo el capó - Vista de conjunto** (página 454).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Conecte uno de los extremos del cable de puenteo positivo al terminal positivo de la batería descargada y el otro extremo al terminal positivo de la batería de refuerzo.



PELIGRO: No conecte el cable de puenteo negativo a ninguna otra parte del vehículo. Utilice la conexión a masa.

4. Conecte uno de los extremos del cable de puenteo negativo al terminal negativo de la batería de refuerzo o a una conexión a masa adecuada y el otro extremo a la conexión a masa de su vehículo.

Para arrancar el vehículo

1. Ponga en marcha el vehículo auxiliar a una velocidad moderadamente alta.
2. Encienda el vehículo con la batería descargada.
3. Cuando arranque el vehículo, deje los vehículos en marcha durante tres minutos antes de desconectar los cables de puenteo.

Retire los cables de puenteo en el orden inverso al de conexión.

Nota: *No encienda los faros antes de desconectar los cables de puenteo. El pico de tensión podría provocar un fallo en las bombillas.*

SISTEMA DE ALERTA TRAS COLISIÓN

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

El sistema ayuda a atraer la atención hacia su vehículo en caso de colisión grave.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

El sistema está diseñado para encender las luces de ráfagas, encender las luces de cortesía y desbloquear las puertas si se produce una colisión grave que despliegue algún airbag o dispare los pretensores de los cinturones de seguridad.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

Pulse el interruptor de la luz de ráfagas, el botón de desbloqueo del mando a distancia o el botón de pánico del mando a distancia, o bien apague y encienda el vehículo dos veces para desactivar el sistema.

Nota: *La alerta se apaga cuando la batería del vehículo se descarga.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

FRENADO POSCOLISIÓN

Cómo funciona el frenado tras una colisión

En caso de colisión de moderada a grave, el sistema de frenos reduce la velocidad del vehículo con el fin de evitar o reducir el impacto de una posible colisión secundaria.

Limitaciones del frenado tras una colisión

El frenado tras una colisión no se activa si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- El sistema de frenos antibloqueo se daña durante la colisión.
- El control de estabilidad electrónico está desactivado.

Anulación del frenado tras una colisión

Puede anular el sistema de frenado tras una colisión pisando el pedal del freno o del acelerador.

Indicadores de frenado tras una colisión



Parpadea mientras tiene lugar un evento de frenado tras una colisión.

APAGADO AUTOMÁTICO POR COLISIÓN

QUÉ ES EL APAGADO AUTOMÁTICO POR COLISIÓN - GASOIL/GASOLINA

El apagado automático por colisión está diseñado para detener el paso de combustible al motor en caso de una colisión de moderada a grave.

Nota: *No todos los impactos provocan un bloqueo.*

QUÉ ES EL APAGADO AUTOMÁTICO POR COLISIÓN - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

El sistema desactiva el sistema de alta tensión en caso de colisión moderada o severa.

PRECAUCIONES DEL APAGADO AUTOMÁTICO POR COLISIÓN

PELIGRO: Si el vehículo ha estado implicado en una colisión, haga que examine el sistema de alimentación. Si no se sigue esta instrucción se pueden producir un incendio, lesiones o la muerte.

REACTIVACIÓN DEL VEHÍCULO

1. Apague el vehículo.
2. Intente arrancar el vehículo
3. Apague el vehículo.
4. Intente arrancar el vehículo

Nota: *Si el vehículo no arranca tras el tercer intento, hágalo revisar lo antes posible.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

REMOLCADO

ACCESO AL PUNTO DE REMOLQUE DELANTERO



1. Presione suavemente y suelte la tapa del punto de fijación de la argolla de remolque en la posición indicada.
2. Extráigala suavemente.

Nota: *La tapa del punto de fijación de la argolla de remolque tiene un pequeño cordón para mantenerla enganchada al parachoques.*

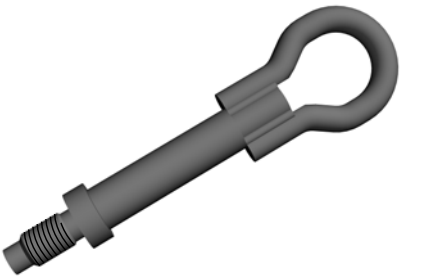
ACCESO AL PUNTO DE REMOLQUE TRASERO



1. Presione suavemente y suelte la tapa del punto de fijación de la argolla de remolque en la posición indicada.
2. Extráigala suavemente.

Nota: *La tapa del punto de fijación de la argolla de remolque tiene un pequeño cordón para mantenerla enganchada al parachoques.*

LOCALIZACIÓN DE LA ARGOLLA DE REMOLQUE



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Ubicación de la argolla de remolque en furgonetas:

- Detrás del asiento del conductor.

Ubicación de la argolla de remolque en rancheras:

- En el compartimento de carga, en el cajón situado en la parte trasera derecha del guarnecido.

Nota: *Debe llevar siembre la argolla de remolque en el vehículo.*

INSTALACIÓN DE LA ARGOLLA DE REMOLQUE

PELIGRO: Asegúrese de que el enganche de remolque está completamente apretado. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: Debe encender el vehículo cuando sea remolcado. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.



1. Desmonte la tapa con cuidado.
2. Instale el enganche de remolque.

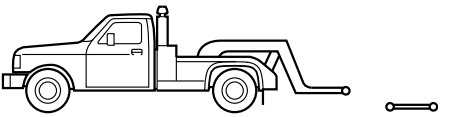
Nota: *La argolla de remolque tiene una rosca a izquierdas. Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para montarla.*

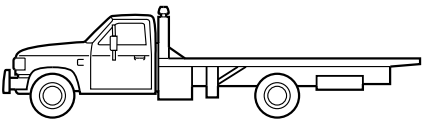
Nota: *La tapa del punto de fijación de la argolla de remolque tiene un pequeño cordón para mantenerla enganchada al parachoques.*

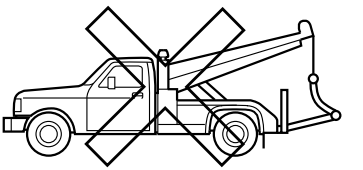
Nota: *Si el vehículo tiene barra de remolque, utilícela para remolcar otros vehículos.*

Asegúrese de que el enganche de remolque está completamente apretado.

TRANSPORTE DEL VEHÍCULO







Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si necesita remolcar el vehículo, póngase en contacto con un servicio de remolque profesional o con el proveedor de su servicio de asistencia en carretera.

Recomendamos la utilización de un equipo de elevación de neumáticos o de un equipo con cartolas para remolcar su vehículo. No lo remolque con una eslinga. No aprobamos ningún procedimiento de remolque con eslinga. Es posible que se produzcan daños en el vehículo si se remolca incorrectamente o por cualquier otro medio.

Su fabricante produce un manual para remolque para todos los operarios de camiones de remolque autorizados. Pida a su operario de camión de remolque que consulte este manual para conocer los procedimientos adecuados de enganche y remolque.

Para remolcar el vehículo, es preciso que ninguna rueda toque el suelo. Esto evita daños en los sistemas mecánicos y en el vehículo.

Cuando utilice un equipo de elevación de ruedas para remolcar el vehículo desde la parte delantera, coloque las ruedas traseras en una carretilla de remolque.

Cuando utilice un equipo de elevación de ruedas para remolcar el vehículo desde la parte trasera, coloque las ruedas delanteras en una carretilla de remolque.

REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS

QUÉ SIGNIFICA REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS

La refrigeración de prevención contra fallos le permite conducir el vehículo temporalmente sin que se incrementen los daños de los componentes por sobrecalentamiento.

La distancia de prevención contra fallos depende de la temperatura exterior, la carga del vehículo y el terreno.

CÓMO FUNCIONA LA REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS

Si el motor alcanza un estado de exceso de temperatura predefinido, este cambia automáticamente al funcionamiento alternativo de cilindros. Cada cilindro desactivado actúa como una bomba de aire que enfría el motor.

Esto no hace que el vehículo deje de funcionar, sin embargo:

- La potencia del motor será limitada.
- El sistema de aire acondicionado se apagará.

El funcionamiento continuado incrementa aún más la temperatura del motor y hace que se apague por completo. Accionar la dirección o los frenos intensifica esta situación.

Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancarlo.

Nota: *Para minimizar los daños del motor, solicite una revisión del vehículo lo antes posible.*

CONDUCCIÓN CUANDO ESTÁ ACTIVADO EL MODO SEGURO FRENTE A FALLOS

PELIGRO: El modo de prevención contra fallos debe utilizarse únicamente en caso de emergencia. No utilice el modo de prevención contra fallos más de lo estrictamente necesario para estacionar el vehículo en un lugar apropiado y realizar inmediatamente las reparaciones pertinentes. En el modo de prevención contra fallos, la potencia del

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

vehículo será limitada, no se podrá mantener un funcionamiento a gran velocidad y el vehículo podrá apagarse por completo sin avisar, lo que podría producir la pérdida de potencia del motor, de asistencia de la servodirección y de asistencia eléctrica de los frenos y esto, a su vez, puede aumentar la posibilidad de accidentes con consecuencias de graves.

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

El funcionamiento continuado incrementa aún más la temperatura del motor y hace que se apague por completo. Accionar la dirección o los frenos intensifica esta situación.

Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancarlo. Para minimizar los daños del motor, solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

En el modo de prevención contra fallos, la potencia del motor del vehículo es limitada, así que conduzca con cuidado. El vehículo no mantiene un funcionamiento a gran velocidad y el motor puede no funcionar correctamente.

Recuerde que el motor puede apagarse automáticamente para evitar los daños del motor. En esta situación:

1. Detenga el vehículo en cuanto sea posible y apague el motor.
2. Si es miembro de un programa de asistencia en carretera, se recomienda ponerse en contacto con el proveedor del servicio de asistencia en carretera.
3. Si no es posible, espere un poco hasta que el motor se enfríe.
4. Compruebe el nivel del refrigerante. Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.
5. Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancarlo. Para minimizar los daños del motor, solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Seguir utilizando el vehículo sin repararlo aumenta las posibilidades de dañar el motor.*

INDICADORES DE REFRIGERACIÓN SEGURA FRENTE A FALLOS



Si el motor empieza a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante se desplaza hacia la zona roja.



Se ilumina un testigo y puede aparecer un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE REMOLCADO DEL VEHÍCULO

Si necesita remolcar el vehículo, comuníquese con un servicio de remolque profesional, o bien si es miembro de un programa de asistencia en carretera, contacte con el proveedor de dicho servicio.

REMOLCADO DE EMERGENCIA

Si el vehículo se avería y no hay acceso a equipos de elevación o un remolque de transporte de vehículos, puede remolcarse con todas las ruedas en el suelo, con independencia de la configuración del motor y caja de cambios, siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- El vehículo está de frente para remolcarlo hacia delante.
- Activa el modo de remolcado de emergencia.
- La velocidad máxima es 50 km/h.
- La distancia máxima es 80 km.

Al remolcar, arranque siempre despacio y suavemente, evitando dar tirones al vehículo remolcado.

Solamente debe utilizar la argolla de remolque provista con su vehículo.

Las cuerdas de remolque o las barras rígidas de remolque deben colocarse en el mismo lado. Por ejemplo, el punto de remolcado trasero derecho con el punto de remolcado delantero derecho.

Utilice una cuerda de remolque o una barra rígida de remolque con la fuerza adecuada para el peso del vehículo de remolque y el vehículo que se va a remolcar.

El peso del vehículo que se va a remolcar no debe exceder el peso del vehículo de remolque.

Activación del modo de remolcado de emergencia

1. Amarre correctamente su vehículo al vehículo que lo va a remolcar.
2. Cambia el vehículo al modo de accesorios. Véase **Arranque y apagado** (página 204).

Nota: *Ponga el sistema de control de climatización en modo de aire recirculado para evitar que entren gases de escape en el vehículo. Véase **Climatización** (página 147). Véase **Climatización** (página 150). Véase **Climatización** (página 155). Véase **Climatización** (página 160).*

3. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
4. Seleccione Ajustes.
5. Seleccione Ajustes del vehículo.
6. Seleccione Remolque de emergencia.
7. Siga las instrucciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.
8. Mantenga pisado el pedal de freno.
9. Pase a punto muerto (N).

Nota: *Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla del cuadro de instrumentos.*

10. Apague el vehículo.

Desactivación del modo de remolcado de emergencia

1. Encienda el vehículo.
2. Mantenga pisado el pedal de freno.
3. Accione el freno de estacionamiento eléctrico. Véase **Freno de estacionamiento eléctrico** (página 297).

Nota: *En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje de confirmación y se enciende la luz del freno de estacionamiento eléctrico.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Si el vehículo tiene una alarma antirrobo, asegúrese de activar la detección perimetral al remolcar. Véase* ***Configuración del nivel de seguridad de la alarma*** *(página 98).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE REMOLCADO DEL VEHÍCULO

PELIGRO: Debe encender el vehículo cuando sea remolcado. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Compruebe siempre que el bloqueo del volante esté desactivado antes de intentar mover el vehículo. Si se produce un fallo al intentar desactivar el bloqueo de la dirección asistida, podría producirse una colisión.

PELIGRO: La asistencia a la frenada y a la dirección no funcionará a menos que el motor esté en marcha. Pise el pedal del freno con más fuerza y tenga presente el aumento de las distancias de frenado y la dirección se endurezca.

PELIGRO: Si la tensión de la cuerda de remolcado es demasiado grande, podrían producirse daños en el vehículo o en el vehículo que se está remolcando.

Nota: *Asegúrese de que la caja de cambios esté en punto muerto al remolcar el vehículo.*

Nota: *No remolque el vehículo hacia atrás.*

REMOLCADO DE EMERGENCIA

Si su vehículo se ha averiado y no tiene acceso a equipo de elevación de vehículos, a remolque de arrastre ni a vehículo de transporte con plataforma, puede remolcarse con todas las ruedas sobre el suelo. Puede hacerlo en las siguientes circunstancias:

- Si su vehículo está de frente de manera que pueda ser remolcado hacia delante.
- La palanca selectora de la caja de cambios debe estar en la posición de punto muerto.
- La velocidad máxima es 50 km/h.
- La distancia máxima es 80 km.

Nota: *Ponga el sistema de control de climatización en modo de aire recirculado para evitar que entren gases de escape en el vehículo. Véase* ***Climatización*** *(página 147).*

Al remolcar, arranque siempre despacio y suavemente, evitando dar tirones al vehículo remolcado.

Solamente debe utilizar la argolla de remolque provista con su vehículo.

Las cuerdas de remolque o las barras rígidas de remolque deben colocarse en el mismo lado. Por ejemplo, el punto de remolcado trasero derecho con el punto de remolcado delantero derecho.

Utilice una cuerda de remolque o una barra rígida de remolque con la fuerza adecuada para el peso del vehículo de remolque y el vehículo que se va a remolcar.

El peso del vehículo que se va a remolcar no debe exceder el peso del vehículo de remolque.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE REMOLCADO DEL VEHÍCULO

PELIGRO: Debe encender el vehículo cuando sea remolcado. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: Compruebe siempre que el bloqueo del volante esté desactivado antes de intentar mover el vehículo. Si se produce un fallo al intentar desactivar el bloqueo de la dirección asistida, podría producirse una colisión.

PELIGRO: La asistencia a la frenada y a la dirección no funcionará a menos que el motor esté en marcha. Pise el pedal del freno con más fuerza y tenga presente el aumento de las distancias de frenado y la dirección se endurezca.

PELIGRO: Si la tensión de la cuerda de remolcado es demasiado grande, podrían producirse daños en el vehículo o en el vehículo que se está remolcando.

Nota: *Asegúrese de que la caja de cambios esté en punto muerto al remolcar el vehículo.*

Nota: *No remolque el vehículo hacia atrás.*

REMOLCADO DE EMERGENCIA

Si su vehículo se ha averiado y no tiene acceso a equipo de elevación de vehículos, a remolque de arrastre ni a vehículo de transporte con plataforma, puede remolcarse con todas las ruedas sobre el suelo. Puede hacerlo en las siguientes circunstancias:

- Si su vehículo está de frente de manera que pueda ser remolcado hacia delante.
- La palanca selectora debe estar en la posición N.
- La velocidad máxima es 50 km/h.
- La distancia máxima es 80 km.

Al remolcar, arranque siempre despacio y suavemente, evitando dar tirones al vehículo remolcado.

Solamente debe utilizar la argolla de remolque provista con su vehículo. Véase **Remolcado** (página 426).

Las cuerdas de remolque o las barras rígidas de remolque deben colocarse en el mismo lado. Por ejemplo, el punto de remolcado trasero derecho con el punto de remolcado delantero derecho.

Utilice una cuerda de remolque o una barra rígida de remolque con la fuerza adecuada para el peso del vehículo de remolque y el vehículo que se va a remolcar.

Nota: *Utilizar una barra rígida de remolque es la manera más segura de remolcar un vehículo.*

El peso del vehículo que se va a remolcar no debe exceder el peso del vehículo de remolque.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ALMACENAMIENTO DEL EQUIPO DE PRIMEROS AUXILIOS - GASOIL/ GASOLINA

Puede guardar un kit de primeros auxilios en el compartimento portaobjetos de la puerta delantera del lado del acompañante.

ALMACENAMIENTO DEL EQUIPO DE PRIMEROS AUXILIOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Puede guardar un kit de primeros auxilios en el compartimento portaobjetos de la puerta delantera del lado del pasajero o en el maletero delantero.

ALMACENAMIENTO DEL TRIÁNGULO DE EMERGENCIA - GASOIL/GASOLINA

Puede guardar un triángulo de emergencia en el compartimento portaobjetos de la puerta delantera del lado del conductor.

ALMACENAMIENTO DEL TRIÁNGULO DE EMERGENCIA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Puede guardar un triángulo de emergencia en el compartimento portaobjetos de la puerta delantera del lado del conductor o en el maletero delantero.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

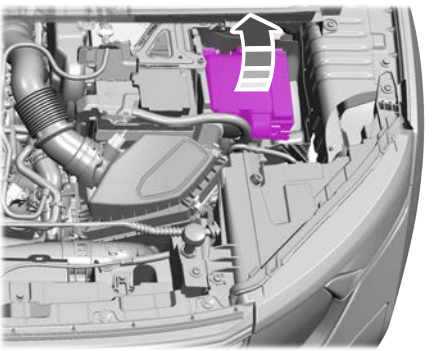
PRECAUCIONES DE LOS FUSIBLES

PELIGRO: Sustituya siempre un fusible por otro con la misma especificación de amperaje. El uso de un fusible con un amperaje superior puede producir daños graves en el filamento y provocar un incendio.

PELIGRO: Para minimizar el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, vuelva a colocar siempre la tapa en la caja de distribución eléctrica antes de volver a conectar la batería o rellenar los depósitos de líquido.

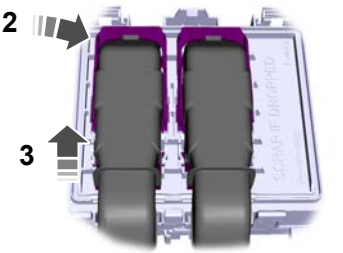
CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ

ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ



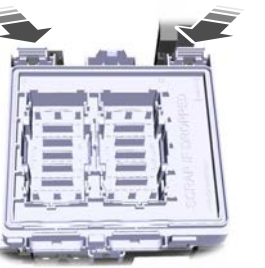


1. Tire hacia usted del pestillo y retire la tapa superior.



E253689

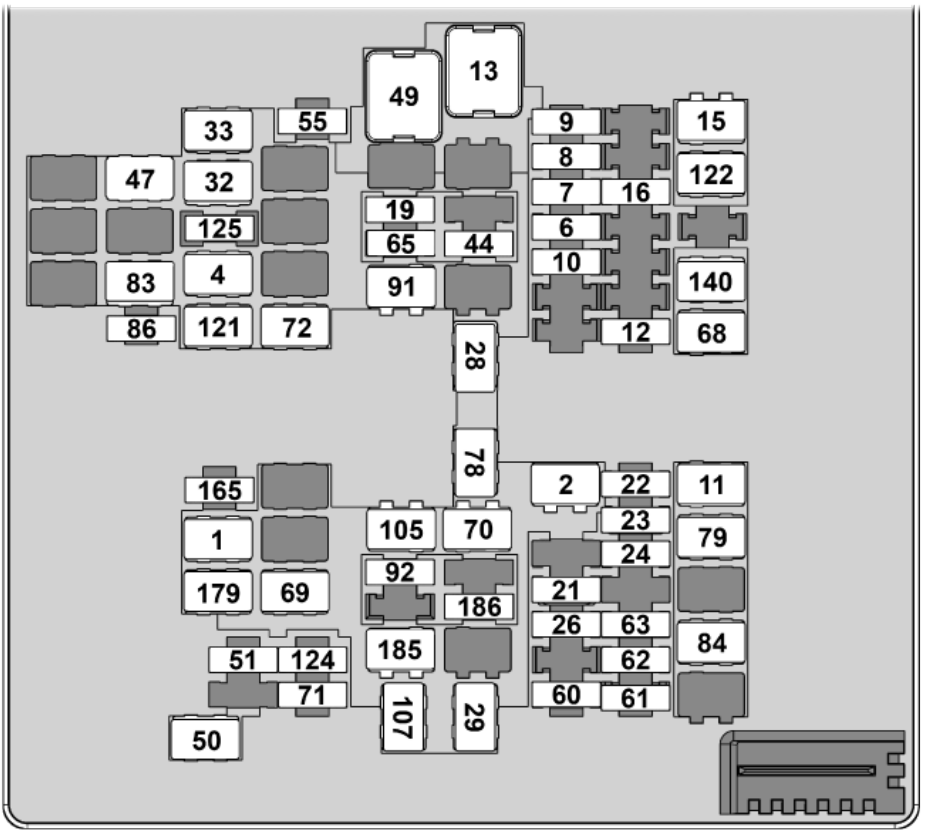
2. Tire hacia arriba de la palanca del conector.
3. Tire hacia arriba del conector para quitarlo.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

4. Tire hacia usted de los dos pestillos y extraiga la caja de fusibles.
5. Dele la vuelta a la caja de fusibles y abra la tapa.

IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ - GASOLINA



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Régimen	Componente protegido
1	40 A	Módulo de control de la carrocería.
2	30 A	Módulo de control de la carrocería.
4	20 A	Bomba de combustible.
6	20 A	Módulo de control del motor.
7	20 A	Sensor de oxígeno calentado universal. Sensor de oxígeno calentado posterior al catalizador. Válvula de distribución del árbol de levas 1. Válvula de distribución del árbol de levas 2. Válvula de purga del filtro de carbón. La bomba de aceite. Válvula de descarga del turbocompresor.
8	10 A	Rejilla activa. Compresor del aire acondicionado.
9	15 A	Bobina de encendido
10	15 A	Módulo de control de la caja de cambios.
11	30 A	Solenoide del motor de arranque.
12	10 A	Embrague del aire acondicionado.
13	40 A	Motor del ventilador.
15	20 A	Bocina.
16	20 A	Arandela.
19	10 A	Desbloqueo de la puerta trasera izquierda.
21	10 A	Motor de nivelación de faros
22	20 A	Módulo del sistema avanzado de asistencia al conductor
23	10 A	Sistema antibloqueo de frenos.
24	10 A	Servodirección electrónica. Módulo de control del motor.
26	10 A	Módulo de control de la caja de cambios.
28	40 A	Válvula del sistema de frenos antibloqueo.
29	60 A	Bomba del sistema antibloqueo de frenos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

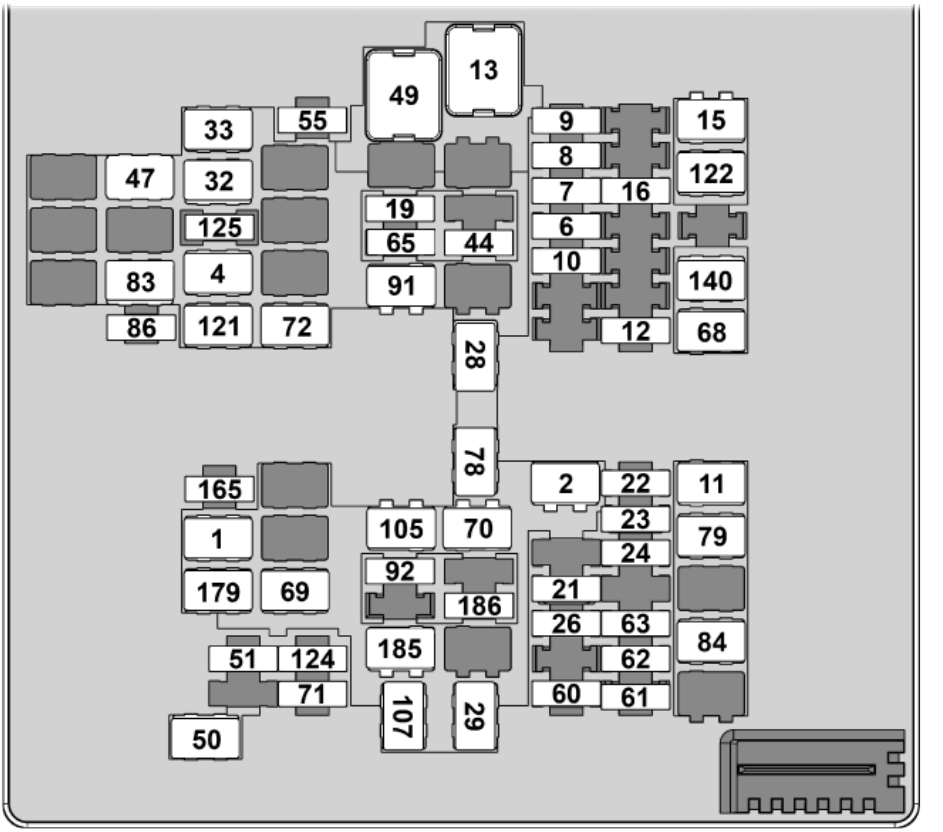
Elemento	Régimen	Componente protegido
32	20 A	Toma de corriente 1.
33	20 A	Toma de corriente 2.
44	10 A	Interruptor de activación/desactivación de frenos.
47	40 A	Ventilador de refrigeración de baja velocidad.
49	60 A	Ventilador de refrigeración de alta velocidad.
50	40 A	Calefactor de luneta térmica.
51	10 A	Retrovisor térmico.
55	10 A	Desbloqueo de la puerta de carga/tapa del maletero.
60	5 A	Conexión del vehículo modificada.
61	20 A	Conexión del vehículo modificada.
62	10 A	Conexión del vehículo modificada.
63	10 A	Conexión del vehículo modificada.
65	25 A	Asientos térmicos.
68	20 A	Bloqueo de la columna de la dirección.
69	30 A	Motor del limpiaparabrisas.
70	25 A	Alimentación de la ventanilla trasera izquierda.
71	20 A	Motor del limpiaparabrisas trasero.
72	25 A	Alimentación de la ventanilla trasera derecha.
78	40 A	Calefactor izquierdo del parabrisas.
79	40 A	Calefactor derecho del parabrisas.
83	40 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura, bancada 1.
84	60 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura, bancada 2.
86	-	No se usa.
91	40 A	Módulo de remolque.
92	5 A	Interruptor de los faros.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Régimen	Componente protegido
105	40 A	Conexión del vehículo modificada.
107	60 A	Módulo de remolque.
121	-	No se usa.
122	60 A	Módulo de control de la caja de cambios.
124	5 A	Sensor de lluvia. Sensor de faros automático.
125	5 A	Toma de corriente 3: USB.
140	-	No se usa.
165	-	No se usa.
179	-	No se usa.
185	30 A	Elevalunas eléctrico del conductor.
186	10 A	Diagnosis.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ - GASOIL



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Régimen	Componente protegido
1	40 A	Módulo de control de la carrocería.
2	30 A	Módulo de control de la carrocería.
4	20 A	Bomba de combustible.
6	20 A	Módulo de control del motor.
7	10 A	La bomba de aceite. Válvula de derivación del enfriador de recirculación de los gases de escape.
8	10 A	Termostato calentado eléctrico.
9	15 A	Sensor de partículas. Sensor de temperatura del aire de admisión y flujo de aire. Sensor de NOX FG. Sensor de NOX TP.
10	15 A	No se usa.
11	30 A	Solenoide del motor de arranque.
12	10 A	Embrague del aire acondicionado.
13	40 A	Motor del ventilador.
15	20 A	Bocina.
16	20 A	Arandela.
19	10 A	Desbloqueo de la puerta trasera izquierda.
21	10 A	Motor de alineación de los faros.
22	20 A	Módulo del sistema avanzado de asistencia al conductor.
23	10 A	Sistema antibloqueo de frenos.
24	10 A	Servodirección electrónica. Módulo de control del motor.
26	10 A	Módulo de dosificación de la bujía de calentamiento.
28	40 A	Válvula del sistema de frenos antibloqueo.
29	60 A	Bomba del sistema antibloqueo de frenos.
32	20 A	Toma de corriente 1.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

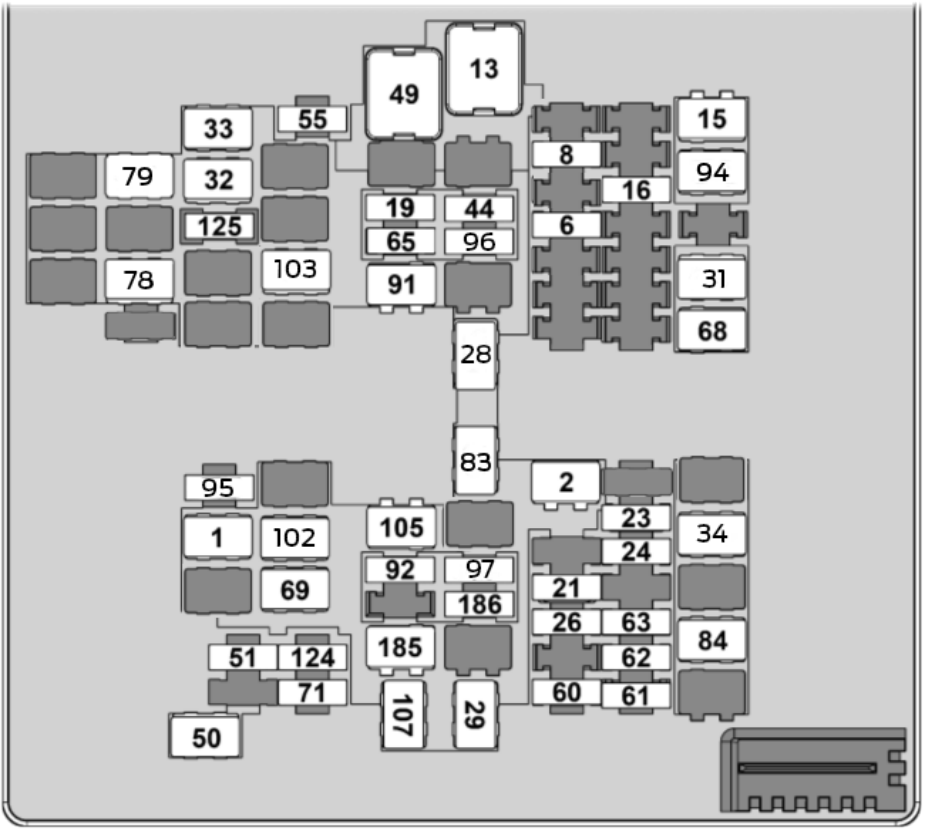
Elemento	Régimen	Componente protegido
33	20 A	Toma de corriente 2.
44	10 A	Interruptor de activación/desactivación de frenos.
47	40 A	Ventilador de refrigeración de baja velocidad.
49	60 A	Ventilador de refrigeración de alta velocidad.
50	40 A	Calefactor de luneta térmica.
51	10 A	Retrovisor térmico.
55	10 A	Desbloqueo de la puerta de carga/tapa del maletero.
60	5 A	Conexión del vehículo modificada.
61	20 A	Conexión del vehículo modificada.
62	10 A	Conexión del vehículo modificada.
63	10 A	Conexión del vehículo modificada.
65	25 A	Asientos térmicos.
68	20 A	Bloqueo de la columna de la dirección.
69	30 A	Motor del limpiaparabrisas.
70	25 A	Alimentación de la ventanilla trasera izquierda.
71	20 A	Motor del limpiaparabrisas trasero.
72	25 A	Alimentación de la ventanilla trasera derecha.
78	40 A	Calefactor izquierdo del parabrisas.
79	40 A	Calefactor derecho del parabrisas.
83	40 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura, bancada 1.
84	60 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura, bancada 2.
86	15 A	Calefactor de línea de presión de UREA.
91	40 A	Módulo de remolque.
92	5 A	Interruptor de los faros.
105	40 A	Conexión del vehículo modificada.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Régimen	Componente protegido
107	60 A	Módulo de remolque.
121	30 A	Filtro de combustible.
122	-	No se usa.
124	5 A	Sensor de lluvia. Sensor de faros automático.
125	5 A	Toma de corriente 3: USB.
140	60 A	Módulo de dosificación de la bujía de calentamiento.
165	15 A	Calefactor de depósito de UREA.
179	20 A	Función interna de la unidad de control de dosificación de UREA.
185	30 A	Elevalunas eléctrico del conductor.
186	10 A	Diagnosis.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL CAPÓ - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Régimen	Componente protegido
1	40 A	Módulo de control de la carrocería.
2	30 A	Módulo de control de la carrocería.
6	20 A	Módulo de control del motor.
8	10 A	Compresor del aire acondicionado. Bomba calefactora auxiliar con coeficiente de temperatura positivo.
13	40 A	Motor del ventilador.
15	20 A	Bocina.
16	20 A	Arandela.
19	10 A	Desbloqueo de la puerta trasera izquierda.
21	10 A	Motor de alineación de los faros.
23	10 A	Módulo de refuerzo de freno eléctrico.
24	10 A	Servodirección electrónica. Módulo de control del motor.
26	10 A	Módulo de control del motor híbrido. Caja de distribución de alimentación auxiliar.
28	60 A	Módulo de refuerzo de freno eléctrico.
29	60 A	Módulo de refuerzo de freno eléctrico.
31	60 A	Caja de distribución de alimentación auxiliar.
32	20 A	Toma de corriente 1.
33	20 A	Toma de corriente 2.
34	60 A	Inversor de 400W.
44	5 A	Módulo de control de carga de CA.
49	60 A	Motor del ventilador de refrigeración
50	40 A	Calefactor de luneta térmica.
51	10 A	Retrovisor térmico.
55	10 A	Desbloqueo de la puerta de carga/tapa del maletero.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Régimen	Componente protegido
60	5 A	Conexión del vehículo modificada.
61	20 A	Conexión del vehículo modificada.
62	10 A	Conexión del vehículo modificada.
63	10 A	Conexión del vehículo modificada.
65	25 A	Asientos térmicos.
68	20 A	Bloqueo de la columna de la dirección eléctrica.
69	30 A	Motor del limpiaparabrisas.
71	20 A	Motor del limpiaparabrisas trasero.
78	40 A	Calefactor izquierdo del parabrisas.
79	40 A	Calefactor derecho del parabrisas.
83	40 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura, bancada 1.
84	60 A	Calefactor de coeficiente positivo de temperatura, bancada 2.
91	40 A	Módulo de remolque.
92	5 A	Interruptor de los faros.
94	40 A	Módulo del freno de estacionamiento
95	5 A	Módulo de control de energía de la batería.
96	5 A	Módulo de control del tren motriz híbrido.
97	10 A	Módulo cargador de baterías.
102	25 A	Motor del elevalunas 1.
103	25 A	Motor del elevalunas 2.
105	40 A	Conexión del vehículo modificada.
107	60 A	Módulo de remolque.
124	5 A	Sensor de lluvia. Sensor de faros automático.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Régimen	Componente protegido
125	5 A	Toma de corriente 3: USB.
185	30 A	Elevalunas eléctrico del conductor.
186	10 A	Diagnosis.

CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA

ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA - VOLANTE A LA IZQUIERDA

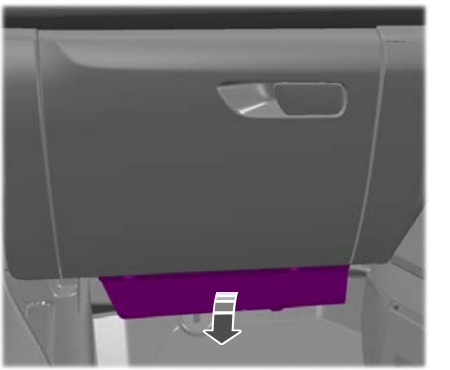
La caja de fusibles se encuentra detrás de la guantera.



1. Abra la guantera y vacíela.
2. Gire los clips de fijación y retírelos.
3. Presione los laterales hacia dentro y gire la guantera hacia abajo.

ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA - VOLANTE A LA DERECHA

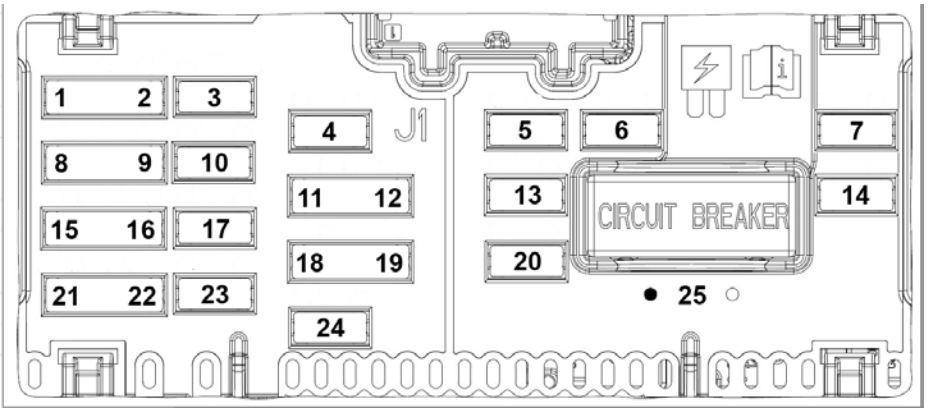
La caja de fusibles se encuentra debajo de la guantera.



Desmonte la tapa con cuidado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA - GASOIL/GASOLINA



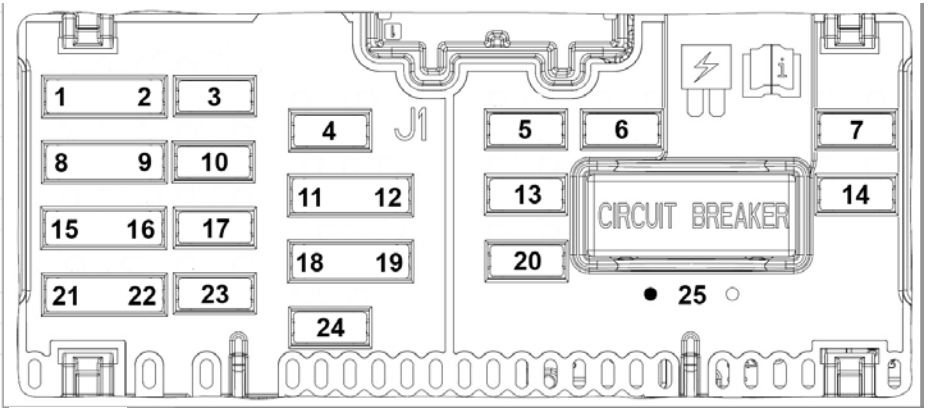
Elemento	Amperaje por fusible	Componente protegido
1	5 A	Módulo de control del sistema de seguridad pasivo.
2	5 A	No se usa.
3	10 A	No se usa.
4	10 A	Panel de control integrado. Puerta de enlace central mejorada.
5	20 A	Cerradura de la puerta.
6	10 A	Retención de ACC: Interruptor del elevalunas de la puerta del conductor.
7	30 A	Módulo de control de la puerta del acompañante.
8	5 A	No se usa.
9	5 A	Retrovisor cromático electrónico. Testigo de desactivación del airbag del pasajero.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Amperaje por fusible	Componente protegido
10	10 A	No se usa.
11	5 A	Cuadro de instrumentos. Módulo de control de la columna del volante.
12	5 A	Interruptor de elevalunas del conductor. Sensor de intrusión/inclinación.
13	15 A	Desbloqueo de puerta.
14	30 A	Módulo de control de la puerta del conductor.
15	15 A	Módulo de control de la columna del volante.
16	15 A	No se usa.
17	15 A	Módulo de control de teléfono/voz (Puerta de enlace multimedia).
18	7,5 A	Módulo de control de carga de accesorios inalámbricos. Módulo de la cámara de control del estado del conductor.
19	7,5 A	Sirena autoalimentada.
20	10 A	Bocina de la alarma antirrobo.
21	7,5 A	Interruptor de encendido. Módulo de climatización remoto. Interruptor de arranque/parada.
22	7,5 A	Módem integrado de telemetría.
23	20 A	RADIO.
24	20 A	No se usa.
25	30 A	Disyuntor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA



Elemento	Amperaje por fusible	Componente protegido
1	5 A	Módulo de control del sistema de seguridad pasivo.
2	5 A	No se usa.
3	10 A	No se usa.
4	10 A	Mando giratorio. Pantalla del sistema de navegación Puerta de enlace central mejorada.
5	20 A	Cerradura de la puerta.
6	10 A	Retención de ACC: Interruptor del elevalunas de la puerta del conductor. Inversor de 400W de potencia ACC retardada.
7	30 A	Módulo de control de la puerta del acompañante.
8	5 A	No se usa.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Elemento	Amperaje por fusible	Componente protegido
9	5 A	Retrovisor cromático electrónico. Testigo de desactivación del airbag del pasajero.
10	10 A	Módem integrado telemático.
11	5 A	Cuadro de instrumentos.
12	5 A	Interruptor de elevalunas del conductor. Sensor de intrusión/inclinación.
13	15 A	Desbloqueo de puerta.
14	30 A	Módulo de control de la puerta del conductor.
15	15 A	Módulo de control de la columna del volante.
16	15 A	No se usa.
17	15 A	Módulo de control de teléfono/voz (Puerta de enlace multimedia).
18	7,5 A	Módulo de control de carga de accesorios inalámbricos. Módulo de la cámara de control del estado del conductor.
19	7,5 A	Sirena autoalimentada.
20	10 A	No se usa.
21	7,5 A	Interruptor de encendido. Módulo de climatización remoto.
22	7,5 A	Cuadro de instrumentos. Módulo de control de la columna del volante.
23	20 A	RADIO.
24	20 A	No se usa.
25	30 A	Disyuntor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAJA DE FUSIBLES DE ALTA CORRIENTE

LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES DE ALTA CORRIENTE

Para ubicar los fusibles de la caja de fusibles de alta corriente, contacte con un Taller Autorizado.

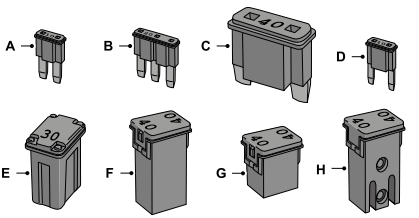
ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES DE ALTA CORRIENTE

Para acceder a los fusibles de la caja de fusibles de alta corriente, contacte con un Taller Autorizado.

IDENTIFICACIÓN DE LOS FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES DE ALTA CORRIENTE

Para identificar los fusibles de la caja de fusibles de alta corriente, contacte con un Taller Autorizado.

IDENTIFICACIÓN DE LOS TIPOS DE FUSIBLES



A	Micro 2.
B	Micro 3.
C	Maxi.
D	Mini.
E	Tipo M.
F	Tipo J.
G	Tipo J perfil bajo.
H	Tipo M ranurado.

FUSIBLES – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FUSIBLES – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cuándo tengo que comprobar un fusible?

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan.

¿Cuándo tengo que sustituir un fusible?

Si el fusible está fundido.

¿Cómo se identifica un fusible fundido?

Puede identificar un fusible fundido porque el hilo de su interior está roto.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Haga revisar el vehículo con regularidad para ayudar a mantener su estado de conservación y su valor de posventa. Existe una amplia red de Talleres Autorizados que le ayudarán gracias a su experiencia profesional de servicio. Nuestros técnicos especializados son los mejor cualificados para realizar operaciones de servicio de forma adecuada y experta. Están respaldados por una amplia gama de herramientas altamente especializadas desarrolladas para la revisión de su vehículo.

Si el vehículo precisa una revisión profesional, los Talleres Autorizados pueden ofrecerle las piezas y los servicios necesarios. Compruebe la información de la garantía para obtener información sobre las piezas y los servicios cubiertos.

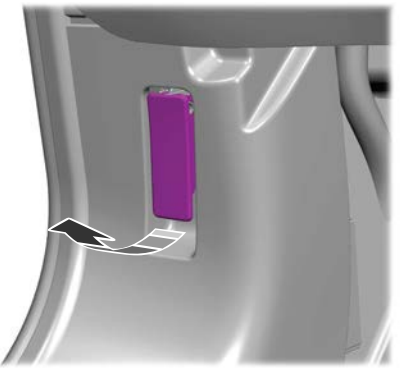
Utilice únicamente líquidos y piezas de repuesto recomendados conformes a las especificaciones.

Si no utiliza aceite y líquido que cumplan las especificaciones y el grado de viscosidad definidos, puede provocar:

- Daños en los componentes que no están cubiertos por la garantía del vehículo.
- Periodos de arranque del motor más largos.
- Mayor cantidad de emisiones de escape.
- Rendimiento bajo del motor.
- Aumento del consumo de combustible.
- Rendimiento reducido del freno.

APERTURA Y CIERRE DEL CAPÓ

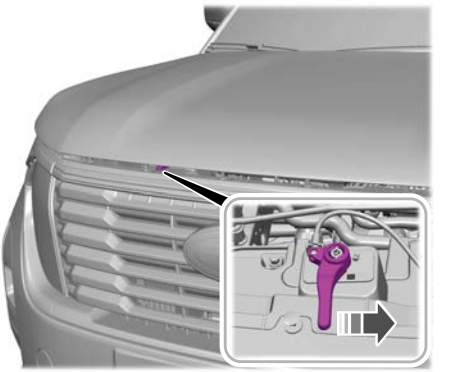
Apertura del capó



1. Tire de la palanca de apertura del capó.

Nota: *Está ubicada debajo del salpicadero en el lado izquierdo del vehículo.*

2. Levante suavemente el capó.



3. Mueva el fiador a la derecha.
4. Abra el capó.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



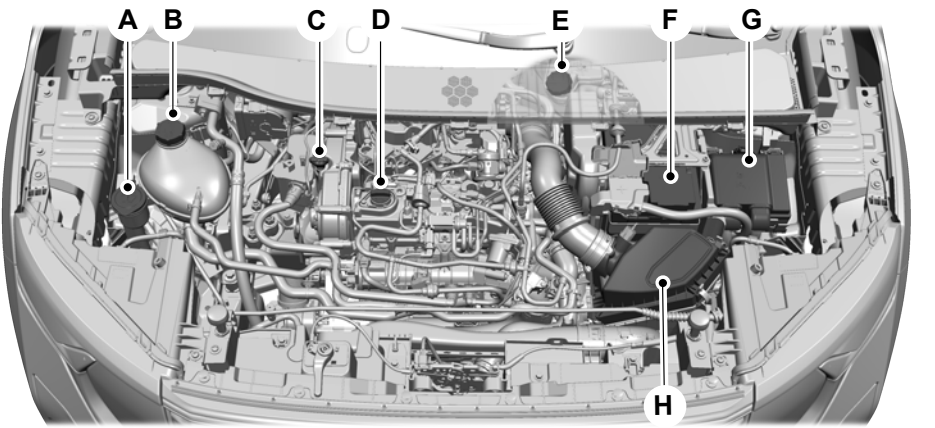
5. Apoye el capó en la varilla de sujeción.

Cierre del capó

1. Extraiga la varilla de sujeción del capó del fiador y asegúrela correctamente en el clip.
2. Baje el capó y déjelo caer por su propio peso las últimas 20–30 cm.

Nota: *Asegúrese de que el capó se cierra correctamente.*

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - GASOLINA, VOLANTE A LA IZQUIERDA



A Depósito del líquido limpiacristales del parabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 109).

B Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 464).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

C Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Descripción general de la varilla de nivel de aceite del motor** (página 460).

D Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 461).

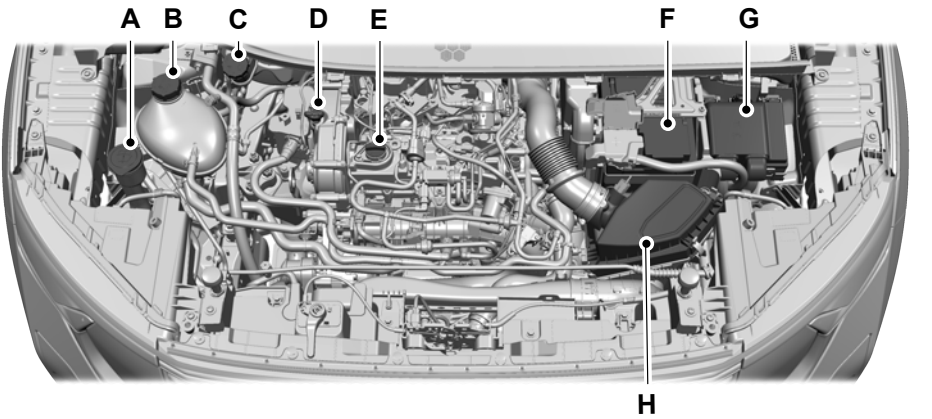
E Depósito del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 290).

F Batería de 12 V. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 474).

G Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Caja de fusibles bajo el capó** (página 435).

H Conjunto del filtro de aire.

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - GASOLINA, VOLANTE A LA DERECHA



A Depósito del líquido limpiacristales del parabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 109).

B Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 464).

C Depósito del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 290).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

D Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Descripción general de la varilla de nivel de aceite del motor** (página 460).

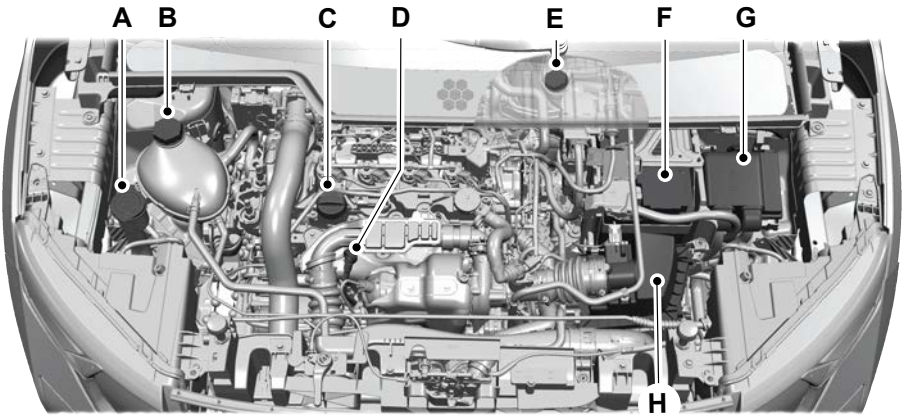
E Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 461).

F Batería de 12 V. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 474).

G Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Caja de fusibles bajo el capó** (página 435).

H Conjunto del filtro de aire.

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - GASOIL, VOLANTE A LA IZQUIERDA



A Depósito del líquido limpiacristales del parabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 109).

B Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 464).

C Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 461).

D Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Descripción general de la varilla de nivel de aceite del motor** (página 460).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

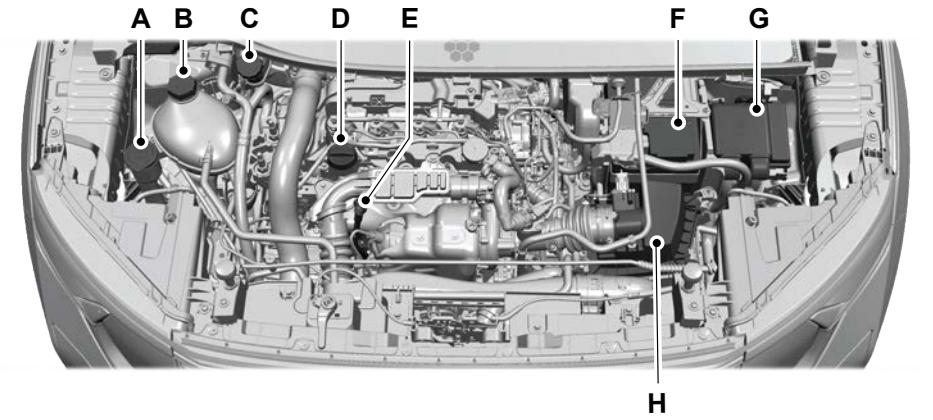
E Depósito del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 290).

F Batería de 12 V. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 474).

G Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Caja de fusibles bajo el capó** (página 435).

H Conjunto del filtro de aire.

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - GASOIL, VOLANTE A LA DERECHA



A Depósito del líquido limpiacristales del parabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 109).

B Depósito del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 464).

C Depósito del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 290).

D Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Adición de aceite del motor** (página 461).

E Varilla de nivel de aceite del motor. Véase **Descripción general de la varilla de nivel de aceite del motor** (página 460).

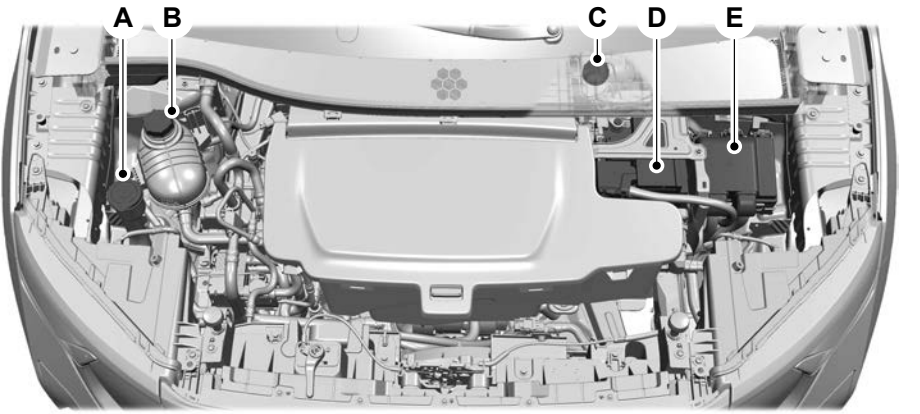
F Batería de 12 V. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 474).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

G Caja de fusibles del compartimiento motor. Véase **Caja de fusibles bajo el capó** (página 435).

H Conjunto del filtro de aire.

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA, VOLANTE A LA IZQUIERDA



A Depósito del líquido limpiacristales del parabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 109).

B Depósito del refrigerante Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 464).

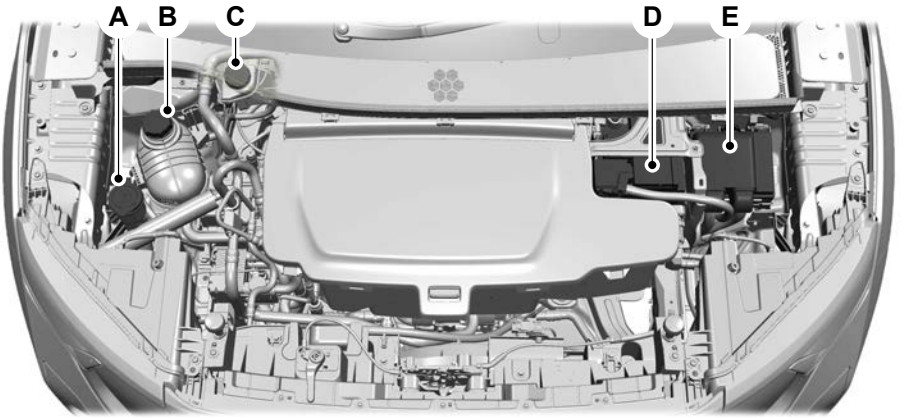
C Depósito del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 290).

D Batería 12V Véase **Carga de la batería de 12 V** (página 476).

E Caja de fusibles bajo el capó. Véase **Identificación de los fusibles en la caja de fusibles bajo el capó** (página 444).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA, VOLANTE A LA DERECHA



A Depósito del líquido limpiacristales del parabrisas. Véase **Adición de líquido del lavaparabrisas** (página 109).

B Depósito del refrigerante Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 464).

C Depósito del líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 290).

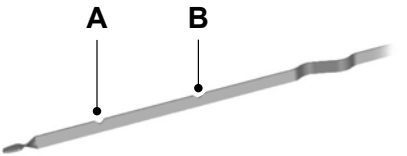
D Batería 12V Véase **Carga de la batería de 12 V** (página 476).

E Caja de fusibles bajo el capó. Véase **Identificación de los fusibles en la caja de fusibles bajo el capó** (página 444).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

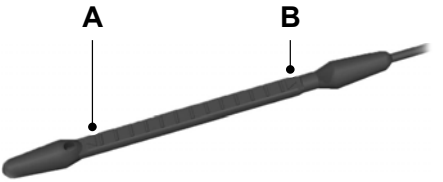
ACEITE DE MOTOR

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - GASOLINA



A Mínimo.
B Máximo.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - GASOIL



A Mínimo.
B Máximo.

COMPROBACIÓN EL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Cerciórese de que el vehículo está en un terreno nivelado.
2. Compruebe el nivel de aceite antes de arrancar el motor o apague el motor después de calentarlo y espere 15 minutos para que el aceite caiga en el cárter de aceite.

Nota: *Si se comprueba el nivel de aceite demasiado pronto podría producir una lectura inexacta.*

3. Retire la varilla de nivel y límpiela con un trapo limpio sin pelusas.
4. Vuelva a colocar la varilla y asegúrese de que esté totalmente asentada.
5. Vuelva a retirar la varilla y compruebe el nivel de aceite.

Nota: *Lea ambos lados de la varilla medidora y use el nivel de aceite más bajo como lectura correcta.*

Nota: *Si el nivel de aceite se encuentra entre las marcas de mínimo y máximo, el nivel de aceite es aceptable. No añada aceite.*

6. Si el nivel de aceite se encuentra en la marca de mínimo, reponga aceite inmediatamente.
7. Vuelva a colocar la varilla. Asegúrese de que está completamente asentada.

Nota: *Los motores nuevos alcanzan su nivel de consumo de aceite normal tras haber recorrido unos 5.000 km.*

Nota: *Se pueden producir aumentos en el nivel de aceite por viajes cortos y frecuentes que no permiten que el motor alcance la temperatura de funcionamiento, así como por el ralentí frecuente o la conducción a baja velocidad durante largos periodos de tiempo.*

Nota: *Si observa continuamente niveles de aceite por encima de la marca máxima, haga revisar su vehículo lo antes posible.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ADICIÓN DE ACEITE DEL MOTOR

PELIGRO: No retire el tapón de llenado con el motor en marcha.

PELIGRO: No añada aceite del motor cuando el motor esté caliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

No utilice otros aditivos complementarios para el aceite del motor porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que puede que no cubra la garantía del vehículo.

1. Limpie toda la zona que rodea el tapón de llenado de aceite del motor antes de quitarlo.
2. Retire el tapón de llenado de aceite del motor.
3. Debe añadir únicamente aceite de motor que cumpla con nuestras especificaciones. Véase **Capacidades y especificaciones del aceite del motor** (página 462). Véase **Capacidades y especificaciones del aceite del motor** (página 462).
4. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite del motor. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta notar una resistencia considerable.

Nota: *No añada aceite por encima de la marca de máximo. Si el nivel de aceite está por encima de la marca de máximo, pueden producirse daños en el motor.*

Nota: *Seque inmediatamente cualquier salpicadura de aceite con un paño absorbente.*

CONTROLADOR INTELIGENTE DEL ESTADO DEL ACEITE DEL MOTOR

Bajo ciertas condiciones, el control inteligente del estado del aceite del vehículo puede determinar que su aceite requiere reemplazo antes del servicio general. Si esto ocurre, se recomienda cambiar el aceite en un plazo de dos semanas o 800 km después de haber recibido la alerta.

Su Taller Autorizado podrá aconsejarle si solo se recomienda un cambio de filtro y aceite de motor o si debe completar su servicio general que incluye aceite y filtro de aceite.

Comprobación del estado actual de la vida útil del aceite

Puede comprobar el estado actual del aceite en porcentaje.

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes***.
3. Seleccione ***Estado del aceite***.

RESTABLECIMIENTO DEL RECORDATORIO DEL CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Reinicie el sistema de control de la duración del aceite solo si ha cambiado el aceite del motor o el filtro de aceite.

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Mantenimiento del vehículo***.
3. Seleccione ***Estado del aceite***.
4. Pulse el botón ***OK*** y manténgalo pulsado hasta que aparezca la confirmación de reinicialización del sistema.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - GASOLINA

Cantidades de llenado

Versión	Incluido el filtro de aceite
Todos.	4,97 L

Nota: *La cantidad de aceite del motor necesaria para aumentar el nivel indicado de la varilla del mínimo al máximo es 1,45 L.*

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 0W-20	WSS-M2C954-A1

Reposición de aceite del motor

Si no encuentra un aceite del motor que cumpla la especificación indicada por WSS-M2C954-A1, puede llenarlo con aceite del motor SAE 0W-20 según la especificación definida por ACEA C6.

Nota: *No utilice más de 0,5 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de revisión programados.*

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - GASOIL

Cantidades de llenado

Versión	Incluido el filtro de aceite
Todos.	6,6 L

Nota: *La cantidad de aceite del motor necesaria para aumentar el nivel indicado de la varilla del mínimo al máximo es 2,2 L.*

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 0W-20	WSS-M2C952-A1

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Reposición de aceite del motor

Si no encuentra un aceite del motor que cumpla la especificación indicada por WSS-M2C952-A1, puede llenarlo con un aceite del motor SAE 0W-20 según la especificación definida por ACEA C5.

Nota: *No utilice más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de revisión programados.*

VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR - GASOLINA

PELIGRO: Mantenga las manos y ropa apartadas del ventilador de refrigeración del motor.

En determinadas condiciones, el ventilador de refrigeración del motor puede continuar funcionando varios minutos después de que haya apagado el vehículo.

VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR - GASOIL

PELIGRO: Mantenga las manos y ropa apartadas del ventilador de refrigeración del motor.

En determinadas condiciones, el ventilador de refrigeración del motor puede continuar funcionando varios minutos después de que haya apagado el vehículo. Esto puede ocurrir con todas las temperaturas ambiente e independientemente de la temperatura del refrigerante del motor, por ejemplo, en viajes cortos o con temperatura del refrigerante baja. Véase **Qué es el filtro de partículas Diesel** (página 223).

REFRIGERANTE - GASOIL/ GASOLINA

PRECAUCIONES CON EL REFRIGERANTE

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No introduzca refrigerante en el depósito del líquido del lavaparabrisas. El refrigerante podría dificultar la visión a través del parabrisas si se pulveriza sobre él.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales, asegúrese de que el motor esté frío antes de desenroscar la tapa de liberación de presión del refrigerante. El sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. En cuanto afloje un poco la tapa, es posible que salgan a presión vapor o líquido caliente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: No añada refrigerante por encima de la marca ***MAX***.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DEL REFRIGERANTE

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales, asegúrese de que el motor esté frío antes de desenroscar la tapa de liberación de presión del refrigerante. El sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. En cuanto afloje un poco la tapa, es posible que salgan a presión vapor o líquido caliente.

Cuando el motor eléctrico esté frío, compruebe la concentración y el nivel del refrigerante en el depósito en los intervalos indicados en la información de mantenimiento programado.

Nota: *Asegúrese de que el nivel del refrigerante se encuentra entre las marcas* ***MIN*** *y* ***MAX*** *del depósito de refrigerante.*

Nota: *El refrigerante se dilata cuando está caliente. Es posible que el nivel supere la marca* ***MAX****. Es una situación normal.*

Mantenga la concentración de refrigerante entre el 48% y el 50%, lo que equivale a un punto de congelación de entre -34ºC y -37ºC. Se debe comprobar la concentración de refrigerante con un refractómetro. No se recomienda el uso de densímetros o tiras de prueba de refrigerante para medir la concentración de refrigerante.

ADICIÓN DE REFRIGERANTE

PELIGRO: No añada refrigerante cuando el vehículo esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

PELIGRO: No introduzca refrigerante en el depósito del líquido del lavaparabrisas. El refrigerante podría dificultar la visión a través del parabrisas si se pulveriza sobre él.

PELIGRO: No añada refrigerante por encima de la marca ***MAX***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *No utilice gránulos de obstrucción de fugas, sellador del sistema de refrigeración ni aditivos no especificados, ya que se podrían dañar los sistemas de refrigeración y calefacción del motor. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*

Nota: *Los líquidos de automoción no son intercambiables.*

Es muy importante usar refrigerante prediluido que esté homologado según las especificaciones correctas a fin de evitar la obstrucción de los pequeños conductos del sistema de refrigeración del motor. Véase **Refrigerante** (página 467). Véase **Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración** (página 467). No mezcle diferentes colores o tipos de refrigerante en el vehículo. La mezcla de refrigerantes del motor o el uso de un refrigerante inadecuado pueden dañar los componentes del sistema de refrigeración o el motor y dichos daños pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

Nota: *Si no hay disponible un refrigerante prediluido, use el refrigerante concentrado homologado y dilúyalo a un 50/50 con agua desionizada o destilada. Véase* ***Refrigerante*** *(página 467). Véase* ***Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración*** *(página 467). El uso de agua que no se ha desionizado puede contribuir a la formación de depósitos, la corrosión y la obstrucción de los pequeños conductos del sistema de refrigeración.*

Nota: *Los refrigerantes comercializados para todas las marcas y modelos pueden no estar homologados según nuestras especificaciones y podrían dañar el sistema de refrigeración. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*

Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.

Para rellenar el refrigerante del motor, haga lo siguiente:

1. Desenrosque el tapón lentamente. La presión existente saldrá al desenroscar el tapón.
2. Utilice refrigerante prediluido homologado según la especificación correcta. Véase **Refrigerante** (página 467). Véase **Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración** (página 467).
3. Añada suficiente refrigerante prediluido hasta alcanzar el nivel adecuado.
4. Vuelva a colocar el tapón del depósito del refrigerante. Gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
5. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito del refrigerante las próximas veces que conduzca el vehículo. En caso necesario, añada suficiente refrigerante del motor prediluido para que el nivel de refrigerante llegue al nivel correcto.

Si tiene que añadir más de 1 L de refrigerante del motor al mes, solicite una revisión del vehículo lo antes posible. Si se hace funcionar un motor con un nivel bajo de refrigerante, es posible que este se sobrecaliente y sufra daños.

En caso de emergencia, se puede añadir una gran cantidad de agua sin refrigerante del motor para dirigirse a un taller.

Al utilizar agua solamente, sin refrigerante del motor, pueden producirse daños por corrosión, sobrecalentamiento o congelación del motor.

No utilice ninguno de los siguientes productos como sustituto del refrigerante:

- Alcohol.
- Metanol.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Enfriador de salmuera.
- Cualquier refrigerante mezclado con alcohol o anticongelantes de metanol.

El alcohol y otros líquidos pueden ocasionar daños al motor por sobrecalentamiento o congelación.

No añada inhibidores ni aditivos adicionales al refrigerante. Estos pueden ser perjudiciales y afectar negativamente a la protección anticorrosiva del refrigerante.

CAMBIO DEL REFRIGERANTE

Para el cambio de refrigerante, consulte a su Taller Autorizado.

Es necesario cambiar el refrigerante en los intervalos de distancia específicos indicados en la información de mantenimiento programado.

GESTIÓN DE LA TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE

Si tira de un remolque con el vehículo, es posible que el motor alcance de forma temporal una temperatura más elevada en condiciones de funcionamiento adversas como, por ejemplo, al ascender una pendiente larga o muy empinada con una temperatura ambiente alta.

En tales casos, puede que observe que la aguja del indicador de temperatura del refrigerante se desplaza hacia la zona roja y que se muestre un mensaje en la pantalla informativa.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de accidente y lesiones, sepa que la velocidad del vehículo puede disminuir y que este puede perder la capacidad de acelerar a plena potencia hasta que la temperatura del refrigerante baje.

PELIGRO: Si sigue conduciendo cuando el motor se ha sobrecalentado, este podría pararse sin previo aviso. Si no se sigue esta instrucción podría dar lugar a la pérdida del control del vehículo.

Puede observar una reducción de la velocidad del vehículo debido a que el motor tendrá una potencia reducida para gestionar la temperatura del refrigerante del motor. Su vehículo puede activar este modo si se dan ciertas circunstancias de temperatura y de carga elevadas. El grado de disminución de velocidad depende de la carga del vehículo, de la pendiente y de la temperatura exterior. Si esto ocurre, no es necesario detener el vehículo. Puede seguir conduciendo. Véase **Refrigeración segura frente a fallos** (página 428).

El aire acondicionado puede encenderse y apagarse automáticamente durante condiciones de funcionamiento adversas para evitar que el motor se sobrecaliente. Cuando la temperatura del refrigerante disminuya hasta la temperatura de funcionamiento normal, el aire acondicionado se encenderá.

Si el indicador de temperatura del refrigerante se desplaza completamente a la zona roja, el testigo de la temperatura del refrigerante se enciende o aparece el mensaje de revisión inmediata del motor en la pantalla informativa, haga lo siguiente:

1. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad. Accione al máximo el freno de estacionamiento, cambie a la posición de estacionamiento (P) o de punto muerto (N).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Deje el motor en marcha hasta que la aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor vuelva a la posición normal. Después de unos minutos, si la temperatura no ha bajado, siga estos pasos.
3. Apague el motor y espere a que se enfríe. Compruebe el nivel del refrigerante.
4. Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.
5. Si el nivel de refrigerante es normal, vuelva a arrancar el motor y continúe.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	Llene el refrigerante hasta la marca MAX en el depósito de refrigerante.

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

Nota: *El refrigerante amarillo puede oscurecerse con el tiempo. Es una situación normal.*

REFRIGERANTE – TESTIGOS



Si el motor empieza a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante se desplaza hacia la zona roja.



Se ilumina un testigo y puede aparecer un mensaje en la pantalla informativa.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

REFRIGERANTE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Temperatura del líquido refrigerante es excesiva	Se muestra cuando la temperatura del motor es demasiado elevada. Pare el vehículo en cuanto sea seguro, apague el motor y deje que se enfríe. Si el problema persiste, lleve el vehículo para que lo revisen lo antes posible. Véase **Comprobación del nivel del refrigerante** (página 464).
Parar lentamente ahora	

REFRIGERANTE - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DEL REFRIGERANTE

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito del refrigerante cuando el vehículo esté encendido o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales, asegúrese de que el motor eléctrico esté frío antes de desenroscar la tapa de liberación de presión del refrigerante. El sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. En cuanto afloje un poco la tapa, es posible que salgan a presión vapor o líquido caliente.

Cuando el motor eléctrico esté frío, compruebe la concentración y el nivel del refrigerante en el depósito en los intervalos indicados en la información de mantenimiento programado.

Nota: *Asegúrese de que el nivel del refrigerante se encuentra entre las marcas **MIN** y **MAX** del depósito de refrigerante.*

Nota: *El refrigerante se dilata cuando está caliente. Es posible que el nivel supere la marca **MAX**. Es una situación normal.*

Mantenga la concentración de refrigerante entre el 48 % y el 50 %, lo que equivale a un punto de congelación de entre -34ºC y -37ºC. Se debe comprobar la concentración de refrigerante con un refractómetro. No se recomienda el uso de densímetros o tiras de prueba de refrigerante para medir la concentración de refrigerante.

ADICIÓN DE REFRIGERANTE

PELIGRO: No añada refrigerante cuando el vehículo esté en marcha o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: No retire nunca el tapón del depósito del refrigerante cuando el vehículo esté encendido o cuando el sistema de refrigeración esté caliente. Espere 10 minutos a que el sistema de refrigeración se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un trapo grueso para evitar quemarse y retire poco a poco el tapón. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones personales.

PELIGRO: No deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si así ocurre, lave inmediatamente con abundante agua las áreas afectadas y póngase en contacto con su médico.

PELIGRO: No introduzca refrigerante en el depósito del líquido del lavaparabrisas. El refrigerante podría dificultar la visión a través del parabrisas si se pulveriza sobre él.

PELIGRO: No añada refrigerante por encima de la marca ***MAX***.

PELIGRO: No deseche el refrigerante con la basura doméstica ni mediante el sistema público de aguas residuales. Utilice los lugares autorizados para desechar el líquido.

Nota: *No utilice gránulos de obstrucción de fugas, sellador del sistema de refrigeración ni aditivos no especificados, ya que se podrían dañar los sistemas de refrigeración y calefacción del motor eléctrico. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*

Nota: *Los líquidos de automoción no son intercambiables.*

Es muy importante usar refrigerante prediluido que esté homologado según las especificaciones correctas a fin de evitar la obstrucción de los pequeños conductos del sistema de refrigeración del motor eléctrico. Véase **Refrigerante** (página 471). Véase **Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración** (página 467).No mezcle diferentes colores o tipos de refrigerante en el vehículo. La mezcla de refrigerantes o el uso de refrigerantes inadecuados pueden dañar el motor eléctrico o los componentes del sistema de refrigeración, y dichos daños pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

Nota: *Si no hay disponible un refrigerante prediluido, use el refrigerante concentrado homologado y dilúyalo a un 50/50 con agua desionizada o destilada. Véase* ***Refrigerante*** *(página 471). Véase* ***Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración*** *(página 467).El uso de agua que no se haya desionizado puede contribuir a la formación de depósitos, la corrosión y la obstrucción de los pequeños conductos del sistema de refrigeración.*

Nota: *Los refrigerantes comercializados para todas las marcas y modelos pueden no estar homologados según nuestras especificaciones y podrían dañar el sistema de refrigeración. Es posible que los daños resultantes en los componentes no estén cubiertos por la garantía del vehículo.*

Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.

Para rellenar el refrigerante del motor, haga lo siguiente:

1. Desenrosque el tapón lentamente. La presión existente saldrá al desenroscar el tapón.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Utilice refrigerante prediluido homologado según la especificación correcta. Véase **Refrigerante** (página 471). Véase **Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración** (página 467).
3. Añada suficiente refrigerante prediluido hasta alcanzar el nivel adecuado.
4. Vuelva a colocar el tapón del depósito del refrigerante. Gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
5. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito del refrigerante las próximas veces que conduzca el vehículo. En caso necesario, añada suficiente refrigerante prediluido para que el nivel de refrigerante sea el adecuado.

Si tiene que añadir más de 1 L de refrigerante al mes, haga revisar el vehículo lo antes posible. Utilizar el vehículo con un nivel bajo de refrigerante podría dar lugar a que el motor eléctrico se sobrecaliente y sufra daños.

En caso de emergencia, se puede añadir una gran cantidad de agua sin refrigerante para dirigirse a un taller.

El uso de agua solamente, sin refrigerante, puede producir daños por corrosión, sobrecalentamiento o congelación.

No utilice ninguno de los siguientes productos como sustituto del refrigerante:

- Alcohol,
- Metanol.
- Enfriador de salmuera.
- Cualquier refrigerante mezclado con alcohol o anticongelantes de metanol.

El alcohol y otros líquidos pueden ocasionar daños por sobrecalentamiento o congelación.

No añada inhibidores ni aditivos adicionales al refrigerante. Estos pueden ser perjudiciales y afectar negativamente a la protección anticorrosiva del refrigerante.

CAMBIO DEL REFRIGERANTE

Para el cambio de refrigerante, consulte a su Taller Autorizado.

Es necesario cambiar el refrigerante en los intervalos de distancia específicos indicados en la información de mantenimiento programado.

GESTIÓN DE LA TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE

PELIGRO: Para reducir el riesgo de accidente y lesiones, sepa que la velocidad del vehículo puede disminuir y que este puede perder la capacidad de acelerar a plena potencia hasta que la temperatura del refrigerante baje.

PELIGRO: Si continúa conduciendo el vehículo cuando el motor eléctrico se está sobrecalentando, el vehículo podría detenerse sin advertencia. Si no se sigue esta instrucción podría dar lugar a la pérdida del control del vehículo.

Si el indicador de temperatura del refrigerante se mueve hacia la zona roja, aparece un mensaje en la pantalla informativa.

Es posible que note una reducción de la velocidad del vehículo provocada por la reducción de la potencia del motor eléctrico para controlar la temperatura del refrigerante. Su vehículo puede activar este modo si se dan ciertas circunstancias de temperatura y de carga elevadas. El grado de disminución de velocidad

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

depende de la carga del vehículo, de la pendiente y de la temperatura exterior. Si esto ocurre, no es necesario detener el vehículo. Puede seguir conduciendo. Véase **Refrigeración segura frente a fallos** (página 428).

El aire acondicionado puede encenderse y apagarse automáticamente en condiciones de funcionamiento severas para proteger el motor eléctrico del sobrecalentamiento. Cuando la temperatura del refrigerante disminuya hasta la temperatura de funcionamiento normal, el aire acondicionado se encenderá.

Si el indicador de temperatura del refrigerante se mueve completamente hacia la zona roja, o si aparecen mensajes de advertencia de temperatura o de parada de seguridad en la pantalla informativa, haga lo siguiente:

1. Pare el vehículo en cuanto sea posible hacerlo con seguridad.
2. Accione al máximo el freno de estacionamiento, cambie a la posición de estacionamiento (P) o de punto muerto (N).
3. Deje el vehículo encendido hasta que el indicador de temperatura del refrigerante vuelva a la posición normal. Después de unos minutos, si la temperatura no ha bajado, siga estos pasos.
4. Apague el vehículo y espere a que se enfríe.
5. Compruebe el nivel del refrigerante.
6. Si el nivel del refrigerante se encuentra en la marca de mínimo o por debajo de ella, añada refrigerante prediluido de inmediato.
7. Si el nivel de refrigerante es normal, vuelva a arrancar el vehículo y continúe.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Cantidades de llenado

Versión	Cantidad
Todos.	Llene el refrigerante hasta la marca MAX en el depósito de refrigerante.

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

Nota: *El refrigerante amarillo puede oscurecerse con el tiempo. Es una situación normal.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

REFRIGERANTE – TESTIGOS



Si el motor eléctrico o la batería de alta tensión empiezan a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante se mueve hacia la zona roja.

REFRIGERANTE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción y acción
Parar lentamente ahora	Se muestra cuando la temperatura del refrigerante o de la batería de alta tensión es demasiado alta. Detenga el vehículo tan pronto como sea posible, apague el vehículo y déjelo enfriar. Si el problema persiste, lleve el vehículo a revisar lo antes posible. Véase **Gestión de la temperatura del refrigerante** (página 470).
Rendimiento limitado por batería caliente	Se muestra si el vehículo tiene un rendimiento limitado debido a una batería de alta tensión caliente. Conduzca con precaución. Mantenga el vehículo conectado a un sistema de carga mientras no esté en uso para mantener la temperatura de la batería. Si el problema persiste, lleve el vehículo a revisar lo antes posible.
Limitación grave de rendimiento por batería caliente	

BATERÍA DE 12 V

PRECAUCIONES CON LA BATERÍA DE 12 V

PELIGRO: Las baterías producen normalmente gases explosivos que pueden producir lesiones. Por lo tanto, evite la presencia de llamas, chispas o sustancias encendidas cerca de la batería. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Proporcione siempre una ventilación correcta.

PELIGRO: Cuando levante una batería de plástico, si ejerce una presión excesiva en las paredes externas, puede provocar que fluya ácido por los tapones de ventilación, lo que puede causarle lesiones y daños al vehículo o a la batería. Levante la batería con un portabaterías o colocando las manos en esquinas opuestas.

PELIGRO: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase siempre los ojos para evitar posibles salpicaduras de solución de

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ácido. Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos, lávelos inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y acuda al médico enseguida. Si ingiere el ácido, acuda al médico inmediatamente.

PELIGRO: Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer y daños reproductivos. **Lávese las manos después de su manipulación**.

PELIGRO: Es posible que este vehículo tenga más de una batería. Quitar los cables de una sola batería no desconecta el sistema eléctrico de su vehículo. Asegúrese de desconectar los cables de la batería de todas las baterías al desconectar la alimentación. De no hacerlo, podrían producirse lesiones graves o daños materiales.

PELIGRO: En el caso de los vehículos con sistema Auto-Start-Stop, los requisitos de la batería son diferentes. Debe sustituir la batería por otra de exactamente las mismas especificaciones.

PELIGRO: Para los vehículos equipados con un tubo de ventilación de batería de 12 V, siempre vuelva a conectar correctamente el tubo de ventilación a la batería después de desconectarlo. Si no se sigue esta instrucción, podrían entrar gases nocivos en la cabina del vehículo, lo que podría causar lesiones personales o la muerte.

QUÉ ES EL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA BATERÍA

El sistema de gestión de la batería supervisa las condiciones de la batería y lleva a cabo acciones que amplían su vida útil.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA BATERÍA

Si el sistema detecta que la batería está demasiado agotada, desactivará temporalmente algunos sistemas eléctricos para conservar la batería.

Algunos de estos sistemas son:

- Luneta térmica.
- Asientos térmicos.
- Control de climatización.
- Volante térmico.
- Unidad de audio.
- Sistema de navegación.

Puede que aparezca un mensaje en la pantalla informativa para advertirle de que están activadas las medidas de conservación de la batería. Este mensaje es, únicamente, una notificación de la activación de las medidas, su objetivo no es indicar posibles problemas eléctricos ni la necesidad de sustituir la batería.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA BATERÍA

Después de sustituir la batería o, en algunos casos, después de cargar la batería con un cargador externo, el sistema de gestión de la batería requiere un período de inactividad del vehículo de ocho horas para volver a realizar el aprendizaje del estado de carga de la batería. Durante este tiempo, su vehículo deberá permanecer totalmente cerrado y con el encendido desconectado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Antes de volver a realizar el procedimiento de aprendizaje del estado de carga de la batería, el sistema de gestión de la batería puede desactivar temporalmente algunos sistemas eléctricos.*

Instalación de accesorios eléctricos

Para asegurarse de que el sistema de gestión de la batería funciona correctamente, no enchufe ninguna conexión de masa de dispositivos eléctricos directamente al borne negativo de la batería. De hacerlo, podría causar mediciones imprecisas de las condiciones de la batería, lo que podría conllevar un funcionamiento incorrecto del sistema.

Nota: *Si añade accesorios o componentes eléctricos al vehículo, estos pueden tener un efecto negativo sobre el rendimiento y la vida útil de la batería. Además, podría afectar al rendimiento de otros sistemas eléctricos del vehículo.*

CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12 V - GASOIL/GASOLINA

La batería está situada en el compartimento motor. Véase **Mantenimiento** (página 453).

El vehículo tiene una batería sin mantenimiento. No requiere agua adicional durante el servicio.

Nota: *Es posible que haya componentes adicionales que deban quitarse o desconectarse antes de poder retirar la batería de su vehículo de forma segura. Para obtener orientación específica sobre qué componentes deben abordarse, es mejor comunicarse con su Taller Autorizado para obtener información detallada.*

Si la batería de su vehículo tiene una tapa, asegúrese de instalarla correctamente después de limpiar o sustituir la batería.

Para conseguir un funcionamiento más prolongado y sin problemas, mantenga la parte superior de la batería limpia y seca y los cables de la batería sujetos con firmeza en los terminales de la batería. Si hay corrosión en la batería o en sus terminales, quite los cables de los terminales y limpie con un cepillo de alambre. Puede neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato de sodio y agua.

Recomendamos que desconecte el cable de la batería del terminal negativo si planea no usar su vehículo durante un periodo prolongado.

Nota: *Si solo desconecta el cable de la batería del terminal negativo, asegúrese de que está aislado o lejos del terminal de la batería para evitar una conexión o arco eléctrico involuntario.*

Si desconecta y sustituye la batería y el vehículo dispone de una caja de cambios automática, debe volver a adquirir su estrategia adaptativa. Por ello, la caja de cambios puede presentar cambios duros al conducir por primera vez. Este funcionamiento es normal mientras la caja de cambios actualiza completamente su funcionamiento para proporcionar una sensación óptima en los cambios.

Desmontaje de la batería

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Desconecte todos los dispositivos eléctricos, por ejemplo, luces y radio.
3. Espere dos minutos como mínimo antes de desconectar la batería.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *El sistema de control del motor tiene una función de mantenimiento de alimentación y permanece encendido durante un periodo después de desconectar el encendido. Esto permite que el sistema almacene tablas adaptivas y de diagnóstico. Si se desconecta la batería sin esperar, se pueden producir daños que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.*

4. Desconecte y aísle el terminal negativo del cable de la batería.
5. Desconecte y aísle el terminal positivo del cable de la batería.

Nota: *Antes de retirar las baterías con un tubo de ventilación, desconecte y asegure el tubo.*

6. Retire la abrazadera de sujeción de la batería.
7. Extraiga la batería.

Si desconecta o sustituye la batería del vehículo, debe restablecer las siguientes funciones:

- Función de rebote de la ventanilla Véase **Función de rebote de la ventanilla** (página 125).
- Ajustes de reloj
- Presintonización de emisoras de radio

Sustitución de la pila

Nota: *Antes de volver a conectar la batería, asegúrese de que el encendido permanece desconectado.*

Debe sustituir la batería por otra de exactamente las mismas especificaciones.

Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

Nota: *Asegúrese de instalar correctamente los terminales del cable de la batería, las cubiertas de los terminales de la batería, el tubo de ventilación de la batería, la abrazadera de fijación de la batería y la tapa de la batería.*

CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12 V - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Si la batería de 12 voltios debe revisarse, acuda a su Taller Autorizado.

REINICIALIZACIÓN DEL SENSOR DE LA BATERÍA - GASOIL/ GASOLINA

Cuando instale una batería nueva, reinicialice el sensor de la batería haciendo lo siguiente:

1. Conecte el encendido y deje el motor apagado.

Nota: *Complete los pasos 2 y 3 antes de que transcurran 10 segundos.*

2. Haga ráfagas con las luces de carretera cinco veces y finalice con las luces de carretera apagadas.
3. Pise y suelte el pedal del freno tres veces.

La luz de advertencia de la batería parpadea tres veces para confirmar que la reinicialización se ha realizado correctamente.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE 12 V



Asegúrese de que las pilas se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte a las autoridades locales para informarse sobre las cuestiones relacionadas con el reciclaje de pilas.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE 12 V - TURQUÍA



CARGA DE LA BATERÍA DE 12 V - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Su vehículo tiene una función de transferencia de energía de alta a baja tensión que mantiene cargada la batería de 12 voltios mediante la batería de alta tensión. Si el nivel de la batería de 12 voltios es bajo, la batería de alta tensión le transfiere energía mientras el vehículo está apagado.

El agotamiento de la batería de 12 voltios aún puede ocurrir si el estado de carga de la batería de alta tensión es bajo. Véase **Conservación de la batería de alta tensión** (página 238).

Tenga siempre cuidado de no descargar demasiado la batería de 12 voltios, ya que puede provocar un desgaste prematuro.

BATERÍA DE 12 V – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - GASOIL/GASOLINA

BATERÍA DE 12 V – TESTIGOS

Si se enciende durante la conducción, indica un error del sistema de carga. Desconecte todos los equipos eléctricos que no sean necesarios y haga revisar el vehículo inmediatamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

BATERÍA DE 12 V – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Comprobar sistema de carga	El sistema de carga debe revisarse. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
Sistema eléctrico averiado Revisar pronto Dirección y asistente de frenada limitados	El sistema de carga debe revisarse. Si el aviso no desaparece o sigue apareciendo, haga que le revisen el vehículo lo antes posible.
Sistema eléctrico averiado Revisar ahora Dirección y asistente de frenada limitados	El sistema de carga debe revisarse. Haga revisar su vehículo inmediatamente.
Batería 12 V baja Cargue mientras conduce Dirección y asistente de frenada limitados	El sistema de gestión de la batería determina si el estado de carga de la batería de 12 V es bajo. Arranque el motor para cargar la batería o cambie la batería con un cargador de baterías de posventa. Utilice siempre el punto de masa del vehículo cuando conecte el cable negativo del cargador de batería externo. Véase **Precauciones del arranque de emergencia** (página 421). Véase **Precauciones del arranque de emergencia** (página 420).Este mensaje desaparece una vez que vuelve a arrancar el vehículo y el estado de carga de la batería se ha recuperado. No conecte el encendido cuando se esté utilizando un cargador de baterías para cargar la batería.
Apagar para ahorrar batería	El sistema de gestión de la batería determina si el estado de carga de la batería es bajo. Desactive el encendido lo antes posible para proteger la batería. Este mensaje desaparece cuando se vuelve a arrancar el vehículo y se recupera el estado de carga de la batería. La desactivación de todas las cargas eléctricas innecesarias acelerará la recuperación del estado de carga de la batería.
Ahorro de energía activo Algunas características están desactivadas Ver manual	Se muestra cuando el sistema de gestión de la batería detecta una condición prolongada de baja tensión. Se desactivarán distintas funciones del vehículo para ayudar a ahorrar batería. Desactive todas las cargas eléctricas que pueda lo antes posible para mejorar la tensión del sistema. Si se ha recuperado la tensión del sistema, las funciones desactivadas volverán a funcionar normalmente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

BATERÍA DE 12 V – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

BATERÍA DE 12 V – TESTIGOS



Si se enciende cuando el testigo verde que indica que está listo para conducir está activado, indica que el vehículo debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

BATERÍA DE 12 V – MENSAJES INFORMATIVOS

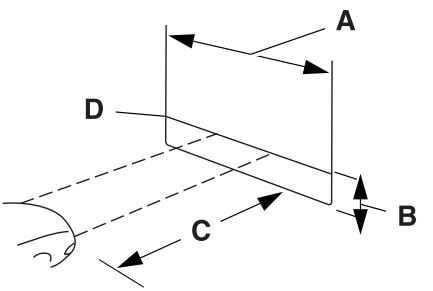
Mensaje	Acción
Batería 12V averiada Revisar pronto	El vehículo tiene un problema con la batería de 12 voltios. Recomendamos que haga revisar el sistema de la batería por un Taller Autorizado para EV.
Autonomía eléctrica reducida por luces de aparcamiento/emergencia activadas con vehículo apagado	La autonomía del vehículo eléctrico se ha reducido porque los intermitentes de averías o las luces de estacionamiento han estado encendidas mientras el vehículo estaba apagado.
Sistema eléctrico descargado Revisar	El vehículo presenta una fuga eléctrica. Consulte si hay algún dispositivo de post-venta que podría estar agotando la batería. Si no encuentra ninguno, haga revisar el vehículo en un Taller Autorizado para EV.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ALINEACIÓN DE LOS FAROS

Objetivo vertical

Faro dirigido al objetivo



A 8 pies (2,4 m).

B Altura central de la luz con respecto al suelo.

C 25 pies (7,6 m).

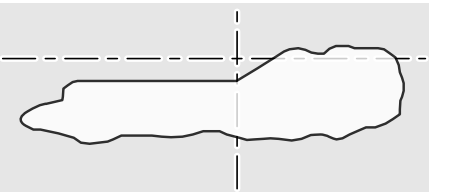
D Línea de referencia horizontal.

Ajuste del objetivo vertical

1. Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada, a una distancia de aproximadamente 7,6 m de una pantalla o pared vertical.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Mida la altura desde el centro del faro hasta el suelo.

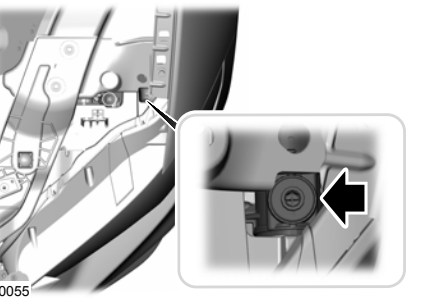
Nota: *Puede haber una marca de identificación en el cristal para ayudarle a localizar el centro de la bombilla del faro.*

4. Marque una línea de referencia horizontal en la pantalla o pared vertical de un mínimo de 2,4 m de largo.
5. Encienda los faros de la luz de cruce y abra el capó.



E209825

6. Hay un cambio distinto de claro a oscuro en la parte izquierda del patrón de la luz del faro. Coloque el borde superior de este corte 7,5 cm por debajo de la línea de referencia horizontal.



E250055

7. Para ajustar el objetivo vertical, utilice una herramienta adecuada para girar el regulador en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.

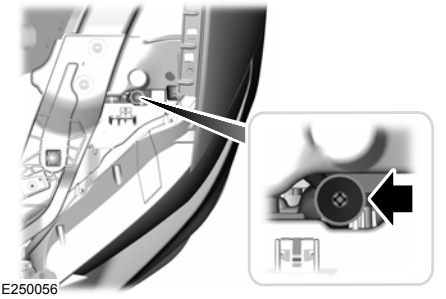
Nota: *Para ver un patrón de luz más claro mientras ajusta un faro, bloquee la luz del otro faro.*

8. Cierre el capó y apague los faros de la luz de cruce.

Ajuste del objetivo horizontal

No es necesario un objetivo horizontal aunque sí se puede ajustar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing


E250056

1. Coloque el regulador dentro del tubo alargador unido a la parte trasera del conjunto del faro.
2. Para ajustar el objetivo horizontal, utilice una herramienta adecuada para girar el regulador en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.

BOMBILLAS EXTERIORES

CUADRO DE ESPECIFICACIONES DE LAS BOMBILLAS EXTERIORES

Las bombillas de sustitución se especifican en la siguiente tabla. Las bombillas correctas no dañan el conjunto del faro ni anulan la garantía de dicho conjunto; además, proporcionan un período de iluminación de bombilla de calidad.

Lámpara	Especificación	Potencia (vatio)
Luz de carretera de los faros.[1]	H15	55/15
Luz de carretera de los faros.[2]	H1	55/15
Luz de cruce de los faros.	H7	55/15
Luces de conducción diurna.[1]	H15	55/15
Luces de conducción diurna.[2]	LED.	-
Intermitente delantero.[1]	PY21W	21
Intermitente delantero.[2]	LED.	-
Faro trasero y luz de freno.	LED.	-
Luz de marcha atrás y luz antiniebla trasera.	P21/4W	21/4
Intermitente trasero.[1]	PY21W	21
Luz de marcha atrás.	P21W	21
Tercera luz de freno.	LED.	-
Luz de matrícula.[3]	W5W	5

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Lámpara	Especificación	Potencia (vatio)
Barra de luces C2C.	LED.	-
Intermitente lateral.	WY5W	5

[1] Gama baja.

[2] Gama alta.

[3] La luz de matrícula también está disponible como luz LED.

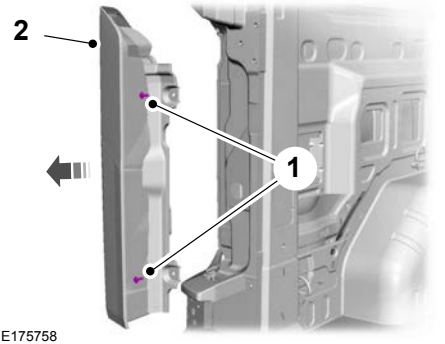
Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*

Nota: *Si los intermitentes laterales fallan, haga revisar el vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESMONTAJE DEL CONJUNTO DEL GRUPO ÓPTICO TRASERO

PELIGRO: Encienda las luces y desconecte el encendido. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.



E175758

1. Retire los tornillos.
2. Desmonte la luz.
3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

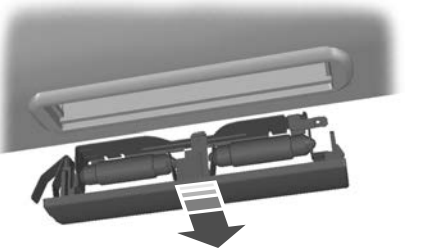
CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LA LUZ DE APERTURA

PELIGRO: Encienda las luces y desconecte el encendido. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

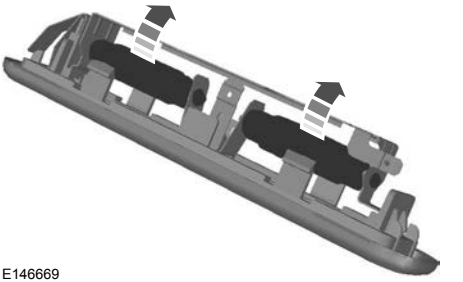
PELIGRO: Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Utilice bombillas del tipo correcto. Véase **Cuadro de especificaciones de las bombillas exteriores** (página 480).

Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*



E154369



E146669

1. Desmonte la luz.
2. Retire las bombillas.
3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LA LUZ DE MARCHA ATRÁS

PELIGRO: Encienda las luces y desconecte el encendido. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

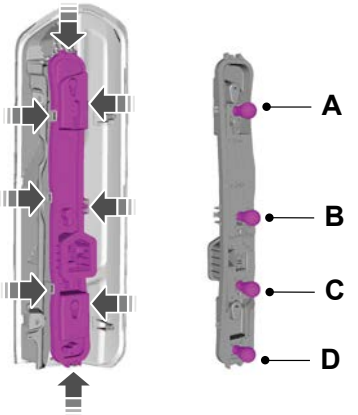
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Utilice bombillas del tipo correcto. Véase **Cuadro de especificaciones de las bombillas exteriores** (página 480).

Debe desmontar el grupo óptico trasero antes de sustituir cualquier bombilla. Véase **Desmontaje del conjunto del grupo óptico trasero** (página 482).

Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*



A Luz trasera y luz de freno.
B Intermitente trasero.
C Luz de marcha atrás.
D Luz antiniebla trasera.

1. Desenganche el portalámparas.
2. Presione la bombilla hacia dentro y gírela hacia la izquierda para retirarla.
3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

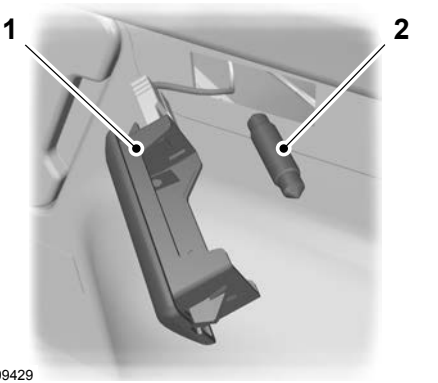
CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LA LUZ DE MATRÍCULA

PELIGRO: Encienda las luces y desconecte el encendido. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

PELIGRO: Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Utilice bombillas del tipo correcto. Véase **Cuadro de especificaciones de las bombillas exteriores** (página 480).

Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*



E99429

1. Desmonte la luz.
2. Retire la bombilla.
3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

BOMBILLAS INTERIORES

CUADRO DE ESPECIFICACIONES DE LAS BOMBILLAS INTERIORES

Lámpara	Especificación	Potencia (vatio)
Luz interior delantera	W6W	6
Luz interior delantera[1]	Cilíndrico	6
Luz del maletero	Festoon 211	10
Luz de lectura.	W6W	6
Luz de entrada de la puerta lateral.	Festoon 211	10

[1] Vehículos con alarma antirrobo.
Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LUZ DE CORTESÍA DELANTERA

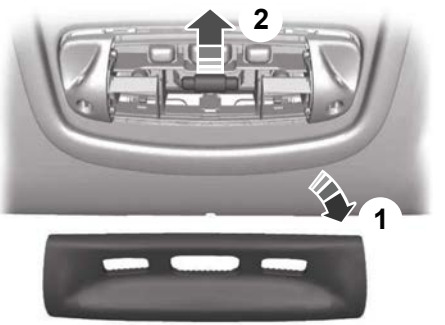
PELIGRO: Encienda las luces y desconecte el encendido. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

PELIGRO: Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Utilice bombillas del tipo correcto. Véase **Cuadro de especificaciones de las bombillas interiores** (página 484).

Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*

Vehículos con sensores interiores



E154370

1. Desmonte el cristal con cuidado.
2. Retire la bombilla.
3. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

CAMBIO DE LA BOMBILLA DE LAS LUCES DE LECTURA DE MAPAS

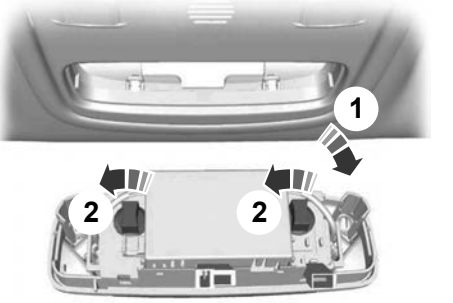
PELIGRO: Encienda las luces y desconecte el encendido. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

PELIGRO: Asegúrese de que las bombillas se han enfriado antes de retirarlas. Si no se sigue esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves.

Utilice bombillas del tipo correcto. Véase **Cuadro de especificaciones de las bombillas interiores** (página 484).

Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Si fallan, consulte con un Taller Autorizado.*

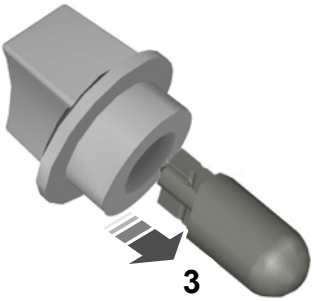
Vehículos con sensores interiores



E72786

1. Utilice una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, para desmontar la luz con cuidado.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y desmóntelo.

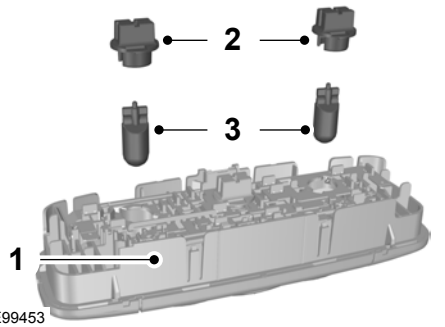
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



E73939

3. Retire la bombilla.
4. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

Vehículos sin sensores interiores



E99453

1. Utilice una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, para desmontar la luz con cuidado.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y desmóntelo.
3. Retire la bombilla.
4. Para montar, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa.

COMPROBACIÓN DEL INDICADOR DE SERVICIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - GASOIL

Luz de aviso de agua en combustible



Si el testigo se enciende con el motor en marcha, indica que hay un exceso de agua en el filtro de combustible.

Solicite una revisión del vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - GASOLINA

Motor	1,0l EcoBoost™
Diámetro.	71,9 mm
Carrera.	82 mm
Capacidad.	999 cm^3
Relación de compresión.	10,5:1
Orden de encendido.	1-2-3

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - GASOIL

Motor	1,5l EcoBlue™
Diámetro.	75 mm
Carrera.	84,8 mm
Capacidad.	1.499 cm^3
Relación de compresión.	16,4:1
Orden de encendido.	1-3-4-2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO - TOURNEO

Descripción de las dimensiones	Dimensión
Longitud total.	4.337 mm
Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores.	2.076 mm
Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores plegados.	1.876 mm
Altura total: peso en orden de marcha CE (sin incluir la varilla de la antena).	1.817–1.840
Batalla.	2.692 mm
Ancho de vía delantero.	1.556 mm
Ancho de vía trasero.	1.555 mm

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO - TRANSIT

Descripción de las dimensiones	Dimensión
Longitud total.	4.337 mm
Anchura total (incluidos los retrovisores exteriores).	2.076 mm
Anchura total, incluidos los retrovisores exteriores plegados.	1.876 mm
Altura total: peso en orden de marcha CE (sin incluir la varilla de la antena).	1.827–1.852
Batalla.	2.692 mm
Ancho de vía delantero.	1.556 mm
Ancho de vía trasero.	1.555 mm

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - GASOLINA

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Contiene gas fluorado de efecto invernadero R-1234yf.

Versión	Índice GWP	Equivalente de CO_2
Todos.	0,501[1]	0,00024 t

[1] GWP 4 (GB)

Cantidades de llenado

Versión	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todos.	0,475 kg	120 ± 10 cm^3

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Aceite para compresoracondicionado DE-12 FU7J-M2C300-AA	WSS-M2C300-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - GASOIL

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Contiene gas fluorado de efecto invernadero R-1234yf.

Versión	Índice GWP	Equivalente de CO_2
Todos.	0,501[1]	0,00026 t

[1] GWP 4 (GB)

Cantidades de llenado

Versión	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todos.	0,52 kg	120 –0/+15 cm^3

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Aceite para compresoracondicionado DE-12 FU7J-M2C300-AA	WSS-M2C300-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

PELIGRO: El sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. La revisión del sistema de refrigerante del aire acondicionado debe realizarla únicamente personal cualificado. La apertura del sistema de refrigerante del aire acondicionado puede provocar lesiones personales.

Contiene gas fluorado de efecto invernadero R-1234yf.

Versión	Índice GWP	Equivalente de CO_2
Todos.	0,501[1]	0,00026 t

[1] GWP 4 (GB)

Cantidades de llenado

Versión	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todos.	0,52 kg	160 –0/+15 cm^3

Consumibles

Denominación	Especificación
Refrigerante - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Aceite para compresoracondicionado DE-BEV DU7J-M2C31-BA	WSS-M2C31-B2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

PRECAUCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL EXTERIOR - GASOIL/GASOLINA

Elimine inmediatamente derrames de combustible, residuos de aditivo, excrementos de pájaros, restos de insectos o alquitrán de la carretera. Con el tiempo, podrían dañar la pintura o el acabado del vehículo. Retire todos los accesorios exteriores, por ejemplo las antenas, antes de entrar en un túnel de lavado.

Nota: *Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiarlo, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

PRECAUCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL EXTERIOR - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Limpie inmediatamente los residuos de aditivos, los excrementos de pájaros, los restos de insectos y el alquitrán de la carretera. Con el tiempo, podrían dañar la pintura o el acabado del vehículo.

Retire todos los accesorios exteriores, por ejemplo las antenas, antes de entrar en un túnel de lavado.

Nota: *Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiarlo, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

LIMPIEZA DE FAROS Y LUCES TRASERAS

Se recomienda que utilice solamente agua fría o templada con jabón para coches para limpiar los faros delanteros y traseros.

No arañe los faros.

No limpie los faros si están secos.

LIMPIEZA DE VENTANILLAS Y RASQUETAS DEL LIMPIACRISTALES

Para limpiar el parabrisas y las rasquetas:

- Limpie el parabrisas con un limpiador de cristales no abrasivo.

Nota: *Cuando limpie el interior del parabrisas, evite que caiga limpiacristales en el cuadro de instrumentos o en los paneles de las puertas. Limpie las posibles salpicaduras de limpiador de cristales sobre estas superficies inmediatamente.*

- Limpie las escobillas con líquido lavalunetas o agua con ayuda de una esponja suave o un trapo.

Nota: *No utilice cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede provocar daños en el vehículo que no estarían cubiertos por la garantía.*

Nota: *No utilice productos químicos ni corrosivos, ya que pueden comprometer las superficies y dañar los sistemas críticos de su vehículo.*

LIMPIEZA DE CROMADO, ALUMINIO O ACERO INOXIDABLE

Se recomienda utilizar únicamente jabón para coches, un paño suave y agua en los parachoques y otras piezas de cromo, aluminio o acero inoxidable.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.*

Nota: *Aclare bien la zona después de limpiarla.*

Nota: *No utilice nunca materiales abrasivos, como estropajos de metal ni de plástico, porque podrían rayar estas superficies.*

Nota: *No utilice limpiadores de cromo o de metales ni abrillantadores en las llantas ni en los tapacubos.*

LIMPIEZA DE LAS RUEDAS

Utilice únicamente un producto de limpieza recomendado para las llantas y los neumáticos para limpiar las ruedas. Para obtener más información y asistencia, póngase en contacto con un Taller Autorizado.

1. Utilice una esponja para retirar la suciedad y el polvo de freno acumulados.
2. Aclare bien después de limpiar.

Nota: *No aplique ningún producto químico de limpieza a las llantas, tapacubos y adornos de rueda calientes.*

Si tiene intención de estacionar su vehículo durante un período prolongado después de limpiar las ruedas, conduzca durante unos minutos antes de estacionarlo. Esto reducirá el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.

No limpie llantas, tapacubos ni adornos de ruedas calientes.

Nota: *Algunos túneles de lavado pueden dañar las llantas, los tapacubos y los adornos de las ruedas.*

Nota: *El uso de limpiadores no recomendados, productos de limpieza ácidos fuertes, limpiadores de llantas cromadas o materiales abrasivos podría dañar las llantas y los tapacubos.*

Nota: *Si no se limpian correctamente las tuercas de rueda de acero inoxidable, se puede producir un acabado blanco y borroso, picaduras o una apariencia de óxido naranja/marrón. Dichos daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.*

LIMPIEZA DEL COMPARTIMENTO MOTOR - GASOIL/GASOLINA

Utilice una aspiradora para eliminar los residuos del área de la pantalla, debajo del parabrisas.

Nota: *Si no está familiarizado con las piezas alrededor del motor, no lave el compartimiento motor. Evite lavar con frecuencia el motor.*

Al lavar el compartimento motor:

- Nunca lave ni enjuague el motor mientras esté caliente o en funcionamiento.
- Nunca lave ni enjuague la bobina de encendido, el cable de bujía ni el alojamiento de bujía.
- Cubra la batería, la caja de distribución de potencia y el conjunto del filtro de aire para evitar daños provocados por el agua.

Nota: *Si el vehículo dispone de una cubierta del motor, retírela antes de aplicar jabón y desengrasante.*

- Pulverice un jabón y un desengrasante de motor aprobados sobre todas las piezas que requieran una limpieza y enjuáguelas con agua.

Nota: *Siga las instrucciones del fabricante para usar champú y desengrasante para motores.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMPIEZA DE DECORACIONES O GRÁFICOS

Se recomienda lavar el vehículo a mano. Sin embargo, puede utilizarse el lavado a presión siempre y cuando se respeten las condiciones siguientes:

- Utilice un pulverizador con un mínimo de 40º patrón de ángulo de pulverización amplio.
- Mantenga la boquilla a una distancia de 30 cm y en un ángulo de 90º del vehículo.
- No utilice una presión de agua superior a 6.895 kPa.
- No utilice agua por encima de 23ºC.

Nota: *Mantener la boquilla del lavacristales a presión en ángulo con respecto a la superficie del vehículo puede dañar los gráficos y hacer que los bordes se despeguen.*

LIMPIEZA DE LOS SENSORES Y LAS LENTES DE LAS CÁMARAS

Se recomienda que utilice solamente agua templada o fría y un paño suave para limpiar las lentes de las cámaras y los sensores.

Nota: *No lave a presión las lentes de las cámaras ni los sensores.*

LIMPIEZA DE LOS BAJOS DEL VEHÍCULO

Lave los bajos del vehículo por completo con frecuencia. Mantenga los huecos de drenaje de las puertas y de la carrocería sin restos de suciedad acumulada.

Es posible que los componentes de la suspensión y de la dirección necesiten una limpieza regular con agua a alta presión o con un aclarado con un chorro de agua fuerte si el vehículo se usa en entornos con mucho polvo o barro. Las ballestas u otros componentes de la suspensión pueden emitir chirridos o chasquidos cuando usa el vehículo si hay partículas, como suciedad, piedras u otros residuos en los componentes.

LIMPIEZA DEL INTERIOR DEL VEHÍCULO

LIMPIEZA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

PELIGRO: Para no contaminar el sistema de airbag, no utilice disolventes químicos ni detergentes fuertes al limpiar el volante o el salpicadero.

Se recomienda que utilice solamente un paño suave y húmedo para limpiar el salpicadero y el cristal del cuadro de instrumentos. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Nota: *Evite usar productos de limpieza o abrillantadores que aumenten el brillo en la parte superior del salpicadero. El acabado mate de esta zona ayuda a protegerle de reflejos indeseados del parabrisas.*

LIMPIEZA DEL PLÁSTICO

Se recomienda que utilice solamente un paño suave impregnado con una solución de agua y jabón neutro. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Evite que los ambientadores y geles antisépticos se derramen en las superficies interiores. Si este ocurre, límpielo inmediatamente. Puede que los daños no estén cubiertos por la garantía.*

LIMPIEZA DE PANTALLAS

Se recomienda que utilice solamente un paño de microfibra y movimientos circulares para retirar las huellas dactilares y el polvo.

Nota: *No vierta ni pulverice alcohol directamente sobre la pantalla táctil.*

Nota: *No utilice detergente ni ningún tipo de disolvente para limpiar la pantalla táctil.*

LIMPIEZA DE LA TELA

PELIGRO: En los vehículos equipados con airbags montados en asientos, no utilice disolventes químicos ni detergentes muy potentes. Dichos productos podrían contaminar el sistema de airbag lateral y afectar al rendimiento de los airbag laterales en una colisión.

Se recomienda limpiar el tejido solamente como se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.
3. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Si hay manchas difíciles, límpielas individualmente. Si se forma un cerco en el tejido, limpie toda la zona de inmediato, pero con cuidado de no sobresaturarla, pues el cerco podría no quitarse.

LIMPIEZA DEL CUERO

PELIGRO: En los vehículos equipados con airbags montados en asientos, no utilice disolventes químicos ni detergentes muy potentes. Dichos productos podrían contaminar el sistema de airbag lateral y afectar al rendimiento de los airbag laterales en una colisión.

Se recomienda limpiar las superficies de cuero solamente como se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.
3. Asegúrese de que el cuero esté seco y, a continuación, aplique una pequeña cantidad de acondicionador en un paño limpio y seco.
4. Frote el acondicionador en el cuero hasta que desaparezca. Deje que el acondicionador se seque y, a continuación repita el proceso en todo el interior. Si se forma una película, límpiela con un paño limpio y seco.
5. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

LIMPIEZA DE VINILO

PELIGRO: En los vehículos equipados con airbags montados en asientos, no utilice disolventes químicos ni detergentes muy potentes. Dichos productos podrían contaminar el sistema de airbag lateral y afectar al rendimiento de los airbag laterales en una colisión.

Se recomienda limpiar las superficies de vinilo solamente como se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.
3. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

LIMPIEZA DE MOQUETAS Y ALFOMBRILLAS

Se recomienda limpiar la moqueta solamente somo se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.
3. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Si hay manchas difíciles, límpielas individualmente. Si se forma un cerco en el tejido, limpie toda la zona de inmediato, pero con cuidado de no sobresaturarla, pues el cerco podría no quitarse.

Se recomienda limpiar las alfombrillas solamente somo se indica a continuación:

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Lave las alfombrillas con jabón neutro y agua fría o templada.
3. Deje secar por completo la alfombrilla antes de volver a colocarla en el vehículo.

LIMPIEZA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

PELIGRO: No utilice disolventes, blanqueadores ni tintes en los cinturones de seguridad del vehículo, ya que pueden deteriorar la correa del cinturón.

1. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

LIMPIEZA DE LOS COMPARTIMENTOS GUARDAOBJETOS

1. Quite el polvo y la suciedad con una aspiradora.
2. Pase un paño suave humedecido con agua y jabón neutro por la superficie. Seque la superficie con un paño suave limpio y seco.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PEQUEÑAS REPARACIONES DE LA PINTURA

Le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado para identificar el código de color de su vehículo. Los Talleres Autorizados cuenta con pintura de retoque que coincide con el color de su vehículo.

Antes de reparar pequeños daños de pintura, utilice un limpiador para eliminar partículas, como excrementos de pájaros, savia de árboles, restos de insectos, sal antinieve y lluvia industrial.

Lea las instrucciones antes de utilizar productos de limpieza.

ENCERADO DEL VEHÍCULO

Encere la superficie pintada brillante de su vehículo prelavado una o dos veces al año.

Le recomendamos que utilice solo una cera de calidad aprobada que no contenga abrasivos. Siga las instrucciones del fabricante para aplicar y quitar la cera. Para obtener ayuda e información adicional, le recomendamos que se ponga en contacto con un Taller Autorizado.

Al lavar y encerar, estacione su vehículo en un área sombreada fuera de la luz solar directa.

Nota: *Evite encerar las piezas de color negro sin pintar o de poco brillo, ya que se decoloran con el tiempo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO PARA ALMACENAMIENTO - GASOIL/GASOLINA

Si tiene previsto el almacenamiento del vehículo durante 30 o más días, las siguientes recomendaciones de mantenimiento garantizarán que el vehículo permanezca en buenas condiciones de funcionamiento.

En diversas circunstancias, el almacenamiento a largo plazo podría provocar averías o deterioro en el rendimiento del motor, a menos que se adopten precauciones específicas para proteger el vehículo.

General

- Guarde todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Si los vehículos se almacenan en el exterior, será necesario realizar un mantenimiento frecuente para protegerlos de la corrosión por oxidación y cualquier otro daño provocado por los agentes meteorológicos.
- Asegúrese de que toda la tirantería, los cables, las palancas y los terminales de debajo del vehículo estén cubiertos con grasa para evitar que se oxiden.
- Mueva el vehículo 7,5 m como mínimo cada 15 días para lubricar las piezas y evitar la corrosión.
- Llene el depósito con combustible de gran calidad hasta el primer corte de flujo automático de la boquilla de la bomba de combustible.

Motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro antes del almacenamiento, ya que el aceite de motor usado contiene contaminantes que podrían dañar el motor.
- Arranque el motor cada 15 días durante 15 minutos como mínimo. Póngalo a funcionar a ralentí acelerado con el sistema de control de climatización establecido para deshielo hasta que el motor alcance una temperatura de funcionamiento normal.
- Con el pie en el freno, pase por todas las marchas mientras el motor esté en marcha.

Carrocería

- Limpie el vehículo a fondo para eliminar la suciedad, la grasa, el aceite, el alquitrán o el barro de las superficies exteriores, las carcasas de las ruedas traseras y la parte inferior de las aletas delanteras.
- Limpie periódicamente el vehículo si ha permanecido en ubicaciones expuestas.
- Retoque los metales expuestos o con imprimación para evitar que se oxiden.
- Cubra las piezas de cromo o acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóviles para evitar que pierdan su color. Aplique cera tantas veces como sea necesario cuando limpie el vehículo.
- Lubrique las bisagras del capó, las puertas y el maletero y los pestillos con un aceite de baja graduación.
- Cubra los revestimientos interiores para evitar que pierdan color.
- Evite que las piezas de goma entren en contacto con aceites y disolventes.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Batería de 12 voltios

- Compruébela y recárguela siempre que sea necesario. Mantenga limpias las conexiones.

Nota: *Es necesario restablecer las funciones de memoria si se desconectan los cables de la batería.*

Neumáticos

- Mantenga la presión de aire recomendada.

Frenos

Asegúrese de que los frenos y el freno de estacionamiento estén totalmente desbloqueados.

Nota: *Si tiene pensado dejar estacionado su vehículo durante un periodo prolongado de tiempo después de lavarlo o limpiarle las ruedas, circule con su vehículo durante unos minutos antes de hacerlo con el fin de reducir el riesgo de una mayor corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO PARA ALMACENAMIENTO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Si tiene previsto almacenar el vehículo durante 30 días o más, lea las siguientes recomendaciones de mantenimiento para garantizar que el vehículo permanece en buenas condiciones de funcionamiento.

Diseñamos y probamos todos los vehículos y sus componentes para garantizar una conducción normal y segura. En determinadas circunstancias, el almacenamiento a largo plazo puede provocar deterioro o anomalías, a menos que se tomen ciertas precauciones para proteger los componentes del vehículo.

General

- Guarde todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Protéjalos de la luz del sol si es posible.
- Si los vehículos se almacenan en el exterior, será necesario realizar un mantenimiento frecuente para protegerlos de la corrosión por oxidación y cualquier otro daño.

Carrocería

- Limpie el vehículo a fondo para eliminar la suciedad, la grasa, el aceite, el alquitrán o el barro de las superficies exteriores, la carcasa de las ruedas traseras y la parte inferior de las aletas delanteras.
- Limpie periódicamente el vehículo si ha permanecido en ubicaciones expuestas.
- Retoque los metales expuestos o con imprimación para evitar que se oxiden.
- Cubra las piezas de cromo o acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóviles para evitar que pierdan su color. Aplique cera tantas veces como sea necesario cuando limpie el vehículo.
- Lubrique las bisagras del capó, las puertas y el maletero y los pestillos con un aceite de baja graduación.
- Cubra los revestimientos interiores para evitar que pierdan color.
- Evite que las piezas de goma entren en contacto con aceites y disolventes.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Sistema de refrigeración

- Protéjalo de las temperaturas bajo cero.
- Cuando vaya a utilizar el vehículo después del periodo de almacenamiento, compruebe el nivel del líquido refrigerante. Confirme que no haya fugas en el sistema de refrigeración y que el líquido esté en el nivel recomendado.

Sistemas de la batería

Se recomienda realizar las acciones siguientes en el vehículo:

- Si va a almacenar el vehículo durante más de 30 días, el estado de carga debería ser aproximadamente del 50 %. Asimismo, se recomienda desconectar la batería de 12 V, para reducir las cargas del sistema soportadas por la batería de alta tensión.

Nota: *Asegúrese de que el vehículo haya estado apagado y las puertas cerradas durante al menos cinco minutos antes de desconectar la batería de 12 voltios.*

Batería de 12 voltios

- Compruébela y recárguela siempre que sea necesario. Mantenga limpias las conexiones.

Nota: *Es necesario restablecer las funciones de memoria si se desconectan los cables de la batería.*

Frenos

- Asegúrese de que los frenos y el freno de estacionamiento estén totalmente desbloqueados.

Nota: *Si tiene pensado dejar estacionado su vehículo durante un periodo prolongado de tiempo después de lavarlo o limpiarle las ruedas, circule con su vehículo durante unos minutos antes de hacerlo con el fin de reducir el riesgo de una mayor corrosión de los discos, las pastillas y los forros de freno.*

Neumáticos

- Mantenga la presión de aire recomendada.

Disposiciones varias

- Asegúrese de que toda la tirantería, los cables, las palancas y los terminales de debajo del vehículo estén cubiertos con grasa para evitar que se oxiden.
- Mueva el vehículo 7,5 m como mínimo cada 15 días para lubricar las piezas y evitar la corrosión.

RETIRADA DEL VEHÍCULO DEL ALMACENAMIENTO - GASOIL/GASOLINA

Cuando el vehículo esté listo para salir del almacén, realice lo siguiente:

- Se recomienda cambiar el aceite del motor antes de volver a usar el vehículo.
- Limpie el vehículo para retirar cualquier capa de suciedad o grasa acumulada en las superficies de las ventanas.
- Compruebe que los limpiaparabrisas no se hayan deteriorado.
- Revise la parte inferior del capó en busca de materiales extraños, como nidos de ratones o ardillas.
- Revise el escape en busca de materiales extraños.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Compruebe la presión de los neumáticos y ajuste la presión de inflado que figura en la etiqueta de los neumáticos.
- Compruebe el funcionamiento del pedal del freno. Los rotores de freno corroídos pueden causar ruido de freno. Conduzca el vehículo y pise y suelte el freno con suavidad varias veces durante un trayecto de 10 minutos para reducir la corrosión de los frenos.
- Compruebe los niveles de los líquidos (incluidos el refrigerante, el aceite y la gasolina) para asegurarse de que no haya fugas y de que se encuentran en los valores recomendados.
- Si extrae la batería, limpie los extremos del cable de la batería y examínelos por si se han producido daños.

Póngase en contacto con un Taller Autorizado si tiene cualquier duda o problema.

RETIRADA DEL VEHÍCULO DEL ALMACENAMIENTO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Cuando el vehículo esté listo para salir del almacén, realice lo siguiente:

- Limpie el vehículo para retirar cualquier capa de suciedad o grasa acumulada en las superficies de las ventanas.
- Compruebe que los limpiaparabrisas no se hayan deteriorado.
- Compruebe la presión de los neumáticos y ajuste la presión de inflado que figura en la etiqueta de los neumáticos.
- Compruebe el funcionamiento del pedal del freno. Conduzca el vehículo 4,5 m hacia atrás y hacia delante para retirar la acumulación de óxido.
- Compruebe los niveles de refrigerante para asegurarse de que no haya fugas y de que se encuentran en los valores recomendados.
- Si ha retirado la batería de 12 voltios, limpie los extremos del cable de la batería de 12 voltios y examínelos por si se han producido daños.

Póngase en contacto con un Taller Autorizado si tiene cualquier duda o problema.

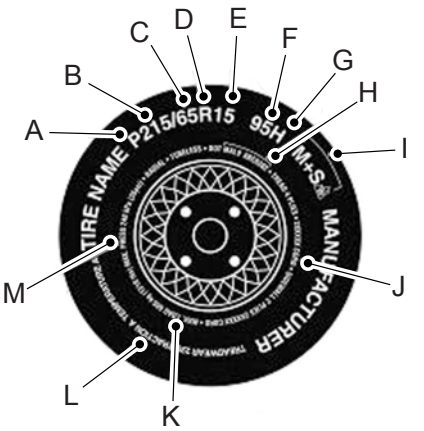
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

UBICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL NEUMÁTICO

La etiqueta de neumáticos se encuentra situada en el pilar B del lado del conductor, o en el borde de la puerta del conductor. Contiene información de las presiones de inflado de los neumáticos delanteros y traseros.

INFORMACIÓN EN EL LATERAL DEL NEUMÁTICO

Información en las ruedas de tipo P



P215/65R15 95H es un ejemplo de tamaño de neumático, índice de carga y código de velocidad. Encontrará las definiciones de estos conceptos más abajo. (Tenga en cuenta que el tamaño de neumático, el índice de carga y el código de velocidad de su vehículo pueden diferir de los valores presentados en este ejemplo).

A. **P:** indica un neumático, diseñado por la Tire and Rim Association, que se puede emplear en coches, vehículos utilitarios deportivos, monovolúmenes y vehículos industriales ligeros. **Nota:** Si el tamaño de su neumático no empieza por una letra, esto puede significar que está diseñado por la European Tire and Rim Technical Organization o la Japan Tire Manufacturing Association.

B. **215:** indica el ancho nominal del neumático en milímetros del borde de un lateral al borde del otro. En general, cuando mayor sea el número, más ancho será el neumático.

C. **65:** indica la relación de aspecto que da la proporción de altura a anchura del neumático.

D. **R:** indica un neumático de tipo radial.

E. **15:** indica el diámetro de la rueda o la llanta en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir nuevos neumáticos para que coincidan con el nuevo diámetro de la rueda.

F. **95:** indica el índice de carga del neumático. Se trata de un índice que explica cuánto peso puede transportar una rueda. Puede encontrar esta información en el manual del propietario. En caso contrario, póngase en contacto con un Taller Autorizado local.

Nota: *Es posible que no encuentre esta información en todos los neumáticos, porque no se exige por ley.*

G. **H:** indica el código de velocidad del neumático. El código de velocidad especifica la velocidad de conducción durante períodos prolongados para la que se ha diseñado el neumático en condiciones de carga y presión de inflado estándares. Los neumáticos de su vehículo pueden rodar en distintas condiciones de carga y presión de inflado. Es posible que

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

se deban ajustar estos códigos de velocidad para la diferencia en las condiciones. Las clasificaciones oscilan de 130 km/h a 300 km/h. Estas clasificaciones se indican en la siguiente tabla.

Nota: *Es posible que no encuentre esta información en todos los neumáticos, porque no se exige por ley.*

Clasificación de letras	Clasificación de velocidad
M	130 km/h
N	140 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Nota: *En el caso de neumáticos con una capacidad de velocidad máxima de más de 240 km/h (149 mph), los fabricantes de neumáticos en ocasiones usan las letras ZR. Para aquellos que tenga una capacidad de velocidad máxima de más de 299 km/h (186 mph), los fabricantes de neumáticos siempre usan las letras ZR.*

H. **Número de identificación del neumático (TIN):** Un código que identifica la ubicación de fabricación y otra información sobre el neumático. Puede incluir las letras "DOT" y se denomina código DOT. Los últimos cuatro números representan la semana y el año en que se fabricó el neumático. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 de 2001. Las letras y los números que aparecen entre los códigos de identificación se utilizan con fines de trazabilidad. Esta información se utiliza para ponerse en contacto con los clientes si se detecta un defecto en el neumático por el que se deba retirar del mercado.

i. **M+S o M/S:** barro y nieve, o

AT: todoterreno, o

AS: cualquier estación.

J. **Composición de capas del neumático y materiales utilizados:** indica el número de capas de tejido con revestimiento de goma en la banda de rodadura y el lateral del neumático. Los fabricantes de neumáticos también deben indicar los materiales de las capas de este y el lateral, entre los que se incluyen acero, nailon, poliéster, etc.

K. **Carga máxima:** indica la carga máxima que puede transportar el neumático en kilogramos y libras. Consulte la etiqueta de neumáticos (colocada en el pilar de la bisagra de la puerta, el soporte del pestillo de la puerta o el borde de la puerta que coincide con soporte del pestillo de la puerta, al lado de la posición de asiento del conductor) para ver la presión de inflado correcta de su vehículo.

L. **Clasificaciones de desgaste, tracción y temperatura:**

***Desgaste:** la clasificación de desgaste es una categoría comparativa basada en el índice de desgaste del neumático obtenido al comprobarlo en condiciones controladas o en un circuito de prueba especificado por el gobierno. Por ejemplo, un neumático con un valor de 150 se desgastaría una vez y media más también en el circuito del gobierno que un neumático con el valor de 100.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

*__Tracción:__ las clasificaciones de tracción, de la mayor a la menor, son AA, A, B y C. Las clasificaciones representan la capacidad del neumático para detenerse en pavimento húmedo, según los valores medidos en condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y hormigón especificadas por el gobierno. Un neumático marcado C puede ofrecer un rendimiento de tracción deficiente.

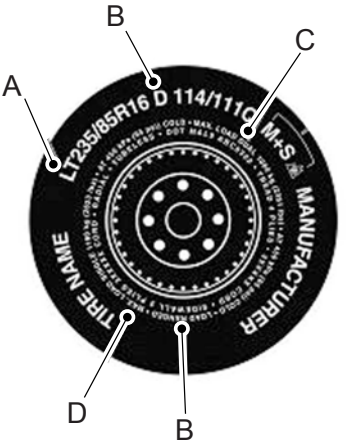
*__Temperatura:__ las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, las cuales representan la resistencia del neumático a la generación de calor y su capacidad de disiparlo según las pruebas efectuadas en condiciones controladas en una rueda de prueba en un laboratorio en interiores especificado.

M. __Presión máxima de inflado:__ indica la presión máxima permitida por el fabricante de los neumáticos, o bien la presión a la que el neumático puede transportar la carga máxima. Esta presión es normalmente superior a la de inflado en frío recomendada por el fabricante del vehículo, que se puede encontrar en la etiqueta de neumáticos (adherida al pilar de la bisagra de la puerta, al poste del pestillo de la puerta o al borde de la puerta que se encuentra con el poste del pestillo de la puerta, junto al asiento del conductor). La presión de inflado en frío no debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

Los proveedores de neumáticos podrían incluir otras marcas, notas o advertencias, como de carga estándar o sin cámara radial.

Información adicional incluida en el lateral de neumáticos de tipo LT

Nota: *Las clasificaciones de calidad de los neumáticos no se aplican a este tipo de neumático.*



Los neumáticos tipo LT tienen más información que los neumáticos tipo P; estas diferencias se describen a continuación.

A. __LT:__ indica un neumático, diseñado por la Tire and Rim Association, que está pensado para su uso en vehículos industriales ligeros.

B. __Límites de inflado de carga e intervalo de carga:__ indica las capacidades de transporte de carga del neumático y sus límites de inflado.

C. __Carga máxima doble en lb (kg) con psi (kPa) en frío:__ indica la carga y presión de inflado máximas cuando el neumático se utiliza de forma doble, lo cual se define como cuatro neumáticos en el eje trasero (es decir, un total de seis o más neumáticos en el vehículo).

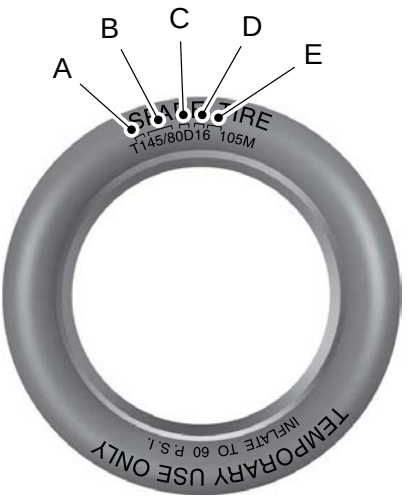
D. __Carga máxima individual en lb (kg) con psi (kPa) en frío:__ indica la carga y presión de inflado máximas cuando el neumático se utiliza de forma individual, lo cual se define como dos neumáticos (en total) en el eje trasero.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Información en las ruedas de tipo T

T145/80D16 es un ejemplo de tamaño de neumático.

Nota: *El tamaño del neumático temporal de su vehículo puede diferir del valor presentado en este ejemplo. Las clasificaciones de calidad de los neumáticos no se aplican a este tipo de neumático.*



Los neumáticos tipo T tienen más información que los neumáticos tipo P; estas diferencias se describen a continuación:

A. **T:** indica un tipo de neumático, diseñado por la Tire and Rim Association, pensado para su uso temporal en coches, vehículos utilitarios deportivos, monovolúmenes y vehículos industriales ligeros.

B. **145:** indica el ancho nominal del neumático en milímetros del borde de un lateral al borde del otro. En general, cuando mayor sea el número, más ancho será el neumático.

C. **80:** indica la relación de aspecto, que da la proporción de altura a anchura del neumático. Los números de 70 o inferiores indican un lateral corto.

D. **D:** indica un neumático de tipo diagonal.

R: indica un neumático de tipo radial.

E. **16:** indica el diámetro de la rueda o la llanta en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir nuevos neumáticos para que coincidan con el nuevo diámetro de la rueda.

GLOSARIO DE TERMINOLOGÍA DE NEUMÁTICOS

*__Etiqueta de neumáticos:__ una etiqueta que muestra los tamaños de neumáticos de equipamiento de serie, la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede transportar el vehículo.

*__Número de identificación de neumático (TIN):__ un número en el lateral de cada neumático que proporciona información sobre la marca, la planta de fabricación, el tamaño y la fecha de fabricación del neumático. También conocido como el "código DOT".

*__Presión de inflado:__ una medida de la cantidad de aire del neumático.

*__Carga estándar:__ una clase de neumáticos de métrica o de métrica P diseñados para transportar una carga máxima con la presión establecida. Por ejemplo, para neumáticos de métrica P 2,4 bar y para neumáticos de métrica 2,5 bar. Aumentar la presión de inflado a un valor superior al establecido no se traducirá en una mayor capacidad de transporte de carga del neumático.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

*__Carga adicional:__ una clase de neumáticos de métrica o de métrica P diseñados para transportar una carga máxima más pesada a 2,9 bar. Aumentar la presión de inflado a un valor superior al establecido no se traducirá en una mayor capacidad de transporte de carga del neumático.

*__kPa:__ kilopascal, una unidad métrica de presión de aire.

*__PSI:__ libra por pulgada cuadrada, una unidad estándar de presión de aire.

*__Presión de neumático en frío:__ la presión del neumático cuando el vehículo ha estado parado y sin exposición directa al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo se haya conducido durante 1,6 km.

*__Presión de inflado recomendada:__ La presión de inflado en frío se encuentra en la etiqueta de neumáticos (colocada en el pilar de la bisagra de la puerta, el soporte del pestillo de la puerta o el borde de la puerta que coincide con el último soporte de la puerta, junto al asiento del conductor).

* __Pilar B:__ el elemento estructural del lado del vehículo situado detrás de la puerta delantera.

*__Zona del talón del neumático:__ la zona del neumático cercana a la llanta.

* __Lateral del neumático:__ área entre la zona del talón y la banda de rodadura.

*__Banda de rodadura del neumático:__ zona del perímetro del neumático que entra en contacto con la carretera cuando este está instalado en el vehículo.

*__Llanta:__ el soporte de metal (la rueda) de un neumático o un conjunto de cámara y neumático sobre el que se asienta el talón del neumático.

REQUISITOS PARA LA SUSTITUCIÓN DE NEUMÁTICOS

El vehículo está equipado con neumáticos diseñados para ofrecer una conducción segura y mayor capacidad de manejo.

PELIGRO: Utilice únicamente neumáticos y ruedas de repuesto del mismo tamaño que los proporcionados originalmente para su vehículo. Los tamaños de neumáticos y ruedas requeridos, junto con el índice de carga y velocidad mínimo requerido, se pueden encontrar en la etiqueta de neumáticos en el marco de la puerta del lado del conductor o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en esas ubicaciones, o si desea obtener opciones adicionales, póngase en contacto con su Taller Autorizado. El uso de cualquier neumático o rueda no recomendados podría afectar a la seguridad y al rendimiento del vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que se produzca un vuelco y de sufrir lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de sufrir daños graves, al montar los neumáticos y ruedas de repuesto no debe superar la presión máxima que se indica en el lateral del neumático, de modo que pueda ajustar los talones sin tomar las medidas de precaución adicionales que se enumeran a continuación. Si los talones no encajan a la presión máxima indicada, vuelva a lubricarlos e inténtelo de nuevo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PELIGRO: Para una presión de montaje de más de 1,38 bar superior a la presión máxima, un Taller Autorizado de Ford u otro servicio de neumáticos profesional debe ocuparse del montaje.

PELIGRO: Infle siempre los neumáticos de carcasa de acero con equipo de inflado remoto y la persona a cargo de la operación situada a una distancia mínima de 3,66 m del conjunto de la rueda y el neumático.

PELIGRO: Utilice únicamente los puntos de apoyo para el gato especificados. Si utiliza cualquier otro lugar, podría dañar los componentes del vehículo, como los conductos de los frenos.

PELIGRO: Al inflar el neumático hasta presiones de montaje de hasta 1,38 bar mayores que la presión máxima indicada en el lateral del neumático, se deben tomar las siguientes precauciones para proteger a la persona que esté montando el neumático:

- Asegúrese de tener el tamaño de rueda y neumático correcto.
- Vuelva a lubricar el talón del neumático y la zona donde este se asienta en la rueda.
- Colóquese a un mínimo de 3,66 m de distancia del conjunto de rueda y neumático.
- Use protección ocular y auditiva.

Importante: Recuerde sustituir los vástagos de válvula de las ruedas cuando sustituya los neumáticos de carretera del vehículo.

Se recomienda que los dos neumáticos delanteros o los dos neumáticos traseros se sustituyan de dos en dos aunque los neumáticos gastados todavía tengan una profundidad utilizable.

Para evitar posibles averías de la tracción total (AWD) o deterioro del sistema (AWD), se recomienda sustituir los cuatro neumáticos, en lugar de combinar neumáticos muy desgastados con otros nuevos.

Los sensores de presión de los neumáticos montados en las ruedas (instalados originalmente el vehículo) no están diseñados para el uso en ruedas de posventa.

El uso de ruedas o neumáticos no recomendados puede afectar al funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos.

Si el indicador del sistema de control de la presión de los neumáticos parpadea, significa que hay un fallo en el sistema. Esto puede indicar que la rueda de repuesto es incompatible con el sistema de control de la presión de los neumáticos o que un componente del sistema está dañado.

Edad

PELIGRO: Los neumáticos se degradan con el tiempo en función de muchos factores, como las condiciones climatológicas, de almacenamiento y de uso (carga, velocidad, presión de inflado) que los neumáticos experimentan en su vida útil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Por lo general, se recomienda sustituir los neumáticos cada seis años independientemente del desgaste de las bandas de rodadura. Sin embargo, el calentamiento provocado por los climas cálidos o el sometimiento frecuente a condiciones de carga elevada pueden acelerar el proceso de envejecimiento, por lo que puede ser necesario sustituir los neumáticos con mayor frecuencia. Debe sustituir el neumático de repuesto cuando sustituya los neumáticos de carretera o, si no se ha utilizado, pasados seis años debido al envejecimiento.

USO DE NEUMÁTICOS DE VERANO

Los neumáticos originales del vehículo se han diseñado para optimizar su rendimiento en carreteras secas o mojadas durante el verano. No están diseñados para utilizarse en invierno.

USO DE NEUMÁTICOS DE INVIERNO



Se recomienda el uso de neumáticos de invierno o para todo el año que lleven este símbolo si la temperatura es de 7ºC o inferior, o bien en condiciones con nieve y hielo.

Infle los neumáticos de invierno a la misma presión que la indicada en la tabla de presión de neumáticos. Véase **Especificaciones de la presión de los neumáticos** (página 512).

USO DE CADENAS ANTIDESLIZANTES - GASOIL/GASOLINA

PELIGRO: No conduzca a más de 50 km/h. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice cadenas para nieve en carreteras sin nieve.

PELIGRO: Solo se pueden montar cadenas para nieve en los neumáticos especificados.

PELIGRO: Si el vehículo va equipado con embellecedores de rueda, retírelos antes de montar cadenas para nieve.

Utilice solamente cadenas para nieve en los siguientes tamaños de neumáticos especificados:

- 195/65R15.
  - No utilice cadenas para nieve de más de 10 mm.
- 205/65R16.
  - No utilice cadenas para nieve de más de 10 mm.
- 215/55R17.
  - No utilice cadenas para nieve de más de 7 mm.

No utilice cadenas para nieve que se tensen automáticamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Mantenga la presión correcta de los neumáticos. Véase* ***Especificaciones de la presión de los neumáticos*** *(página 512).*

Nota: *El sistema de frenos antibloqueo continuará funcionando correctamente.*

USO DE CADENAS ANTIDESLIZANTES - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

PELIGRO: No conduzca a más de 50 km/h. De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

PELIGRO: No utilice cadenas para nieve en carreteras sin nieve.

PELIGRO: Solo se pueden montar cadenas para nieve en los neumáticos especificados.

PELIGRO: Si el vehículo va equipado con embellecedores de rueda, retírelos antes de montar cadenas para nieve.

Utilice solamente cadenas para nieve en los siguientes tamaños de neumáticos especificados:

- 205/65R16.
  - No utilice cadenas para nieve de más de 10 mm.
- 215/55R17.
  - No utilice cadenas para nieve de más de 7 mm.

No utilice cadenas para nieve que se tensen automáticamente.

Nota: *Mantenga la presión correcta de los neumáticos. Véase* ***Especificaciones de la presión de los neumáticos*** *(página 514).*

Nota: *El sistema de frenos antibloqueo continuará funcionando correctamente.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

COMPROBACIÓN DE LAS PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS

Para utilizar el vehículo de forma segura, los neumáticos deben estar inflados correctamente. Compruebe el estado de los neumáticos todos los días antes de conducir.

Inspeccione los neumáticos y compruebe la presión con un medidor de presión de neumáticos al menos una vez al mes y antes de viajes largos. Infle todos los neumáticos a la presión recomendada. Véase **Inflado de los neumáticos** (página 512).

INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

PELIGRO: El inflado insuficiente es la causa más común de fallo de los neumáticos y puede producir grietas importantes en el neumático, desprendimiento de la banda de rodadura o reventones, lo que puede producir una pérdida de control del vehículo inesperada y conlleva un mayor riesgo de daños. El inflado insuficiente aumenta el doblado del lateral del neumático y la resistencia al giro, lo que hace que el neumático acumule calor y sufra daños internos. También puede provocar una tensión innecesaria en el neumático, un desgaste irregular, la pérdida del control del vehículo y accidentes. Un neumático puede perder hasta la mitad de la presión de aire y no parecer desinflado.

PELIGRO: No utilice la presión de los neumáticos que aparece en la pantalla informativa como medidor de presión de los neumáticos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Utilice la presión de inflado en frío recomendada para un rendimiento y desgaste del neumático óptimos. Si los neumáticos están inflados de forma insuficiente o excesiva, se pueden crear patrones de desgaste desiguales en las bandas de rodadura.

Infle los neumáticos a la presión de inflado recomendada aunque esta sea inferior a la indicada en la información sobre la presión de inflado máxima que se incluye con el neumático. La presión de inflado de neumáticos recomendada figura junto al tamaño de los neumáticos en la etiqueta de neumáticos adherida al pilar B o al borde de la puerta del conductor.

ESPECIFICACIONES DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS - GASOIL/ GASOLINA

PELIGRO: Utilice solo neumáticos y ruedas de repuesto que sean del mismo tamaño, índice de carga, código de velocidad y tipo que los suministrados de serie con el vehículo. Encontrará los tamaños recomendados de llantas y ruedas en la etiqueta adherida en el marco de la puerta del lado del conductor o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en esas ubicaciones, o si desea obtener opciones adicionales, póngase en contacto con su Taller

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

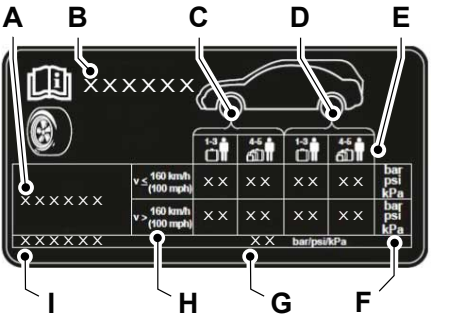
Autorizado. El uso de cualquier neumático o rueda no recomendados podría afectar a la seguridad y al rendimiento del vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que se produzca un vuelco y de sufrir lesiones personales o la muerte.

La presión de inflado recomendada de los neumáticos se indica en la etiqueta de información de los neumáticos que se encuentra en el pilar B del lado del conductor.

Compruebe las presiones de todos los neumáticos, en frío, al menos cada dos semanas.

Nota: *Puede que deba sacar a rueda de repuesto de su soporte para comprobar la presión del neumático.*

El neumático y la rueda de repuesto desiguales son solo para uso temporal.



E254054

A	Tamaño de los neumáticos
B	Modelo del vehículo.
C	Presión de los neumáticos delanteros.
D	Presión de los neumáticos traseros.
E	Carga del vehículo;
F	Unidad de medida.
G	Presión del neumático de la rueda de repuesto.
H	Velocidad constante del vehículo prevista.
I	Tamaño del neumático de la rueda de repuesto.

Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Plena carga	
	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros
	bar	bar	bar	bar
195/65R15	2,3	1,9	2,3	2,8
205/65R16	2,4	2,1	2,4	2,6
215/55R17	2,4	2,1	2,4	2,6

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Rueda de repuesto temporal (si procede)

Tamaño de los neumáticos	bar
T125/70R16	4,2

No supere la velocidad máxima indicada en la etiqueta adjunta en la rueda de repuesto temporal.

ESPECIFICACIONES DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

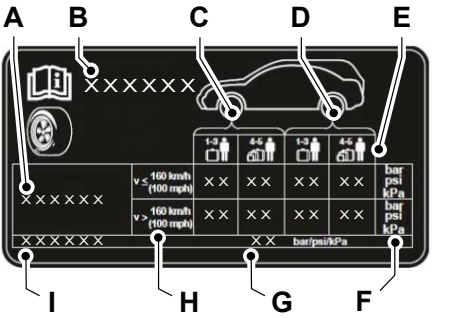
PELIGRO: Utilice solo neumáticos y ruedas de repuesto que sean del mismo tamaño, índice de carga, código de velocidad y tipo que los suministrados de serie con el vehículo. Encontrará los tamaños recomendados de llantas y ruedas en la etiqueta adherida en el marco de la puerta del lado del conductor o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en esas ubicaciones, o si desea obtener opciones adicionales, póngase en contacto con su Taller Autorizado. El uso de cualquier neumático o rueda no recomendados podría afectar a la seguridad y al rendimiento del vehículo, lo que podría aumentar el riesgo de perder el control del vehículo, de que se produzca un vuelco y de sufrir lesiones personales o la muerte.

La presión de inflado recomendada de los neumáticos se indica en la etiqueta de información de los neumáticos que se encuentra en el pilar B del lado del conductor.

Compruebe las presiones de todos los neumáticos, en frío, al menos cada dos semanas.

Nota: *Puede que deba sacar a rueda de repuesto de su soporte para comprobar la presión del neumático.*

El neumático y la rueda de repuesto desiguales son solo para uso temporal.



E254054

A	Tamaño de los neumáticos
B	Modelo del vehículo.
C	Presión de los neumáticos delanteros.
D	Presión de los neumáticos traseros.
E	Carga del vehículo;
F	Unidad de medida.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

G Presión del neumático de la rueda de repuesto.

H Velocidad constante del vehículo prevista.

I Tamaño del neumático de la rueda de repuesto.

Tamaño de los neumáticos	Carga normal		Plena carga	
	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros
	bar	bar	bar	bar
205/65R16	2,4	2,3	2,4	2,8
215/55R17	2,4	2,3	2,4	2,8

Rueda de repuesto temporal (si procede)

Tamaño de los neumáticos	bar
T125/70R16	4,2

No supere la velocidad máxima indicada en la etiqueta adjunta en la rueda de repuesto temporal.

INSPECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS POR SI PRESENTAN DAÑOS

Examine los laterales del neumático para detectar grietas, cortes, magulladuras u otros signos de daños o desgaste excesivo. Si sospecha que se han producido daños internos en el neumático, haga que lo desmonten e inspeccionen.

Inspeccione de forma periódica las bandas de rodadura y los laterales del neumático para detectar daños, como protuberancias en las bandas de rodadura o en los laterales, grietas en las ranuras de las bandas de rodadura o desprendimientos en las bandas de rodadura o los laterales.

PELIGRO: Al aparcar junto a un bordillo, procure no rozar con él los costados del neumático.

Si tiene que subir a un bordillo, hágalo despacio y con las ruedas en ángulo recto con respecto al bordillo.

Si siente una vibración repentina o una alteración de la conducción mientras conduce o si sospecha que los neumáticos o el vehículo han sufrido algún daño, reduzca la velocidad de inmediato.

Examine los neumáticos de forma habitual para comprobar si presentan un desgaste desigual de la banda de rodadura. El desgaste irregular puede indicar que la rueda no está alineada conforme a la especificación.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Si el vehículo parece tirar hacia un lado mientras conduce, es posible que las ruedas no estén bien alineadas. Lleve el vehículo a un Taller Autorizado para que revise la alineación de las ruedas de forma periódica.

ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

PELIGRO: Si la etiqueta del neumático muestra distintas presiones del neumático para los neumáticos delanteros y los traseros y el vehículo posee un sistema de control de la presión de los neumáticos, es necesario actualizar la configuración para los sensores del sistema. Ejecute siempre la reinicialización del sistema después de rotar los neumáticos. Si el sistema no se reinicializa, puede que no emita una alerta de presión baja de los neumáticos cuando sea necesario.

Para asegurarse de que los neumáticos delanteros y traseros del vehículo se desgastan por igual y duran más tiempo, le recomendamos que cambie los neumáticos delanteros por los traseros y viceversa a intervalos regulares de entre 5.000 km y 10.000 km.

La rotación de los neumáticos en el intervalo recomendado ayuda a que los neumáticos se desgasten de un modo más uniforme, lo que mejorará el rendimiento y alargará la vida útil de los mismos.

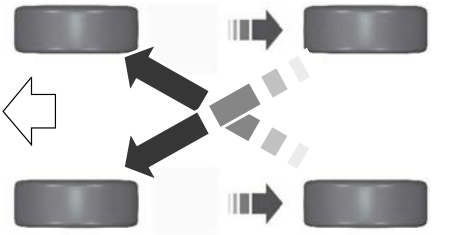
Nota: *Si los neumáticos presentan un desgaste irregular, haga revisar la alineación en un Taller Autorizado antes de rotarlos.*

Nota: *Si tiene un conjunto de neumático y rueda de repuesto desigual, este conjunto está concebido únicamente para un uso provisional y no debe usarse en una rotación de neumáticos.*

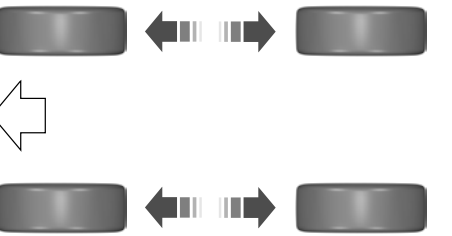
Nota: *Después de que se hayan rotado los neumáticos, debe comprobarse la presión de inflado y ajustarse a los requisitos del vehículo.*

Nota: *Neumáticos delanteros mostrados en la parte izquierda del diagrama.*

Neumáticos no direccionales



Neumáticos direccionales



E70415

Nota: *Los neumáticos direccionales tienen una flecha en el lateral para indicar la dirección correcta de la rotación de la rueda. No cambie los neumáticos direccionales al otro lado del vehículo.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL KIT DE INFLADOR Y SELLADOR DE NEUMÁTICOS

El kit consta de un compresor de aire para volver a inflar el neumático y un recipiente de compuesto sellador que sella de forma eficaz la mayoría de los pinchazos. Este kit proporciona una reparación temporal del neumático, lo que le permite conducir el vehículo hasta 200 km a una velocidad máxima de 80 km/h hasta llegar a un taller de reparación de neumáticos.

Nota: *El kit de carácter temporal contiene suficiente compuesto sellador en el recipiente solo para la reparación de un neumático. Consulte con un Taller Autorizado sobre los recipientes de sellador de sustitución.*

PRECAUCIONES DEL KIT DE INFLADOR Y SELLADOR DE NEUMÁTICOS

PELIGRO: Dependiendo del tipo de neumático y de los daños que haya sufrido, algunos pinchazos no se repararán o lo harán sólo en parte. La pérdida de presión de los neumáticos puede afectar a la conducción y hacer que se pierda el control del vehículo.

PELIGRO: No utilice el kit en un neumático dañado con anterioridad, por ejemplo cuando se ha conducido con él excesivamente desinflado. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

No intente reparar pinchazos de más de 6 mm ni daños en el lateral del neumático.

Solo se pueden sellar con el kit los pinchazos situados en el neumático.

Utilice únicamente el kit que se proporciona con el vehículo.

Utilice el kit cuando la temperatura ambiente esté entre -40ºC y 70ºC.

El kit de carácter temporal contiene suficiente compuesto sellador en el recipiente solo para la reparación de un neumático.

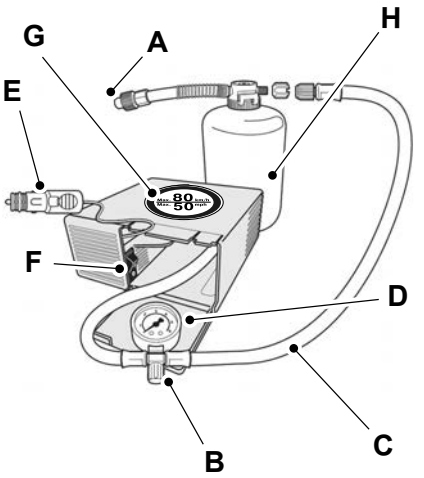
Después de usar el sellador, un taller autorizado deberá sustituir el sensor del sistema de control de la presión de los neumáticos y el vástago de válvula de la rueda.

LOCALIZACIÓN DEL KIT DE INFLADOR Y SELLADOR DE NEUMÁTICOS

El compresor y la botella están detrás del asiento del conductor o debajo de los asientos delanteros.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

COMPONENTES DEL KIT DE INFLADOR Y SELLADOR DE NEUMÁTICOS



E146784

A	Capuchón de protección
B	Válvula de seguridad
C	Tubo
D	Manómetro
E	Enchufe de alimentación con cable
F	Interruptor del compresor
G	Etiqueta
H	Botella de obturador

Nota: *Asegúrese de comprobar de forma regular la fecha de caducidad de la botella de sellador.*

USO DEL KIT DE INFLADOR Y SELLADOR DE NEUMÁTICOS

PELIGRO: El sellador contiene goma natural de látex. Evite el contacto con la piel y la ropa. Si así ocurre, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua y póngase en contacto con un médico.

PELIGRO: No deje el kit desatendido cuando esté usándolo. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

PELIGRO: Revise los laterales del neumático antes de proceder a inflarlo. No intente inflar el neumático si está agrietado, abollado o presenta algún otro daño similar. Esto podría provocar lesiones personales.

PELIGRO: Si el neumático no se infla hasta alcanzar la presión recomendada en 15 minutos, pare y llame a la asistencia en carretera.

Nota: *La presión de los neumáticos recomendada se encuentra en la etiqueta de los neumáticos o la etiqueta de certificación de seguridad, situada en el pilar B, dentro de la puerta del conductor.*

1. Compruebe si el neumático está pinchado.

Nota: *No saque ningún objeto, por ejemplo, clavos o tornillos, del neumático pinchado.*

2. Abra la tapa del kit de inflador y sellador para neumáticos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Despegue la etiqueta G que indica la velocidad máxima permitida de 50 mph (80 km/h) de la envoltura y péguela en el cuadro de instrumentos, donde el conductor pueda verla. Compruebe que la etiqueta no oculta nada importante.
4. Saque el tubo flexible C y el enchufe con el cable E del kit de carácter temporal.
5. Enrosque el tubo flexible C en la botella de obturador.
6. Extraiga el tapón de la válvula del neumático dañado.
7. Retire el capuchón de protección A del tubo flexible de la botella de obturador y enrosque el tubo firmemente en la válvula del neumático dañado.
8. Asegúrese de que el interruptor del compresor F está en la posición 0.
9. Introduzca el enchufe E en la toma de corriente auxiliar. Véase **Localización de tomas de corriente** (página 185).
10. Arranque el motor.

PELIGRO: No permanezca junto al neumático mientras esté funcionando el compresor. Esto podría provocar lesiones personales si el neumático revienta.

11. Mueva el interruptor del compresor F a la posición 1.
12. Transcurrido un mínimo de dos minutos, mueva el interruptor del compresor F a la posición 0 y desenrosque el tubo flexible C de la botella de obturador. Desenrosque el tubo flexible de la botella de obturador de la válvula del neumático.
13. Enrosque el tubo flexible C en la válvula del neumático y coloque el interruptor del compresor F en la posición 1.

PELIGRO: Vigile los laterales del neumático cuando lo infle. Si detecta grietas, abolladuras o daños similares, apague el compresor y deje salir el aire por la válvula de seguridad. No siga conduciendo con ese neumático. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo.

PELIGRO: Si el neumático no se infla hasta alcanzar la presión recomendada en 15 minutos, pare y llame a la asistencia en carretera.

14. Infle el neumático a la presión de neumático recomendada que se muestra en la etiqueta de neumáticos del pilar B. No mantenga el compresor en funcionamiento continuo durante más de 15 minutos. Desconecte el compresor y el encendido y compruebe la presión actual del neumático con el manómetro.

Nota: *Nota: Si no se alcanza la presión de neumático recomendada en un plazo de 15 minutos, puede desconectar el compresor, hacer rodar lentamente el vehículo hacia delante la longitud de un automóvil para distribuir el sellador dentro de la llanta y luego reiniciar el proceso de inflado. Si aún no se ha alcanzado la presión de los neumáticos recomendada, el neumático podría estar tan dañado que no admita una reparación provisional. Pare y llame a la asistencia en carretera.*

15. Retire el enchufe E de la toma de corriente auxiliar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

16. Guarde el kit de inflador y sellador para neumáticos, la tapa de la botella y el tapón naranja en un lugar seguro pero fácilmente accesible en el vehículo. Tendrá que volver a utilizar el kit de inflador y sellador para neumáticos cuando compruebe la presión del neumático.
17. Conduzca lo antes posible unas 6 millas (10 kilómetros) para que el obturador pueda sellar la zona dañada.

Nota: *Si nota alguna vibración, alteración de la conducción o ruido inusuales mientras conduce, no continúe con la segunda fase de esta operación. Reduzca la velocidad hasta que pueda salirse con seguridad a un lado de la carretera para llamar a la asistencia en carretera*

Nota: *La presión podrá subir hasta 87 psi (6 bares) al bombear el sellador por la válvula del neumático, pero volverá a descender al cabo de unos 30 segundos.*

Nota: *Si la presión del neumático ha llegado a bajar hasta 26 psi (1,8 bar) o menos, el neumático podría haberse dañado más de lo que podría resolver una reparación temporal. Haga revisar su vehículo inmediatamente. No conduzca el vehículo.*

Nota: *Si la presión del neumático ha bajado, pero sigue estando por encima de 26 psi (1,8 bar), use el kit para volver a inflar el neumático.*

Tras usar el kit de inflador y sellador para neumáticos

PELIGRO: Si nota cualquier vibración, alteración de la conducción o ruido inusuales mientras conduce, reduzca la velocidad hasta que pueda salirse con seguridad a un lado de la carretera y llame a la asistencia en carretera. El no hacerlo podría provocar que perdiera el control del vehículo y aumentar el riesgo de lesiones graves o de muerte.

1. Detenga el vehículo después de conducir aproximadamente 10 km. Compruebe la presión del neumático dañado y corríjala si es necesario.
2. Conecte el kit de inflador y sellador de neumáticos y compruebe la presión del neumático con el manómetro D.
3. Si la presión del neumático es demasiado alta, desinfle el neumático hasta alcanzar la presión especificada mediante la válvula de seguridad B. Si la presión del neumático es inferior a la recomendada, repita los pasos 13 a 16 y los pasos 1 a 2 (Comprobación de la presión de los neumáticos). Véase **Especificaciones de la presión de los neumáticos** (página 512).
4. Cuando la presión de inflado del neumático sea la correcta, coloque el interruptor del compresor F en la posición 0, saque el enchufe E de la toma de corriente auxiliar, desenrosque el tubo de la botella de obturador, apriete el tapón de la válvula y sustituya el capuchón de protección A.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

5. Conduzca hasta el taller más cercano para cambiar el neumático dañado. Antes de desmontar el neumático de la rueda, informe al personal del taller de que el neumático contiene obturador. Sustituya la botella de obturador tan pronto como sea posible después de haberlo usado una vez.

Nota: *Recuerde que la solución que ofrece el kit de carácter temporal es solo una reparación de emergencia. La normativa sobre reparación de neumáticos después del uso del kit de carácter temporal puede variar de un país a otro. Consulte a un especialista en neumáticos.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

El sistema de control de la presión de los neumáticos mide la presión de los neumáticos del vehículo. Se enciende un testigo si uno o más neumáticos están desinflados considerablemente o si hay una anomalía en el sistema.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

PELIGRO: La finalidad del sistema de control de la presión de los neumáticos no es sustituir la comprobación manual de la presión de los neumáticos. Debe comprobarse periódicamente la presión utilizando un medidor de presión de neumáticos. Si no se mantiene correctamente la presión de los neumáticos, podría aumentar el riesgo de fallo de los neumáticos, pérdida de control del vehículo, vuelco y lesiones.

PELIGRO: No utilice la presión de los neumáticos que aparece en la pantalla informativa como medidor de presión de los neumáticos. Si no se sigue esta instrucción, se pueden producir lesiones o la muerte.

Nota: *El uso de sellantes de neumáticos puede provocar daños en el sistema de control de la presión de los neumáticos.*

Nota: *Si el sensor de control de la presión de los neumáticos sufre algún daño, podría dejar de funcionar.*

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

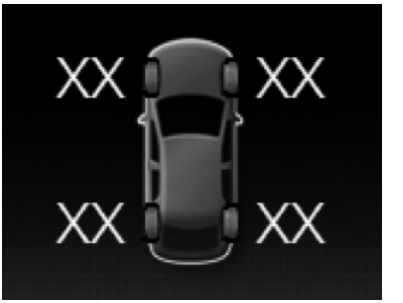
Cuando la temperatura exterior desciende de forma significativa, la presión de los neumáticos podría bajar y activar el testigo de presión de neumáticos baja.

El testigo también podría encenderse si utiliza la rueda de repuesto o el sellador de neumáticos del kit de inflador.

Nota: *Revisar regularmente la presión de los neumáticos del vehículo puede reducir la posibilidad de que se encienda un testigo debido a los cambios de temperatura del aire exterior.*

Nota: *Después de inflar los neumáticos a la presión recomendada, es posible que sea necesario conducir hasta dos minutos a más de 32 km/h para que se apague el testigo.*

VISUALIZACIÓN DE LAS PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS



1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Mantenimiento del vehículo***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Seleccione ***Presión neumáticos***.

RESTABLECIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS - GASOIL/ GASOLINA

Debe restablecer el sistema de control de la presión de los neumáticos cada vez que sustituya cualquiera de ellos, los rote o tras inflarlos a la presión correcta.

Nota: *Si tiene un nuevo sensor o ha rotado los neumáticos del vehículo, estacione durante al menos 20 minutos antes de restablecer el sistema.*

Nota: *El sistema de control de la presión de los neumáticos volverá a programar automáticamente los sensores de presión del neumático la próxima vez que conduzca su vehículo durante aproximadamente 15 minutos.*

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Mantenimiento del vehículo***.
3. Seleccione ***Presión neumáticos***.
4. Pulse el botón ***OK*** y manténgalo pulsado hasta que aparezca la confirmación de reinicialización del sistema.

RESTABLECIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Debe restablecer el sistema de control de la presión de los neumáticos cada vez que sustituya cualquiera de ellos, los rote o tras inflarlos a la presión correcta.

Nota: *Si tiene un nuevo sensor o ha rotado los neumáticos del vehículo, estacione durante al menos 20 minutos antes de restablecer el sistema.*

Nota: *El sistema de control de la presión de los neumáticos volverá a programar automáticamente los sensores de presión del neumático la próxima vez que conduzca su vehículo durante aproximadamente 15 minutos.*

1. Pulse el botón de menú del volante para entrar en el menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos.
2. Seleccione ***Mantenimiento del vehículo***.
3. Seleccione ***Presión neumáticos***.
4. Pulse el botón ***OK*** y manténgalo pulsado hasta que aparezca la confirmación de reinicialización del sistema.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



La funcionalidad del testigo de presión de neumáticos baja es doble: avisa cuando los neumáticos necesitan aire y también cuando el propio sistema no puede funcionar según lo previsto.

SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – TESTIGOS

Testigo	Posibles causas	Acción requerida
Testigo fijo	Uno o varios neumáticos están excesivamente desinflados	Después de inflar los neumáticos con la presión recomendada por el fabricante, según se muestra en la etiqueta de neumáticos (situada en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B), deberá conducir el vehículo durante al menos dos minutos a más de 32 km/h antes de que el testigo se apague.
Testigo encendido fijo o parpadeante	Rueda de repuesto temporalmente en uso	Para restaurar el funcionamiento del sistema, se deben reparar y volver a montar en el vehículo la rueda y el neumático dañados.
	Avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos	Si ha inflado los neumáticos a la presión recomendada y la rueda de repuesto no está en uso, el sistema ha detectado una anomalía que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Presión de neumáticos baja	Después de inflar los neumáticos con la presión recomendada por el fabricante, según se muestra en la etiqueta de los neumáticos situada en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B, deberá conducir el vehículo durante al menos dos minutos a más de 32 km/h antes de que el testigo se apague.
Control de presión de neumáticos averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse. Haga revisar el vehículo lo antes posible.
Sensor de presión de neumáticos averiado	El sistema ha detectado una avería que debe revisarse o una rueda de repuesto está en uso Haga revisar el vehículo lo antes posible.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CAMBIO DE UN NEUMÁTICO PINCHADO

PELIGRO: Si no se siguen estas indicaciones, se puede provocar un mayor riesgo de pérdida del control del vehículo, lesiones o la muerte.

PELIGRO: No intente cambiar un neumático en el lado del vehículo próximo a la circulación de tráfico. Salga de la carretera lo suficiente para no obstruir el flujo del tráfico y evite el peligro de que le golpeen al accionar el gato o al cambiar la rueda.

PELIGRO: Si el vehículo tiene caja de cambios automática, cambie a la posición de estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y apague el vehículo.

PELIGRO: Si el vehículo tiene caja de cambios manual, cambie a primera o marcha atrás (R), aplique el freno de estacionamiento y apague el vehículo.

PELIGRO: Asegúrese de que el vehículo se encuentre en un terreno firme y nivelado, con las ruedas delanteras apuntando hacia adelante y coloque un triángulo de advertencia, si está disponible.

PELIGRO: Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una rueda, utilice un bloque o calzo de rueda adecuados para asegurar la rueda diagonalmente opuesta a la que se está cambiando. Por ejemplo, al cambiar la rueda delantera izquierda, coloque un bloque o calzo de rueda adecuado en la rueda trasera derecha.

Asegúrese de que todos los pasajeros salen del vehículo.

La rueda de repuesto está bajo la parte posterior del vehículo.

Si la rueda de repuesto es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas del vehículo, puede montar la rueda de repuesto y continuar conduciendo de la manera habitual.

Si la rueda de repuesto no es del mismo tipo y tamaño que las ruedas del vehículo, dispondrá de una etiqueta donde se indica el límite máximo de velocidad de circulación.

PELIGRO: Si no está seguro del tipo de rueda de repuesto que tiene el vehículo, no supere 80 km/h.

La llave de la tuerca antirrobo de rueda está al lado del gato del vehículo.

Puede adquirir una llave de tuerca antirrobo de rueda y tuercas antirrobo de rueda de repuesto utilizando el certificado del número de referencia.

Ubicación del gato del vehículo en furgonetas

El gato y las herramientas están detrás del asiento del conductor. Gire la palomilla en sentido antihorario hasta que se pueda quitar el gato.

Ubicación del gato del vehículo en rancheras

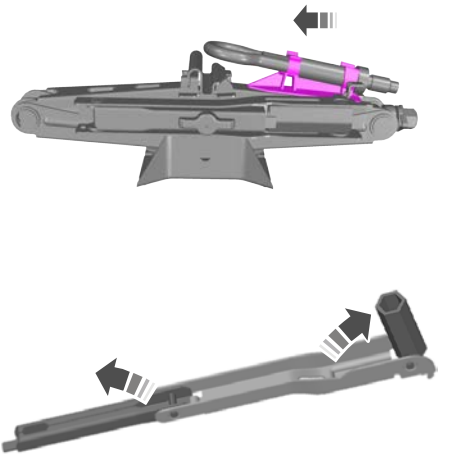
El gato y las herramientas están debajo del asiento del pasajero. Gire la palomilla en sentido antihorario hasta que se pueda quitar el gato.

Extracción de la rueda de repuesto

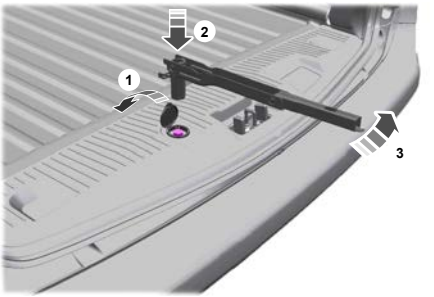
La rueda de repuesto se encuentra debajo de la parte posterior del vehículo y se extrae con un sistema de cabestrante.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Antes de empezar a montar el gato, asegúrese de extraer el soporte de la argolla de remolque del gato tirando de él en la dirección de la flecha.*

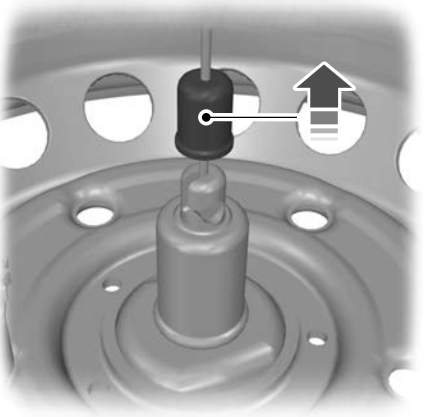


1. Desmonte el gato como se muestra en la ilustración.
2. Abra el portón trasero o las puertas traseras.



3. Inserte el brazo corto de la manecilla del gato en la cavidad en la secuencia que se muestra. Gírelo hacia la izquierda hasta que la rueda de repuesto descanse en el suelo y el cable esté flojo.

Nota: *Asegúrese de no romper la cubierta de la toma al girar la manivela del gato.*



E146811

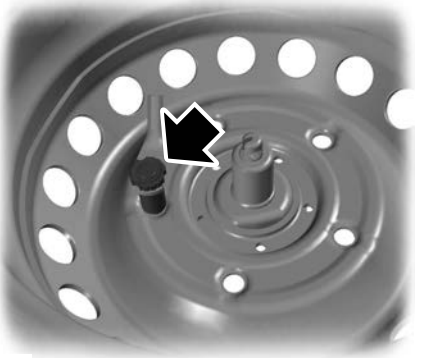
4. Levante la tapa del extremo del cable.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



E146812

5. Gire el cable 90º. Deslice el cable a través de la ranura para soltar el soporte de la rueda de repuesto del cabrestante.



E146813

6. Quite la tuerca de sujeción para soltar el soporte de la rueda de repuesto.

Desmontaje de la rueda

PELIGRO: Utilice únicamente el conjunto de rueda y neumático de repuesto que se proporciona como equipo original con el vehículo.

PELIGRO: Asegúrese de que no haya grasa o aceite en las roscas o en la superficie entre los espárragos y tuercas de rueda. Esto puede provocar que las tuercas de rueda se aflojen durante la conducción.

PELIGRO: Al montar una rueda, elimine cualquier resto de corrosión, suciedad o material extraño presente en las superficies de montaje de la rueda y en la superficie del cubo de la rueda, el tambor del freno o el disco de freno que esté en contacto con la rueda. Asegúrese de que todas las sujeciones que unen el rotor al cubo están bien montadas de modo que no interfieran en las superficies de montaje de la rueda. El montaje de las ruedas sin seguir estos pasos puede hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que produciría la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

PELIGRO: Haga que comprueben si las tuercas de rueda están bien apretadas y que la presión del neumático es correcta en cuanto le sea posible.

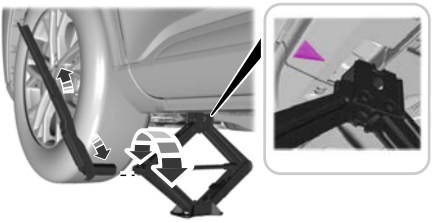
1. Introduzca el extremo plano del berbiquí entre la llanta y el tapacubos y desmonte con cuidado el tapacubos.

Nota: *No deje las llantas de aleación boca abajo en el suelo.*

2. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3. Afloje las tuercas de rueda y la tuerca antirrobo de rueda.



PELIGRO: El gato suministrado con este vehículo solo está indicado para cambiar un neumático pinchado en caso de emergencia. No intente realizar ningún otro trabajo en el vehículo cuando esté apoyado con el gato, ya que el vehículo podría resbalar. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO: No se debe colocar ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que se encuentra apoyado sobre un gato.

PELIGRO: Utilice únicamente los puntos de apoyo para el gato especificados. Si utiliza cualquier otro lugar, podría dañar los componentes del vehículo, como los conductos de los frenos.

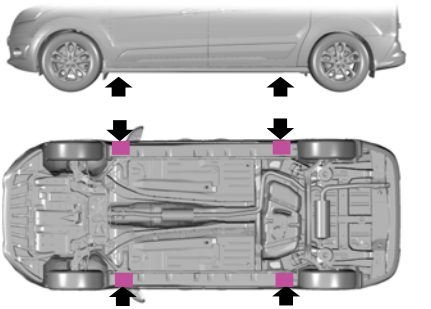
PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el suelo.

PELIGRO: Nunca debe colocarse ningún objeto entre el gato y el vehículo.

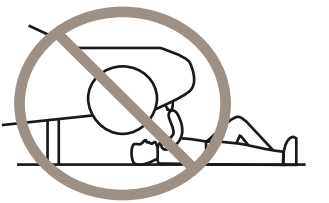
Nota: *Las pequeñas hendiduras de los estribos indican dónde se encuentran los puntos de elevación.*

4. Encuentre los puntos de apoyo para el gato correctos.

Nota: *No aplique el gato en el saliente exterior, use exclusivamente los puntos de apoyo para el gato especificados.*



1. Coloque correctamente el gato.



2. Coloque el extremo hexagonal de la herramienta para las tuercas de las ruedas en el gato del vehículo.
3. Gire la herramienta para las tuercas de las ruedas hacia la derecha para levantar el vehículo.
4. Levante el vehículo hasta que el neumático quede separado del suelo.
5. Retire las tuercas de rueda y la tuerca antirrobo de rueda.
6. Saque la rueda.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

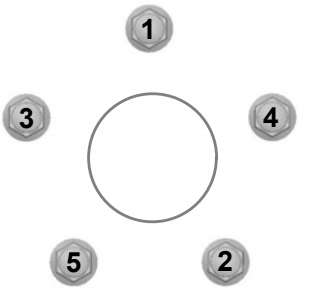
Montaje de una rueda

PELIGRO: Asegúrese de que no haya grasa o aceite en las roscas o en la superficie entre los espárragos y tuercas de rueda. Esto puede provocar que las tuercas de rueda se aflojen durante la conducción.

PELIGRO: Utilice solo los tamaños de rueda y neumáticos homologados. El uso de neumáticos de otro tamaño puede dañar el vehículo.

1. Monte la rueda.

Nota: *Asegúrese de que las superficies de contacto de la llanta y el cubo están limpias de material extraño.*



E75442

2. Monte las tuercas de rueda y apriételas parcialmente en el orden mostrado.

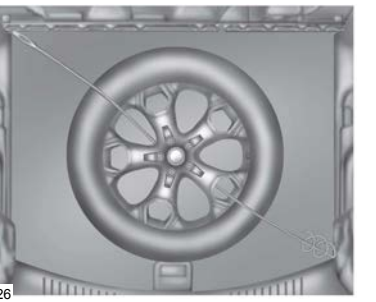
Nota: *Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda están orientados hacia la rueda.*

Nota: *Las tuercas de rueda de las llantas de aleación pueden usarse también para la llanta de acero de la rueda de repuesto.*

3. Baje el vehículo y retire el gato.
4. Monte la llave de tuerca de rueda antirrobo.
5. Apriete las tuercas de rueda por completo en el orden mostrado. Véase **Tuercas de rueda** (página 531).
6. Coloque el guarnecido de la rueda.
7. Guarde el neumático pinchado en el suelo de la zona de carga. Sujételo con la correa de fijación para neumático pinchado de acuerdo con los siguientes pasos:



8. Localice el punto de fijación de la carga cerca del respaldo del asiento. Pase la correa de fijación a través del punto de fijación. Introduzca el extremo que no es de bucle por el bucle.

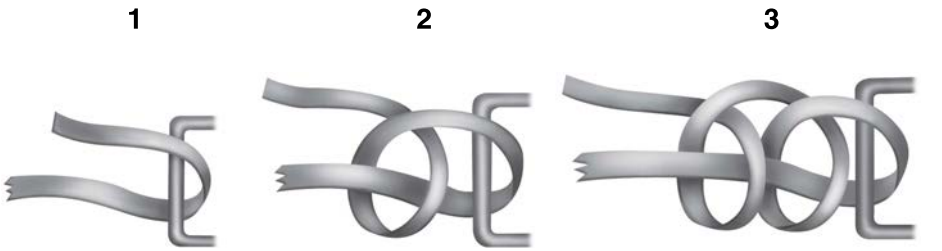


E157926

9. Entrelace la correa de fijación a través de las aberturas de la rueda.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

10. Localice el punto de fijación delantero de la carga en la esquina opuesta de la zona de carga para fijación del paso 8. Introduzca la correa de fijación a través del punto de fijación y tire de ella para ajustarla.
11. Asegúrela con un nudo de tipo medio ballestrinque doble.



Nota: *Haga que comprueben si las tuercas de rueda están bien apretadas y que la presión del neumático es correcta en cuanto le sea posible.*

Nota: *Si la rueda de repuesto es de diferente tamaño o fabricación respecto al resto de ruedas, sustitúyala lo antes posible.*

Nota: *No repare el neumático de las ruedas de repuesto.*

Nota: *Si monta la rueda de repuesto, es posible que el vehículo se comporte de forma diferente al circular.*

Nota: *Si lleva la rueda de repuesto montada, se podría reducir la altura sobre el suelo del vehículo. Tenga cuidado cuando aparque cerca de un bordillo.*

Nota: *Si lleva montada la rueda de repuesto, conduzca la mínima distancia posible.*

TUERCAS DE RUEDA

PELIGRO: Utilice únicamente las tuercas de rueda y neumáticos específicos que se proporcionan como equipo original con el vehículo. Si tiene dudas, póngase en contacto con un Taller Autorizado.

PELIGRO: No monte llantas de aleación con tuercas de rueda para llantas de acero.

Nm
135

En un Taller Autorizado puede adquirir llaves de tuerca de rueda antirrobo y tuercas de rueda antirrobo de repuesto utilizando el certificado del número de referencia.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



A Orificio de la rueda piloto.

Inspeccione el orificio de la rueda piloto y la superficie de montaje antes de la instalación. Elimine cualquier corrosión o partícula suelta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

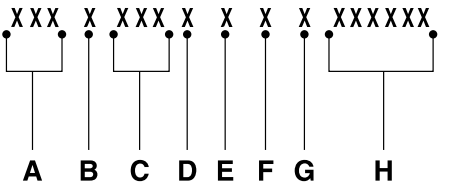
LOCALIZACIÓN DEL NÚMERO DE BASTIDOR



El número de bastidor se encuentra en el lado izquierdo del salpicadero. También lo puede encontrar grabado en el paso de rueda delantero derecho.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL NÚMERO DE BASTIDOR

El número de identificación del vehículo contiene la información siguiente:



A	Identificador de fabricante mundial
B	Sistema de frenos, peso máximo autorizado, dispositivos de seguridad y sus ubicaciones.
C	Marca, línea, serie y tipo de carrocería del vehículo.
D	Tipo de motor.
E	Dígito de control.
F	Año del modelo.
G	Planta de montaje.
H	Número de secuencia del vehículo.

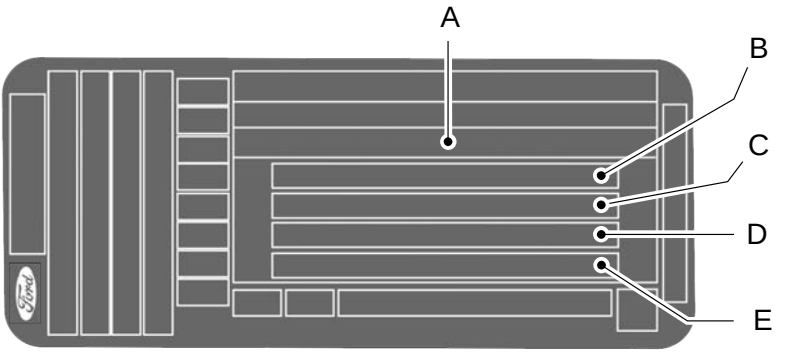
PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

LOCALIZACIÓN DE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

La placa de identificación del vehículo está en el vano de la puerta de la derecha.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



A Número de identificación del vehículo.
B Peso máximo autorizado.
C Peso máximo de vehículo y remolque.
D Peso máximo sobre el eje delantero.
E Peso máximo sobre el eje trasero.

Nota: *La placa de identificación del vehículo puede ser distinta de la que se muestra.*

Nota: *La información de la placa de identificación del vehículo depende de los requisitos de cada mercado.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES UN VEHÍCULO CONECTADO - GASOIL/ GASOLINA

Un vehículo conectado tiene una tecnología que permite que su vehículo se conecte a la red de su móvil y que usted tenga acceso a una serie de funciones. Cuando se usa junto a la aplicación Ford, puede permitirle supervisar y controlar su vehículo mejor, como por ejemplo, comprobar la presión de los neumáticos, el nivel de combustible y la ubicación del vehículo. Consulte el sitio web de Ford local para obtener información adicional.

QUÉ ES UN VEHÍCULO CONECTADO - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Un vehículo conectado tiene una tecnología que permite que su vehículo se conecte a la red de su móvil y que usted tenga acceso a una serie de funciones. Cuando se usa en combinación con la aplicación de Ford, puede permitirle supervisar y controlar su vehículo mejor; por ejemplo, comprobar la presión de los neumáticos y la ubicación del vehículo. Consulte el sitio web de Ford local para obtener información adicional.

REQUISITOS DEL VEHÍCULO CONECTADO

El servicio conectado y las funciones relacionadas requieren una red del vehículo compatible.

Algunas funciones remotas requieren la activación de servicios adicionales. Inicie sesión en su cuenta de Ford para obtener información detallada. Puede que se apliquen algunas restricciones, términos de terceros y tarifas de mensajes o datos.

LIMITACIONES DEL VEHÍCULO CONECTADO

La evolución de la tecnología, de las redes de telefonía móvil o la normativa puede afectar a la funcionalidad y a la disponibilidad, o bien a la provisión continuada de algunas funciones. Estos cambios podrían incluso hacer que algunas funciones dejaran de funcionar.

CONEXIÓN DEL VEHÍCULO A UNA RED MÓVIL

QUÉ ES EL MÓDEM



El módem permite el acceso a una serie de funciones integradas en su vehículo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MÓDEM

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Conectividad***.
3. Pulse ***Funciones del vehículo conectado***.
4. Active o desactive la conectividad del vehículo.

CONEXIÓN DE LA APLICACIÓN FORD AL MÓDEM

1. Asegúrese de que el módem esté activado usando el menú de ajustes del vehículo.
2. Abra la aplicación de Ford en su dispositivo e inicie sesión.
3. Añada su vehículo o seleccione su vehículo si ya está añadido.
4. Seleccione la opción para activar el vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

5. Asegúrese de que el nombre que aparece en la pantalla coincide con el nombre que se muestra en su cuenta de la aplicación Ford.
6. Confirme que la cuenta de la aplicación Ford está conectada al módem.

CONEXIÓN DEL VEHÍCULO A UNA RED WI-FI

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Conectividad***.
3. Active ***Wi-Fi***.
4. Pulse ***Ver redes disponibles***.
5. Seleccione una red Wi-Fi disponible.

Nota: *Introduzca la contraseña de red para conectarse a una red segura.*

AJUSTES DE VEHÍCULO CONECTADO

Puede modificar varios ajustes en la pantalla táctil, en el menú de funciones Vehículo conectado, por ejemplo:

- Conectividad del vehículo.
- Compartir datos del vehículo.
- Compartir ubicación del vehículo.
- Compartir datos de conducción.

Nota: *Según el vehículo, puede haber disponibles diferentes opciones.*

Nota: *Modificar los ajustes de conectividad puede dar lugar a que algunas prestaciones no funcionen correctamente o en absoluto. Cuando modifique los ajustes de conectividad, es posible que aparezcan mensajes emergentes para informarle de que de los servicios no funcionarán sin dicho ajuste. Si activa una función, pueden aparecer mensajes emergentes para informarle de que los ajustes se van a activar. Algunas funciones, como las de asistencia al conductor, utilizan datos de mapas. Recomendamos tener activados todos los ajustes de Vehículo conectado para permitir que el contenido del mapa se actualice a la última versión.*

Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

VEHÍCULO CONECTADO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

VEHÍCULO CONECTADO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué la aplicación de Ford no se conecta a mi vehículo?

- El módem no está activado. Active la conectividad del vehículo.
- La señal de red es débil. Acerque el vehículo a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

¿Por qué no puedo conectarme a una red Wi-Fi?

- Ha introducido la contraseña de red incorrecta. Introduzca la contraseña correcta.
- La señal de red es débil. Acerque el vehículo al router Wi-Fi o a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.
- Hay varios puntos de acceso dentro del rango con el mismo nombre de red. Elija un nombre único para su red. No use el nombre predeterminado a menos que contenga un identificador único, por ejemplo, como parte de la dirección MAC.

¿Por qué la conexión Wi-Fi se desconecta tras conectarse correctamente?

- La señal de red es débil. Acerque el vehículo al router Wi-Fi o a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.

¿qué puedo hacer si estoy cerca de un router Wi-Fi pero la intensidad de la señal de la red es débil?

- Si el vehículo cuenta con un parabrisas térmico, coloque el vehículo de manera que el parabrisas no quede frente al router Wi-Fi.
- Si el vehículo tiene los cristales tintados metálicos, pero no el parabrisas, coloque el vehículo de manera que el parabrisas quede de cara al router Wi-Fi o abra las ventanillas que quedan orientadas hacia el router.
- Si el vehículo tiene el parabrisas y los cristales tintados metálicos, abra las ventanillas que quedan orientadas hacia el router.
- Si el vehículo está en un garaje y la puerta del garaje está cerrada, abra la puerta del garaje, porque podría bloquear la señal.

¿Por qué en la lista de redes disponibles no aparece una red que esperaba ver?

- La red está oculta. Haga visible la red y vuelva a intentarlo o añada la red manualmente desde el menú de ajustes de Wi-Fi.
- Algunos tipos de seguridad de red no son compatibles, como WEP, por ejemplo.

¿Por qué las descargas de software tardan tanto?

- La señal de red es débil. Acerque el vehículo al router Wi-Fi o a un lugar en el que la señal de la red no esté obstruida.
- La red Wi-Fi está muy solicitada o con conexión a Internet lenta. Utilice una red Wi-Fi más fiable.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

¿Por qué el software no se actualiza cuando el sistema parece conectarse a una red Wi-Fi y la intensidad de la señal es excelente?

- No hay ninguna actualización de software disponible en este momento.
- Seleccione la opción de actualizaciones automáticas en el menú de ajustes para habilitar la actualización automática de software o contacte con un Taller Autorizado.
- Podría haber un problema de conexión. Pruebe la red con otro dispositivo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CREACIÓN DE UN PUNTO DE ACCESO WI-FI DEL VEHÍCULO

Puede crear un punto de acceso Wi-Fi en su vehículo y permitir que los dispositivos se conecten a él para acceder a Internet.

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Zona Wi-Fi del vehículo***.

Nota: *El punto de acceso del vehículo está activado de forma predeterminada.*

3. Pulse ***Ajustes***.
4. Pulse ***Editar***.
5. Pulse ***Visibilidad de la zona Wi-Fi***.

Nota: *La visibilidad del punto de acceso Wi-Fi está activada de forma predeterminada.*

Localización del nombre y la contraseña del punto de acceso Wi-Fi

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Zona Wi-Fi del vehículo***.
3. Pulse ***Ajustes***.

Nota: *El nombre de la red es el nombre del punto de acceso.*

4. Pulse ***Mostrar contraseña***.

Conexión de un dispositivo al punto de acceso Wi-Fi

1. En su dispositivo, active el Wi-Fi y seleccione el punto de acceso de la lista de redes Wi-Fi disponibles.
2. Cuando el sistema lo solicite, introduzca la contraseña.

Adquisición de un plan de datos

1. Conecte un dispositivo al punto de acceso.

Nota: *Se abrirá el portal del operador de red del vehículo en el dispositivo.*

2. Si no se abre el portal en el dispositivo, abra un sitio web y le redirigirá al portal del operador de red del vehículo.

Nota: *Los sitios web seguros no redirigen.*

3. Siga las instrucciones que aparecen en el portal del operador para comprar un plan.

Nota: *Si tiene un plan activo, el sistema no le redirigirá al portal del operador de red del vehículo cuando conecte un dispositivo. Visite el sitio web del operador de red del vehículo para contratar más datos.*

Nota: *Si hay información de uso de datos disponible en el menú de punto de acceso del vehículo, esta será aproximada.*

Nota: *Si realiza un reinicio del sistema del vehículo, el sistema no eliminará su vehículo de la cuenta del operador de red del vehículo. Para eliminar su vehículo de la cuenta, póngase en contacto con el operador de red del vehículo.*

Nota: *El operador de red del vehículo ofrece servicios de punto de acceso del vehículo, sujetos a la disponibilidad, la cobertura y el acuerdo con el operador de red del vehículo.*

CAMBIO DEL NOMBRE O LA CONTRASEÑA DEL PUNTO DE ACCESO WI-FI DEL VEHÍCULO

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Zona Wi-Fi del vehículo***.
3. Pulse ***Ajustes***.
4. Pulse ***Editar***.
5. Pulse ***Cambiar nombre de red***.
6. Escriba el nombre de la red que requiera.
7. Pulse ***Listo***.
8. Pulse ***Cambiar contraseña***.
9. Escriba la contraseña requerida.
10. Pulse ***Listo***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cambio de la frecuencia de la zona Wi-Fi

Nota: *La banda de frecuencias de la zona Wi-Fi del vehículo se puede seleccionar en función de las prestaciones del dispositivo. No podrá conectar el vehículo a la zona Wi-Fi del vehículo si no admite la banda de frecuencias seleccionada.*

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Zona Wi-Fi del vehículo***.
3. Pulse ***Ajustes***.
4. Pulse ***Editar***.
5. Pulse ***Cambiar de banda de frecuencia***.
6. Seleccione una frecuencia.

ZONA WI-FI DEL VEHÍCULO – RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ZONA WI-FI DEL VEHÍCULO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué no puedo ver el nombre del punto de acceso del vehículo cuando busco redes Wi-Fi en mi teléfono móvil u otro dispositivo?

- Asegúrese de que la zona Wi-Fi del vehículo esté activada.
- Asegúrese de que la red oculta esté desactivada en el menú de seguridad de la zona Wi-Fi.
- Compruebe qué frecuencia está transmitiendo el punto de acceso en el menú de ajustes de la zona Wi-Fi del vehículo. Si la frecuencia es de 5 GHz y su dispositivo no puede ver la red, cambie la frecuencia a 2,4 GHz.

¿Qué debo hacer si mi teléfono muestra "Sin conexión a Internet" cuando se conecta a la zona Wi-Fi del vehículo?

- Verifique el estado de su plan de datos.
- Si su suscripción está activa, intente mover el vehículo a un área abierta para mejorar la recepción.

¿Qué debo hacer si mi teléfono muestra "Esta red está operando en canales Wi-Fi en uso por varias otras redes cercanas" cuando se conecta a la zona Wi-Fi del vehículo?

- Arranque el vehículo.
- Mueva su vehículo a una ubicación diferente.
- En los ajustes de zona Wi-Fi del vehículo, cambie entre las frecuencias de 2,4 GHz y 5 GHz.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE AUDIO

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

Si escucha audio alto durante largos periodos de tiempo podría dañar su audición.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA UNIDAD DE AUDIO



Pulse el botón en el control de volumen o en la pantalla táctil.

SELECCIÓN DE LA FUENTE DE AUDIO

1. Seleccione ***Fuentes***.
2. Seleccione la fuente que desee pulsando el icono en la pantalla táctil.

BOTONES DE CONTROL MULTIMEDIA



Púlselo para reproducir una pista. Vuelva a pulsarlo para poner en pausa la pista.

Nota: *No todas las fuentes se pueden poner en pausa.*

Nota: *Si la fuente no está en pausa, el audio se silencia.*



Pulse el botón para saltar a la siguiente pista.

Mantenga pulsado el botón para avanzar de forma rápida por la pista.



Pulse el botón una vez para volver al principio de una pista. Pulse el botón varias veces para volver a las pistas anteriores.

Mantenga pulsado el botón para retroceder de forma rápida por la pista.



Pulse el botón de la pantalla táctil para activar o desactivar el modo shuffle.

Nota: *No todas las fuentes tienen modo shuffle.*



Pulse el botón de la pantalla táctil para cambiar el modo de repetición.

Nota: *No todas las fuentes tienen modo de repetición.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

AJUSTE DEL VOLUMEN



E391071

Gírelo para ajustar el volumen.

Algunos vehículos permiten ajustar el volumen con los botones del volante.

AJUSTE DE PRESINTONIZACIÓN DE MEMORIA

Puede encontrar las presintonías en una línea en la parte inferior de la pantalla táctil al abrir la pantalla de la radio. El vehículo viene con una lista de presintonías. Mantenga pulsada cualquier presintonía para almacenar una nueva emisora de radio y anular una presintonía existente.

Nota: *Se puede almacenar un máximo de treinta presintonías en función del número seleccionado de páginas de presintonías.*

SILENCIAMIENTO DEL AUDIO



Púlselo para silenciar la señal. Vuelva a pulsarlo para restablecer la señal.

Nota: *La función de silencio solo está disponible para fuentes que no se pueden pausar.*

Nota: *Puede silenciar el sistema de audio bajando el volumen a 0.*

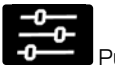
DESPLAZAMIENTO POR LOS ELEMENTOS DE MENÚ

Utilice la pantalla táctil para desplazarse por los elementos del menú.

SELECCIÓN DE UN ELEMENTO DE MENÚ

Utilice la pantalla táctil para seleccionar un elemento del menú.

AJUSTE DE LA CONFIGURACIÓN DE SONIDO

1.  Pulse el icono de ajustes en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Ajustes de sonido***.
3. Seleccione el elemento de menú deseado y ajuste la configuración.

CONFIGURACIÓN DE RELOJ Y FECHA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Ajustes del reloj***.
3. Ajuste la hora.

Nota: *Las opciones **AM** y **PM** no están disponibles si **Modo 24 horas** está activado.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Activación y desactivación de la actualización automática de la hora

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Ajustes del reloj***.
3. Active o desactive ***Actualización automática de la hora***.

RADIO FM

LIMITACIONES DE LA RADIO FM

Cuanto más lejos viaje de una emisora FM, más se debilita la señal y la recepción.

Las cuestas, las montañas, los edificios altos, los túneles, los pasos elevados, los garajes de aparcamiento, las arboledas densas y los temporales pueden interferir en la recepción.

Si pasa por delante de una torre de repetición de difusión situada en tierra, puede que una señal más fuerte reemplace a otra más débil, silenciando de este modo el sistema de audio.

SELECCIÓN DE UNA EMISORA DE RADIO FM

Cambio manual de las emisoras de radio

Utilice la pantalla táctil para cambiar de emisora de radio.

Nota: *Puede recuperar las emisoras de radio mediante los botones de presintonías.*

Cambio automático de las emisoras de radio



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido ascendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda ascendente en la banda de frecuencias.



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido descendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda descendente en la banda de frecuencias.



Pulse el botón en el volante para cambiar a la siguiente presintonía.

Manténgalo pulsado para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido ascendente.



Pulse el botón en el volante para cambiar a la anterior presintonía.

Manténgalo pulsado para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido descendente.

Selección de una emisora de la lista



Pulse este icono en la pantalla táctil para ver las emisoras disponibles.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA PANTALLA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Pantalla***.
3. Pulse ***Pantalla vacía*** para apagar la pantalla.
4. Pulse la pantalla táctil para volver a encender la pantalla.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

QUÉ ES LA RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

La transmisión de audio digital (DAB) es un estándar de radio digital para la difusión de servicios de radio de audio digital. La radio permite escuchar emisoras de radio DAB.

LIMITACIONES DE LA RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

La cobertura varía de una región a otra y afecta a la calidad de recepción. Se transmite a nivel nacional, regional y local. La cobertura puede variar según las condiciones meteorológicas y el terreno.

Nota: *Esto podría provocar que el audio dejara de sonar.*

SELECCIÓN DE UNA EMISORA DE RADIO DE TRANSMISIÓN DE AUDIO DIGITAL

Cambio manual de las emisoras de radio

Utilice la pantalla táctil para cambiar de emisora de radio.

Nota: *Puede recuperar las emisoras de radio mediante los botones de presintonías.*

Cambio automático de las emisoras de radio



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido ascendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda ascendente en la banda de frecuencias.



Pulse para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido descendente.

Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda descendente en la banda de frecuencias.



Pulse el botón en el volante para cambiar a la siguiente presintonía.

Manténgalo pulsado para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido ascendente.



Pulse el botón en el volante para cambiar a la anterior presintonía.

Manténgalo pulsado para ir a la siguiente emisora de la banda de frecuencias en sentido descendente.

Selección de una emisora de la lista



Pulse este icono en la pantalla táctil para ver las emisoras disponibles.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LA PANTALLA DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN Y AUDIO/VÍDEO

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

LIMITACIONES DE LA PANTALLA DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN Y AUDIO/VÍDEO

Funciones restringidas a la velocidad

Por su seguridad, las funciones que no son críticas durante la conducción no están disponibles mientras el vehículo está en movimiento a 8 km/h o más.

BARRA DE ESTADO

La barra está en la parte superior de la pantalla e indica el estado de las funciones del vehículo.

Sistema de audio


Sistema de audio silenciado.

Dispositivo conectado


Micrófono del teléfono móvil silenciado.


Llamada telefónica en curso.


Intensidad de la señal de red del teléfono móvil.


Itinerancia del teléfono móvil.


Sistema automático de notificaciones de colisión desactivado.


Estado de la batería del teléfono móvil.

Datos del vehículo


Wi-Fi disponible.


Wi-Fi conectado.


Datos del vehículo activados.


Intercambio de datos del vehículo desactivado.


Ubicación del vehículo activada.


Datos y ubicación del vehículo activados.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Actualización de software del vehículo

Véase **Testigos de actualización de software** (página 562).

Cargador de accesorios inalámbricos



Cargador de accesorios inalámbricos activo.

BARRA DE FUNCIONES - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN Y ENTRETENIMIENTO DE 8 PULGADAS

La barra de funciones se encuentra en la parte inferior de la pantalla y permite acceder a las funciones del vehículo.



Púlselo para usar la radio, un USB, un reproductor multimedia o un dispositivo ***Bluetooth***®.



Púlselo para hacer llamadas y acceder a la agenda en el teléfono móvil.



Púlselo para utilizar el sistema de navegación.



Púlselo para buscar y utilizar aplicaciones compatibles en el dispositivo Android o iOS.



Púlselo para ajustar la configuración del sistema.



Púlselo para ver las funciones.

Nota: *El icono puede variar según el vehículo.*

PANTALLA PERSONALIZABLE INFORMATIVA

La pantalla informativa personalizable muestra tarjetas en el lateral de la pantalla y le permite ver información de diferentes funciones.

Puede deslizar hacia arriba o hacia abajo para ver una tarjeta diferente.

Nota: *En algunas pantallas, puede deslizar una tarjeta hacia el centro de la pantalla para mover el contenido a la pantalla principal.*

RECARGA DE LA PANTALLA CENTRAL

Puede reiniciar la pantalla central usando los controles del volante.

1. Mantenga pulsado simultáneamente el botón de búsqueda hacia delante y el botón de bajar el volumen durante 10 segundos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES LA INTERACCIÓN POR VOZ

La interacción por voz permite controlar las funciones del vehículo utilizando solicitudes habladas.

AJUSTE DE LA PALABRA DE ACTIVACIÓN

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistente de Ford***.
3. Active ***Escuchar palabra de activación***.
4. Pulse ***Palabra de activación preferida***.
5. Pulse un ajuste.

INICIO DE UNA INTERACCIÓN POR VOZ

Diga la palabra de activación seleccionada seguida de su comando.



También puede presionar el botón del volante para comenzar una interacción por voz. Sonará un tono antes de que pueda decir su comando.

Nota: *Si la palabra de activación no está habilitada, solo puede usar el botón de interacción de voz.*

EJEMPLOS DE INTERACCIÓN POR VOZ

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Asistente de Ford***.
3. Pulse ***Ayuda de las instrucciones de voz***.
4. Pulse una opción de menú en la lista para ver ejemplos pertinentes.



Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

QUÉ ES ALEXA INTEGRADO

Alexa integrada le permite usar Alexa en el vehículo para casos de uso específicos de automóviles en la carretera y le brinda acceso a diversas skills en constante evolución que hacen su vida más productiva, entretenida y conectada mientras usa su vehículo.

REQUISITOS DE INTEGRACIÓN DE ALEXA

Para usar Alexa, deben cumplirse todas las condiciones siguientes:

- Su vehículo se añade a su cuenta de la aplicación Ford.
- Ha iniciado sesión en una cuenta de Amazon existente.
- Los servicios de localización del vehículo están habilitados.
- La conectividad del vehículo y el uso compartido de datos del vehículo están habilitados.

Nota: *La asistencia y el funcionamiento pueden variar en función del país en el que esté registrada la cuenta de la aplicación Ford.*

INICIO DE SESIÓN EN LA CUENTA



Presione el botón en la barra de estado y siga las indicaciones que aparecen en pantalla.

Para iniciar sesión usando el menú de configuración:

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Amazon Alexa***.
3. Pulse ***Empezar***.
4. Inicie sesión en su cuenta escaneando el código QR o introduciendo el código en pantalla en el sitio web de Amazon.
5. Una vez que haya iniciado sesión, siga las indicaciones que aparecen en pantalla.
6. Cuando haya finalizado, el vehículo le informa de que Alexa está lista para usarla en el vehículo.

Cierre de la sesión de la cuenta

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Amazon Alexa***.
3. Pulse ***Cerrar sesión***.

USO DE ALEXA INTEGRADO

Para usar Alexa, diga “Alexa” o pulse el botón de interacción de voz del volante y diga “Alexa” para que Alexa comience a escuchar.

Nota: *Si la palabra de activación no está habilitada, solo puede usar el botón de interacción de voz.*

Puede usar Alexa para realizar las siguientes acciones, entre otras:

- Utilizar funciones de entretenimiento.
- Realizar llamadas manos libres.
- Realizar consultas de tráfico y navegación.
- Utilizar los controles del vehículo.
- Controlar dispositivos de domótica.
- Consultar información meteorológica y noticias.

CONFIGURACIÓN DE INTEGRACIÓN DE ALEXA

Habilitación de la palabra de activación

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2. Pulse ***Amazon Alexa***.
3. Active o desactive ***Escuchar palabra de activación***.

Nota: *Si la palabra de activación no está habilitada, solo puede usar el botón de interacción de voz.*

Lista de contactos

Muestra una lista de teléfonos conectados y el estado de uso compartido de contactos de cada teléfono.

Para cambiar el estado de uso compartido de contactos:

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Amazon Alexa***.
3. Pulse ***Lista de contactos***.
4. Habilite o deshabilite el uso compartido para cada teléfono.

Nota: *Puede compartir contactos desde más de un teléfono a la vez.*

Acciones que puede probar

Obtenga más información sobre las posibilidades que ofrece Alexa explorando las acciones que puede probar.

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Amazon Alexa***.
3. Pulse ***Cosas para probar***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DEL TELÉFONO

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

CONEXIÓN DEL TELÉFONO

1. Asegúrese de que ***Bluetooth®*** está activado en el dispositivo.
2. Pulse ***Añadir teléfono*** en la pantalla táctil.

Nota: *Un aviso le pide que busque el vehículo en su teléfono móvil.*

3. Seleccione su vehículo en el teléfono móvil.

Nota: *Aparecerá un número en su teléfono móvil y en la pantalla táctil.*

4. Confirme que el número que aparece en el teléfono móvil coincide con el que se muestra en la pantalla táctil.

Nota: *La pantalla táctil indica que el enlace de su teléfono móvil se ha completado correctamente.*

5. Descargue la agenda de su teléfono móvil cuando se le solicite.

Nota: *Si empareja más de un teléfono móvil, utilice los ajustes del teléfono de la pantalla central para especificar cuál es el teléfono principal. Puede modificar este ajuste en cualquier momento.*

MENÚ DEL TELÉFONO

Este menú estará disponible tras enlazar un teléfono.

Llam. recientes

Muestre y seleccione de una lista de llamadas anteriores.

Contactos

Muestre un formulario de búsqueda inteligente para buscar sus contactos. Use el botón de lista para ordenar los contactos alfabéticamente.

Favoritos

Muestra la lista de contactos favoritos que están configurados en su teléfono.

Mensajes

Muestra la lista de mensajes de texto para leer, escuchar o responder.

Lista de teléfonos

Muestre la lista de dispositivos emparejados o conectados que puede seleccionar.

Nota: *Se pueden almacenar hasta 12 dispositivos.*

No molestar

Rechace las llamadas entrantes y desconecte los tonos de llamada y las alertas.

Teclado

Marque un número directamente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Ctrl. voz

Pulse el botón y diga un comando para usar el asistente de voz de Google o Siri disponible en su teléfono conectado para acceder a las funciones compatibles.

Nota: *Es posible que algunas funciones del menú del teléfono no estén disponibles si la función no es compatible con el teléfono.*

REALIZACIÓN Y RECEPCIÓN DE LLAMADAS

Hacer llamadas

Para llamar a un número de su lista de contactos, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Contactos	A continuación, puede seleccionar el nombre del contacto al que quiere llamar. Todos los números almacenados de este contacto se mostrarán junto con las fotos de este que tenga almacenadas. A continuación, puede seleccionar el número al que quiere llamar. El sistema inicia la llamada.

Para llamar a un número de la lista de llamadas recientes, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Llam. recientes	A continuación, puede seleccionar una entrada a la que quiera llamar. El sistema inicia la llamada.

Para llamar a un número de la lista de favoritos, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Favoritos	A continuación, puede seleccionar una entrada a la que quiera llamar. El sistema inicia la llamada.

Para llamar a un número que no está almacenado en el teléfono, seleccione:

Elemento de menú	Acción y descripción
Teclado	Seleccione los dígitos del número al que quiere llamar.
Llamar	El sistema inicia la llamada.

Para eliminar el último dígito que ha introducido, pulse el botón de retroceso.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Recibir llamadas

Durante una llamada entrante, se emite un pitido. En la pantalla aparece la información del emisor de la llamada, si está disponible.


Pulse este icono para aceptar la llamada.

Nota: *También puede aceptar la llamada pulsando el botón del teléfono en el volante.*


Pulse este icono para rechazar la llamada.

Ignorar la llamada sin realizar ninguna acción. El sistema la registra como una llamada perdida.

Durante una llamada telefónica

Durante una llamada telefónica, en la pantalla se muestra el nombre del contacto o el número de teléfono junto con la duración de la llamada.

También aparecen los siguientes elementos del estado del teléfono:

- Estado de la señal.
- Batería.

Durante una llamada activa, puede elegir entre estas opciones:


Pulse este icono para acceder al teclado del teléfono.


Puede apagar el micrófono para que el emisor de la llamada no le oiga.


Transferir el audio de la llamada telefónica al teléfono móvil o devolverlo a la pantalla táctil.


Finalizar de inmediato una llamada telefónica.

Nota: *También puede finalizar la llamada pulsando el botón del volante.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE NOTIFICACIONES DE MENSAJES DE TEXTO

iOS

1. Vaya al menú de ajustes de su teléfono móvil.
2. Seleccione ***Bluetooth***®.
3. Seleccione el icono de información a la derecha del vehículo.
4. Active o desactive la notificación de mensajes de texto.

Android

1. Vaya al menú de ajustes de su teléfono móvil.
2. Seleccione ***Bluetooth***®.
3. Seleccione la opción de perfiles.
4. Seleccione el perfil del teléfono.
5. Active o desactive la notificación de mensajes de texto.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH®

1. Asegúrese de que ***Bluetooth®*** está activado en el dispositivo.
2. Pulse ***Añadir teléfono*** en la pantalla táctil.

Nota: *Un aviso le pide que busque el vehículo en su dispositivo.*

3. Seleccione su vehículo en el dispositivo.

Nota: *Aparecerá un número en su dispositivo y en la pantalla táctil.*

4. Confirme que el número que aparece en el dispositivo coincide con el que se muestra en la pantalla táctil.

Nota: *La pantalla táctil indica que el enlace de su dispositivo se ha completado correctamente.*

La denominación de la marca ***Bluetooth®*** y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de ***Bluetooth SIG, Inc.*** y cualquier uso de dichas marcas por parte de Ford Motor Company se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus dueños correspondientes.

REPRODUCCIÓN DE MEDIOS CON BLUETOOTH®

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

1. Conecte su dispositivo.
2. Pulse el icono del sistema de audio en la pantalla táctil.
3. Pulse ***Fuentes***.
4. Pulse ***Bluetooth***.



Púlselo para reproducir una pista. Vuelva a pulsarlo para poner en pausa la pista.



Púlselo para pasar a la pista siguiente.

Manténgalo pulsado para avanzar de forma rápida por la pista.



Púlselo una vez para volver al principio de una pista. Púlselo varias veces para volver a pistas anteriores.

Manténgalo pulsado para rebobinar la pista.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUCIONES DE LAS APLICACIONES

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

REQUISITOS DE LAS APLICACIONES

Cuando inicie una aplicación a través del sistema por primera vez, es posible que el sistema le pida que conceda ciertos permisos. Puede revisar y modificar los permisos que haya concedido en cualquier momento en el que el vehículo esté parado. Le recomendamos que compruebe su plan de datos antes de utilizar las aplicaciones en el sistema. Si las usa, podrían suponer gastos adicionales. También le recomendamos que compruebe la política de privacidad y los términos y condiciones del proveedor de la aplicación antes de utilizarla. Asegúrese de disponer de una cuenta activa para las aplicaciones que desee usar mediante el sistema. Algunas aplicaciones funcionarán sin necesidad de configurarlas. En cambio, otras requerirán que configure algunas opciones personales para poder usarlas.

ACTIVACIÓN DE APLICACIONES EN UN DISPOSITIVO IOS

1. Pulse ***Aplicaciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Ayuda de aplicaciones móviles***.
3. Siga las instrucciones para emparejar y conectar su dispositivo mediante ***Bluetooth®*** o con un cable USB.

Nota: *Algunas aplicaciones pueden ejecutarse a través de* ***Apple CarPlay*** *si está activado.*

4. Inicie en el dispositivo las aplicaciones que desee utilizar.

Nota: *La aplicación debe estar abierta en el dispositivo para usarla a través de la pantalla táctil.*

5. Seleccione la aplicación que desee utilizar en la pantalla táctil.

ACTIVACIÓN DE APLICACIONES EN UN DISPOSITIVO ANDROID

1. Pulse ***Aplicaciones*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Ayuda de aplicaciones móviles***.
3. Seguir las instrucciones para emparejar y conectar el dispositivo a través de ***Bluetooth®***.

Nota: *Algunas aplicaciones pueden ejecutarse a través de* ***Android Auto*** *si está activado.*

4. Inicie en el dispositivo las aplicaciones que desee utilizar.

Nota: *La aplicación debe estar abierta en el dispositivo para usarla a través de la pantalla táctil.*

5. Acceda a las aplicaciones del sistema.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

6. Seleccione la aplicación que desee utilizar en la pantalla táctil.

Nota: *Algunos dispositivos pueden perder la capacidad de reproducir música por USB cuando* ***Aplicaciones móviles*** *están habilitadas.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE APPLE CARPLAY

Activación de Apple CarPlay con USB

1. Conecte el dispositivo a un puerto USB.
2. Siga las instrucciones de su dispositivo y de la pantalla táctil.

Nota: *Al seleccionar "Activar CarPlay inalámbrico" en su dispositivo, se preparará el dispositivo para Carplay inalámbrico cuando vuelva a entrar al vehículo.*

Activar Apple CarPlay inalámbrico

1. Empareje el dispositivo con ***Bluetooth®***.
2. Siga las instrucciones de su dispositivo y de la pantalla táctil.

Activación y desactivación de Apple CarPlay

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Lista de teléfonos***.
3. Seleccione su dispositivo en la lista.
4.  Pulse este icono para activar o desactivar Apple CarPlay.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE ANDROID AUTO™

Activación de Android Auto con USB

1. Conecte el dispositivo a un puerto USB.
2. Siga las instrucciones de la pantalla táctil.

Nota: *Algunas funciones del sistema no están disponibles al utilizar Android Auto.*

Activación de Android Auto inalámbrico

1. Empareje el dispositivo con ***Bluetooth®***.
2. Siga las instrucciones de su dispositivo y de la pantalla táctil.

Nota: *Algunos dispositivos Android no son compatibles con Android Auto inalámbrico. Compruebe la compatibilidad de la versión de su sistema operativo Android.*

Activación y desactivación de Android Auto

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Lista de teléfonos***.
3. Seleccione su dispositivo en la lista.
4.  Pulse este icono para activar o desactivar Android Auto.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

NAVEGACIÓN CONECTADA

Su vehículo puede estar equipado con navegación conectada. Después del período de prueba, deberá registrarse para continuar la experiencia. Para obtener más información, visite *ford.com/connectedservices*.

Nota: *Si no se registra o no renueva su suscripción, sigue pudiendo usar la navegación a través de un dispositivo conectado.*

ACCESO A LA NAVEGACIÓN

Acceda a la navegación pulsando el mapa en la pantalla táctil.

Nota: *Como conductor, debe conocer siempre todos los reglamentos de tráfico locales y las características de las vías, así como utilizar el vehículo de manera segura y legal.*

ACTUALIZACIONES DE MAPAS DE NAVEGACIÓN

Para actualizar los datos del mapa, es necesario tener una suscripción de navegación conectada y que el módem del vehículo se encuentre activado. Véase **Navegación conectada** (página 556). Véase **Activación y desactivación del módem** (página 535).

Nota: *Si encuentra errores en los datos cartográficos, puede informar de ellos en https://mapcreator.here.com/.*

AJUSTE DEL MAPA

ACERCAR Y ALEJAR EL MAPA

También puede ampliar o reducir la pantalla con los dedos para acercar y alejar el mapa. Coloque dos dedos en la pantalla táctil y sepárelos para acercar el mapa. Coloque dos dedos en la pantalla táctil y júntelos para alejar la imagen.

CAMBIO DE FORMATO DEL MAPA

Pulse el botón de formato de mapa en la pantalla táctil para alternar entre los formatos disponibles.

Nota: *Los formatos disponibles son 2D, 3D y Orientación norte.*

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON LA PANTALLA DE ENTRADA DE TEXTO

1. Pulse el botón de búsqueda en la pantalla táctil.
2. Pulse la barra de búsqueda en la parte superior de la pantalla.
3. Utilice el teclado para escribir un destino.
4. Pulse el botón de búsqueda en el teclado.
5. Seleccione un destino de la lista.
6. Siga las indicaciones en pantalla para comenzar la navegación.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON LA PANTALLA DE MAPA

1. Pulse el mapa de la pantalla táctil para colocar una chincheta en una ubicación.
2. Pulse la barra de la parte inferior de la pantalla para mostrar más información sobre la ubicación de la chincheta.
3. Siga las indicaciones en pantalla para comenzar la navegación.

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON UN DESTINO PREDICTIVO

Pulse la tarjeta de destino previsto en la pantalla táctil para navegar hasta él. Aparecen cuando el sistema de navegación ha aprendido sus hábitos de conducción.

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON UN DESTINO RECIENTE

1. Pulse el botón de búsqueda en la pantalla táctil.
2. Pulse el botón de destinos recientes.
3. Seleccione un destino de la lista.
4. Siga las indicaciones en pantalla para comenzar la navegación.

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON UN DESTINO GUARDADO

1. Pulse el botón de búsqueda en la pantalla táctil.
2. Pulse el botón Favoritos.
3. Seleccione un destino guardado.
4. Siga las indicaciones en pantalla para comenzar la navegación.

Nota: *Para guardar la ubicación, pulse el icono de estrella mientras visualiza los detalles de la ubicación.*

CONFIGURACIÓN DE UN DESTINO CON UN PUNTO DE INTERÉS

1. Pulse el botón de búsqueda en la parte superior de la pantalla táctil.
2. Pulse Explorar.
3. Pulse un elemento de menú de la lista.
4. Siga las indicaciones en pantalla para comenzar la navegación.

Nota: *También puede pulsar un icono de punto de interés en el mapa para establecerlo como destino.*

PUNTOS DE PASO

ADICIÓN DE UN PUNTO DE PASO

1. Pulse el botón de búsqueda en la pantalla táctil durante una sesión de navegación activa.
2. Pulse la barra de búsqueda en la parte superior de la pantalla.
3. Utilice el teclado para escribir un destino.
4. Pulse el botón de búsqueda en el teclado.
5. Seleccione su destino en la lista.
6. Siga las indicaciones en la pantalla para añadir un puntos de paso.

GUÍA DE RUTA

AJUSTE DEL VOLUMEN DE LAS INDICACIONES DE GUÍA

Gire el control del volumen cuando se esté reproduciendo una indicación de guía para ajustar el volumen.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

REPETICIÓN DE UNA INSTRUCCIÓN

Presione el indicador del siguiente paso en la parte superior de la pantalla táctil durante una sesión de navegación activa para escuchar la última instrucción de voz.

CANCELACIÓN DE LA GUÍA DE RUTA



Pulse el botón para cancelar la guía de ruta a la ubicación seleccionada.

NAVEGACIÓN CON ARRASTRE DE REMOLQUE

El sistema calcula la mejor ruta para el arrastre de remolque evitando las condiciones peligrosas de la carretera en función de las dimensiones de su remolque.

Nota: *Esta función solo está disponible si acopla correctamente el remolque a su vehículo.*

Encendido y apagado de la navegación con arrastre de remolque

1. Pulse el botón de herramientas en la esquina inferior de la pantalla táctil.
2. Pulse el botón de ajustes.
3. Pulse el botón de guía.
4. Pulse la navegación del remolque inteligente.
5. Siga las indicaciones de la pantalla para activar o desactivar la navegación con arrastre de remolque.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE DEL VEHÍCULO - VEHÍCULOS CON: CIERRE DOBLE

Introduce nuevas características y proporciona actualizaciones de los sistemas de software del vehículo. Asegúrese de activar las actualizaciones automáticas, fijar un calendario de actualizaciones periódicas y conectar el vehículo a una red wifi. Si no está conectado a una red wifi, las actualizaciones pueden tardar más tiempo o incluso no realizarse. Véase **Conexión del vehículo a una red Wi-Fi** (página 536).

El vehículo puede recibir actualizaciones de software que pueden implementarse durante la conducción, actualizaciones de software que deben implementarse sin conducir o de ambos tipos. Las actualizaciones de software que pueden implementarse durante la conducción se producen durante el uso normal del vehículo y requieren una participación limitada por parte del conductor. Antes de que se lleve a cabo una actualización que debe implementarse sin conducir, se le notifica en la pantalla táctil y en el dispositivo conectado.

La mayoría de las actualizaciones que inhabilitan la conducción se llevan a cabo en menos de 30 minutos, aunque algunas pueden tardar varias horas.

Se le notifica el estado de actualización del software del vehículo en la parte superior de la pantalla táctil. También puede ver las notificaciones en su dispositivo conectado. Véase **Testigos de actualización de software** (página 562).

Requisitos de la actualización del software del vehículo

No instale ninguna actualización que deba implementarse sin conducir en los casos siguientes:

- Si el vehículo está en marcha.
- Si el vehículo está encendido.
- Si el vehículo no está estacionado.
- Si la carga de la batería de 12 V es demasiado baja.
- Si los intermitentes de averías están encendidos.
- Si está sonando la alarma.
- Si están abiertas las puertas.
- Si las luces de estacionamiento están encendidas.
- Si está pisando el pedal del freno.
- Si hay una llamada de emergencia en curso.
- Si el vehículo está en modo de emergencia.

Limitaciones de las actualizaciones del software del vehículo

Una vez que comience una actualización de software que deba implementarse sin conducir, no podrá:

- Cancelar la actualización.
- Entrar en el vehículo, a menos que tenga una llave de paletón.
  - Puede abrir las puertas utilizando el pestillo mecánico, siempre y cuando no estén activados los cierres de seguridad para niños.
- Usar el mando a distancia para bloquear, desbloquear ni arrancar el vehículo.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- Habilitar doble bloqueo.
  - Puede volver a habilitar el bloqueo doble con la llave de bolsillo una vez que se complete la actualización.
- Arme la alarma.
  - La alarma se rearma automáticamente una vez completada la actualización.
- Conducir el vehículo.
- Cargar el vehículo.
  - La carga se reanuda una vez que se completa la actualización.

ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE DEL VEHÍCULO - VEHÍCULOS CON: CIERRE SENCILLO

Introduce nuevas características y proporciona actualizaciones de los sistemas de software del vehículo. Asegúrese de activar las actualizaciones automáticas, fijar un calendario de actualizaciones periódicas y conectar el vehículo a una red wifi. Si no está conectado a una red wifi, las actualizaciones pueden tardar más tiempo o incluso no realizarse. Véase **Conexión del vehículo a una red Wi-Fi** (página 536).

El vehículo puede recibir actualizaciones de software que pueden implementarse durante la conducción, actualizaciones de software que deben implementarse sin conducir o de ambos tipos. Las actualizaciones de software que pueden implementarse durante la conducción se producen durante el uso normal del vehículo y requieren una participación limitada por parte del conductor. Antes de que se lleve a cabo una actualización que debe implementarse sin conducir, se le notifica en la pantalla táctil y en el dispositivo conectado.

La mayoría de las actualizaciones que inhabilitan la conducción se llevan a cabo en menos de 30 minutos, aunque algunas pueden tardar varias horas.

Se le notifica el estado de actualización del software del vehículo en la parte superior de la pantalla táctil. También puede ver las notificaciones en su dispositivo conectado. Véase **Testigos de actualización de software** (página 562).

Requisitos de la actualización del software del vehículo

No instale ninguna actualización que deba implementarse sin conducir en los casos siguientes:

- Si el vehículo está en marcha.
- Si el vehículo está encendido.
- Si el vehículo no está estacionado.
- Si la carga de la batería de 12 V es demasiado baja.
- Si los intermitentes de averías están encendidos.
- Si está sonando la alarma.
- Si están abiertas las puertas.
- Si las luces de estacionamiento están encendidas.
- Si está pisando el pedal del freno.
- Si hay una llamada de emergencia en curso.
- Si el vehículo está en modo de emergencia.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Limitaciones de las actualizaciones del software del vehículo

Una vez que comience una actualización de software que deba implementarse sin conducir, no podrá:

- Cancelar la actualización.
- Entrar en el vehículo, a menos que tenga una llave de paletón.
  - Puede abrir las puertas utilizando el pestillo mecánico, siempre y cuando no estén activados los cierres de seguridad para niños.
- Usar el mando a distancia para bloquear, desbloquear ni arrancar el vehículo.
- Arme la alarma.
  - La alarma se rearma automáticamente una vez completada la actualización.
- Conducir el vehículo.
- Cargar el vehículo.
  - La carga se reanuda una vez que se completa la actualización.

AJUSTES DE LA ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE

Para acceder al menú de actualizaciones de software:

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***Actualizaciones de software***.

Puede hacer lo siguiente en el menú de actualizaciones de software:

- Activar y desactivar las actualizaciones del software.
- Programar e instalar las actualizaciones del software.
- Ver información detallada de las actualización del software.



Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

Activación y desactivación de las actualizaciones automáticas

Es posible que el vehículo se suministre con las actualizaciones automáticas activadas. Para asegurarse de que el vehículo tenga siempre el software más reciente, que podría incluir mejoras de seguridad o de otro tipo, recomendamos activar las actualizaciones automáticas.

Nota: *Cuando las actualizaciones automáticas están desactivadas, es preciso autorizar su descarga o instalación.*

Programación e instalación de actualizaciones de software

Programación de actualizaciones de software

En el menú de actualizaciones de software:

1. Pulse ***Programación recurrente***.
2. Seleccione los días y el horario en los que se realizarán las actualizaciones.

Cuantos más días estén programadas las actualizaciones, con más frecuencia instalará el vehículo nuevas actualizaciones cuando estén disponibles. Recomendamos seleccionar un horario durante el que no suela necesitar el vehículo; por ejemplo, por la noche.

Algunas actualizaciones requieren que el vehículo esté apagado.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *La programación establecida es periódica. Si las actualizaciones automáticas están activadas, cada vez que haya disponible una actualización que deba implementarse sin conducir, se instalará según esta programación, a menos que la modifique. Antes llevar a cabo una actualización que deba implementarse sin conducir, se le notificará en la pantalla táctil y en el dispositivo conectado y se le ofrecerá la opción de reprogramarla.*

Instalación de actualizaciones de software

Uso de la barra de estado

1. Pulse el indicador de actualización de software en la pantalla táctil cuando aparezca.
2. Siga las instrucciones de la pantalla táctil.

Uso de la pantalla táctil

En el menú de actualizaciones de software:

1. Pulse ***Detalles de la actualización***.
2. Pulse ***Actualizar ahora***.

Visualización de información detallada de las actualizaciones de software

En el menú de Actualizaciones de software, pulse ***Detalles de la actualización***.

TESTIGOS DE ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE

Cuando aparecen los indicadores de la barra de estado, puede presionarlos para obtener más información.


Recordatorio de actualización de software del vehículo, programa requerido, confirmación del programa predeterminado requerido o consentimiento requerido.


Actualización de software del vehículo cancelada, actualización incorrecta o condición previa no satisfecha.


Actualización de software del vehículo correcta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

REALIZACIÓN DE UNA REINICIALIZACIÓN DEL SISTEMA

1. Pulse ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Pulse ***General***.
3. Pulse ***Restablecer***.

Puede realizar múltiples reinicios desde este menú.



Pulse el botón situado junto a una opción del menú para obtener más información.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

DIRECTORIO DE TALLERES AUTORIZADOS

Solo para Turquía

Puede encontrar la información de contacto de todos los Talleres Autorizados en www.ford.com.tr o www.servis.gov.tr. Para obtener más información, puede ponerse en contacto con nosotros en el número 444-3673.

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
GİZERLER	(322) 346 80 80	Levent Mah. Eski Ceyhan Yolu Üzeri 5. Km No: 210 Yüreğir/Adana	Adana
OTOKOÇ ADANA	(322) 441 17 17	Mersin Yolu Üzeri 9. Km Sarı Hamzalı Köyü Mevkii Merkez/Adana	Adana
INTERTEKS	(416) 227 24 01	Adıyaman Gölbaşı Karayolu Üzeri Küçük Sanayi Sitesi Karşısı Merkez/Adıyaman	Adiyaman
GLS GELİŞİM OTOMOTİV	(382) 245 44 14	Bahçesaray Mahallesi 135. Cadde No: 216 Aksaray	Aksaray
BAŞER	(312) 269 80 00	Ayaş Yolu Çatalkara Sokak No:199 Sincan/Ankara	Ankara
KARTAŞ	(312) 583 85 60	Tevfik İleri Mh. Özal Bulvarı No: 55 Pursaklar/Ankara	Ankara
OTOKOÇ ANKARA	(312) 207 47 00	Eskişehir Yolu 12. Km No:350 Ümitköy/Ankara	Ankara
TAN OTO	(312) 591 34 34	Fatih Sultan Mehmet Bulvarı No:252 Macunköy,Yeni-mahalle/Ankara	Ankara
BİLALLER	(242) 259 33 70	Sarısu Mah. 121. Sk. No:30/A-B Konyaaltı/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ALANYA	(242) 515 13 80	Çevreyolu Üzeri No: 1 Tosmur Beldesi Alanya/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ANTALYA	(242) 340 26 85	Altınova Sinan Mah. Havaalanı Yolu Üzeri Merkez/Antalya	Antalya
KAHYAOĞULLARI	(256) 633 10 01	Söke Yolu Üzeri 3. Km Kuşa-dası/Aydın	Aydın

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
ZAFER	(256) 219 40 00	Aydın-İzmir Karayolu 1.Km (Aymas Bitişiği) Merkez/Aydın	Aydın
AKOTO EDREMİT	(266) 374 06 65	İzmir Yolu Üzeri 2. Km. Ilıcalar Mevkii Edremit/Balıkesir	Balıkesir
AKOTO Merkez	(266) 283 00 10	İzmir Yolu 8. Km Osb Kavşağı Merkez/Balıkesir	Balıkesir
MUSLUBAŞLAR	(266) 721 21 21	600 Evler Mah. Ataturk Cad. No: 95 Bandırma/Balıkesir	Balıkesir
OĞUZCAN	(488) 218 02 23	Gültepe Mahallesi Demokrasi Bulvarı No: 401 Merkez/ Batman	Batman
OTOKOÇ BURSA	(224) 270 39 00	29 Ekim Mah. İzmir Yolu Cad. No:380/A Nilüfer/Bursa	Bursa
SÖNMEZ KOÇ	(224) 261 22 44	Yeni Yalova Yolu 9. Km Sönmez Asf. Karşısı Merkez/ Bursa	Bursa
ARSLANLAR	(286) 263 06 25	İzmir Yolu 5. Km Merkez/ Çanakkale	Çanakkale
EVLÜCE OTO	(364) 235 02 12	Ankara Asfaltı 7. Km Merkez/ Çorum	Çorum
YARGÜL	(258) 371 23 79	Akçeşme Mevkii Menderes Bulvarı No: 161 Gümüşler/ Denizli	Denizli
DİYARBAKIR OTO	(412) 255 04 45	Şanlıurfa Yolu Üzeri 4 Km Merkez/Diyarbakır	Diyarbakır
GÖRÜR	(380) 537 53 15	Taşköprü Köyü E-5 Mahallesi No: 55 Düzce	Düzce
TUZCULAR	(284) 763 11 23	Ford Plaza İstanbul Yolu 7. Km Merkez/Edirne	Edirne
ÇETİNKAYALAR	(424) 247 40 31	Malatya Yolu 8. Km Baskil Yol Kavşağı Merkez/Elazığ	Elazığ
CİNDİLLİ OTOMOTİV	(442) 242 00 13	Tortum Yolu Üzeri 3. Km Cindilli Ford Plaza Erzurum	Erzurum

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
OTOKOÇ ESKİŞEHİR	(222) 335 10 10	Şirintepe Mh. İsmet İnönü 2. Cad. No: 64 Tepebaşı Merkez/ Eskişehir	Eskişehir
DOĞANLAR	(342) 323 23 13	Mücahitler Mahallesi Sani Konukoğlu Bulvarı No:28/A Şehitkamil/Gaziantep	Gaziantep
OVALI ANTAKYA	(326) 221 61 65	İskenderun Yolu Üzeri 5. Km Antakya/Hatay	Hatay
OVALI İSKEN-DERUN	(326) 618 38 38	İsmet İnönü Mah.İbrahim Karaoğlanoğlu Cad.No: 38 Hatay/İskenderun	Hatay
SÜRKİT OTOM.	(476) 210 11 38	Söğütlü Mevkii Çevre Yolu Üzeri Ford Plaza Merkez/Iğdır	Iğdır
GÜRSOY	(232) 464 02 50	Merkez Mah. Gazi Mustafa Kemal Bulvari Blv. Gürsoy Oto. Gürsoy n.º: 872 Mezitli/Mersin	İçel
ASF	(216) 427 37 47	Soğanlik Yeni Mah. Soğanlik D-100 Kuzey Yanyol Cad. 30 B/Kartal/İstanbul	İstanbul
ATILGAN SANCAK-TEPE	(216) 498 98 00	Veysel Karani Mahallesi, Aşık Reyhani Caddesi No: 14 Sancaktepe/İstanbul	İstanbul
ÇETAŞ B.ÇEKMECE	(212) 863 84 10	Mimarsinan Merkez Mah.E-5 Londra Asfaltı No:57 B. Çekmece İstanbul	İstanbul
ÇETAŞ MAHMUTBEY	(212) 454 40 00	Göztepe Mah. Rahim Sok. No: 2-4 Bağcılar/İstanbul	İstanbul
GÜRBAŞLAR	(216) 465 33 61	Göztepe Mah. Atatürk Cad. No:12 Migros karşısı A.Hisarı/ İstanbul	İstanbul
KAR OTOMOTİV	(212) 612 49 49	Defterdar Mah. Fethi Çelebi Cad. No: 23/1 Eyüp/İstanbul	İstanbul
KELEŞLER	(212) 417 39 15	Uluyol Cad. No: 25/A Bayrampaşa/İstanbul	İstanbul
KENT OTOMOTİV	(212) 423 53 00	Saadetdere Mah. 68. Sok. No: 40 Esenyurt/İstanbul	İstanbul

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
OTOKOÇ İSTANBUL İSTİNYE	(212) 229 95 55	İstinye Mah. Sarıyer Cad. No: 70/C Yeniköy/İstanbul	İstanbul
OTOKOÇ İSTANBUL TAŞDELEN	(216) 430 12 00	Çamlık Mah. Çobandere Mevkii Sırrı Çelik Bulvarı No: 9A/9B, Şile Otobanı 11. Km Taşdelen, Çekmeköy/İstanbul	İstanbul
TEPRETOĞULLARI	(216) 545 03 33	Acıbadem Mah Köftüncü Sokak No: 1/3 Kadıköy/ İstanbul	İstanbul
ARKAS İZMİR	(232) 399 34 34	Anadolu Cad. No: 687/C Karsıyaka/Izmır Karşıyaka/ İzmir	İzmir
ÇETAŞ İZMİR	(232) 478 07 07	Ankara Cad. Naldöken Mah. No: 319 Bornova/İzmir	İzmir
İZKAR	(232) 254 38 00	Akçay Cad. No: 49 Gaziemir/ İzmir	İzmir
OTOKOÇ İZMİR	(232) 498 90 00	Kazım Dirik Mah. 296. Sokak No: 1 Bornova/İzmir	İzmir
METİNLER	(352) 224 54 54	Konaklar Mevkii Sivas Cad. No: 244 Kayseri	Kayseri
ÜNAL	(352) 311 55 00	Anbar Mahallesi Osman Kavuncu Bulvarı No: 498 Anbar, Melikgazi/Kayseri	Kayseri
ÇANGAR	(392) 227 05 55	Soyak Evleri Mevkii, Küçükkaymaklı Mah. Şehit Mustafa Ruso Cad. Lefkoşe/Kıbrıs	Kıbrıs
ACAMAR	(262) 606 10 10	Köşklü Çeşme Mah. İstanbul Cad. No:87 41400 Gebze/Kocaeli	Kocaeli
ESOTO	(262) 335 43 15	Sanayi Mah. D-130 Yanyol Cad. No: 79 Merkez/Kocaeli	Kocaeli
OTOKOÇ KONYA	(332) 255 42 33	İstanbul Yolu Üzeri Sancak Mah. Büyükırmak Sk. No:1 Selçuklu Merkez/Konya	Konya

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
ILICAK	(422) 444 59 55	1.OSB Mahallesi Havaalanı Yolu 2.Cadde No: 14/1 Yeşil-yurt/MALATYA	Malatya
ÇETAŞ MANİSA	(236) 233 84 00	Güzelyurt Mah. Menemen Cad. No:15/A Manisa	Manisa
ÇETAŞ SALİHLİ	(236) 716 16 00	Ankara Asfaltı 3. km. Salihli/ Manisa	Manisa
NAS OTO	(482) 312 04 44	Havaalanı Yanı 47100 Merkez/ Mardin	Mardin
HELVACIOĞLU BODRUM	(252) 358 68 38	Açık Kırlar Mevkii Atatürk Bulvarı No: 289 Konacık, Bodrum/Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU FETHİYE	(252) 646 57 77	Karaçulha Belediyesi Cumhu-riyet Cad. No: 199 Fethiye/ Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU Merkez	(252) 212 80 00	Orhaniye Mah. Uğur Mumcu Bulvarı No: 17 Merkez/Muğla	Muğla
ALTAŞ	(452) 234 19 20	Cumhuriyet Mah. Mustafa Kemal Bulvarı No: 102 Merkez/ Ordu	Ordu
ATILGAN RİZE	(464) 226 01 85	Cumhuriyet Çay Fabrikası Karşısı Gündoğdu Rize	Rize
AKGÜN	(264) 276 72 10	Hanlıköy Mahallesi Eskişehir Caddesi No: 93/A Arifiye/ Sakarya	Sakarya
OTOKOÇ SAMSUN	(362) 266 61 12	Samsun-Trabzon Karayolu 10. Km Kutlukent Tekkeköy/ Samsun	Samsun
KURT	(346) 502 58 58	Yeşilyurt Mah. Sultanşehir Blv. 146 Merkez/Sivas	Sivas
ŞANLIURFA OTO	(414) 316 62 27	Mardin Yolu 3.Km Jandarma Karşısı Merkez/Şanlıurfa	Şanlıurfa
DÖNÜŞÜM	(486) 616 76 16	Nusaybin Yolu Üzeri Cizre Çıkışı 8. Km Habur Tesisleri Yanı Nerme Mevkii Çavuşlu Köyü, Cizre/Şırnak	Şırnak

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Su Taller Autorizado - Turquía

Nombre	Teléfono	Dirección	Ciudad
VOLKAN Çorlu	(282) 685 42 90	E-5 Karayolu Üzeri Önerler Mevkii Mücavir Mah. İstanbul Cad. 43/A, Çorlu/Tekirdağ	Tekirdağ
VOLKAN Tekirdağ	(282) 293 38 82	Hürriyet Mah. Sami Efendi Sok. No:2 Süleymanpaşa/ Tekirdağ	Tekirdağ
ORUÇLAR	(356) 214 41 43	Yeniyurt Mah. Vali Zekai Gümüşdiş Blv. No: 55/A Tokat	Tokat
TUNALAR	(462) 248 12 00	Tunalar Ford Plaza Yıldızlı/ Trabzon	Trabzon
AKKÖPRÜLÜ	(434) 217 17 17	Şabaniye Mah. İpekyolu 4. Km Merkez/Van	Furgón
ERDEĞER	(226) 351 73 50	Kılıç Köyü Şakşak Mevkii Çiftlikköy/Yalova	Yalova
AZİM OTO	(372) 323 98 40	Muammer Aksoy Cad. No: 38 Karadeniz Ereğli/Zonguldak	Zonguldak

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

INTERVALOS DE SERVICIO

Solo para Turquía

Modelo:	Intervalo de servicio (lo que ocurra primero)	
• Todos los vehículos de pasajeros. • Ranger. • Tourneo Connect. • Tourneo Courier. • Transit Connect. • Transit Courier.	1 año	15.000 km
• Tourneo Custom. • Transit. • Transit Custom.	1 año	20.000 km
• Todos los vehículos eléctricos.	1 año	Ilimitado.

Nota: *Los intervalos de servicio pueden variar según las opciones del motor. Para obtener información sobre los detalles del intervalo de servicio de su vehículo, consulte el sitio web local de Ford.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

ALERTA DE VUELCO

PELIGRO: Los vehículos utilitarios tienen un índice de vuelco considerablemente superior al de otros tipos de vehículo.

PELIGRO: Los vehículos con un centro de gravedad más alto (vehículos utilitarios y los de tracción total) se conducen de forma diferente a los vehículos con un centro de gravedad más bajo (vehículos de transporte de pasajeros). Evite los giros repentinos, las velocidades excesivas y las maniobras bruscas en este tipo de vehículos. Si no conduce con cuidado, aumenta el riesgo de perder el control del vehículo, de que este vuelque y de sufrir lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: En una colisión por vuelco, es mucho más probable que muera una persona sin el cinturón de seguridad que una persona que lo lleve puesto.

Los vehículos utilitarios y los camiones se conducen de forma distinta a los coches de transporte de pasajeros en las diferentes condiciones de conducción que se encuentran en las calles, las autopistas y los terrenos sin asfaltar. Los vehículos utilitarios y los camiones no están diseñados para tomar curvas a velocidades tan altas como los coches de transporte de pasajeros, al igual que los coches deportivos bajos no están diseñados para conducir por terrenos sin asfaltar.

CERTIFICACIÓN DE COPYRIGHT DE SOFTWARE DE TERCEROS

Puede que el vehículo tenga componentes que utilicen software de código abierto. Para obtener más información, visite *http://corporate.ford.com/ford-open-source.html*.

INFORMACIÓN SOBRE RENDIMIENTO Y DURABILIDAD DE LA BATERÍA - VEHÍCULO ELÉCTRICO DE BATERÍA

Los valores de rendimiento electroquímico y durabilidad proporcionados cumplen con el Reglamento de baterías de la UE 2023/1542, artículo 10.

Energía de batería utilizable certificada (kWh)	46
Capacidad asignada (Ah)	159,2
Disminución de la capacidad (%)	14,2
Potencia (W)	177300
Disminución de potencia (%)	1,2
Resistencia interna (Ω)	0,045
Aumento de la resistencia interna (%)	13

Eeficiencia energética de ida y vuelta (%) y su disminución (%)	97,1; 5,3
Vida útil mínima prevista de la batería en las condiciones de referencia para las que ha sido diseñada (ciclos; años naturales)	1000; 8
Fabricante de la batería	Ford Otosan, Craiova[1]
Importador de baterías	N/A

[1] **Ford, Otosan, Craiova** Ford-Werke GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln, Alemania, Planta de montaje de baterías: Craiova, elveu@ford.com

Pasaporte de batería digital

Escanee el código o visite *https://battery.dpp.ford* para acceder a la información sobre la batería del vehículo híbrido o eléctrico de conformidad con el Reglamento 2023/1542 UE relativo a las pilas y baterías.

Nota: *Se requiere el número VIN del vehículo para acceder a la información.*

REACH

Estamos comprometidos con la promoción de la fabricación, manipulación y uso responsables de nuestros productos, y apoyamos los objetivos contemplados por ***REACH***, un reglamento de la Unión Europea concerniente al registro, evaluación, autorización y restricción de productos químicos.

Apoyamos específicamente el Reglamento EC 1907/2006, artículo 33 (1), relacionado con sustancias extremadamente preocupantes que aparecen en la lista actual de candidatos para la autorización.

Si estas sustancias existen en un producto, es importante garantizar su uso seguro, por lo que el reglamento está diseñado a posibilitar la toma de todas las medidas de gestión de riesgo adecuadas.

Para obtener más información sobre la directiva ***REACH***, busque ***REACH*** en el sitio web local de Ford.

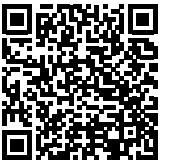
Nota: *Para encontrar el sitio web de Ford local, visite https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

ETIQUETAS DE CERTIFICACIÓN DE RADIOFRECUENCIA

Puede encontrar las etiquetas de certificación de radiofrecuencia y las declaraciones de conformidad de los componentes del vehículo en el sitio web local de Ford o Lincoln, junto con la información del propietario.

Escanea aquí para obtener más información:

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html

RECOMENDACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

Hemos fabricado su vehículo para satisfacer los niveles de calidad más exigentes con piezas de alta calidad. Le recomendamos que solicite el uso de piezas de Ford y Motorcraft originales cuando su vehículo deba someterse a una reparación o mantenimiento programados. Puede identificar sin problemas las piezas de Ford y Motorcraft originales mirando los logotipos de Ford, FoMoCo o Motorcraft en las piezas o en el embalaje.

Reparaciones mecánicas y mantenimiento programado

Una de las mejores formas de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar el mantenimiento según nuestras recomendaciones usando piezas que cumplan con las especificaciones indicadas en el manual del propietario.

Las piezas originales de Ford y Motorcraft cumplen o superan estas especificaciones.

Reparaciones de colisiones

Deseamos que nunca sufra una colisión, pero los accidentes ocurren a veces.

Las piezas de sustitución para colisiones originales de Ford cumplen los más estrictos requisitos de montaje, finalización, integridad estructural, protección anticorrosiva y resistencia a los golpes. Durante el desarrollo del vehículo, nos aseguramos de que estas piezas ofrezcan el nivel de protección deseado como sistema completo. Una forma de saber seguro que obtiene este nivel de protección es usar piezas de sustitución para colisiones originales de Ford.

Garantía para las piezas de repuesto

Las piezas de repuesto originales de Ford y Motorcraft son las únicas piezas que cuentan con garantía de Ford.

La garantía de Ford no cubrirá el daño causado a su vehículo como resultado del fallo de piezas que no sean de Ford.

Para obtener más información, remítase a los términos y condiciones de la garantía de Ford.

EQUIPO DE COMUNICACIÓN MÓVIL

PELIGRO: Las distracciones al volante pueden provocar la pérdida del control del vehículo, colisiones y lesiones. Por tanto, recomendamos encarecidamente que extreme las precauciones al utilizar cualquier dispositivo que le haga apartar la vista de la carretera. Su responsabilidad principal consiste en conducir el vehículo de forma segura. Le recomendamos que no utilice dispositivos portátiles mientras

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

conduce y le invitamos a que utilice sistemas controlados por voz, si es posible. Asegúrese de conocer toda la legislación aplicable que pueda afectar al uso de dispositivos electrónicos durante la conducción.

La utilización de equipos móviles de comunicación está adquiriendo cada vez mayor importancia tanto en la vida personal como en la profesional. No obstante, no debe comprometer su seguridad ni la de los demás al utilizar tales equipos. De hecho, las comunicaciones móviles pueden aumentar la seguridad personal si se utilizan correctamente, en particular, en situaciones de emergencia. Por tanto, la seguridad debe ser de suma importancia al utilizar los equipos móviles de comunicación a fin de no anular estos beneficios. Entre otros equipos móviles de comunicación destacan los teléfonos móviles, los buscas, los dispositivos portátiles de correo electrónico, los dispositivos de mensajes de texto y los radiotransmisores portátiles.

INFORMACIÓN DE USUARIO DE ECALL

Información al usuario sobre eCall de conformidad con la normativa (UE) 2017/78, anexo I, parte 3

1 DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA ECALL INTEGRADO EN LOS VEHÍCULOS

1,1, Descripción del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos, su funcionamiento y sus funciones: Véase **Qué es eCall** (página 73).

1,2, El servicio eCall basado en el número 112 es un servicio público de interés general y es accesible de forma gratuita.

1,3, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos se activa por defecto. Se activa automáticamente mediante sensores integrados en el vehículo en caso de accidente grave. Se activa automáticamente mediante sensores incorporados del vehículo en caso de un accidente grave. También se activará automáticamente en los vehículos equipados con un sistema TPS que no funcione en caso de accidente grave.

1,4, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos también se puede activar manualmente si resulta necesario. Instrucciones para activar manualmente el sistema: Véase **Cómo hacer una llamada de emergencia manualmente** (página 74).

1,5, En caso de fallo crítico del sistema que desactive el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos, los ocupantes del vehículo recibirán la siguiente advertencia: Véase **Testigos de llamada de emergencia** (página 74).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2 INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS

2,1, El tratamiento de datos personales a través del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos cumplirá las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE (1) y 2002/58/CE (2) del Parlamento Europeo y del Consejo, y, en particular, se basará en la necesidad de proteger el interés vital de las personas de conformidad con el artículo 7, letra d), de la Directiva 95/46/CE (3).

2,2, El tratamiento de dichos datos se limita estrictamente a la finalidad de cursar la llamada eCall de emergencia al número único de llamada de emergencia europeo 112.

2,3, Tipos de datos y sus destinatarios.

2,3,1, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos únicamente puede recopilar y tratar los siguientes datos:

- Número de bastidor.
- El tipo de vehículo (vehículos para el transporte de pasajeros o vehículos comerciales ligeros).
- El tipo de almacenamiento para la propulsión del vehículo (gasolina/diésel/CNG/LPG/eléctrico/hidrógeno).
- Las tres últimas ubicaciones del vehículo y la dirección de su trayecto.
- El registro de la activación automática del sistema y su marca de tiempo.
- Cualquier dato adicional (si procede): Véase **Datos del sistema de llamada de emergencia** (página 37).

2,3,2, Los destinatarios de los datos tratados por el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos son los puntos de respuesta de seguridad pública pertinentes designados por las respectivas autoridades públicas del país en cuyo territorio se encuentren para recibir inicialmente y cursar las llamadas eCall al número único de llamada de emergencia europeo 112.
Información adicional (en su caso): -

2,4, Disposiciones para el tratamiento de datos.

2,4,1, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para garantizar que no se pueda acceder a los datos de su memoria fuera de él antes de que se active una eCall.
Observaciones adicionales (en su caso): -

2,4,2, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para que no pueda ser localizado ni ser objeto de seguimiento permanente en su estado normal de funcionamiento.
Observaciones adicionales (en su caso): -

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

2,4,3, El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para que los datos de su memoria interna se supriman de forma automática y continuada.

2,4,3,1, Los datos de ubicación del vehículo se sobrescriben constantemente en la memoria interna del sistema para mantener el máximo de las tres últimas ubicaciones actualizadas del vehículo necesario para un funcionamiento normal del sistema.

2,4,3,2, El registro de datos de actividad en el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos no se mantiene durante más tiempo del necesario para cumplir el objetivo de cursar la llamada eCall de emergencia y en ningún caso se mantendrá durante más de trece horas desde el momento de inicio de la llamada eCall de emergencia.
Observaciones adicionales (en su caso): -

2,5, Modalidades para ejercer los derechos de los interesados a que se refieren los datos.

2,5,1, El interesado (el propietario del vehículo) tiene derecho a acceder a los datos y, en su caso, a solicitar la rectificación, la supresión o el bloqueo de aquellos que le conciernan y cuyo tratamiento no cumpla las disposiciones de la Directiva 95/46/CE. Debe notificarse a los terceros a quienes se hayan comunicado los datos toda rectificación, supresión o bloqueo efectuado de conformidad con dicha Directiva, a menos que resulte imposible o suponga un esfuerzo desproporcionado.

2,5,2, El interesado tiene derecho a presentar una queja a la autoridad de protección de datos competente si considera que se han vulnerado sus derechos como consecuencia del tratamiento de sus datos personales.

2,5,3, Servicio de contacto responsable de gestionar las solicitudes de acceso (si procede): póngase en contacto con el responsable de protección de datos de su punto de respuesta de seguridad pública local.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

(1) Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (DO L 281 de 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de julio de 2002, relativa al tratamiento de los datos personales y a la protección de la intimidad en el sector de las comunicaciones electrónicas (Directiva sobre la privacidad y las comunicaciones electrónicas) (DO L 201 de 31.7.2002, p. 37).

(3) La Directiva queda derogada por el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) (DO L 119 de 4.5.2016, p. 1). El reglamento es aplicable desde el 25 de mayo de 2018.

3 INFORMACIÓN SOBRE SERVICIOS PRESTADOS POR TERCEROS Y OTROS SERVICIOS CON VALOR AÑADIDO (SI ESTÁN INSTALADOS)

3,1, Descripción del funcionamiento y las funciones del sistema TPS/servicio de valor añadido; su vehículo podría estar equipado con un módem que permite llamadas de emergencia (eCall), actualizaciones de software automáticas y otros servicios. Consulte la información de este manual del conductor o de la aplicación de Ford para obtener una descripción de estos servicios. Proporcionamos un sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos y no ofrecemos un sistema TPS-eCall.

3,2, El tratamiento de datos personales a través del sistema TPS/otro servicio con valor añadido cumplirá las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE.

3,2,1, Base legal para el uso del sistema TPS y/o de servicios de valor añadido y para tratar datos a través de ellos: si desea obtener más información sobre la base legal para el tratamiento de datos personales a través de los servicios de valor añadido, consulte la información sobre privacidad de datos de todos los servicios a los que esté suscrito. Esta información de privacidad se puede encontrar en la aplicación de Ford o en el sitio web local de Ford.

3,3, El sistema TPS u otros servicios con valor añadido tratarán los datos personales únicamente si los interesados (el propietario o los propietarios del vehículo) dan su consentimiento expreso.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

3,4, Modalidades para el procesamiento de datos a través del sistema TPS y/u otros servicios de valor añadido, incluida cualquier información adicional necesaria sobre la trazabilidad, el seguimiento y el procesamiento de datos personales: consulte la información de privacidad en la aplicación de Ford o en el sitio web local de Ford.

3,5, El propietario de un vehículo equipado con un sistema TPS-eCall u otro servicio con valor añadido además del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos tiene derecho a optar por el uso del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos en vez del sistema TPS-eCall o el otro servicio con valor añadido.

3,5,1, Detalles de contacto para gestionar las solicitudes de desactivación del sistema TPS-eCall: puede desactivar todos los servicios de valor añadido, con la excepción de eCall. Para obtener más información sobre todos los servicios con valor añadido desactivados salvo eCall, busque Ask Ford en el sitio web de Ford local o póngase en contacto con el Centro de Relaciones con Clientes de Ford por correo electrónico a través de la aplicación de Ford o mediante el correo electrónico del sitio web de Ford local.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (CLUF) DEL SOFTWARE DEL VEHÍCULO

- Usted ha adquirido un vehículo que tiene varios dispositivos, incluido el sistema SYNC® y varios módulos de control ("DISPOSITIVOS") que cuentan con software con licencia o propiedad de Ford Motor Company y sus filiales ("FORD MOTOR COMPANY"). Los productos de software originales de FORD MOTOR COMPANY, así como los medios, el material impreso y la documentación en línea o electrónica ("SOFTWARE") asociados, están protegidos por leyes y tratados internacionales en materia de propiedad intelectual. El SOFTWARE se concede bajo licencia, no está a la venta. Todos los derechos reservados.
- El SOFTWARE puede interactuar y/o comunicarse, o actualizarse posteriormente para interactuar y/o comunicarse, con productos de software y/o sistemas adicionales proporcionados por FORD MOTOR COMPANY.

EN CASO DE NO ACEPTAR ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL ("CLUF"), NO PODRÁ UTILIZAR LOS DISPOSITIVOS NI COPIAR EL SOFTWARE. CUALQUIER USO QUE SE HAGA DEL SOFTWARE, INCLUIDO EL USO DE LOS DISPOSITIVOS, ENTRE OTROS, CONSTITUIRÁ LA ACEPTACIÓN DE ESTE CLUF (O LA RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO PREVIO).

CONCESIÓN DE LA LICENCIA DEL SOFTWARE. Este CLUF le concede la siguiente licencia:

- Puede utilizar el SOFTWARE tal como se haya instalado en los DISPOSITIVOS y del modo previsto para interactuar con sistemas y/o servicios proporcionados por FORD MOTOR COMPANY o sus proveedores de software y servicios, o a través de estos.

Descripción de otros derechos y limitaciones.

- **Reconocimiento de voz:** Si el SOFTWARE contiene componentes de reconocimiento de voz, debe tener en cuenta que el reconocimiento de voz es un procedimiento esencialmente estadístico y que los errores de reconocimiento forman parte de este. Ni FORD MOTOR COMPANY ni sus proveedores asumirán responsabilidad alguna por los posibles daños derivados de errores en el procedimiento de reconocimiento de voz. Es su responsabilidad controlar las funciones de reconocimiento de voz incluidas en el sistema.
- **Limitaciones relativas a ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje:** No puede descompilar, traducir, desensamblar ni someter a ningún otro proceso de ingeniería inversa, ni intentar descubrir el código fuente, las ideas subyacentes ni los algoritmos del SOFTWARE, ni permitir a otras personas que descompilen, desensamblen o sometan a procesos de ingeniería inversa el SOFTWARE, excepto en el caso exclusivo de que dichas actividades estén expresamente permitidas por la legislación aplicable a pesar de esta limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que regulan el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- **Limitaciones relativas a la distribución, copia, modificación y creación de trabajos derivados:** No puede distribuir, copiar, realizar modificaciones ni crear trabajos derivados basados en el SOFTWARE, excepto en el caso exclusivo de que dichas actividades estén expresamente permitidas por la legislación aplicable a pesar de esta limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que rigen el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.
- **CLUF único:** La documentación destinada al usuario final relativa a los DISPOSITIVOS y a los sistemas y servicios asociados podrá contener varias versiones de este CLUF, por ejemplo, varias traducciones y/o versiones multimedia (p. ej., en la documentación del usuario y en el software). Aunque reciba varias versiones del CLUF, únicamente está autorizado a utilizar una (1) copia del SOFTWARE.
- **Transferencia del SOFTWARE:** De acuerdo con el presente CLUF, podrá transferir de forma permanente todos sus derechos únicamente mediante la venta o transferencia de los DISPOSITIVOS, siempre que no conserve ninguna copia y que transfiera todo el SOFTWARE (incluidos todos los componentes, medios, material impreso, actualizaciones y, si procede, los certificados de autenticidad correspondientes), siempre que el beneficiario acepte los términos de este CLUF. Si el SOFTWARE es una actualización, la transferencia deberá incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- **Rescisión:** Sin perjuicio de ningún otro derecho, FORD MOTOR COMPANY podrá rescindir este CLUF en caso de que no se cumplan los términos y condiciones en él establecidos.
- **Componentes de servicios basados en Internet:** El SOFTWARE podrá contener componentes que permitan y faciliten el uso de determinados servicios basados en Internet. Reconoce y acepta que FORD MOTOR COMPANY, otros proveedores de software y servicios, sus filiales y/o el representante designado podrán comprobar automáticamente la versión del SOFTWARE y/o los componentes que esté utilizando, así como proporcionar actualizaciones o suplementos para el SOFTWARE, que se podrán descargar automáticamente en los DISPOSITIVOS.
- **Software/servicios adicionales:** El SOFTWARE podrá permitir a FORD MOTOR COMPANY, otros proveedores de software y servicios, sus filiales y/o el representante designado suministrarle o poner a su disposición actualizaciones, suplementos, complementos o componentes de servicios basados en Internet para el SOFTWARE después de la fecha en que haya obtenido la copia inicial del SOFTWARE ("Componentes suplementarios"). Es posible que las actualizaciones del SOFTWARE incurran en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos. Si FORD MOTOR COMPANY u otros proveedores de software o servicios le proporcionaran o pusieran a su disposición Componentes suplementarios y no se proporcionara ningún otro término de CLUF junto con estos Componentes suplementarios, se aplicarían los términos contenidos en el presente CLUF. FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y/o el

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

representante designado se reservan el derecho de interrumpir sin responsabilidad cualquier servicio basado en Internet que se le haya proporcionado u ofrecido por el uso del SOFTWARE.

- **Conexión a sitios web de terceros:** El SOFTWARE podrá ofrecerle la posibilidad de acceder a sitios web de terceros. Los sitios de terceros no están sujetos al control de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y/o el representante designado. Ni FORD MOTOR COMPANY, ni sus filiales ni el representante designado asumirán responsabilidad alguna por el (i) contenido de cualquier otro sitio, cualquier enlace contenido en dichos sitios o cualquier modificación o actualización que se realice en ninguno de estos, ni por (ii) transmisiones vía Internet o de cualquier otro tipo recibidas de otros sitios. Si el SOFTWARE contiene enlaces a otros sitios, estos enlaces se le proporcionarán únicamente para su comodidad y la inclusión de cualquier enlace no implica la aprobación de los sitios en cuestión por parte de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y/o el representante designado.
- **Obligación de conducir con responsabilidad:** Debe reconocer su obligación de conducir de manera responsable y prestar atención a la carretera. Se compromete a leer y cumplir las instrucciones de funcionamiento de los DISPOSITIVOS, ya que su contenido hace referencia a cuestiones de seguridad, y asume cualquier riesgo asociado al uso de los DISPOSITIVOS.

ACTUALIZACIONES Y MEDIOS DE RECUPERACIÓN: Si FORD MOTOR COMPANY proporciona el SOFTWARE separado del DISPOSITIVO en soportes como chips ROM, discos CD-ROM o a través de descargas web o cualquier otro medio, y si el SOFTWARE está etiquetado con "Solo para actualización" o "Solo para recuperación", podrá instalar una (1) copia de dicho SOFTWARE en los DISPOSITIVOS como copia de sustitución del SOFTWARE existente y utilizarla de conformidad con el presente CLUF, incluidos los términos adicionales del CLUF adjuntos al SOFTWARE de actualización.

DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL: Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual sobre el SOFTWARE (incluidos, entre otros, imágenes, fotografías, animaciones, vídeos, archivos de audio, música, texto y "applets" integrados en el SOFTWARE), el material impreso que se incluye y cualquier copia del SOFTWARE son propiedad de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales o proveedores. El SOFTWARE se concede bajo licencia, no está a la venta. No está permitido copiar el material impreso incluido con el SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual correspondientes al contenido al que se pueda acceder a través del SOFTWARE pertenecen a su respectivo propietario y puede estar protegido por el copyright aplicable o las leyes y los tratados vigentes sobre propiedad intelectual. Este CLUF no le concede ningún derecho para utilizar dicho contenido más allá del uso previsto. FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y otros proveedores de software y servicios se reservan todos los derechos que no se hayan concedido específicamente en virtud de este CLUF. El uso de cualquier servicio en línea al que se pueda acceder a través del SOFTWARE estará regulado

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

por los términos de uso correspondientes relativos a dichos servicios. Si este SOFTWARE contiene documentación proporcionada en formato electrónico, podrá imprimir una copia de esta documentación electrónica.

RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN: Reconoce que el SOFTWARE está sujeto a la jurisdicción sobre la exportación de EE. UU. y de la Unión Europea. Se compromete asimismo a cumplir todas las leyes nacionales e internacionales vigentes aplicables al SOFTWARE, incluidas las normativas de Estados Unidos sobre exportaciones, así como las restricciones de usuario final, uso final y destino impuestas por EE. UU. y otros gobiernos.

MARCAS COMERCIALES: Este CLUF no le concede ningún derecho con relación a las marcas comerciales o marcas de servicio de FORD MOTOR COMPANY, sus filiales y otros proveedores de software y servicios.

SOPORTE DEL PRODUCTO: Para obtener información sobre el soporte del producto, consulte las instrucciones de FORD MOTOR COMPANY proporcionadas en la documentación de soporte de producto de los DISPOSITIVOS, por ejemplo, en el Manual del conductor del vehículo.

Si desea realizar cualquier pregunta relativa a este CLUF o ponerse en contacto con FORD MOTOR COMPANY por cualquier otro motivo, consulte la dirección indicada en la documentación de los DISPOSITIVOS.

Exclusión de responsabilidad por daños específicos: A EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHÍBA LA LEY, FORD MOTOR COMPANY, SUS FILIALES Y CUALQUIER OTRO PROVEEDOR DE SOFTWARE O SERVICIOS NO ASUMIRÁN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, CONSECUENTE O ACCIDENTAL DERIVADO DEL USO O EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE, O RELACIONADO CON ESTOS. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ AUN CUANDO UNA SOLUCIÓN NO CUMPLA SU FIN ESENCIAL. NO SE PROPORCIONARÁ NINGUNA GARANTÍA ADICIONAL A LAS QUE SE HAN PROPORCIONADO EXPRESAMENTE PARA SU NUEVO VEHÍCULO.

Información de seguridad importante de SYNC® sobre automoción. Lea y siga las instrucciones:

- Antes de utilizar su sistema SYNC®, debe leer y seguir todas las instrucciones y la información de seguridad proporcionadas en este manual para el usuario final ("Manual del conductor"). Si no respeta las precauciones contenidas en el Manual del conductor, pueden producirse accidentes u otras lesiones graves.

Funcionamiento general

- **Comandos de control por voz**: Algunas funciones del sistema SYNC® se pueden ejecutar utilizando comandos de voz. El uso de comandos de voz durante la conducción le permite utilizar el sistema sin necesidad de retirar las manos del volante ni los ojos de la carretera.
- **Atención prolongada a la pantalla:** No acceda a ninguna función que requiera una atención prolongada a la pantalla mientras conduce. Detenga el vehículo de forma segura y legal antes de intentar acceder a cualquier función del sistema que requiera su atención de manera prolongada.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- **Ajuste del volumen:** No suba el volumen excesivamente. Mantenga el volumen a un nivel que le permita seguir escuchando el tráfico exterior y las señales de emergencia mientras conduce. Si conduce sin escuchar estos sonidos podría provocar un accidente.
- **Funciones de navegación:** Las funciones de navegación incluidas en el sistema están previstas para proporcionar instrucciones básicas que le ayuden a llegar al destino deseado. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este sistema lean y sigan detenidamente todas las instrucciones y la información de seguridad.
- **Peligro de distracción:** Las funciones de navegación pueden requerir una configuración manual (no verbal). Intentar ajustar esta configuración o introducir datos mientras se conduce puede distraer su atención y podría causar accidentes u otras lesiones graves. Antes de efectuar estas operaciones, detenga el vehículo de forma segura y legal.
- **Dé prioridad a su criterio personal:** Cualquier sistema de navegación se proporciona solo como una ayuda. Base sus decisiones al volante en sus observaciones de las condiciones locales y las normas de tráfico existentes. Ninguna de estas funciones debe anteponerse a su criterio personal. Ninguna de las sugerencias de la ruta proporcionadas por el sistema deberá sustituir nunca a las normas de tráfico locales ni a su criterio personal o conocimientos sobre prácticas de conducción seguras.
- **Seguridad de la ruta:** No siga las sugerencias de la ruta si dicha acción puede desembocar en una maniobra insegura o ilegal, le puede llevar a una situación insegura o dirigir a una zona que considera insegura. El conductor es el responsable último del funcionamiento seguro del vehículo y, por lo tanto, debe evaluar si es seguro seguir las instrucciones sugeridas.
- **Posible imprecisión de los mapas:** Los mapas utilizados por este sistema pueden contener imprecisiones debido a cambios en las carreteras, controles de tráfico o condiciones de conducción. Haga siempre uso de su buen juicio y criterio personal al seguir las rutas sugeridas.
- **Servicios de emergencia:** No confíe en ninguna de las funciones de navegación incluidas en este sistema para dirigirle hasta los servicios de emergencia. Pregunte a las autoridades locales o a un operador de los servicios de emergencia las rutas correspondientes. Es probable que la base de datos de mapas de estas funciones de navegación no contenga todos los servicios de emergencia, como la policía, los parques de bomberos, los hospitales y las clínicas.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Sus responsabilidades y riesgos asumidos

- Acepta y está de acuerdo con lo siguiente:(a) el uso del SOFTWARE mientras se conduce un automóvil u otro vehículo, lo que infringe la legislación aplicable, o la conducción insegura por cualquier otro motivo suponen un riesgo significativo de distracción durante la conducción, por lo que no debe intentarse en ningún caso;(b) el uso del SOFTWARE a un volumen demasiado alto supone un riesgo significativo de daño en la audición, por lo no debe intentarse en ningún caso;(c) es posible que el SOFTWARE no sea compatible con versiones nuevas o diferentes de un sistema operativo, software de otros desarrolladores u otros servicios, y el daño puede causar un fallo crítico en un sistema operativo, software de otros desarrolladores u otros servicios;(d) cualquier otro servicio al que se acceda a través del SOFTWARE o cualquier otro software que se utilice con el SOFTWARE (i) puede incurrir en cuotas de acceso adicionales; (ii) puede no funcionar correctamente, de forma permanente o sin errores; (iii) puede cambiar de formatos de transmisión o interrumpir el funcionamiento; (iv) puede incluir contenido para adultos o que resulte ofensivo y (v) puede incluir contenido e información de seguridad, finanzas, meteorología o tráfico inexactos, falsos o confusos; y(e) el uso del SOFTWARE puede hacer que incurra en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos (WSP); además, las herramientas de cálculo de datos o minutos que pudiera incluir el programa de SOFTWARE sirven solo como referencia, no ofrecen garantía alguna y no se debe depender de ellas.
- Al utilizar el SOFTWARE, acepta hacerse responsable y asumir todos los riesgos por los puntos detallados en los apartados (a) – (e) anteriores.

Exclusión de garantía

ACEPTA Y ACUERDA DE FORMA EXPRESA QUE UTILIZA LOS DISPOSITIVOS Y EL SOFTWARE BAJO SU ENTERA RESPONSABILIDAD Y QUE ASUME ÍNTEGRAMENTE LOS RIESGOS RELATIVOS A LA CALIDAD, EL RENDIMIENTO, LA COMPATIBILIDAD, LA PRECISIÓN Y LOS RESULTADOS. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES Y OTROS SERVICIOS SE PROPORCIONAN "EN SU ESTADO ACTUAL" Y "COMO CORRESPONDA", CON TODOS SUS FALLOS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. ADEMÁS, FORD MOTOR COMPANY EXCLUYE POR LA PRESENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES RELACIONADAS CON EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES Y OTROS SERVICIOS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD, ADECUACIÓN A SU FIN CONCRETO, PRECISIÓN, FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. FORD MOTOR COMPANY NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA (a) FRENTE A INTERFERENCIAS QUE AFECTEN A SU USO DEL SOFTWARE, DEL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES O DE OTROS SERVICIOS; (b) DE QUE EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS VAYAN A CUMPLIR SUS REQUISITOS; (c) DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE, EL

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS NO PRESENTARÁN INTERRUPCIONES NI ERRORES, NI (d) DE QUE LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS SERÁN CORREGIDOS. NINGÚN CONSEJO NI NINGUNA INFORMACIÓN OFRECIDOS POR FORD MOTOR COMPANY O SUS REPRESENTANTES AUTORIZADOS, DE FORMA ORAL O ESCRITA, CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. SI EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE OTROS DESARROLLADORES U OTROS SERVICIOS RESULTARAN DEFECTUOSOS, USTED ASUME EL COSTE ÍNTEGRO DE TODAS LAS CORRECCIONES Y REPARACIONES NECESARIAS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN EXCLUIR GARANTÍAS IMPLÍCITAS NI LIMITAR LOS DERECHOS LEGALES APLICABLES DE LOS CONSUMIDORES; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS NO SE APLIQUEN COMPLETAMENTE A SU CASO. LA ÚNICA GARANTÍA QUE OFRECE FORD MOTOR COMPANY SE ENCUENTRA EN LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA QUE SE INCLUYE CON SU MANUAL DEL CONDUCTOR. EN CASO DE DISCREPANCIA ENTRE LOS TÉRMINOS DE ESTE APARTADO Y EL FOLLETO DE GARANTÍA, REGIRÁ ESTE ÚLTIMO.

Ley aplicable, tribunal, jurisdicción

- Este CLUF y su uso del SOFTWARE se rigen por la legislación del estado federal de Michigan (Estados Unidos). Es posible que su uso del SOFTWARE también esté sujeto a otras leyes locales, estatales, nacionales o internacionales. En caso de pleito derivado o relacionado con este CLUF, se presentará y mantendrá exclusivamente ante un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne o en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan. Por la presente, admite someterse a la jurisdicción personal de un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne y en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan para cualquier disputa que surgiera o estuviera relacionada con este CLUF.

Arbitraje vinculante y renuncia a la demanda colectiva

(a) Aplicación. Este apartado se aplica a toda disputa SALVO LAS DISPUTAS RELACIONADAS CON INFRACCIONES DEL COPYRIGHT O CON EL CUMPLIMIENTO O LA VALIDEZ DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE USTED, DE FORD MOTOR COMPANY O DE LOS LICENCIATARIOS DE FORD MOTOR COMPANY. Con disputa nos referimos aquí a cualquier disputa, medida u otro conflicto entre usted y FORD MOTOR COMPANY, salvedad hecha de las excepciones indicadas arriba relativas al SOFTWARE (incluido su precio) o este CLUF, ya sea en términos contractuales, extracontractuales o en virtud de cualquier garantía, ley, normativa, ordenanza o cualquier otra base legal o equitativa.

(b) Aviso de disputa. En caso de disputa, usted o FORD MOTOR COMPANY deben dar a la otra parte un "aviso de disputa", esto es, una exposición por escrito del nombre, la dirección y la información de contacto de la parte que lo emite, los hechos que dan lugar a la disputa y la compensación solicitada. Usted y FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

cualquier disputa que pudiera surgir a través de una negociación informal en un plazo de 60 días desde la fecha de envío del aviso de disputa. Al cabo de 60 días, usted o FORD MOTOR COMPANY pueden comenzar un arbitraje.

(c) Juzgado de conciliación. También puede litigar cualquier disputa que pudiera darse en un juzgado de conciliación de su condado de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY, siempre que la disputa cumpla todos los requisitos para que se lleve ante un juzgado de este tipo. Puede llevar la causa a un juzgado de conciliación sin necesidad de negociar antes de manera informal.

(d) Arbitraje vinculante. Si usted y FORD MOTOR COMPANY no resolvieran una disputa mediante un proceso de negociación informal o en un juzgado de conciliación, todos los demás intentos de resolver la disputa se realizarán exclusivamente mediante arbitraje vinculante. Usted renuncia al derecho de litigar (o participar en ello como parte o como demandante colectivo) todas las disputas en un tribunal con juez o jurado. En lugar de ello, todas las disputas se resolverán ante un árbitro neutral, cuya decisión será final, exceptuando un derecho limitado de apelación en virtud de la Federal Arbitration Act de los EE. UU. Todo tribunal con jurisdicción sobre las partes puede imponer el laudo arbitrario.

(e) Renuncia a la demanda colectiva. Todo proceso destinado a resolver o litigar cualquier disputa en cualquier tribunal se presentará únicamente de forma individual. Ni usted ni FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver ninguna disputa a través de una demanda colectiva, de una acción general llevada a cabo por un abogado particular ni de cualquier otro proceso en el que alguna de las partes actúe o se ofrezca a actuar en calidad de representante. No se combinarán entre sí ningún arbitraje ni proceso sin el consentimiento previo por escrito de todas las partes de todos los arbitrajes o procesos afectados.

(f) Procedimiento de arbitraje. Todos los arbitrajes se presentarán ante la American Arbitration Association (la AAA) y de acuerdo con sus reglas de arbitraje comercial (Commercial Arbitration Rules). Si usted es un particular y utiliza el SOFTWARE de forma personal o en su vehículo, o si el valor de la disputa es de 75.000 $ o menos, sin que importe en este caso si usted es un particular o no ni el tipo de uso que realice del SOFTWARE, se aplicarán también los procedimientos complementarios de la AAA para disputas relacionadas con el cliente final. Para comenzar un proceso de arbitraje, envíe a la AAA un formulario de demanda arbitral conforme a las reglas de arbitraje comercial. De acuerdo con las normas de la AAA, puede solicitar audiencia telefónica o en persona. En el caso de las disputas por un importe de 10.000 $ o menos, todas las audiciones serán telefónicas, a menos que el árbitro encuentre causa justificada para que se deban realizar en persona. Para obtener más información, consulte adr.org o llame al número 1-800-778-7879. Acepta comenzar un proceso de arbitraje únicamente en su país de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY. El árbitro puede compensarle por los mismos daños a usted a título individual que cualquier juzgado. El árbitro solamente puede ordenar sentencias declaratorias y medidas cautelares para usted a título individual y solamente en la medida necesaria para satisfacer su demanda individual.

(g) Costes e incentivos de arbitraje.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

- I. Disputas por un importe de 75.000 $ o menos. FORD MOTOR COMPANY reembolsará con prontitud los costes del juicio y pagará los costes y gastos del árbitro y de la AAA. Si rechaza la última oferta de conciliación por escrito que FORD MOTOR COMPANY haya hecho antes de acudir al arbitraje ("última oferta por escrito"), si su disputa termina con la decisión de un árbitro ("adjudicación") y el árbitro le adjudica una compensación superior a la de la última oferta por escrito, FORD MOTOR COMPANY le dará tres incentivos: (1) pagar el importe de mayor cuantía o 1.000 $; (2) pagarle dos veces los costes razonables del abogado, si los hubiera; y (3) reembolsarle todos los gastos (incluidos los costes y las tarifas de expertos) que su abogado haya acumulado de forma razonable para investigar, preparar y defender su reclamación en la causa de arbitraje. El árbitro determinará los importes.
- ii. Disputas por un importe superior a 75.000 $. Las normas de la AAA regirán el pago de los costes del juicio y de los costes y gastos del árbitro y de la AAA.
- iii. Disputas por cualquier importe. En todo arbitraje que usted comience, FORD MOTOR COMPANY solamente solicitará los costes y gastos de la AAA y del árbitro, o el reembolso de sus costes del juicio, si el árbitro considera que la causa es frívola o que persigue un propósito improcedente. En todo arbitraje que comience FORD MOTOR COMPANY, FORD MOTOR COMPANY pagará todas las costas del juicio, así como los costes y gastos del árbitro y de la AAA. FORD MOTOR COMPANY no solicitará, en ninguna causa de arbitraje, que abone usted los gastos y costes de su abogado. Los costes y gastos no se incluyen en el cómputo del importe de una disputa.

(h) Las reclamaciones o diputas se deben presentar en el plazo de un año. En la medida en que lo permita la ley, las reclamaciones o disputas presentadas en virtud de este CLUF y a las que se aplique lo expuesto en este apartado, deben presentarse en el plazo de un año en un juzgado de conciliación (apartado c) o en una corte de arbitraje (apartado d). El periodo de un año comienza en el primer momento en que se pueda presentar la reclamación o disputa. Si no se presenta ninguna reclamación o disputa en el plazo de un año, queda prescrita de forma permanente.

(i) Divisibilidad. Si la reclamación colectiva (apartado e) resultara ser ilegal o no ejecutable en su totalidad o en alguna de sus partes, la parte correspondiente del apartado e no se aplicará a esas partes. En lugar de ello, esas partes serán excluidas y se presentarán ante un tribunal de justicia, mientras que las demás partes se presentarán a arbitraje. Si cualquier otra disposición de esa parte del apartado e resultara ser ilegal o no ejecutable, dicha disposición será excluida y el resto del apartado e seguirá teniendo plena vigencia.

Contrato de licencia para el usuario final (CLUF) del software de Telenav

Lea estos términos y condiciones detenidamente antes de utilizar el software de Telenav. Al utilizar el software de Telenav estará aceptando estos términos y condiciones. Si no acepta estos términos y condiciones, no rompa el precinto del paquete, ni ejecute o utilice de ninguna otra forma el software de Telenav. Telenav puede revisar este Contrato y la política de privacidad en cualquier momento, con o sin previo aviso. Usted acepta visitar el sitio web de TeleNav de vez en cuando para revisar la versión vigente de este Acuerdo y de la política de privacidad.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

https://www.telenav.com



1. Uso seguro y legal

Reconoce que prestar atención al software de Telenav puede suponer un riesgo de lesiones o muerte para usted y para otras personas en situaciones que podrían requerir su absoluta atención y, por lo tanto, acepta cumplir lo establecido a continuación con respecto al uso del software de Telenav:

(a) Se atendrá a todas las normas de tráfico y conducirá de forma segura en cualquier circunstancia.

(b) Aplicará su propio criterio personal mientras conduce. Si considera que la ruta que le ha sugerido el software de Telenav implica una maniobra insegura o ilegal, le puede llevar a una situación insegura o a una zona que considera insegura, no siga las instrucciones.

(c) No introducirá destinos ni manipulará de ningún otro modo el software de Telenav, a no ser que el vehículo se encuentre detenido o estacionado.

(d) No utilizará el software de Telenav con ningún fin ilegal, no autorizado, imprevisto, inseguro, peligroso o ilícito ni de ninguna otra forma que infrinja este Contrato.

(e) Colocará todos los cables y dispositivos inalámbricos y del GPS necesarios para utilizar el software de Telenav de manera segura en el vehículo, de modo que no interfieran durante la conducción ni supongan un obstáculo para ningún dispositivo de seguridad (por ejemplo, un airbag).

Acepta indemnizar y eximir a Telenav de toda responsabilidad frente a cualquier reclamación interpuesta como consecuencia del uso peligroso o inadecuado del software de Telenav en un vehículo en movimiento, inclusive como resultado del incumplimiento de las indicaciones enumeradas anteriormente.

2. Información sobre la cuenta

Acepta: a) al registrar el software de Telenav, proporcionará información veraz, precisa, actual y completa sobre usted mismo y b) que informará inmediatamente a Telenav sobre cualquier modificación de dicha información para que siga siendo en todo momento veraz, precisa, actual y completa.

3. Licencia del software

- Siempre que cumpla los términos de este Contrato, Telenav le concede por el presente una licencia personal, no exclusiva e intransferible (excepto cuando esté expresamente permitido, como se indica más adelante, para la transferencia permanente de la licencia del software de Telenav), sin derecho a sublicenciar el software de Telenav (solo en formato de código objeto) con el propósito de poder acceder al software de Telenav y utilizarlo. Esta licencia terminará al producirse la rescisión o el vencimiento del presente Contrato. Acepta utilizar el software de Telenav solo con fines de trabajo u ocio personales y no proporcionar servicios comerciales de navegación a terceros.

3.1 Limitaciones de la licencia

- **(a)** Está prohibido aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, traducir, modificar, alterar o cambiar de cualquier otra forma el software de Telenav o cualquier parte de este. **(b)** Está prohibido intentar obtener el

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

código fuente, la biblioteca de audio o la estructura del software de Telenav sin el consentimiento previo por escrito de Telenav. **(c)** Está prohibido retirar del software de Telenav, o modificar, cualquiera de las marcas comerciales, nombres comerciales, logotipos, patentes o avisos de copyright o cualquier otro aviso o marca. **(d)** Está prohibido distribuir, sublicenciar o transferir de cualquier otro modo el software de Telenav a otras personas, excepto en el caso de que transfiera permanentemente el software de Telenav. **(e)** Está prohibido utilizar el software de Telenav de ningún modo que

I. infrinja la propiedad o los derechos intelectuales, los derechos de publicidad o privacidad u otros derechos de cualquiera de las partes;

ii. incumpla cualquier ley, estatuto, ordenanza o normativa, incluidas, entre otras, las leyes y normativas relacionadas con el envío de correo no deseado, la privacidad, la protección de los consumidores y de menores, la obscenidad o la difamación, o

iii. sea perjudicial, amenazante, abusivo, hostil, ultrajante, difamatorio, vulgar, obsceno, injurioso o que sea inaceptable de otra manera. (f) Arrendar, alquilar o permitir de otro modo el acceso no autorizado de terceros al software de Telenav sin el permiso previo por escrito de Telenav.

4. Exención de responsabilidad

- En la mayor medida permitida conforme a la legislación aplicable, Telenav, sus licenciantes y proveedores, ni los representantes o empleados de ninguno de estos serán en ningún momento responsables de las decisiones o acciones que usted o cualquier otra persona tomen con respecto a la información proporcionada por el software de Telenav. Telenav tampoco garantiza la precisión del mapa ni de otros datos utilizados para el software de Telenav. Es posible que estos datos no siempre reflejen la realidad debido, entre otros motivos, a cierres de carreteras, obras, condiciones meteorológicas, nuevas carreteras y otras condiciones cambiantes. Es responsable de cualquier riesgo derivado del uso que haga del software de Telenav. Acepta, por ejemplo, no confiar en el software de Telenav para la navegación en condiciones críticas en las que su bienestar o supervivencia, o los de otras personas, dependa de la precisión del sistema de navegación, ya que la finalidad de los mapas o las funciones del software de Telenav no está prevista para aplicaciones de tan alto riesgo, especialmente en zonas geográficas más lejanas.
- TELENAV NIEGA Y EXCLUYE EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS RELACIONADAS CON EL SOFTWARE DE TELENAV, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS QUE PUEDAN SURGIR COMO RESULTADO DE ACUERDOS, TRANSACCIONES O NEGOCIACIONES E INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO Y DE AUSENCIA DE INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS CON RESPECTO AL SOFTWARE DE TELENAV.
- Algunas jurisdicciones no permiten la exención de responsabilidad de determinadas garantías, por lo que es posible que esta limitación no se aplique a su caso.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

5. Limitación de responsabilidad

- EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE, TELENAV O SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA ANTE USTED O ANTE CUALQUIER TERCERO POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ACCIDENTAL, CONSECUENCIAL, ESPECIAL O PUNITIVO (ENTRE LOS QUE SE INCLUYEN EN CADA CASO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS CAUSADOS POR LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL EQUIPO O DE ACCEDER A LOS DATOS O POR LA PÉRDIDA DE DATOS, NEGOCIOS O BENEFICIOS, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO O SIMILARES) QUE SE PRODUZCAN POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE DE TELENAV, AUNQUE SE HAYA ADVERTIDO A TELENAV SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS. CON INDEPENDENCIA DE LOS DAÑOS QUE USTED PUEDA OCASIONAR POR CUALQUIER MOTIVO (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TODOS LOS DAÑOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O DAÑOS GENERALES, YA SEAN DE CARÁCTER CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) O DAÑOS DE CUALQUIER OTRO TIPO), LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TELENAV Y DE TODOS LOS PROVEEDORES DE TELENAV ESTARÁ LIMITADA AL IMPORTE QUE USTED HAYA PAGADO REALMENTE POR EL SOFTWARE DE TELENAV. ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIONES NO PERMITEN EXCLUIR O LIMITAR LOS DAÑOS ACCIDENTALES O CONSECUENCIALES Y, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS NO SE APLIQUEN A SU CASO.

6. Arbitraje y legislación aplicable

- Acepta que cualquier litigio, reclamación o disputa que pueda surgir con relación a este Contrato o al software de Telenav se solucionará a través de un árbitro imparcial y se administrará por medio de la Asociación Americana de Arbitraje en el condado de Santa Clara, California. El árbitro aplicará el reglamento de arbitraje comercial de la Asociación Americana de Arbitraje y la resolución del pleito dictada por el árbitro podrá ser citada en cualquier órgano jurisdiccional competente. Debe tener en cuenta que no hay jueces ni jurados en los procedimientos de arbitraje y que la decisión del árbitro será vinculante para las dos partes. Por el presente, renuncia expresamente a su derecho a ser juzgado por un jurado. Este Contrato y el cumplimiento de este se regirán e interpretarán de acuerdo con las leyes del estado de California, excepto en los casos en que se produzca un conflicto con las disposiciones legales. En la medida en que sean necesarias acciones judiciales con relación al arbitraje obligatorio, Telenav y usted aceptan someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del condado de Santa Clara, California. No se aplicará la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercancías.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

7. Cesión

- Está prohibida la reventa, cesión o transferencia de este Contrato y de cualquiera de sus derechos u obligaciones, excepto en su totalidad en el caso de que transfiera permanentemente el software de Telenav y bajo la condición indispensable de que el nuevo usuario del software de Telenav acepte atenerse a los términos y condiciones de este Contrato. La venta, cesión o transferencia que no esté expresamente permitida en virtud de lo indicado en este párrafo conllevará la rescisión inmediata de este Contrato, sin que Telenav incurra en responsabilidad alguna, en cuyo caso usted y las demás partes deberán cesar de forma inmediata el uso del software de Telenav. A pesar de las disposiciones precedentes, Telenav puede ceder este Contrato a un tercero en cualquier momento sin previo aviso, siempre que el cesionario quede obligado por este Contrato.

8. Disposiciones varias

8,1

Este Contrato constituye la totalidad del acuerdo entre Telenav y usted con respecto al asunto tratado en este documento.

8,2

Salvo en el caso de las licencias limitadas expresamente concedidas bajo este Contrato, Telenav conserva todo derecho, titularidad e intereses sobre el software de Telenav, incluidos, entre otros, todos los derechos de propiedad intelectual relacionados. No está previsto conceder ni conferir, ni se concederá ni conferirá ninguna licencia ni derecho que no se haya concedido expresamente en virtud de este Contrato por implicación, decreto, inducción, impedimento legal o de otra forma, y Telenav y sus proveedores y licenciatarios se reservan por el presente todos los derechos que les corresponden además de las licencias que les han sido explícitamente concedidas en virtud de este Contrato.

8,3

Al utilizar el software de Telenav, da su consentimiento para recibir de Telenav todas las comunicaciones, incluidos avisos, acuerdos, divulgaciones exigidas por ley u otra información con relación al software de Telenav (en conjunto, "Avisos") en formato electrónico. Telenav puede proporcionar dichos Avisos publicándolos en el sitio web de Telenav o mediante la descarga de estos en su dispositivo inalámbrico. Si desea retirar su consentimiento para recibir estos Avisos de manera electrónica, deberá dejar de utilizar el software de Telenav.

8,4

El hecho de que Telenav o usted no exijan el cumplimiento de cualquier disposición no afectará al derecho de la otra parte de exigir su cumplimiento en cualquier momento posterior. Asimismo, la renuncia a cualquier incumplimiento o infracción de este Contrato no se interpretará como una renuncia a cualquier otro incumplimiento o infracción posterior, ni como una renuncia a la disposición en sí.

8,5

Si alguna disposición de este documento resulta ser inválida o no puede ejecutarse, dicha disposición deberá modificarse para reflejar la intención de las partes y las disposiciones restantes de este Contrato permanecerán completamente vigentes.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

8,6

Los títulos de este Contrato se han utilizado únicamente con fines de referencia, no se considerarán parte de este Contrato y no se hará referencia a ellos con relación al contenido o la interpretación de este Contrato. Conforme al uso que se hace de ella en este Contrato, la palabra "incluidos" y las variantes de esta, no deberá interpretarse en términos de limitación, sino en combinación con las palabras "entre otros/otras".

9. Términos y condiciones de otros proveedores

- El software de Telenav utiliza mapas y otros datos concedidos bajo licencia a Telenav por otros proveedores para su beneficio y el de otros usuarios finales. Este Contrato incluye términos para el usuario final aplicables a estas empresas (incluidos al final de este Contrato) y, por tanto, su uso del software de Telenav también está sujeto a dichos términos. Acepta cumplir los siguientes términos y condiciones adicionales, que son aplicables a otros proveedores de licencias de Telenav.

9.1 Términos para el usuario final exigidos por HERE North America, LLC

La información ("Información") se proporciona para su uso personal e interno, y no se puede revender. Esta Información está protegida por copyright y está sujeta a los siguientes términos y condiciones que usted ha aceptado, por una parte, y Telenav ("Telenav") y sus licenciadores (incluidos los licenciadores y proveedores de estos), por la otra.

` 2013 HERE. Todos los derechos reservados.

La Información sobre las áreas de Canadá incluye información recabada con el permiso expreso de la autoridades canadienses, incluidas: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase® y © Department of Natural Resources Canada

HERE es titular de una licencia no exclusiva de United States Postal Service® para publicar y vender información sobre ZIP+4®.

© United States Postal Service® 2014. Los precios no son fijados, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad de USPS: United States Postal Service (USPS) y ZIP+4

La Información correspondiente a México incluye datos específicos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

9.2 Términos para el usuario final exigidos por NAV2 (Shanghai) Co., Ltd

La información ("Información") se proporciona para su uso personal e interno, y no se puede revender. Esta Información está protegida por copyright y está sujeta a los siguientes términos y condiciones que usted ha aceptado, por una parte, y NAV2 (Shanghai) Co., Ltd ("NAV2") y sus licenciadores (incluidos los licenciadores y proveedores de estos), por la otra. 20xx. Todos los derechos reservados

Términos y condiciones

Uso permitido. Acepta utilizar esta información, junto con el software de Telenav, única y exclusivamente para los fines laborales internos o personales para los que se le ha concedido la licencia y no relacionados con departamentos de servicios ni el uso compartido u otros fines similares. En consecuencia, y sujeto a las restricciones establecidas en los siguientes

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

párrafos, acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, crear obras derivadas ni aplicar ingeniería inversa sobre ninguna parte de esta Información bajo ninguna circunstancia. Asimismo, no transferirá ni distribuirá esta Información de ninguna otra forma y, por ningún motivo, excepto en la medida en que lo permita la legislación aplicable.

Restricciones. Excepto en el caso de que Telenav le haya otorgado autorización específica para hacerlo y sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, no podrá usar esta información (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalados en vehículos que dispongan de aplicaciones de navegación, posicionamiento, envío, asistencia en ruta en tiempo real, gestión de flotas o similares; ni (b) con ningún dispositivo de posicionamiento u otros dispositivos informáticos o electrónicos conectados de forma inalámbrica o móvil, incluidos, entre otros, teléfonos móviles, ordenadores de bolsillo y de mano, buscas y asistentes personales digitales o PDA, o en comunicación con estos dispositivos.

Advertencia. Esta información puede contener datos imprecisos o incompletos debido al paso del tiempo, cambio de circunstancias, fuentes utilizadas y el hecho de recopilar una gran cantidad de información geográfica, lo que puede tener como consecuencia resultados incorrectos.

Ausencia de garantía. Esta información se le proporciona "en su estado actual" y acepta utilizarla bajo su propio riesgo. Ni Telenav ni sus licenciadores (ni los licenciadores y proveedores de estos) otorgan garantía, representación u obligación alguna de ninguna clase, expresa o implícita, que surja por ley o de alguna otra forma, incluida, entre otras, cualquier garantía sobre contenido, calidad, precisión, totalidad de la información, efectividad, fiabilidad, idoneidad para un fin específico, utilidad, uso o resultados que puedan obtenerse a partir de dicha Información, ni de que la Información ni el servidor no sufrirán interrupciones o carecerán de errores.

Exclusión de garantía: TELENAV Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES DE ESTOS) RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, SOBRE CALIDAD, FUNCIONAMIENTO, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO O AUSENCIA DE INFRACCIÓN. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Exclusión de responsabilidad: NI TELENAV NI SUS LICENCIATARIOS (INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES DE ESTOS) SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED CON RESPECTO A NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN ALEGANDO CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O PERJUICIO, DIRECTO O INDIRECTO, QUE RESULTE DEL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN, NI POR NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE QUE PUEDA DERIVARSE DEL USO DE ESTA INFORMACIÓN O DE LA INCAPACIDAD DE UTILIZARLA, DE CUALQUIER DEFECTO EN ESTA O DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEAN CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES, O BIEN FORMEN PARTE DE LOS TÉRMINOS DE UNA GARANTÍA, INCLUSO AUNQUE TELENAV O SUS LICENCIATARIOS HAYAN

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

SIDO ADVERTIDOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de responsabilidad o limitaciones por daños, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Control de exportaciones. No deberá exportar de ningún sitio ninguna parte de la información ni ningún producto directo de esta, a menos que cumpla y cuente con todas las licencias y aprobaciones necesarias conforme a las leyes, normativas y regulaciones de exportación, incluidas, entre otras, las leyes, normativas y regulaciones administradas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros de los EE. UU. Departamento de Comercio de EE. UU. y la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de EE. UU. En la medida en que dichas leyes, normativas o regulaciones prohíban a HERE cumplir con cualquiera de sus obligaciones conforme al presente y respecto a la entrega o distribución de la Información, dicho fallo se disculpará y no constituirá un incumplimiento de este Contrato.

Totalidad del contrato. Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del contrato entre Telenav (y sus licenciatarios, incluidos los licenciatarios y proveedores de estos) y usted, con relación al asunto tratado en el presente, y prevalecen en su totalidad sobre cualquier contrato escrito u oral anterior que exista entre nosotros con respecto a tal objeto.

Derecho aplicable. Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes del estado de Illinois [inserte Países Bajos cuando se utilice la Información HERE europea], sin que proceda aplicar (i) sus disposiciones relativas a conflictos de leyes ni (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que está expresamente excluida. Acepta atenerse a la jurisdicción personal del estado de Illinois [inserte "Países Bajos" cuando se utilice la Información HERE europea] ante cualquier litigio, reclamación o acción que se produzca por la Información que le haya sido proporcionada por el presente, o con relación a esta.

Usuarios finales gubernamentales. En caso de que la información sea adquirida por el gobierno de los Estados Unidos o cualquier otra entidad, o en representación de los mismos, con la intención de obtener o solicitar derechos similares a los que pueda reclamar usualmente el gobierno de los Estados Unidos, esta información es un "artículo comercial" ("commercial item") tal como se define en 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, se ha concedido bajo licencia conforme a estos términos para el usuario final y cada copia de la información entregada o proporcionada de cualquier otra forma deberá haberse marcado e incorporado de la forma correspondiente con la siguiente leyenda "Nota de uso" y tratarse de acuerdo con dicha nota:

NOTA DE USO
NOMBRE DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): HERE
DIRECCIÓN DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606
Esta Información es un artículo comercial, tal como se define en FAR 2.101 y está sujeta a estos Términos para el usuario final bajo los que se ha proporcionado dicha Información.
© 1987 – 2014 HERE – Todos los derechos reservados.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

En caso de que el funcionario contratante, el organismo gubernamental federal o cualquier otro funcionario público federal se niegue a utilizar la leyenda que se establece en el presente, dicho funcionario contratante, organismo público federal o funcionario público deberá notificárselo a HERE antes de buscar derechos adicionales o alternativos con respecto a la Información.

I. Estados Unidos / Territorio de Canadá

A. Información de Estados Unidos. Los Términos para el usuario final de cualquier aplicación que contenga Información para Estados Unidos deberán contener los siguientes avisos:

"HERE es titular de una licencia no exclusiva de United States Postal Service® para publicar y vender información sobre ZIP+4®."

"©United States Postal Service® 20XX. Los precios no son fijados, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad de USPS: United States Postal Service (USPS) y ZIP+4."

B. Información de Canadá. Las siguientes estipulaciones se aplican a la Información correspondiente a Canadá, que puede incluir o reflejar información procedente de otros licenciadores ("Información de terceros"), incluidos Her Majesty the Queen in Right of Canada ("Her Majesty"), Canada Post Corporation ("Canada Post") y Department of Natural Resources Canada ("NRCan"):

1. Exención de responsabilidad y limitación. El cliente acepta que su uso de Información procedente de terceros está sujeto a las siguientes estipulaciones:

a. Exención de responsabilidad: la Información de terceros se proporciona "en su estado actual". Los licenciadores de tal información, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan, no asumen garantía, manifestación u obligación alguna de ninguna clase, expresa o implícita, que surja por ley o de alguna otra forma, incluida, entre otras, cualquier garantía sobre efectividad, totalidad de la información, precisión o idoneidad para un fin específico.

b. Limitación de responsabilidad: los otros licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan no serán responsables ante usted con respecto a (i) ninguna reclamación, demanda o acción, independientemente de la naturaleza o causa de la reclamación, demanda o acción por una supuesta pérdida o por daños o perjuicios, directos o indirectos, que resulten del uso o pose-

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

sión de esta información, ni (ii) por ninguna pérdida de beneficios o contratos o cualquier otro daño consecuencial de la naturaleza que fuera que pueda derivarse de un posible defecto de la Información.

2. Aviso de copyright. En lo referido a cada copia de la Información, en parte o en su totalidad, para el Territorio de Canadá, el cliente deberá adjuntar de manera clara y visible el siguiente aviso de copyright a al menos uno de los siguientes: (i) la etiqueta del soporte de almacenaje de la copia; (ii) el empaquetado de la copia u (iii) otros materiales empaquetados junto a la copia, como manuales o acuerdos de usuario final: "This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Todos los derechos reservados."

3. Términos para el usuario final. Tal como han acordado las partes, en lo referido a la facilitación de cualquier parte de la Información para el Territorio de Canadá a los usuarios finales según autoriza el presente Contrato, el cliente deberá proporcionar a los usuarios finales, de manera clara y visible, los términos (estipulados en otros términos para el usuario final que conforme a este contrato o, conforme a otras maneras previstas, debe entregar el cliente) en los que se incluyan las estipulaciones en nombre de los licenciadores de Información de terceros, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan:

La Información puede incluir o reflejar información procedente de otros licenciadores, incluidos Her Majesty the Queen in the Right of Canada ("Her Majesty"), Canada Post Corporation ("Canada Post") y Department of Natural Resources Canada ("NRCan"). Tal información se autoriza "en su estado actual". Los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan, no asumen garantía, manifestación u obligación alguna de ninguna clase, expresa o implícita, que surja por ley o de alguna otra forma, incluida, entre otras, cualquier garantía sobre efectividad, totalidad de la información, precisión o idoneidad para un fin específico. Los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan no serán responsables ante usted con respecto a ninguna reclamación, demanda o acción, independientemente de la naturaleza o causa de la reclamación, demanda o acción por una supuesta pérdida o por daños o perjuicios, directos o indirectos, que resulten del uso o posesión los datos o de esta Información. Los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan no serán responsables ante usted por ninguna pérdida de beneficios o contratos o cualquier otro daño consecuencial de la naturaleza que fuera que pueda derivarse de un posible defecto de los datos o de la Información.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El usuario final indemnizará y no culpará a los licenciadores, incluidos Her Majesty, Canada Post y NRCan y sus respectivos funcionarios, empleados y agentes frente a ni respecto a ninguna reclamación, demanda o acción, independientemente de la naturaleza o causa de la reclamación, demanda o acción por una supuesta pérdida, coste, gastos, daños o perjuicios (incluidas las lesiones acabadas en muerte) que resulten del uso o posesión de los datos o de esta Información.

4. Estipulaciones adicionales. Los términos contenidos en esta sección se suman a los derechos y obligaciones de las partes conforme a este Contrato. En caso de discrepancia o conflicto de cualquiera de las estipulaciones de esta Sección con alguna de las provisiones del Contrato, prevalecerán las estipulaciones de esta Sección.

II. México. La siguiente estipulación se aplica a la Información correspondiente a México, que incluye datos específicos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía ("INEGI"):

A. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado que contengan la Información correspondiente a México deberán incluir el siguiente aviso: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

III. Territorio latinoamericano

A. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

Territorio	Aviso
Argentina	IGN "INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL ARGENTINO"
Ecuador	"INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACIÓN Nº IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011" "Fuente: © IGN 2009 - BD TOPO ®"
Guadalupe, Guayana francesa y Martinica México	"Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

IV. Territorio de Oriente Próximo

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

A. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

País	Aviso
Jordania	"© Royal Jordanian Geographic Centre". El siguiente requisito de notificación para la Información correspondiente a Jordania es parte integral del Contrato. Si el cliente o cualquiera de sus sublicenciadores autorizados (si los hubiera) incumplieran este requisito, HERE se reserva el derecho a rescindir la licencia del cliente con respecto a la Información correspondiente a Jordania.

B. Información correspondiente a Jordania. Queda restringida la capacidad del Cliente y sus sublicenciadores autorizados (si los hubiera) de conceder licencias y/o distribuir de cualquier otra manera la base de datos de HERE para el país jordano ("Información correspondiente a Jordania") para su uso en aplicaciones empresariales a (i) entidades no jordanas para el uso de la Información correspondiente a Jordania exclusivamente en Jordania o a (ii) clientes con sede en Jordania. Además, el Cliente, sus sublicenciadores autorizados (si los hubiera) y los usuarios finales solo podrán utilizar la Información correspondiente a Jordania en aplicaciones empresariales si esa tercera parte es una (i) entidad no jordana que utiliza de la Información correspondiente a Jordania exclusivamente en Jordania o si es un (ii) cliente con sede en Jordania. Para los fines anteriormente mencionados, "Aplicaciones empresariales" significará aplicaciones de geomarketing, aplicaciones GIS, aplicaciones de gestión de activos empresariales móviles, aplicaciones para centralitas, aplicaciones telemáticas, aplicaciones de internet de organización pública o para proporcionar servicios de geocodificación.

V. Territorio europeo

A. Uso de ciertos códigos de circulación en Europa

1. Restricciones generales aplicables a los códigos de circulación. El Cliente reconoce y acepta que en ciertos países del territorio europeo, el Cliente deberá obtener directamente de los proveedores de códigos RDS-TMC los derechos para recibir y utilizar códigos de circulación en la Información y para enviar a los usuarios finales transacciones derivadas o basadas de cualquiera manera en tales códigos de circulación. Para tales países, HERE solo entregará al Cliente la Información con códigos de circulación incorporados después de haber recibido la certificación del Cliente que confirme que se han concedido tales derechos.

2. Leyendas de derechos de terceros que deben mostrarse en Bélgica. El cliente deberá, para cada transacción que utilice códigos de circulación para Bélgica, adjuntar el siguiente aviso para el usuario final: "Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Equipement et des Transports."

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

B. Mapas de papel. Con respecto a cualquier licencia concedida al Cliente para la fabricación, venta o distribución de mapas de papel (ej. mapa anexo a un papel o a un medio similar al papel): (a) tal licencia, en lo que respecta a la Información correspondiente al territorio de Gran Bretaña, está condicionada a que el Cliente acate y cumpla el acuerdo escrito suscrito aparte con el Ordnance Survey ("OS") de elaboración y venta de mapas, a que el Cliente pague a OS todos los cánones sobre mapas de papel aplicables y a que el Cliente cumpla con los requisitos de notificación de copyright de OS; (b) tal licencia de venta y de cualquier otra forma de distribución no gratuita en lo que respecta a la Información correspondiente al territorio de la República Checa está condicionada a que el Cliente obtenga consentimiento previo por escrito de Kartografie a.s.; (c) tal licencia de venta y distribución en lo que respecta a la Información correspondiente al territorio de Suiza está condicionada a que el Cliente obtenga el permiso del Bundesamt für Landestopografie de Suiza; (d) el Cliente solo puede utilizar Información correspondiente al territorio de Francia para fabricar mapas a una escala entre 1:5.000 y 1:250.000 y (e) el Cliente solo está autorizado a utilizar la Información para fabricar, vender o distribuir mapas de papel iguales o sustancialmente similares, en términos de contenidos de datos y de uso específico del color, los símbolos y la escala, a los mapas de papel publicados por las agencias nacionales de mapeado de Europa, incluidas, pero sin limitación, Landervermessungämter de Alemania, Topografische Dienst de los Países Bajos, Nationaal Geografisch Instituut de Bélgica, Bundesamt für Landestopografie de Suiza, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen de Austria y National Land Survey de Suecia.

C. Conformidad con OS. Sin perjuicio para la Sección IV(B) anterior, respecto a la Información correspondiente al territorio de Gran Bretaña, el Cliente reconoce y acepta que Ordnance Survey ("OS") puede entablar una acción directa contra el Cliente para hacer que se cumplan la obligación de notificación de copyright de OS (véase sección IV(D) a continuación) y los requisitos de mapas de papel (véase la Sección IV(B) anterior) contenidos en este Contrato.

D. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

País(es)	Aviso
Austria	"© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen"
Croacia Chipre, Estonia, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Eslovenia y/o Ucrania	"© EuroGeographics"
Francia	"Fuente: © IGN 2009 – BD TOPO ®"

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Alemania	“Los datos básicos se recopilaron con el permiso de las autoridades competentes”
Gran Bretaña	“Contiene datos del Servicio Cartográfico Nacional © Crown copyright y derechos sobre bases de datos 2010. Contiene datos de Royal Mail © Royal Mail copyright y derechos sobre bases de datos 2010”.
Grecia	“Copyright Geomatics Ltd.”
Hungría	“Copyright © 2003; TopMap Ltd.”
Italia	“La base de datos italiana se elaboró utilizando como referencia también la cartografía digital y lineal producida y suministrada por la Región de Toscana”.
Noruega	“Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority”
Portugal	“Source: IgeoE – Portugal”
España	“Información geográfica propiedad del CNIG”
Suecia	"Basado en datos electrónicos © Servicio Nacional de Catastro de Suecia".
Suiza	"Base topográfica: © Oficina Federal de Topografía.

E. Distribución en países concretos. El Cliente es consciente de que HERE no ha recibido autorización para distribuir información sobre mapas de los siguientes países en los respectivos países: Albania, Bielorrusia, República de Kirguistán, Moldavia y Uzbekistán. HERE puede actualizar esta lista cuando corresponda. Los derechos de licencia concedidos al Cliente en virtud de este TL respecto a la Información para tales países dependen del cumplimiento que haga el Cliente de las leyes y normativa aplicables, incluidas pero sin limitación, las licencias y autorizaciones exigidas para distribuir las aplicaciones que incorporan esa Información en tales países.

VI. Territorio australiano

A. Avisos de terceros. Cualquiera o todas las copias de la Información y/o del empaquetado relacionado con ello deberán incluir los respectivos avisos de terceros indicados a continuación correspondientes al territorio (o a parte de él) al que afecta dicha copia:

Copyright. Basado en datos proporcionados bajo licencia de PSMA Australia Limited.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

El producto incorpora datos que son © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd y Continental Pty Ltd.

B. Avisos de terceros para Australia. Además de lo anterior, los Términos para el usuario final para cualquier aplicación que contenga códigos de circulación RDS-TMC para Australia deberá incluir el siguiente aviso: "Product incorporates traffic location codes which is © 20XX Telstra Corporation Limited and its licensors."

https://www.psma.com.au



Divulgación telemática del operador de red para vehículos AT&T

EL USUARIO FINAL, A EFECTOS DE ESTA SECCIÓN, IMPLICARÁ A USTED, SUS HEREDEROS, ALBACEAS, REPRESENTANTES PERSONALES LEGALES Y CESIONARIOS PERMITIDOS. A EFECTOS DE ESTA SECCIÓN, EL "OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS PRINCIPAL" INCLUIRÁ A SUS AFILIADOS Y CONTRATISTAS Y A SUS RESPECTIVOS DIRECTIVOS, DIRECTORES, EMPLEADOS, SUCESORES Y CESIONARIOS. EL USUARIO FINAL NO TENDRÁ RELACIÓN CONTRACTUAL ALGUNA CON EL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS PRINCIPAL Y EL USUARIO FINAL NO SE BENEFICIARÁ COMO TERCERO DE NINGÚN ACUERDO ENTRE FORD Y EL OPERADOR PRINCIPAL. EL USUARIO FINAL COMPRENDE Y ACEPTA QUE EL OPERADOR PRINCIPAL NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD LEGAL, EQUITATIVA NI DE NINGÚN OTRO TIPO CON EL USUARIO FINAL. EN CUALQUIER CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA ACCIÓN LEGAL, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, GARANTÍA, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD CIVIL CAUSAL O CUALQUIER OTRO MOTIVO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL USUARIO FINAL POR RECLAMACIONES RELACIONADAS CON ESTE ACUERDO, POR CUALQUIER CAUSA SEA CUAL SEA, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN EL FALLO O LA INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO PROPORCIONADO BAJO EL PRESENTE, SE LIMITARÁ AL PAGO DE LOS DAÑOS MEDIANTE UNA CANTIDAD NO SUPERIOR A LA CANTIDAD PAGADA POR EL USUARIO FINAL POR LOS SERVICIOS DURANTE EL PERIODO DE DOS MESES ANTERIOR A LA FECHA EN LA QUE SE EFECTUÓ LA RECLAMACIÓN.

(ii) EL USUARIO FINAL ACEPTA INDEMNIZAR Y EXIMIR DE TODA RESPONSABILIDAD AL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS PRINCIPAL Y A SUS DIRECTIVOS, EMPLEADOS Y AGENTES FRENTE A CUALQUIER RECLAMACIÓN, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS RECLAMACIONES POR DIFAMACIÓN, INJURIAS O CUALQUIER DAÑO EN LA PROPIEDAD, LESIONES O MUERTE, QUE SE PRODUZCAN DE ALGÚN MODO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO O EL USO, NO USO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL DISPOSITIVO, EXCEPTO EN EL CASO DE QUE LAS RECLAMACIONES DERIVEN DE UNA CONDUCTA DOLOSA O NEGLIGENCIA GRAVE POR PARTE DEL OPERADOR PRINCIPAL. ESTA INDEMNIZACIÓN SEGUIRÁ VIGENTE AL TÉRMINO DEL ACUERDO.

(iii) EL USUARIO FINAL NO TENDRÁ DERECHO DE PROPIEDAD EN NINGÚN NÚMERO ASIGNADO AL DISPOSITIVO.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

(iv) EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE FORD Y EL OPERADOR PRINCIPAL NO PUEDEN GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS TRANSMISIONES INALÁMBRICAS Y NO SE RESPONSABILIZARÁN DE NINGUNA FALTA DE SEGURIDAD RELACIONADA CON EL USO DE ESTOS SERVICIOS

EL SERVICIO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE AL USO DEL USUARIO FINAL Y ESTE NO PODRÁ REVENDER EL SERVICIO A NINGÚN TERCERO. EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE EL OPERADOR PRINCIPAL NO GARANTIZA A NINGÚN USUARIO FINAL UNA COBERTURA O SERVICIO ININTERRUMPIDO. EL OPERADOR PRINCIPAL NO GARANTIZA QUE LOS USUARIOS FINALES PUEDAN SER O SEAN LOCALIZADOS MEDIANTE EL SERVICIO. EL OPERADOR PRINCIPAL NO ESTABLECE NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA NINGÚN FIN ESPECÍFICO, COMPATIBILIDAD O FUNCIONAMIENTO CON RELACIÓN A LOS SERVICIOS O MERCANCÍAS. AT&T NO SE RESPONSABILIZARÁ, EN NINGÚN CASO, SE DEBA O NO A UNA NEGLIGENCIA PROPIA, DE: (A) NINGÚN ACTO U OMISIÓN DE UN TERCERO; (B) FALLOS, OMISIONES, INTERRUPCIONES, ERRORES, FALLOS DE TRANSMISIÓN, RETRASOS NI DEFECTOS EN EL SERVICIO PROPORCIONADO POR O A TRAVÉS DEL OPERADOR PRINCIPAL; (C) DAÑOS O LESIONES CAUSADOS POR SUSPENSIÓN O FINALIZACIÓN POR PARTE DEL OPERADOR PRINCIPAL, O (D) DAÑOS O LESIONES CAUSADOS POR UN FALLO O RETRASO EN LA CONEXIÓN DE UNA LLAMADA A CUALQUIER ENTIDAD, INCLUIDA LA ASISTENCIA DE EMERGENCIA O CUALQUIER OTRO SERVICIO DE EMERGENCIA. EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY, EL USUARIO FINAL ABSOLVERÁ, INDEMNIZARÁ Y EXIMIRÁ DE TODA RESPONSABILIDAD AL OPERADOR PRINCIPAL DE Y FRENTE A CUALQUIER RECLAMACIÓN DE CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS DE CUALQUIERA NATURALEZA QUE SE PRODUZCAN DE ALGÚN MODO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, PROVENIENTE DE O EN RELACIÓN CON LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR EL OPERADOR PRINCIPAL O EL USO QUE CUALQUIER PERSONA PUEDA HACER DE ELLOS, INCLUIDAS LAS RECLAMACIONES PROCEDENTES TOTAL O PARCIALMENTE DE LA SUPUESTA NEGLIGENCIA DEL OPERADOR PRINCIPAL.

VII. Territorio chino

Uso exclusivamente personal

Acepta utilizar esta Información, junto con [inserte el nombre de la aplicación del Cliente], única y exclusivamente para fines los personales no comerciales para los que se le ha concedido la licencia y no relacionados con departamentos de servicios ni el uso compartido u otros finales similares. Conforme a ello, y sujeto a las restricciones establecidas en los siguientes párrafos, queda autorizado para copiar esta Información únicamente en la medida que sea necesario para su uso personal para (i) verla y (ii) guardarla, siempre y cuando no elimine ningún aviso de copyright que aparezca y no modifique la Información de ninguna manera. Acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni aplicar ingeniería inversa sobre ninguna parte de esta Información bajo ninguna circunstancia. Asimismo, no transferirá ni distribuirá esta Información de ninguna otra forma y, por ningún motivo, excepto en la medida en que lo permita la legislación aplicable.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Restricciones

Excepto en el caso de que NAV2 le haya otorgado autorización específica para hacerlo y sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, no podrá usar esta Información (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalado en vehículos que dispongan de aplicaciones de navegación, posicionamiento, envío, asistencia en ruta en tiempo real, gestión de flotas o similares; ni (b) con ningún dispositivo de posicionamiento u otros dispositivos informáticos o electrónicos conectados de forma inalámbrica o móvil, incluidos, sin limitación, teléfonos móviles, ordenadores de bolsillo y de mano, buscas y asistentes personales digitales o PDA, o en comunicación con estos dispositivos. En caso de incumplimiento por su parte de estos términos y condiciones, acepta dejar de utilizar esta Información.

Garantía limitada

NAV2 garantiza (a) que los datos funcionarán correctamente de acuerdo con la documentación que se adjunta durante un período de noventa (90) días desde la fecha de recibo y (b) que cualquier servicio de asistencia proporcionado por NAV2 se ofrecerá tal y como sustancialmente se describa en la documentación escrita relacionada facilitada por NAV2 y los ingenieros de asistencia técnica de NAV2 harán todos los esfuerzos comerciales razonables para resolver cualquier problema que surja.

Recursos del cliente

La responsabilidad total de NAV2 y sus proveedores y el recurso exclusivo para usted consistirá, según el criterio propio de NAV2, o bien (a) en el reembolso del importe pagado, si procede, o (b) en la reparación o sustitución de la Información no conforme con la garantía limitada de NAV2 que se devolverá a NAV2 con la copia de su recibo. Esta garantía limitada se anulará si el defecto de la Información es consecuencia de un accidente, un abuso o un mal uso de la información. Cualquier Información de sustitución quedará garantizada por lo que reste del período de garantía original o por un período de 30 días, lo que sea más extenso. Todos estos recursos y servicios de asistencia del producto ofrecidos por NAV2 estarán sujetos a la prueba de adquisición en una fuente internacional autorizada.

Ausencia de otra garantía

EXCEPTO POR LO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA ANTERIOR Y EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, NAV2 Y SUS LICENCIADORES (INCLUIDOS LOS LICENCIADORES Y PROVEEDORES DE ESTOS) RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, SOBRE CALIDAD, FUNCIONAMIENTO, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO, PROPIEDAD O DE AUSENCIA DE INFRACCIÓN. Ciertas exclusiones de garantía pueden no estar permitidas por la ley aplicable, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Responsabilidad limitada

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, NI NAV2 NI SUS LICENCIADORES (INCLUIDOS LOS LICENCIADORES Y PROVEEDORES DE ESTOS) SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED CON RESPECTO A NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN POR UNA SUPUESTA PÉRDIDA O POR DAÑOS O PERJUICIOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE RESULTEN DEL USO O POSESIÓN DE ESTA INFORMACIÓN, NI POR NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENCIAL QUE PUEDA DERIVARSE DEL USO DE ESTA INFORMACIÓN O DE LA INCAPACIDAD DE UTILIZARLA, DE UN POSIBLE DEFECTO EN ESTA O COMO CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS PRESENTES TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SE ENCUENTREN EN CONTRATO O SEAN EXTRACONTRACTUALES, O BIEN, FORMEN PARTE DE LOS TÉRMINOS DE UNA GARANTÍA, AUNQUE NAV2 O SUS LICENCIADORES HAYAN SIDO ADVERTIDOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN ESTOS DAÑOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE NAV2 O DE SUS LICENCIADORES SUPERARÁ EL REEMBOLSO DEL IMPORTE PAGADO. Ciertas exclusiones de responsabilidad pueden no estar permitidas por la ley aplicable, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso.

Control de exportaciones

Acepta no exportar a ningún sitio ninguna parte de la Información que le ha sido facilitada, ni ningún producto directo de esta, a menos que cumpla y cuente con todas las licencias y aprobaciones necesarias conforme a las leyes, normativas y regulaciones de exportación aplicables.

Protección de la propiedad intelectual

La Información es propiedad de NAV2 o de sus proveedores y está protegida por la ley de copyright aplicable y otras leyes y tratados para la protección de la propiedad intelectual. La Información se proporciona únicamente con licencia de uso, no de venta.

Totalidad del Contrato

Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del contrato entre NAV2 (y sus licenciantes, incluidos los licenciantes y proveedores de estos) y usted, con relación al asunto tratado en el presente, y prevalece en su totalidad sobre cualquier contrato escrito u oral anterior que exista entre nosotros con respecto a tal objeto.

Derecho aplicable

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de la República Popular de China sin que proceda aplicar (i) sus disposiciones relativas a conflictos de leyes, ni (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercancías, que está expresamente excluida. Ante cualquier litigio que se produzca por la Información que le haya sido proporcionada por el presente, o con relación a esta, se remitirá a la Comisión de arbitraje comercial y económica internacional de Shanghái para su resolución.

Copyright de Gracenote®

Datos sobre el CD y relacionados con la música obtenidos de Gracenote, Inc., copyright©

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio pueden ejercer una o varias de las siguientes patentes estadounidenses 5.987.525; 6.061.680; 6.154.773; 6.161.132; 6.230.192; 6.230.207; 6.240.459; 6.330.593 y otras patentes emitidas o pendientes. Algunos servicios se suministran bajo la licencia de Open Globe, Inc. para la patente estadounidense 6.304.523.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Gracenote y CDDB son marcas comerciales registradas de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote y el logo "Powered by Gracenote™" son marcas comerciales de Gracenote.

Contrato de licencia para el usuario final (CLUF) de Gracenote®

Este dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. con sede en 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

El software procedente de Gracenote (el "Software Gracenote") permite que este dispositivo identifique los discos y archivos de música y obtenga información, incluidos datos como el nombre, el artista, la pista y el título ("Datos de Gracenote") de los servidores en línea ("Servidores Gracenote"), además de llevar a cabo otras funciones. Solo puede usar los Datos de Gracenote por medio de las funciones de usuario final diseñadas para ese propósito en este dispositivo. Este dispositivo puede contener información perteneciente a los proveedores de Gracenote. En tal caso, todas las restricciones establecidas en el presente documento con respecto a los Datos de Gracenote se aplicarán también a dicho contenido y estos proveedores de contenido tendrán derecho a todos los beneficios y protecciones concedidos conforme a este Contrato que estén disponibles para Gracenote. Acepta utilizar el contenido de Gracenote ("Contenido de Gracenote"), los Datos de Gracenote, el Software Gracenote y los Servidores Gracenote exclusivamente para su uso personal y no comercial. Se compromete asimismo a no ceder, copiar, transferir o transmitir el Contenido de Gracenote, el Software Gracenote ni ninguno de los Datos de Gracenote (excepto en etiquetas asociadas a archivos de música) a terceros. ACEPTA NO USAR NI EXPLOTAR EL CONTENIDO DE GRACENOTE, LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE GRACENOTE NI LOS SERVIDORES GRACENOTE, SALVO DE LA FORMA EXPRESAMENTE PERMITIDA EN EL PRESENTE DOCUMENTO.

Acepta que sus licencias no exclusivas para usar el Contenido de Gracenote, los Datos de Gracenote, el Software Gracenote y los Servidores Gracenote quedarán rescindidas si infringe estas restricciones. Si se rescinden sus licencias, se compromete a suspender todo uso del Contenido de Gracenote, los Datos de Gracenote, el Software Gracenote y los Servidores Gracenote.

Gracenote se reserva todos los derechos sobre los Datos de Gracenote, el Software Gracenote, los Servidores Gracenote y el Contenido de Gracenote, incluidos todos los derechos de propiedad que le corresponden. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de hacerle ningún pago por cualquier información que usted proporcione, incluido cualquier material con derechos de autor o información de archivos de música. Acepta que Gracenote puede ejercer sus respectivos derechos, ya sea de forma colectiva o por separado, adquiridos en este Contrato contra usted, directamente en el propio nombre de cada empresa.

Gracenote utiliza un identificador exclusivo para realizar un seguimiento de las consultas por motivos estadísticos. La finalidad de utilizar un identificador numérico asignado al azar es facilitar a Gracenote la obtención de un recuento de consultas sin conocer su identidad. Para obtener más información, consulte la siguiente página web de la política de privacidad de Gracenote.

https://gracenote.com

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing



SE LE CONCEDE LA LICENCIA PARA EL SOFTWARE GRACENOTE, CADA ELEMENTO DE LOS DATOS DE GRACENOTE Y EL CONTENIDO DE GRACENOTE "EN SU ESTADO ACTUAL". GRACENOTE TAMPOCO OFRECE NINGUNA DECLARACIÓN O GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RELACIÓN A LA EXACTITUD DE LOS DATOS DE GRACENOTE OBTENIDOS DE LOS SERVIDORES GRACENOTE O EL CONTENIDO DE GRACENOTE. GRACENOTE, DE FORMA COLECTIVA Y POR SEPARADO, SE RESERVA EL DERECHO DE ELIMINAR DATOS Y CONTENIDOS DE LOS RESPECTIVOS SERVIDORES DE LAS EMPRESAS O, EN EL CASO DE GRACENOTE, A MODIFICAR LAS CATEGORÍAS DE LOS DATOS POR LOS MOTIVOS QUE GRACENOTE CONSIDERE SUFICIENTES. NO SE CONCEDE GARANTÍA ALGUNA DE QUE EL CONTENIDO DE GRACENOTE, EL SOFTWARE GRACENOTE O LOS SERVIDORES GRACENOTE NO PRESENTEN ERRORES NI DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE GRACENOTE O LOS SERVIDORES GRACENOTE SEA ININTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTÁ OBLIGADO A PROPORCIONARLE TIPOS DE DATOS MEJORADOS O ADICIONALES QUE GRACENOTE PUEDA ELEGIR SUMINISTRAR EN EL FUTURO Y ES LIBRE DE INTERRUMPIR SUS SERVICIOS EN LÍNEA EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO, TITULARIDAD Y AUSENCIA DE INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS OBTENIDOS AL USAR EL SOFTWARE GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DERIVADOS O ACCIDENTALES, NI DE NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS SEA CUÁL SEA SU CAUSA. © Gracenote 2007.

Territorio de Taiwán

De conformidad con las "Especificaciones Técnicas para Equipos de Radiofrecuencia de Baja Potencia" formuladas por el Comité Nacional de Comunicaciones y Comunicación del Yuan Ejecutivo: 3.8.2. Para los equipos de radiofrecuencia de baja potencia que hayan obtenido el certificado de homologación, ni la empresa, ni la firma ni el usuario podrán cambiar la frecuencia, aumentar la potencia o cambiar las características y funciones del diseño original sin autorización.

El uso de equipos de radiofrecuencia de baja potencia no debe afectar la seguridad de los vuelos ni interferir con las comunicaciones legales: cuando el sistema detecte interferencias, deje de usarlo inmediatamente hasta que no haya interferencias.

La comunicación legal antes mencionada se refiere a la comunicación inalámbrica operada de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones. Los equipos de radiofrecuencia de baja potencia deben poder soportar la interferencia de los equipos eléctricos de radiación de ondas de radio para comunicaciones legales o industriales, científicas y médicas.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE – SUNA TRAFFIC CHANNEL

Al activar, utilizar SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive u otros contenidos o materiales proporcionados por Intelematics (en conjunto, los **Productos y/o servicios SUNA**) y/o acceder a dichos productos y/o servicios, debe aceptar determinados términos y condiciones. A continuación encontrará un resumen breve de los términos y condiciones que se aplican en su caso. Para consultar los términos y condiciones en su totalidad que son relevantes para el uso que usted va a realizar de los Productos y/o servicios SUNA, visite:

https://www.sunatraffic.com.au/termsandconditions



1. Aceptación

Al utilizar los Productos y/o servicios SUNA, se considerará que ha aceptado y que se ha comprometido a atenerse a los términos y condiciones que se detallan al completo en:

https://www.sunatraffic.com.au/termsandconditions



2. Propiedad intelectual

Los Productos y/o servicios SUNA son exclusivamente para su uso personal. No puede grabar ni retransmitir el contenido, ni utilizarlo en combinación con ningún otro dispositivo o servicio de guía de ruta ni de información de tráfico que no haya sido previamente aprobado por Intelematics. No se le otorga ningún derecho de titularidad sobre ninguno de los derechos de propiedad intelectual (incluido el copyright) de los datos que se utilizan para proporcionar los Productos y/o servicios SUNA.

3. Uso adecuado

Los Productos y/o servicios SUNA pretenden servir como instrumento de ayuda para la planificación de viajes y para el control personal, y no proporcionan información completa ni precisa en todo momento. Es posible que en ocasiones observe un retraso adicional como consecuencia del uso de los Productos y/o servicios SUNA. Reconoce que no están destinados ni son adecuados para el uso en aplicaciones donde la hora de llegada o las indicaciones puedan afectar a la seguridad de otras personas o a la suya propia.

4. Uso de Productos y/o servicios SUNA durante la conducción

Usted y los demás conductores autorizados del vehículo en el que están disponibles, instalados y activos los productos y/o servicios SUNA serán responsables en todo momento de respetar la legislación aplicable y los códigos de conducción segura. En concreto, acepta utilizar de forma activa los Productos y/o servicios SUNA únicamente cuando el vehículo esté completamente detenido y sea seguro hacerlo.

5. Continuidad del servicio y recepción de SUNA Traffic Channel

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Utilizaremos medidas razonables para ofrecer SUNA Traffic Channel 24 horas al día, los 365 días del año. Es posible que en ocasiones SUNA Traffic Channel no esté disponible por motivos técnicos o por mantenimiento programado. Intentaremos realizar las labores de mantenimiento cuando el tráfico sea escaso. Nos reservamos el derecho a retirar los Productos y/o servicios SUNA en cualquier momento.

Además, no podemos garantizar la recepción continuada de la señal RDS-TMC de SUNA Traffic Channel en todos los lugares.

6. Limitación de responsabilidad

Ni Intelematics (ni sus proveedores ni el fabricante de su dispositivo [los "**Proveedores**"]) serán responsables ante usted ni ante ningún tercero por ningún tipo de daño, ya sea directo, indirecto, accidental, consecuente o derivado del uso o de la imposibilidad de uso de los productos y/o servicios SUNA, incluso cuando Intelematics o un Proveedor hayan sido informados sobre la posibilidad de que se produzcan tales daños. Usted acepta que ni Intelematics ni ningún proveedor aseguran ni ofrecen ninguna garantía relacionada con la disponibilidad, la exactitud o la integridad de los Productos y/o servicios SUNA y, en la medida en que lo permita la ley, Intelematics y todos los Proveedores excluyen cualquier garantía que pudiera estar implícita por la legislación estatal o federal en relación con los Productos y/o servicios SUNA.

7. Recuerde

Este manual se ha elaborado con el máximo cuidado. Ante el constante desarrollo de nuestros productos, puede que haya información que no esté completamente actualizada. La información recogida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

CONVERSIÓN O MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Si va a realizar una conversión o modificación del vehículo partiendo de las especificaciones de producción, consulte el manual de montaje de la carrocería y el equipamiento en *https://www.fordpro.co.uk/en-gb/special-vehicles/overview/*.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

PELIGRO: No coloque objetos ni instale equipos cerca de la cubierta de los airbags, ni en sus inmediaciones, en las partes laterales de los respaldos delanteros o traseros, ni en zonas que puedan llegar a entrar en contacto con los airbags en despliegue. Si no se siguen estas instrucciones, es posible que el riesgo de lesiones personales se incremente en caso de una colisión.

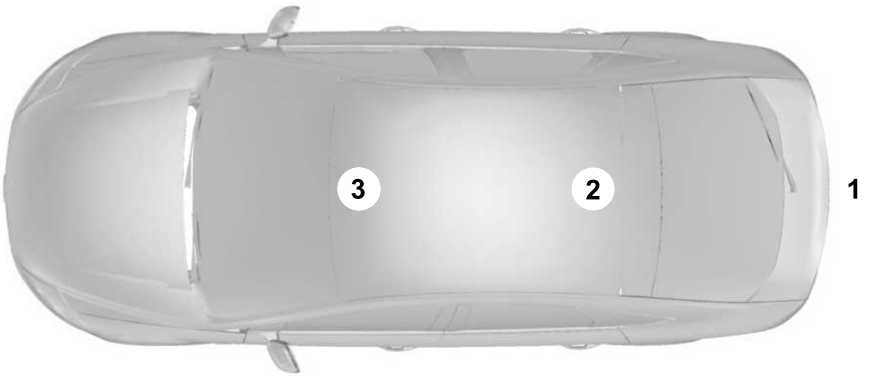
PELIGRO: No sujete los cables de la antena al cableado, tuberías o manguitos del vehículo.

PELIGRO: Mantenga los cables de la antena y de alimentación de tensión a un mínimo de 10 cm de distancia de los módulos electrónicos y los airbags.

Nota: *Su vehículo se ha probado y homologado para cumplir con la legislación de compatibilidad electromagnética. Es su responsabilidad garantizar que todo equipo que un Taller Autorizado instale en su vehículo cumpla la legislación local vigente así como otros requisitos. La instalación de algunos dispositivos electrónicos posventa podría degradar el rendimiento de las funciones del vehículo que usan señales de radiofrecuencia, como el receptor de radiodifusión, el sistema de control de la presión de los neumáticos, el arranque por botón,* ***Bluetooth®*** *la conectividad Bluetooth o la navegación por satélite.*

Nota: *Cualquier equipo de transmisión de radiofrecuencia que se encuentre en el vehículo (por ejemplo, teléfonos móviles y transmisores de radioaficionados) deben cumplir los parámetros indicados en la tabla e ilustraciones siguientes. No suministramos ningún otro dispositivo de preinstalación o acondicionamiento para estos equipos.*

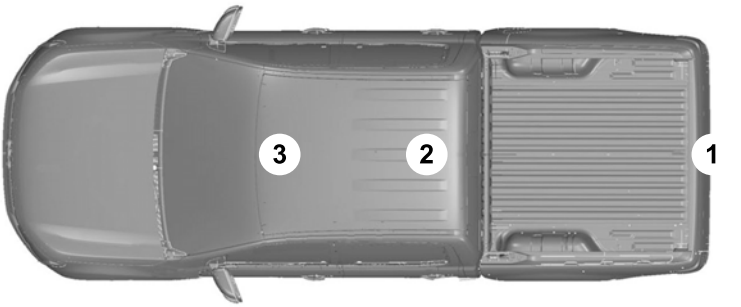
Coche



Furgón



Camión



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Banda de frecuencia MHz	Potencia máxima de salida en vatios (pico de RMS)	Posiciones de la antena
1-30[1]	50	1
50-54	50	2. 3
68-87	50	2. 3
144-174	50	2. 3
380-512	50	2. 3
806-870	10	2. 3

[1] En el caso de los vehículos eléctricos de batería y los vehículos híbridos enchufables, esta frecuencia no está aprobada cuando el vehículo está enchufado y cargándose.

Nota: *Una vez instalados los transmisores de radiofrecuencia, compruebe las interferencias que se producen con el resto de equipos eléctricos del vehículo, en los modos de reposo y de transmisión.*

Compruebe todos los equipos eléctricos:

- Con el encendido conectado.
- Con el vehículo en marcha.
- Durante una prueba de conducción a diferentes velocidades.

Compruebe que los campos electromagnéticos generados dentro del habitáculo del vehículo por el transmisor instalado no superen los criterios de exposición aplicables al hombre.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

A

A/A
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 12 pulgadas/Control automático de temperatura.....160
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas, Vehículos sin: Aire acondicionado.....147
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control automático de temperatura.....150
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control manual de temperatura.....155
Abrochado y desabrochado de los cinturones de seguridad - Vehículos con: Reposacabezas del asiento trasero.....63
Abrochado y desabrochado de los cinturones de seguridad - Vehículos sin: Reposacabezas del asiento trasero.....62
ABS
Véase: Frenos.....289
Acceso a la navegación.....556
Acceso al ordenador de a bordo.....141
Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva.....206
Acceso de la ubicación de seguridad de la llave pasiva - Vehículos con: Botón de arranque.....198
Accionamiento del freno de estacionamiento.....293
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico.....297
Accionamiento del freno de estacionamiento eléctrico en caso de emergencia.....297
Aceite de motor.....460
Adición de aceite del motor.....461
Capacidades y especificaciones del aceite del motor.....462
Comprobación el nivel de aceite del motor.....460
Controlador inteligente del estado del aceite del motor.....461
Descripción general de la varilla de nivel de aceite del motor.....460
Restablecimiento del recordatorio del cambio de aceite del motor.....461
Acerca de esta publicación.....23
Activación de aplicaciones en un dispositivo Android.....554
Activación de aplicaciones en un dispositivo iOS.....554
Activación del arranque remoto.....145
Activación y desactivación de Android Auto™.....555
Activación y desactivación de Apple CarPlay.....555
Activación y desactivación de Auto Hold.....308
Activación y desactivación de la advertencia de salida.....375
Activación y desactivación de la alerta al conductor.....391
Activación y desactivación de la alerta de camino equivocado.....397
Activación y desactivación de la alerta de tránsito en intersecciones.....379
Activación y desactivación de la calefactor eléctrico - Vehículo eléctrico de batería.....161
Activación y desactivación de la climatización.....147
Activación y desactivación de la conducción con un pedal.....288
Activación y desactivación del aire acondicionado.....150
Activación y desactivación del aire recirculado.....147
Activación y desactivación de la luneta térmica.....147
Activación y desactivación de la luneta térmica - Vehículos fabricados a partir de: 12/2024.....161
Activación y desactivación de la luz de ráfagas.....420
Activación y desactivación de la pantalla.....543

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Activación y desactivación del asistente de aparcamiento.....318
Activación y desactivación del asistente de arranque en pendiente.....306
Activación y desactivación del asistente de frenada marcha atrás.....302
Activación y desactivación de las luces de cortesía delanteras.....120
Activación y desactivación de las luces de cortesía traseras.....120
Activación y desactivación de la unidad de audio.....541
Activación y desactivación del Auto-Start-Stop.....207
Activación y desactivación del control de estabilidad.....312
Activación y desactivación del control de tracción.....310
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero.....328
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo.....335
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada.....335
Activación y desactivación del deshielo.....147
Activación y desactivación del deshielo máximo.....150
Activación y desactivación del enfriamiento máximo.....151
Activación y desactivación del limitador de velocidad.....353
Activación y desactivación del limitador de velocidad inteligente.....356
Activación y desactivación del limpialuneta - Gasoil/Gasolina.....106
Activación y desactivación del limpialuneta - Vehículo eléctrico de batería.....106
Activación y desactivación del modo de sistema de mantenimiento de carril.....360
Activación y desactivación de los parabrisas térmicos.....147
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos con: Luneta térmica.....148
Activación y desactivación de los retrovisores térmicos - Vehículos sin: Luneta térmica.....148
Activación y desactivación del sistema de información de ángulo muerto.....370
Activación y desactivación del sistema de mantenimiento de carril.....360
Activación y desactivación de notificaciones de mensajes de texto.....552
Activación y desactivación de todas las luces de cortesía - Vehículos con: Luz interior delantera.....120
Activación y desactivación de todas las luces de cortesía - Vehículos con: Luz interior delantera con luces de lectura de mapas.....120
Actualización del sistema
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre doble.....559
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre sencillo.....560
Véase: Ajustes de la actualización de software.....561
Actualización de software
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre doble.....559
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre sencillo.....560
Véase: Ajustes de la actualización de software.....561
Actualizaciones de mapas de navegación.....556
Actualizaciones de software del vehículo.....559

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre doble.....559
Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre sencillo.....560
Advertencia de salida.....374
Advertencia de salida – Resolución de problemas.....376
Advertencia de salida – Resolución de problemas.....376
Advertencia de salida – Mensajes informativos.....376
Advertencias y notas usadas en esta publicación.....25
Airbags.....68
Airbags – Resolución de problemas.....71
Airbags – Resolución de problemas.....71
Airbags – Avisos acústicos.....71
Airbags – Testigos.....71
Aire acondicionado
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 12 pulgadas/Control automático de temperatura.....160
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas, Vehículos sin: Aire acondicionado.....147
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control automático de temperatura.....150
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control manual de temperatura.....155
Ajuste de la configuración de sonido.....542
Ajuste de la palabra de activación.....547
Ajuste de la separación del control de velocidad de crucero adaptativo.....339
Ajuste de la temperatura.....148
Ajuste de la velocidad del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo.....337
Ajuste de la velocidad del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada.....338
Ajuste de la velocidad del motor del ventilador.....148
Ajuste del brillo de la luz del salpicadero.....121
Ajuste del faro
Véase: Alineación de los faros.....479
Ajuste del mapa.....556
Acercar y alejar el mapa.....556
Cambio de formato del mapa.....556
Ajuste de los cinturones de seguridad durante el embarazo.....65
Ajuste de los retrovisores exteriores.....128
Ajuste del volante.....101
Ajuste del volumen.....542
Ajuste de presintonización de memoria.....542
Ajuste de velocidad del control de velocidad de crucero.....328
Ajustes de carga.....263
Ajustes de la actualización de software.....561
Ajustes de la cámara trasera.....324
Acercar y alejar el zoom de la cámara trasera.....324
Activación y desactivación del indicador de distancia del objeto de la cámara trasera.....324
Activación y desactivación del retardo de la cámara trasera.....324
Ajustes del arranque remoto - Vehículos con: Volante térmico.....146
Ajustes del arranque remoto - Vehículos sin: Volante térmico.....145
Ajustes del reconocimiento de señales de tráfico.....395
Ajustes del sistema de alerta de ocupantes en la parte trasera.....179
Ajustes del sistema de apertura con mando a distancia.....91

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Ajustes del sistema de mantenimiento de carril....360
Ajustes de vehículo conectado....536
Alarma
Véase: Conexión de un remolque....407
Alerta al conductor....389
Alerta al conductor – Resolución de problemas....392
Alerta al conductor – Resolución de problemas....392
Alerta al conductor – Mensajes informativos....392
Alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....364
Alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque – Mensajes informativos....367
Cómo funciona la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....364
Indicadores de alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....366
Limitaciones de alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....365
Qué es la alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....364
Alerta de camino equivocado....396
Alerta de camino equivocado – Resolución de problemas....397
Alerta de camino equivocado – Resolución de problemas....397
Alerta de camino equivocado – Mensajes informativos....397
Alerta de tránsito en intersecciones....377
Alerta de tránsito en intersecciones – Resolución de problemas....381
Alerta de tránsito en intersecciones – Resolución de problemas....381
Alerta de tránsito en intersecciones – Mensajes informativos....381
Alerta de vuelco....571
Alexa integrado....548
Alfombrillas....417
Alineación de los faros....479
Almacenamiento....188
Almacenamiento del techo....189
Posavasos....188
Sujetabotellas....188
Almacenamiento del equipo de primeros auxilios - Gasoil/Gasolina....434
Almacenamiento del equipo de primeros auxilios - Vehículo eléctrico de batería....434
Almacenamiento del techo....189
Capacidades de carga del almacenamiento del techo....189
Localización del almacenamiento del techo....189
Almacenamiento del triángulo de emergencia - Gasoil/Gasolina....434
Almacenamiento del triángulo de emergencia - Vehículo eléctrico de batería....434
Almacenamiento del vehículo....500
Anulación del asistente de frenada marcha atrás....302
Anulación de la velocidad ajustada....329
Anulación del límite de velocidad establecido....353
Apagado....204
Apagado automático por colisión....425
Precauciones del apagado automático por colisión....425
Qué es el apagado automático por colisión....425
Reactivación del vehículo....425
Apagado del motor....207
Apagado del motor con el vehículo en movimiento....196
Apagado del motor con el vehículo parado....195
Apéndices....609
Apertura de la puerta corredera....88
Apertura de la puerta corredera desde dentro del vehículo....88
Apertura de la puerta corredera desde fuera del vehículo....89

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Apertura de la tapa del maletero.....94
Apertura de la tapa del maletero desde fuera del vehículo.....94
Apertura de tapa del maletero con el mando a distancia.....94
Apertura del maletero delantero - Vehículo eléctrico de batería.....401
Apertura del maletero delantero desde fuera del vehículo.....401
Apertura sin llave.....91
Sistema de apertura con mando a distancia – Resolución de problemas.....93
Apertura y cierre de la llave retráctil - Vehículos con: Encendido con llave.....76
Apertura y cierre de las ventanillas traseras.....126
Apertura y cierre de las ventanillas - Vehículos con: Ventanilla del conductor con apertura de un solo toque.....122
Apertura y cierre de las ventanillas - Vehículos con: Ventanillas delanteras con apertura y cierre de un solo toque.....123
Apertura y cierre del capó.....453
Apertura y cierre globales.....124
Activación y desactivación de la apertura global.....124
Activación y desactivación del cierre global.....124
Qué es el sistema de apertura y cierre globales.....124
Uso de la apertura global.....124
Uso del cierre global.....124
Aplicaciones.....554
Arranque de emergencia del vehículo.....420
Arranque de emergencia del vehículo.....423
Precauciones del arranque de emergencia.....420
Preparación del vehículo.....423
Arranque del motor.....207
Arranque del motor después de apagarlo.....194
Arranque de un motor ahogado.....194
Arranque de un motor de gasolina.....191
Arranque de un motor Diesel.....193
Arranque del vehículo.....204
Arranque del vehículo después de apagarlo.....205
Arranque remoto.....144
Arranque y apagado.....204
Arranque y apagado – Resolución de problemas.....206
Temporizador de apagado del vehículo.....205
Arranque y apagado – Resolución de problemas.....206
Arranque y apagado – Preguntas frecuentes.....206
Arranque y parada del motor – Precauciones.....190
Arranque y parada del motor – Resolución de problemas.....199
Arranque y parada del motor – Mensajes informativos.....199
Arranque y parada del motor – Preguntas frecuentes.....200
Arranque y parada del motor – Testigos.....199
Asientos calefactados.....172
Activación y desactivación de los asientos térmicos.....173
Precauciones de los asientos térmicos.....172
Asientos de ajuste manual.....168
Ajuste de la altura del asiento.....170
Ajuste del reposacabezas.....168
Ajuste del respaldo del asiento.....170
Ajuste del soporte lumbar.....170
Componentes del reposacabezas.....168
Desmontaje del reposacabezas.....169
Desplegado de los asientos.....176
Despliegue del asiento del pasajero.....171
Instalación del reposacabezas.....169
Movimiento de los asientos hacia delante y hacia atrás.....169
Plegado del asiento del pasajero.....170
Plegado de los asientos.....175
Asientos delanteros.....167
Asientos calefactados.....172
Asientos de ajuste manual.....168
Asientos elevadores.....59

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Asientos traseros.....174
Asientos de ajuste manual.....174
Asistencia de ángulo muerto.....362
Alerta de cambio de carril – Mensajes informativos.....364
Cómo funciona la asistencia de ángulo muerto.....362
Limitaciones de la asistencia de ángulo muerto.....362
Qué es la asistencia de ángulo muerto.....362
Testigos de la asistencia de ángulo muerto.....363
Asistencia de dirección evasiva.....386
Activación y desactivación de la asistencia de dirección evasiva.....387
Limitaciones de la asistencia de dirección evasiva.....386
Qué es el asistente de dirección evasiva.....386
Asistente de arranque en pendiente.....306
Asistente de arranque en pendiente – Resolución de problemas.....307
Asistente de arranque en pendiente – Resolución de problemas.....307
Asistente de arranque en pendiente – Mensajes informativos.....307
Asistente de frenada de emergencia.....386
Activación y desactivación del asistente de frenada de emergencia.....386
Qué es el Asistente de frenada de emergencia.....386
Asistente de frenada marcha atrás.....301
Asistente de frenada marcha atrás – Resolución de problemas.....303
Asistente de frenada marcha atrás – Resolución de problemas.....303
Asistente de frenada marcha atrás – Mensajes informativos.....303
Asistente de frenada marcha atrás – Preguntas frecuentes.....304
Asistente de precolisión – Resolución de problemas.....387
Asistente de precolisión – Mensajes informativos.....387
Asistente de precolisión – Testigos.....387
Asistente precolisión.....382
Asistencia de dirección evasiva.....386
Asistente de frenada de emergencia.....386
Asistente de precolisión – Resolución de problemas.....387
Forward Alert.....385
Indicación de distancia - Gasoil/Gasolina.....385
Atenuación manual del retrovisor interior.....127
Auto Hold.....308
Auto-Start-Stop.....207
Auto-Start-Stop – Resolución de problemas.....208
Auto-Start-Stop – Resolución de problemas.....208
Auto-Start-Stop – Mensajes informativos.....208
Auto-Start-Stop – Preguntas frecuentes.....209
Aviso acústico de Auto-Start-Stop.....208
Aviso acústico del freno de estacionamiento.....293
Aviso acústico del freno de estacionamiento eléctrico.....298
Aviso por cierre incorrecto.....85
Activación y desactivación del aviso por cierre incorrecto.....86
Cómo funciona el aviso por cierre incorrecto.....85
Limitaciones del aviso por cierre incorrecto.....86
Qué es el aviso por cierre incorrecto.....85
Avisos acústicos de la caja de cambios automática.....278
Avisos acústicos de las cerraduras y las puertas.....86
Avisos acústicos del limitador de velocidad.....354
Avisos acústicos del limitador de velocidad inteligente.....357
Avisos acústicos del motor eléctrico.....282
Avisos acústicos del sistema de alerta de ocupante trasero.....180
Avisos especiales - Turquía.....25

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

B

Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasoil, Volante a la derecha....457
Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasoil, Volante a la izquierda....456
Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasolina, Volante a la derecha....455
Bajo el capó - Vista de conjunto - Gasolina, Volante a la izquierda....454
Bajo el capó - Vista de conjunto - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la derecha....459
Bajo el capó - Vista de conjunto - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la izquierda....458
Bajo nivel de combustible....215
Adición de combustible desde un recipiente de combustible portátil....215
Llenado de un recipiente de combustible portátil....215
Barra de estado....545
Barra de funciones - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas....546
Batería de 12 V....472
Cambio de la batería de 12 V....474
Carga de la batería de 12 V....476
Cómo funciona el sistema de gestión de la batería....473
Limitaciones del sistema de gestión de la batería....473
Precauciones con la batería de 12 V....472
Qué es el sistema de gestión de la batería....473
Reciclaje y eliminación de la batería de 12 V....475
Reinicialización del sensor de la batería....475
Batería de 12 V – Resolución de problemas - Gasoil/Gasolina....476
Batería de 12 V – Mensajes informativos....477
Batería de 12 V – Testigos....476
Batería de 12 V – Resolución de problemas - Vehículo eléctrico de batería....478
Batería de 12 V – Mensajes informativos....478
Batería de 12 V – Testigos....478
Batería de alta tensión....238
Batería de alta tensión – Resolución de problemas....240
Batería de alta tensión – Resolución de problemas....240
Batería de alta tensión – Mensajes informativos....240
Batería de alta tensión – Testigos....240
Bloqueo de los mandos de la ventanilla trasera....125
Bloqueo del volante - Vehículos con: Botón de arranque....102
Bloqueo del volante - Vehículos con: Encendido con llave....101
Bluetooth®....553
Bombillas exteriores....480
Cambio de la bombilla de la luz de apertura....482
Cambio de la bombilla de la luz de marcha atrás....482
Cambio de la bombilla de la luz de matrícula....483
Cuadro de especificaciones de las bombillas exteriores....480
Desmontaje del conjunto del grupo óptico trasero....482
Bombillas interiores....484
Cambio de la bombilla de las luces de lectura de mapas....485
Cambio de la bombilla de luz de cortesía delantera....485
Cuadro de especificaciones de las bombillas interiores....484
Botones de control multimedia....541
Búsqueda visual....39

C

Caja de cambios automática....275
Caja de cambios automática – Resolución de problemas....279

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Posiciones de la caja de cambios automática....276
Caja de cambios automática – Resolución de problemas....279
Caja de cambios automática – Mensajes informativos....279
Caja de cambios manual....272
Caja de cambios manual – Resolución de problemas....274
Caja de cambios manual – Resolución de problemas....274
Caja de cambios manual – Preguntas frecuentes....274
Caja de fusibles bajo el capó....435
Acceso a la caja de fusibles bajo el capó....435
Identificación de los fusibles en la caja de fusibles bajo el capó....436
Caja de fusibles de alta corriente....452
Acceso a la caja de fusibles de alta corriente....452
Identificación de los fusibles en la caja de fusibles de alta corriente....452
Localización de la caja de fusibles de alta corriente....452
Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....447
Acceso a la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....447
Identificación de los fusibles en la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....448
Calefacción
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 12 pulgadas/Control automático de temperatura....160
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas, Vehículos sin: Aire acondicionado....147
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control automático de temperatura....150
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control manual de temperatura....155
Calidad del aire interior....166
Calidad del combustible....214
Selección del combustible correcto....214
Cámara de 180 grados....326
Cámara trasera....322
Ajustes de la cámara trasera....324
Cambiar su vehículo de marcha....281
Cambio a marcha atrás....272
Cambio de idioma....140
Cambio de la batería de reserva....75
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Botón de arranque....78
Cambio de la pila del mando a distancia - Vehículos con: Encendido con llave....77
Cambio de la rueda....526
Cambio de la unidad de medida....140
Cambio de la unidad de presión de los neumáticos....140
Cambio de la unidad de temperatura....140
Cambio del control de velocidad de crucero adaptativo al control de velocidad de crucero....342
Cambio del limitador de velocidad inteligente al limitador de velocidad....357
Cambio del límite de velocidad establecido....353

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cambio del nombre o la contraseña del punto de acceso Wi-Fi del vehículo....539
Cambio de un neumático pinchado....526
Cancelación automática del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo....336
Cancelación automática del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada....336
Capacidad del depósito de combustible - Gasoil....219
Capacidad del depósito de combustible - Gasolina....219
Capacidades y especificaciones de AdBlue®....229
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios automática - Gasoil/Gasolina....278
Capacidades y especificaciones del aceite para caja de cambios manual....273
Capacidades y especificaciones del líquido del embrague....273
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - Gasoil....492
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - Gasolina....491
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - Vehículo eléctrico de batería....493
Carga de baterías - Vehículo eléctrico de batería....138
Carga de CA....250
Carga con el cable de carga pública....256
Carga en casa....250
Carga en público....253
Carga de CC....259
Carga del remolque....411
Carga del vehículo....241
Carga de CA....250
Carga del vehículo – Resolución de problemas....269
Carga del vehículo – Resolución de problemas....269
Carga del vehículo – Mensajes informativos....270
Carga del vehículo – Preguntas frecuentes....271
Carga del vehículo – Testigos....269
Carga de un dispositivo....182
Carga de un dispositivo inalámbrico....187
Cargador de accesorios inalámbricos....186
Cargador de accesorios inalámbricos – Resolución de problemas....187
Cargador de accesorios inalámbricos – Resolución de problemas....187
Cargador de accesorios inalámbricos – Mensajes informativos....187
Catalizador....234
Convertidor catalítico – Resolución de problemas....234
Cerradura del capó
Véase: Apertura y cierre del capó....453
Cerraduras y puertas – Resolución de problemas....87
Cerraduras y puertas – Mensajes informativos....87
Cerraduras y puertas – Testigos....87
Certificación de copyright de software de terceros....571
Cierre de la puerta corredera....89
Cierre de la puerta corredera desde dentro del vehículo....89
Cierre de la puerta corredera desde fuera del vehículo....90
Cierre de la tapa del maletero....95
Cierre de la tapa del maletero desde fuera del vehículo....95
Cierre del maletero delantero - Vehículo eléctrico de batería....402
Cierre del maletero delantero desde fuera del vehículo....402
Cifras de consumo de combustible - Gasoil....221

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Cifras de consumo de combustible - Gasolina....220
Cifras de consumo de energía....240
Cinturones de seguridad....62
Cinturones de seguridad – Resolución de problemas....67
Recordatorio del cinturón de seguridad....66
Cinturones de seguridad – Resolución de problemas....67
Cinturones de seguridad – Mensajes informativos....67
Climatización....147
Modo automático....152
Combustible y repostaje....213
Bajo nivel de combustible....215
Calidad del combustible....214
Combustible y repostaje – Resolución de problemas....222
Repostaje....216
Combustible y repostaje – Resolución de problemas....222
Combustible y repostaje – Mensajes informativos....222
Combustible y repostaje – Testigos....222
Cómo funciona eCall....73
Cómo funciona el airbag lateral montado en el centro....69
Cómo funciona el asistente de arranque en pendiente....306
Cómo funciona el asistente de frenada marcha atrás....301
Cómo funciona el asistente de precolisión....382
Cómo funciona el asistente de precolisión con asistencia en intersecciones....382
Cómo funciona el Auto Hold....308
Cómo funciona el control de estabilidad....312
Cómo funciona el control de tracción....310
Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo....330
Cómo funciona el control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada....330
Cómo funciona el filtro de partículas de gasolina....236
Cómo funciona el filtro de partículas Diesel....223
Cómo funciona el limitador de velocidad....353
Cómo funciona el limitador de velocidad inteligente....355
Cómo funciona el reconocimiento de señales de tráfico....393
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupante trasero....178
Cómo funciona el sistema de información de ángulo muerto....368
Cómo funciona el sistema de mantenimiento de carril....359
Cómo funciona la advertencia de salida....374
Cómo funciona la alerta al conductor - Gasoil/Gasolina....389
Cómo funciona la alerta al conductor - Vehículo eléctrico de batería....389
Cómo funciona la alerta de camino equivocado....396
Cómo funciona la alerta de tránsito en intersecciones....377
Cómo funciona la cámara de 180 grados....326
Cómo funcionan los airbags de cortina....69
Cómo funcionan los airbags delanteros....68
Cómo funcionan los airbags laterales....68
Cómo hacer una llamada de emergencia manualmente....74
Compartimento de carga trasera....404
Puntos de anclaje del compartimento de carga trasera....404
Compatibilidad electromagnética....609
Componentes del kit de inflador y sellador de neumáticos....518
Comprobación de las escobillas de los limpialunetas....107
Comprobación de las presiones de los neumáticos....512
Comprobación del estado de Información de riesgo en ruta....351

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Comprobación del estado del sistema de reducción catalítica selectiva.....229
Comprobación del indicador de servicio del filtro de combustible - Gasoil.....486
Comprobación del líquido de frenos.....290
Comprobación del nivel de líquido de la reducción catalítica selectiva.....229
Comprobación del nivel de líquido del embrague.....272
Conducción con un pedal.....288
Conducción económica - Gasoil/Gasolina.....414
Conducción sobre aguas poco profundas - Gasoil/Gasolina.....415
Conducción sobre aguas poco profundas - Vehículo eléctrico de batería.....415
Conducción sobre nieve y hielo.....414
Conexión del teléfono.....550
Conexión del vehículo a una red móvil.....535
Activación y desactivación del módem.....535
Conexión de la aplicación Ford al módem.....535
Qué es el módem.....535
Conexión del vehículo a una red Wi-Fi.....536
Conexión de un dispositivo Bluetooth®.....553
Conexión de un remolque.....407
Conexión de un remolque – Resolución de problemas.....408
Conexión de un remolque – Resolución de problemas.....408
Conexión de un remolque – Mensajes informativos.....408
Configuración de integración de Alexa.....548
Configuración del límite de velocidad.....353
Configuración del ordenador de a bordo.....142
Configuración del sistema de alarma antirrobo.....98
Activación y desactivación de la función de preguntar al salir.....99
Configuración del nivel de seguridad de la alarma.....98
Qué es la función de preguntar al salir.....99
Qué son los niveles de seguridad de la alarma.....98
Configuración de reloj y fecha.....542
Configuración de un destino.....556
Configuración de un destino con la pantalla de entrada de texto.....556
Configuración de un destino con la pantalla de mapa.....557
Configuración de un destino con un destino guardado.....557
Configuración de un destino con un destino predictivo.....557
Configuración de un destino con un destino reciente.....557
Configuración de un destino con un punto de interés.....557
Configuración personalizada.....140
Conservación de la batería de alta tensión.....238
Consumo de líquido de reducción catalítica selectiva.....229
Consumo eléctrico - Vehículo eléctrico de batería.....138
Contrato de licencia de usuario final.....579
Control automático de velocidad adaptativo inteligente.....348
Activación y desactivación del modo inteligente.....348
Alertas del control automático de velocidad adaptativo inteligente.....349
Cómo funciona el control automático de velocidad adaptativo inteligente.....348
Limitaciones del control automático de velocidad adaptativo inteligente.....348
Precauciones del control automático de velocidad adaptativo inteligente.....348
Testigos del control automático de velocidad adaptativo inteligente.....349
Control automático de velocidad
Véase: Control de velocidad de crucero.....328
Control de estabilidad.....312
Control de la iluminación exterior - Vehículos fabricados a partir de: 08/2026.....111

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Control de la iluminación exterior - Vehículos fabricados hasta: 08/2026.....111
Control del modo de conducción.....286
Control del modo de conducción – Resolución de problemas.....287
Modos de conducción.....286
Control del modo de conducción – Resolución de problemas.....287
Control del modo de conducción – Mensajes informativos.....287
Control de luces de carretera automáticas.....115
Activación y desactivación del control de luces de carretera automáticas.....117
Anulación del control de luces de carretera automáticas.....117
Cómo funciona el control de luces de carretera automáticas.....115
Control de luces de carretera automáticas – Mensajes informativos.....118
Limitaciones del control de luces de carretera automáticas.....117
Precauciones del control de luces de carretera automáticas.....116
Requisitos del control de luces de carretera automáticas.....116
Testigos de control de luces de carretera automáticas.....117
Control de tracción.....310
Control de tracción – Resolución de problemas.....310
Control de tracción – Resolución de problemas.....310
Control de tracción – Mensajes informativos.....311
Control de tracción – Testigos.....310
Control de velocidad de crucero adaptativo.....330
Control automático de velocidad adaptativo inteligente.....348
Control de velocidad de crucero adaptativo – Resolución de problemas.....349
Mantenimiento en carril.....342
Mantenimiento en carril – Resolución de problemas.....346
Control de velocidad de crucero adaptativo – Resolución de problemas.....349
Control de velocidad de crucero adaptativo – Mensajes informativos.....349
Control de velocidad de crucero.....328
Conversión o modificación del vehículo.....608
Convertidor catalítico – Resolución de problemas.....234
Convertidor catalítico – Testigos.....234
Creación de un punto de acceso Wi-Fi del vehículo.....539
Cuadro de instrumentos.....130
Indicador de combustible - Gasoil/Gasolina.....132
Cuidado de los neumáticos.....512
Cuidados del vehículo.....494
Limpieza del exterior del vehículo.....494
Limpieza del interior del vehículo.....496

D

Datos de ajustes.....35
Datos del dispositivo móvil.....36
Datos del sistema de llamada de emergencia.....37
Datos del viaje.....141
Datos de servicio.....34
Datos de vehículo conectado.....35
Datos evento.....34
Desactivación y activación de la cámara de 180 grados.....326
Desactivación y activación del airbag del acompañante.....71
Desbloqueo automático.....85
Activación y desactivación del desbloqueo automático.....85
Qué es el desbloqueo automático.....85
Requisitos del desbloqueo automático.....85
Desbloqueo del freno de estacionamiento eléctrico si la batería del vehículo se ha quedado sin carga.....298
Descripción del exterior - Gasoil/Gasolina.....45

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Descripción del exterior - Vehículo eléctrico de batería....46
Descripción del interior - Gasoil/Gasolina, Volante a la derecha....40
Descripción del interior - Gasoil/Gasolina, Volante a la izquierda....39
Descripción del interior - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la derecha....43
Descripción del interior - Vehículo eléctrico de batería, Volante a la izquierda....42
Descripción general de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo....545
Descripción general del cuadro de instrumentos - Gasoil/Gasolina....130
Descripción general del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico de batería....131
Desplazamiento por los elementos de menú....542
Dimensiones del vehículo - Tourneo....489
Dimensiones del vehículo - Transit....490
Dimensiones y pesos de remolcado....411
Capacidades de peso de remolcado....411
Dimensiones de la barra de remolque....412
Dirección del flujo de aire....148
Dirección....314
Dirección – Resolución de problemas....315
Servodirección eléctrica....314
Dirección – Resolución de problemas....315
Dirección – Mensajes informativos....315
Dirección – Preguntas frecuentes....316
Dirección – Testigos....315
Directorio de Talleres Autorizados....564
Directrices del sistema de reducción catalítica selectiva....227
Dispositivos de retención para niños....51
Información de la colocación del dispositivo de retención para niños....51
Instalación de dispositivos de retención para niños....58
Recomendaciones de dispositivos de retención para niños....57

E

eCall....73
eCall – Resolución de problemas....75
eCall – Resolución de problemas....75
eCall – Mensajes informativos....75
Ejemplos de interacción por voz....547
Emergencias en carretera....190
Apagado del motor....195
Arranque del motor....191
Arranque y parada del motor – Resolución de problemas....199
Sistema de parada automática del motor - Vehículos con: Botón de arranque....198
Encerado del vehículo....499
Equipamiento de emergencia....434
Equipo de comunicación móvil....573
Especificación del líquido de frenos....290
Especificaciones de la presión de los neumáticos
Véase: Especificaciones de la presión de los neumáticos - Gasoil/Gasolina....512
Véase: Especificaciones de la presión de los neumáticos - Vehículo eléctrico de batería....514
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Gasoil/Gasolina....512
Especificaciones de la presión de los neumáticos - Vehículo eléctrico de batería....514
Especificaciones del motor - Gasoil....488
Especificaciones del motor - Gasolina....487
Especificaciones del vehículo....487
Estado de carga del vehículo - Vehículo eléctrico de batería....139
Etiquetas de certificación de radiofrecuencia....572
Etiquetas de reciclaje y eliminación....38
Extracción del paletón de la llave - Vehículos con: Botón de arranque....76

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

F

Faros....112
Ajuste de la altura de los faros....112
Cambio de los faros para la conducción por el lado izquierdo o derecho de la carretera....112
Conexión y desconexión del retardo de salida de los faros....112
Testigos de los faros....113
Uso de los faros de las luces de carretera....112
Filtro de partículas de gasolina....236
Filtro de partículas de gasolina – Resolución de problemas....237
Filtro de partículas de gasolina – Resolución de problemas....237
Filtro de partículas de gasolina – Mensajes informativos....237
Filtro de partículas de gasolina – Testigos....237
Filtro de partículas Diesel....223
Filtro de partículas Diesel – Resolución de problemas....224
Filtro de partículas Diesel – Resolución de problemas....224
Filtro de partículas Diesel – Mensajes informativos....225
Filtro de partículas Diesel – Testigos....224
Forma correcta de sentarse....167
Forward Alert....385
Ajuste de la sensibilidad de la Forward Alert....385
Qué es la Forward Alert....385
Frenado poscolisión....425
Freno de estacionamiento eléctrico....297
Freno de estacionamiento eléctrico – Resolución de problemas....298
Freno de estacionamiento eléctrico – Resolución de problemas....298
Freno de estacionamiento eléctrico – Mensajes informativos....299
Freno de estacionamiento eléctrico – Testigos....298
Freno de estacionamiento....293
Freno de estacionamiento – Resolución de problemas....293
Freno de estacionamiento – Resolución de problemas....293
Freno de estacionamiento – Mensajes informativos....294
Freno de estacionamiento – Testigos....293
Frenos....289
Frenos – Resolución de problemas....291
Sistema antibloqueo de frenos....289
Freno sobre acelerador - Gasoil/ Gasolina....289
Freno sobre acelerador - Vehículo eléctrico de batería....289
Frenos – Resolución de problemas....291
Frenos – Preguntas frecuentes....292
Frenos – Testigos....291
Funcionamiento de las puertas desde dentro del vehículo....84
Apertura de las puertas traseras desde dentro del vehículo en caso de emergencia....84
Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el cierre centralizado....84
Funcionamiento de las puertas desde fuera del vehículo....82
Apertura y cierre de las puertas....83
Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el mando a distancia....82
Desbloqueo y bloqueo de las puertas con el paletón de la llave....82
Función de las luces de cortesía....121
Activación y desactivación de la función de las luces de cortesía....121
Qué es la función de las luces de cortesía....121
Función de rebote de la ventanilla....125
Anulación de la función de rebote de la ventanilla....125
Qué es la función de rebote de la ventanilla....125
Restablecimiento de la función de rebote de la ventanilla....125
Fusibles....435
Caja de fusibles bajo el capó....435
Caja de fusibles de alta corriente....452
Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....447
Fusibles – Resolución de problemas....452

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Fusibles – Resolución de problemas....452
Fusibles – Preguntas frecuentes....452

G

Glosario de iconos
Véase: Glosario de símbolos....28
Glosario de símbolos....28
Glosario de terminología de neumáticos....507
Guía de ruta....557
Ajuste del volumen de las indicaciones de guía....557
Cancelación de la guía de ruta....558
Repetición de una instrucción....558
Guía para baca....398
Capacidades de carga de la guía para baca....399
Desmontaje y montaje de las barras transversales de la guía para baca....399
Precauciones de la guía para baca....398

H

Habilitación de Información de riesgo en ruta....351

I

Iconos
Véase: Glosario de símbolos....28
Identificación de los tipos de fusibles....452
Identificación del vehículo....533
Número de identificación del vehículo....533
Placa de identificación del vehículo....533
Iluminación exterior....111
Control de luces de carretera automáticas....115
Faros....112
Luces exteriores....113
Iluminación exterior – Preguntas frecuentes....118
Iluminación interior....120
Función de las luces de cortesía....121
Inalámbrico
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre doble....559
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre sencillo....560
Véase: Ajustes de la actualización de software....561
Indicación de distancia - Gasoil/Gasolina....385
Activación y desactivación del indicador de la distancia de seguridad....385
Indicador de indicación de distancia....385
Qué es el indicador de la distancia de seguridad....385
Indicaciones del uso de remolque....411
Indicaciones sobre la climatización....149
Indicaciones sobre la climatización - Vehículo eléctrico de batería....164
Indicador de combustible - Gasoil/Gasolina....132
Limitaciones del indicador de combustible....132
Localización de la tapa del depósito de combustible....132
Qué es el indicador de combustible....132
Qué es el recordatorio de combustible bajo....132
Qué es la autonomía....132
Indicador de corriente - Vehículo eléctrico de batería....132
Indicador de temperatura de la batería de alta tensión - Vehículo eléctrico de batería....133
Indicador de temperatura del motor eléctrico - Vehículo eléctrico de batería....133
Indicador de temperatura del refrigerante del motor - Gasoil/Gasolina....133
Indicadores de alerta de tránsito en intersecciones....380
Indicadores de conducción con un pedal....288
Indicadores de la alerta al conductor....391

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Indicadores de la información de riesgo en ruta....351
Indicadores del reconocimiento de señales de tráfico....394
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero....180
Indicadores del sistema de información de ángulo muerto....372
Inflado de los neumáticos....512
Información de colisión y avería....419
Apagado automático por colisión....425
Arranque de emergencia del vehículo....420
Refrigeración segura frente a fallos....428
Remolcado....426
Sistema de alerta tras colisión....424
Información de las ruedas y neumáticos....504
Información del cliente....571
Información de riesgo en ruta....351
Información de usuario de eCall....574
Información en el lateral del neumático....504
Información general del equipo de carga....242
Información sobre rendimiento y durabilidad de la batería - Vehículo eléctrico de batería....571
Inicio de sesión en la cuenta....548
Inicio de una interacción por voz....547
Inspección de los neumáticos por si presentan daños....515
Interacción por voz....547
Interruptor de arranque
Véase: Interruptor de encendido - Vehículos con: Encendido con llave....190
Interruptor de encendido tipo pulsador - Vehículos con: Botón de arranque....191
Interruptor de encendido - Vehículos con: Encendido con llave....190
Intervalos de Servicio....570
Introducción....23

L

Lavalunetas....108
Adición de líquido del lavaparabrisas....109
Encendido y apagado del barrido de cortesía....109
Especificación del líquido del lavaparabrisas....109
Precauciones del lavaparabrisas....108
Uso del lavaluneta....109
Uso del lavaparabrisas....108
Lavalunetas
Véase: Limpialunetas y lavalunetas....103
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Resolución de problemas....110
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Preguntas frecuentes....110
Liberación del freno de estacionamiento....293
Liberación manual del acoplador de carga - Furgoneta Kombi N1/ Furgoneta....262
Liberación manual del acoplador de carga - Kombi M1/Kombi N1....261
Liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico....298
Limitaciones de alerta de tránsito en intersecciones....379
Limitaciones de la advertencia de salida....374
Limitaciones de la alerta de camino equivocado....396
Limitaciones de la cámara trasera....322
Limitaciones de la conducción con un pedal....288
Limitaciones de la llamada de emergencia....73
Limitaciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo....545
Limitaciones del asistente de precolisión....383
Limitaciones de la toma de corriente....183
Limitaciones del control de velocidad de crucero adaptativo....333
Limitaciones del mando a distancia....76
Limitaciones del reconocimiento de señales de tráfico....393
Limitaciones del sistema de alerta de ocupante trasero....179
Limitaciones del sistema de apertura con mando a distancia....91

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Limitaciones del sistema de control de la presión de los neumáticos.....522
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto - Gasoil/Gasolina.....369
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto - Vehículo eléctrico de batería.....369
Limitaciones del sistema de mantenimiento de carril.....359
Limitaciones del vehículo conectado.....535
Limitaciones de remolcado del vehículo - Gasoil/Gasolina.....410
Limitaciones de remolcado del vehículo - Vehículo eléctrico de batería.....410
Limitador de la velocidad.....353
Limitador de velocidad inteligente.....355
Limitador de velocidad inteligente – Resolución de problemas.....358
Limitador de velocidad inteligente – Resolución de problemas.....358
Limitador de velocidad inteligente – Preguntas frecuentes.....358
Limpialunetas y lavalunetas.....103
Lavalunetas.....108
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas – Resolución de problemas.....110
Limpiaparabrisas.....103
Limpiaparabrisas automáticos.....104
Limpiaparabrisas de marcha atrás.....106
Limpiaparabrisas automáticos.....104
Ajuste de la sensibilidad del sensor de lluvia.....105
Ajustes de los limpiaparabrisas automáticos.....104
Qué son los limpiaparabrisas automáticos.....104
Limpiaparabrisas de marcha atrás.....106
Ajustes del limpiaparabrisas de marcha atrás.....106
Qué es el limpiaparabrisas de marcha atrás.....106
Limpiaparabrisas.....103
Activación y desactivación de los limpiaparabrisas.....103
Precauciones del limpiaparabrisas.....103
Limpieza del exterior del vehículo.....494
Limpieza de cromado, aluminio o acero inoxidable.....494
Limpieza de decoraciones o gráficos.....496
Limpieza de faros y luces traseras.....494
Limpieza de las ruedas.....495
Limpieza del compartimento motor.....495
Limpieza de los bajos del vehículo.....496
Limpieza de los sensores y las lentes de las cámaras.....496
Limpieza de ventanillas y rasquetas del limpiacristales.....494
Precauciones para la limpieza del exterior.....494
Limpieza del interior del vehículo.....496
Limpieza de la tela.....497
Limpieza del cuadro de instrumentos.....496
Limpieza del cuero.....497
Limpieza de los cinturones de seguridad.....498
Limpieza de los compartimentos guardaobjetos.....498
Limpieza del plástico.....496
Limpieza de moquetas y alfombrillas.....498
Limpieza de pantallas.....497
Limpieza de vinilo.....498
Líneas de guía de la cámara trasera.....323
Llaves y mandos a distancia.....76
Llaves y mandos a distancia – Resolución de problemas.....80
Llaves y mandos a distancia – Resolución de problemas.....80
Controles de llaves y mando a distancia – Preguntas frecuentes.....81
Llaves y mandos a distancia – Mensajes informativos.....80
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva.....227
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva con una bomba de estación de combustible.....227
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva con un contenedor portátil.....228

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva en condiciones de frío....227
Localización del cargador de accesorios inalámbricos....186
Localización del embudo del depósito de combustible....215
Localización del filtro de aire del habitáculo....166
Localización del kit de inflador y sellador de neumáticos....517
Localización de los puertos USB....181
Localización de los sensores de advertencia de salida....375
Localización de los sensores de alerta de tránsito en intersecciones....380
Localización de los sensores del asistente de precolisión - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo....384
Localización de los sensores del asistente de precolisión - Vehículos sin: Control de velocidad de crucero adaptativo....384
Localización de los sensores del sistema de información de ángulo muerto....370
Localización del puerto de carga....249
Localización del vehículo....77
Localización de tomas de corriente....183
Luces exteriores....113
Activación y desactivación de las luces antiniebla delanteras....114
Activación y desactivación de las luces antiniebla traseras....115
Activación y desactivación de las luces de conducción diurna....114
Activación y desactivación de las luces de posición laterales....113
Activación y desactivación de los intermitentes....113
Aviso acústico de luces exteriores encendidas....115

M

Maletero....401
Apertura del maletero delantero - Vehículo eléctrico de batería....401
Cierre del maletero delantero - Vehículo eléctrico de batería....402
Mantenimiento en carril....342
Activación y desactivación del mantenimiento en carril....344
Alertas de mantenimiento en carril....345
Cancelación automática de mantenimiento en carril....345
Cancelación manual del mantenimiento en carril....345
Cómo funciona el sistema de mantenimiento en carril....342
Limitaciones del mantenimiento en carril....343
Precauciones del mantenimiento en carril....343
Requisitos del mantenimiento en carril....343
Testigos del mantenimiento en carril....346
Mantenimiento en carril – Resolución de problemas....346
Mantenimiento en carril – Mensajes informativos....346
Mantenimiento....453
Aceite de motor....460
Batería de 12 V....472
Batería de 12 V – Resolución de problemas - Gasoil/Gasolina....476
Batería de 12 V – Resolución de problemas - Vehículo eléctrico de batería....478
Bombillas exteriores....480
Bombillas interiores....484
Refrigerante - Gasoil/Gasolina....463
Refrigerante - Vehículo eléctrico de batería....468
Medio ambiente 38
Menú del teléfono....550
Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Gasoil/Gasolina....135

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Menú principal de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico de batería....136
Modo automático....152
Activación y desactivación del modo automático....152
Testigos de modo automático....153
Modo de alerta y ayuda....361
Cómo funciona el modo de alerta y ayuda....361
Qué es el modo de alerta y ayuda....361
Modo de ayuda....360
Cómo funciona el modo de ayuda....361
Qué es el modo de ayuda....360
Modos de conducción....286
Deportivo....286
Eco....286
Normal....286
Resbaladizo....286
Monitor de somnolencia
Véase: Alerta al conductor....389
Montaje y desmontaje de la red de carga del maletero - Autobús....402
Montaje y desmontaje del mamparo....405
Montaje y desmontaje del revestimiento del maletero - Autobús....402
Motor eléctrico....280
Motor eléctrico – Resolución de problemas....284
Posiciones del motor eléctrico....280
Protección de desplazamiento involuntario....282
Motor eléctrico – Resolución de problemas....284
Motor eléctrico – Mensajes informativos....284
Movimiento de la palanca fuera de la posición Estacionamiento (P) con el vehículo inmóvil....277

N

Navegación con arrastre de remolque....558
Navegación conectada....556
Navegación 556
Ajuste del mapa....556
Configuración de un destino....556
Guía de ruta....557
Puntos de paso....557
Neumático pinchado
Véase: Cambio de un neumático pinchado....526
Normativas de consumo de combustible....220
Normativas de consumo de energía....239
Número de identificación del vehículo....533
Descripción general del número de bastidor....533
Localización del número de bastidor....533

O

Ordenador de a bordo....141
OTA
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre doble....559
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre sencillo....560
Véase: Ajustes de la actualización de software....561

P

Pantalla de consumo de combustible - Gasoil/Gasolina....137
Pantalla de gama de vehículos - Vehículo eléctrico de batería....132
Pantalla del cuadro de instrumentos....135
Pantalla personalizable informativa....546
Pequeñas reparaciones de la pintura....499
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Gasoil/Gasolina....136
Personalización de la pantalla del cuadro de instrumentos - Vehículo eléctrico de batería....137

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Pinchazo
Véase: Cambio de un neumático pinchado....526
Placa de identificación del vehículo....533
Descripción general de la placa de identificación del vehículo....534
Localización de la placa de identificación del vehículo....533
Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores exteriores de plegado manual....129
Plegado de los retrovisores exteriores - Vehículos con: Retrovisores exteriores eléctricos de plegado automático....128
Posavasos....188
Localización de los portavasos....188
Precauciones del portavasos....188
Posiciones de la caja de cambios automática....276
Conducción (D)....276
Estacionamiento (P)....276
Marcha atrás (R)....276
Marchas cortas (L)....276
Punto muerto (N)....276
Posiciones del motor eléctrico....280
Conducción (D)....281
Estacionamiento (P)....280
Marcha atrás (R)....280
Marchas cortas (L)....281
Punto muerto (N)....280
Power-Up
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre doble....559
Véase: Actualizaciones de software del vehículo - Vehículos con: Cierre sencillo....560
Véase: Ajustes de la actualización de software....561
Precauciones con bajas temperaturas....414
Precauciones de alerta de tránsito en intersecciones....378
Precauciones de combustible y repostaje....213
Precauciones de información de riesgo en ruta....351
Precauciones de la advertencia de salida....374
Precauciones de la alerta al conductor....390
Precauciones de la alerta de camino equivocado....396
Precauciones de la batería de alta tensión....238
Precauciones de la caja de cambios automática....275
Precauciones de la caja de cambios manual....272
Precauciones de la cámara de 180 grados....326
Precauciones de la cámara trasera....322
Precauciones de la conducción con un pedal....288
Precauciones de la pantalla del sistema de información y audio/vídeo....545
Precauciones de la puerta corredera....88
Precauciones de las aplicaciones....554
Precauciones del asistente de arranque en pendiente....306
Precauciones del asistente de frenada marcha atrás....301
Precauciones del asistente de precolisión....383
Precauciones de la toma de corriente....183
Precauciones del Auto-Start-Stop....207
Precauciones del cargador de accesorios inalámbricos....186
Precauciones del cinturón de seguridad - Vehículos con: Reposacabezas del asiento trasero....62
Precauciones del cinturón de seguridad - Vehículos sin: Reposacabezas del asiento trasero....62
Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo - Gasoil/Gasolina....331
Precauciones del control de velocidad de crucero adaptativo - Vehículo eléctrico de batería....332

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Precauciones del convertidor catalítico....234
Precauciones del equipo de carga....241
Precauciones del filtro de partículas de Diesel....223
Precauciones del filtro de partículas de gasolina....236
Precauciones del kit de inflador y sellador de neumáticos....517
Precauciones del limitador de velocidad inteligente....355
Precauciones del limitador de velocidad....353
Precauciones del maletero....401
Precauciones del motor eléctrico....280
Precauciones de los airbags....70
Precauciones de los asientos delanteros....167
Precauciones de los asientos traseros....174
Precauciones de los frenos....289
Precauciones de los fusibles....435
Precauciones del reconocimiento de señales de tráfico....393
Precauciones del retrovisor interior....127
Precauciones del sistema de alerta de ocupante trasero....178
Precauciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido....317
Precauciones del sistema de audio....541
Precauciones del sistema de control de la presión de los neumáticos....522
Precauciones del sistema de información de ángulo muerto....368
Precauciones del sistema de mantenimiento de carril....359
Precauciones del sistema de reducción catalítica selectiva....226
Precauciones del teléfono....550
Precauciones del transporte de carga....398
Precauciones del vehículo con batería de alta tensión - Vehículo eléctrico de batería....419
Precauciones de mantenimiento....453
Precauciones de remolcado del vehículo....430
Precauciones de seguridad para niños....47
Precauciones de uso de un remolque....409
Precauciones durante el arranque y el apagado....204
Precauciones relativas a la tapa del maletero....94
Preparación del vehículo para almacenamiento - Gasoil/ Gasolina....500
Preparación del vehículo para almacenamiento - Vehículo eléctrico de batería....501
Privacidad de datos....33
Programación del mando a distancia....80
Protección de desplazamiento involuntario....282
Activación y desactivación de la protección de desplazamiento involuntario....283
Cómo funciona la protección de desplazamiento involuntario....282
Limitaciones de la protección de desplazamiento involuntario....282
Protección del medio ambiente....38
Puerta corredera....88
Apertura de la puerta corredera....88
Cierre de la puerta corredera....89
Puertas y cierres....82
Aviso por cierre incorrecto....85
Cerraduras y puertas – Resolución de problemas....87
Desbloqueo automático....85
Funcionamiento de las puertas desde dentro del vehículo....84
Funcionamiento de las puertas desde fuera del vehículo....82
Rebloqueo automático....86
Puertos USB....181
Puntos de acceso Wi-Fi del vehículo....539
Zona Wi-Fi del vehículo – Resolución de problemas....540

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Puntos de anclaje del compartimento de carga trasera....404
Capacidades de carga de los puntos de anclaje del compartimento de carga trasera....405
Localización de los puntos de anclaje del compartimento de carga trasera....404
Precauciones de los puntos de anclaje del compartimento de carga trasera....404
Puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños....48
Localización de los puntos de anclaje de la correa de sujeción superior del dispositivo de retención para niños....49
Localización de los puntos de anclaje inferiores del dispositivo de retención para niños....48
Qué son los puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños....48
Puntos de paso....557
Adición de un punto de paso....557

Q

Qué es Alexa integrado....548
Qué es Auto-Start-Stop....207
Qué es eCall....73
Qué es el asistente de arranque en pendiente....306
Qué es el asistente de frenada marcha atrás....301
Qué es el asistente de precolisión....382
Qué es el cargador de accesorios inalámbricos....186
Qué es el control de estabilidad....312
Qué es el control del modo de conducción....286
Qué es el control de tracción....310
Qué es el control de velocidad de crucero....328
Qué es el convertidor catalítico....234
Qué es el entrenador de frenado - Vehículo eléctrico de batería....138
Qué es el filtro de aire del habitáculo....166
Qué es el filtro de partículas de gasolina....236
Qué es el filtro de partículas Diesel....223
Qué es el freno de estacionamiento eléctrico....297
Qué es el kit de inflador y sellador de neumáticos....517
Qué es el limitador de velocidad inteligente....355
Qué es el reconocimiento de señales de tráfico....393
Qué es el resumen del viaje - Vehículo eléctrico de batería....138
Qué es el sistema de alerta de ocupante trasero....178
Qué es el sistema de alerta para peatones....72
Qué es el sistema de control de la presión de los neumáticos....522
Qué es el sistema de información de ángulo muerto....368
Qué es el sistema de mantenimiento de carril....359
Qué es el sistema de reducción catalítica selectiva....226
Qué es Información de riesgo en ruta....351
Qué es la alerta al conductor....389
Qué es la alerta de camino equivocado....396
Qué es la alerta de tránsito en intersecciones....377
Qué es la Apertura sin llave....91
Qué es la batería de alta tensión....238
Qué es la cámara de 180 grados....326
Qué es la cámara trasera....322
Qué es la conducción con un pedal....288
Qué es la interacción por voz....547
Qué es la toma de corriente....183
Qué es un vehículo conectado - Gasoil/Gasolina....535
Qué es un vehículo conectado - Vehículo eléctrico de batería....535
Qué son los indicadores del cuadro de instrumentos....134
Qué son los testigos del cuadro de instrumentos....134

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

R

Radio de transmisión de audio digital....544
Limitaciones de la radio de transmisión de audio digital....544
Qué es la radio de transmisión de audio digital....544
Selección de una emisora de radio de transmisión de audio digital....544
Radio FM....543
Limitaciones de la radio FM....543
Selección de una emisora de radio FM....543
REACH....572
Reactivación de la velocidad ajustada....329
Reactivación de la velocidad ajustada - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo con mantenimiento en carril/Control de velocidad de crucero adaptativo con sistema de arranque/parada....340
Reactivación de la velocidad ajustada - Vehículos con: Control de velocidad de crucero adaptativo....340
Reactivación del límite de velocidad establecido....353
Realización de una reinicialización del sistema....563
Realización y recepción de llamadas....551
Rebloqueo automático....86
Cómo funciona el rebloqueo automático....86
Recarga de la pantalla central....546
Reciclaje y eliminación de baterías....38
Reciclaje y eliminación de la batería de alta tensión....239
Recomendación de las piezas de repuesto....573
Recomendaciones para la conducción....414
Vehículo eléctrico....416
Reconocimiento de señales de tráfico....393
Recordatorio del cinturón de seguridad....66
Activación y desactivación del recordatorio del cinturón de seguridad....66
Avisos acústicos del recordatorio del cinturón de seguridad....66
Comprobación del estado del cinturón de seguridad....66
Indicadores del recordatorio del cinturón de seguridad....66
Refrigeración segura frente a fallos....428
Cómo funciona la refrigeración segura frente a fallos....428
Conducción cuando está activado el modo seguro frente a fallos....428
Indicadores de refrigeración segura frente a fallos....429
Qué significa refrigeración segura frente a fallos....428
Refrigerante - Gasoil/Gasolina....463
Adición de refrigerante....464
Cambio del refrigerante....466
Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración....467
Comprobación del nivel del refrigerante....464
Gestión de la temperatura del refrigerante....466
Precauciones con el refrigerante....463
Refrigerante – Mensajes informativos....468
Refrigerante – Testigos....467
Refrigerante - Vehículo eléctrico de batería....468
Adición de refrigerante....468
Cambio del refrigerante....470
Capacidades y especificaciones del sistema de refrigeración....471
Comprobación del nivel del refrigerante....468
Gestión de la temperatura del refrigerante....470
Refrigerante – Mensajes informativos....472
Refrigerante – Testigos....472
Reinicialización del sistema del vehículo....563

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Remolcado de emergencia.....430
Remolcado del vehículo.....430
Remolcado.....426
Acceso al punto de remolque delantero.....426
Acceso al punto de remolque trasero.....426
Instalación de la argolla de remolque.....427
Localización de la argolla de remolque.....426
Repostaje.....216
Descripción general del sistema de repostaje.....216
Repostaje del vehículo.....217
Reproducción de medios con Bluetooth®.....553
Reproducción de medios con el puerto USB.....181
Reprogramación de la función de desbloqueo.....84
Requisitos de integración de Alexa.....548
Requisitos de la llamada de emergencia.....73
Requisitos de la regeneración del filtro de partículas Diesel.....224
Requisitos de las aplicaciones.....554
Requisitos del filtro de partículas de gasolina.....236
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto - Gasoil/Gasolina, Caja de cambios automática.....369
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto - Gasoil/Gasolina, Caja de cambios manual.....369
Requisitos del sistema de información de ángulo muerto - Vehículo eléctrico de batería.....370
Requisitos del sistema de reducción catalítica selectiva.....226
Requisitos del vehículo conectado.....535
Requisitos para la sustitución de neumáticos.....508
Restablecimiento del ordenador de a bordo.....141
Restablecimiento de los valores de viaje individuales.....142
Restablecimiento del sistema de control de la presión de los neumáticos - Gasoil/Gasolina.....523
Restablecimiento del sistema de control de la presión de los neumáticos - Vehículo eléctrico de batería.....523
Retirada del vehículo del almacenamiento - Gasoil/Gasolina.....502
Retirada del vehículo del almacenamiento - Vehículo eléctrico de batería.....503
Retrovisores exteriores.....128
Retrovisor interior antideslumbrante.....127
Limitaciones del retrovisor interior antideslumbrante.....127
Precauciones del retrovisor interior antideslumbrante.....127
Qué es el retrovisor interior antideslumbrante.....127
Retrovisor interior.....127
Retrovisor interior antideslumbrante.....127
Rodaje - Gasoil/Gasolina.....414
Rodaje
Véase: Rodaje - Gasoil/Gasolina.....414
Véase: Rodaje - Vehículo eléctrico de batería.....414
Rodaje - Vehículo eléctrico de batería.....414
Rotación de los neumáticos.....516

S

Seguridad infantil.....47
Dispositivos de retención para niños.....51
Puntos de anclaje del dispositivo de retención para niños.....48
Seguridad – Resolución de problemas.....99
Seguridad – Mensajes informativos.....99
Seguridad – Preguntas frecuentes.....100
Seguridad.....97
Configuración del sistema de alarma antirrobo.....98
Seguridad – Resolución de problemas.....99
Sistema antirrobo pasivo.....97

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Sistema de alarma antirrobo....97
Seguros para niños....60
Selección de la fuente de audio....541
Selección de un elemento de menú....542
Selección de un modo de conducción....286
Sellador de neumáticos y kit de inflador....517
Servodirección eléctrica....314
Cómo funciona la servodirección eléctrica....314
Dirección adaptativa de la servodirección eléctrica....315
Precauciones de la servodirección eléctrica....314
Silenciamiento del audio....542
Símbolos de identificación de equipo de carga....268
Símbolos usados en el cuadro de instrumentos....28
Sistema antibloqueo de frenos....289
Limitaciones del sistema antibloqueo de frenos....289
Sistema antirrobo pasivo....97
Activación del sistema antirrobo pasivo....97
Desactivación del sistema antirrobo pasivo....97
Qué es el sistema antirrobo pasivo....97
Sistema de alarma antirrobo....97
Activación del sistema de alarma antirrobo....98
Cómo funciona el sistema de alarma antirrobo....97
Desactivación del sistema de alarma antirrobo....98
Qué es el sistema de alarma antirrobo....97
Qué es la alarma de reserva de la batería....98
Qué son los sensores de inclinación....97
Qué son los sensores interiores....97
Sistema de alerta de ocupante trasero....178
Sistema de alerta para peatones – Resolución de problemas....72
Sistema de alerta para peatones – Mensajes informativos....72
Sistema de alerta para peatones....72
Sistema de alerta para peatones – Resolución de problemas....72
Sistema de alerta tras colisión....424
Cómo funciona el sistema de alerta poscolisión....424
Desactivación del sistema de alerta poscolisión....424
Qué es el sistema de alerta poscolisión....424
Sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero....319
Avisos acústicos del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero....320
Limitaciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero....319
Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero....320
Qué es el sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero....319
Sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero....318
Avisos acústicos del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero....319
Limitaciones del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero....318
Localización de los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero....319
Qué es el sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero....318
Sistema de apertura con mando a distancia – Resolución de problemas....93
Sistema de apertura con mando a distancia – Preguntas frecuentes....93
Sistema de audio 541
Radio de transmisión de audio digital....544
Radio FM....543

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Sistema de control de la presión de los neumáticos – Resolución de problemas....524
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Mensajes informativos....525
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Testigos....524
Sistema de control de la presión de los neumáticos....522
Sistema de control de la presión de los neumáticos – Resolución de problemas....524
Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque....371
Cómo funciona el sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque....371
Limitaciones del sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque....371
Qué es el sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque....371
Selección de la longitud de un remolque....372
Selección de un remolque....372
Sistema de información de ángulo muerto – Resolución de problemas....372
Sistema de información de ángulo muerto – Testigos....372
Sistemas de información de ángulo muerto – Mensajes informativos....373
Sistema de información de ángulo muerto....368
Sistema de información de ángulo muerto con cobertura de remolque....371
Sistema de información de ángulo muerto – Resolución de problemas....372
Sistema de mantenimiento de carril – Resolución de problemas....367
Sistema de mantenimiento de carril – Mensajes informativos....367
Sistema de mantenimiento de carril....359
Alerta de cambio de carril con detector de punto muerto con cobertura de remolque....364
Asistencia de ángulo muerto....362
Modo de alerta y ayuda....361
Modo de ayuda....360
Sistema de mantenimiento de carril – Resolución de problemas....367
Sistema de parada automática del motor - Vehículos con: Botón de arranque....198
Activación y desactivación del sistema de parada automática del motor....198
Anulación de la parada automática del motor....198
Cómo funciona el sistema de parada automática del motor....198
Sistema de reducción catalítica selectiva – Resolución de problemas....230
Sistema de reducción catalítica selectiva – Mensajes informativos....231
Sistema de reducción catalítica selectiva – Preguntas frecuentes....233
Sistema de reducción catalítica selectiva – Testigos....230
Sistema de reducción catalítica selectiva....226
Llenado del depósito del sistema de reducción catalítica selectiva....227
Sistema de reducción catalítica selectiva – Resolución de problemas....230
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas....321
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Mensajes informativos....321
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido....317
Sistema de aparcamiento por ultrasonido delantero....319
Sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero....318
Sistemas de aparcamiento por ultrasonido – Resolución de problemas....321

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Soporte montado en la barra de remolque....399
Capacidades de carga del soporte montado en la barra de remolque....400
Precauciones del soporte montado en la barra de remolque....399
Sujetabotellas....188
Localización de los sujetabotellas....188
Precauciones del sujetabotellas....188
Superación intencionada del límite de velocidad establecido....354
Sustitución de las rasquetas del limpiacristales de la luneta....107
Sustitución de las rasquetas del limpiacristales delantero....107
Sustitución del filtro de aire del habitáculo....166
Sustitución de una llave o mando a distancia extraviados....80
Su Taller Autorizado....564

T

Tacómetro - Gasoil/Gasolina....131
Tapa del maletero – Resolución de problemas....95
Tapa del maletero – Mensajes informativos....96
Tapa del maletero – Testigos....95
Tapa del maletero....94
Apertura de la tapa del maletero....94
Cierre de la tapa del maletero....95
Tapa del maletero – Resolución de problemas....95
Teléfono 550
Temporizador de apagado del vehículo....205
Activación y desactivación del temporizador de apagado del vehículo....205
Anulación del temporizador de apagado del vehículo....206
Cómo funciona el temporizador de apagado del vehículo....205
Qué es el temporizador de apagado del vehículo....205
Testigo del control de estabilidad....313
Testigo del control de tracción....310
Testigos de actualización de software....562
Testigos de advertencia de salida....375
Testigos de Auto Hold....309
Testigos de Auto-Start-Stop....208
Testigos de cambio de la caja de cambios automática....277
Testigos de cambio de la caja de cambios manual....272
Testigos de cierre de las puertas....86
Testigos de combustible y repostaje....222
Testigos de la asistente de frenada marcha atrás....303
Testigos del airbag del acompañante....70
Testigos de la toma de corriente....184
Testigos del control de velocidad de crucero adaptativo....342
Testigos del control de velocidad de crucero....329
Testigos del equipo de carga....245
Testigos de llamada de emergencia....74
Testigos del limitador de velocidad inteligente....357
Testigos del limitador de velocidad....354
Testigos del puerto de carga....249
Testigos del sistema de aparcamiento por ultrasonido....320
Testigos del sistema de mantenimiento de carril....361
Testigos de posición de la caja de cambios automática....277
Testigos de posición del motor eléctrico....282
Toma de corriente....183
Trampilla del espacio de carga trasero....398
Transporte de carga....398
Guía para baca....398
Soporte montado en la barra de remolque....399
Transporte del vehículo....427
Tuercas de rueda....531

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

U

Ubicación de la cámara trasera.....323
Ubicación de la etiqueta del neumático.....504
Uso de Alexa integrado.....548
Uso de Auto Hold.....308
Uso de cadenas antideslizantes - Gasoil/ Gasolina.....510
Uso de cadenas antideslizantes - Vehículo eléctrico de batería.....511
Uso de esta publicación.....25
Uso de la Apertura sin llave.....92
Uso de la aplicación y la carga del vehículo.....268
Uso del arranque remoto - Gasoil/ Gasolina.....144
Uso del arranque remoto - Vehículo eléctrico de batería.....144
Uso del kit de inflador y sellador de neumáticos.....518
Uso de los controles de la pantalla del cuadro de instrumentos.....135
Uso de neumáticos de invierno.....510
Uso de neumáticos de verano.....510
Uso de remolque.....409
Dimensiones y pesos de remolcado.....411

V

Vehículo conectado – Resolución de problemas.....536
Vehículo conectado – Preguntas frecuentes.....536
Vehículo conectado.....535
Conexión del vehículo a una red móvil.....535
Vehículo conectado – Resolución de problemas.....536
Vehículo eléctrico.....416
Maximización de la autonomía del vehículo.....416
Velocímetro.....132
Ventanillas.....122
Apertura y cierre globales.....124
Función de rebote de la ventanilla.....125
Ventilación
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 12 pulgadas/Control automático de temperatura.....160
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas, Vehículos sin: Aire acondicionado.....147
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control automático de temperatura.....150
Véase: Climatización - Vehículos con: Pantalla del sistema de información y entretenimiento de 8 pulgadas/Control manual de temperatura.....155
Ventilador de refrigeración del motor - Gasoil.....463
Ventilador de refrigeración del motor - Gasolina.....463
Ventilador
Véase: Ventilador de refrigeración del motor - Gasoil.....463
Véase: Ventilador de refrigeración del motor - Gasolina.....463
Visualización de las presiones de los neumáticos.....522
Volante térmico.....102
Volante.....101

W

Wifi
Véase: Cambio del nombre o la contraseña del punto de acceso Wi-Fi del vehículo.....539
Véase: Conexión del vehículo a una red Wi-Fi.....536
Véase: Creación de un punto de acceso Wi-Fi del vehículo.....539
Véase: Puntos de acceso Wi-Fi del vehículo.....539

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

Z

Zona Wi-Fi del vehículo – Resolución de problemas.....540
Zona Wi-Fi del vehículo – Preguntas frecuentes.....540

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971esESP esESP, Edition date: 202507, First-Printing

CG3971esESP, Edition date: 202507